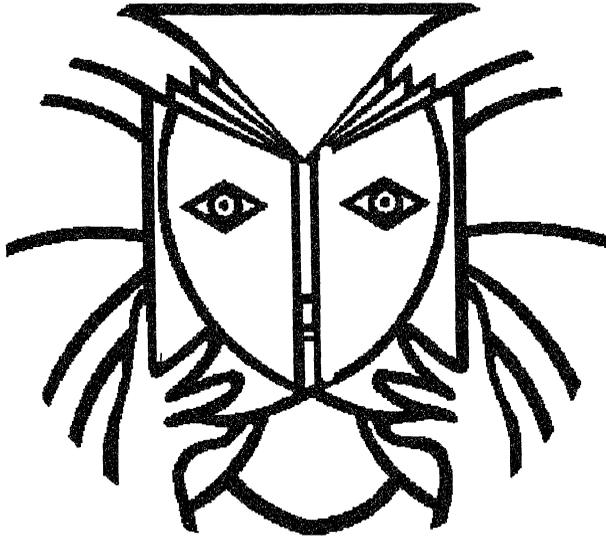




National Library
of Canada

Bibliothèque nationale
du Canada



Microfilmed 2002

for the

**OFFICIAL PUBLICATIONS
COLLECTION**

of the

**NATIONAL LIBRARY
OF CANADA**

OTTAWA

***Microfilmed by
the NATIONAL ARCHIVES
OF CANADA***

Microfilmé 2002

pour la

**COLLECTION
DES PUBLICATIONS
OFFICIELLES**

de la

**BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DU CANADA**

OTTAWA

***Microfilmé par
les ARCHIVES NATIONALES
DU CANADA***

DOCUMENTS DE LA SESSION

VOLUME 13

DEUXIÈME SESSION DU HUITIÈME PARLEMENT

DU

CANADA

SESSION 1897



09412830

Voir aussi la liste numérique, page 4.

INDEX ALPHABÉTIQUE

DES

DOCUMENTS DE LA SESSION

DU

PARLEMENT DU CANADA

SECONDE SESSION, HUITIÈME PARLEMENT, 1897.

NOTE.—Pour trouver promptement si un document a été imprimé ou non, on a ajouté les lettres (p. i.) en regard de ceux qui ne sont pas imprimés ; on comprendra que ceux qui ne sont pas ainsi marqués sont imprimés. On trouvera de plus amples renseignements concernant chaque document dans la liste qui commence à la page 4.

A	C
Acier et fer 30	Cabotage, Lois de..... 78
Actionnaires dans les banques chartées..... 3	Camp militaire, Aldershot. (p.i.) 68
Affaires indiennes, Rapport annuel..... 14	Canal de Grenville..... 71b
Agriculture, Rapport annuel..... 8	Canal de Montréal, Ottawa et Baie Geor- gienne.....(p.i.) 48
Alaska, Frontière de l'.....51, 77	Carmichael, Andrew.....(p.i.) 57s
Aldershot, Camp militaire d'..... (p.i.) 68	Chemins de fer et canaux, Rapport annuel... 10
Anderson, Thomas E.....(p.i.) 48	Chemins de fer, Subventions aux..... 66
Anglo-canadienne, Cie de prêt et de place- ments..... (p.i.) 34	Chemins de fer du Pacifique Canadien :
Approvisionnements des bateaux à vapeur (p.i.) 60	Affaires avec le département de l'inté- rieur.....(p.i.) 31a
Archives du Canada 8a	Terres vendues par.....(p.i.) 31
Aspy Bay.....(p.i.) 64	Chenal Nord, Fleuve Saint-Laurent..... 71c
Assurances, Compagnies d'.....4a, 4b	Collège militaire royal.....(p.i.) 69, 69a
Assurances, Rapport annuel..... 4	Colombie-Britannique, Saumon de la....(p.i.) 80
Auditeur général, Rapport de l'..... 1	Commerce, Rapport annuel..... 5
Augmentations statutaires..... 47	Commerce et navigation, Rapport annuel... 6
Avocats du gouvernement..... (p.i.) 37	Commission géologique, Rapport de la..... 13a
B	Comptes publics, Rapport annuel..... 2
Banques chartées..... 3	Conférence au sujet du bétail et des chevaux.. 59
Barrage à Hastings .....(p.i.) 44	Congrès international des chemins de fer (p.i.)70, 70a
Bateaux à vapeur, Inspection des..... 11e	Conseil de la Trésorerie, Rejets de décisions.. 23
Beaulieu, Gédéon.....(p.i.) 58	Contrat pour les billets de banque..... 41
Belle-Rivière, Brise-lames de.....(p.i.) 72b	Contrat pour le service des steamers..... 52
Bibliothèque du parlement, Rapport de la... 17	Contrat pour le service des malles..... 12a
Billets de banque, Contrat pour les..... 41	Cour de l'échiquier, Ordres de la.....(p.i.) 24
Billets et timbres du gouvernement..... 41	D
Bompas, Bischoff et Cie.....(p.i.) 37	Daly, T. M., Rapport de .....(p.i.) 13b
Budget.....2a à 2e	Décoloration du homard en boîtes..... 11c
Bureau des douanes.....(p.i.) 38	

D

Dépenses imprévues.....(p.i.)	28
Destitutions, Service civil.....(p.i.)	57 à 57s
Destitutions, Service civil.....	57t
Détenus libérés.....(p.i.)	42
Doutre, Alexis.....(p.i.)	57m
Duncan, Dr George.....(p.i.)	57c

E

Ecoles du Manitoba, Question des.....	35
Ecole industrielle de Saint-Paul.....(p.i.)	46
Elections générales, 1896.....	39
Elections, Honoraires d'.....(p.i.)	39
Emigration, Rapport sur l', par T.M.Daly(p.i.)	13b
Emmagasinage frigorifique.....(p.i.)	74
Etats-Unis, Navires de pêche des.....(p.i.)	21

F

Fairbrother, W. D.....(p.i.)	57j
Falsification des substances alimentaires.....	7b
Fer et acier.....	30
Fermes expérimentales.....	8c
Fleuve Saint-Laurent, Chenal Nord.....	71e
France, Traité avec la.....	54, 54a

G

Galops, Canal des.....	71d, 71e
Goderich, Havre de.....(p.i.)	72a
Gouvernement, Billets et timbres du.....	41
Gouverneur général, Mandats du.....(p.i.)	22
Gratifications sur le fer et l'acier.....	30
Grenville, Canal de.....	71b

H

Hastings, Barrage à.....(p.i.)	44
Havre du Nord, Aspy Bay.....(p.i.)	64
Homard en boîtes, Décoloration du.....	11c
Honoraires d'élections.....(p.i.)	39

I

Ile du Prince-Edouard, Réclamations financières de l'.....	56
Impressions publiques et papeterie.....	16c
Inspecteurs des bureaux de poste.....	76
Inspection des bateaux à vapeur.....	11e
Instructions sur le tarif.....(p.i.)	40
Intérieur, Rapport annuel.....	13
Internationales, Bureau des douanes.....(p.i.)	38

J

Jones, Dr.....(p.i.)	79
Jones, Juge.....(p.i.)	82
Justice, Rapport annuel.....	18

K

Kingston, Pénitencier de.....	49
Kootenay, Compagnie de hauts-fourneaux et de trafic de.....(p.i.)	26a

L

Lynch, Daniel.....(p.i.)	79
--------------------------	----

M

Malles, Contrats de.....(p.i.)	81 à 81b
Malles, Contrat pour le service de la.....	12a
Mandats du gouverneur général.....(p.i.)	22
Manitoba, Question des écoles du.....	35
Mara, J. A.....(p.i.)	26
Marine, Rapport annuel.....	11
Marine et pêcheries, Sous-agents.....(p.i.)	57e
Milice et défense, Rapport annuel.....	20
Milice, Ordres de la.....(p.i.)	63
Montréal, Ottawa, Baie Georgienne, Canal de.....(p.i.)	43
Monuments historiques.....(p.i.)	67

Mc

McLeod, R., et McKay, R.....(p.i.)	57p
McNeill, A. J.....(p.i.)	57b
McPhee, Angus.....(p.i.)	57a

N

Nord-Ouest, Police à cheval du.....	15
Nord-Ouest, Territoires du.....(p.i.)	61
Northfield, Maître de poste de.....(p.i.)	33

O

Oak Bay, Moulins de.....(p.i.)	75
Obligations et garanties.....(p.i.)	36

P

Pêcheries, Rapport annuel.....	11a
Pêches, Gratifications de.....(p.i.)	83
Penhallwick, Réclamations de MM.....(p.i.)	25
Permis aux navires de pêche des E.-U.....(p.i.)	21
Petrel, Vapeur.....(p.i.)	55
Poids, mesures, etc.....	7a
Police à cheval du Nord-Ouest.....	15
Pont à Québec.....(p.i.)	45
Port-Arthur, Havre de.....(p.i.)	72
Postes, Ministre des, Rapport annuel.....	12
Postes, Inspecteurs des.....	76
Price, David H.....(p.i.)	57k
Promotions par brevet.....(p.i.)	63

Q

Québec, Pont de.....(p.i.)	45
----------------------------	----

R

Rapport des élections, 1896.....	20
Réclamations financières de l'I.P.-E.....	56
Rejets par le Conseil de Trésorerie des décisions de l'A.G.....	23
Retraites, Service civil.....(p.i.)	29
Revelstoke, Terres à.....(p.i.)	26, 26a
Revenu de l'intérieur, Rapport annuel.....	7
Rimouski, Bureau de poste de.....(p.i.)	58
Russel, Charles.....(p.i.)	37

S		T	
Saint-Paul, Ecole industrielle de(p.i.)	46	Tarif, Instructions sur le.(p.i.)	40
Saumon, Colombie-Britannique.(p.i.)	80	Terres fédérales(p.i.)	27, 32
Secrétaire d'Etat, Rapport annuel du.	16	Timbres et billets du gouvernement.	41
Service civil :		Traité avec la France.	54, 54a
Acte d'assurances(p.i.)	50	Travaux publics, Rapport annuel.	9
Augmentations statutaires.	47		
Commissaires enquêteurs.(p.i.)	73, 73a	V	
Conseil des examinateurs	16b	Valleyfield, Maître de poste de.(p.i.)	57o
Destitutions, etc.(p.i.)	57 à 57s	Verge, J. Albert.(p.i.)	57
Destitutions, etc.	57t		
Retraite.(p.i.)	29	W	
Service des steamers(p.i.)	52	Weller Bay.(p.i.)	62
Sheilds, T. P.(p.i.)	57b	West Prince, I.P.-E.(p.i.)	53
Smith, F. H.(p.i.)	57d		
Smith, John L.(p.i.)	57g	Z	
Soulanges, Canal de.	71, 71a	Zone des chemins de fer, Colombie-Britannique.(p.i.)	27
Sous-agents, Marine et pêcheries.(p.i.)	57e		
Statistique criminelle.	8d		
Steamers rapides, Ligne de.(p.i.)	52		
Stellarton, Destitutions à(p.i.)	57r		
Stuart, Dr(p.i.)	79		
Substances alimentaires, Falsification des. . . .	7b		
Subventions aux chemins de fer.	66		
Sullivan, Daniel Brien.(p.i.)	65		

Voyez aussi l'Index alphabétique, page 1.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION

Arrangée par ordre numérique, avec leur titre au long ; les dates auxquelles ils ont été ordonnés et présentés aux deux Chambres du parlement ; le nom du député qui a demandé chacun de ces documents, et si l'impression en a été ordonnée ou non.

VOLUME 1.

1. Rapport de l'auditeur général pour l'année expirée le 30 juin 1896. Présenté le 30 mars 1897, par l'hon. W. S. Fielding..... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME 2.

2. Comptes publics du Canada pour l'exercice expiré le 30 juin 1896. Présentés le 30 mars 1897, par l'hon. W. S. Fielding..... *Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*
- 2a. Budget des sommes requises pour le service du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1898. Présenté le 8 avril 1897, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 2b. Estimation supplémentaire d'une somme requise pour le service du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1897, pour le contingent militaire qui doit être envoyé en Angleterre pour le Jubilé de la reine. Présentée le 20 mai 1897, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.
- 2c. Estimations supplémentaires pour l'exercice expirant le 30 juin 1897. Présentées le 10 juin 1897, par l'hon. W. S. Fielding..... *Imprimées pour la distribution et les documents de la session.*
- 2c.* Estimation supplémentaire pour l'exercice expirant le 30 juin 1897 (ministère des postes). Présentée le 14 juin 1897, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.
- 2d. Estimations supplémentaires additionnelles pour l'exercice expirant le 30 juin 1898. Présentées le 18 juin 1897, par l'hon. W. S. Fielding..... *Imprimées pour la distribution et les documents de la session.*
- 2e. Estimations supplémentaires additionnelles pour l'exercice expirant le 30 juin 1898. (Prolongement du chemin de fer Intercolonial jusqu'à Montréal.) Présentées le 23 juin 1897, par l'hon. W. S. Fielding..... *Imprimées pour la distribution et les documents de la session.*
3. Liste des actionnaires des banques chartées de la Puissance du Canada à la date du 31 décembre 1896. Présentée le 5 avril 1897, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.
- 3a. Rapport des dividendes restant impayés et des soldes non réclamés dans les banques chartées du Canada depuis cinq ans et plus, antérieurement au 31 décembre 1896.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME 3.

4. Rapport du surintendant des assurances, pour l'année terminée le 31 décembre 1896.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 4a. Sommaire des rapports des compagnies d'assurance au Canada, pour l'année terminée le 31 décembre. Présenté le 29 juin 1897, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 4b. Relevé préliminaire des affaires des compagnies d'assurance au Canada, pour l'année civile 1896. Présenté le 5 avril 1897, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME 4.

5. Rapport du département du Commerce, pour l'année expirée le 30 juin 1896. Présenté le 25 mars 1897, par sir Richard Cartwright.*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
6. Tableaux du Commerce et de la Navigation du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1896. Présentés le 30 mars 1897, par l'hon. W. Paterson.
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME 5.

7. Rapport, relevés et statistiques du revenu de l'intérieur du Canada pour l'exercice expiré le 30 juin 1896. Présentés le 26 mars 1897, par sir Henri Joly de Lotbinière.
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.
- 7a. Inspection des poids et mesures, gaz et lumière électrique, pour l'exercice expiré le 30 juin 1896. Présenté le 26 mars 1897, par sir Henri Joly de Lotbinière.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 7b. Falsification des substances alimentaires, pour l'exercice expiré le 30 juin 1896. Présenté le 26 mars 1897, par sir Henri Joly de Lotbinière. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
8. Rapport du ministre de l'Agriculture du Canada, pour l'année civile 1896. Présenté le 23 avril 1897, par l'hon. W. Mulock.*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 8a. Rapport sur les archives du Canada, 1896. Présenté le 23 avril 1897, par l'hon. W. Mulock.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME 6.

- 8c. Rapport du directeur et des officiers des fermes expérimentales pour l'année 1896.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 8d. Statistique criminelle pour l'année 1896. . . *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME 7.

9. Rapport annuel du ministre des travaux publics, pour l'exercice clos le 30 juin 1896. Présenté le 9 avril 1897, par l'hon. J. I. Tarte. . . *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
10. Rapport annuel du ministre des chemins de fer et canaux pour l'exercice 1896. Présenté le 5 avril 1897, par l'hon. A. G. Blair*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME 8.

11. Rapport annuel du département de la marine et des pêcheries, pour l'exercice expiré le 30 juin 1896. —Marine. Présenté le 26 mai 1897, par l'hon. L. H. Davies.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 11a. Rapport annuel du département de la marine et des pêcheries, pour 1896.—Pêcheries. Présenté le 26 mai 1897, par l'hon. L. H. Davies. . . *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME 8—*Suite.*

- 11b.** Rapports spéciaux contenant des notes sur l'histoire naturelle du homard, et spécialement sur l'histoire du homard au Canada.....*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*
- 11c.** Décoloration du homard en boîtes.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 11d.** Rapport de la commission conjointe relative à la préservation des pêcheries dans les eaux contiguës du Canada et des États-Unis..... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME 9.

- 11e.** Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, etc., pour l'année civile terminée le 31 décembre 1896*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 12.** Rapport du directeur général des postes pour l'année expirée le 30 juin 1896. Présenté le 28 mai 1897, par l'hon. W. Mulock *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 12a.** Supplément au rapport du directeur général des postes pour 1896, concernant l'adjudication de certains contrats pour le service des malles. Présenté le 4 juin 1897, par l'hon. W. Mulock.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME 10.

- 13.** Rapport annuel du département de l'intérieur pour 1897, par l'hon. W. Mulock.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 13a.** Rapport sommaire de la commission de géologie pour 1896. Présenté le 29 juin 1897, par l'hon. S. A. Fisher. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 13b.** Rapport de l'honorable T. M. Daly sur sa visite dans la Grande-Bretagne et en Irlande dans les intérêts de l'immigration au Canada, 1896. Présenté le 14 avril 1897, par l'hon. C. Sifton.
Pas imprimé.

VOLUME 11.

- 14.** Rapport annuel du département des affaires indiennes, pour l'année expirée le 30 juin 1896. Présenté le 5 avril 1897, par l'hon. C. Sifton.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 15.** Rapport du commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest, 1896. Présenté le 22 avril 1897, par l'hon. W. Laurier..... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME 12.

- 16.** Rapport du secrétaire d'État du Canada pour l'année expirée le 31 décembre 1896. Présenté le 30 mars 1897, par l'hon. S. A. Fisher....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 16a.** Rapport des examinateurs du service civil du Canada pour l'année civile 1896. Présenté le 22 avril 1897, par l'hon. S. A. Fisher..*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 16b.** Rapport annuel du département de l'imprimerie et de la papeterie publiques, pour l'année expirée le 30 juin 1896, avec rapport partiel pour le semestre terminé le 31 décembre 1896. Présenté le 29 juin 1897, par l'hon. S. A. Fisher. .*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 17.** Rapport des bibliothécaires conjoints du parlement, pour la période comprise depuis la fin de la session en octobre 1896. Présenté le 25 mars 1897, par l'Orateur.
Imprimé pour les documents de la session seulement.
- 18.** Rapport du ministre de la justice sur les pénitenciers du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1896. Présenté le 9 juin 1897, par l'hon. C. Fitzpatrick.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME 13.

19. Rapport du département de la milice et de la défense du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1896. Présenté le 8 avril 1897, par sir Richard Cartwright.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
20. Rapport sur la huitième élection générale pour la Chambre des communes du Canada. Présenté le 29 avril 1897.—*M. Laverlyne*..... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
21. Copie d'un ordre en conseil concernant l'émission de licences à des navires de pêche des Etats-Unis. Présentée le 26 mars 1897, par l'hon. L. H. Davies..... *Pas imprimé.*
22. Relevé des mandats du gouverneur général émis depuis la dernière session du parlement à compte de l'exercice 1896-97. Présenté le 30 mars 1897, par l'hon. W. S. Fielding..... *Pas imprimé.*
23. Rejets par le conseil du Trésor des décisions de l'auditeur général entre les sessions de 1896 et 1897, par l'hon. W. S. Fielding..... *Imprimés pour les documents de la session seulement.*
24. Ordre général de la cour de l'échiquier. Présenté le 30 mars 1897, par l'hon. S. A. Fisher.
Pas imprimé.
25. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 septembre 1896,—Copie de tous papiers et correspondance concernant la réclamation de MM. Penhallwick, d'Edenwold, pour des machines détruites par les sauvages. Présentée le 5 avril 1897.—*M. Davin*..... *Pas imprimée.*
26. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 14 septembre 1896,—Copie de toute correspondance relative aux terrains dans la ville de Revelstoke donnés à J. A. Mara, ex-député de Yale et Caribou, et des ordres en conseil en vertu desquels ces octrois ont été faits. Présentée le 5 avril 1897.—*M. Bostock*..... *Pas imprimée.*
- 26a. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 14 septembre 1896,—Copie de toute correspondance et de l'ordre en conseil du 11 juillet 1890, concernant le terrain dans la ville de Revelstoke donné à la Compagnie de hauts-fourneaux et de trafic de Kootenay. Présentée le 5 avril 1897.—*M. Bostock*..... *Pas imprimée.*
27. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 14 septembre 1896,—Copie de toute correspondance relative aux octrois de terre dans les limites de la zone des chemins de fer, dans la Colombie anglaise, faits par la province subséquemment à l'époque où les terres comprises dans cette zone ont passé sous le contrôle du gouvernement fédéral, et copie des ordres en conseil du 29 mars et du 6 décembre 1896, énonçant les conditions de l'arrangement conclu entre le gouvernement du Canada et la province de la Colombie anglaise agissant au nom des concessionnaires. Présentée le 5 avril 1897.—*M. Bostock*.... *Pas imprimée.*
28. Relevé des dépenses faites à compte de frais divers imprévus, depuis le 1er juillet 1896 jusqu'au 24 mars 1897. Présenté le 5 avril 1897, par l'hon. W. S. Fielding..... *Pas imprimé.*
29. Etat de toutes les pensions et allocations de retraite accordées à des employés du service civil, donnant le nom et le grade de chaque employé pensionné ou mis à la retraite, son âge, son traitement et ses années de service, son allocation et la cause de sa retraite, et indiquant si la vacance créée a été remplie par promotion ou nouvelle nomination, et le salaire du nouveau titulaire, durant l'année expirée le 31 décembre 1896. Présenté le 5 avril 1897, par l'hon. W. S. Fielding. *Pas imprimé.*
30. Etat indiquant les deniers dépensés pour payer les primes sur le fer et l'acier fabriqués avec du minerai du Canada, les personnes auxquelles elles ont été payées, les endroits où le fer et l'acier ont été fabriqués ; et aussi copie des règlements passés au sujet de ces paiements, tel que requis par l'acte 57-58 Vic., chap. 9. Présenté le 7 avril 1897, par l'hon. W. Paterson.
Imprimé pour les documents de la session seulement.
31. Etat fourni annuellement aux termes de la clause 8, 49 Vic., chap. 9, qui donne la liste de toutes les terres vendues par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien pendant l'année expirée le 1er octobre 1896. Présenté le 13 avril 1897, par l'hon. C. Sifton..... *Pas imprimé.*
- 31a. Rapport, aux termes de la résolution du 20 février 1882, concernant la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien, tel que fourni par le département de l'intérieur. Présenté le 13 avril 1897, par l'hon. C. Sifton..... *Pas imprimé.*

VOLUME 13—*Suite.*

32. État des arrêtés du conseil publiés dans la *Gazette du Canada* et dans la *Gazette* de la Colombie-Britannique, aux termes : 1. De la clause 91 de l'Acte des terres fédérales, chapitre 54 des Statuts Révisés du Canada. 2. Du paragraphe (d) de la clause 38 des règlements concernant l'arpentage, l'administration, l'affectation et la gestion des terres fédérales dans les limites de la zone de 40 milles des chemins de fer dans la province de la Colombie-Britannique. 3. De la clause 46 de l'Acte d'irrigation du Nord-Ouest. Présenté le 13 avril 1897, par l'hon. C. Sifton. *Pas imprimé.*
33. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 mai 1897,—Copie de la preuve faite devant l'inspecteur Fletcher lorsqu'il a fait une enquête sur les accusations portées en novembre dernier contre le maître de poste de Northfield, C.-B. Présentée le 28 mai 1897.—*M. Davin.*
Pas imprimée.
34. Etat des affaires de la Compagnie Anglo-Canadienne de Prêt et de Placement, au 31 décembre 1896. Présenté le 20 avril 1897, par l'Orateur. *Pas imprimé.*
35. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 12 avril 1897,—Copie de tous ordres en conseil, rapports au conseil, pétitions, mémoires ou autres documents concernant la question des écoles du Manitoba, qui n'ont pas encore été soumis à cette Chambre. Présentée le 20 avril 1897.—*M. LaRivière.*
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.
36. Relevé détaillé de toutes les obligations enregistrées dans le département du secrétaire d'Etat, depuis le dernier relevé, 1896, soumis au Parlement du Canada, en conformité de la clause 23, chap 19, des Statuts révisés du Canada. Présenté le 20 avril 1897, par l'hon. S. A. Fisher. . . *Pas imprimé.*
37. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 avril 1897,—Copie de toute correspondance concernant la démission de MM. Bompas, Bischoff et Cie, et la nomination de M. Charles Russell, comme avocats du gouvernement canadien à Londres. Présentée le 22 avril 1897.—*M. Foster* *Pas imprimée.*
38. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 28 septembre 1896,—Copie de toutes dépêches, minutes du conseil et correspondance concernant la création d'un bureau international des douanes à Bruxelles. Présentée le 26 avril 1897.—*Sir C. Hibbert Tupper* *Pas imprimée.*
39. Tarif des honoraires et frais pour la tenue des élections dans les Territoires du Nord-Ouest et la Colombie anglaise, fixé par le gouverneur en conseil en vertu de la clause 121 de l'Acte des Elections Fédérales, et les amendements au dit tarif. Présenté le 26 avril 1897, par l'hon. W. S. Fielding. *Pas imprimé.*
40. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, demandant copie des instructions aux percepteurs des douanes *re* Résolutions du tarif et réciprocité de tarif. Présentée le 30 avril 1897—L'hon. W. Paterson. *Pas imprimée.*
41. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 avril 1897,—Copie de toutes demandes et spécifications pour soumissions, et de toutes réponses détaillées faites à ce sujet, depuis la dernière session du parlement, concernant l'impression des billets, timbres, etc., du gouvernement, copie de toute correspondance à ce sujet avec le gouvernement ou aucun de ses membres et avec le ministre des finances ou les officiers de son département ; aussi, copie de tous rapports faits à ce sujet au ministre des finances et au conseil, avec copie des arrêtés du conseil rendus à ce même sujet, et copie du contrat passé entre le gouvernement et le soumissionnaire heureux. Présentée le 3 mai 1897.—*M. Foster* *Imprimée pour la distribution seulement.*
42. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 avril 1897,—Etat donnant le nombre de criminels libérés dans les divers pénitenciers du Canada depuis le mois de juillet 1896, leurs noms, la date de la condamnation et la raison pour laquelle ils ont été libérés ; aussi, les noms des personnes qui ont obtenu pour eux leur libération ; ainsi que le nom des criminels dont les sentences ont été commuées. Présentée le 5 mai 1897.—*M. Bergeron.*
Pas imprimée.
43. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 28 septembre 1896,—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et certaines personnes au sujet du projet du canal de Montréal, Ottawa et Baie Georgienne, et de tous papiers se rapportant à une demande de subvention pour aider à ce projet. Présentée le 5 mai 1897.—*M. Poupore.*
Pas imprimée.

44. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 septembre 1896.—Copie de tous rapports, évaluations et autres papiers concernant des terrains appartenant à Joseph Clarke et autres, dans le township de Monaghan-Sud, comté de Peterborough, qui ont été submergés par suite de la construction d'un barrage à Hastings, Ont. Présentée le 5 mai 1897.—*M. Kendry... Pas imprimée.*
45. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 septembre 1896.—Copie de tous mémoires, rapports, correspondance, plans et papiers en rapport avec la construction d'un pont en face de Québec ou dans le voisinage, pour raccorder le chemin de fer Intercolonial avec le chemin de fer du Pacifique Canadien. Présentée le 5 mai 1897.—*M. Langelier... Pas imprimée.*
46. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 mai 1897.—Copie de toute correspondance échangée entre le département des affaires indiennes à Ottawa et les bureaux du dit département à Régina et à Winnipeg concernant la fourniture des approvisionnements à l'école industrielle de Saint-Paul; aussi copie de la correspondance entre le département à Ottawa et la Compagnie de la Baie-d'Hudson à Winnipeg. Présentée le 10 mai 1897.—*M. Davin. Pas imprimée.*
47. Réponse à un ordre de la Chambre pour copie de l'opinion du ministre de la justice sur les augmentations statutaires. Présentée le 11 mai 1897.—*L'hon. L. H. Davies.*
Imprimée pour les documents de la session seulement.
48. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 21 avril 1897.—Copie de tous documents, correspondance, rapports, etc., concernant la nomination de Thomas E. Anderson comme percepteur des douanes à Napanee. Présentée le 11 mai 1897.—*M. Wilson... Pas imprimée.*
49. Rapport des commissaires chargés de faire une enquête sur les affaires du pénitencier de Kingston. Présenté le 17 mai 1897, par sir Richard Cartwright..... *Imprimé pour la distribution.*
50. Relevé conforme à la clause 17 de l'Acte d'assurance civil, pour l'exercice expiré le 30 juin 1896.—Présenté le 20 mai 1897, par l'hon. W. S. Fielding..... *Pas imprimé.*
51. Extrait d'un rapport du comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur général, le 23 janvier 1897, concernant la délimitation de la frontière de l'Alaska. Présenté le 26 mai 1897, par l'hon. C. Sifton..... *Voir le n° 77.*
52. Contrat avec MM. Peterson, Tate et Cie, de Newcastle-on-Tyne, Angleterre, pour un service hebdomadaire rapide entre le Canada et le Royaume-Uni. Présenté le 28 mai 1897, par sir Richard Cartwright..... *Voir les "Procès-verbaux", page 393.*
53. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général en date du 13 mai 1897, pour copie de toutes dépêches télégraphiques envoyées, entre le 15 et le 27 d'avril dernier, par le ministre de la marine et des pêcheries à Bernard D. McLellan, ou à toutes autres personnes dans l'île du Prince-Edouard, promettant pour des havres, jetées ou brise-lames situés dans cette division électorale, des octrois différents de ceux ou en sus de ceux compris dans le budget actuellement soumis au parlement. Présentée le 1er juin 1897.—*L'hon. M. Ferguson... Pas imprimée.*
54. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général en date du 19 mai 1897, demandant un état en forme de tableau faisant voir les effets du traité commercial conclu entre le Canada et la France sur le commerce et le revenu du Dominion, comparativement aux trois années qui ont précédé la date à laquelle ce traité a été mis en vigueur, et autant que les divers articles compris dans le dit traité sont concernés. Présentée le 1er juin 1897.—*L'hon. sir Mackenzie Bowell.*
Imprimée pour les documents de la session.
- 54a. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général en date du 9 juin 1897, demandant un état sous forme de tableau indiquant la nature, la quantité et la valeur des différents articles exportés du Canada en France pendant les années finissant le 30 juin 1893, 1894, 1895 et 1896. Présentée le 17 juin 1897.—*L'hon. sir Mackenzie Bowell.*
Imprimée pour les documents de la session.
55. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général en date du 5 mai 1897, pour copie du contrat en vertu duquel le steamer *Petrel* a été employé pour la navigation d'hiver, cette année, entre l'île du Prince-Edouard et la terre ferme; aussi, la correspondance échangée entre le département de la marine et des pêcheries, ou quelque fonctionnaire de ce département, et les propriétaires du dit steamer *Petrel* relativement à ce contrat; aussi, un état de tous les frais faits par le gouvernement pour l'équipement, les réparations et l'entretien du dit steamer, et des sommes payées pour les gages de ses officiers et matelots, avec indication de leurs noms et des sommes reçues par eux; aussi, un état indiquant le nombre de voyages, aller et retour, faits par le dit

VOLUME 13—*Suite.*

vapeur entre le Cap Tormentine et le Cap Traverse, ou tout autre port de l'Île du Prince-Edouard, entre le 1er décembre 1896 et le premier mai de la présente année, avec mention de la date de ces voyages ; aussi, un état du nombre de passagers et de la quantité de marchandises transportées par le dit vapeur entre les dits ports, avec mention du montant reçu pour ces transports pendant la période ci-dessus ; aussi, un état du nombre de malles transportées par le dit vapeur pendant la même période. Présentée le 1er juin 1897.—*L'hon. M. Ferguson*..... *Pas imprimée.*

- 56.** Réponse à un ordre du Sénat à Son Excellence le gouverneur général en date du 5 mai 1897, demandant la correspondance échangée, depuis le 13 juillet dernier, entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial de l'Île du Prince-Edouard, relativement à certaines réclamations financières de cette province contre le gouvernement fédéral. Présentée le 1er juin 1897.—*L'hon. M. Ferguson*..... *Imprimée pour les documents de la session.*
- 57.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 mai 1897,—Copie de toutes lettres, papiers, correspondance, pétitions, etc., concernant la destitution de J. Albert Verge, gardien des pêcheries pour la rivière Ristigouche et ses tributaires et les eaux de la Baie des Chaleurs, et la nomination de Charles Brown à sa place. Présentée le 3 juin 1897.—*M. McAlister.*
Pas imprimée.
- 57a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 avril 1897,—Copie de toute correspondance, papiers, pétitions, etc., concernant la destitution de Angus McPhee comme maître de poste à Hopfield, dans la province de l'Île du Prince-Edouard. Présentée le 3 juin 1897.
M. Martin..... *Pas imprimée.*
- 57b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 mai 1897,—Copie de tous papiers, lettres, documents, pétitions, etc., concernant la destitution de A. J. McNeill, comme maître de poste à Stanley-Bridge, dans l'Île du Prince-Edouard. Présentée le 3 juin 1897.—*M. Martin.*
Pas imprimée.
- 57c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 mai 1897,—Copie de toutes lettres, papiers et télégrammes échangés entre le gouvernement et toutes personnes ou personnes au sujet de la destitution du Dr George Duncan, ci-devant surintendant de la quarantaine à la station de Williams' Head, C.A. Présentée le 4 juin 1897.—*L'hon. E. G. Prior*..... *Pas imprimée.*
- 57d.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 mai 1897,—Copie de tous documents, rapports, affidavits, déclarations, papiers et correspondance, concernant la destitution de F. X. Smith, ci-devant gardien du phare au Cap Gaspé. Présentée le 8 juin 1897.—*M. Casgrain.*
Pas imprimée.
- 57e.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en date du 14 septembre 1896,—Copie de tous ordres en conseil, rapports et correspondance concernant la nomination et la destitution des sous-agents du département de la marine et des pêcheries au port de Pictou. Présentée le 8 juin 1897.—*Sir C. Hibbert Tupper*..... *Pas imprimée.*
- 57f.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 mai 1897,—Etat donnant les noms de toutes personnes renvoyées du service dans le département du revenu de l'intérieur depuis le 1er juillet 1896, et les noms de toutes personnes nommées dans le dit département depuis la même date. Présentée le 14 juin 1897.—*M. Wood (Brockville)*..... *Pas imprimée.*
- 57g.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 mai 1897,—Etat donnant les noms et l'emploi de toutes personnes mises à la retraite, destituées ou remplacées, dans le service du gouvernement canadien sous la présente administration, donnant les raisons de la mise à la retraite, de la destitution ou du remplacement dans chaque cas, et le nom et l'âge de l'officier ou employé nommé pour remplir la vacance dans chaque cas, et indiquant si une enquête régulière a eu lieu dans chaque cas, la nature de l'enquête, et si la personne intéressée a eu l'occasion de plaider sa cause avant sa destitution ou son remplacement. Présentée le 15 juin 1897.—*Sir Charles Tupper.*
Voir no 57.
- 57h.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 21 avril 1897,—Etat donnant les noms de toutes personnes nommées dans le département des douanes depuis le 1er juillet 1896, avec la désignation des charges à remplir par chacune respectivement, et les salaires attachés à ces positions. Aussi, les noms de toutes personnes qui ont été remerciées de leurs services depuis la même date, avec la désignation des charges qu'elles remplissaient, et les salaires respectifs attachés à ces positions. Présentée le 15 juin 1897.—*M. Wood (Brockville)*..... *Pas imprimée.*

VOLUME 13—*Suite.*

- 57i.** Réponse supplémentaire au n° 57g. Présentée le 16 juin 1897.—*Sir Charles Tupper*.... Voir le n° 57t.
- 57j.** Réponse à ordre de la Chambre des communes, en date du 6 mai 1897,—Copie de toutes lettres et correspondance entre le gouvernement ou aucun de ses membres, se rapportant en quelque manière à la destitution de M. W. D. Fairbrother comme maître de poste à Beamsville, avec copie des accusations et le nom de l'accusateur. Présentée le 18 juin 1897.—*M. McClurey*.... *Pas imprimée.*
- 57k.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 mai 1897,—Copie de toutes lettres, télégrammes, pétitions, rapports et autres communications au sujet de la nomination et de la destitution de David H. Price, maître de poste de Aylmer-Ouest, de la nomination de son successeur, Frederick Ashbaugh. Présentée le 18 juin 1897.—*M. Ingram*.... *Pas imprimée.*
- 57l.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 mai 1897,—Copie de toute correspondance, pétitions et rapports, concernant la destitution de T. P. Shields, maître de poste de Upper-Maugerville, et la nomination de Emery Sewel à sa place, et au sujet de tous changements projetés dans l'emplacement du dit bureau de poste depuis 1891. Présentée le 18 juin 1897.—*M. Foster*.
Pas imprimée.
- 57m.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 avril 1897,—Copie de tous papiers, correspondance et pétitions, etc., concernant la destitution d'Alexis Doure comme maître de poste de Beauharnois. Présentée le 18 juin 1897.—*M. Bergeron*.... *Pas imprimée.*
- 57n.** Réponse à un ordre de la chambre des Communes, en date du 5 avril 1897,—Etat donnant les noms de tous maîtres de poste et autres personnes au service du gouvernement dans les comtés de King et York, N.-B., qui ont été destitués depuis 1896, et copie de toute correspondance à ce sujet. Présentée le 18 juin 1897.—*M. Foster*.... *Pas imprimée.*
- 57o.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 mai 1897,—Copie de la preuve faite à l'enquête tenue sur le bureau de poste de Valleyfield, par M. Wilfrid Mercier. Présentée le 18 juin 1897.—*M. Bergeron*.... *Pas imprimée.*
- 57p.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 mai 1897,—Copie de tous rapports, correspondance et raisons alléguées, qui n'ont pas été soumis à la Chambre, concernant la destitution de Roderick McLeod et Robert McKay, gardiens du pont de l'Intercolonial à Pictou, N.-E., et la nomination de Thomas Fraser et A. Thomas en leur lieu et place. Présentée le 24 juin 1897.—*Sir C. Hibbert Tupper*.... *Pas imprimée.*
- 57q.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 mai 1897,—Copie de tous papiers et documents concernant la destitution de John L. Smith comme gardien de pêcheries pour le district de New-Casliste, s'étendant depuis la Grande-Casapédia jusqu'à Passébiac-Est. Aussi, copie de toute recommandation faite à quelque membre du gouvernement par lettre ou autrement pour sa destitution, et de toute recommandation en faveur de son successeur. Présentée le 25 juin 1897.—*Sir A. P. Caron*.... *Pas imprimée.*
- 57r.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 mai 1897,—Copie de toute correspondance, preuve, rapport et papiers concernant la destitution de l'inspecteur et du graisseur des wagons à Stellarton, N.-E., d'après instruction du surintendant du service des machines de l'Intercolonial à Moncton, le 5 février 1897. Présentée le 25 juin 1897.—*Sir C. H. Tupper*.
Pas imprimée.
- 57s.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 21 avril 1897,—Copie de tous papiers, pétitions, preuve, rapports et documents de toutes sortes concernant la destitution de Andrew Carmichael, maître de poste à Spencerville, Ontario. Présentée le 28 juin 1897.—*M. Reid*.
Pas imprimée.
- 57t.** Réponse partielle à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, datée le 9 avril 1897, demandant un état indiquant les noms, l'âge, les fonctions et le traitement de toutes les personnes employées dans les divisions intérieures et extérieures de chaque département du service civil; aussi, les noms de ceux qui, ne faisant pas partie du service civil et étant employés par le gouvernement dans un département, ont été destitués, mis à leur retraite ou autrement démis de leurs fonctions depuis le 13 juillet 1896, dans le cas où il n'y a pas eu de commission d'enquête d'instituée; le dit état spécifiant de quelle manière et pour quelles raisons la démission a été faite, la durée de l'avis donné aux personnes renvoyées, et le nom tant de la pension ou de la gratification accordée; cet état indiquant aussi le nom, l'âge, l'emploi et le salaire ou la rétribution de chaque personne nommée dans le service civil à la place d'un employé démis ou en conséquence de cette démission. Présentée le 26 juin 1897.—*L'hon. M. Kirchhoffer*.

VOLUME 13—*Suite*

58. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 septembre 1896,—Copie du contrat accordé à M. Gédéon Beaulieu, entrepreneur, pour la construction du bureau de poste à Rimouski, de la correspondance échangée entre lui et le gouvernement à ce sujet, et de tous les documents concernant cette affaire. Présentée le 4 juin 1897.—*M. Fiset*.....*Pas imprimée.*
59. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 mai 1897,—Copie du rapport fait par M. Gourdeau, sous-ministre de la marine et des pêcheries, sur la conférence qui a eu lieu en novembre dernier entre les compagnies de steamers et les exportateurs de bestiaux et de chevaux. Présentée le 4 juin 1897.—*M. Maclean*.....*Imprimée pour les documents de la session.*
60. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 mai 1897,—Copie de toute correspondance échangée depuis le 20 juillet dernier entre le département de la marine et des pêcheries, à Ottawa, et ses officiers ou autres personnes, concernant les approvisionnements et les réparations des navires et steamers sous le contrôle de ce département qui ont l'habitude de faire relâche aux ports de Charlottetown, Georgetown et Pictou, ou qui sont employés à la protection des pêcheries du littoral ou au service et à l'entretien des phares ou au service d'hiver entre l'Île du Prince-Edouard et la terre ferme. Présentée le 4 juin 1897.—*Sir C. Hibbert Tupper*.....*Pas imprimée.*
61. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 21 avril 1897,—Copie de toutes lettres, pétitions, mémoires et suggestions reçus par le gouvernement ou par quelqu'un de ses membres depuis le 23 juin 1896, pour modifier l'Acte des Territoires du Nord-Ouest, en vue d'augmenter les pouvoirs de l'exécutif de ces territoires et les subsides qui leur sont accordés. Présentée le 4 juin 1897.—*M. Davin*.....*Pas imprimée.*
62. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 mai 1897,—Etat indiquant, en ce qui concerne Weller-Bay, alors que c'était un port extérieur, savoir, pendant onze ans : 1. La valeur des articles imposables et le montant des droits perçus. 2. La valeur des articles admis en franchise. 3. Le nombre des navires entrés et sortis. 4. Le salaire total payé. Présentée le 8 juin 1897.—*M. Corby*.....*Pas imprimée.*
63. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 mai 1897,—Copie de toute correspondance échangée entre les officiers de la milice et autres, et le ministre de la milice et le major général commandant, au sujet des promotions par brevet et de l'ordre général n° 73, 1896. Présentée le 8 juin 1897.—*Bain*.....*Pas imprimée.*
64. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 mai 1897,—Copie de toute correspondance, plans et rapports d'ingénieurs concernant la création d'un port de refuge à North-Harbour, Aspey-Bay, comté de Victoria, N.-E. Présentée le 9 juin 1897.—*M. Bethune*....*Pas imprimée.*
65. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 3 mai 1897,—Copie de tous papiers, etc., concernant l'élargissement de Daniel Brien Sullivan, condamné à l'emprisonnement à Toronto, le 18 novembre 1896, y compris les rapports du magistrat de police des 21 et 27 novembre 1896. Présentée le 9 juin 1897.—*Sir Ch. Hibbert Tupper*.
Pas imprimée.
66. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 septembre 1896,—Etat indiquant le montant d'argent dépensé par le gouvernement fédéral depuis le 1er juillet 1873, pour construire, équiper et subventionner des lignes ferrées en Canada, le nombre d'acres de terre données à titre de subvention, et leur valeur estimative. Aussi, état indiquant séparément la part de dépenses faites pour lignes ferrées dans chaque province du Canada et les Territoires du Nord-Ouest, déduction faite de toutes sommes qui ont pu être portées au compte de chaque province ou des Territoires du Nord-Ouest lors du règlement de leur dette envers la Puissance. Présentée le 10 juin 1897.—*M. Martin*.....*Imprimée pour les documents de la session.*
67. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 septembre 1896,—Copie de toutes lettres, correspondance et soumissions, et état donnant les noms des soumissionnaires, les montants de leurs soumissions et les noms des personnes qui ont obtenu les contrats pour les monuments historiques de Lundy's-Lane, de la ferme Chrysler et de Châteauguay. Présentée le 10 juin 1897.—*M. Gibson*.....*Pas imprimée.*
68. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 mai 1897,—Etat donnant une liste comparative des prix payés en rapport avec le camp militaire à Aldershot, comté de King, N.-E.,

VOLUME 13—*Suite.*

pendant les saisons de 1895 et 1896 respectivement; aussi, copie de tous papiers, correspondance et instructions concernant la fourniture des approvisionnements pour le dit camp en 1897. Présentée le 10 juin 1897.—*Sir Ch. Hibbert Tupper*.....*Pas imprimée.*

- 69.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 mai 1897,—Etat indiquant, d'après les changements annoncés dans l'organisation du collège militaire royal du Canada,—1. Les détails en ce qui concerne les membres du personnel supérieur et subalterne dans l'organisation projetée, les émoluments de chacun et les conditions de l'engagement, y compris les périodes de service à faire et de fonctions à remplir par chacun respectivement. 2. Le nombre de classes que l'on se propose d'établir pour l'instruction des cadets. 3. La répartition et distribution des heures consacrées à l'instruction en classe, aux exercices militaires et athlétiques, aux repas, récréations, etc., spécifiant les sujets, les professeurs et les instructeurs chargés respectivement des divers sujets enseignés dans chaque classe. 4. Le chiffre du dépôt à être fait par les cadets pour solder leurs dépenses personnelles pour une durée de trois ans, sous l'ancien système et sous le système de réorganisation, respectivement. 5. Le surplus de revenu produit par les honoraires payés par chaque cadet, déduction faite des frais de pension, sous l'ancien et le nouveau système, respectivement. 6. Les items détaillés, sous l'ancien et le nouveau système, constituant une augmentation ou une réduction des dépenses, et les montants résultant de cette différence. 7. Le nombre de demandes faites avant l'annonce de la réorganisation par des personnes qualifiées désirant concourir pour entrer au collège militaire royal en septembre prochain. Présentée le 10 juin 1897.—*M. Tyrwhitt*.....*Pas imprimée.*
- 69a.** Réponse supplémentaire au n° 69. Présentée le 23 juin 1897.—*M. Tyrwhitt*.....*Pas imprimée.*
- 70.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 28 septembre 1896,—Copie de toutes dépêches, minutes du conseil et correspondance concernant le congrès international des chemins de fer tenu à Londres en 1895. Présentée le 14 juin 1897.—*Sir Ch. Hibbert Tupper*....*Pas imprimée.*
- 70a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, à Son Excellence le gouverneur général, en date du 28 septembre 1896,—Copie de toutes dépêches, minutes du conseil et autres documents concernant la réunion du congrès international des chemins de fer à Saint-Petersbourg, et des papiers soumis à ce congrès par le haut-commissaire du Canada. Présentée le 14 juin 1897.—*Sir C. Hibbert Tupper*.....*Pas imprimée.*
- 71.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 mai 1897,—Copie des soumissions ouvertes le 16 mars 1897, pour les travaux sur la section 12 du canal de Soulanges, indiquant les prix des divers soumissionnaires pour chaque item, les quantités approximatives sur lesquelles les calculs des soumissions ont été basés et le montant total de chaque soumission. Présentée le 14 juin 1897.—*M. Clancy*.....*Imprimée pour les documents de la session.*
- 71a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 mai 1897,—Copie des soumissions ouvertes le 16 mars 1897, pour les travaux sur les sections 4, 5, 6 et 7 du canal de Soulanges, indiquant les prix des divers soumissionnaires pour chaque item, les quantités approximatives sur lesquelles les calculs des soumissions ont été basés, et le montant total de chaque soumission. Présentée le 14 juin 1897.—*M. Clancy*.....*Imprimée pour les documents de la session.*
- 71b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 mai 1897,—Copie des soumissions ouvertes le 20 mars, pour les travaux d'agrandissement du canal de Grenville, indiquant les prix des divers soumissionnaires pour chaque item, les quantités approximatives sur lesquelles les calculs des soumissions ont été basés et le montant total de chaque soumission. Présentée le 14 juin 1897.—*M. Clancy*.....*Imprimée pour les documents de la session.*
- 71c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 juin 1897,—Etat de toutes soumissions ouvertes le 7 mai 1897, pour les travaux dans le chenal nord du Saint-Laurent, indiquant les prix des divers soumissionnaires pour chaque item et les quantités approximatives d'après lesquelles les soumissions ont été calculées, ainsi que le chiffre total de chaque soumission. Présentée le 25 juin 1897.—*M. Clancy*.....*Imprimée pour les documents de la session.*

VOLUME 13—*Suite.*

- 71d.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 juin 1897,—Etat de toutes soumissions ouvertes le 30 avril 1897, pour les travaux sur la section Iroquois du canal des Galops, indiquant les prix des divers soumissionnaires pour chaque item et les quantités approximatives d'après lesquelles les soumissions ont été calculées, ainsi que le chiffre total de chaque soumission. Présentée le 25 juin 1897.—*M. Clancy*..... *Imprimée pour les documents de la session.*
- 71e.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 juin 1897,—Etat de toutes soumissions ouvertes le 24 avril 1897, pour les travaux sur la section Cardinal du canal des Galops, indiquant les prix des divers soumissionnaires pour chaque item et les quantités approximatives d'après lesquelles les soumissions ont été calculées, ainsi que le chiffre total de chaque soumission. Présentée le 25 juin 1897.—*M. Clancy*..... *Imprimée pour les documents de la session.*
- 72.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 septembre 1896,—1. Copie de tous les rapports faits au cours des derniers dix ans par les ingénieurs au département des travaux publics sur la condition du havre de Port-Albert et les travaux à y faire. 2. Relevé détaillé, avec dates, de tous les montants votés par le parlement pour l'amélioration du dit havre. 3. Etat indiquant quelle partie des dites sommes a été dépensée en vertu de contrats, et quelle partie a été dépensée autrement et comment ; avec la date des paiements et les noms des personnes auxquelles ces paiements ont été faits. Présentée le 15 juin 1897.—*M. Cameron*..... *Pas imprimée.*
- 72a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 septembre 1896,—1. Copie de tous rapports des ingénieurs des travaux publics depuis le 1er janvier 1890, sur la condition et l'amélioration du havre de Goderich et du brise-lames du Nord. 2. Relevé détaillé de tous les montants votés pour la construction et l'amélioration du dit havre. 3. Relevé indiquant le chiffre des dépenses faites pour le dit havre depuis que le gouvernement du Canada a entrepris les travaux à y faire comme port de refuge. Présentée le 15 juin 1897.—*M. Cameron*..... *Pas imprimée.*
- 72b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 mai 1897,—Copie de toute correspondance, télégrammes, rapports d'ingénieurs, etc., concernant le prolongement du brise-lames à Belle-Rivière, I. P.-E. Présentée le 15 juin 1897.—*M. Martin*..... *Pas imprimée.*
- 73.** Réponse partielle (départements de l'intérieur et des affaires indiennes) à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 avril 1897,—Etat donnant les noms de tous les commissaires nommés par le gouvernement ou par aucun des ministres pour entendre les accusations et faire une enquête sur la conduite des employés civils du gouvernement ou d'aucun de ses départements, depuis juillet 1896, ainsi que le chiffre du traitement ou des allocations de chacun d'eux, et le temps pendant lequel chacun a été employé, et le montant total payé. Aussi, copie de l'autorisation et des instructions données à ces commissaires. Présentée le 16 juin 1897.—*M. Foster*..... *Pas imprimée.*
- 73a.** Réponse supplémentaire au n° 73. (Département de la marine et des pêcheries.) Présentée le 17 juin 1897.—*M. Foster*..... *Pas imprimée.*
- 74.** Copie de contrats pour emmagasinage à froid sur les steamers voyageant entre Montréal et la Grande-Bretagne, passée entre le ministre de l'agriculture et diverses compagnies de steamers. Présentée le 17 juin 1897, par l'hon. S. A. Fisher..... *Pas imprimée.*
- 75.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 mai 1897,— Copie de toutes lettres, papiers, correspondance, etc., concernant la fermeture, en mars dernier, du bureau de poste de Oak-Bay Mills, Québec. Présentée le 18 juin 1897.—*M. McAlister*..... *Pas imprimée.*
- 76.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 mai 1897,—1. Copie de toute correspondance et autres documents concernant la création de charges d'inspecteurs des postes à Stratford, Barrie et Kingston, et les nominations d'inspecteurs et autres fonctionnaires se rattachant à ce service. 2. Etat donnant le nombre des employés attachés à chacun de ces services, le salaire payé et toutes autres dépenses afférentes à chacun des dits services. Présentée le 18 juin 1897.—*M. Cameron*..... *Imprimée pour les documents de la session.*
- 77.** Rapport du major général Cameron sur la convention proposée concernant une partie de la frontière^e de l'Alaska, et le memorandum à ce sujet. Présenté le 19 juin 1897, par l'hon. L. H. Davies.
Imprimé pour les documents de la session.

VOLUME 13—*Fin.*

- 78.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 7 juin 1897,—Copie de toute correspondance, s'il en est, échangée entre ce gouvernement et le gouvernement des États-Unis au sujet d'une égalisation ou d'un rajustement des lois, règles et règlements côtiers en vigueur dans les deux pays, et au sujet de toute convention ou proposition pour faire quelque arrangement en vertu duquel le gouvernement et les fonctionnaires américains concéderaient aux navires canadiens les mêmes privilèges que ceux accordés aux navires américains par les autorités du Canada sous l'empire des lois, règles et règlements actuellement en vigueur. Présentée le 25 juin 1897.—*M. Britton*.....*Imprimée pour les documents de la session.*
- 79.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 juin 1897,—Copie de tous télégrammes et lettres échangés entre l'honorable Clifford Sifton, ministre de l'intérieur, et M. Charles B. Heyd, M.P., pour Brant-Sud, et M. Davis, du comté de Haldimand, concernant la nomination ou autrement de M. Daniel Lynch, du village de Hagersville, ou du Dr Stuart, du même lieu, comme agent des sauvages en remplacement du Dr Jones, de Hagersville. Présentée le 25 juin 1897.—*M. Clancy*.....*Pas imprimée.*
- 80.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 mai 1897,—Copie de tous papiers, correspondance et télégrammes concernant les faux rapports qui ont trait à la qualité d'un saumon de la Colombie anglaise vendu sur les marchés anglais. Présentée le 25 juin 1897.—*M. Maxwell*.....*Pas imprimée.*
- 81.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 juin 1897,—Copie de l'avis récemment publié demandant des soumissions pour le transport de la malle entre Danville, dans le comté de Richmond, et Saint-Camille, dans le comté de Wolfe, province de Québec, de toutes les soumissions reçues, donnant les noms des soumissionnaires et le montant de la soumission dans chaque cas, le nom du soumissionnaire heureux et le montant auquel le contrat a été donné. Présentée le 25 juin 1897.—*M. Ives*.....*Pas imprimée.*
- 81a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 juin 1897,—Copie de toute correspondance et papiers annulant le contrat passé avec S. E. Turner pour le transport des malles entre Tottenham et Athlone, dans le comté de Simcoe, Ontario. Présentée le 28 juin 1897.—*M. Tyrwhitt*.....*Pas imprimée.*
- 81b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 mai 1897,—Etat indiquant les différentes routes postales et les divers contrats actuels pour le transport des malles entre la ville d'Annapolis-Royal et la ville de Liverpool, dans les comtés d'Annapolis et de Queen, respectivement; les noms de chaque entrepreneur et de ses cautions; la longueur de chaque route; le prix stipulé dans chaque contrat; et si le service est quotidien, ou deux fois ou trois fois la semaine. Présentée le 25 juin 1897.—*M. Mills*.....*Pas imprimée.*
- 82.** Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 21 mai 1897,—Copie de la démission de S. I. Jones, écuyer, ci-devant juge de la cour de comté du comté de Brant, ainsi que de la correspondance échangée avec tout département du gouvernement au sujet de, ou se rapportant à cette démission; aussi, copie de toutes pétitions adressées au gouvernement demandant la nomination de A. D. Hardy à la position rendue vacante par la résignation et la mise à la retraite du dit juge Jones. Présentée le 2 juin 1897.—*L'hon. sir Mackenzie Bowell*.....*Pas imprimée.*
- 83.** Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 20 mai 1897,—Etat donnant les noms de toutes personnes qui ont déposé des réclamations pour primes de pêche entre les mains de Stanislas F. Perry, inspecteur intérimaire des pêcheries sur l'Île du Prince-Edouard, jusqu'au 20e jour d'avril dernier; aussi, les noms de toutes personnes qui ont déposé de semblables réclamations entre les mains de James F. White, agent de primes, jusqu'à la même date; aussi, les noms de toutes les personnes qui ont reçu des primes de pêche dans la division électorale ouest du comté de Prince, pendant les mois de mars et avril derniers. Présentée le 25 juin 1897.—*L'hon. M. Ferguson*.....*Pas imprimée.*

MINISTÈRE

DE LA

MILICE ET DÉFENSE

DU

CANADA

RAPPORT

POUR

L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE

1896

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.



OTTAWA

IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE
MAJESTÉ LA REINE

1897

Milice et Défense.

A Son Excellence le Très honorable sir JOHN CAMPBELL HAMILTON-GORDON, comte d'ABERDEEN ; vicomte Formartine, baron Haddo, Meth'ic, Turves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse ; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni ; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, etc., etc., gouverneur général du Canada.

MILORD,—

J'ai l'honneur de transmettre à Votre Excellence le rapport ci-joint du ministère de la milice et défense du Canada pour l'année expirée le 31 décembre 1896, lequel est respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, milord,

De Votre Excellence le très obéissant serviteur,

F. W. BORDEN,

Ministre de la milice et défense.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE,
OTTAWA, 17 mars 1897.

TABLE DES MATIÈRES DU RAPPORT

DU

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE

Pour l'année expirée le 31 décembre 1896

PARTIE 1.

	PAGE.
RAPPORT DU SOUS-MINISTRE DE LA MILICE ET DÉFENSE.....	vii
ANNEXE N° 1 DU RAPPORT DU SOUS-MINISTRE :—	
RAPPORT DU DIRECTEUR DE L'INTENDANCE.....	1
Habillage et effets militaires.....	1
Munitions.....	2
Armes.....	2
Harnachement et sellerie.....	2
Commissions d'inspection.....	2
Propriétés militaires.....	2
Certificats de dépôt.....	3
Musée militaire.....	3
Personnel.....	4
A.—Cartouches à fusil distribuées pour le tir d'école.....	4
B.—Cartouches à fusil distribuées contre remboursement.....	5
C.—Poudre, etc., fournie pour le tir d'école et les salves.....	6
ANNEXE N° 2 DU RAPPORT DU SOUS-MINISTRE :—	
DIVISION DU GÉNIE—RAPPORT DE L'ARCHITECTE INTÉRIMAIRE.....	7
ANNEXE N° 3 DU RAPPORT DU SOUS-MINISTRE :—	
CARTOUCHERIE DE L'ÉTAT—RAPPORT DU DIRECTEUR.....	11

PARTIE 2.

RAPPORT DE L'OFFICIER GÉNÉRAL COMMANDANT LA MILICE CANADIENNE.....	15
ANNEXES DU RAPPORT DE L'OFFICIER GÉNÉRAL COMMANDANT :—	
Annexe (A.) État de situation annuel des corps permanents pour l'exercice clos le 30 juin 1896.....	19
Annexe (B.) Liste des certificats donnés à des officiers, sous-officiers et soldats de la milice active dans le cours de l'exercice financier clos le 30 juin 1896.....	20
Annexe (C.) État montrant le nombre des officiers, soldats et chevaux de la milice active qui ont été exercés aux chefs-lieux d'état-major ou de commandement pendant l'année 1895-96.....	21
Annexe (D.) Extrait du rapport du commandant du détachement canadien choisi pour prendre part aux concours de Shoeburyness, 1896.....	22
Annexe (a.) État de situation annuel des corps permanents de la milice active pour le semestre expiré le 31 décembre 1896.....	23
Annexe (b.) Liste des certificats donnés à des officiers, sous-officiers et soldats de la milice active pour le semestre expiré le 30 décembre 1896.....	24

ANNEXES DU RAPPORT DE L'OFFICIER GÉNÉRAL COMMANDANT :

PAGE.

Annexe (c.) Etat montrant le nombre des officiers, sous-officiers, soldats et chevaux qui ont été exercés dans des camps de districts pendant l'année 1896-97, à venir jusqu'au 31 décembre 1896	25
Annexe (d.) Etat montrant le nombre des officiers, sous-officiers, soldats et chevaux qui ont été exercés aux chefs-lieux d'état-major ou de commandant pendant l'année 1896-97, à venir jusqu'au 31 décembre 1896	25
Annexe (e.) Rapport du tir exécuté dans les camps de district, 1896-97	26
RAPPORT DU COMMANDANT DU COLLÈGE MILITAIRE ROYAL, AU 30 JUIN 1896.....	27

PARTIE I.
—
RAPPORT
DU
S O U S - M I N I S T R E

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE,

OTTAWA, 6 mars 1897.

A l'honorable F. W. BORDEN,

Ministre de la milice et défense.

MONSIEUR LE MINISTRE,—J'ai l'honneur de soumettre les rapports annuels ordinaire des officiers et fonctionnaires du département de la milice et défense, rendant compte des opérations de l'année expirée le 31 décembre dernier. Vous verrez que, conformément à vos instructions, ces rapports vont jusqu'au 31 décembre dernier. Vous verrez que, conformément à vos instructions, ces rapports vont jusqu'au 31 décembre 1896, revenant ainsi au système qui avait été en vogue jusqu'à l'année 1892, au lieu de finir avec l'exercice financier—ce dernier système ayant été trouvé défectueux. Naturellement, la partie financière des rapports ne peut aller que jusqu'au 30 juin, jour où se clôt l'exercice.

Depuis l'année dernière des changements considérables ont été effectués dans l'armement de la milice, à laquelle on retire peu à peu le vieux fusil Snider pour le remplacer par le nouveau Lee-Enfield. Tous les corps permanents sont maintenant armés de ce nouveau fusil, et c'est au tour des bataillons des villes de le recevoir.

Avec les nouvelles pièces d'artillerie, que nous attendons sous peu, et les mitrailleuses Maxim, que nous avons reçues, notre milice offrira désormais un aspect très imposant.

Le rapport de l'officier général commandant la milice est très intéressant, et il est agréable d'apprendre que bien qu'il n'ait pas encore eu le temps d'inspecter tous nos corps de milice, il ne s'en déclare pas moins satisfait de ce qu'il a vu jusqu'ici, et je ne doute pas que la valeur de notre milice continuera à s'accroître sous la direction de cet officier distingué.

Le rapport du directeur de l'intendance contient les détails relatifs aux articles d'habillement, d'armement et d'équipement fournis aux troupes pendant l'année. Le résultat de l'emploi d'un bon sellier en permanence tend à démontrer qu'il serait économique d'avoir de tels ouvriers à certains postes, et l'établissement de deux ateliers permanents pour la réparation du harnachement et de la sellerie, ainsi que du fourniment général des troupes, est fortement recommandé.

Le montant de \$7,155.24 reçu, au 30 juin dernier, en loyers de propriétés dont il n'est présentement pas besoin pour des fins militaires, a été déposé au crédit du receveur général.

Le besoin d'un magasin militaire se fait beaucoup sentir à Ottawa, où l'état de choses actuel est très insatisfaisant. Un bureau de distribution de billets de chemin de fer, un buffet-restaurant et une salle d'attente ouverte au public à toute heure du jour et de la nuit, avec une grande quantité d'effets militaires classés d'une valeur de plus de \$200,000, sont tous sous le même toit et sans assurance contre le feu quant à ce qui est la propriété de l'Etat.

Vous verrez par le rapport du directeur de la cartoucherie de l'Etat que l'on a complètement remodelé le matériel fixe de cet établissement pour l'adapter à la fabrication des cartouches .303. Ces cartouches sont maintenant fabriquées là, et l'expérience a démontré qu'elles sont de la meilleure qualité.

Voici un état récapitulatif des affaires financières du département pour l'exercice clos le 30 juin 1896 :—

ÉTATS FINANCIERS du département de la milice et défense pour l'exercice clos le 30 juin 1896.

DÉFENSE.

	\$	c.
Traitements du major général et de l'adjudant général.....	6,064	84
Solde des officiers d'état-major, des corps permanents et de la milice active, allocations ou indemnités comprises.....	347,042	58
Exercices annuels de la milice.....	98,826	45
Appointements et salaires des employés civils.....	62,999	37
Propriétés, travaux et bâtiments militaires.....	102,983	28
Munitions de guerre et autres.....	30,994	32
Armes et munitions.....	1,000,000	00
Habillement et petit équipement.....	55,183	53
Vivres, fournitures et chevaux de remonte.....	120,326	94
Transport et fret.....	37,482	85
Subventions en aide aux sociétés de tir, corps de musique et musées militaires.....	34,555	00
Dépenses diverses et imprévues.....	13,133	60
Collège militaire royal du Canada.....	62,102	26
Cartoucherie de l'Etat, y compris cartouches fournies gratuitement pour les concours de la ligue de tir.....	38,770	46
Gratifications aux officiers de l'état-major militaire actif mis à la retraite.....	1,606	00
Défense d'Esquimalt, C.-B.:—		
Contribution fédérale au coût des travaux et bâtiments.....	121,891	55
Solde d'un détachement de l'artillerie de marine ou du génie royal.....		
Major Guy—T.N.-O., 1885.....	1,067	20
Milice appelée à l'aide des autorités civiles, township de Lowe, P.Q.....	1,683	32
Total.....	2,136,713	55

PENSIONS.

	nombre.	
Milice—Insurrection, 1885.....	99	19,202 40
do Invasions féniennes, etc.....	20	2,892 00
do Vétérans de la guerre de 1812.....	2	60 00
do Haut-Canada, guerre de 1812.....	21	1,760 00
Total.....		23,914 40

REVENU.

Revenu fortuit		1,095 98
Munitions, vente de.....	\$12,350 68	
Effets d'équipement et d'habillement militaires	2,326 72	
Revenus divers.....	1,002 61	
Propriétés militaires, location de.....	7,155 24	
Collège militaire royal.....		22,835 25
		19,881 55
		42,716 80

J'ai l'honneur d'être, monsieur le ministre,

Votre obéissant serviteur,

C. EUG. PANET, colonel,
Sous-ministre de la milice et défense.

ANNEXE N^o 1

DU

RAPPORT DU SOUS-MINISTRE

DE LA

MILICE ET DÉFENSE.

RAPPORT DU DIRECTEUR DE L'INTENDANCE ET CONSERVATEUR
DES PROPRIÉTÉS DE LA MILICE.

DIVISION DE L'INTENDANCE,

OTTAWA, 1^{er} décembre 1896.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant sur les magasins et les propriétés de la milice, pour l'exercice clos le 30 juin dernier.

HABILLEMENT ET EFFETS MILITAIRES.

Tous les effets d'habillement et de petit équipement reçus pour les corps permanents et le service de la milice en général ont été, comme de coutume, fournis à l'entreprise par des fabricants canadiens; comme autrefois aussi ces effets ont été soigneusement examinés par les inspecteurs du département avant d'être déposés en magasin.

Pendant l'année il a été distribué 8,109 tuniques de drap, de serge et de tweed, 8,222 pantalons de drap, de serge et de tweed, 950 paires de culottes de cavaliers, 5,271 bonnets de police et 2,850 capotes, ainsi qu'il ressort de l'état détaillé suivant, qui donne le détail pour chaque arme du service :—

SORTIES.

Tuniques, drap.		Tuniques, serge.		Pantalons, drap.		Pantalons, serge.		Bonnets de police.		Capotes.		Culottes de cavaliers		Tweed d'Ha- lifax.	
432	Cavalerie.	255	Cavalerie.	79	Cavalerie.	1,847	Artillerie.	480	Cavalerie.	138	Cavalerie.	746	Cavalerie.	56	Tuniques.
1,055	Artillerie.	988	Artillerie.	242	Artillerie.	4,036	Infanterie.	1,466	Artillerie.	630	Artillerie.	204	Artillerie.	56	Pantalons.
44	Génie.	818	Infanterie.	272	Infanterie.	1,690	Cavalerie.	3,276	Infanterie.	2,082	Infanterie et carabiniers.	.	Infanterie.		
3,766	Infanterie.	99	Carabiniers.					49	Cavalerie.						
646	Carabiniers.														

MUNITIONS.

Distributions gratuites pour le tir d'école.

Pendant l'année il a été distribué gratuitement aux corps de milice pour leur tir annuel, 638,430 cartouches à balle et 124,850 cartouches à blanc. (*Voir annexe A.*)

Distributions contre remboursement.

Les distributions faites contre remboursement pendant la même période se répartissent ainsi: cartouches à balle de Snider, 354,483; cartouches à blanc de Snider, 6,000; cartouches à balle de Martini-Henri, 566,639; cartouches de tube à tir, 13,000; cartouches à balle de Martini-Metford, 1,850; cartouches à balle de Winchester, 3,350, et 200 cartouches de Spencer—le tout distribué à des corps de milice et à des sociétés pour le tir à la cible et les concours.

Le montant total reçu pour les munitions ainsi distribuées, y compris la poudre pour le coup de canon du midi, à Ottawa, s'est élevé à \$12,337.19. (*Voir annexe B.*)

Les quantités ordinaires de poudre, de boulets et de projectiles creux ont été fournies aux batteries d'artillerie de campagne et de place pour leur tir annuel et pour les salves. (*Voir annexe C.*)

La cartoucherie de Québec a pendant l'année fourni les quantités suivantes de projectiles creux, savoir: obus ordinaires du calibre de 9, 2,148; obus à balles du calibre de 9, 1,144; godets pour canon rayé, de 40, se chargeant par la bouche, 600.

ARMES PORTATIVES.

Par suite du fait qu'on arme la milice canadienne du nouveau fusil Lee-Enfield à magasin, il a fallu augmenter le personnel d'armuriers de deux ouvriers experts et au courant, choisis dans le service impérial en Angleterre. Tout le temps de ces ouvriers passera à préparer le nouveau fusil pour la distribution et à mettre au fait les autres armuriers et préposés à l'entretien des armes dans les différents districts militaires.

Il y a beaucoup à faire, et le personnel employé jusqu'ici pour avoir soin des vieux fusils et les réparer aura encore plus de besogne quand aura lieu la distribution des nouvelles armes.

Il n'a pas encore été posté d'armurier à London, Ont., ni à Saint-Jean, N.-B. Il est question aujourd'hui d'en faire mettre un à London, et l'on espère que dans un avenir rapproché il y aura possibilité d'en envoyer un aussi à Saint-Jean.

HARNACHEMENT ET SELLERIE.

A Toronto le sellier permanent a rendu de bons services, pendant la dernière année, en faisant de nécessaires et utiles réparations au harnachement et à la sellerie, qui, autrement, n'auraient pas pu être utilisés, et que, pour le moment, on ne pouvait pas remplacer. Il en est donc résulté une économie considérable.

Il est fortement recommandé d'établir des ateliers à Kingston et Québec pour la réparation du harnachement et de la sellerie.

PROPRIÉTÉS MILITAIRES.

Les propriétés militaires dans les différentes parties du pays ont reçu autant de soin et d'attention que l'ont permis les moyens dont disposait le département, et les rapports de ceux qui en ont la garde montrent qu'elles sont dans un état assez satisfaisant.

Toutefois, les bâtiments du vieux fort, à Toronto, s'en vont rapidement en ruine. En attendant, on fait certaines réparations au principal magasin. Il est évident

Milice et Défense.

qu'il faudra bientôt construire des bâtiments convenables et une poudrière à cet endroit.

Il sera nécessaire aussi d'en construire à Kingston et à Halifax pour que les effets militaires aient le soin voulu.

Le tableau suivant fait voir le nombre des locataires avec les sommes reçues en loyers de propriétés militaires tenues à bail pour l'exercice clos le 30 juin 1896.

LOCATAIRES et loyers, du 1^{er} juillet 1895 au 30 juin 1896.

Nombre de locataires.	Localité.	Loyers touchés.	Observations.
		\$ c.	
1	Chatham.....	1 00	
4	Niagara.....	167 00	
2	Toronto.....	102 00	
19	Kingston.....	433 57	
2	Ottawa.....	3 00	
3	Montréal.....	531 25	
2	Ile aux Noix.....	84 00	
2	Saint-Jean, Qué.....	96 00	
21	Québec.....	4,459 00	
24	Lévis.....	811 25	
9	Nouveau-Brunswick.....	202 50	
13	Nouvelle-Ecosse.....	263 67	
2	Ile du Prince-Edouard.....	1 00	
104	.....Nombre total de locataires.....		
	Total de loyers touchés.....	7,155 24	

CERTIFICATS DE DÉPÔT.

L'état suivant indique les sommes encaissées par la division de l'intendance, à raison de munitions et d'effets militaires distribués contre paiement et pour loyers militaires, pendant l'exercice clos le 30 juin 1896.

Munitions.	Effets militaires et habillement.	Divers.	Loyers.	Totaux.
\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
12,337.19	2,590.51	47.05	7,155.24	22,129.99

MUSÉES MILITAIRES.

L'accroissement de l'effectif du 43^e bataillon demandant plus de place dans le hangar d'exercice, à Ottawa, je regrette d'avoir à dire qu'il a fallu vider les excellentes pièces occupées par le musée militaire. Toutefois, leur contenance a été soigneusement catalogué et pour à présent serré jusqu'à ce qu'on puisse trouver un local convenable. C'est ce que fournira probablement le nouveau magasin militaire qu'il faudra avant longtemps avoir à Ottawa pour le service de l'intendance.

PERSONNEL.

J'ai lieu de réitérer mes observations des années précédentes relativement à l'aide efficace que j'ai constamment reçue de ceux qui font partie de la division de l'intendance, tant à Ottawa que dans les différents districts militaires.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

J. MACPHERSON, lieutenant-colonel.

Directeur de l'intendance et conservateur des propriétés de la milice.

Monsieur le sous-ministre de la
Milice et défense.

[A.] CARTOUCHES à fusil distribuées pour le tir d'école, du 1^{er} juillet 1895
au 30 juin 1896.

DISTRICTS.	CARTOUCHES.	
	à balles.	à blanc.
District militaire n° 1, London.....	18,400	5,880
do 2, Toronto.....	178,210	34,910
do 3, Kingston.....	31,220	5,040
do 4, Ottawa.....	31,340	.....
do 5-6, Montréal.....	30,120	4,360
do 7, Québec.....	76,180	26,020
do 8, Saint-Jean, N.-B.....	10,080	5,040
do 9, Halifax, N.-E.....	51,180	19,500
do 10, Winnipeg.....	9,760	5,100
do 11, Victoria, C.-B.....	14,380	19,000
do 12, Charlottetown, I.P.-E.....	4,560	.....
Distribution à des corps de la milice pour le concours de la ligue de tir.....	183,000	.....
	638,430	124,850

J. MACPHERSON, lieutenant-colonel,

Directeur de l'intendance et conservateur des propriétés de la milice.

Milice et Défense.

[B.] CARTOUCHES à fusil distribuées contre remboursement, du 1^{er} juillet 1895
au 30 juin 1896.

Districts militaires.	Cartouches.	Montant.
		\$ c.
District militaire n° 1, London.....	43,220	571 86
do 2, Toronto.....	248,037	2,985 00
do 3, Kingston.....	20,500	259 43
do 4, Ottawa.....	194,841	2,940 64
do 5-6, Montréal.....	106,812	1,305 50
do 7, Québec.....	47,000	474 00
do 8, Saint-Jean, N.-B.....	59,735	828 50
do 9, Halifax, N.-E.....	54,817	702 52
do 10, Winnipeg.....	104,230	1,305 49
do 11, Victoria, C.-B.....	40,900	596 80
do 12, Charlottetown, I.P.-E.....	25,430	367 45
Total.....	945,522	12,337 19
	Cartouches.	
Snider—à balle.....	354,483	
à blanc.....	6,000	
Martini-Henry—à balle.....	566,639	
Tubes à tir.....	13,000	
Martini-Metford—à balle.....	1,850	
Winchester—à balle.....	3,350	
Spencer—à balle.....	200	
Total.....	945,522	

J. MACPHERSON, lieutenant-colonel,
Directeur de l'intendance et conservateur des propriétés de la milice.

[C.] POUDRE à canon et étoupilles à friction fournies pour le tir d'école et les salves du 1^{er} juillet 1895 au 30 juin 1896.

Districts militaires.	Stations.	Corps.	Poudre à canon.	Étoupilles à friction.
			Livres.	Nombre.
N ^o 1.....	London.....	Batteries d'artillerie de campagne.....	478 $\frac{1}{2}$	1,025
N ^o 2.....	Toronto.....			
N ^o 3.....	Kingston.....			
N ^o 4.....	Ottawa.....	Batterie d'artillerie de campagne et de p. royale.	2,108 $\frac{1}{8}$	2,095
N ^{os} 5 et 6.	Montréal.....	Collège militaire et artillerie canadienne royale.	450 $\frac{3}{4}$	363
N ^o 7.....	Québec.....	Batterie d'artillerie de campagne d'Ottawa et salves.....	294	325
N ^o 8.....	Saint-Jean, N.-B.....	Batterie d'artillerie de camp. et de place et salves.	3,705	1,300
N ^o 9.....	Halifax, N.-E.....	do do do	1,160 $\frac{1}{2}$	566
N ^o 10.....	Winnipeg.....	Artillerie de campagne et de place.....	51	75
N ^o 12.....	Charlottetown, I.P.E.	Batterie d'artil. de camp. de Winnipeg et salves.	466 $\frac{3}{4}$	487
		Batterie de campagne et salves.....	460	115
		Total.....	9,170	6,351

J. MACPHERSON, lieutenant-colonel,
 Directeur de l'intendance et conservateur des propriétés de la milice.

ANNEXE N^o 2

DU

RAPPORT DU SOUS-MINISTRE

DE LA

MILICE ET DÉFENSE.

RAPPORT DE L'ARCHITECTE.

DÉPARTEMENT DE LA MILICE ET DÉFENSE,
DIVISION DU GÉNIE,

OTTAWA, 30 juin 1896.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter, ci-joint, le rapport des travaux et réparations faits aux bâtiments militaires et fortifications sous le contrôle de ce département, pendant la période du 1er juillet 1895 au 30 juin 1896.

Les réparations générales ordinaires aux casernes des dragons Royal Canadiens, de l'artillerie royale canadienne et du régiment royal d'infanterie canadienne ont été faites par les hommes de ces corps, et la quantité annuelle de bois a été fournie pour les travaux nécessaires.

LONDON.

La clôture de la caserne a été réparée à fond, et le fourneau de cuisine des hommes muni de plusieurs petites pièces qui lui manquaient.

TORONTO.

Les écuries de l'escadron A des dragons Royal Canadiens ont été replanchées et généralement réparées.

KINGSTON.

Un moteur à vent, pour pomper l'eau, a été dressé sur le communal de Barriefield pour le service des troupes qui vont camper là.

Casernes de la Tête de Pont.—Le plafond du passage du centre, dans le " bloc " A, a été renouvelé en bois. La cheminée de l'infirmerie a été réparée, et les poêles de cuisine des hommes ont été visités et réparés à fond.

Les salles d'armes du 14e bataillon ont été aménagées dans la caserne du parc d'artillerie.

La couverture du magasin et la clôture de la cour du magasin ont été réparées.

Collège militaire royal.—Les réparations générales ordinaires ont été faites aux différents bâtiments sur le rapport mensuel d'inspection de casernes.

OTTAWA.

Hangar d'exercice.—Le quartier des dragons de la garde Princesse Louise a été réparé et éclairé à l'électricité. Des gouttières neuves ont été mises à ce bâtiment, et de légères réparations ont été faites aux cheminées et à l'évier. Le plancher de la grande salle a été renouvelé. Les salles d'armes du 43e bataillon ont pris la place du vieux musée, et le tout a été peinturé et réparé à fond.

Le manège en arrière du hangar d'exercice a été nettoyé, et l'entrée du hangar sablée.

La maison du gardien, à la pointe Napean, a été peinte en dedans et en dehors, et les tuyaux d'eau réparés.

Vieux magasins de la milice.—Le pignon sud a été rejointoyé, et des cadres de portes ont été reposés. La couverture a aussi été réparée.

Il a été planté un certain nombre d'arbres sur le square Cartier.

PRESCOTT.

Le hangar d'exercice et les salles d'armes ont été réparés.

Fort-Willington.—Le blackhaus a été rejointoyé et sa boiserie peinte. Les murs, à la grande porte d'entrée, ont été démolis et refaits. Les murs ont été entièrement rejointoyés. Le quartier des officiers a été réparé et enduit de mortier. Une pompe et sa plate-forme ont été réparés.

MONTRÉAL.

Hangar d'exercice.—Le plancher de la grande salle et de la chambre de canonniers a été renouvelé. La couverture a été renouvelée en tôle galvanisée. Cinq ventilateurs, de quatre pieds de diamètre, ont été mis sur le toit. La charpente de toit et le dedans de la couverture ont été soigneusement peints. Le hangar de la batterie de campagne a été lambrissé et aménagé. L'ancien quartier du génie a été aménagé pour servir de salle d'armes à la Compagnie n° 1 du 6e hussards. L'appareil de chauffage des différentes salles d'armes a été visité et réparé.

De menues réparations ont été faites à la maison du gardien, au cimetière du chemin Papineau.

Les buttes des marqueurs, au champ de tir de Saint-Luc, ont été renforcées et recouvertes de gazon.

ILE SAINTE-HÉLÈNE.

La couverture du bloc bleu a été réparée, et le fondement du bloc de pierre repris en sous-œuvre. Les magasins ont été réparés et les égouts visités.

QUÉBEC.

Les façades d'un certain nombre de casemates ont été reconstruites. Les égouts et les tuyaux d'eau conduisant au lavoir n° 1 ont été visités, et les puits réparés. Les murs de fortification ont été en partie rejointoyés et généralement réparés.

Fabrique de cartouches.—Les différents bâtiments que comprend la cartoucherie ont reçu des réparations générales en dedans et en dehors. Outre les mêmes réparations l'atelier a été aménagé à fond. Des cabinets d'aisance à l'anglaise ont été mis dans la fabrique, et des réparations ont été faites à la chambre de moteur et à la fonderie. La lumière électrique a été mise dans la fabrique, et il a été approprié une chambre à l'essai de la poudre. Une cheminée du laboratoire a aussi été réparée. Les caves ont été parfaitement assainies.

La poudrière A a été réparée, et le mur de rempart reconstruit en partie.

Le plancher de la poudrière E a été réparé.

Les casemates du bastion Richmond ont été réparées.

Les cellules et les magasins ont été réparés.

L'appareil de chauffage du quartier des hommes mariés a été visité et réparé.

Le logement du capitaine Pelletier au parc d'artillerie a reçu des réparations générales.

La couverture de la caserne de la batterie de campagne B a été réparée.

L'escalier et les murs des magasins de la milice ont été réparés.

Une cheminée du logement du major Farley a été reconstruite.

Milice et Défense.

Des latrines en arrière des bureaux de brigade ont été supprimées et la fosse comblée.

Les canaux d'égout du quartier des hommes, ancien hôpital, rue Saint-Louis, ont été visités et réparés.

LÉVIS.

Un pont conduisant au fort n° 3 a été reconstruit.

FRÉDÉRICTON, N.-B.

De menues réparations ont été faites aux poêles de cuisine du quartier des hommes.

SUSSEX, N.-B.

Il a été construit une maison neuve pour le gardien sur le terrain de campement de la milice.

HALIFAX, N.-E.

Le département des travaux publics a construit ici un hangar d'exercice neuf.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

FRED. W. WHITE,
Architecte intérimaire.

Monsieur le sous-ministre de la
Milice et défense.

ANNEXE N^o 3.

DU

RAPPORT DU SOUS-MINISTRE

DE LA

MILICE ET DÉFENSE.

FABRIQUE DE CARTOUCHES ET PROJECTILES CREUX, QUÉBEC.

RAPPORT DU DIRECTEUR POUR L'ANNÉE 1896.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter le rapport qui suit sur les opérations de la cartoucherie et fabrique de projectiles creux de l'Etat, pour l'année 1896 :—

Nous n'avons pas fabriqué autre chose que des cartouches de cordite à balle '303", des obus à balles et des obus ordinaires du calibre de 9, et des obturateurs en étain pour les pièces rayées se chargeant par la culasse.

CARTOUCHERIE.

Le matériel fixe qui sert à la fabrication des cartouches de Martini-Henry a été visité et mis en état pour le cas où il faudrait produire de telles cartouches. Les machines de ce matériel qui pouvaient être transformées pour la fabrication des cartouches du calibre de '303" ont été modifiées en conséquence et fonctionnent maintenant de concert avec les nouvelles machines spécialement achetées à cette fin.

Pendant que j'étais en devoir en Angleterre, je reçus instruction de prendre des renseignements sur les avantages relatifs de la cordite et autres explosifs sans fumée offerts en vente. Grâce à l'obligeance du haut commissaire à Londres, j'ai pu avoir accès aux documents du ministère de la guerre relatifs à des expériences approfondies et coûteuses faites par le gouvernement impérial, ce qui a été une économie considérable de temps et d'argent, car avec les ressources et facilités restreintes à notre disposition ici il aurait été impossible d'obtenir autrement les précieuses informations que contiennent ces documents. Le directeur du laboratoire royal de Woolwich a été en même temps assez bon de permettre que je me servisse du champ d'épreuve et des instruments à l'arsenal royal pour faire des épreuves supplémentaires. J'ai eu l'honneur de vous soumettre, sur le tout, le 26 février dernier, un rapport dont le résultat a été l'adoption définitive de la cordite pour nos fusils du calibre de '303".

La cordite dont nous nous servons maintenant ici est fabriquée à la poudrière royale de Waltham Abbey, Angleterre, et jusqu'à présent a donné des résultats balistiques satisfaisants. Comme le gouvernement canadien a acheté un grand nombre de fusils du calibre de '303" pour le réarmement de la milice, et comme la justesse de ces armes est encore comparativement connue ici, je joins au présent rapport quelques diagrammes d'épreuve de cartouches fabriquées dans notre établissement. Ces diagrammes ont été choisis de manière à embrasser un laps de temps aussi long que possible entre le commencement de la fabrication et la date du présent rapport, et peuvent être regardés comme représentant le résultat moyen obtenu avec les nouveaux fusils. Si l'on compare ces diagrammes avec ceux qui ont été publiés dans le rapport de 1885 pour les cartouches de Snider et de Martini-Henry, on verra d'un coup d'œil l'immense augmentation de justesse. La cordite reçue d'Angleterre a-été

soumise aux épreuves chimiques et balistiques nécessaires avant qu'on en chargeât les cartouches.

Il a été jugé nécessaire d'acheter un chronographe neuf et de reconstruire le champ d'épreuve de vitesse. Les vieux instruments avaient servi pendant environ quatorze ans, et les mesurages qu'on faisait avec étaient si irréguliers et tellement de nature à induire en erreur qu'il n'y avait pas moyen d'opérer comme il faut avec eux.

Les nouveaux instruments, du modèle Boulengé, tel que modifié par le major Holden, de l'artillerie royale, ont été montés sur un piedestal de pierre dans une chambre spécialement appropriée à cette fin dans les bâtiments de la fabrique, et nous avons lieu d'en être fort satisfaits.

Au laboratoire nous avons fait plusieurs changements pour offrir la plus grande protection possible aux personnes qui travaillent dans les bâtiments où il y a du danger. La table pour mélanger à la main les matières fulminantes a été remplacée par une machine dans l'emploi de laquelle l'opérateur est amplement protégé, au cas où il se produirait une explosion. Les tambours à charger les capsules et pulvériser la poudre ont été isolés au moyen de gros mantelets de câble spécialement fabriqués pour cela.

Toutes les machines du matériel fixe servant à la fabrication des cartouches de Snider ou de Martini-Henry, qui pouvaient être utilisées pour celles des cartouches du calibre de .303", ont été modifiées en conséquence, ce qui a économisé l'achat de machines neuves. L'épreuve de justesse des cartouches de petit calibre a nécessité la construction d'un petit bâtiment sur le champ d'épreuve. La manière dont on s'y prenait pour les cartouches de Snider et de Martini-Henry était d'observer les coups portant sur les cibles au moyen d'un puissant télescope, ce qui était facile à faire parce que les balles molles de ces cartouches s'aplatissaient sur les cibles. Mais il n'en est pas ainsi avec la petite balle .303", dont on a de la peine à trouver la marque, laquelle marque est même tout à fait invisible à 500 verges si le projectile se trouve à frapper la cible dans un joint entre les plaques de tôle. Ce petit bâtiment à l'épreuve des balles a donc été placé à peu de distance en avant des cibles où il y a moyen de voir distinctement à l'œil nu tous les coups portants.

L'introduction du nouveau matériel a eu pour effet de restreindre considérablement la production de la fabrique. Avant de pouvoir mettre ce matériel en plein fonctionnement il a fallu fabriquer un grand nombre d'outils et de cylindres vérificateurs, ainsi que des doubles des cylindres types envoyés d'Angleterre. Les anciennes machines qui pouvaient être appropriées à la fabrication durent aussi être modifiées, ainsi que je l'ai dit en commençant. En outre, il a fallu faire un assortiment complet de machines pour éprouver les composants de la cartouche à différentes phases de sa fabrication. Tout cela prit beaucoup de temps, et comme nous n'avons qu'un petit nombre de machinistes, notre production s'en est naturellement beaucoup ressentie. Cette production est aujourd'hui d'environ 10,000 cartouches par jour, et l'on s'attend à ce qu'avec un grand complet de machinistes et d'ouvriers cette quantité soit doublée. La difficulté ordinaire à tous les établissements qui entreprennent une nouvelle fabrication s'est aussi dressée sur notre chemin; je veux dire qu'il nous a fallu prendre le temps d'instruire le personnel et de le rompre aux nouvelles méthodes, et, pendant ce temps-là il s'est fait moins d'ouvrage qu'il peut s'en faire aujourd'hui, maintenant que tous les ouvriers sont au fait de leurs devoirs respectifs.

L'hiver dernier ordre fut reçu de mettre le matériel Martini-Henry à l'œuvre pour fabriquer les cartouches de cette espèce qu'il fallait à la société fédérale de tir, et la commande des matériaux nécessaires fut envoyés en Angleterre. Mais cela prit tant de temps pour avoir ces matériaux qu'il fallut renoncer à la fabrication projetée, et les cartouches dont on s'est servi aux derniers concours de la société ont été achetés en Angleterre.

Pour faire face au surcroît de besogne de la fabrique, il a été acheté de MM. J. Bertram et Fils, de Dundas, Ontario, deux tours à la mécanique de 14 pouces et une petite machine à tranche universelle qui ont donné toute satisfaction.

Nous n'avons pas encore commencé à fabriquer la cartouche à blanc sans fumée du calibre .303". S'il devenait nécessaire de le faire, en quelque temps que ce fût,

Milice et Défense.

il y aurait moyen de modifier et approprier à cette fin le matériel qui sert à la fabrication des cartouches à balles. Mais il faudra importer une espèce particulière de cordite pour charger ces cartouches, attendu que celle dont on se sert pour les cartouches à balle ne fait pas pour les cartouches à blanc.

Tout le matériel est en bon état, à l'exception d'un grand fourneau à recuire construit sur des plans obtenus en Angleterre; ce fourneau est en mauvais état, et l'on projette de le remplacer par un autre d'un modèle plus économique et mieux approprié à nos besoins.

Quelques menues réparations ont été faites aux bâtiments dans le cours de l'année.

Il a été jugé nécessaire de congédier le chef d'atelier de la cartoucherie et d'en faire venir un compétent de l'arsenal royal de Woolwich pour le remplacer.

FABRIQUE DE PROJECTILES CREUX.

Le personnel de cette fabrique a été augmenté et la fonderie agrandie, de sorte que la production va être beaucoup plus grande. Pendant l'année il a été fabriqué des obus ordinaires et des obus à balles du calibre de 9, ainsi que des obturateurs en étain pour les pièces rayées se chargeant par la culasse. La somme d'ouvrage faite a été amplement suffisante pour compenser la dépense courante.

Les machines neuves suivantes ont été achetées de MM. Bertram et Fils, savoir:—

- 2 tours à mécanique de 16 pouces,
- 2 tours à finir le cuivre,
- 1 presse à percer, et
- 1 tambour à émeri.

Le fourneau à cuivre a été agrandi et reconstruit, et il a été construit un nouveau séchoir à noyaux.

L'épreuve de tir des projectiles d'artillerie a été faite à l'île d'Orléans pendant l'été. Il y a quelque temps, ordre a été reçu de discontinuer cette épreuve, mais il ne semble pas prudent de poursuivre indéfiniment la fabrication des projectiles creux sans en essayer de temps à autre un petit nombre sur la quantité.

En conséquence de l'adoption des canons se chargeant par la culasse pour l'artillerie de campagne, il semblerait à propos de songer à la fabrication des projectiles pour ces armes. Toutes les pièces intérieures de ces projectiles, telles que grains, diaphragmes, godets d'étain, etc., peuvent être fabriquées à l'aide des machines dont nous nous servons actuellement pour les projectiles creux. Le seul surcroît de dépense serait l'achat d'un petit matériel pour la production de l'acier dont est fait le corps des projectiles en question.

Nous avons besoin d'appareils chimiques supplémentaires qui seraient d'une grande utilité; je recommande donc que la faible somme nécessaire à cette fin soit incluse dans les prévisions budgétaires du prochain exercice.

Le crédit voté par le parlement pour cet établissement ne nous permet pas de produire la même quantité de cartouches "303" qui a été fabriquée dans le passé pour les fusils Snider et Martini-Henry.

Le coût de la nouvelle cartouche en Angleterre est d'environ 50 pour 100 plus élevé que celui de la cartouche à étui rubanné du Martini-Henry, et l'on n'a pas tenu compte de cela en préparant le dernier budget. D'un autre côté nos heures de travail ont été réduites de 10 heures à 8 heures par jour, ce qui nous fait perdre un cinquième du temps dont nous pouvions auparavant disposer. On ne saurait donc s'attendre à ce que nous puissions subvenir à la demande de cartouches dans les conditions présentes, et j'attire instamment l'attention sur cet important sujet.

Pour clore je dirai que j'ai tout lieu d'être satisfait des fidèles services rendus par le personnel et les employés pendant la dernière année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

F. M. GAUDET, capitaine, A.R.C.

Directeur.

Monsieur le sous-ministre de la
Milice et défense,
Ottawa, Ont.

PARTIE 2.

RAPPORT

DU

MAJOR GÉNÉRAL

A l'honorable ministre de la
Milice et défense.

OTTAWA, 31 décembre 1896.

MONSIEUR LE MINISTRE,—J'ai l'honneur de soumettre mon premier rapport sur la milice canadienne.

Ce rapport porte la date du 31 décembre 1896, parce qu'avec votre approbation nous sommes revenus à l'ancienne méthode d'y embrasser toute l'année civile. Naguère encore il s'arrêtait avec l'exercice financier, mais l'inconvénient était qu'il fallait y traiter de choses déjà depuis longtemps passées, tandis qu'en faisant tous les ans un rapport pour l'année même, on a l'avantage d'être plus lucide et d'être plus facilement compris.

CORPS PERMANENTS.

J'ai été satisfait de l'état général des corps permanents, c'est-à-dire, de leur discipline et de leur valeur générale. Je regarde les corps permanents comme absolument nécessaires, sous le rapport et de l'éducation et de l'exemple, à la solidité de la milice active, et j'ai remarqué avec plaisir dans tous les rangs des corps permanents un vif désir d'être mis davantage à contribution, pour l'avancement de cette milice.

J'ai le ferme espoir et l'intention bien arrêtée de profiter de ce désir, et de leur demander plus qu'on ne l'a fait jusqu'ici. A mon avis, tous les membres des corps permanents devraient être capables d'agir comme instructeurs dans leurs grades respectifs.

Pour atteindre ce but il pourra être nécessaire d'encourager les hommes à rester dans le service; c'est pourquoi je me propose de vous soumettre avant longtemps un projet par lequel on pourrait offrir, sous forme de prévisions de retraite, un encouragement qui ne coûterait pas trop cher au trésor public.

ÉCOLES D'INSTRUCTION MILITAIRE.

Comme on le verra par les observations qui précèdent, ces écoles d'instruction sont d'une nécessité vitale pour la milice en général.

En somme j'ai été satisfait des résultats obtenus; en certains endroits les avantages ont été plus manifestes que dans d'autres.

Je suis convaincu que là où des membres de la milice active peuvent aller passer un certain temps dans une école et y travailler à obtenir un certificat, le certificat ainsi obtenu est d'une valeur bien plus durable que celui qui s'obtient à une école provisoire.

Mais comme je sais aussi que beaucoup de membres de la milice active ne sont pas capables de quitter leurs affaires ou leurs emplois pour aller à l'école au loin, j'ai tâché de subvenir à ce besoin en mettant l'instruction à leur portée au moyen d'écoles provisoires. C'est ce qui a été essayé avec succès en plusieurs endroits, pendant la dernière année, et je me propose d'opérer sur une plus grande échelle à l'avenir.

MILICE ACTIVE.

Les circonstances ont voulu qu'il n'y eût pas de campement avant l'automne, et comme on ne s'y était décidé que lorsque la saison fût avancée, une partie seulement des corps convoqués se sont rendus à l'appel. Je n'ai donc pu voir qu'une portion restreinte de la milice, mais en somme j'ai été satisfait.

Il y avait entre les corps une différence prononcée dont je n'ai pu m'empêcher de voir que la raison gisait dans le ton et l'exemple, d'abord, du commandant immédiat du corps, et ensuite, dans ceux de l'officier commandant le district auquel appartenait ce corps.

Là où ces deux officiers étaient alertes et sérieux les corps étaient bons, mais je le répète, en somme j'ai été satisfait, surtout eu égard au fait que la plupart des corps que j'ai vus n'avaient pas campé depuis deux ans ou plus.

A Niagara comme à London j'ai été particulièrement frappé du vif désir que paraissait avoir tout le monde de tirer le meilleur parti possible de la période d'instruction.

Dans la cavalerie on a introduit certains changements en adoptant le système d'organisation par escadrons. Il a été jugé nécessaire de prendre ce parti pour moderniser l'instruction de cette arme, conformément aux principes posés dans le manuel d'exercice de cavalerie impérial, lequel est basé sur ce système d'organisation.

Dans l'artillerie on a commencé à porter les batteries de campagne de quatre pièces au complet de guerre voulu de six, suivant ainsi l'exemple des armées du monde, dont aucune n'a de batterie de moins de six canons.

L'unique principe, que je regarde comme d'une nécessité vitale pour la milice entière, c'est que toute la milice soit exercée tous les ans. Il faudrait que ce principe fût si fermement établi que rien ne pût le changer. Il ne sert à rien de l'accorder une année pour le retirer l'année suivante. Ce principe touche à la racine de toute efficacité; mieux vaudrait de beaucoup réduire la milice de moitié et la rendre capable par des exercices annuels, que d'avoir le double ou le triple des hommes sur le papier et de ne les convoquer à l'instruction qu'à tous les deux ou trois ans.

L'un portant l'autre, les corps des villes manifestent assurément le désir de tirer le plus grand parti possible de tous les moyens qu'ils ont de s'instruire, mais ils souffrent du fait qu'ils ont peu d'occasion de s'exercer en camp, ou de pratiquer le service en campagne.

Je me propose de remédier à cela autant que possible en instituant, dans le voisinage des villes, des camps où les hommes pourront passer les nuits, retournant à leurs affaires ou emplois dans le jour et faisant une heure ou deux de bonne besogne au camp matin et soir—ce dont ils retireraient un grand profit, je pense.

ARMES ET MUNITIONS DE GUERRE.

Au commencement de l'année, le gouvernement ayant décidé de réarmer la milice, le quartier-maître fut envoyé en Angleterre pour prendre conseil des plus hautes autorités sur l'espèce d'armes qu'il y avait lieu d'acheter.

Après une très grosse délibération on en est venu à une décision, et je me permettrai d'exprimer respectueusement ici ma gratitude du généreux esprit dans lequel mon avis a été accueilli par les deux partis de la Chambre. Il a résulté de là une commande d'armes et de munitions des modèles les plus récents, dont les détails ont été communiqués au parlement par l'honorable monsieur qui était, dans le temps, ministre de la milice et défense.

Les fusils commandés sont presque tous arrivés, et il en a été distribué une partie à la milice active pour les camps d'automne. Comme instructeurs de la milice, les corps permanents ont tous été armés de ces fusils. Il en a aussi été fait une distribution anticipée à la plupart des corps urbains pour des fins d'instruction. Mais le nettoyage et marquage de ces armes est nécessairement une opération lente; on y procède aussi rapidement que possible, mais avant que ces armes puissent être régulièrement distribuées il faut que je sois parfaitement convaincu qu'il ait été pris des mesures satisfaisantes pour leur réparation et entretien.

J'ai l'intention de vous soumettre bientôt des propositions à ce sujet.

Milice et Défense.

PIÈCES ET ÉQUIPEMENT D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE.

On espère que les nouveaux canons arriveront sous peu, mais il ne faudra pas oublier que l'arrivée de ces pièces et l'addition de deux bouches à feu à chaque batterie demanderont plus de place dans les hangars.

Il faut se rappeler aussi que l'achat de ces six batteries de canons modernes se chargeant par la culasse signifie l'adoption réfléchie du principe que l'artillerie devra, comme l'infanterie, être pourvue de nouvelles armes. Les nouvelles batteries suffiront pour armer environ le tiers de l'artillerie de campagne.

Il serait désastreux de s'arrêter à mi-chemin, et il n'y a pas à perdre de vue que toute l'artillerie de campagne devrait recevoir des nouveaux canons aussitôt que possible. Je n'hésite pas à dire que le pied de valeur sur lequel elles se sont maintenues leur donne droit de demander cela. Les canons actuels, se chargeant par la bouche, qui seront mis de côté, peuvent être avantageusement utilisés pour d'autres fins déterminées de moindre importance.

CHAMPS DE TIR.

De l'adoption du nouveau fusil a découlé un surcroît de difficulté à trouver des champs de tir comme il en faut.

En même temps que la portée du Lee-Enfield n'est pas beaucoup plus forte que celle du Martini, la force de pénétration de sa balle est tellement plus grande qu'il faut beaucoup plus de protection aux marqueurs et plus d'épaisseur aux buttes.

Cette question est à l'étude, surtout en ce qui regarde les plus importants champs de tir du pays. Le besoin d'un nouveau champ de tir se fait grandement sentir à Ottawa.

Les champs de tir de London, Kingston et Toronto sont déjà sûrs. Il y a moyen de rendre les autres principaux champs sûrs, et il faut le faire.

Toutefois, je n'ai pas l'intention de faire augmenter les distances auxquelles on tire. Le tir de la milice, en somme, n'est pas encore ce qu'il devrait être : je ne vois pas à quoi peut servir de pratiquer le tir à de grandes distances tant qu'il n'a pas été obtenu des résultats satisfaisants aux portées moins longues.

HABILLEMENT ET ÉQUIPEMENT.

La question de l'habillement et de l'équipement a été étudiée à fond pendant la dernière année, et je compte que tout le système va être grandement amélioré. Un équipement propre au service est encore l'un de nos plus grands besoins. La sellerie est dans un état qui laisse beaucoup à désirer : un grand nombre des objets en service sont usés, et il n'y a aucune réserve quelconque. Pour ce qui est de l'habillement, beaucoup de grandes améliorations ont déjà été effectuées, et j'espère en faire encore davantage. De nouveaux modèles, tous en conformité pratique avec ceux qui sont de règle dans l'armée impériale, ont été adoptés, et il a été obtenu une plus grande uniformité qui conduit à l'économie. Les modèles cachetés ont été soigneusement révisés et un meilleur système d'inspection adopté, afin que les fournitures soient en tout conformes aux contrats.

Il a été commandé une grande quantité de vêtements de serge, et les troupes ont été encouragées à remplacer la tunique de drap par l'habit-veste de serge, qui est plus propre au service, dure mieux et coûte moins cher. Si les propositions déjà faites relativement aux mesures à prendre pour l'entretien du nouveau fusil sont mises à exécution, il est à espérer qu'on pourra en faire autant pour l'habillement, auquel cas je suis convaincu que ce dernier non seulement durera plus longtemps mais sera tenu en meilleur état qu'il ne l'est actuellement.

CASERNEMENTS.

Il n'y a rien de changé dans la somme de logement que nous avons à notre disposition l'année dernière. Les crédits affectés aux réparations et nouvelles cons-

tructions nécessaires ayant été sérieusement rognés depuis une couple d'années, il en résulte qu'il va falloir maintenant dépenser une somme pas mal plus forte qu'il n'aurait été besoin sans cela. Outre les menues réparations, il y a les grosses réparations suivantes qui s'imposent :

CASERNE DE LA TÊTE-DE-PONT, KINGSTON.

Il faudrait ici des réparations de fond en comble. Cette caserne est en si mauvais état que se contenter d'y faire de simples réparations serait, selon moi, jeter l'argent à l'eau. Je crois que si l'on vendait les bâtiments actuels avec leur emplacement, l'argent provenant de cette vente aiderait grandement à construire une caserne neuve sur le terrain attenant, qui est la propriété de l'Etat.

CITADELLE, QUÉBEC.

Le besoin de grandes réparations à la porte, aux murs et aux fossés se fait sérieusement sentir.

Pour ce qui est des casernes occupées par les corps permanents, il est résulté beaucoup d'économie du fait que l'on a adopté le plan de mettre à la disposition de l'officier commandant dans chaque caserne une légère somme lui permettant de faire faire immédiatement de menues et pressantes réparations qui souffriraient du retard auquel elles seraient exposées s'il fallait prendre les ordres du quartier général avant d'y procéder. Naturellement il faut, par la suite, faire vérifier et sanctionner cette dépense à Ottawa.

COLLÈGE MILITAIRE ROYAL.

Un nouveau commandant ayant été nommé, je ne veux l'embarasser ici d'aucunes recommandations de ma part; je me contenterai de dire que mes conversations avec lui m'ont convaincu que toutes ses vues sont dans la bonne direction pour le bien général de l'établissement. Mais j'ajouterai que la principale chose dont il est surtout besoin est d'offrir aux parents un espoir raisonnable de succès pour leurs fils en ce qui concerne les commissions dans les corps permanents, et aussi des chances à courir dans les autres branches du service public.

La coutume de couronner les cours d'instruction du collège par un grand levé de plans qu'exécutent des gradués d'élite travaillant sous la direction du professeur de reconnaissance, a été de nouveau suivie cette année et accompagnée de résultats satisfaisants.

ORGANISATION ET PERSONNEL.

Ainsi que l'a dit mon prédécesseur, l'un des plus grands besoins de la milice est une organisation systématique de tout le service. Nulle milice consistant simplement en un certain nombre d'unités individuelles telles que régiments, bataillons et batteries, sans personnel organisé et sans les départements qui habillent, nourrissent, arment, soignent et payent une armée en campagne, ne peut être regardée comme une milice utile pour la guerre.

J'ai l'intention de vous soumettre avant, longtemps, des projets ayant pour but de remédier à l'état de choses actuel.

W. J. GASCOIGNE,

Major général commandant la milice canadienne.

Milice et Défense.

(ANNEXE A.)

État de situation annuel des corps permanents de la milice active (sous-officiers et soldats) pour l'exercice clos le 30 juin 1896.

Nom du corps.	Complet autorisé.	Effectif au 30 juin 1895.	Effectif au 30 juin 1896.	Non-valeurs.								Enrôlement.					Composition du contingent actuel quant à la durée du service.				Servant avec pension du gouvernement impérial.	
				Dégagés à prix d'argent.	Congédiés comme impropres au service.	Réformés.	Libérés à l'expiration de leur temps.	Déserteurs.	Décédés.	Passés dans d'autres corps.	Total.	Enrôlés.	Rengagés.	Venus d'autres corps.	Déserteurs rentrés au corps.	Total.	Ayant plus d'un an de service.	1 à 2 ans.	2 à 3 ans.	Plus de 3 ans.		
Dragons canadiens royaux.....	122	122	120	12	10	4	5	26	.....	2	59	46	2	2	7	57	39	27	24	30	2
Artillerie royale canadienne.....	323	320	315	11	20	2	17	40	1	1	92	74	1	1	11	87	57	68	72	118	8	
Régiment royal d'infanterie canadienne..	304	305	297	19	6	7	18	19	3	2	74	55	.....	2	9	66	55	57	58	127	4
Total.....	749	747	732	42	36	13	40	85	4	5	225	175	3	5	27	210	151	152	154	275	14	
Augmentation en 1895-96.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	60	4	.....
Diminution en 1895-96.....	323	157	15	11	18	3	21	137	47	418	292	64	11	276	53	26	5

M. AYLMEER, colonel,
Adjudant général.

(ANNEXE B.)

LISTE des certificats donnés aux officiers, sous-officiers et soldats de la milice active dans le cours de l'exercice financier clos le 30 juin 1896.

Arme et localité.	Cours complet.		Cours abrégé.				Cours spécial.				Cours de trompettes.			Total.	Observations.		
	A.		B.		A.		B.		A.		B.		1re			2e	3e
	1re	2e	1re	2e	1re	2e	1re	2e	1re	2e	1re	2e					
Cavalerie, Toronto..		3	2	8	7	1	13	5	2				3	2	1	47	
do Winnipeg..				5	1	6	11	4	3				2	5	3	40	Infant. 23.
Artillerie, Kingston.	1		2		1		13	4	1					5		27	
do Québec..					3		31	10	3	1						48	
Infanterie, London..					7	35	5	37						11		95	
do Toronto..	2	2	5		3	24	4	67	12	14						133	
do St-Jean....			4	4	4	7	8	22	15	10						74	
do Frédériciton..					4	7	14	40	3	6						74	
Total.....	3	2	14	6	35	81	82	204	43	36			5	23	4	538	
Augment., 1895-96..		1		2	16	53		36	25				4	23	3	163	
Diminut., 1895-96..			3				3			3						9	
Augm. nette, 1894-5																154	

M. AYLMEY, colonel,
Adjudant général.

Milice et Défense.

(ANNEXE C.)

ÉTAT montrant le nombre des officiers, des soldats et des chevaux de la milice active qui ont été exercés aux chefs-lieux d'état-major ou de commandement respectifs pendant l'année 1895-96.

District militaire.	Complet autorisé convoqué.			Ont fait 12 jours d'exercice.			Ont fait moins de 12 jours d'exercice.			N'ont pas fait d'exercice.		
	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Chevaux.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Chevaux.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Chevaux.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Chevaux.
N° I	63	639	94	42	548	87	.....	.....	.....	21	91	7
II	202	2,157	281	177	2,108	276	.....	2	.....	25	47	5
III	91	944	70	65	859	69	.....	2	1	26	83	.....
IV	59	743	103	50	657	95	1	32	7	8	54	1
V	164	1737	49	136	1,600	49	.....	23	.....	28	114	.....
VI	24	291	32	21	249	32	.....	6	.....	3	36	.....
VII	86	911	122	65	903	117	.....	1	1	21	7	4
VIII	62	651	62	58	565	62	.....	8	.....	4	78	.....
IX	98	1,488	37	90	1,168	37	2	20	.....	6	300	.....
X	47	616	147	32	315	138	.....	.....	.....	15	301	9
XI	36	587	.....	24	376	.....	.....	.....	.....	12	211	0
XII	25	252	.....	21	236	.....	.....	.....	.....	4	16	.....
Totaux	957	11,016	997	781	9,584	962	3	94	9	173	1,338	26

M. AYLNER, colonel,
Adjudant général.

(ANNEXE D.)

EXTRAIT du rapport du commandant du détachement canadien choisi pour prendre part aux concours annuels tenus par la *National Artillery Association* d'Angleterre, à Shoeburyness, 1896.

1. Le détachement se composait ainsi :—

Lieutenant-colonel F. M. Cole, du 2^e régiment d'artillerie canadienne, commandant ;

Capitaine R. Myles, de la 9^e batterie de place, de Toronto, adjudant ;

1 maréchal des logis chef, }
4 sous-officiers et soldats, } de l'artillerie royale canadienne ;

8 " " batteries de campagne de l'artillerie canadienne ;
14 " " compagnies de place " "

2. Le détachement s'assembla à Québec, où il fit un cours préliminaire d'instruction à l'école royale d'artillerie, du 2 au 14 juillet ; s'embarqua le 15 ; arriva à Shoeburyness le 25, et prit part aux concours du 3 au 7 août.

3. Le détachement canadien a pris part aux concours suivants, savoir :

Artillerie de position.

- (a) Concours avec une seule pièce, rayée, de 16, se chargeant par la bouche.
(b) Pièce démontée.

Artillerie de place.

- (c) Tir de groupe (appréciation des distances), canons rayés, de 64, se chargeant par la bouche.—4^E PLACE.
(d) Tir de groupe (but mobile), canons rayés, de 64, se chargeant par la bouche.—3^E PRIX.
(e) Concours avec une seule pièce, rayée, de 64, se chargeant par la bouche.
(f) Manœuvres de force.—3^E PRIX.
(g) Coupe de Londonderry.—1^{ER} PRIX.
(h) Coupe de S.E. le gouverneur général du Canada.
(i) Prix de la Reine—total de (c) et (d), artillerie de place.—1^{ER} PRIX.

D. T. IRWIN, lieutenant-colonel.

A.D. artillerie de place.

(ANNEXE A.)

État de situation annuel des corps permanents de la milice active (sous-officiers et soldats) pour le semestre expiré le 31 déc. 1896.

Nom du corps.	Complet autorisé.	Effectif au 30 juin 1896.	Effectif au 31 décembre 1896.	Non-valeurs.								Enrôlement.					Composition du contingent actuel quant à la durée du service.				Servant avec pension du gouvernement impérial.
				Dégagés à prix d'argent.	Congédiés comme impropres au service.	Réformés.	Libérés à l'expiration de leur temps.	Deserteurs.	Décédés.	Passés dans d'autres corps.	Total.	Envoies.	Rengagés.	Venus d'autres corps.	Deserteurs rentrés au corps.	Total.	Ayant plus d'un an de service.	De 1 à 2 ans.	De 2 à 3 ans.	Plus de 3 ans.	
Dragons canadiens royaux.....	135	120	129	8	6	1	5	13	0	3	36	34	3	2	6	45	51	18	24	36	2
Artillerie royale canadienne.....	317	315	318	4	12	2	9	14	5	1	47	33	4	1	12	50	65	41	80	132	7
Régiment royal d'infanterie canadienne.....	296	295	291	5	1	4	12	20	1	2	45	36	0	1	4	41	56	29	66	140	5
Total.....	748	730	738	17	19	7	26	47	6	6	128	103	7	4	22	136	172	88	170	308	14

M. AYLMER, colonel,
Adjudant général.

(ANNEXE B.)

LISTE des certificats donnés à des officiers, sous-officiers et soldats de la milice active dans le cours du semestre expiré le 31 décembre 1896.

Arme et localité.	Cours complet.				Cours abrégé.				Cours spécial.				Cours de trompettes.			Total.	Observations.
	A.		B.		A.		B.		A.		B.		1re	2e	3e		
	1re	2e	1re	2e	1re	2e	1re	2e	1re	2e	1re	2e					
Cavalerie, Toronto..	1	...	2	...	2	...	2	2	5	6	20	*Infanterie.
do Winnipeg	...	...	...	...	*1	*5	...	...	...	...	...	...	...	...	1	7
Artillerie, Kingston	1	...	1	...	3	...	2	...	1	...	...	...	1	...	...	9
do Québec	...	...	...	...	1	...	1	1	2	...	...	1	1	1	1	8
Infanterie, London.	...	...	...	...	4	4	1	14	2	9	...	...	...	...	...	34
do Toronto...	1	...	2	...	2	3	4	25	4	13	...	1	...	...	...	55
do St-Jean, Q.	...	...	3	2	1	3	7	12	5	5	...	...	...	...	...	38
do Frédériciton	...	...	...	...	1	2	2	22	...	2	...	...	...	...	...	29
Total.....	3	...	8	2	15	17	19	76	19	35	...	1	1	2	2	200	

M. AYLMEY, colonel,
Adjutant général.

Milice et Défense.

(ANNEXE C.)

ÉTAT montrant le nombre des officiers, des soldats et des chevaux de la milice active qui ont été exercés aux chefs-lieux d'état-major ou de commandement pendant l'année 1896-97, au 31 décembre 1896.

District militaire.	Complet autorisé convoqué.			Ont fait 12 jours d'exercice.			Ont fait moins de 12 jours d'exercice.			N'ont pas fait d'exercice-s.			
	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Chevaux.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Chevaux.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Chevaux.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Chevaux.	
N° I.....	91	966	11	73	946	11	.....	.....	.....	18	20	.....
II.....	155	1,638	20	121	1,633	20	.....	2	1	32	4	.....
III.....	78	749	213	57	744	208	.....	.....	3	21	2	5
V.....	124	1,211	220	100	1,105	206	1	12	1	23	94	13
VI.....	79	798	12	50	634	7	.....	.....	.....	29	164	5
VII.....	124	1,262	19	98	1,232	19	.....	.....	.....	26	30	.....
VIII.....	65	722	328	58	650	323	.....	.....	2	7	70	5
IX.....	187	1,971	103	155	1,837	63	.....	.....	9	32	125	40
XII.....	48	451	4	42	404	4	.....	.....	1	6	46	.....
Total.....	951	9,768	930	754	9,185	861	3	28	1	194	555	68

M. AYLNER, colonel,
Adjudant général.

(ANNEXE D.)

ÉTAT montrant le nombre des officiers, des soldats et des chevaux de la milice active qui ont été exercés aux chefs-lieux d'état-major ou de commandement pendant l'année 1896-97, au 31 décembre 1896.

District militaire.	Complet autorisé convoqué.			Ont fait 12 jours d'exercice.			Ont fait moins de 12 jours d'exercice.			N'ont pas fait d'exercice-s.			
	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Chevaux.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Chevaux.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Chevaux.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Chevaux.	
N° I.....	45	420	7	32	324	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....
II.....	165	1,764	20	143	1,758	20	.....	4	57	.....	9	39	1
III.....	79	798	12	55	716	11	.....	1	63	.....	22	19	1
IV.....	52	617	8	43	537	7	.....	.....	58	.....	9	22	1
V.....	157	1,664	20	135	1,519	20	.....	2	63	.....	20	82	.....
VI.....	6	73	29	6	63	29	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....
VII.....	15	205	.....	12	205	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....
VIII.....	57	599	53	50	511	53	.....	5	14	.....	2	74	.....
IX.....	92	1,415	8	82	962	8	.....	3	225	.....	7	228	.....
X.....	10	120	122	8	98	98	.....	.....	11	11	2	11	13
XII.....	12	195	.....	8	143	.....	.....	.....	1	.....	4	51	.....
Total.....	690	7,870	279	574	6,836	252	.....	15	498	11	101	536	16

M. AYLNER, colonel,
Adjudant général.

(ANNEXE E.)

RAPPORT du tir exécuté dans les camps de districts, 1896-97.

District militaire et lieu de campement.	Corps.	Chiffre de mérite du corps.	Grade et nom du meilleur tireur.	Résultat en points.	Observations.
N° 1 London.	21e bataillon	22-22	Sergent Kerr	61	Meill. tir. du camp.
	22e do	21-73	Sergent Leonard	58	
	30e do	24-83	Soldat A. Justice	67	
N° 2 Niagara.	12e do	23-21	Sergent G. Brooks	35	Meill. tir. du camp.
	31e do	23-09	Sergent Spence	36	
	35e do	25-34	Soldat G. Srigley	37	
N° 3 Kingston.	37e do	24-38	Soldat A. Bertram	35	Meill. tir. du camp.
	39e do	22-51	Soldat T. Armstrong	35	
	4e hussars	63-75	Maré. des logis Leatherland	71	
N° 5 Laprairie.	45e bataillon	55-13	Soldat McLean	66	Meill. tir. du camp.
	47e do	48-07	Sergent Marks	73	
	6e hussars	46-03	Brigadier Wadsworth	66	
N° 6 Saint-Jean, Qué.	11e bataillon	37-62	Soldat Blair	71	Meill. tir. du camp.
	50e do	27-65	Soldat Gendreau	55	
	76e do	34-49	Soldat Walsh	56	
N° 7 Lévis.	85e do	37-06	Soldat Kerringer	64	Meill. tir. du camp.
	52e do	21-85	Soldat L. Magoon	65	
	55e do	25-74	Sergent-major Allen	73	
N° 8 Sussex.	80e do	20-78	Soldat R. Dubois	51	Tir non fini.
	17e do	.....	.....	.....
	81e do	28-68	Soldat J. Hamel	60	
N° 9 Aldershot.	87e do	Tir non fini.
	88e do	.....	.....	.....
	92e do	26-30	{ Soldat J. Chabot. Soldat J. Demers. }	53	
N° 12 Charlottetown, I.P.-E.	8e hussars	53-75	Maréchal des logis S. Theal	78	Egaux.
	Hussars, comté Kings	.....	.....	.....
	68e bataillon	.....	.....	.....
N° 9 Aldershot.	69e do	40-19	Sergent-major Daniels	73	Tir non fini.
	72e do	.....	.....	.....
	75e do	30-33	Sergent L. Messer	63	
N° 12 Charlottetown, I.P.-E.	78e do	33-26	Sergent A. Frazer	75	Egaux.
	93e do	48-34	{ Sergent J. Christie. Sergent E. McKay }	75	
	4e régt I.P.-E	.....	Caporal J. Morrison	60
	82e bataillon	10-62	Sergent McDuff	75	

M. AYLMEY, colonel,
Adjudant général.

COLLÈGE MILITAIRE ROYAL DU CANADA.

Du commandant du collège militaire royal du Canada au président du dit collège.

KINGSTON, Ont., 2 juillet 1896.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous envoyer ci-joint mon rapport annuel sur le collège militaire royal du Canada pour l'année close le 30 juin 1896.

J'ai, etc.,

D. R. CAMERON,

Commandant.

RAPPORT ANNUEL DU COLLÈGE MILITAIRE DU CANADA.

30 juin 1896.

Notre souveraine la Reine vient de nous montrer encore une fois le vif intérêt qu'elle porte au Canada et au collège militaire royal de Kingston, en offrant aux gradués de ce collège une commission dans le corps d'état-major indien de Sa Majesté.

Le fait que le Canada soit représenté, par nomination directe, dans les forces indiennes de Sa Majesté, sera généralement et hautement apprécié, en ce qu'il apporte son contingent au puissant lien de fédération impériale projeté sous la domination de notre bien-aimée Reine.

Comme chez tout peuple qui aspire à la grandeur nationale, une haute éducation militaire est un élément essentiel dans la constitution du Canada, et cette institution étant la seule pépinière du pays, elle devrait commander et recevoir un patriotisme appui de toutes les autorités et de tous les Canadiens qui apprécient la valeur et la dignité de ce qu'impliquent les mots "sujet britannique".

Dans cette vingtième année de la fondation de l'institution, il y a moyen de montrer que le personnel du collège s'acquitte comme il faut de l'importante tâche qui lui a été confiée, et que la façon qu'on vient de prendre de jeter le mépris sur nos professeurs et nos élèves est déshonorante et antipatriotique. A quelques semaines près, depuis le commencement de l'année qui vient de finir, ça été une suite presque ininterrompue d'attaques contre le collège militaire royal, dans certains journaux canadiens et en parlement.

On a publié partout dans le pays, et communiqué même à la presse anglaise, qu'il n'y a pas de discipline dans le collège, que l'instruction militaire pratique y est surannée, que les élèves sont des ivrognes d'habitude, et que ceux qui font actuellement partie du personnel de l'institution (gentlemen canadiens—civils et militaires—aussi bien qu'officiers des troupes régulières de Sa Majesté), et les élèves qui y résident, sont indignes de croyance.

Ces accusations sont parvenues aux oreilles d'un très grand nombre de gens qui, ou n'ont pas eu occasion de les entendre réfuter, ou ne sont pas avides de les savoir sans fondement.

Aux hospitaliers habitants de Kingston—qui savent parfaitement à quoi s'en tenir sur la vie de société et de collège de ceux qui sont ici—il serait tout à fait superflu d'offrir de prouver que les accusations portées sont sans fondement; mais comme les accusations ont eu de l'écho au loin dans le pays, il importe de ne pas perdre l'occasion de réparer autant que possible le tort qui a été fait aux élèves du collège, à leurs fidèles professeurs, et aux très importants intérêts nationaux confiés à ces derniers—intérêts qu'ils comprennent mieux et savent mieux apprécier que leurs impitoyables et injustes détracteurs.

Aucun collège que je connais, ou dont j'aie entendu parler, ne produit d'élèves qui soient des officiers parfaitement propres à n'importe quelle branche du service. J'imagine que cela est de toute impossibilité.

Si cela peut aider à donner une idée exacte de ce point, je dirai que l'officier anglais qui sort de l'académie de Woolwich ou du collège de Sandhurst pour entrer dans l'armée, a encore devant lui, outre l'entraînement régimentaire, l'école de cavalerie, l'école de génie militaire, l'école de canonnage, le collège d'artillerie et le collège d'état-major.

Ce que des collèges militaires préparatoires peuvent faire, ce que ce collège a fait et fait d'une manière fort efficace, en sus d'aider aux officiers de milice à acquérir les capacités voulues pour l'avancement, est de préparer les élèves aux emplois de première commission dans le service militaire, de les instruire de manière à ce qu'ils puissent apprécier et utiliser d'une façon intelligente l'expérience qu'ils sont sur le point d'acquérir dans une profession où il leur reste encore à entrer.

C'est au côté intellectuel et non au côté mécanique du métier de soldat que l'on a principalement affaire dans un collège militaire préparatoire.

Si nos censeurs avaient pu ouvrir un moment les yeux à cette vérité et régler leurs remarques sur une honnêteté éclairée par l'intelligence, ils n'auraient pas pu céder à la maligne influence qui les a portés à décrier l'œuvre que professeurs et élèves accomplissent dignement ici. Ils auraient pu apprendre qu'en 1893 l'inspecteur général des fortifications des troupes de Sa Majesté, en députation auprès du ministre de la guerre au sujet de l'éducation militaire, a fait les plus grands éloges de nos gradués en disant : " Les officiers qui nous viennent d'ailleurs que de Woolwich sont bien meilleurs que ceux qui sortent de là, et sous le rapport de la science et sous celui de l'instruction générale. Les officiers que le collège militaire royal du Canada nous envoie sont réellement de très bons hommes ; il est vrai qu'il ne nous en vient qu'un ou deux de là, de sorte que c'est peut-être ce que le collège peut produire de mieux." D'un autre côté, devant une commission royale chargée de s'enquérir de l'examen d'admission, en 1894, on en parle comme ayant fait de plus hautes études que les gradués de Woolwich et connaissant mieux qu'eux ce qu'exigeait le génie royal.

Nos hostiles censeurs auraient pu apprendre aussi que dans l'espace de quelques semaines avant qu'ils ne commençassent leurs attaques, le progrès général était parvenu à un point qui n'avait encore jamais été atteint dans l'histoire du collège depuis sa fondation en 1876.

Antérieurement aux quatre dernières années la médaille d'or la plus distinguée du collège était M. Wm. J. Stewart, qui avait obtenu ses degrés en 1883 avec un résultat de 54,656 points. Or, quatre fois dans les quatre dernières années ce résultat a été dépassé de 921 à 1,802 points.

Le plus haut résultat suivant, obtenu avant 1892, l'a été par le capitaine Lang, avec 53,505 points en 1883. Sept fois depuis 1891 ce résultat a été dépassé de 1,769 points en moyenne.

Antérieurement à 1892 le plus haut résultat venant en troisième lieu a été obtenu par M. W. R. Leonard avec 53,271 points, et ce encore en 1883. Huit fois, depuis 1891, ce résultat a été dépassé de 2,760 points en moyenne.

Seuls les trois gradués que je viens de nommer (y compris une seule médaille d'or) prennent place et rang, comme 5e, 9e et 11e, parmi les gentlemen suivants, qui, à l'exception d'un en 1891, ont tous pris leurs degrés depuis 1891, savoir : MM. F. H. Vercoe, G. R. Frith, G. S. Wilkes, R. J. F. Hayter, G. F. F. Osborne, V. L. Beer, J. F. Fraser, G. N. Cory, W. C. Dumble, N. S. Ridout, D. S. McInnes, J. W. Osborne.

De sorte que, exception faite des hommes de 1883, tous ceux dont j'ai cité les noms—gradués des quelques dernières années—ont surpassé tous les résultats comparatifs individuels obtenus depuis la fondation du collège en 1876. De plus, avant 1893, dans un seul cas seulement les points d'une médaille d'or ont-ils dépassé la simple moyenne obtenue par les gradués de l'année dernière.

Loin de venir à l'appui des accusations portées contre la direction du collège, ces comparaisons de résultats—preuve la plus sûre de récents progrès remarquablement satisfaisants en instruction—sont incompatibles avec le manque de discipline et le règne de l'ivrognerie.

Et il ne manque pas de preuves non plus, en dehors des archives du collège, pour démontrer que l'instruction n'a pas cessé d'être donnée à fond ici.

Milice et Défense.

J'ai déjà parlé du haut rang auquel ont été mis les gradués du collège militaire royal du Canada, en 1893 et 1894, par des experts en Angleterre.

En 1894, et de nouveau en 1895, de grands levés topographiques militaires furent faits pour le gouvernement fédéral. Tous ceux qui y travaillèrent étaient élèves du collège dans les trois dernières années, savoir : MM. T. B. Osler, R. W. Brigstock, J. E. Beatty, N. S. Ridout, H. L. Gordon, F. N. Gibbs, P. E. Thacker, F. D. Lafferty, R. E. Tyrwhitt, A. T. Le Fèvre, A. A. Inksetter et F. E. Leach.

Dans cette liste ne figure qu'un seul nom déjà cité.

Le levé en question valut à ces messieurs les plus grands éloges de la part des autorités fédérales, et l'appréciation marquée d'autorités militaires expertes en Angleterre.

L'ouvrage s'est trouvé tellement satisfaisant que le gouvernement a résolu de le continuer cette année.

Passons maintenant à l'instruction militaire pratique.

La coupe de la Reine pour le tir du fusil par pelotons de huit, est probablement le prix qui excite la plus vive rivalité dans toutes les troupes régulières de Sa Majesté. Seuls les plus forts tireurs peuvent avoir l'honneur de représenter leurs corps respectifs dans le concours.

En 1895 la victoire dans le *match* pour la coupe de la Reine a été marquée par un succès surpassant de beaucoup tout *record* antérieur. Si grands furent jugés les mérites du peloton victorieux, que ses membres non seulement furent personnellement félicités dans les termes les plus flatteurs par le vice-roi d'Irlande et par le field-marshal lord Roberts à une revue spéciale, mais furent mandés d'Irlande au château de Windsor par Sa Majesté, afin qu'ils pussent recevoir leur récompense des mains mêmes de la souveraine de l'empire britannique.

Or, dans ce peloton de huit tireurs, le collège militaire royal du Canada était représenté par un gradué de 1894, le sous-lieutenant R. H. B. Magee, des *Royal Munster Fusiliers*.

Cette année, un gradué de 1893 a conduit le drapeau du collège à la victoire au Caire. Gagnant le grand total dans les concours militaires à cet endroit, il ne s'en fallut que d'un point qu'il fût déclaré le premier tireur en Egypte, et le championnat de l'escrime lui fut décerné.

Notre représentant était le sous-lieutenant J. J. B. Farley, du *Prince of Wales North Staffordshire Regiment*.

Voici ce qu'en marchant à l'ennemi il écrivit de Wady Halfa, en réponse aux félicitations qu'il avait reçues de son *Alma Mater* :—“ Il est très agréable de savoir que le bon vieux collège militaire royal suit toujours de l'œil ses élèves, en quelque pays qu'ils soient, et j'espère pouvoir me rendre digne du privilège que j'ai de me compter parmi eux.”

Cette année encore, en ce mois-ci même, gradués et élèves ont eu l'occasion de montrer en concours public les excellents résultats de l'instruction militaire pratique qui se donne ici.

Au tournoi de Toronto le collège était représenté par 14 personnes :—le sergent-instructeur, 3 gradués respectivement de 1890, 1891 et 1894, et 10 élèves.

Dans onze luttes ils ont remporté sept premiers et cinq deuxièmes prix.

Le lieutenant Panet, de l'*A. R. C.*, un gradué de 1891, a remporté *ex æquo* avec le lieutenant Peters, des *G.C.G.G.*, le plus grand nombre de prix individuels.

Huit élèves :—MM. D. Weatherbe, J. A. Stairs, H. H. Syer, L. G. Bennett, C. de B. Doucet, F. H. Courtney, C. D. W. Uniacke et H. R. Payzant ont contribué à remporter 3 premiers et 1 deuxième prix dans 5 exercices.

Les *Queen's Own Rifles* jouissent à bon droit de la plus haute réputation en Canada, et il n'y a par conséquent pas lieu de s'étonner si le spectacle offert par ce corps à la revue du dernier anniversaire de naissance de la Reine a été jugé digne d'être reproduit par l'impartiale photographie, comme moyen d'exciter l'émulation par tout le service.

La vue prise représente un corps qui s'avance, mais se trouvant encore à une distance considérable du point critique où il doit saluer. Dans la forme où elle a été publiée par la presse, l'image porte pertinemment et à juste titre la légende “ *Steady*

as a Rock", à laquelle sont ajoutés les mots : "*Head of Queen's Own Rifles passing Saluting Point,—Colonel Vidal, D. A. G., commanding.*"

La scène vaut la peine d'être examinée de près par quiconque s'intéresse à la manœuvre. Elle fournit une admirable preuve de l'excellence à laquelle peuvent arriver des recrues susceptibles de profiter des leçons de bons instructeurs. Je l'ai maintes fois examiné dans ses moindres détails, et je suis en mesure de défier qui que ce soit, parmi les experts civils ou militaires, de découvrir un défaut sur lequel puisse s'arrêter l'œil, même armé du microscope, de l'amateur le plus difficile. On peut voir cette image dans le supplément au *Mail and Empire* du 13 de ce mois. Je n'ai pas besoin de dire avec quel plaisir je joindrais ma voix au concert de félicitations qui s'élève de toute part à l'adresse des Queen's Own à propos de l'image "*Steady as a Rock*", mais cette satisfaction m'est refusée, car je me suis donné la peine—et avec assez de succès—de confirmer mon impression que le jour de la fête de la Reine, nos visiteurs, les Queen's Own, ne portaient pas, comme on l'a dépeint, l'uniforme des élèves du collège militaire royal.

On a appuyé sur la période des cinq dernières années, parce que c'est de l'état du collège durant cette période que nos censeurs effrénés se sont dits en peine. Or, j'ai cité les noms de 33 jeunes gens ayant passé par le collège, de 1892 à venir jusqu'à ce jour, qui se sont distingués d'une façon marquée, ceux-ci par leur puissance intellectuelle, ceux-là par des travaux techniques de profession, et d'autre dans la gymnastique.

Ce nombre aurait pu être porté à un chiffre beaucoup plus élevé, si le temps l'eût permis, ou que l'on ne dût pas s'astreindre à des preuves inattaquables pour d'anonymes ennemis du collège et d'irresponsables propagateurs de faussetés.

Il n'y a pas encore un bien grand nombre de nos gradués qui aient eu l'occasion de réfuter d'une manière pratique les représentations diffamatoires qui ont été faites; néanmoins, il peut n'être pas déraisonnable de défier la comparaison pour ce collège, qui compte de 50 à 70 élèves, avec toute institution existante, relativement au nombre proportionnel de ceux qui, en ayant eu l'occasion, ont, depuis 1892, montré ce qu'ils valaient.

Le but des présentes remarques est de démontrer que l'instruction donnée ici ne dégénère pas; et l'on n'a qu'à examiner les archives d'une époque plus reculée pour trouver d'abondants signes de ce que l'on peut attendre des gradués de ces dernières années.

Notre contrôle comprend des noms qui sont passés en proverbe dans tout le Dominion.

Mackay a servi avec distinction dans le Bechuanaland en 1884-85; il a commandé le génie royal sur la côte occidentale d'Afrique en 1887-89, et par sa valeur en service actif à Sierra Leone il a gagné la décoration de l'ordre du *Distinguished Service*. Plus tard il fut nommé administrateur de la *Imperial British East Africa Company*.

Robinson, qui commandait le génie royal sur la côte occidentale d'Afrique en 1889-92, fut tué pendant qu'avec une remarquable bravoure il faisait sauter la porte palissadée du village de Tambi.

Stairs fut le bras droit de Stanley dans l'expédition envoyée au secours d'Emin Pasha en 1887-90, et plus tard, en 1892, le roi des Belges le mit à la tête de l'expédition de Katango.

Ceux-là ont tous perdu la vie dans l'accomplissement de leur devoir, mais il en reste heureusement d'autres qui ont fait honneur à l'instruction reçue ici, et parmi eux je citerai au hasard les suivants:—

Le capitaine Lang, du G.R., C.M.G., auquel ont été en premier lieu confiées les défenses de Port-Esquamalt, fut décoré, et plus tard choisi par le gouvernement impérial pour diriger les études du grand chemin de fer destiné à mettre la côte occidentale d'Afrique en communication avec ses régions de l'intérieur.

Le capitaine Twining, du G.R., maintenant l'un des professeurs du collège, a pris part aux études du chemin de fer projeté devant partir de la côte orientale d'Afrique.

Au lieutenant Girouard, du G.R., a été confiée la confection d'un chemin de fer avancé actuellement en cours de construction dans le Soudan.

Milice et Défense.

Je ne cite ceux-ci que comme exemples des nombreux cas de distinction individuelle, dans des carrières publiques ou privées, sans influence politique ni autre aide artificiel, et dus seulement à la capacité comme à l'instruction acquises au collège militaire royal.

Le nombre d'élèves présents est fâcheusement faible—moindre que ce qu'autorise la loi, et bien au-dessous de ce qu'il faudrait comme élément extrêmement important d'une bonne organisation défensive en Canada.

La loi pourvoit à l'admission d'à peu près deux fois autant d'élèves qu'il y en a actuellement au collège, et sur le grand nombre d'officiers de milice n'ayant pas de certificat d'aptitude, quatre seulement ont profité, durant la présente année, du privilège offert par acte du parlement à dix d'entre eux, de recevoir l'instruction ici tous les ans.

Les censeurs auxquels j'ai fait allusion, et d'autres qui ont des visées politiques, sont toujours prêts à associer cette pénurie d'élèves avec une mauvaise direction qu'ils nous imputent à tort et qu'ils ne définissent pas.

Mais les vraies causes sont probablement celles-ci :—

D'abord, on a moins encouragé les jeunes gens à venir au collège, et ni le parlement ni la population ne témoigne pratiquement d'une appréciation convenable de la corrélation essentielle qu'il y a entre la sûreté nationale et une haute éducation militaire.

Ensuite, les paiements des élèves pour le cours entier—s'élevant à \$650 pour commencer—ont été portés, en 1880, à \$1,050, et augmentés de nouveau, en 1888, à \$1,450—chiffre auquel ils sont actuellement fixés.

En même temps, les prix offerts aux gradués heureux se sont pratiquement réduits à une promesse (uniformément violée) de nominations à des emplois dans la milice permanente et l'état-major général, avec quatre commissions mises tous les ans à leur disposition par Sa Majesté et très généreusement majorées de temps à autre de commissions additionnelles dans les troupes régulières.

A venir jusqu'en 1888, le gouvernement impérial a ainsi départi 37 commissions supplémentaires.

Dans les sept années qui ont suivi, à venir jusqu'à l'époque actuelle, il n'a été donné que deux de ces commissions supplémentaires.

Quand les élèves devaient payer \$1,050 pour leur cours, ils avaient 37 commissions supplémentaires à se partager dans l'armée impériale, et ils étaient de plus soutenus par l'espoir que l'on mettrait à exécution l'arrêté du conseil leur réservant les premiers emplois dans la milice permanente.

D'un autre côté, quand, plus tard, leurs paiements s'élevèrent à \$1,450—c'est-à-dire, à 38 pour 100 de plus qu'auparavant—il ne leur est échu que deux commissions supplémentaires, et leur précédente perspective de service dans la force militaire de leur pays fit place à une déception positive.

On a peut-être d'abord pensé que la distribution de commissions dans la milice suffirait pour attirer des élèves au collège, mais il n'est pas probable qu'il en soit jamais ainsi.

Tel que le service de milice est actuellement, le nombre normal d'emplois vacants disponibles dans les corps permanents ne peut être de plus de deux à peu près par année, et même si ces emplois étaient invariablement assignés à des gradués du collège militaire royal cela n'attirerait certainement pas assez d'élèves pour remplir les classes.

On fouillerait en vain les archives parlementaires pour trouver une exposition claire—une exposition capable de porter la conviction dans les esprits ordinaires—de la nécessité qu'il y a de se pourvoir d'une ample réserve d'hommes munis d'une bonne instruction militaire, et de faire la dépense qu'exige une pareille entreprise.

Il n'a guère jamais été dit un mot en chambre en faveur d'un progrès quelconque sous ce rapport. Mais on peut voir dans les *Débats* colonnes sur colonnes consacrées au dénigrement de la haute instruction militaire, ainsi qu'au mépris du résultat des efforts que fait ce collège pour suppléer à ce qui manque.

Peut-on s'étonner, après cela, que le mécontentement se soit glissé dans les esprits des gradués, de leurs amis, et d'une partie du public ?

Dans de pareilles circonstances il est pour le moins surprenant qu'on ait dirigé contre le personnel et les élèves des attaques puérides, anonymes et déshonorantes, qui n'ont manqué de produire un effet désastreux dans nos murs que parce que ceux qui sont à la tâche ici sont des hommes loyaux doués d'instincts honorables, dévoués à leur service, et persuadés de la grande importance, pour le Canada, de l'œuvre qui leur est confiée.

À probablement pas plus de deux exceptions près, les collèges militaires d'Etat du monde civilisé, à part du Canada, n'ont aucune peine à recruter leur grand complet d'élèves, parce que pour ceux de ces derniers qui réussissent à conquérir leurs degrés s'ouvre en même temps une carrière honorable dans le monde.

Si les familles canadiennes étaient persuadées que leurs fils pourraient avoir la même bonne fortune ici, on n'aurait plus à se plaindre de la faiblesse du nombre des candidats à l'admission.

Part raisonnablement faite de la satisfaction sans borne que cause aux parents des gradués le résultat de l'éducation du collège, c'est à l'espérance de commissions impériales, en même temps qu'à l'attrayante société et à la vie de collège dans nos murs, qu'est aujourd'hui presque entièrement dû le fait que la présence n'ait pas baissé même davantage.

La conduite des élèves s'est améliorée durant l'année et est assez satisfaisante.

En moyenne, la 1re classe actuelle a encouru plus de pénalité pour conduite désordonnée que celle de l'année dernière; mais les 2e, 3e et 4e classes de cette année accusent moins de pénalités que les classes correspondantes de 1895, et cela dans une mesure très sensible pour ce qui est de la 3e classe.

Sous le rapport de la santé et du physique, la statistique du collège pour la dernière année est fort satisfaisante.

En somme les études ont été satisfaisantes. Les 4e et 3e classes ont bien compté en somme; la 2e classe a perdu du terrain, et la 1ère classe, dont les membres, en moyenne, n'étaient pas forts en arrivant au collège, a en partie remédié au désavantage contre lequel elle avait à lutter.

Les chiffres suivants indiquent, pour chaque élève, la moyenne des points faits dans les différentes classes, dans les quatre dernières années :—

Année.	4e classe.	3e classe.	2e classe.	1re classe.
1892-3	3,693*	9,260	10,685	15,203
1893 4	4,315	8,240*	15,117	18,307
1894-5	4,192	9,382	9,763*	22,264
1895-6	4,211	8,457	10,962	14,532*

* Points de la classe entrée en 1892.

Dans le rapport annuel pour 1893 je disais ceci relativement aux membres de la présente classe sortants : " Dans la 4e classe, composée de nouveaux, le résultat a été moins satisfaisant, à cause de l'insuffisance de connaissances moyennes chez les élèves à leur arrivée au collège."

Je suggère qu'il soit permis à tous les gradués et à tous ceux qui quittent le collège, après y être restés 2 ans, avec un certificat d'aptitudes militaires, de suivre pendant un certain temps les écoles de la milice permanente, afin d'y acquérir de l'expérience dans l'organisation militaire pratique et l'administration.

C'est un agréable devoir que de rendre tribut aux élèves suivants, qui, signalés à l'attention par leurs professeurs et instituteurs, méritent une mention exceptionnelle : Les élèves Ernest Dale Carr-Harris, Garnet Wolsely Denison et le sergent Claude de Brigny Doucet, sont spécialement distingués pour avoir conquis les éloges de leurs professeurs dans tous les sujets d'instruction, tandis qu'il ne s'en est fallu que d'un sujet que le sergent Guy Hamilton Kirkpatrick en fit autant.

Milice et Défense.

Comme les rapports des professeurs s'étendent sur 18 matières ou sujets d'instruction distincts, on comprendra facilement que leurs observations au sujet des élèves, relativement à ces matières, sont très nombreuses, de sorte que tout ce que je puis faire est de recourir au classement numérique.

Dans la 4e classe, outre l'élève Harris, dont il a déjà été parlé, les élèves Peters, Sweeny et Rogers ont mérité une mention spéciale dans 5 sujets d'étude sur 6.

Dans la 3e classe, en outre de l'élève Denison, qui a déjà attiré l'attention dans tous ses douze sujets, l'élève Hunter reçoit des éloges signalés dans onze matières, et les élèves Dean et Sherwood dans huit et cinq respectivement.

Dans la 2e classe, en outre du sergent Doucet, qui s'est distingué dans onze matières, le sergent Fitton Carr-Harris a brillé dans neuf, le caporal John Lawrence Haslett Bogart dans sept, le sergent William Beaumont Anderson dans six, et le caporal George Benson Brown dans quatre.

Dans la 1re classe le sergent-major de bataillon Arthur Stuart Evans, le sergent-major porte-drapeau Charles Morton Stephen, et le sergent-major porte-drapeau William Henry Northcote Cantlie ont obtenu des éloges exceptionnels de leurs professeurs dans sept matières chacun, et le sergent Richard Clare Finlow Alexander dans quatre.

Beaucoup d'autres, qui ont moins bien réussi, méritent des remerciements pour les cas où ils ont prouvé qu'ils appréciaient les efforts de leurs professeurs, les récompensant ainsi agréablement du temps et de l'attention à eux consacrés. A cet égard sont cités les élèves G. Gzowski, W. Mathews, H. Poole, H. Fuller, E. Bland, H. Rathburn, H. Hamersley, I. Mosgrove, H. Payzant, H. Skinner, A. Smith, L. Bennett, K. Baldwin, H. LaRocque, F. Courtney, J. Holden, les caporaux H. Tobin, H. Syer, C. Uniacke, G. Hardie, A. Russell, les sergents J. Stairs, C. Wood, et le sergent-major porte-drapeau J. Parks.

Après sept années passées ici en qualité de membre militaire de notre personnel, et comme aide en mathématiques, le capitaine Moren, de l'A.R., gradué distingué de 1885, est sur le point de nous quitter, emportant avec lui nos plus ardents souhaits de bonheur et de prospérité. Je lui dois mes meilleurs remerciements personnels pour l'application soutenue avec laquelle il a toujours accompli sa tâche, et la manière efficace dont il s'est acquitté de ses fonctions militaires.

Nous nous attendons à ce que le capitaine Moren ait pour successeur un autre gradué du collège, M. Francis Henry Vercoe, dont les brillants succès ici, en 1892, n'ont encore jamais été égalés par un élève du collège militaire royal.

LISTE DE PRIX GÉNÉRALE—1896.

PRIX DE CLASSE ANNUELS.—EXCELLENCE :

4e classe—l'élève Ernest Dale Carr-Harris, précepteur.

3e classe—l'élève Garnet Wolsely Denison, *Upper Canada College*.

2e classe—le sergent Ferguson Fitton Carr-Harris, précepteur.

1e classe—le sergent Guy Hamilton Kirkpatrick, *Upper Canada College*.

PRIX ANNUELS—PAR SUJET.

Prix de la société fédérale de tir des bouches à feu—artillerie (théorie):—

3e classe—l'élève Frederick Fraser Hunter, *Upper Canada College*.

2e classe—le sergent William Beaumont Anderson, *Ottawa High School*.

Insignes de la société fédérale de tir des bouches à feu—le sergent William Beaumont Anderson, le sergent J. Alfred Stairs, le caporal Herbert Hingston Syer, le caporal Robert Cecil Hamilton Cassels, le sergent Claude de Brigny Doucet.

Coupe de l'association d'artillerie d'Ontario, tir des bouches à feu—2e classe—le caporal Herbert Hingston Syer, *Trinity College School*, Port-Hope.

Insignes du collège militaire royal, tir des bouches à feu—le cadet Frederick Fraser Hunter, l'élève Garnet Wolsely Denison, l'élève Allison Eugène Smith, l'élève Horace Richardson Payzant, l'élève Arthur Cecil Hamilton Dean.

COURS COMPLET—PRIX DE MATIÈRES.

Mathématiques et mécanique—le sergent-major de bataillon Arthur Stuart Evans, *Collegiate Institute*, Toronto.

Géométrie pratique et dessin du génie—le sergent Claude de Brigny Doucet, collège Saint-Louis, Montréal.

Génie militaire—le sergent-major de compagnie Charles Morton Stephen, *High School*, Halifax.

Levé de plans et topographie militaire—le sergent Guy Hamilton Kirkpatrick, *Upper Canada College*.

Reconnaisances—le sergent-major de compagnie Charles Morton Stephens, *High School*, Halifax.

Artillerie (théorie et construction)—le sergent William Beaumont Anderson, *High School*, Ottawa.

Histoire militaire (stratégie, tactique, administration et loi militaires)—le sergent Charles Carroll Wood, *High School*, Halifax.

Français—le sergent-major de bataillon Arthur Stuart Evans, *Collegiate Institute*, Toronto.

Anglais—le sergent-major de bataillon Arthur Stuart Evans, *Collegiate Institute*, Toronto.

Chimie—le sergent Guy Hamilton Kirkpatrick, *Upper Canada College*.

Physique—le sergent-major de compagnie Charles Morton Stephen, *High School*, Halifax.

Géologie et minéralogie—le sergent Charles Carrol Wood, *High School*, Halifax.

Dessin à main levée et peinture—le sergent-major de compagnie Charles Morton Stephen, *High School*, Halifax, et le sergent Richard Clare Finlow Alexander, *College School*, Frédéricton, *ex-æquo*.

Génie civil—le sergent-major de compagnie Charles Morton Stephen, *High School*, Halifax, et le sergent-major de compagnie William Henry Northcote Cantlie, *High School*, Montréal, *ex æquo*.

Manœuvres et exercices, et instruction pratique des sous-officiers—le sergent-major de bataillon Arthur Stuart Evans, *Collegiate Institute*, Toronto.

Conduite, et discipline des sous-officiers—le sergent-major de compagnie Charles Morton Stephen, *High School*, Halifax.

LISTE DES DIPLOMÉS.

L'élève George Osborne Hayne, *Upper Canada College*.

Le caporal Archibald Montgomery Russell, *High School*, Montréal.

L'élève Darcy Weatherby, *Collegiate School*, Windsor, N.-E.

Le sergent William Arthur Roger Wilby, *Upper Canada College*.

L'élève John Chiene Holden, *Bishop's College*, Lennoxville.

Le sergent-major de compagnie Frank Delamere Lafferty, précepteur.

Le sergent Charles Carroll Wood, *High School*, Halifax—avec distinction en histoire militaire, stratégie, tactique, administration et loi militaires.

Le sergent-major de compagnie John Hogan Parks, *Grammar School*, Saint-Jean.

Le sergent Richard Clare Finlow Alexander, *Collegiate School*, Frédéricton.

Le cadet Francis Eaton Leach, *High School*, Montréal—avec distinction en génie militaire, manœuvres et exercices.

Le caporal Grant Espic Hardie, *Collegiate Institute*, Ottawa.

Le sergent-major de compagnie Charles Morton Stephen, *High School*, Halifax—avec distinction en génie civil, manœuvres et exercices.

Le sergent-major de compagnie William Henry Northcote Cantlie, *High School*, Montréal—avec distinction en histoire militaire, stratégie, tactique, administration et loi militaires, et français.

Le sergent Guy Hamilton Kirkpatrick, *Upper Canada College*—avec distinction en mathématiques et mécanique, histoire militaire, stratégie, tactique, administration et loi militaires, français, manœuvres et exercices.

Milice et Défense.

Le sergent-major de bataillon Arthur Stuart Evans, *Collegiate Institute*, Toronto —avec distinction en mathématiques et mécanique, français, manœuvres et exercices.

Recommandés pour des commissions dans les troupes régulières de Sa Majesté :

Corps d'état-major indien—le caporal Grant Espie Hardie, *Collegiate Institute*, Ottawa.

Infanterie—le sergent Charles Carroll Wood, *High School*, Halifax; et le sergent-major de compagnie Charles Morton Stephen, *High School*, Halifax.

Artillerie royale—le sergent-major de compagnie William Henry Northcote Cantlie, *High School*, Montréal.

Génie royal—le sergent-major de bataillon Arthur Stuart Evans, *Collegiate Institute*, Toronto.

MÉDAILLES ABERDEEN.

(*Pour le plus haut total de points obtenus durant le cours entier.*)

Médaille de bronze—le sergent-major de compagnie William Henry Northcote Cantlie, *High School*, Montréal.

Médaille d'argent—le sergent Guy Hamilton Kirkpatrick, *Upper Canada College*.

Médaille d'or—le sergent-major de bataillon Arthur Stuart Evans, *Collegiate Institute*, Toronto.

D. R. CAMERON,
Commandant.

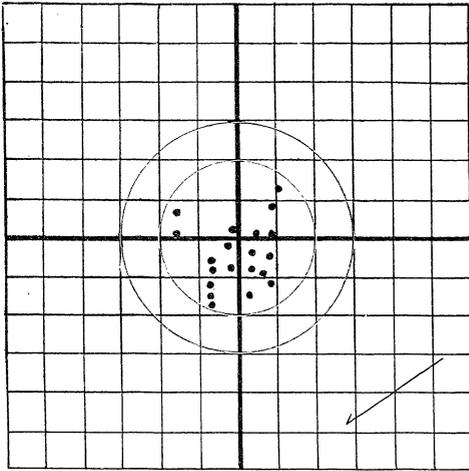
Collège militaire royal,
2 juillet 1896.

RECORDS OF PROOF OF .303" CORDITE AMMUNITION

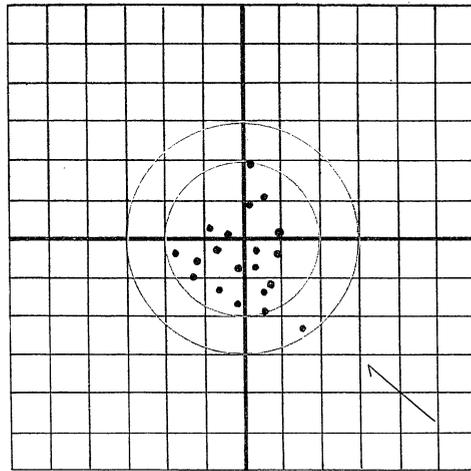
FROM FIXED RESTS

AT 500 YARDS

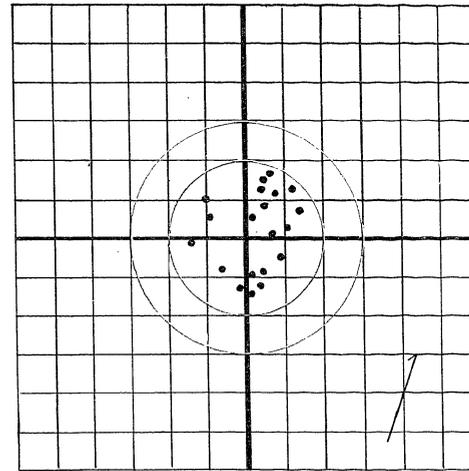
SCALE $\frac{1}{24}$



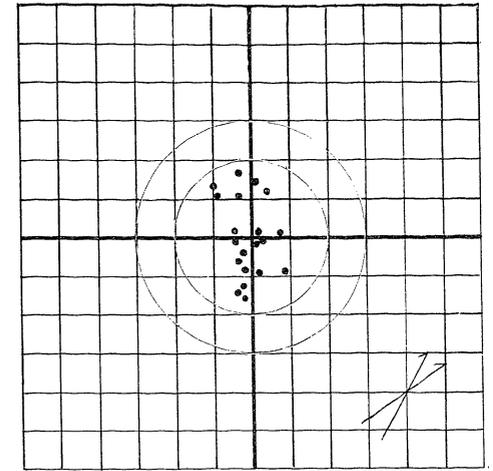
Target No. 2. Aug. 10th 1896.
Wind .005 - .079 Gusty



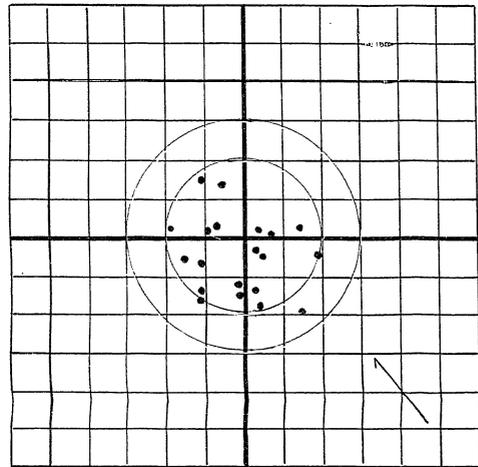
Target No. 3. Aug. 14th 1896.
Wind .005 - .079 Gusty



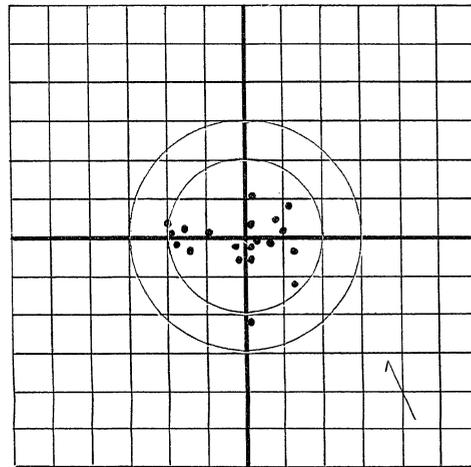
Target No. 2. Nov. 7th 1896.
Wind .079 - .123 Steady.



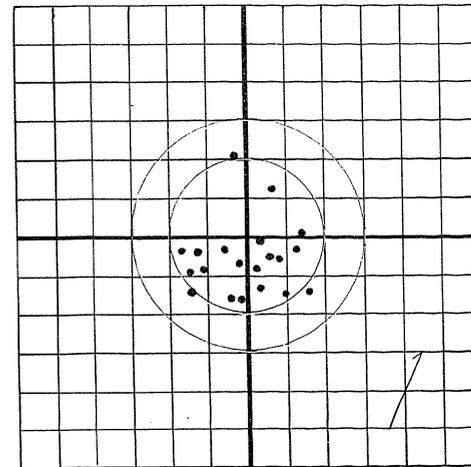
Target No. 1. Nov. 25th 1896.
Wind .005 - .079 Variable.



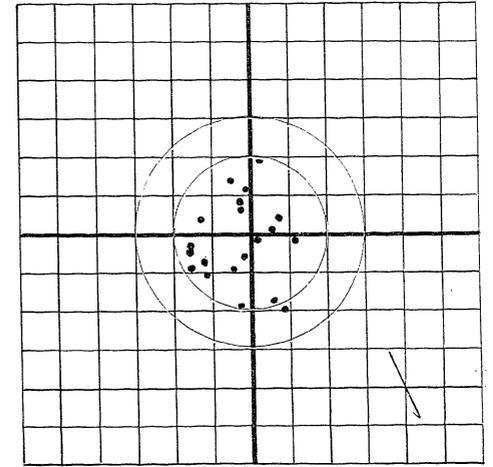
Target No. 2. Nov. 30th 1896.
Wind .079 - .123 Steady.



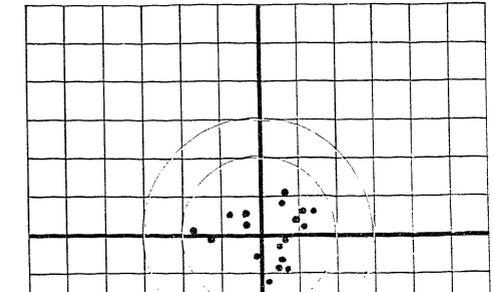
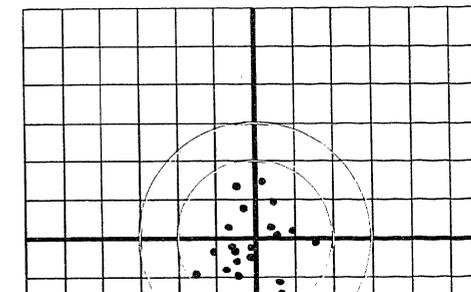
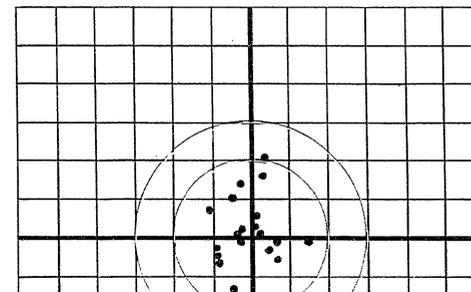
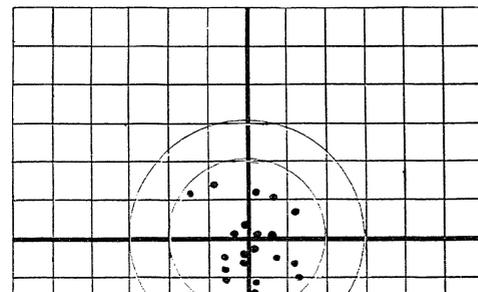
Target No. 2. Dec. 1st 1896.
Wind .079 - .123 Steady.

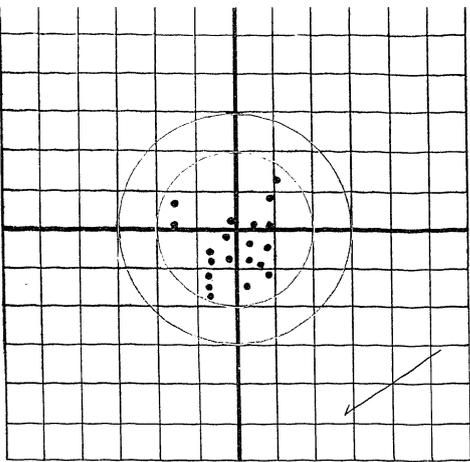


Target No. 4. Dec. 3rd 1896.
Wind .079 - .123 Steady.

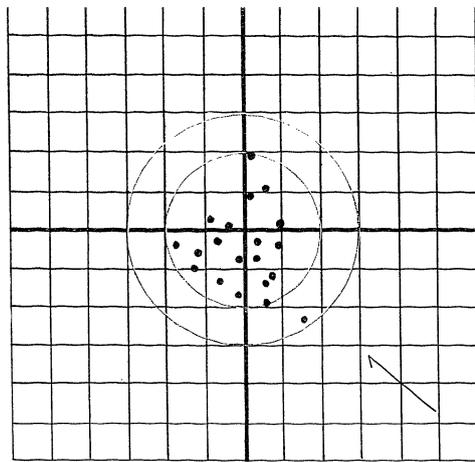


Target No. 2. Dec. 4th 1896.
Wind .079 - .123 Steady.

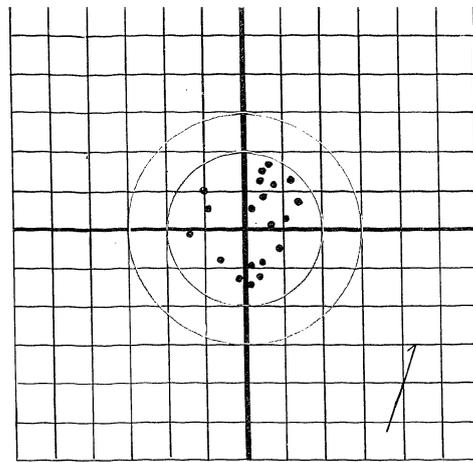




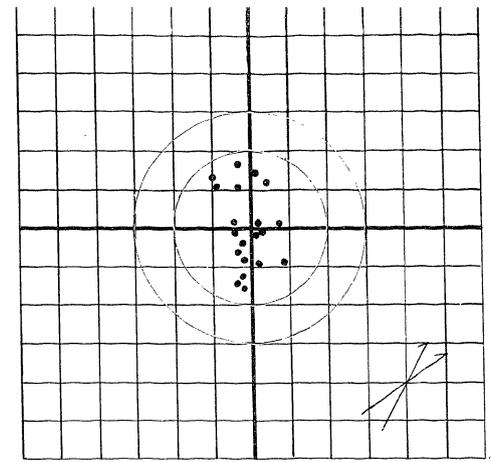
Target No. 2. Aug. 10th 1896.
Wind .005 - .079 Gusty



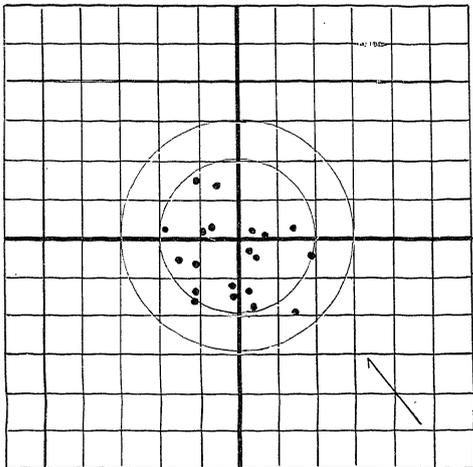
Target No. 3. Aug. 14th 1896.
Wind .005 - .079 Gusty



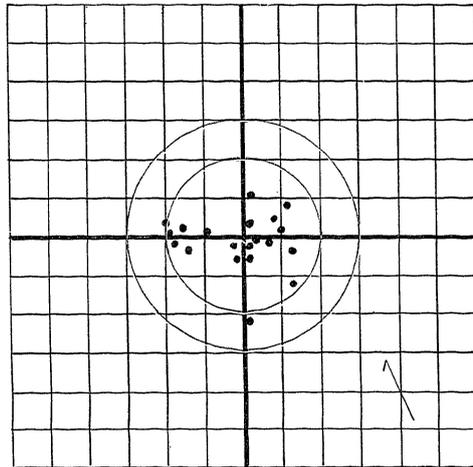
Target No. 2. Nov. 7th 1896.
Wind .079 - .123 Steady.



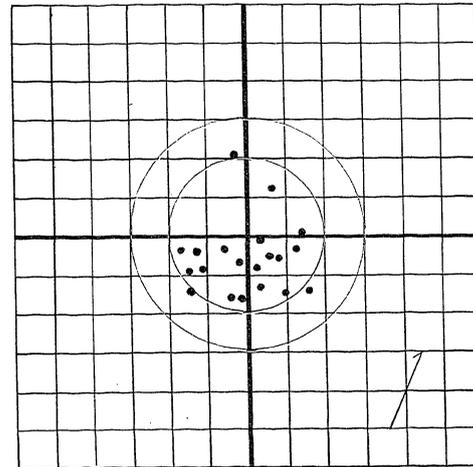
Target No. 1. Nov. 25th 1896.
Wind .005 - .079 Variable.



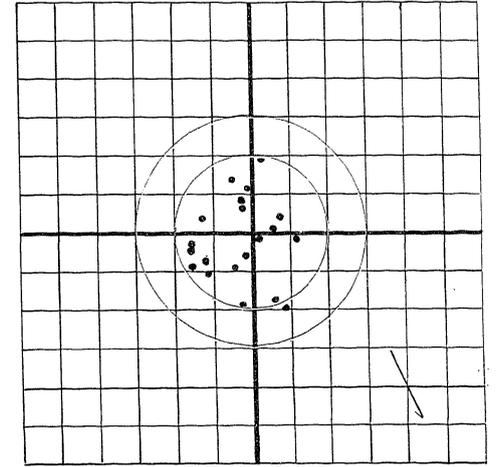
Target No. 2. Nov. 30th 1896.
Wind .079 - .123 Steady.



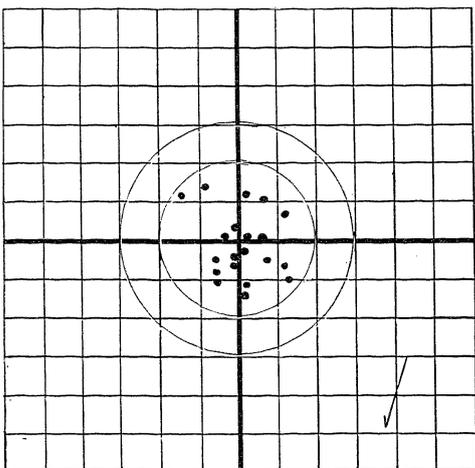
Target No. 2. Dec. 1st 1896
Wind .079 - .123 Steady.



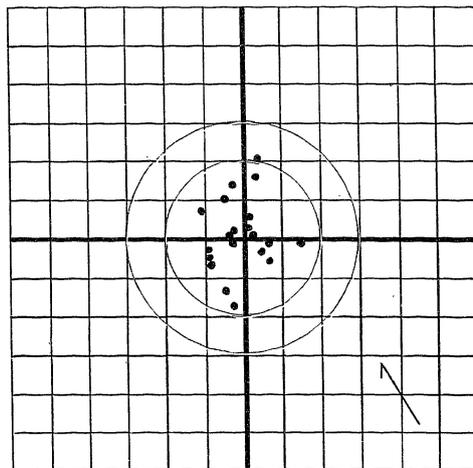
Target No. 4. Dec. 3rd 1896.
Wind .079 - .123 Steady.



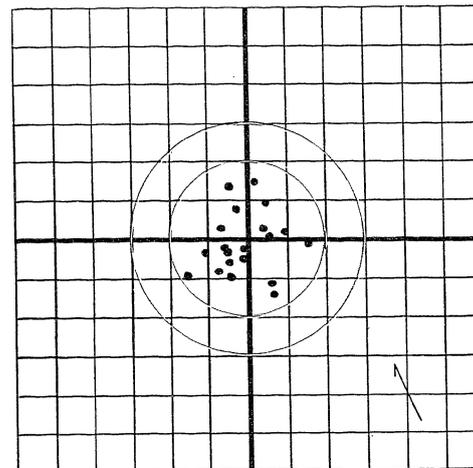
Target No. 2. Dec. 4th 1896.
Wind .079 - .123 Steady.



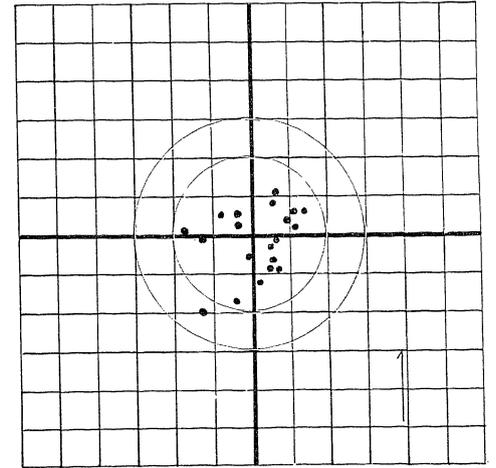
Target No. 1. Dec. 9th 1896.
Wind .079 - .123 Variable.



Target No. 1. Dec. 10th 1896.
Wind .079 - .123 Steady.



Target No. 2. Dec. 12th 1896.
Wind .005 - .079 Steady.



Target No. 2. Dec. 21st 1896.
Wind .079 - .123 Steady.

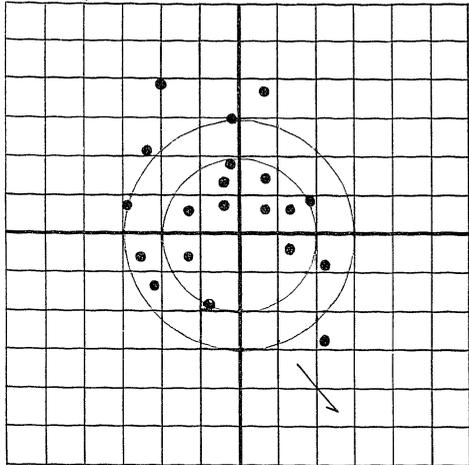
L. W. Landis
CAPT. R. C. A.
SUPERINTENDENT G. C. F.

RECORDS OF PROOF OF SNIDER & M.H. AMMUNITION

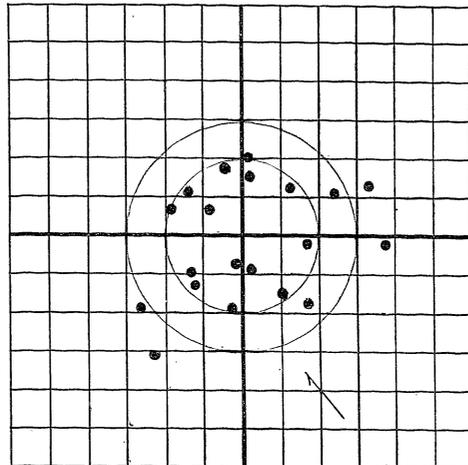
FROM FIXED RESTS

AT 500 YARDS

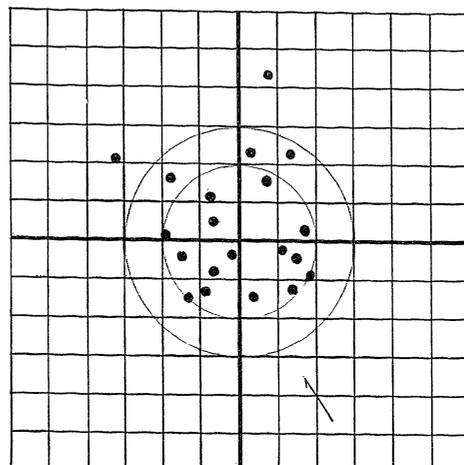
SCALE $\frac{1}{24}$



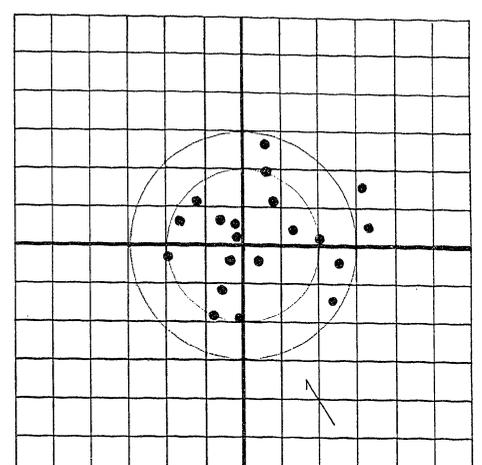
Snider B.L. 20 shots. Target 2-2nd July 1885.
Wind $\frac{1}{2}$ - $1\frac{1}{2}$ Fairly Steady



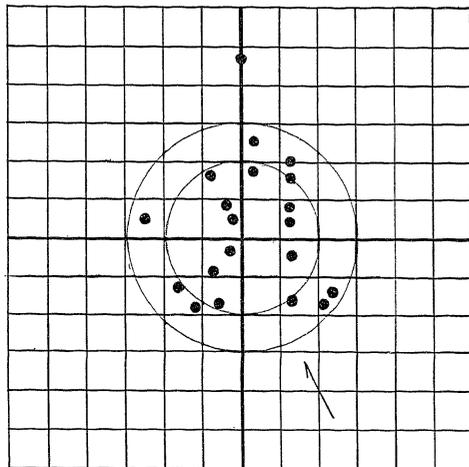
Snider B.L. 20 shots. Target 3 6th Aug. 1885.
Wind Fairly steady $\frac{1}{4}$ - $\frac{3}{4}$.



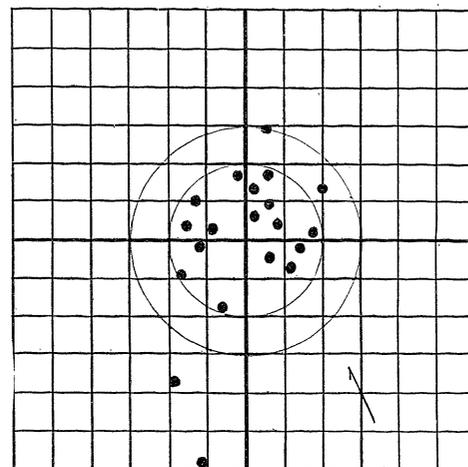
Snider B.L. 20 shots. Target 1-6th Aug. 1885.
Wind Fairly Steady $\frac{1}{4}$ - $\frac{3}{4}$.



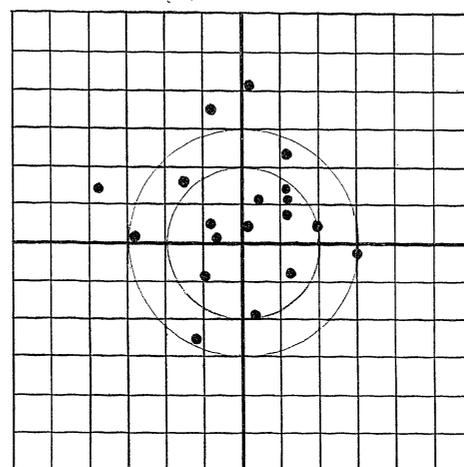
Snider B.L. 20 shots. Target 1-14th Aug. 1885.
Wind Variable $1\frac{1}{2}$ -3.



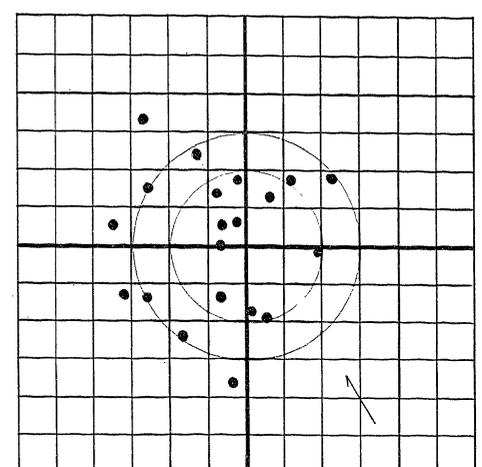
Snider B.L. 20 shots. Target 2-26th Sept. 1885
Wind Gusty. $\frac{1}{4}$ - $\frac{1}{2}$.



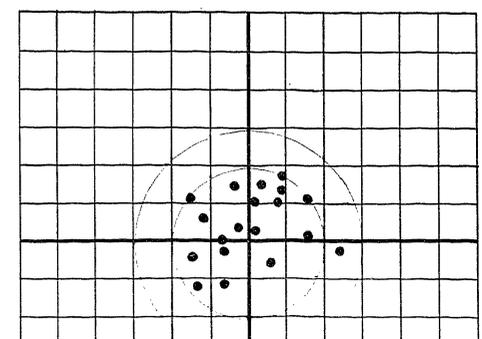
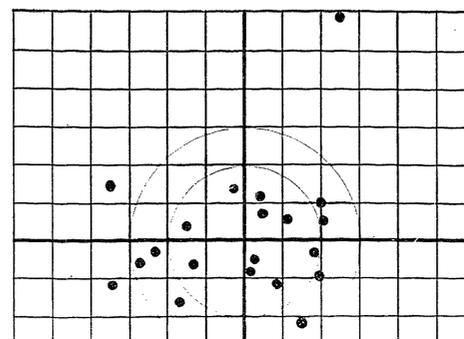
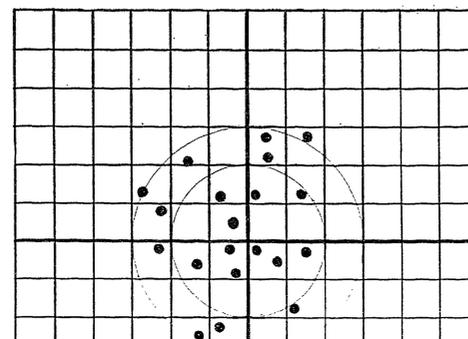
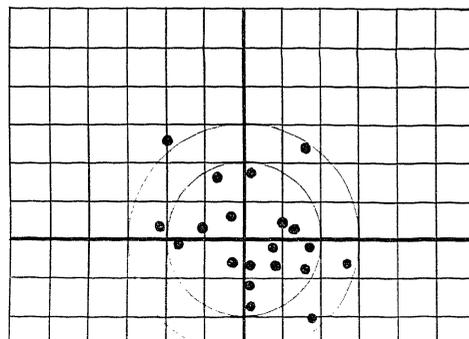
Snider B.L. 20 shots. Target 3-30th Sept. 1885.
Wind Gusty- $\frac{1}{4}$ - $\frac{3}{4}$.

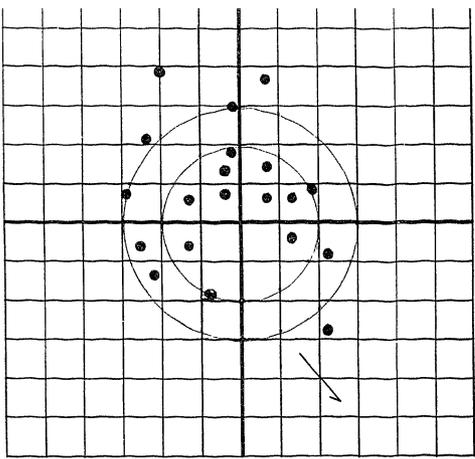


Snider B.L. 20 shots. Target 2-3rd Oct. 1885.
Wind Gusty- $\frac{1}{2}$ - $1\frac{3}{4}$.

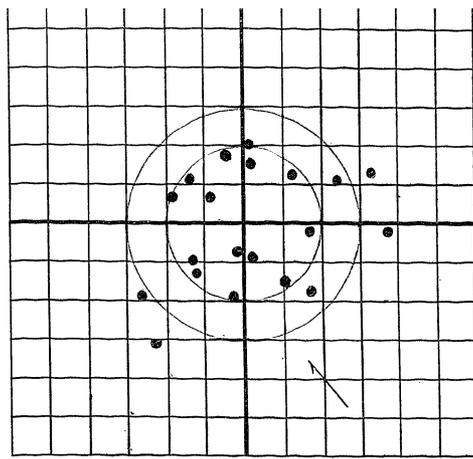


Snider B.L. 20 shots. Target 2-3rd Nov. 1885.
Wind $\frac{1}{4}$ -1 lb.

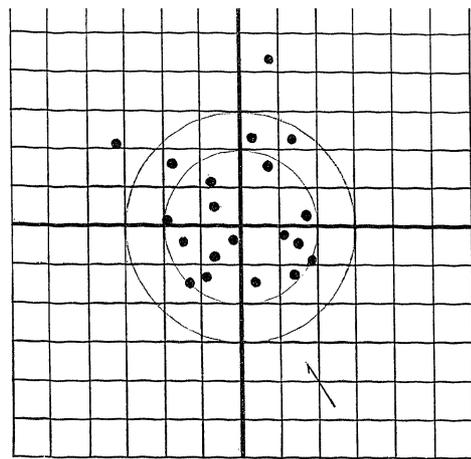




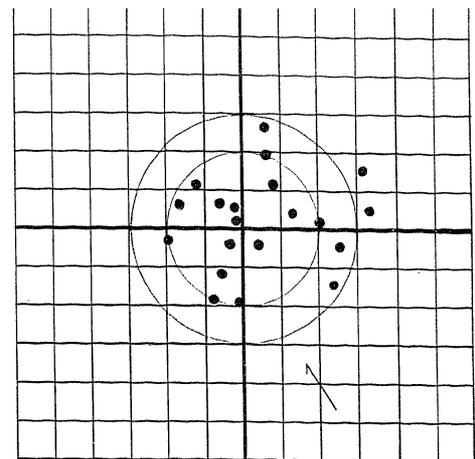
Snider B.L. 20 shots. Target 2-2nd July 1885.
Wind $\frac{1}{2}$ - $1\frac{1}{2}$ Fairly Steady



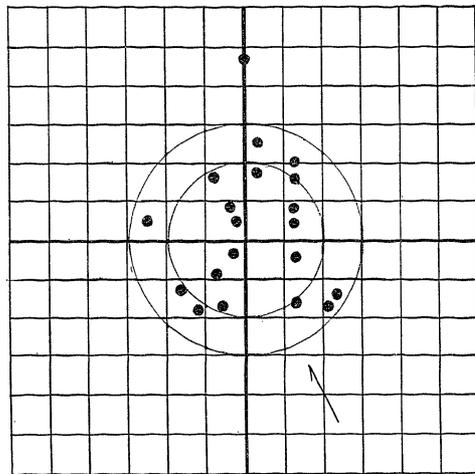
Snider B.L. 20 shots. Target 3 6th Aug. 1885.
Wind Fairly steady $\frac{1}{4}$ - $\frac{3}{4}$.



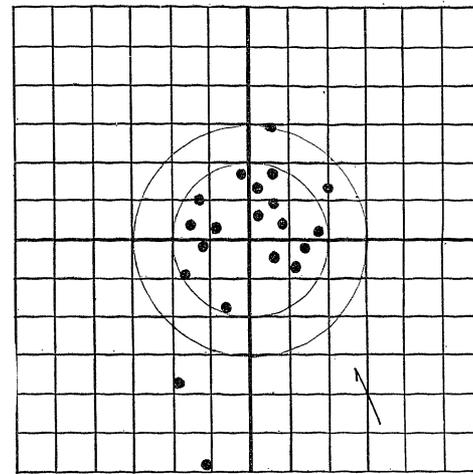
Snider B.L. 20 shots. Target 1-6th Aug. 1885.
Wind Fairly Steady $\frac{1}{4}$ - $\frac{3}{4}$.



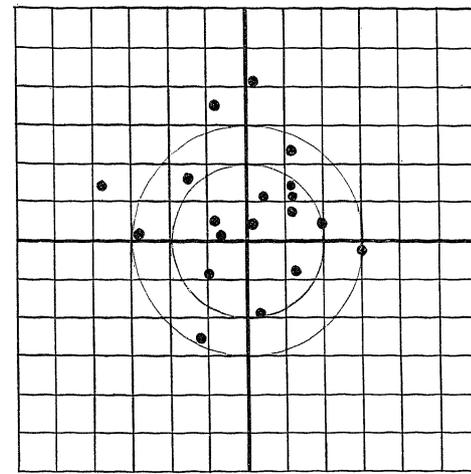
Snider B.L. 20 shots. Target 1-14th Aug. 1885.
Wind Variable $1\frac{1}{2}$ - 3.



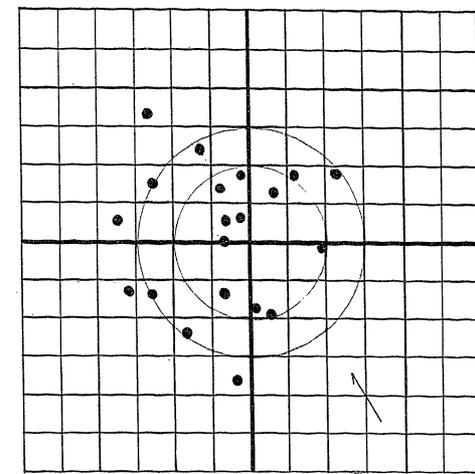
Snider B.L. 20 shots. Target 2-26th Sept. 1885
Wind Gusty. $\frac{1}{4}$ - $\frac{1}{2}$.



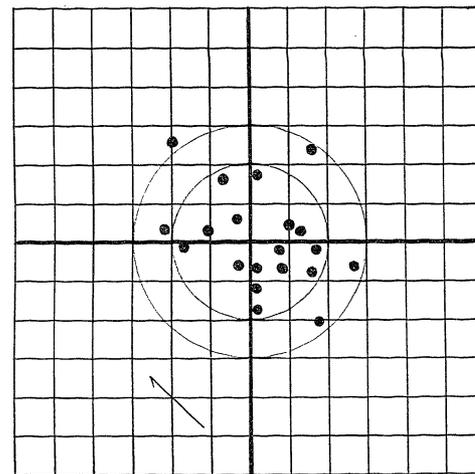
Snider B.L. 20 shots. Target 3-30th Sept. 1885.
Wind Gusty - $\frac{1}{4}$ - $\frac{3}{4}$.



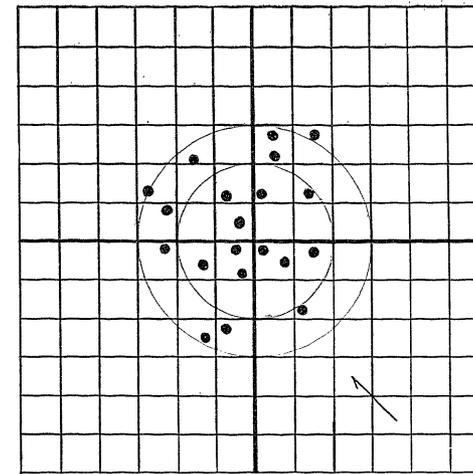
Snider B.L. 20 shots. Target 2-3rd Oct. 1885.
Wind Gusty - $\frac{1}{2}$ - $1\frac{3}{4}$.



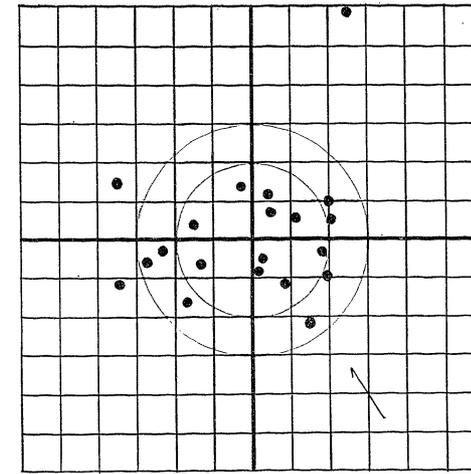
Snider B.L. 20 shots. Target 2-3rd Nov. 1885.
Wind $\frac{1}{4}$ - 1 lb.



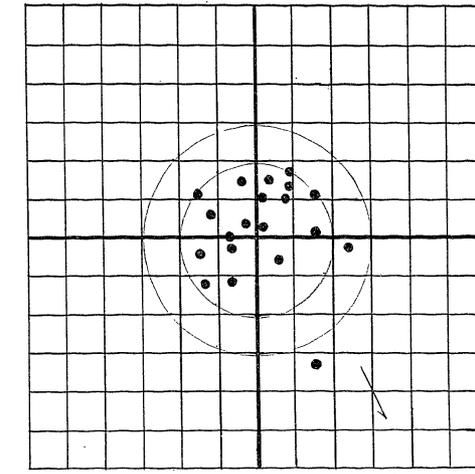
Snider B.L. 20 shots. Target 4-14th Nov. 1885
Wind steady - $\frac{1}{4}$ - $\frac{1}{2}$.



Snider B.L. 20 shots. Target 4-27th Nov. 1885.
Wind $\frac{1}{2}$ - 1. Fairly steady.



Martini-Henry. Target 2-24th Aug. 1885
Wind Variable and Gusty. $\frac{1}{4}$ - 3.



Martini-Henry. Target 1-2nd Oct. 1885.
Wind $\frac{1}{4}$ - $\frac{1}{2}$ steady -

J. M. Landis

CAPT. R. C. A.
SUPERINTENDENT G. G. F.

RETURN
ON THE
EIGHTH GENERAL ELECTION
FOR THE
HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BY
SAMUEL E. ST. O. CHAPLEAU, Esq.
CLERK OF THE CROWN IN CHANCERY FOR CANADA

RAPPORT
SUR LA
HUITIÈME ÉLECTION GÉNÉRALE
POUR LA
CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PAR
SAMUEL E. ST. O. CHAPLEAU, ECR.
GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE POUR LE CANADA



OTTAWA
PRINTED BY S. E. DAWSON, PRINTER TO THE QUEEN'S MOST
EXCELLENT MAJESTY

1896

RETURN

20

PREPARED from the Records of the Elections to the present House of Commons, showing the number of Votes polled for the respective Candidates in the several Electoral Districts, and in the various Subdivisions thereof, together with the number of Ballots rejected and spoiled in each and every Subdivision, at the last General Election; specifying the cases in which a recount of Votes was had, and the changes made in respect thereof; also the number of Electors on the Revised Electoral Lists in each Riding, the total in all, together with the Population as shown by the last Census of each and every such Electoral District and Subdivision, &c., giving the total population of Canada.

Ordered by the House of Commons on the 28th day of September, 1896.

RAPPORT

20

FAIT d'après les Archives des Elections de la présente Chambre des Communes, indiquant le nombre de votes enregistrés pour les Candidats respectifs dans les divers Districts Electoraux, et leurs différentes Subdivisions, avec le nombre de bulletins écartés et maculés dans chaque Subdivision, lors de la dernière Election Générale, spécifiant les cas où un nouveau dépouillement des votes a eu lieu, et les changements faits en conséquence, aussi le nombre d'électeurs sur les Listes Electorales révisées dans chaque division, la totalité dans toutes les divisions, ainsi que la population indiquée par le dernier recensement de chaque tel District Electoral et Subdivision, etc., donnant la population totale du Canada.

Ordonné par la Chambre des Communes, le 28ième jour de Septembre 1896.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Province	Electoral Districts. Districts électorales.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and for each in each Subdivision.	John W. Ball.	Geo. W. Dawson.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre de bulletins nuls.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.	
		JOHN W. BALL.	Geo. W. Dawson.																		
ADDINGTON...	Village of Newburgh.....	No. 1	18	72	153	1	9	233	648												
	Township of (Canton) Camden—	" 2	57	76	133	29	9	224													
	Napanee Mills (Moulins).....	" 3	102	26	128	142	29	245													
	Camden East (Est).....	" 4	71	38	71	94	1	137													
	Colebrook.....	" 5	38	56	56	205	11	265													
	Moscow.....	" 6	103	70	102	140	17	197													
	Enterprise.....	" 7	68	76	76	144	1	144													
	Croyden.....	" 8	52	44	44	96	1	161													
	Centreville.....	" 9	8	19	118	137	1	243													
	Desmond.....	" 10	30	44	44	74	1	125													
	Township of (Canton) Clarendon and Miller—	" 11	30	44	44	74	1	125													
	Plevna.....	" 12	70	58	58	128	7	214													
	Township (Canton) Kalador, Angelsea and Effingham—	" 13	22	27	27	49	2	88													
	Hinton.....	" 14	17	43	43	60	1	116													
	North Brook.....	" 15	45	51	51	96	6	161													
	Gloyne West (Ouest).....	" 16	15	45	45	96	6	161													
	Township of (Canton) Denbigh, Ainger and Ashby—	" 17	6	8	8	14	1	19													
Denbigh.....	" 18	15	45	45	96	6	161														
Vennacher.....	" 19	16	15	34	49	1	115														
Bremmers.....	" 20	17	6	8	14	1	19														

Township of (Canton) Sheffield—	18	133	41	67	200	1	1	290	2,355											
Tamworth.....	" 19	40	119	119	168	4	4	281												
Erinsville.....	" 20	63	68	68	131	7	7	212												
Township of (Canton) Portland—	" 21	43	34	34	77	1	1	114												
Murvale.....	" 22	85	31	116	116	12	12	176												
Harrowsmith.....	" 23	57	21	21	78	1	1	100												
Petworth.....	" 24	78	30	30	108	4	4	131												
Hattington.....	" 25	77	55	55	132	84	84	232												
Verona.....	" 26	25	59	59	84	3	3	158												
Bell Rock.....	" 27	74	80	80	163	1	1	217												
Township of (Canton) Loughboro—	" 28	48	45	45	93	110	110	248												
Sydenham.....	" 29	30	52	52	82	125	125	192												
Loughboro, West (Ouest).....	" 30	74	51	51	125	10	10	196												
Spaffordton.....	" 31	74	23	23	36	2	2	60												
Perth Road (Chenais).....	" 32	7	29	29	36	1	1	60												
Township of (Canton) Hinchinbrooke—	" 33	70	46	46	116	1	1	196												
Godfrey.....	" 34	59	60	60	119	1	1	196												
Parham.....	" 35	18	73	73	40	40	40	138												
Township of (Canton) Bedford—	" 36	32	32	32	40	48	48	78												
Fermyo.....	" 37	41	39	39	51	51	51	81												
Zanesville.....	" 38	12	39	39	51	15	15	64												
Bedford North (Nord).....	" 39	37	12	12	39	17	17	252												
Bedford Mills (Moulins).....	" 40	50	25	25	75	17	17	121												
Salem.....	" 41	140	67	67	207	1	1	292												
Township of (Canton) Kenebec—	" 42	50	46	46	96	1	1	147												
Arden.....	" 43	89	42	42	131	10	10	188												
Kenebec North (Nord).....	" 44	17	15	15	32	32	32	69												
Township of (Canton) Arden.....	" 45	38	73	73	111	13	13	242												
Township of (Canton) Osos—	" 46	2	11	11	13	11	11	20												
Township of (Canton) Osos—	" 47	20	82	82	102	3	3	183												
Sharbot Lake.....	" 48	18	18	18	58	1	1	91												
Clarendon Station.....	" 49	11	64	64	75	8	8	147												
Croy Lake.....	" 50	38	73	73	111	13	13	242												
Township of (Canton) Barrie—	" 51	2	11	11	13	11	11	20												
Gloyne Corners.....	" 52	48	18	18	58	1	1	91												
Township of (Canton) Palmerston, North (Nord) and South (Sud) Canoto—	" 53	48	18	18	58	1	1	91												
Mississippi.....	" 54	48	18	18	58	1	1	91												
Town Hall (Hôtel de Ville) Palmerston.....	" 55	11	64	64	75	8	8	147												
Ompah.....	" 56	11	64	64	75	8	8	147												
Totals—Totaler.....		2,587	2,500	2,500	5,087	181	42	8,089	24,151											

Majority for } JOHN W. BELL, 87.
Majorité pour }

Return of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	A. R. DYMENT.	G. H. MAC- DONELL.	Total Number of Votes polled in each chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	G. H. MAC- DONELL.													
ALGOMA (Eastern Division, (Division Est.)	Mississauga	No. 1	83	12	45	1	1	1	8	1	1	1	789		
	Day	" 2	80	28	105	2	2	2	2	2	2	2	205		
	Thessalon	" 3	131	43	174	2	1	1	2	1	2	270	1,160		
	Kirkwood	" 4	16	7	23	2						154	185		
	Bruce Mines	" 5	83	14	97							193	750		
	Other Tail	" 6	58	34	92	1	1	1	3	1	1	232	873		
	Port Findlay	" 7	98	11	104	60						155	489		
	Echo River	" 8	46	14	60	17			2	4	22	22	606		
	Gardiner River	" 9	13	4	17							210	471		
	do do	" 10	60	29	89	89			4	4	4	405	991		
	Centre (West)	" 11	123	52	175	175			4	4	4	354	952		
	do do	" 12	95	40	135	24						82	591		
	West (Ouse)	" 13	13	11	24	59			8	2	200	200	591		
	Root River	" 14	50	9	59	20			2	2	81	239	591		
	Korah	" 15	10	8	18	20					56	104	104		
	Goulais Bay	" 16	12	5	17	17					111	115	115		
	Mamaine	" 17	12	5	17	17					215	215	215		
	Michipicoten	" 18	50	43	93	93			4	1	127	389	367		
	St. Joseph	" 19	31	14	45	45					119	389	367		
	Hilton	" 20	21	11	32	32					148	369	369		
	Tenby Bay	" 21	15	9	24	24					119	369	369		
	Grande Pointe	" 22	15	9	24	24					148	369	369		
	Cockburn Island (Ile)	" 23	9	17	26	26			2		47	240	240		

Province
of ONTARIO.
d'ONTARIO.

ALGOMA (Western Division, (Division Ouest.)	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	A. R. DYMENT.	G. H. MAC- DONELL.	Total Number of Votes polled in each chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.	
															Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	G. H. MAC- DONELL.
	Meldrum Bay	No. 1	10	9	19							61	318		
	Robinson	" 2	33	7	40							79	505		
	Bayfield	" 3	45	13	58							69	209		
	Barré Island (Ile)	" 4	7	53	60							209	472		
	Gore Bay	" 5	114	8	122				2	2	304	317	317		
	Allan	" 6	28	9	37						107	635	635		
	Kagawong	" 7	57	9	66						139	423	423		do
	Little Currant	" 8	29	9	38						77	458	458		do
	Sheguendah	" 9	27	24	51						57	458	458		do
	Sheguendah	" 10	41	9	50						77	458	458		do
	Bidwell	" 11	32	24	56						77	458	458		do
	Manitowaning	" 12	70	58	128				7		211	1,191	1,191		do
	Wekwilkong	" 13	4	1	5						3	1,191	1,191		do
	Michael's Bay	" 14	34	25	59				6		130	88	88		do
	Manito	" 15	36	31	67						82	166	166		do
	Providence Bay	" 16	26	32	58				2		166	166	166		do
	Campbell	" 17	47	10	57						131	547	547		do
	Mills	" 18	67	10	77						109	188	188		do
	Duck Island (Ile)	" 19	52	6	58						105	83	83		do
	Chapleau	No. 1	25	20	45				1		200	200	200		do
	do	" 2	37	22	59				2		200	200	200		do
	Missanabie	" 3	5	2	7						66	2,280	2,280		do
	Port Caldwell	" 4	11	5	16						121	909	909		do
	White River	" 5	6	12	18						35	909	909		do
	Schreiber	" 6	36	35	71				6		263	1,882	1,882		do
	Nepigon	" 7	14	13	27						95	816	816		do
	Port Arthur, North (Nord) No. 1	" 8	32	21	53				5		161	1,882	1,882		do
	do do	" 9	35	21	56				10		158	816	816		do
	do do	" 10	30	31	61				2		176	816	816		do
	do do	" 11	51	34	85				3		174	816	816		do
	do do	" 12	30	34	64				4		185	816	816		do
	do do	" 13	62	22	84						179	2,176	2,176		do
	do do	" 14	34	17	51						179	2,176	2,176		do
	Fort William, 1—No. 1	" 15	25	18	43						214	685	685		do
	do do	" 16	34	24	58						214	427	427		do
	do do	" 17	11	34	45						214	427	427		do
	do do	" 18	63	27	90				1		160	1,019	1,019		do
	do do	" 19	17	9	26						171	17	17		do
	do do	" 20	26	10	36				1		181	17	17		do
	do do	" 21	13	10	23				4		87	17	17		do
	do do	" 22	14	7	21				1		87	17	17		do
	do do	" 23	15	5	20				1		53	685	685		do
	Rever	" 24	10	1	11						53	427	427		do
	Silver Mountain	" 25	16	8	24				6		182	427	427		do
	Murillo	" 26	72	16	88						21	1,019	1,019		do
	Savanne	" 27	17	9	26				1		25	17	17		do
	Ignace	" 28	6	9	15				1		24	17	17		do
	Barclay	" 29	7	6	13						1	17	17		do
	Vermilion	" 30	4	3	7						3	17	17		do
	Hawk Lake	" 31	43	3	46						3	210	243		do
	Rat Portage, N.E., No. 1	" 32	26	16	42						3	243	243		do
	do do	" 33	36	21	57						3	189	189		do
	do do	" 34	26	7	33						2	185	185		do
	do do	" 35	26	7	33						2	185	185		do

Not mentioned in Census
Non mentionné dans
le recensement.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.		Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collége électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.	
		A. E. DYMENT.	G. H. MAC- DONELL.										
of ONTARIO. d'ONTARIO. Province	ALGOMA.	+ Total population of Algoma is 37,570.—La population totale d'Algoma est 37,570.											
	(Western Division.) (Division Ouest.) (Continued.) (Suite.)	Rat Portage, N. W., No. 1.	No. 24	57	22	79	0	3	279	726			
		do do 2.	60	22	32	82	0	1	278				
		Norman, No. 1.	48	7	55	62	0	0	147				
		do do 2.	53	9	62	49	1	0	163				
		Rat Portage, S. W., No. 1.	39	10	49	30	3	0	211				
		do do 2.	26	4	30	59	0	0	247				
		Keewatin, North (North).	36	23	59	77	0	0	252				
		do do South (South).	42	35	77	49	0	1	210				
		Rainy River.	28	41	69	114	0	0	233				
		Port Francis.	29	100	129	114	0	0	288				
		do do 30.	30	14	44	114	0	0	293				
		Totals—Totaux.	3,176	1,349	4,525	80	77	12,829	433,261				

Majority for } A. E. DYMENT, 1,827.
Majorité pour }

BOHWELL.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.		Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collége électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		JAMES CIANCY.	HON. D. MILLS.							
BOHWELL.	Village of Thamesville.	101	108	207	6	1	261	798		
	Town (Ville) of Bothwell.	79	101	180	2	2	262	897		
	Township of (Canton) Camden.	49	69	118	2	2	232			
	do do 4.	87	69	156	1	2	239			
	do do 5.	58	61	119	2	1	181	2,991		
	do do 6.	58	51	81	9	9	156			
	do do 7.	84	75	159	9	9	218			
	do do 8.	69	78	147	2	2	241	1,401		
	do do 9.	86	78	147	1	2	252			
	Town (Ville) of Dresden.	75	143	164	1	2	252	2,058		
	do do 10.	44	57	101	0	1	199			
	do do 11.	82	73	155	0	0	263			
	do do 12.	60	73	133	0	0	219			
	do do 13.	81	80	161	1	1	258	2,726		
	do do 14.	71	40	111	4	2	210			
	do do 15.	32	51	103	2	1	167			
	do do 16.	58	98	156	1	0	230			
	do do 17.	58	67	129	22	0	228			
	Township of (Canton) Sombra.	85	80	165	0	0	259	4,207		
	do do 18.	20	163	183	0	0	276			
	do do 19.	21	46	121	1	0	175			
	do do 20.	65	15	80	11	1	181			
	do do 21.	22	37	105	2	0	188			
	do do 22.	23	68	87	2	0	223			
	do do 23.	24	71	127	2	0	251			
	do do 24.	56	69	130	8	0	242	3,480		
	do do 25.	61	69	130	0	0	242			
	do do 26.	82	71	153	0	0	259			
	do do 27.	39	110	110	24	1	242			
	do do 28.	85	83	168	22	1	254			
	do do 29.	85	56	141	14	4	218			
do do 30.	47	126	173	14	1	254				
do do 31.	69	72	141	0	1	228				
do do 32.	68	53	121	16	1	234	6,150			
do do 33.	80	68	146	16	1	245				

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province of ONTARIO. d'ONTARIO.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.		Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.		Number of rejected Ballots.		Nombre de bulletins écartés.		Number of spoiled Ballots.		Nombre de bulletins maculés.		Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.		Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.		Population in each Constituency as shown by the last Census.		Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.		Remarks. Observations.
			WILLIAM J. CLUFF.	JAMES CUMMING.	HON. JOHN F. WOOD.	Total	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.																
BROCKVILLE		East Ward, (Quartier Est) Brockville.	No. 1	57	52	114	9	3	178	178																	
		do	" 2	50	50	106	1	8	168	168																	
		do	" 3	47	47	75	1	7	138	138																	
		do	" 4	29	29	103	11	4	176	176																	
		South Ward (Quartier Sud)	" 5	46	34	87	6	4	161	161																	
		do	" 6	52	46	107	1	4	166	166																	
		do	" 7	47	52	106	6	7	191	191																	
		Centre Ward (Quartier Centre)	" 8	25	41	69	6	2	108	108																	
		do	" 9	52	55	112	2	7	196	196																	
		do	" 10	36	36	95	6	8	167	167																	
		do	" 11	45	45	89	4	7	148	148																	
		do	" 12	57	57	121	3	8	198	198																	
		do	" 13	14	14	29	4	7	62	62																	
		do	" 14	47	59	114	3	8	172	172																	
		do	" 15	55	61	138	1	8	205	205																	
		do	" 16	12	76	140	2	6	241	241																	
		do	" 17	6	53	110	1	6	182	182																	
		do	" 18	61	61	124	11	6	247	247																	
		do	" 19	8	94	173	2	8	159	159																	
		do	" 20	3	65	96	2	3	159	159																	
		do	" 21	104	104	146	2	1	259	259																	
		Township of (Canton) Elizabethtown.	" 22	148	148	148	148	148	8,791	8,791																	
		do	" 23	1	1	1	1	1	1	1																	
		do	" 24	1	1	1	1	1	1	1																	
		do	" 25	1	1	1	1	1	1	1																	
		do	" 26	1	1	1	1	1	1	1																	
		do	" 27	1	1	1	1	1	1	1																	
		do	" 28	1	1	1	1	1	1	1																	
		do	" 29	1	1	1	1	1	1	1																	
		do	" 30	1	1	1	1	1	1	1																	
		do	" 31	1	1	1	1	1	1	1																	
		do	" 32	1	1	1	1	1	1	1																	
		Totals—Totaux.	148	1,549	1,781	3,478	101	47	5,262	5,262																	

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province of ONTARIO. d'ONTARIO.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.		Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.		Number of rejected Ballots.		Nombre de bulletins écartés.		Number of spoiled Ballots.		Nombre de bulletins maculés.		Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.		Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.		Remarks. Observations.			
			HENRY CAR- GILL.	JAMES TOLTON.	Total	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.																
BRUCE, EAST RIDING, (Division Est.)		Township of (Canton) Brant	No. 1	98	44	143	3	176	176																	
		do	" 2	45	42	87	1	1	109	109																
		do	" 3	66	36	137	1	1	164	164																
		do	" 4	127	14	78	1	1	99	99																
		do	" 5	71	54	85	1	1	114	114																
		do	" 6	36	69	84	4	1	200	200																
		do	" 7	59	58	88	7	1	117	117																
		do	" 8	102	78	102	6	1	133	133																
		do	" 9	120	68	90	6	1	115	115																
		do	" 10	57	64	121	1	2	160	160																
		do	" 11	36	87	121	1	1	197	197																
		do	" 12	81	61	142	1	8	146	146																
		do	" 13	74	42	116	1	1	177	177																
		do	" 14	52	81	133	1	1	236	236																
		do	" 15	33	76	109	1	1	248	248																
		do	" 16	15	76	90	13	3	156	156																
		do	" 17	26	67	83	4	1	128	128																
		do	" 18	35	58	90	1	2	158	158																
		do	" 19	101	6	107	4	1	117	117																
		do	" 20	42	44	86	1	10	90	90																
		do	" 21	20	53	73	1	2	117	117																
		do	" 22	167	187	187	1	10	252	252																
		do	" 23	82	75	157	2	2	221	221																
		Totals—Totaux.	148	1,549	1,781	3,478	101	47	5,262	5,262																

Majority for } Hon. JOHN F. WOOD, 282 over JAMES CUMMING and 1,781 over WILLIAM JOHNSON CLUFF.
Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électorales.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.	
		Peter H. Mc- KENZIE.	JOHN TOLAME. pour chacun d'eux dans chaque subdivision.								
Province of ONTARIO. d'ONTARIO.	Bruce, West Riding (Division Ouest).	Saugen Township (Canton).....	No. 1	32	13	63	8	94	1,813	94	
		do	" 2	20	28	48	..	92	1,813	92	
		do	" 3	35	37	72	..	118	1,813	118	
		do	" 4	3	40	43	..	101	1,813	101	
		do	" 5	40	28	68	..	109	1,813	109	
	Bruce Township	do	" 6	16	63	79	..	116	3,793	116	
		do	" 7	16	131	147	..	202	3,793	202	
		do	" 8	45	89	134	..	182	3,793	182	
		do	" 9	61	79	140	..	205	3,793	205	
		do	" 10	47	94	141	..	223	3,793	223	
	Kincairdine Township	do	" 11	51	68	119	22	2	268	3,618	268
		do	" 12	47	136	183	..	178	3,618	178	
		do	" 13	51	57	108	..	179	3,618	179	
		do	" 14	41	67	108	4	173	3,618	173	
		do	" 15	50	50	100	..	168	3,618	168	
	Huron Township	do	" 16	43	90	133	..	177	4,125	177	
		do	" 17	44	108	152	1	154	4,125	154	
		do	" 18	40	74	114	..	152	4,125	152	
		do	" 19	19	34	53	14	201	4,125	201	
		do	" 20	20	67	87	..	154	4,125	154	
	Kinloss Township	do	" 21	33	85	118	..	184	2,903	184	
		do	" 22	33	85	118	..	184	2,903	184	
		do	" 23	33	65	98	17	194	2,903	194	
do		" 24	1	67	68	..	196	2,903	196		
do		" 25	17	36	53	87	196	2,903	196		

Province of ONTARIO. d'ONTARIO.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.	
		W. L. WALSH.	W. M. STUBBS.								
CARDWELL	Albion Township (Canton)	do	No. 1	61	79	140	..	201	2,631	201	
		do	" 2	39	36	75	..	255	2,631	255	
		do	" 3	48	43	91	3	108	2,631	108	
		do	" 4	43	93	136	..	181	2,631	181	
		do	" 5	31	65	96	..	140	2,631	140	
	Adjala Township	do	" 6	50	62	112	1	183	550	1,285	183
		do	" 7	28	30	58	..	215	550	215	
		do	" 8	40	83	123	17	188	550	188	
		do	" 9	76	57	133	..	215	550	215	
		do	" 10	63	21	84	..	138	1,285	138	
	Babon Village, Caledon Township (Canton)	do	" 11	61	63	124	1	183	1,659	1,659	183
		do	" 12	71	89	160	..	210	1,659	210	
		do	" 13	66	71	137	..	196	1,659	196	
		do	" 14	32	71	103	..	183	1,659	183	
		do	" 15	34	89	123	..	210	1,659	210	
	Mono Township	do	" 16	46	99	145	..	210	5,520	210	
		do	" 17	48	196	244	..	183	5,520	183	
		do	" 18	99	117	216	..	207	5,520	207	
		do	" 19	39	78	117	..	207	5,520	207	
		do	" 20	91	47	138	1	176	5,520	176	
	Totals--Totale.		1,622	2,110	3,732	115	62	5,976	22,377	22,377	5,976
		Majority for Majorité pour	JOHN TOLAME, 488.								
			W. L. WALSH.								

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
 Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	W. L. WALSH. Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Wm. STUBBS. Nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.								
of ONTARIO. d'ONTARIO.	Majority for } WILLIAM STUBBS, 384. Majorité pour }									
	CARDWELL.....	24	67	157	1	1	210	210		
(Continued.)	25	68	118	1	1	178	178			
(Suite.)	1,441	1,825	3,266	6	47	4,744	4,744	15,382		
Totals—Totaux.....										
CARLETON.....	Majority for } THOS. BOTLER. Majorité pour }									
Township of (Canton) Nepean—	No. 1	2	60	135	1	1	234			
Bells Corners.....	No. 2	1	30	110	1	163	163			
Fallowfield.....	No. 3	1	42	111	6	168	168			
Merivale.....	No. 3	1	68	111	6	168	168			

Skead's Mills.....	4	6	47	106	1	15	207	6,180		
Hinonburg, West (Ouse). do East (Zee).....	5 6	37 22	72 36	120 163	4 6	1 1	196 246	196 246		
Twin Elm.....	7	1	67	121			188	188		
Township of (Canton) North Gower—										
Gower Corners.....	8	1	46	149		1	280	2,383		
Wellington.....	9	18	37	98		1	166	166		
Manotick.....	10	18	56	148		2	226	226		
Township of (Canton) Marlborough—										
Town Hall.....	11	17	12	118		2	222	222		
Malakoff.....	12	1	15	82			194	1,763		
Barratt's Rapids.....	13	7	48	114			205	205		
Richmond Village.....	14	3	36	92		3	140	447		
Township of (Canton) Goulbourne—										
Goulbourne (Scott's).....	15	9	27	109		1	206	2,784		
Minster.....	16	3	30	85			133	133		
Ashton.....	17	6	63	135			200	200		
Town Hall (Hotel de Ville).....	18	12	22	169		1	240	240		
Township of (Canton) March—										
North March.....	19	5	40	88		3	165	165		
Torbolton Township (Canton).....	20	4	65	154		2	270	2,287		
South March.....	21	25	24	116			176	176		
Mechanicksville, Nepean.....	22	11	48	88		3	135	135		
Billings Bridge.....	23	2	99	73		5	132	132		
Ottawa, East.....	24	10	35	124		6	204	204		
Totals—Totaux.....	50	299	1,337	2,814	37	33	4,615	4,615	10,534	

Majority for } WILLIAM T. HODGINS, 269.
 Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	JOHN G. ADAMS.	DARRY BERGIN.									JOHN G. SNEY- SINGER.
CORNWALL AND SPOR- MONT										
Township of (Canton) Roxborough— Monklands	No. 1	48	58	142	1	213	4,736			
Avonmore	" 2	104	54	194	7	282				
Warnock	" 3	56	20	80		126				
Loch	" 4	78	21	127		178				
Sandringham	" 5	50	20	101		136				
Moose Creek	" 6	48	111	196		206				
Township of (Canton) Finch— do	" 7	61	18	114		184				
do	" 8	58	21	132		214				
Berwick	" 9	70	26	140		198				
do	" 10	77	10	129		209				
do	" 11	56	38	138		207				
Crysler	" 12	11	50	154	1	264				
Township of (Canton) Cornwall— Lorneville	" 13	18	82	151	8	306				
G. T. Ry. Station, Lorneville	" 14	46	57	127	10	210				
Farnis Corners	" 15	33	64	135	1	214				
Bowville	" 16	58	90	167	2	228				
Cornwall Centre	" 17	52	20	107	13	203				
do	" 18	18	57	138	3	203				
do	" 17a	17	31	98	8	320				
Harrison's Corners	" 18	70	10	139	2	199				

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	ANDREW BRODER.	JAMES P. FOX.									ADAM JOHNSTON.
CORNWALL AND SPOR- MONT										
Township of (Canton) Osnabruck— Wales	No. 19	48	52	162	1	310				
Aulsville	" 20	81	78	167	3	210				
Lunenburg	" 21	61	51	229	13	222				
Gallingertown	" 22	80	34	135	1	183				
Newington	" 23	75	27	130		236				
Bush Glen	" 24	92	9	131		215				
Osnabruck Centre	" 25	85	28	163		203				
Cornwall Town (Village)	" 26	6	54	133	9	361				
do	" 27	1	56	90	8	257				
do	" 28	11	47	36	5	205				
Centre Ward (Quarter Centre)	" 29	9	104	117	2	244				
do	" 30	6	81	44	3	360				
do	" 31	6	62	131	4	286				
do	" 32a	7	51	98	5	210				
do	" 32b	7	75	83	1	207				
do	" 33	10	75	110	1	278				
do	" 34	10	43	126	1	272				
Totals—Totales	1,513	1,838	1,456	4,807	103	8,350				
Majority for Majorité pour	DARRY BERGIN over { J. G. ADAMS, 325. J. G. SNEYSINGER, 382.									
DUNDAS										
Village of Iroquois	No. 1	51	8	128	3	185				
do	" 2	51	55	106	5	141				
Township of (Canton) Matilda	" 3	77	10	169	6	250				
do	" 4	107	5	143		226				
do	" 5	66	19	143		223				
do	" 6	72	21	132	1	187				
do	" 7	118	16	178	2	254				
do	" 8	99	11	145	1	213				
do	" 9	101	35	209		292				
do	" 10	75	22	165	3	233				
do	" 11	63	37	171	1	253				
do	" 12	102	50	190	1	273				
Village of Morrisburg	" 13	50	3	143	1	217				
do	" 14	53	66	119	1	181				
do	" 15	49	75	125	1	168				

Return of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of them in each Subdivision.	D. F. WALSH.		G. J. THORNTON.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		ROBT. BRITH.	J. P. MARYN.	J. H. WILSON.												
SUBDIVISIONS.																
DURHAM.	Bowmanville—	57	31	1	89	89	89	1	3	1	1	138	3,377			
West Riding, (Division Ouest.)	West Ward, South (Quartier Ouest—Sud) No. 1	49	35	4	88	88	88	1	1	1	1	130				
	do North do Nord—Sud " 2	60	46	2	108	108	108	1	1	1	1	168				
	do North do Nord " 3	80	62	5	147	147	147	1	1	1	1	187				
	do North do Nord " 4	51	50	3	104	104	104	1	1	1	1	186				
	do South do Sud " 5	36	55	4	95	95	95	2	2	2	2	123				
	do South do Sud " 6	27	27	27	149	149	149	1	1	1	1	196				
	Township of (Canton) Darlington—	96	69	9	174	174	174	1	1	1	1	212				
	Providence	63	24	25	112	112	112	1	1	1	1	162				
	Tyrone	79	48	21	148	148	148	2	2	3	3	200				
	Maple Grove	80	56	4	140	140	140	6	6	6	6	195				
	Hampton	70	12	64	146	146	146	5	5	1	1	185				
	Emiskillen	100	39	30	169	169	169	1	1	1	1	205				
	Mount Carswell	24	92	2	118	118	118	1	1	1	1	158				
	Enfield	13	68	24	105	105	105	1	1	1	1	149				
	Township of (Canton) Carwright—	16	28	14	131	131	131	1	1	1	1	176				
	Blackstock	17	22	62	101	101	101	1	1	1	1	137				
	Devils	74	53	7	134	134	134	1	1	1	1	161				
	Cesarea															
	North Chatham															
	Township of (Canton) Clarke—															
	Newtonville															
Totals—Totaux.																
		1,458	1,403	428	3,292	3,292	3,292	25	25	18	18	4,415	15,374			
Majority for } ROBERT BRITH over D. F. WALSH, 52; over C. J. THORNTON, 1,080. Majorité pour }																

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of them in each Subdivision.	D. F. WALSH.		G. J. THORNTON.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		ROBT. BRITH.	J. P. MARYN.	J. H. WILSON.												
SUBDIVISIONS.																
ST. THOMAS.	St. Thomas	73	6	67	146	146	146	1	1	1	1	207	10,366			
West Riding, (Division Est.)	do	60	10	33	103	103	103	1	1	1	1	211				
	do	77	4	34	163	163	163	8	8	2	2	312				
	do	64	9	39	132	132	132	1	1	5	5	246				
	do	88	5	68	161	161	161	2	2	1	1	290				
	do	11	60	60	139	139	139	2	2	1	1	310				
	do	88	12	60	160	160	160	2	2	1	1	308				
	do	109	10	70	189	189	189	11	11	11	11	349				
	do	62	8	62	132	132	132	1	1	2	2	278				
	do	72	3	52	127	127	127	5	5	2	2	213				
	do	51	7	90	158	158	158	1	1	2	2	275				
	do	11	49	49	107	107	107	1	1	2	2	175				
	do	12	51	7	187	187	187	2	2	2	2	283				
	do	13	85	11	191	191	191	1	1	2	2	305				
	do	14	94	9	216	216	216	1	1	5	5	329				
	do	15	65	7	177	177	177	1	1	1	1	229				
	do	16	69	8	186	186	186	1	1	1	1	287				
	do	17	26	110	166	166	166	20	20	2	2	278				
	do	64	51	88	203	203	203	2	2	11	11	196				
	do	18	51	67	130	130	130	1	1	13	13	184				
Yarmouth	do	58	5	67	115	115	115	1	1	1	1	281				
	do	50	12	53	141	141	141	1	1	2	2	118				
	do	70	8	54	141	141	141	1	1	1	1	313				
	do	33	6	28	67	67	67	1	1	2	2	85				
	do	22	12	32	92	92	92	4	4	16	16	151				
	do	132	12	82	226	226	226	4	4	16	16	313				
	do	17	5	42	64	64	64	1	1	1	1	85				
	do	24	29	53	90	90	90	1	1	1	1	151				
Totals—Totaux.																
		1,458	1,403	428	3,292	3,292	3,292	25	25	18	18	4,415	15,374			
Majority for } ROBERT BRITH over D. F. WALSH, 52; over C. J. THORNTON, 1,080. Majorité pour }																

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province of ONTARIO. d'ONTARIO.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
			A. B. INGRAM.	J. P. MARTYN.	J. H. WILSON.									
ERAIN		Malabide	70	18	86	174	174	..	..	..	262	3,851	
do		do	99	13	77	169	169	..	..	..	309		
do		do	79	13	77	159	159	..	..	..	312		
do		do	29	6	78	221	221	..	..	..	297		
do		do	30	124	18	79	221	..	..	..	297		
do		do	31	71	25	65	161	10	1	..	245			
do		do	32	44	66	157	157	1	..	..	260		
do		do	33	34	70	122	122	..	..	..	251		
do		do	34	19	54	174	174	..	..	..	213		
do		do	35	34	63	195	195	..	..	..	298		
do		do	36	86	5	104	104	21	3	..	451			
do		do	37	133	5	142	280	..	..	..	461		
do		do	38	47	3	42	92	..	..	..	129		
do		do	38	47	3	42	92	..	..	..	129		
do		do	39	80	4	50	134	2	..	..	215		
		Totals—Totaux	2,862	492	2,854	6,038	6,038	99	68	..	9,951	26,724		
Majority for } A. B. INGRAM over J. H. WILSON, 178; over J. P. MARTYN, 2,370. Majorité pour }														

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province of ONTARIO. d'ONTARIO.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
			GEORGE E. CASEY.	ALEXANDER A. MCKILLOP.										
ERAIN		Township of (Canton) Aldborough	83	126	209	209	..	..	..	..	408	5,209	
do		do	60	51	117	117	18	..	..	..	213		
do		do	68	57	71	138	138	..	..	..	252		
do		do	65	44	69	109	109	10	..	..	281		
do		do	80	89	60	130	130	2	..	..	205		
do		do	70	60	60	136	136	..	..	..	228		
do		do	46	30	30	116	116	..	..	..	225		
do		do	75	29	175	175	..	..	..	..	307		
do		do	146	54	147	147	..	..	..	..	284		
do		do	93	71	142	142	1	1	..	..	254		
do		do	52	63	115	115	..	..	..	..	197		
do		do	29	68	97	82	82	..	..	..	156		
do		do	16	33	49	82	82	..	..	..	156		
do		do	94	37	131	131	2	..	..	..	218		
do		do	54	54	92	92	..	..	..	..	156		
do		do	106	41	147	147	12	..	..	..	251		
do		do	113	46	159	159	..	..	..	..	255		
do		do	20	74	126	126	..	..	..	..	183		
do		do	52	33	81	81	..	..	..	..	166		
do		do	48	43	164	164	..	..	..	..	166		
do		do	23	21	37	37	..	..	..	..	61		
do		do	24	12	12	12	..	..	..	..	61		
do		do	21	50	133	133	..	..	..	..	213		
do		do	25	33	94	94	..	..	..	..	178		
do		do	53	39	140	140	..	..	..	..	262		
do		do	27	60	64	124	124	..	..	..	212		
do		do	28	67	93	100	100	..	..	..	262		
do		do	29	67	47	123	123	..	..	..	231		
do		do	76	30	139	139	10	..	..	..	190		
do		do	31	30	112	112	..	..	..	..	215		
do		do	32	64	68	68	..	..	..	..	170		
do		do	33	47	21	95	95	..	..	..	204		
do		do	34	66	29	92	92	..	..	..	250		
do		do	35	85	37	122	122	3	..	..	215		
do		do	70	28	98	98	..	..	..	..	215		
		Totals—Totaux	2,585	1,859	4,444	4,444	69	47	..	..	*8,064	23,925	
Majority for } GEORGE E. CASEY, 726. Majorité pour }														

*Error, should be 8,065.
Erreur, devrait être 8,065.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	M. K. COWAN.	Z. A. KING.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	of ONTARIO.	of ONTARIO.											
Essex (South Riding, Division Sud.)	1	No. 1	59	67	58	125	1	1	1	203	2,279		
do	2	" 2	77	77	77	132	4	1	1	194			
do	3	" 3	56	42	42	98	10	17	17	195			
Malden	4	" 4	95	64	64	159	3	3	3	213	1,573		
do	5	" 5	60	79	79	139	2	1	1	237			
Anderdon	6	" 6	88	88	88	156	5	2	2	231	2,204		
do	7	" 7	87	87	85	172	5	2	2	115			
do	8	" 8	81	48	48	79	7	9	9	288			
Colchester, North (North)	9	" 9	98	98	77	175	10	8	8	142	1,720		
do	10	" 10	45	58	58	103	7	11	11	125			
do	11	" 11	20	20	20	77	2	2	2	302			
Colchester, South (Sud)	12	" 12	134	74	74	208	2	2	2	248	2,827		
do	13	" 13	86	69	69	169	2	8	8	230			
do	14	" 14	86	70	70	169	1	1	1	261			
Town of (Ville) Essex	15	" 15	113	68	68	183	1	1	1	216	1,709		
do	16	" 16	88	67	67	135	1	29	29	232			
Gosfield	17	" 17	66	66	71	137	5	5	5	253			
do	18	" 18	88	88	90	178	1	20	20	254	4,071		
do	19	" 19	88	68	68	151	1	1	1	259			
do	20	" 20	100	88	88	188	18	1	1	167			
do	21	" 21	51	51	55	104	1	1	1	204	1,385		
do	22	" 22	51	99	99	150	1	2	2				
Kingsville			51	99	99	150	1	2	2				
Totals—Totaux			2,425	2,244	2,244	4,670	73	100	100	6,940	24,022		

Morseau	23	48	140	263	3,788
do	24	104	224	336	
do	25	114	192	204	
do	26	78	181	240	
do	27	136	108	373	
Leamington	28	103	203	282	1,910
do	29	30	184	181	605
Pelee Island (Ile)	30	44	107	141	*
Kingsville	31	63	88	132	*
Morseau		35	88	132	
Totals—Totaux		2,425	4,670	6,940	24,022

Population already men-
tioned.
Population déjà donnée
plus haut.

Majority for } M. K. COWAN, 182.
Majorité pour }

Electoral Districts. Districts électoraux.	WILLIAM MCGREGOR.	ALEX. MCNEIL.	DANIEL WILLIS MASON.	DANIEL DUPRE.	ODETTE.	Population already men- tioned. Population déjà donnée plus haut.
Windsor	1	49	20	47	3	257
do	2	61	11	40	1	213
do	3	64	11	59	1	239
do	4	52	10	44	3	236
do	5	28	14	31	3	207
do	6	25	3	25	1	141
do	7	17	2	13	1	122
do	8	35	1	34	2	167
do	9	40	2	33	2	217
do	10	30	9	35	9	263
do	11	44	18	50	3	277
do	12	35	1	15	4	227
do	13	30	18	19	1	148
do	14	46	1	22	4	192
do	15	37	6	63	4	207
do	16	38	2	17	1	268
do	17	41	2	48	1	218
do	18	55	4	35	15	933
Sandwich Town (Ville)	19	44	8	31	2	104
do	20	13	5	43	1	157
Walkerville	21	47	12	108	1	251
do	22	74	3	31	1	246
Sandwich, West (Ouest)	23	90	8	58	3	167
do	24	55	2	9	8	167
do	25	25	3	16	1	110

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électorales.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	WILLIAM MCGREGOR.	MGNELL.										MASON.	ODETTE.
ESSEX. (North Riding.) (Division Nord.) (Continued.) (Sudie.)	Sandwich, East (Est).	No. 21	89	94	82	7	1	151	4,378		
	do do	" 22	99	94	203	1	1	282			
	do do	" 23	101	9	191			243			
	do do	" 26	33	1	68			94			
	Sandwich, South (Sud).	" 24	30	5	63	3	1	223			
	do do	" 25	72	3	47	16		214			
	do do	" 27	42	29	45	116	6	167			
	Maidstone	" 28	41	21	37	89	2	170		3,127	
	do do	" 29	19	33	37	105	2	147			
	do do	" 30	52	13	38	165	2	146			
	Rochester.	" 31	51	12	49	112		177		2,806	
	do do	" 32	48	14	31	93	4	144			
do do	" 42	89	1	34	124	4	180				
Tilbury, North (Nord).	" 33	33	2	58	91	6	3	144			
do do	" 34	39	1	16	193	2	2	281			
Tilbury, West and North (Ouest et Nord).	" 35	125	1	46	67	1	1	108			
do do	" 36	35	14	2	177		3	267			
do do	" 38	112	20	67	151	1	1	281			
do do	" 39	32	15	48	95			149			
do do	" 40	43	1	22	74			106			
Totals—Totaux.			81	1	31	96	62	9,194	158	657	
Majority for Majorité pour			2,511	70	605	2,038	5,224	31,523			
DAVID D. ROGERS (Elected by acclamation. Élu par acclamation.)			WILLIAM MCGREGOR (over ODETTE, 473. over MASON, 1,906. over MGNELL, 2,441.)								
FRONTENAC			13,445								

Village of Alexandria	No. 1	117	88	61	149	156	1	220	1,614		
do do	" 2	111	58	100	158	19	2	215			
Township of (Clinton) Lochiel	" 4	55	104	159	161	14		212			
do do	" 5	102	59	101	161	2		203			
do do	" 6	51	50	50	101	2		235			
do do	" 7	105	31	136	171	1		131			
do do	" 8	112	59	59	171	1		203			
Township of (Clinton) Kenyon	" 9	152	76	228	171	5		205			
do do	" 10	63	110	173	173	1		352			
do do	" 11	60	69	129	179	1		243			
do do	" 12	44	59	108	179	1		243			
do do	" 13	27	86	158	179	8		128			
do do	" 14	77	86	168	179	1		97			
Township of (Clinton) Lancaster	" 15	94	87	181	168	2		254			
do do	" 16	69	91	212	168	1		292			
do do	" 17	121	32	136	168	1		293			
do do	" 18	109	62	221	168	13		173			
do do	" 19	156	33	189	168	1		224			
Township of (Clinton) Charlottenburgh	" 20	159	62	221	168	1		322			
do do	" 21	68	59	127	168	4		274			
do do	" 22	119	64	183	168	12		180			
do do	" 23	100	87	187	168	2		247			
do do	" 24	116	75	191	168	4		250			
do do	" 25	78	47	125	168	1		240			
Village of Lancaster	" 26	73	68	143	168	1		179			
do do	" 27	75	68	143	168	1		193			
Totals—Totaux.			2,486	1,752	4,238	94	40	6,171	22,447		
Majority for Majorité pour			ROBERTOR R. McLENNAN, 734.								
FRONTENAC			Not mentioned in Census —Nommé dans le recensement.								

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins nuls.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Names des Candidats et nombre de votes donnés dans chaque subdivision.									
GREY (North Riding, Division Nord.) (Continued.) (Suite.)	Township of (Canton) Derby	JOHN CLARK. 77 JAMES Mc- LAUGHLAN. 88	160	1	1	10	288	2,200			
	do	84	144	15	1	1	205				
	do	85	144	15	1	1	188				
Totals—Totaux.		2,482	4,986	125	61	7,064	26,341				
<p>Majority for } JOHN CLARK, 28. Majorité pour }</p> <p>Upon recount by a Judge :— (Sur un nouveau décomptement par un juge).— For } JOHN CLARK. 2,559 Pour } JAMES McLAUGHLAN. 2,527</p> <p>Majority for } JOHN CLARK, 32 { As declared by the Judge. Majorité pour } { Tel que déclaré par le juge.</p>											

GREY (South Riding, Division Sud.)	Township of (Canton) Normanby	No.	WILLIAM ALLAN.	DAVID JAMESON.	GEORGE LANDERKIN.	157	19	205	5,006	3,318	3,904	1,273	5,323	4,092	756	28,672
GREY (South Riding, Division Sud.)	Township of (Canton) Normanby	1	26	58	68	157	19	205	5,006	3,318	3,904	1,273	5,323	4,092	756	28,672
	do	2	5	38	107	138	2	163								
	do	3	12	60	107	170	2	201								
	do	4	12	63	19	145	1	181								
	do	5	51	58	19	128	1	177								
	do	6	1	68	20	89	1	69								
	do	7	62	36	28	126	1	183								
	do	8	53	68	34	155	1	203								
	do	9	39	56	38	133	1	187								
	do	10	26	41	10	144	1	106								
	do	11	20	69	55	144	1	197								
	do	12	24	88	40	152	3	197								
	do	13	69	24	17	110	7	161								
	do	14	94	11	13	118	1	143								
	do	15	62	25	18	147	1	194								
	do	16	96	16	47	161	1	205								
	do	17	45	19	69	135	1	174								
	do	18	68	19	86	173	2	211								
	do	19	1	44	21	66	7	94								
	do	20	6	41	17	64	7	95								
	do	21	19	85	39	136	7	182								
	do	22	60	50	24	149	1	199								
	do	23	30	37	55	158	1	216								
	do	24	64	51	104	169	7	214								
	do	25	9	17	104	130	3	152								
	do	26	45	57	59	132	11	220								
	do	27	8	36	59	85	1	112								
	do	27a	22	27	72	121	1	158								
	do	28	12	20	133	165	1	189								
	do	29	10	59	61	130	1	162								
	do	30	3	17	47	61	2	65								
	do	31	18	27	16	61	2	92								
	do	32	9	54	29	92	2	113								
	do	33	16	61	91	108	3	226								
	do	34	33	42	31	106	3	156								
	do	35	39	39	32	93	13	140								
	do	36	20	36	16	72	5	106								
do	37	9	95	46	150	14	205									
Totals—Totaux.			1,196	1,753	1,819	4,768	65	6,283								
<p>Majority for } GEORGE LANDERKIN Majorité pour }</p> <p>Majority for } GEORGE LANDERKIN Majorité pour }</p> <p>Majority for } GEORGE LANDERKIN, 66 Majorité pour }</p> <p>Majority for } GEORGE LANDERKIN Majorité pour }</p> <p>Majority for } GEORGE LANDERKIN, 628 Majorité pour }</p>																

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province d'ONTARIO.	SUBDIVISIONS.						Remarks. Observations.
		SARTEL BARKER.	R. G. BOVILLER.	W. W. BUCHANAN.	F. H. MCPIERSON.	F. W. WATKINS.	A. T. WOOD.	
		Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.						
		Noms des Candidats et pour chacun d'eux dans chaque subdivision.						
		Total Number of Votes polled in each Subdivision.						
		Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.						
		Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.						
		Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.						
		Population in each Constituency as shown by the last Census.						
		Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.						
HAMILTON.								
(City—Cité.)								
Hamilton City (Cité).								
do	No.	1	2	3	4	5	6	7
do	"	8	9	10	11	12	13	14
do	"	15	16	17	18	19	20	21
do	"	22	23	24	25	26	27	28
do	"	29	30	31	32	33	34	35
do	"	36	37	38	39	40	41	42
do	"	43	44	45	46	47	48	49
do	"	50	51	52	53	54	55	56
do	"	57	58	59	60	61	62	63
do	"	64	65	66	67	68	69	70
do	"	71	72	73	74	75	76	77
do	"	78	79	80	81	82	83	84
do	"	85	86	87	88	89	90	91
do	"	92	93	94	95	96	97	98
do	"	99	100	101	102	103	104	105
do	"	106	107	108	109	110	111	112
do	"	113	114	115	116	117	118	119
do	"	120	121	122	123	124	125	126
do	"	127	128	129	130	131	132	133
do	"	134	135	136	137	138	139	140
do	"	141	142	143	144	145	146	147
do	"	148	149	150	151	152	153	154
do	"	155	156	157	158	159	160	161
do	"	162	163	164	165	166	167	168
do	"	169	170	171	172	173	174	175
do	"	176	177	178	179	180	181	182
do	"	183	184	185	186	187	188	189
do	"	190	191	192	193	194	195	196
do	"	197	198	199	200	201	202	203
do	"	204	205	206	207	208	209	210
do	"	211	212	213	214	215	216	217
do	"	218	219	220	221	222	223	224
do	"	225	226	227	228	229	230	231
do	"	232	233	234	235	236	237	238
do	"	239	240	241	242	243	244	245
do	"	246	247	248	249	250	251	252
do	"	253	254	255	256	257	258	259
do	"	260	261	262	263	264	265	266
do	"	267	268	269	270	271	272	273
do	"	274	275	276	277	278	279	280
do	"	281	282	283	284	285	286	287
do	"	288	289	290	291	292	293	294
do	"	295	296	297	298	299	300	301
do	"	302	303	304	305	306	307	308
do	"	309	310	311	312	313	314	315
do	"	316	317	318	319	320	321	322
do	"	323	324	325	326	327	328	329
do	"	330	331	332	333	334	335	336
do	"	337	338	339	340	341	342	343
do	"	344	345	346	347	348	349	350
do	"	351	352	353	354	355	356	357
do	"	358	359	360	361	362	363	364
do	"	365	366	367	368	369	370	371
do	"	372	373	374	375	376	377	378
do	"	379	380	381	382	383	384	385
do	"	386	387	388	389	390	391	392
do	"	393	394	395	396	397	398	399
do	"	400	401	402	403	404	405	406
do	"	407	408	409	410	411	412	413
do	"	414	415	416	417	418	419	420
do	"	421	422	423	424	425	426	427
do	"	428	429	430	431	432	433	434
do	"	435	436	437	438	439	440	441
do	"	442	443	444	445	446	447	448
do	"	449	450	451	452	453	454	455
do	"	456	457	458	459	460	461	462
do	"	463	464	465	466	467	468	469
do	"	470	471	472	473	474	475	476
do	"	477	478	479	480	481	482	483
do	"	484	485	486	487	488	489	490
do	"	491	492	493	494	495	496	497
do	"	498	499	500	501	502	503	504
do	"	505	506	507	508	509	510	511
do	"	512	513	514	515	516	517	518
do	"	519	520	521	522	523	524	525
do	"	526	527	528	529	530	531	532
do	"	533	534	535	536	537	538	539
do	"	540	541	542	543	544	545	546
do	"	547	548	549	550	551	552	553
do	"	554	555	556	557	558	559	560
do	"	561	562	563	564	565	566	567
do	"	568	569	570	571	572	573	574
do	"	575	576	577	578	579	580	581
do	"	582	583	584	585	586	587	588
do	"	589	590	591	592	593	594	595
do	"	596	597	598	599	600	601	602
do	"	603	604	605	606	607	608	609
do	"	610	611	612	613	614	615	616
do	"	617	618	619	620	621	622	623
do	"	624	625	626	627	628	629	630

169	237	44	16	48	12	60	52	18
157	229	41	17	44	12	54	56	10
177	257	65	12	17	12	54	46	20
225	289	56	22	68	25	72	60	21
257	330	58	19	60	24	65	76	22
298	323	60	14	58	16	85	80	23
176	260	72	7	71	14	82	44	24
289	357	83	16	82	23	85	80	25
215	306	79	11	77	11	67	61	26
218	306	67	6	64	7	72	67	27
160	232	63	9	62	3	49	68	28
208	289	68	15	72	18	63	53	29
263	361	75	7	77	5	105	66	30
169	245	59	11	54	14	64	52	31
200	243	51	4	48	13	63	28	32
112	135	37	4	35	5	26	40	33
54	75	22	2	22	4	12	13	34
147	188	58	5	57	10	31	27	35
183	178	54	6	54	9	29	65	36
201	262	59	7	60	12	64	37	37
194	265	73	9	74	7	48	47	38
181	213	46	11	47	13	49	40	39
175	227	62	5	64	11	44	41	40
161	229	55	11	58	13	49	41	41
2	2	63	10	65	9	52	42	42
211	197	47	5	45	7	40	44	43
203	283	75	16	73	17	50	50	44
211	292	68	19	68	22	60	60	45
219	307	72	10	72	19	68	66	46
191	229	52	8	52	13	52	51	47
190	191	61	9	60	10	77	78	48
144	185	35	9	38	11	43	49	49
243	317	61	12	61	14	52	50	50
197	260	52	3	50	4	75	76	51
150	200	66	11	66	11	42	42	52
219	320	66	18	65	35	90	90	53
261	327	80	21	80	28	66	60	54
187	307	68	30	67	26	47	47	55
182	262	59	17	59	31	55	56	56
264	344	68	25	68	31	74	74	57
203	286	75	25	75	39	81	81	58
222	292	62	16	62	18	64	70	59
250	337	50	14	50	15	43	43	60
168	189	38	16	38	19	66	66	61
		38	17	35	14	34	30	62

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	Names of Candidates and Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Number of electors inscribed on the list of electors in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each electoral college d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>			
	H. CORRY.	THOMAS RITCHIE.										
HASTINGS. West Riding. (Division Ouest.) Continued. (Suite.)	Township of (Canton) Sidney.....	No. 14	108	191	1	2	246	4,685				
	do	" 15	67	148	6	1	105					
	do	" 16	74	165	6	1	222					
	do	" 17	72	136	6	3	177					
	do	" 18	70	157	16	11	216					
	do	" 19	78	153	16	11	215					
	do	" 20	66	121	11	11	198					
	do	" 21	67	100	11	11	168					
	do	" 22	82	151	4	11	236					
	do	" 23	86	151	4	11	209					
	do	" 24	82	99	16	16	179					
	do	" 25	87	138	2	1	233					
	do	" 26	56	114	2	1	171					
	Totals—Totaux.....			1,836	84	69	5,440			4,363	18,964	
				Majority for } H. CORRY, 245. Majorité pour }								

Huron. East Riding. (Division Est.)	Blyth Village.....	No. 1	59	117	5	3	150	927	
	do	" 2	45	87	2	1	125		
	do	" 3	54	131	1	2	189		
	do	" 4	53	128	1	2	175		
	do	" 5	38	110	2	2	168		
	do	" 6	64	177	2	2	243		
	do	" 7	31	122	1	1	162		
	do	" 8	63	88	1	1	107		
	do	" 9	25	157	1	3	232		
	do	" 10	71	142	1	3	178		
	do	" 11	47	86	1	1	201		
	do	" 12	100	164	1	1	183		
	do	" 13	92	155	8	1	239		
	do	" 14	116	175	3	1	207		
	do	" 15	106	170	3	1	211		
	do	" 16	79	188	1	1	207		
	do	" 17	79	131	1	1	163		
	do	" 18	61	127	1	1	165		
	do	" 19	50	131	1	1	168		
	do	" 20	70	222	1	1	169		
	do	" 21	84	164	1	1	206		
	do	" 22	71	151	1	1	178		
	do	" 23	61	124	1	1	181		
	do	" 24	74	190	1	1	262		
	do	" 25	84	179	1	1	257		
	do	" 26	64	112	1	1	176		
do	" 27	43	75	1	1	121			
do	" 28	64	107	1	1	157			
do	" 29	94	162	1	1	249			
do	" 30	41	109	1	5	156			
Totals—Totaux.....			3,999	23	19	5,375	4,439	18,908	
			Majority for } PETER MACDONALD, 159. Majorité pour }						

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		No.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.		Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of bulletins maclés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>						
	T. F. HAYS.	JOHN McMILLAN.		Subdivision.	JOHN McMILLAN.														
Huron (South Riding.) (<i>Division Sud.</i>)	Bayfield (Village)	1	57	22	79	1	1	1	152	585									
	do	2	40	55	95	8	2	2	150										
	do	3	90	103	193	27	2	2	315	4,244									
	do	4	69	77	146	10	2	2	257										
	do	5	7	28	35	7	1	1	71										
	do	6	16	74	90	30	1	1	180										
	do	7	36	47	83	18	1	1	154										
	do	8	49	52	101	47	1	1	146										
	do	9	39	87	126	40	1	1	172										
	do	10	40	62	102	40	6	6	107										
	do	11	28	69	97	90	1	1	161										
	do	12	32	25	57	80	1	1	75										
	do	13	26	38	64	67	2	2	112										
	do	14	23	49	72	72	1	1	121										
	do	15	41	42	83	83	1	1	120										
do	16	64	13	77	77	3	3	98											
do	17	55	31	86	86	1	1	131											
do	18	41	23	55	55	1	1	74											
do	19	41	48	89	89	1	1	121											
do	20	50	27	77	77	1	1	98											
do	21	33	41	74	74	1	1	98											
do	22	45	38	83	83	1	1	106											
Totals—Totaux.....													1,826	1,831	3,357	70	68	5,169	19,184

Majority for J. McMILLAN, 305.
Majorité pour

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		No.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.		Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of bulletins maclés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
	MALCOLM C. CAMERON.	G. McI. KIRBY.		ROBERT McLEAN.									
Huron (West Riding.) (<i>Division Ouest.</i>)	Seaforth (Town—Ville)	23	52	99	151	15	1	1	239	2,641			
	do	24	81	60	141	1	4	4	251				
	do	25	83	64	148	253	1	1	200				
	do	26	51	102	153	178	1	1	107				
	do	27	89	48	137	33	1	1	164				
	do	28	68	15	83	102	13	13	182				
	do	29	33	64	97	102	20	20	178				
	do	30	43	59	102	102	1	1	208				
	do	31	19	119	160	148	1	1	191				
	do	32	41	41	82	82	1	1	111				
	do	33	53	95	148	148	1	1	127				
	do	34	41	41	82	82	1	1	111				
	do	35	53	95	148	148	1	1	127				
	do	36	41	41	82	82	1	1	111				
	do	37	53	95	148	148	1	1	127				
	do	38	41	41	82	82	1	1	111				
	do	39	53	95	148	148	1	1	127				
	do	40	41	41	82	82	1	1	111				
	do	41	53	95	148	148	1	1	127				
do	42	41	41	82	82	1	1	111					
do	43	53	95	148	148	1	1	127					
do	44	41	41	82	82	1	1	111					
do	45	53	95	148	148	1	1	127					
do	46	41	41	82	82	1	1	111					
do	47	53	95	148	148	1	1	127					
do	48	41	41	82	82	1	1	111					
do	49	53	95	148	148	1	1	127					
do	50	41	41	82	82	1	1	111					
do	51	53	95	148	148	1	1	127					
do	52	41	41	82	82	1	1	111					
do	53	53	95	148	148	1	1	127					
do	54	41	41	82	82	1	1	111					
do	55	53	95	148	148	1	1	127					
do	56	41	41	82	82	1	1	111					
do	57	53	95	148	148	1	1	127					
do	58	41	41	82	82	1	1	111					
do	59	53	95	148	148	1	1	127					
do	60	41	41	82	82	1	1	111					
do	61	53	95	148	148	1	1	127					
do	62	41	41	82	82	1	1	111					
do	63	53	95	148	148	1	1	127					
do	64	41	41	82	82	1	1	111					
do	65	53	95	148	148	1	1	127					
do	66	41	41	82	82	1	1	111					
do	67	53	95	148	148	1	1	127					
do	68	41	41	82	82	1	1	111					
do	69	53	95	148	148	1	1	127					
do	70	41	41	82	82	1	1	111					
do	71	53	95	148	148	1	1	127					
do	72	41	41	82	82	1	1	111					
do	73	53	95	148	148	1	1	127					
do	74	41	41	82	82	1	1	111					
do	75	53	95	148	148	1	1	127					
do	76	41	41	82	82	1	1	111					
do	77	53	95	148	148	1	1	127					
do	78	41	41	82	82	1	1	111					
do	79	53	95	148	148	1	1	127					
do	80	41	41	82	82	1	1	111					
do	81	53	95	148	148	1	1	127					
do	82	41	41	82	82	1	1	111					
do	83	53	95	148	148	1	1	127					
do	84	41	41	82	82	1	1	111					
do	85	53	95	148	148	1	1	127					
do	86	41	41	82	82	1	1	111					
do	87	53	95	148	148	1	1	127					
do	88	41	41	82	82	1	1	111					
do	89	53	95	148	148	1	1	127					
do	90	41	41	82	82	1	1	111					
do	91	53	95	148	148	1	1	127					
do	92	41	41	82	82	1	1	111					
do	93	53	95	148	148	1	1	127					
do	94	41	41	82	82	1	1	111					
do	95	53	95	148	148	1	1	127					
do	96	41	41	82	82	1	1	111					
do	97	53	95	148	148	1	1	127					
do	98	41	41	82	82	1	1	111					
do	99	53	95	148	148	1	1	127					
do	100	41	41	82	82	1	1	111					
do	101	53	95	148	148	1	1	127					
do	102	41	41	82	82	1	1	111					
do	103	53	95	148	148	1	1	127					
do	104	41	41	82	82	1	1	111					
do	105	53	95	148	148	1	1	127					
do	106	41	41	82	82	1	1	111					
do	107	53	95	148	148	1	1	127					
do	108	41	41	82	82	1	1	111					
do	109	53	95	148	148	1	1	127					
do	110	41	41	82	82	1	1	111					
do	111	53	95	148	148	1	1	127					
do	112	41	41	82	82	1	1	111					
do	113	53	95	148	148	1	1	127					
do	114	41	41	82	82	1	1	111					
do													

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province d'ONTARIO.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
			MARGOUM A. CAMERON.	G. MCL. KELLY.	ROBERT MCLEAN.									
HURON... West Riding. (Division Ouest.) Continued. (Suite.)	of ONTARIO. d'ONTARIO.	Goderich (Town—Ville).....	No. 20	44	7	61	112	1	1	1	142	3,889		
		do	21	49	6	50	100	1	1	1	137			
		do	22	44	4	29	79	1	1	1	118			
		do	23	46	4	29	88	1	1	1	122			
		do	24	41	3	39	88	1	1	1	170			
		do	25	56	5	57	118	1	1	1	194			
		do	26	22	9	25	56	1	1	1	166			
		do	27	40	54	28	122	8	3	1	200			
		do	28	53	43	58	154	1	1	1	207			
		do	29	64	15	57	136	1	1	1	185			
		do	30	73	19	17	111	6	7	1	154			
		do	31	67	38	23	128	2	2	1	192			
		do	32	71	16	65	152	4	4	1	180			
		do	33	63	6	36	105	1	1	1	120			
do	34	52	8	33	93	1	1	1	133					
Totals—Totaux.....			1,887	725	1,520	4,082	42	24	5,031	20,021				

Majority for } MAL. COLIN CAMERON over {
Majorité pour } (R. MCLEAN, 317; G. MCL. KELLY, 1,112.)

KENT.....	W. BARR.	ARCHIBALD CAMPELL.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.								
										Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.						
Kent.....	W. BARR.	ARCHIBALD CAMPELL.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.								
										Chatham (Town—Ville).....	No. 1	98	76	195	2	2	271
										do	2	99	76	218	1	1	201
										do	3	71	59	130	1	1	185
										do	4	64	45	109	18	5	188
										do	5	53	26	79	1	1	131
										do	6	70	32	110	2	2	159
										do	7	28	22	60	4	4	141
										do	8	38	38	76	4	4	126
										do	9	47	38	85	1	1	124
										do	10	74	72	146	1	1	204
										do	11	66	63	129	1	1	189
										do	12	85	69	154	11	2	216
										do	13	65	77	142	11	7	229
										do	14	47	46	95	7	2	151
										do	15	53	22	75	1	1	108
										do	16	78	53	131	2	2	227
										do	17	92	53	150	2	2	297
										do	18	59	43	102	9	3	214
										do	19	48	50	107	14	9	176
										do	20	47	61	108	17	14	206
										do	21	72	57	129	13	17	190
										do	22	53	88	141	13	13	197
										do	23	63	64	141	2	2	188
										do	24	47	63	127	1	1	180
										do	25	33	81	114	8	1	170
										do	26	76	61	137	1	1	181
										do	27	70	85	155	1	2	199
										do	28	58	50	108	1	1	222
										do	29	83	50	133	1	1	147
										do	30	70	43	113	2	2	175
										do	31	67	45	112	25	1	191
										do	32	56	42	98	1	1	168
										do	33	58	72	130	1	1	184
										do	34	52	70	122	1	1	191
										do	35	56	74	130	1	1	189
										do	36	50	108	158	1	1	243
										do	37	29	31	124	8	1	200
										do	38	31	45	76	1	3	127
										do	39	38	65	103	1	4	174
										do	40	40	102	161	1	2	231
										do	41	37	74	111	1	1	165
do	42	42	18	45	1	1	70										

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Report sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Subdivisions.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collége électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		W. BALL.	ARCHIBALD CAMPBELL.	W. BALL.	ARCHIBALD CAMPBELL.											
KENT. Continued. (Suite.)	Romey Township (Canton).....	No. 43	88	196	1	1	286	1,594								
	do	" 44	154	221	1	1	275									
	Dover	" 45	186	161	3	3	292	4,415								
	do	" 46	133	138	3	3	265									
	do	" 47	112	98	31	31	277	720								
	Village of Tilbury Centre (Centre).....	" 48	115	227	1	1	303									
	Village of Tilbury Centre (Centre).....	" 49	58	96	1	1	228									
	Totals—Totaux.....	3,158	3,315	6,473	189	62	9,045	31,484								

Majority for ARCHIBALD CAMPBELL, 157.
Majorité pour ARCHIBALD CAMPBELL, 157.

KINGSTON.....	Sydenham Ward (Quartier).....	No.	B. M. BRITTON.	D. M. MCINTYRE.	Total Number of Votes polled in each subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collége électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.	
																W. BALL.	ARCHIBALD CAMPBELL.	W. BALL.	ARCHIBALD CAMPBELL.
	do	1	63	72	135	1	1	135								
	do	2	58	60	118	4	4	118								
	do	3	30	42	81	7	7	81								
	do	4	62	50	110	1	1	110								
	do	5	62	45	121	1	1	121								
	do	6	64	45	109	1	1	109								
	do	7	61	41	102	1	1	102								
	do	8	63	51	114	3	3	114								
	do	9	92	92	184	12	12	184								
	do	10	87	59	146	16	16	146								
	do	11	88	57	145	22	22	145								
	do	12	81	50	131	7	7	131								
	do	13	57	37	94	23	23	94								
	do	14	75	65	140	16	16	140								
	do	15	57	36	93	16	16	93								
	do	16	53	36	89	16	16	89								
	do	17	69	53	122	8	8	122								
	do	18	67	53	120	9	9	120								
	do	19	71	53	124	11	11	124								
	do	20	82	94	176	25	25	176								
	do	21	84	68	152	1	1	152								
	do	22	85	64	149	9	9	149								
	do	23	60	86	146	11	11	146								
	do	24	61	82	143	11	11	143								
	Totals—Totaux.....		1,671	1,519	3,190	215	23	7,996	19,263							

Majority for B. M. BRITTON, 152.
Majorité pour B. M. BRITTON, 152.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électorales.	SUBDIVISIONS.		No.	J. E. ARMSTRONG.	JOHN FRASER.	GEO. MONCRIEFF.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	JOHN FRASER.															GEO. MONCRIEFF.
LAMBTON (East Riding.) (Division Est.)	Alvinston		1	13	40	88	91						160	1,006		
	do		1	36	88	154	102						239	239		
	Arkona		3	24	42	103	101						189	463		
	Watford		4	15	56	48	94						211	1,299		
	do		5	24	47	42	113						170	616		
	Theford		6	27	70	29	125						212			
	Warwick		7	27	55	33	113						195			
	do		8	39	37	40	116						178			
	do		9	50	69	39	158						226			
	do		10	49	52	13	114						100	3,644		
	do		11	34	64	9	107						164			
	do		12	18	44	14	76						143			
	do		13	17	56	41	114						149			
	Brooke		14	10	62	44	116						182			
	do		15	68	50	41	159						331			
	do		16	22	88	23	133						184	3,874		
	do		17	38	62	19	119						150			
	do		18	66	55	60	181						299			
	do		19	29	71	68	168						215			
	do		20	25	46	63	134						237			
	Oil Spring		21	23	19	54	98						173	1,188		
	do															

Bosanquet	22	31	70	121	12	202
do	23	47	32	102	1	190
do	24	46	40	101	8	148
do	25	45	15	94	7	148
do	26	17	39	64	1	120
do	27	17	42	64	1	133
do	28	17	56	77	6	108
do	29	15	30	53	8	227
Petrolia	30	19	62	102	6	405
do	31	19	119	173	13	301
do	32	15	27	186	1	281
do	33	5	30	121	1	212
do	34	5	19	117	1	306
do	35	12	13	153	13	203
do	36	29	19	92	2	195
do	37	33	44	162	4	318
do	38	23	32	171	2	320
do	39	44	55	147	8	305
do	40	27	24	89	2	228
do	41	52	32	101	1	195
do	42	29	17	87	12	322
do	43	69	77	138	1	398
do	44	20	113	221	1	176
do	44	20	53	104	4	192
do	45	25	31	105	1	
Totals—Totant.	1,383	2,051	2,051	5,499	133	9,975
					106	24,269

Majority for } JOHN FRASER, 14. (As declared by the Returning Officer.
Majorité pour }

Upon receipt by a Judge :—
(Sur nouveau dépouillement par un juge) :—

For John Fraser 2,144
For Geo. Moncrieff 2,104

Majority for } JOHN FRASER, 40. (As declared by the Judge.
Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	J. G. HAG- GART.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Remarks. <i>Observations.</i>
	JOHN FERGUSON.	J. G. HAG- GART.								
LANSARK South Riding. <i>Division Sud.</i> (Continued.) (Sud.)	Elmsly North (Nord)	No. 17	64	69	133	10	1	198	1,233	
	do	18	22	41	63	10	1	117		
	Montague	19	24	34	58	5	5	125		
	do	20	35	52	87	4	1	140	2,232	
	do	21	49	52	101	4	1	150		
	do	22	74	54	128	4	1	173		
	do	23	18	104	122	4	1	189		
	do	24	16	67	83	4	1	129		
	do	25	14	45	59	4	1	98	3,136	
	do	26	14	61	75	4	1	135		
	do	27	28	51	79	4	2	128		
	do	28	28	74	124	4	2	173		
	do	29	29	98	130	4	2	225		
do	30	30	51	49	80	2	111	984	Not mentioned in Census. <i>Non mentionné dans le rec- ensement.</i>	
Totals—Totaux.			1,560	1,939	3,499	39	18	5,117	19,862	
Majority for } J. G. HAGGART, 379. Majorité pour }										

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	JAS. MILLER.	DAVID McELROY.	BENNETT ROSAMOND.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Remarks. <i>Observations.</i>
	JOHN FERGUSON.	J. G. HAG- GART.										
LANARK North Riding. <i>Division Nord.</i> (Continued.)	Township (Canton) of Huntley	No. 1	7	21	91	119	140	1	27	140	2,321	
	do	2	13	74	83	170	249	13	13	249		
	do	3	45	1	31	77	132	120	11	120		
	do	4	58	5	35	98	175	210	11	210	2,940	
	Township of (Canton) Fitzroy	5	59	19	50	128	210	215	2	215		
	do	6	94	14	66	174	215	116	1	116		
	do	7	69	7	81	157	215	211	1	211	2,601	
	do	8	32	14	49	95	121	164	2	125		
	do	9	50	4	67	121	121	190	1	190		
	do	10	68	4	71	152	121	110	1	110	3,068	
	do	11	72	9	75	121	96	125	1	125		
	do	12	42	4	75	121	80	110	1	110		
	do	13	11	7	78	80	161	206	1	206		
	do	14	7	3	70	80	83	130	1	130		
	do	15	18	9	136	83	83	206	1	206		
	do	16	9	9	97	136	87	112	1	112	2,007	
	do	17	30	6	49	84	87	102	1	102		
	Township of (Canton) Pakenham	18	52	2	30	157	66	84	2	84		
	do	19	52	11	36	157	66	84	2	84		
	do	20	51	11	36	157	66	84	2	84		
	do	21	36	2	22	89	89	135	1	135	1,904	
	Township of (Canton) Lanark	22	66	1	22	159	13	212	1	212		
	do	23	126	2	31	97	8	132	1	132	859	
	do	24	35	15	47	154	3	158	1	158	739	
	Village of Lanark	25	96	7	51	43	98	79	1	79		
	Township of (Canton) Darling	26	54	1	22	22	54	160	5	160	2,142	
	do	27	27	33	33	56	104	162	5	162		
	do	28	51	2	18	117	69	168	2	168		
	do	29	97	2	9	117	45	97	2	97	679	Not mentioned in Census. <i>Non mentionné dans le rec- ensement.</i>
	do	30	58	2	23	45	45	17	1	17		
	do	31	14	1	10	13	13	17	1	17		
	do	32	2	2	10	13	13	17	1	17		
Carleton Place			1,481	280	1,757	3,518	51	57	4,873	19,260		
Totals—Totaux.			1,481	280	1,757	3,518	51	57	4,873	19,260		
Majority for } BENNETT ROSAMOND, over JAMES MILLER, 276. Majorité pour } DAVID McELROY, 1,477.												

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province d'ONTARIO.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.		JOHN N. LAVELL.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of bulletins mutilés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each collectif electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
			FRANCIS T. FROST.	Noms des Candidats et pour chacun d'eux dans chaque subdivision.										
LEEDS & GRENVILLE. North Riding. Division Nord.		South (Sud) Gower	No. 1	38	65	103	3	1	189	960				
		do	" 2	62	24	86	18	2	179					
		Kemptville	" 3	54	53	107		5	170	1,226				
		do	" 4	25	81	106		1	132					
		Oxford Township (Canton)	" 5	64	51	115		1	171					
		do	" 6	32	49	81	2	2	152					
		do	" 7	92	77	169	2	2	247	3,307				
		do	" 8	41	97	138	5	1	203					
		do	" 9	28	64	92	1	1	122					
		do	" 10	70	60	130		2	171	1,072				
		Merrickville	" 11	119	96	215	5	2	187					
		Woodford Township (Canton)	" 12	17	104	121		21	212	2,115				
		do	" 13	38	79	117		6	174					
		do	" 14	77	84	161		2	113					
		South (Sud) Elmsley	" 15	43	22	65		2	94	977				
		do	" 16	92	38	130		2	226					
		do	" 17	88	24	62		2	157					
		Smith's Falls	" 18	82	65	147		1	203					
		do	" 19	56	37	95		1	157					
		do	" 20	87	30	117		1	250	3,864				
		do	" 21	82	49	131		1	208					
		do	" 22	72	74	146		1	276					
		do	" 23	78	58	136	2	2	246					
		do	" 24	45	42	87	5	2	138					
		Totals—Totale.	1,432	1,423	2,855	49	42	4,457	13,521					

LEEDS... South Riding. Division Sud.	Majority for Majorité pour	FRANCIS T. FROST, 9.		Total	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of bulletins mutilés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each collectif electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		WILLIAM H. FREDENBURG.	JAMES H. HORTON.									GEORGE TAYLOR.
Gananoque Village.	No. 1	28	78	58	136	2	2	246			
do	" 2	36	45	42	87	5	2	138			
do	" 3	28	28	106	145	6	1	170			
do	" 4	36	1	77	104	4	3	234	3,669		
do	" 5	37	1	124	162	4	1	185			
do	" 6	37	1	84	135		1	206			
Township (Canton) front Leeds & Lansdown.	" 7	43	8	74	136		1	184			
do	" 8	56	6	103	135		4	230	3,387		
do	" 9	70	16	58	176		4	172			
do	" 10	48	53	63	161		2	207			
do	" 11	68	2	31	101		1	189			
of Escott.	" 12	43	0	48	92		1	120			
do	" 13	31	1	48	86		2	113			
do	" 14	106	7	35	148		1	187	3,761		
of Yonge.	" 15	54	8	47	109		7	194			
do	" 16	48	4	69	121		1	151			
do	" 17	48	4	47	121		1	163			
rear of Yonge and Escott.	" 18	79	2	61	120		8	203	1,413		
do	" 19	65	1	46	111		4	135			
do	" 20	64	1	82	153		2	219			
do	" 21	68	3	86	145		1	147			
near Leeds and Lansdown	" 22	46	13	86	103		1	144			
do	" 23	14	12	77	108		7	147	2,492		
do	" 24	45	20	103	168		7	227			
do	" 25	21	2	68	91		3	130			
do	" 26	39	3	145	186		1	203			
do	" 27	38	13	64	116		1	153	3,319		
Bastard and Burgess.	" 28	67	68	4	109		3	152			
do	" 29	67	13	63	143		1	192			
do	" 30	80	13	60	153		1	214			

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electorat Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.		Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	WILLIAM H. FREDENBURG.	JAMES H. HORTON.	GEORGE TAYLOR.	Number of Votes chacun d'eux dans chaque subdivision.	Total Subdivision.	Number of rejected Ballots.							
LEEDS South Riding. (Division Sud.) Continued. (Suite.)	Township of (Vinton) Crosby South (Sud).....	No. 31	45	11	83	139	3	2	188	1,849			
	do do do do do do	" 32	101	7	60	168	1	1	211				
	do do do do do do	" 33	16	9	48	73	8	1	111				
	do do do do do do	" 34	29	1	62	92	6	6	125	462			
	do do do do do do	" 35	74	1	64	139	2	2	208	2,097			
	do do do do do do	" 36	154	1	26	181	1	1	287				
	do do do do do do	" 37	83	4	23	110	2	2	149				
	Total—Totaux.....		2,013	263	2,501	4,777	65	47	6,812	22,449			
	Majority for } GEORGE TAYLOR, over } W. H. FREDENBURG, 488. Majorité pour } J. H. HORTON, 2,288.												

LENNOX.....	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.		Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	CHAS. STEVENS.	E. B. SWITZER.	URIAH WILSON.	Number of Votes chacun d'eux dans chaque subdivision.	Total Subdivision.	Number of rejected Ballots.							
LENNOX.....	Adolphustown	No. 1	2	42	63	107	1	1	137	720			
	do do do do do do	" 2	10	22	69	157	19	1	45	938			
	Amherst Island	" 3	46	42	27	87	1	1	246	530			
	Bath	" 4	18	42	37	81	6	6	111				
	Ernesttown	" 5	8	35	48	91	6	6	141				
	do do do do do do	" 6	28	63	72	163	127	1	241	3,597			
	do do do do do do	" 7	37	38	52	127	74	1	217				
	do do do do do do	" 8	21	21	32	74	8	8	125				
	do do do do do do	" 9	13	57	45	115	15	2	165				
	do do do do do do	" 10	40	70	77	157	15	2	237				
	do do do do do do	" 11	3	39	90	132	108	1	180	1,125			
	do do do do do do	" 12	13	51	44	108	166	2	146				
	do do do do do do	" 13	36	76	54	166	171	3	237	1,659			
	do do do do do do	" 14	30	63	78	171	106	1	235				
	do do do do do do	" 15	43	24	39	106	119	1	168				
	do do do do do do	" 16	36	28	36	55	148	1	196	3,433			
	do do do do do do	" 17	28	36	84	55	148	1	204				
	do do do do do do	" 18	35	45	41	41	121	15	174				
	do do do do do do	" 19	27	41	44	44	112	2	195				
	do do do do do do	" 20	61	81	56	198	161	2	284				
	do do do do do do	" 21	33	74	56	161	105	2	222				
	do do do do do do	" 22	32	27	21	105	138	13	156				
	do do do do do do	" 23	57	38	25	138	138	1	156				
do do do do do do	" 23	75	38	25	138	138	1	156					
	Total—Totaux.....		630	1,043	1,192	2,925	71	19	4,142 ⁺	14,900			Should be } Devrait être } 4,335.
	Majority for } URIAH WILSON, over } E. B. SWITZER, 149. Majorité pour } CHAS. STEVENS, 502.												

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Distriets électoraux.</i>	Province of ONTARIO. d'ONTARIO.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Names des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. <i>Nombre de bulletins écartés.</i>	Number of spoiled Ballots. <i>Nombre de bulletins inutiles.</i>	Number of Voters on the Voters' List in each subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. <i>Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.</i>	Remarks. <i>Observations.</i>
				JOHN GILLSON.	JAMES GILMOUR.								
Middlesex (East Riding) (Division Est.)		London Township (Canton)	No. 1	36	88	74	1	4	133				
		do	2	65	66	131	..	..	192				
		do	3	45	71	116	..	..	172				
		do	4	104	68	179	2	2	241				
		do	5	53	68	121	1	4	186				
		do	6	28	80	108	7	..	204				
		do	7	111	74	185	1	..	352		8,984		
		do	8	56	66	142	4	..	223				
		do	9	32	51	83	..	1	224				
		do	10	50	41	91	..	..	131				
		do	11	11	41	52	4	..	150				
		do	12	14	72	86	..	..	150				
		do	13	54	90	144	6	..	225				
		do	14	51	63	114	..	12	175				
		do	15	72	48	120	..	..	184		1,624		
		Dorchester, South (Sud.)	16	45	58	93	..	..	185				
		do	17	61	54	115	..	..	194				
		do	18	50	61	101	1	..	152				
		do	19	45	85	130	..	..	178				
		do	20	27	45	72	7	..	138				
		do	21	31	73	104	..	1	163				
		do	22	67	33	100	..	..	156				
		Totals—Totaux.		2,227	2,651	4,878	59	66	*8,138		25,569		

Electoral Districts. <i>Distriets électoraux.</i>	Province of ONTARIO. d'ONTARIO.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Names des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. <i>Nombre de bulletins écartés.</i>	Number of spoiled Ballots. <i>Nombre de bulletins inutiles.</i>	Number of Voters on the Voters' List in each subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. <i>Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.</i>	Remarks. <i>Observations.</i>
				WILLIAM HUTCHINS.	VALENTINE KATZ.								
Middlesex (North Riding) (Division Nord.)		Parkhill	No. 1	60	53	113	1	..	172				
		do	2	54	48	102	1	..	129			1,680	
		do	3	67	46	113	2	1	171			731	
		Ailsa Craig Village.	4	65	103	168	..	..	224				
		Williams, West (Ouest).	5	32	83	135	..	..	179				
		do	6	34	84	118	1	..	176			1,782	
		do	7	33	77	136	..	..	182				
		Williams, East (Est)	8	48	110	157	..	..	245				
		do	9	31	76	107	..	..	176			1,794	
		do	10	57	106	163	..	..	230				
		Totals—Totaux.		2,227	2,651	4,878	59	66	*8,138		25,569		

Majority for } JAMES GILMOUR, 424.
Majorité pour

Should be } ... 8,140
 * Devrait être }

RETURNS of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.	
		WILLIAM H. HUTCHINS.	VALENTINE RAYZ.									
MIDDLESEX North Riding (Division Nord.) Contained. (Sudé.) of ONTARIO. ONTARIO.	Exeter	No. 11	75	88	113	1	181	1,809				
	do	" 12	66	35	101	1	130					
	do	" 13	56	43	99	1	127					
	do	" 14	75	61	136	2	188					
	do	" 15	71	19	90	2	134					
	do	" 16	64	28	92	1	129					
	do	" 17	88	26	114	1	187					
	do	" 18	99	31	130	1	181					
	do	" 19	57	30	87	1	122					
	do	" 20	55	75	130	1	162					
	do	" 21	110	52	162	4	224					
	do	" 22	74	62	136	1	233					
	do	" 23	52	52	104	4	226					
	do	" 24	56	98	154	2	228					
	do	" 25	56	132	188	3	260					
	do	" 26	84	109	193	1	283					
	do	" 27	53	58	111	1	163					
	do	" 28	80	39	119	1	176					
	do	" 29	40	64	104	1	143					
	do	" 30	60	45	105	2	161					
	do	" 31	44	65	109	1	152					
	do	" 32	60	62	122	1	168					
	Totals—Totaux.		2,123	2,182	4,305	19	10	6,144	19,090			

do	33	61	53	114	173
do	34	60	60	120	169
Totals—Totaux.		2,123	2,182	4,305	6,144

Majority for } VALENTINE RAYZ, 59. (As declared by the Returning Officer.
Majorité pour }
(Sur nouveau dépouillement par un juge).
For VALENTINE RAYZ, 2,184.
For W. H. HUTCHINS, 2,122.

Upon recount by a Judge.
(Sur nouveau dépouillement par un juge).
For VALENTINE RAYZ, 2,184.
For W. H. HUTCHINS, 2,122.

Majority for } VALENTINE RAYZ, 62. (As declared by the Judge.
Majorité pour }
(Tel que déclaré par le juge).

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		WILLIAM H. HUTCHINS.	VALENTINE RAYZ.								
MIDDLESEX West Riding (Division Ouest).	Euphemia Township (Canton).	No. 1	83	79	162	1	202	2,523			
	do	" 2	63	69	132	1	181				
	do	" 3	79	62	141	3	197				
	do	" 4	73	78	151	1	211				
	do	" 5	67	41	108	2	92				
	do	" 6	67	56	123	1	235				
	do	" 7	41	41	82	1	131				
	do	" 8	60	60	120	1	175				
	do	" 9	56	37	93	1	119				
	do	" 10	79	38	117	1	123				
	do	" 11	78	46	124	1	156				
	do	" 12	60	38	98	1	139				
	do	" 13	54	52	106	1	138				
	do	" 14	62	55	117	2	174				
	do	" 15	38	61	99	1	224				
	do	" 16	69	82	151	1	224				
	do	" 17	103	64	167	1	220				
	do	" 18	77	50	127	1	145				
	do	" 19	47	28	75	3	231				
	do	" 20	76	51	127	5	118				
	do	" 21	70	59	129	2	219				
	do	" 22	38	46	84	2	152				
	do	" 23	38	60	98	5	150				

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	George McCORRIER.	W. P. O'BRIEN.	W. H. PRATT.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	of ONTARIO.	of ONTARIO.															
Muskoka & PARRY SOUND.	Baxter	No. 1	18	31	49	83	77	77									
	Gibson	" 2	13	1	17	46	55	55									
	Franklin, East (East)	" 3	20	13	33	50	69	69									
	do West (Ouest)	" 4	17	15	32	48	66	66									
	Brunel	" 5	34	35	69	113	200	200									
	Stevenson, North (Nord)	" 6	28	37	65	83	107	107									
	do South (Sud)	" 7	49	52	101	116	176	176									
	Watt, East (Est)	" 8	31	25	56	77	137	137									
	do West (Ouest)	" 9	10	10	20	40	128	128									
	Simclair	" 10	10	11	21	55	110	110									
	Chaffey, North (Nord)	" 11	19	17	36	57	140	140									
	do South (Sud)	" 12	22	17	39	87	140	140									
	Huntsville	" 13	77	31	108	286	411	411									
	Stisted, North (Nord)	" 14	31	16	47	97	117	117									
	do South (Sud)	" 15	16	13	29	36	58	58									
	Cardwell	" 16	11	11	22	69	123	123									
	Humphrey	" 17	48	16	64	131	209	209									
	Conker, Freeman & Cowper.	" 18	10	10	20	47	99	99									
	Bedman, North (Nord)	" 19	14	8	22	47	41	41									
	Perry, North (Nord)	" 20	14	8	22	47	41	41									
	do South (Sud)	" 21	63	50	113	141	261	261									
	do	" 22	39	22	61	83	107	107									

McMurrick, North (Nord)	23	34	18	26	78	157
do South (Sud)	24	22	28	27	77	188
Month, East (Est)	25	14	2	13	20	92
do West (Ouest)	26	19	5	21	45	82
Christie	27	20	16	48	88	163
Roley	28	35	10	57	102	207
Perry Sound, East Ward (Quartier Est)	29	41	5	50	96	204
do Centre Ward (Quartier Centre)	30	71	57	86	169	262
do West Ward (Quartier Ouest)	31	74	8	87	169	262
Perry Island	32	16	1	22	39	41
McDougall, East (Est)	33	22	5	7	34	69
do West (Ouest)	34	6	8	12	20	56
Proudfoot	35	8	16	6	30	66
Armour, North (Nord)	36	23	20	22	71	186
do South (Sud)	37	25	17	19	61	194
Burk's Falls	38	40	29	50	119	205
Ryerson, North (Nord)	39	9	11	12	32	76
do South (Sud)	40	31	14	27	72	114
Spence, North (Nord)	41	34	9	6	44	71
do South (Sud)	42	27	9	22	58	104
McKellar, North (Nord)	43	64	5	18	87	123
do South (Sud)	44	33	21	13	67	106
Ferguson & Burpee	45	24	2	17	43	63
Carling	46	15	11	18	44	97
Shawanaga	47	2	2	24	26	28
Hagerman	48	72	5	26	103	168
Crét, East (Est)	49	15	3	8	20	33
do West (Ouest)	50	70	2	8	75	186
Chapman, East (Est)	51	16	4	2	22	64
do West (Ouest)	52	65	12	31	108	190
Strong, North (Nord)	53	28	19	23	75	133
do South (Sud)	54	41	22	36	99	158
Sundridge	55	4	2	12	22	55
Joly, North (Nord)	56	9	5	16	29	75
Laurier, South (Sud)	57	4	2	16	22	70
MacIar, East (Est)	58	35	29	33	95	174
do West (Ouest)	59	17	6	7	30	78
Louint	60	9	14	7	37	82
Ferrie	61	42	9	15	50	280
McKenzie, East (Est)	62	9	2	8	11	19
do West (Ouest)	63	38	1	8	47	258
Harrison	64	4	1	1	5	29
Wallbridge & Brown	65	48	4	1	52	69
Mowat & Blair	66	48	7	51	106	198
Wilson, McConky & Hardy	67	25	12	4	41	201
Mills	68	26	3	37	1	71
Pringle, West (Ouest)	69	9	13	8	22	41
Gurd, West (Ouest)	70	32	3	31	66	110
do East (Est)	71	2	2	22	13	58
Hinsworth, South (Sud)	72	21	16	56	26	181

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électorales.	Names of Candidates and Subdivision.		Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.		Number of rejected Ballots.		Number of spoiled Ballots.		Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	McCORMICK	W. E. O'BRIEN.	W. H. PRATT.	W. H. PRATT.	James B. Klock	James B. Klock	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.						
MUSKOKA & PARRY SOUND. Continued. (Suits.)	George No. 73	W. H. PRATT, 271.	93	1,956	183	5,275	*131	\$105	10,118	26,515	26,515	26,515	26,515	
Hinsworth, North (Nord).....	No. 73	W. H. PRATT, 271.	12	1,956	183	5,275	*131	\$105	10,118	26,515	26,515	26,515		
do	" 74	W. H. PRATT, 271.	28	1,956	183	5,275	*131	\$105	10,118	26,515	26,515	26,515		
Nipissing.....	" 75	W. H. PRATT, 271.	58	1,956	183	5,275	*131	\$105	10,118	26,515	26,515	26,515		
Patterson.....	" 76	W. H. PRATT, 271.	36	1,956	183	5,275	*131	\$105	10,118	26,515	26,515	26,515		
Conger, Freeman & Cowper.....	" 77	W. H. PRATT, 271.	6	1,956	183	5,275	*131	\$105	10,118	26,515	26,515	26,515		
Pringle, East (Est).....	" 78	W. H. PRATT, 271.	2	1,956	183	5,275	*131	\$105	10,118	26,515	26,515	26,515		
Laurier, North (Nord).....	" 79	W. H. PRATT, 271.	1	1,956	183	5,275	*131	\$105	10,118	26,515	26,515	26,515		
Joly, South (Sud).....	" 80	W. H. PRATT, 271.	4	1,956	183	5,275	*131	\$105	10,118	26,515	26,515	26,515		
Ryerson, North East (Nord Est).....	" 81	W. H. PRATT, 271.	5	1,956	183	5,275	*131	\$105	10,118	26,515	26,515	26,515		
Bethune, South (Sud).....	" 82	W. H. PRATT, 271.	2	1,956	183	5,275	*131	\$105	10,118	26,515	26,515	26,515		
Totals—Totale.....	2,227	1,002	1,956	5,275	*131	\$105	10,118	26,515	26,515	26,515	26,515	26,515		
Majority for } GEORGE McCORMICK over Majorité pour } (W. H. PRATT, 271.) Uyon recouté par a Judge } As declared by the (Sur nouveau dépouillement devant un juge) } Returning Officer.														
Majority for } GEORGE McCORMICK over Majorité pour } (W. E. O'BRIEN, 1,185.) Tel que déclaré par l'officier-rapporteur.														
Majority for } GEORGE McCORMICK over Majorité pour } (W. H. PRATT, 271.) Uyon recouté par a Judge } As declared by the (Sur nouveau dépouillement devant un juge) } Returning Officer.														
Majority for } GEORGE McCORMICK over Majorité pour } (W. E. O'BRIEN, 1,181.) Tel que déclaré par le juge.														

Province
d'ONTARIO.

Nipissing.....	1	15	34	49	521	71	521
Township of (Canton) Head Maria.....	2	4	7	11	33	66	521
do do Clara.....	3	2	31	33	6	66	521
do do Cameron, Fitzgerald and Deacon.....	4	5	151	156		278	242
do do Papineau.....	5	19	92	107		173	694
Town (Ville) of Mattawa.....	6	25	32	57		96	1,488
do do do.....	7	23	95	128		203	
do do do.....	8	21	69	40	1	184	
do do do.....	9	26	33	59		88	
Township of (Canton) Mattawan.....	10	1	7	8		10	
Montreal River.....	11	13	56	69	1	88	
Haleybury.....	12	21	122	133		212	549
Township of (Canton) Calvin, Leander and Wilkie.....	13	13	74	87		110	
do do Bonfield and Phelps.....	14	54	104	158		198	
do do do.....	15	27	24	81	1	128	
do do do.....	16	24	24	81	3	156	2,249
do do do.....	17	24	38	62		96	
do do do.....	18	23	41	64	1	84	
do do do.....	19	21	26	47		80	
Town (Ville) of North Bay.....	20	34	140	190	1	230	2,210
do do do.....	21	40	61	101	1	184	
do do do.....	22	48	43	91	6	208	
do do do.....	23	8	29	37		49	
Township of (Canton) Widdifield.....	24	22	32	54	2	80	1,480
Beauceage (Indian Reserve).....	25	42	81	123	2	225	
Township of (Canton) Springer.....	26	26	85	111	2	260	
do do do.....	27	50	50	109	4	161	
do do do.....	28	46	108	154	4	272	585
do do do.....	29	7	21	28	2	34	155
do do do.....	30	60	55	95	9	235	
do do do.....	31	32	37	73	8	131	
Town (Ville) of Sudbury.....	32	36	37	73		128	2,354
do do do.....	33	40	44	57	1	224	
do do do.....	34	36	37	57	4	208	
Township of (Canton) McKim.....	35	37	20	33	1	143	
do do do.....	36	37	48	84	1	190	
do do do.....	37	38	48	84	1	143	
do do do.....	38	64	36	62	2	246	755
Chainsford.....	39	39	12	25		54	
Cartier.....	40	12	13	25		54	

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	JAMES CONNOR.	JAMES B. KLOCK.							
Nipissing Continued. (Suite.) of ONTARIO. d'ONTARIO.	General Lake.....	No. 41	31	37	69	308	Many places not mention- ed in census.—Beaucoup d'endroits non men- tionnés dans le recense- ment. Population is.....17,970 La population est...17,970
	Biscataing.....	" 42	29	38	.....	.....	135	
	Naughton.....	" 43	24	29	.....	.....	100	
	Township of (Canton) Dennison.....	" 44	16	21	.....	1	99	
	do do Drury.....	" 45	10	17	.....	3	82	
	Killarney.....	" 46	77	84	.....	1	121	501
	Webbwood.....	" 47	10	27	.....	.....	45	
	Nelsonville.....	" 48	54	117	.....	1	255	
	Township of (Canton) May.....	" 49	38	97	.....	6	122	
	do do Tompkinson and Gough.....	" 50	54	43	.....	1	291	
	Welford.....	" 51	11	16	.....	10	48	
	Algoma Mills.....	" 52	25	32	.....	3	138	
	Township of (Canton) Airey.....	" 53	20	40	.....	.....	146	630
	do do Spruille, etc., etc.....	" 54	2	19	.....	1	163	143
	do do Ballantyne, etc., etc.....	" 55	.....	6	.....	.....	293	
	do do	" 56	1	.....	.....	.....	43	
	Totals—Totales.....		1,513	2,477	3,990	40	57	8,059		14,764
		Majority for } JAMES BELL KLOCK, 904. Majorité pour }							

Electoral Districts Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	HON. DAVID TISDALE.	GEORGE WALKER.							
Norfolk South Riding. (Division Sud.)	Simcoe.....	No. 1	80	114	188	2,074	Should be } 7,066. Devrait être }
	do do	" 2 ^a	68	102	166		
	do do	" 2 ^b	63	102	2	164		
	Dover.....	" 4	95	137	11	234		
	do do	" 5	58	95	153		
	Woodhouse.....	" 6	74	106	9	168	1,213	
	do do	" 7	52	127	214		
	do do	" 8	60	134	7	230		
	do do	" 9	65	123	213	2,508	
	Charlotteville.....	" 10	66	129	206		
	do do	" 11	63	123	182		
	do do	" 12	65	117	1	176		
	do do	" 13	41	93	197		
	do do	" 14	76	144	185	3,987	
	do do	" 15	81	184	1	214		
	do do	" 16	87	121	205		
	Walsingham South (Sud).....	" 17	32	99	15	157		
do do	" 18	49	108	.....	2	198		
do do	" 19	60	127	.....	.....	191	
do do	" 20	69	100	.....	4	205		
do do	" 21	75	123	.....	2	192	5,484	
do do	" 22	46	100	.....	1	165		
Port Rowan.....	" 23	42	107	.....	.....	107	
Walsingham North (Nord).....	" 24	58	105	.....	.....	161	
do do	" 25	43	101	.....	.....	151	
do do	" 26	69	125	.....	.....	158	
Houghton.....	" 27	42	92	.....	5	128		
do do	" 28	35	79	.....	1	125		
do do	" 29	64	124	.....	.....	180	
do do	" 30	61	111	.....	.....	186	
Walpole.....	" 31	50	111	.....	.....	146	
do do	" 32	56	166	.....	2	234		
do do	" 33	47	79	.....	4	192		
do do	" 34	37	92	.....	4	158		
do do	" 35	55	92	.....	4	207		
do do	" 36	88	152	.....	2	135		
do do	" 37	33	79	.....	1	190		
do do	" 38	83	140	.....	.....	183	
Totals—Totales.....		2,883	4,493	75	58	*7,004	22,702		
		Majority for } HON. D. TISDALE, 273. Majorité pour }							

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	JOHN CHARLTON.	W. M. GUILLET.							
NORFOLK North Riding. (Division Nord.)									
Tilsburg Town (Ville).....	No. 1	74	73	147	7	296	2,163		
do do.....	" 2	53	55	108	7	254			
do do.....	" 3	85	79	164		328			
Dereham : Salford.....	" 4	69	17	86		149			
do do.....	" 5	62	53	115	9	189			
do do.....	" 6	38	48	86	1	139			
do do.....	" 7	16	46	61	5	127	4,025		
do do.....	" 8	40	22	62	1	134			
do do.....	" 9	38	54	92		131			
do do.....	" 10	40	58	98		159			
do do.....	" 11	63	56	119	1	169			
do do.....	" 12	62	34	96	5	200			
Middleton : South (Sud).....	" 13	69	37	126	4	198			
do do.....	" 14	35	35	106	2	195			
do do.....	" 15	66	41	107	1	178	3,457		
do do.....	" 16	23	19	42	1	86			
do do.....	" 17	70	93	163	3	227			
Deller.....	" 18	76	66	142	1	211			
do do.....	" 19	51	70	121	9	180			
do do.....	" 20	47	77	124	1	206			
do do.....	" 21	59	63	122		218			
do do.....	" 22	73	50	123	1	222	4,252		
do do.....	" 23								
Totals—Totaux.....		2,142	1,598	3,740	114	26	*6,429	19,400	*Should be Devrait être } 6,433.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	JOHN CHARLTON.	W. M. GUILLET.							
NORTHUMBERLAND West Riding. (Division Ouest.)									
Town of (Ville) Cobourg.....	No. 1	70	67	143	2	208	4,829		
do do.....	" 2	48	58	109	7	175			
do do.....	" 3	42	44	90		190			
do do.....	" 4	71	58	134	3	212			
do do.....	" 5	66	55	127	6	216			
do do.....	" 6	60	60	108	2	196			
do do.....	" 7	48	35	90		161			
do do.....	" 8	46	43	130	9	205			
do do.....	" 9	81	41	147	1	239			
do do.....	" 10	65	42	144	16	222			
do do.....	" 11	40	69	146	18	281	4,313		
do do.....	" 12	69	53	180		245			
do do.....	" 13	45	71	158		245			
do do.....	" 14	51	20	102	2	138			
do do.....	" 15	25	37	99		138			
do do.....	" 16	35	70	120	19	225			
do do.....	" 17	41	54	69	2	124			
do do.....	" 18	41	20	124	6	170			
do do.....	" 19	37	52	120	2	157			
do do.....	" 20	44	33	111		157			
do do.....	" 21	31	23	88	1	137	4,484		
do do.....	" 22								
do do.....	" 23								
Totals—Totaux.....		2,142	1,598	3,740	114	26	*6,429	19,400	*Should be Devrait être } 6,433.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins nuls.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
	DUNGAN GRAHAM.	JOHN A. MCGILLIVRAY.												
ONTARIO. North Riding. (Division Nord.)	Cannington Village	No. 1	11	132	243	2	1	0	0	331	1,050			
	do	2	67	102	169	1	0	0	0	295	850			
	Beaverton Village	3	55	65	120	1	0	0	0	221	850			
	Thorah	4	51	40	100	1	0	0	0	169	1,623			
	do	5	66	73	139	0	0	0	0	220	1,623			
	do	6	91	73	164	0	0	0	0	246	1,623			
	Brook Township (Canton)	7	49	142	191	0	0	0	0	253	4,071			
	do	8	41	180	171	3	0	0	0	211	4,071			
	do	9	72	79	151	0	0	0	0	245	4,071			
	do	10	109	37	146	0	0	0	0	248	4,071			
	do	11	41	57	98	0	0	0	0	126	4,071			
	do	12	23	75	98	0	0	0	0	132	4,071			
	do	13	76	54	130	0	0	0	0	165	4,071			
	do	14	33	43	76	0	0	0	0	107	4,071			
	do	15	14	65	79	0	0	0	0	97	4,071			
	do	16	110	74	184	0	0	0	0	252	2,342			
	do	17	77	77	175	0	0	0	0	235	2,342			
	do	18	164	73	237	0	0	0	0	334	2,342			
	do	19	143	26	174	0	0	0	0	249	2,342			
	do	20	181	52	181	0	0	0	0	273	3,152			
	do	21	86	19	75	0	0	0	0	108	3,152			
	do	22	54	4	38	0	0	0	0	56	3,152			
Totals—Totaux.				2,827	46,555	26	46	7,054	20,723					

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins nuls.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>	
	LEONARD BURNETT.	WILLIAM SMITH.													
ONTARIO. South Riding. (Division Sud.)	Rama Township (Canton)	No. 23	51	92	143	4	5	0	0	221	1,762				
	do	24	33	25	78	0	0	0	0	152	1,762				
	do	25	41	41	82	0	0	0	0	158	890				
	Morrison Township do	26	73	98	171	4	4	0	0	264	890				
	do	27	67	67	142	3	3	0	0	227	1,419				
	do	28	84	111	195	3	3	0	0	314	1,419				
	do	29	56	53	109	0	0	0	0	177	760				
	do	30	24	31	58	0	0	0	0	87	760				
	do	31	42	56	98	0	0	0	0	178	545				
	do	32	22	44	66	0	0	0	0	104	190				
	do	33	116	78	194	0	0	0	0	309	1,082				
	do	34	29	29	44	1	1	0	0	130	885				
	do	35	31	76	107	0	0	0	0	160	612				
	Totals—Totaux.				2,827	46,555	26	46	7,054	20,723					
	Majority for } J. A. MCGILLIVRAY, 1. Majorité pour }														
	ONTARIO. South Riding. (Division Sud.)	Oshawa (Town—Ville)	No. 1	109	71	180	1	1	0	0	235	4,066			
		do	2	39	71	106	0	0	0	0	194	4,066			
		do	3	47	59	177	2	1	0	0	133	1,698			
		do	4	109	68	142	1	1	0	0	183	1,698			
		do	5	67	75	125	1	1	0	0	179	1,698			
		do	6	60	65	109	0	0	0	0	159	1,698			
		do	7	57	52	104	1	1	0	0	170	1,698			
do		8	69	58	118	1	1	0	0	170	1,698				
do		9	57	47	104	1	1	0	0	150	1,698				
do		10	77	61	138	1	1	0	0	174	1,698				
do		11	50	86	136	1	1	0	0	156	4,190				
do		12	26	64	90	0	0	0	0	206	4,190				
do		13	90	67	166	0	0	0	0	206	4,190				
do		14	65	53	118	4	1	0	0	156	4,190				
do		15	73	66	147	1	1	0	0	189	4,190				
do		16	51	66	112	0	0	0	0	183	4,190				
do		17	108	32	135	1	1	0	0	188	4,190				
do		18	82	53	135	0	0	0	0	204	4,190				
do		19	123	49	168	1	1	0	0	187	4,190				
do		20	66	87	153	0	0	0	0	187	4,190				
do		21	44	69	113	3	1	0	0	152	4,190				
Totals—Totaux.				2,827	46,555	26	46	7,054	20,723						

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		No. 22	Names of Candidates and Subdivision.	LIONARD BURNETT.	WILLIAM SMITH.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	LIONARD BURNETT.	WILLIAM SMITH.													
ONTARIO. South Riding (Division Sud.) Continued. (State.)	Town of Whitby	No. 22	65	77	142	1	1	2	186	186	2,786				
	do	" 23	57	60	117	1	1	1	117	117					
	do	" 24	39	51	90	1	1	1	90	90					
	do	" 25	68	56	124	1	1	1	124	124					
	do	" 26	28	63	91	1	1	1	91	91					
	Township (Canton) of Whitby	" 27	87	61	148	2	2	1	148	148					
	do	" 28	88	60	157	3	3	1	157	157					
	do	" 29	74	68	142	3	3	1	142	142					
	do	" 30	77	70	147	1	1	1	147	147					
	do	" 31	68	86	158	1	1	1	158	158					
	Totals—Totaux.		2,165	2,021	4,186	23	23	37	4,186	4,186	5,462	19,033			

Majority for } LEONARD BURNETT, 144.
Majorité pour }

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		No. 22	Names of Candidates and Subdivision.	HON. J. D. EDGAR.	W. A. Mc-CORMACK.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	HON. J. D. EDGAR.	W. A. Mc-CORMACK.													
ONTARIO. West Riding (Division Est.)	Newmarket (Town—Ville)	No. 1	50	44	94	13	13	220	220	2,748					
	do	" 2	43	37	104	4	4	220	220						
	do	" 3	56	37	93	1	1	217	217						
	do	" 4	34	74	108	2	2	174	174						
	Whitechurch Township (Canton)	" 5	72	49	121	2	2	189	189	4,019					
	do	" 6	66	49	115	2	2	211	211						
	do	" 7	79	27	106	1	1	190	190						
	do	" 8	88	27	115	1	1	241	241						
	do	" 9	70	79	149	1	1	262	262						
	do	" 10	74	27	101	7	7	195	195						
	do	" 11	43	17	60	1	1	160	160						
	do	" 12	43	15	58	1	1	146	146						
	do	" 13	51	41	92	1	1	180	180						
	do	" 14	53	21	76	1	1	185	185						
	do	" 15	61	25	86	1	1	204	204						
	do	" 16	63	32	95	1	1	227	227						
	Pickering	" 17	63	32	95	5	5	211	211						
	do	" 18	89	31	120	5	5	198	198						
	do	" 19	49	32	81	1	1	198	198						
	do	" 20	29	31	60	1	1	243	243						
	do	" 21	26	41	67	1	1	141	141						
	do	" 22	20	19	39	8	8	105	105						
	do	" 23	56	44	100	1	1	197	197						
	do	" 24	28	44	72	1	1	129	129						
	do	" 25	101	45	146	2	2	204	204						
	do	" 26	66	18	84	1	1	159	159						
	do	" 27	64	31	95	2	2	231	231						
	Uxbridge (Town—Ville)	" 28	52	31	83	1	1	191	191						
	do	" 29	57	30	87	1	1	238	238						
	do	" 30	88	27	115	1	1	221	221						
	Stouffville Village	" 31	84	17	101	3	3	172	172						
	do		84	17	101	3	3	172	172						
	Totals—Totaux.		1,832	1,093	2,925	24	24	6,016	6,016	18,792					

Majority for } HON. J. D. EDGAR, 739.
Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province d'ONTARIO.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	D. W. KARN.	JAMES SUTHERLAND.	Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Nombre de bulletins mauvais.	Number of Voters on the "Last" List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	JAMES SUTHERLAND.													
Oxford (North Riding) (Division Nord.)		No. 1	14	33	47	3	47	3	2	3	2	143	1,911			
do		" 2	9	43	52	4	52	4	2	4	2	111	1,911			
do		" 3	11	45	56	2	56	2	2	2	2	118	1,911			
do		" 4	15	68	83	3	83	3	3	3	3	132	627			
Embro East (East Zora) (Canton)		" 5	19	68	87	3	87	3	3	3	3	176	627			
do		" 6	15	56	71	5	71	5	2	5	2	188	627			
do		" 7	17	61	78	7	78	7	5	7	5	197	4,262			
do		" 8	19	66	82	6	82	6	8	6	8	189	4,262			
do		" 9	20	66	77	6	77	6	4	6	4	143	4,262			
do		" 10	20	91	111	4	111	4	4	4	4	219	4,262			
do		" 11	5	74	79	1	79	1	1	1	1	165	4,262			
West (West Zora) do		" 12	19	66	85	1	85	1	1	1	1	186	2,988			
do		" 13	12	69	81	1	81	1	1	1	1	188	2,988			
do		" 14	7	94	101	1	101	1	1	1	1	191	2,988			
do		" 15	14	76	90	1	90	1	1	1	1	180	2,988			
do		" 16	4	110	114	1	114	1	1	1	1	248	2,988			
East (East Nissouri) (Canton)		" 17	41	69	110	1	110	1	1	1	1	169	3,031			
do		" 18	14	56	70	15	70	15	15	15	15	188	3,031			
do		" 19	6	99	105	6	105	6	1	6	1	202	3,031			
do		" 20	19	81	100	1	100	1	1	1	1	181	3,031			
do		" 21	39	48	87	1	87	1	1	1	1	242	3,031			

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province d'ONTARIO.	Majority for Majorité pour	The Hon. Sir R. CARTWRIGHT.	The Hon. Mr. BERRY.	Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Nombre de bulletins mauvais.	Number of Voters on the "Last" List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
North (North Easthope) (Canton)		2	73	120	75	4	75	4	2	113	2,551			
do		9	101	117	129	1	129	1	1	190	2,551			
do		16	98	106	117	1	117	1	1	173	2,551			
do		8	86	97	106	4	106	4	1	185	2,551			
South (South Easthope) do		11	96	102	97	1	97	1	1	188	2,149			
do		6	96	102	102	1	102	1	1	182	2,149			
do		13	72	85	85	1	85	1	1	158	2,149			
Woodstock City— St. George's Ward (Quarter)		46	61	107	107	9	107	9	3	192	8,612			
do		30	43	69	112	8	112	8	1	194	8,612			
do		31	57	84	141	8	141	8	1	268	8,612			
do		32	73	80	153	8	153	8	1	269	8,612			
St. John's Ward do		33	63	96	96	1	96	1	1	178	8,612			
do		34	64	56	120	5	120	5	1	234	8,612			
St. David's Ward do		35	47	26	73	1	73	1	1	185	8,612			
do		36	52	75	127	2	127	2	5	219	8,612			
St. Patrick's Ward do		37	44	68	88	1	88	1	1	192	8,612			
do		38	44	54	112	1	112	1	1	215	8,612			
do		38	44	77	130	1	130	1	1	231	8,612			
St. Andrew's do		39	53	77	130	4	130	4	1	155	8,612			
do		40	31	31	75	1	75	1	1	155	8,612			
Totals—Totale		1,010	2,811	3,821	3,821	80	3,821	80	26	7,312	26,131			

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		No. 14	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	The Hon. SIR R. CART- WRIGHT.	The Hon. SIR R. MAY- BERRY.	Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the "Voters' List" in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	of ONTARIO.	d'ONTARIO.												
OXFORD. (South Riding.) (Division Sud.) Continued. (Suite.)	East (East) Oxford (Canton).....		14		72	88	105	4	1	189	2,155			
	do		15		82	93	115	1	4	173				
	do		16		85	69	154	1	1	219				
	South (Sud) Norwich (Canton).....		17		37	33	70			157	2,943			
	do		18		41	56	97			184				
	do		19		49	59	108			184				
	do		20		54	59	108			163				
	do		21		49	56	105			175				
	Ingersoll (Town—Ville).....		22		82	40	122			241	4,191			
	do		23		75	33	108			188				
	do		24		43	43	124			247				
	do		25		62	49	111			227				
	do		26		94	48	142			264				
	do		27		87	28	115			212				
Barford (Canton).....		28		79	51	130			190					
do		29		57	20	77			137					
do		30		54	27	81			137					
do		31		61	27	88			138					
do		32		69	27	96			154					
do		33		50	24	74			151					
do		34		51	38	89			152					
do		35		37	41	78			124					

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		No. 15	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	The Hon. SIR R. CART- WRIGHT.	The Hon. SIR R. MAY- BERRY.	Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the "Voters' List" in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	of ONTARIO.	d'ONTARIO.												
OXFORD. (North Riding.) (Division Nord.) Continued. (Suite.)	West (Ouest) Oxford (Canton).....		15		69	89	108	5	7	174	2,193			
	do		16		60	95	155	1	1	225				
	do		17		80	53	133	2	11	206				
	do		18		65	91	156	2	1	200				
	Totals—Totaux.....				2,347	1,597	3,944	51	55	6,541	22,421			
	PEEL.	Brampton, Town (Ville).....		1		85	74	159	4	1	214	3,252		
		do		2		57	84	141	1	2	212			
		do		3		67	87	153	1	1	234			
		do		4		81	63	144	1	1	226			
		do		5		58	63	123	1	1	158			
		Chingacousy Township (Canton).....		6		56	82	139	1	1	178			
		do		7		56	77	132	1	1	168			
		do		8		38	59	97	4	1	191			
		do		9		49	87	136	2	1	188			
do			10		50	109	159	2	1	200				
do			11		51	89	140	1	1	177				
do			12		52	96	148	1	1	168				
do			13		91	69	160	3	5	182				
do			14		69	80	149	3	1	162				
Toronto Township (Canton).....		15		59	73	132	1	1	189					
do		16		54	86	140	1	1	188					
do		17		36	102	138	1	1	162					
do		18		55	55	130	1	1	190					
do		19		68	75	143	1	1	135					
do		20		61	50	111	1	5	185					
do		21		42	91	133	1	5	185					
do		22		41	101	142	1	1	183					
do		23		34	92	126	1	3	173					
do		24		50	77	127	1	1	183					
Toronto Gore.....				23	34	57	1	1	124					
do				22	34	57	1	1	124					
Totals—Totaux.....				1,425	1,891	3,315	25	20	4,470	15,466				

Majority for } THE HON. SIR R. CARTWRIGHT, 750.
Majorité pour }

Majority for } J. FEATHERSTON, 406.
Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	DONALD.	JAMES KENDRY.	ROB. C. NEWMAN.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre de bulletins invalides.	Number of Voters inserted sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Subdivision.													
Province of ONTARIO. d'ONTARIO.	PART II. (South Riding.) (Division Sud.) Continued. (Suite.)	Hibbert Township (Canton)	No. 16	30	60	60	150	11	11	189	189	2,636			
		do	17	26	78	49	153	22	22	213	213				
		do	18	19	80	57	156			188	188				
		do	19	2	118	56	176			227	227				
		do	20	9	66	78	153			245	245				
		do	21	17	63	94	174	10	10	264	264				
		do	22	47	71	77	195			252	252				
		do	23	30	49	117	205			205	205				
		do	24	19	80	55	154	17	17	190	190				
		do	25	9	54	87	103	14	14	144	144				
		do	26	15	33	56	103			166	166				
		do	27	18	33	74	125			188	188				
		do	28	29	38	39	150			188	188				
		do	29	35	59	33	127			188	188				
		do	30	30	38	56	105			143	143				
do	31	11	38	56	105			2	2	188	188				
Totals—Totaux.			551	2,069	1,851	4,471	129	31	6,129†	6,129†	19,400				
			Majority for D. K. ERB, over J. A. DONALD, 1,518.												
															†Error—Erreur. Should be—De-vrait être..... 6,026

PETEBOROUGH. West Riding. (Division Ouest.)	1	62	RICHARD HALT.	JAMES KENDRY.	ROB. C. NEWMAN.	120	1	161	982		
	2	23	do	57	9	67	13	89			
	3	72	do	30	28	48	129	1	285		
	4	82	do	32	48	126	162	20	268	3,045	
	5	72	do	35	19	126	161	1	253		
	6	51	do	67	43	161	118	7	212	1,021	
	7	31	do	58	29	118	96	13	128		
	8	46	do	32	17	118	100	2	149	1,093	
	9	24	do	64	42	118	100	13	179		
	10	40	do	34	14	118	104		206		
	11	35	do	56	18	104	118	1	227		
	11 ¹	27	do	60	31	118	78	2	208		
	12 ¹	23	do	34	21	78	119	1	261		
	13	39	do	64	16	119	88	1	180		
	14 ¹	18	do	32	47	111	91	2	133		
	15	14	do	32	8	58	54	1	151		
	16	14	do	30	12	58	62	2	165		
	16 ¹	17	do	33	18	77	52	6	223		
	17	35	do	40	11	77	95	2	165		
	18	29	do	37	7	73	76	1	288		
	18 ¹	28	do	33	5	60	60	3	195	9,717	
	19	20	do	35	15	60	75	8	171		
	20	23	do	46	25	60	75	1	149		
	20 ¹	23	do	43	25	66	66	1	189		
21	21	do	26	19	66	48	8	168			
21 ¹	15	do	20	13	48	110	1	158			
22	37	do	52	21	48	84	8	278			
23	27	do	37	20	84	77	1	140			
23 ¹	18	do	38	21	77	103	1	207			
24	26	do	67	19	116	116	4	307			
24 ¹	43	do	54	19	116	116	1	223			
Totals—Totaux.			1,166	1,485	622	3,273	57	6,890	15,808		
			Majority for JAMES KENDRY, 319. Majorité pour								

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		No.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et nombre de votes donnés dans chaque subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins nuls.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	JOHN BURNHAM.	JOHN LANG.											
PETERBOROUGH. East Riding. (Division Est.)	Village of Havelock.	1	1	JOHN LANG.	136	136	10	10	294	1,082			
	do	1 ¹ / ₂	20	JOHN LANG.	75	75	2	2	103	1,082			
	Belmont and Methven.	2	38	JOHN LANG.	79	79	1	1	107	2,807			
	do	2 ¹ / ₂	47	JOHN LANG.	112	112	4	4	140	2,807			
	do	3	76	JOHN LANG.	112	112	1	1	159	2,807			
	do	3 ¹ / ₂	17	JOHN LANG.	29	29	1	1	37	1,010			
	Village of Norwood.	4	45	JOHN LANG.	105	105	1	1	144	1,010			
	do	4	49	JOHN LANG.	110	110	1	1	195	2,143			
	Dummer.	5	34	JOHN LANG.	76	76	1	1	208	2,143			
	do	6	25	JOHN LANG.	137	137	1	1	202	2,143			
	do	7	43	JOHN LANG.	98	98	1	1	125	2,143			
	do	8	39	JOHN LANG.	103	103	1	1	142	2,143			
	do	9	18	JOHN LANG.	93	93	1	1	135	2,143			
	Douro.	10	39	JOHN LANG.	77	77	1	1	130	2,143			
	do	11	30	JOHN LANG.	47	47	1	1	139	2,143			
	do	12	40	JOHN LANG.	98	98	1	1	130	2,143			
	do	13	60	JOHN LANG.	81	81	1	1	202	1,866			
	do	14	54	JOHN LANG.	138	138	1	1	191	1,866			
	Asphedel.	15	25	JOHN LANG.	84	84	1	1	250	1,866			
	do	16	52	JOHN LANG.	73	73	1	1	203	1,866			
	Otonabee.	17	20	JOHN LANG.	84	84	1	1	131	3,652			
	do	18	30	JOHN LANG.	142	142	1	1	223	3,652			
	do	19	38	JOHN LANG.	142	142	1	1	199	3,652			
	do	20	38	JOHN LANG.	127	127	1	1	199	3,652			

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		No.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et nombre de votes donnés dans chaque subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins nuls.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	ISIDORE PROUX.	POSITIVE SAROURIN.											
PRESCOTT	Alfred Township (Canton).	1	17	H. J. CLORAN.	138	138	1	1	179	3,053			
	do	2	9	H. J. CLORAN.	108	108	1	1	148	3,053			
	do	3	38	H. J. CLORAN.	121	121	3	3	162	3,053			
	do	4	16	H. J. CLORAN.	94	94	3	3	141	3,053			
	do	5	5	H. J. CLORAN.	58	58	2	2	89	3,053			
	North (North) Plantagenet.	6	21	H. J. CLORAN.	111	111	4	4	128	4,245			
	do	7	13	H. J. CLORAN.	106	106	1	1	131	4,245			
	do	8	55	H. J. CLORAN.	122	122	1	1	140	4,245			
	do	9	18	H. J. CLORAN.	113	113	1	1	156	4,245			
	South (South) Plantagenet.	10	34	H. J. CLORAN.	29	29	1	1	162	3,080			
	do	11	27	H. J. CLORAN.	113	113	1	1	166	3,080			
	do	12	31	H. J. CLORAN.	67	67	1	1	111	3,080			
	do	13	3	H. J. CLORAN.	114	114	5	5	166	3,080			
	do	14	56	H. J. CLORAN.	31	31	1	1	172	1,943			
	Caledonia.	15	28	H. J. CLORAN.	76	76	1	1	127	1,943			
	do	16	42	H. J. CLORAN.	137	137	1	1	201	1,943			
	Totals—Totale.		1,738	2,363	4,091	4,091	26	27	6,487	21,919			

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	H. J. CLORAN. ISIDORE PROULX.	Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.	Total Number of Votes polled in each subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.	
	ISIDORE PROULX.	DOSSIERE SABOURIN.															
PRESCOTT Continued. (Suite.) of ONTARIO. d'ONTARIO.	West (West) Hawkesbury	No. 17	64	4	22	90	7	1	1	1	140	2,740					
	do do	" 18	51	57	40	148	1	1	1	1	208						
	do do	" 19	41	89	25	105	1	1	1	1	158						
	East (East) Hawkesbury	" 20	41	81	22	144	1	1	1	1	224	4,896					
	do do	" 21	44	33	29	108	1	1	1	1	180						
	do do	" 22	15	73	41	131	1	1	1	1	193						
	do do	" 23	15	73	15	133	1	1	1	1	188						
	Hawkesbury Village.	" 24	32	66	66	164	3	3	1	1	313	2,042					
	Township (Canton) of Longueuil.	" 25	155	25	61	241	1	1	1	1	301	1,172					
	L'Original.	" 26	81	44	34	159	1	1	1	1	281	1,002					
		" 27	9	33	76	118	2	2	1	1	151						
	Totals—Totaux.			996	1,334	902	3,232	38	11	11	4,602	24,173					

Majority for } ISIDORE PROULX (over J. H. CLORAN, 388.
Majorité pour } over D. SABOURIN, 482.

PRINCE EDWARD.	No.	W. BOULVER.	W. M. VARNÉY.	Total	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
Pictou, Town (Ville)	1	59	86	95	3	3	1	1	179	3,287			
do do	2	39	23	62	84	1	1	1	142				
do do	3	50	34	84	106	10	10	1	207				
do do	4	58	48	106	141	8	8	1	286				
do do	5	85	56	141	123	8	8	1	232				
do do	6	87	36	123	155	3	3	1	219				
Nord (North) Marysburgh.	7	68	87	155	120	7	7	1	198	1,430			
do do	8	59	61	120	72	3	3	1	99				
do do	9	21	51	72	118	3	3	1	209				
do do	10	60	58	82	124	1	1	1	125	1,643			
South (South) Marysburgh.	11	20	53	82	134	7	7	1	190				
do do	12	81	43	124	93	4	4	1	234				
do do	13	75	59	134	87	4	4	1	165	1,284			
Athol Township (Canton).	14	41	43	87	116	12	12	1	271				
do do	15	44	70	116	121	4	4	1	189				
Hallowell Township (Canton).	16	37	84	121	183	7	7	1	271	3,380			
do do	17	97	101	183	141	2	2	1	172				
do do	18	22	83	141	79	3	3	1	254				
do do	19	58	44	109	147	11	11	1	153	555			
do do	20	50	97	147	117	20	20	3	184	1,800			
Wellington Village.	21	50	70	130	148	7	7	1	209				
Hillier Township (Canton).	22	60	50	109	148	7	7	1	252	8,079			
do do	23	59	69	148	117	7	7	1	278				
do do	24	79	69	148	145	1	1	1	245				
Ameliasburg Township (Canton).	25	49	68	117	147	1	1	1	169				
do do	26	80	57	147	171	1	1	1	222				
do do	27	114	67	171	145	1	1	1	209				
do do	28	28	66	97	143	2	2	1	219	2,341			
do do	29	54	48	102	126	3	3	1	203				
do do	30	67	76	143	166	5	5	1	191				
Sophiasburg Township (Canton).	31	77	150	227	111	28	28	1	6,888	18,889			
do do	32	51	115	166	115	115	115	1	28				
do do	33	95	95	190	115	115	115	1	28				
do do	34	15	111	126	115	115	115	1	28				
Totals—Totaux.		1,967	2,188	4,155	115	115	28	28	6,888	18,889			

Majority for } W. M. VARNÉY PERREY, 221.
Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of bulletins maclés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre de bulletins inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
		THOS. MACKIE	PETER WHITE.									
Province of ONTARIO. ONTARIO.	RENFREW (North Riding) (Division Nord.)	Alice Township (Canton).....	No. 1	62	58	120	1	1	138	1,920	1,920	
	do	do	2	145	91	236	1	1	266	1,025	1,025	
	do	do	3	112	19	131	1	1	145	1,983	1,983	
	do	Alkoma	4	137	47	184	13	2	214	315	315	
	do	Bromley	5	96	67	163	4	2	204	4,401	4,401	
	do	do	6	46	9	55	3	4	66	801	801	
	do	do	7	40	40	74	3	3	100	1,054	1,054	
	do	Eganville	8	64	155	219	5	4	288	2,402	2,402	
	do	Pembroke (Town—Ville)	9	130	92	222	1	1	278	1,173	1,173	
	do	do	10	117	89	206	1	1	261	3,612	3,612	
	do	do	11	84	52	136	1	1	161			
	do	do	12	50	74	124	1	1	180			
	do	Township—Canton	13	61	58	119	3	3	141			
	do	Petewawa	14	63	82	153	1	1	186			
	do	Rolph, Buchanan, &c., &c., Township (Canton)	15	103	118	221	1	1	270			
	do	Ross Township—Canton	16	81	89	170	2	2	203			
	do	do	17	42	50	92	1	1	141			
	do	do	18	63	63	109	1	1	127			
	do	Stafford	19	33	102	135	5	5	159			
	do	do	20	21	86	107	1	1	123			
	do	Westmeath	21	108	81	189	1	1	224			
	do	do	22	33	98	131	1	1	149			
	do	do	23	106	133	239	2	2	279			

Wilberforce do	24	86	151	8	165	2,877
do do	25	60	138	6	199	
do do	26	31	96	1	165	
South Algonia do						
Totals—Totaux.	2,010	1,945	3,955	40	4,745	22,484

Majority for } THOMAS MACKIE, 65 { As declared by the Returning Officer.
Majorité pour } THOMAS MACKIE, 65 { Tel que déclaré par l'officier-rapporteur.

Upon a recount by a Judge—
(Sur nouveau décomptement par un juge).—

For THOMAS MACKIE 1,900
For PETER WHITE 1,887

Majority for } THOMAS MACKIE, 63 { As declared by the Judge.
Majorité pour } THOMAS MACKIE, 63 { Tel que déclaré par le juge.

Admaston	No. 1	69	36	105	4	1	168	2,548
do do	2	121	81	202	1	1	265	
do do	3	85	13	98	1	1	170	
Ampprior	4	142	62	204	1	1	285	3,341
do do	5	84	65	149	1	1	208	
do do	6	95	78	173	1	1	222	
Bagot, &c.	7	45	37	82	4	4	119	1,594
do do	8	68	32	100	1	1	151	
do do	9	61	6	67	4	4	99	548
Brougham	10	55	27	82	5	5	127	1,398
do do	11	44	30	74	1	1	116	395
Brudenell, &c.	12	57	21	78	1	1	103	1,724
Eganville	13	134	28	162	1	1	201	
Grafton	14	44	17	61	5	5	87	721
do do	15	40	34	74	1	1	99	1,608
Griffith, &c.	16	78	48	126	4	4	148	1,608
Hegarty, &c.	17	36	28	59	1	1	135	592
Sherwood, &c.	18	36	28	59	4	4	133	1,608
Horton	19	41	107	148	1	1	137	
do do		24	75	97				

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écrits.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		JOHN FER- GUSON.	ROBERT A. JAMIESON.											
SUBDIVISIONS.														
McNab.....	No. 20	38	110	148	18	1	197	3,514						
do " 21	"	47	77	124	1	1	181							
do " 22	"	68	72	140	1	1	197							
do " 23	"	23	106	129	1	1	160							
do " 24	"	67	44	111	1	1	148							
Raglan, &c.	"	84	67	151	6	6	244							
Renfrew	"	188	91	229	5	5	369							
do " 26	"	88	39	97	1	1	132							
Sabastopol	"	27	39	97	1	1	132							
Totals—Totaux.		1,846	1,424	3,270	52	24	4,651	23,971						
Majority for Majorité pour } JOHN FERGUSON, 422.														

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écrits.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		W. M. C. EDWARDS.	E. N. HURTI- RISE.												G. J. WILSON.
RUSSELL	Osgoode.....	No. 1	77	105	1	1	173							
do " 2	"	"	84	112	1	1	190							
do " 3	"	"	48	40	12	12	163							
do " 4	"	"	48	44	7	7	157							
do " 5	"	"	45	30	31	31	158							
do " 6	"	"	87	19	42	42	192							
do " 7	"	"	28	13	42	42	142							
do " 8	"	"	73	29	47	47	172							
do " 9	"	"	115	29	37	37	193							
do " 10	"	"	74	17	33	33	174							
do " 11	"	"	86	28	105	105	306							
do " 12	"	"	95	13	21	21	187							
do " 13	"	"	38	15	59	59	172							
do " 14	"	"	40	52	48	48	202							
do " 15	"	"	29	27	12	12	196							
do " 16	"	"	56	72	12	12	188							
do " 17	"	"	40	82	2	2	187							
do " 18	"	"	22	69	2	2	122							
do " 19	"	"	40	20	60	60	93							
do " 20	"	"	18	38	8	8	169							
do " 21	"	"	87	77	2	2	243							
do " 22	"	"	12	66	1	1	120							
do " 23	"	"	57	63	2	2	153							
do " 24	"	"	154	23	1	1	211							
do " 25	"	"	98	40	5	5	202							
do " 26	"	"	145	1	12	12	219							
do " 27	"	"	103	5	5	5	149							
do " 28	"	"	106	8	24	24	199							
do " 29	"	"	65	94	8	8	167							
do " 30	"	"	126	41	6	6	214							
do " 31	"	"	156	47	9	9	196							
do " 32	"	"	65	53	5	5	234							
do " 33	"	"	95	21	23	23	221							
do " 34	"	"	76	69	28	28	282							
do " 35	"	"	73	34	45	45	234							
do " 36	"	"	65	12	29	29	162							
do " 37	"	"	86	44	24	24	200							
do " 38	"	"	63	28	63	63	189							
do " 39	"	"	30	26	10	10	162							
do " 40	"	"	53	30	59	59	188							
do " 41	"	"	53	10	15	15	203							

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Total Number of Votes polled in each Subdivision. Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision. Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision. Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.	G. J. WILSON.						
Russell. Continued. (Suite.)	New Edinburgh.....	No. 41	174	1	3	235	1,673	
	do do.....	" 44	182	10	10	247	*	
	Village of Casselman.....	" 42	103	1	3	166		* Not mentioned in Census. Non mentionné dans le recensement.
	Totals—Totaux.....		5,456	72	79	8,206	31,643	
		Majority for } W. M. C. EDWARDS, (1,668 over E. N. HURTBISE. Majorité pour } 1,890 over G. J. WILSON.						

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision. Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.	W. M. C. EDWARDS.	G. J. WILSON.	Total Number of Votes polled in each Subdivision. Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision. Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
Simcoe. East Riding. (Division East.)	Gravenhurst Village.....	No. 1	58	77	137	300	1,848		
	do do.....	" 2	66	98	166	323			
	Matchedash Township (Canton).....	" 3	42	31	80	129	375		

Medonte	4	11	34	35	83	130	4,514	
do	5	73	32	57	162	240		
do	6	38	36	34	108	176		
do	7	22	50	58	130	262		
do	8	39	51	35	146	246		
do	9	15	135	52	202	280		
do	10	9	55	41	103	238		
do	11	1	8	12	21	47		
do	12	1	14	28	42	81	921	
do	13	1	5	2	8	91		
do	14	1	15	6	22	39		
do	15	3	97	36	136	236		
do	16	2	61	29	92	184		
do	17	110	58	42	168	291	2,088	
do	18	26	30	32	65	130	851	
do	19	28	15	22	78	112		
do	20	84	17	27	101	155	797	
do	21	1	15	15	31	143		
do	22	7	60	58	125	267		
do	23	8	67	71	146	273		
do	24	9	52	63	124	254	4,752	
do	25	14	72	65	152	260		
do	26	12	59	54	125	226		
do	27	14	70	65	147	246		
do	28	14	36	72	137	228		
do	29	21	34	87	142	268		
do	30	18	45	39	82	137	3,687	
do	31	28	79	29	136	182		
do	32	14	60	40	114	185		
do	33	43	34	39	116	202		
do	34	54	40	42	136	191		
do	35	57	43	32	132	189		
do	36	59	21	50	100	204	4,357	
do	37	73	37	48	143	125		
do	38	74	31	29	76	204		
do	39	33	14	29	114	225		
do	40	66	35	34	94	175	2,110	
do	41	2	27	66	8	171		
do	42	2	29	50	79	114		
do	43	4	63	42	107	114		
do	44	4	35	36	56	186		
do	45	21	36	10	86	126		
do	46	40	36	10	86	126		
do	47	40	36	10	86	126		
do	48	46	71	95	211	292	4,714	
do	49	3	152	30	185	257		
do	50	3	35	13	51	87		
do	51	18	77	28	123	198		
do	52	2	42	29	60	72		

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.				Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	D. C. ANDER- SON.	WM. H. BEN- NETT.	H. H. COOK.	NETT.								
SIMCOE, ... East Riding, (Division Est.) Continued. (Suite.)	15	88	50	72	158	8	2	233	4,784			
	12	51	72	72	135			207				
	49	40	114	186	171			257				
	26	73	52	171	77			285				
	46	73	52	171	77			154				
	5	22	52	77	29			45				
Christian Island (Ile).	58	22	7	7	29							
Totals—Totale.	1,197	2,775	2,529	6,501	98	160	11,010	35,801				

Majority for } W.M. H. BENNETT, over {
Majorité pour } D. C. ANDERSON, 1,195.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.				Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	D. C. ANDER- SON.	WM. H. BEN- NETT.	H. H. COOK.	NETT.								
SIMCOE, ... (North Riding, Division Nord.)	46	78	43	167	16	16	922	5,550				
	35	88	52	182	1	8	234					
	3	56	52	116	1	1	269					
	4	38	35	86	1	1	234					
	5	45	30	227	3	3	309					
	6	45	64	173	2	2	337					
	7	20	47	140	2	2	257					
	8	17	47	90	1	1	164					
	9	29	43	129	1	1	240					
	10	24	46	115	1	1	235					
	11	17	64	158	1	1	260					
	12	34	22	90	1	1	132					
	13	18	19	104	2	7	167					
	14	32	22	97	2	2	150					
	15	43	37	164	19	1	247					
	16	23	30	91	16	1	176					
	17	22	31	128	1	3	175					
	18	20	56	113	2	2	168					
	19	9	37	100	1	8	169					
	20	3	21	89	1	1	147					
	21	5	77	103	1	1	154					
	22	11	29	131	1	1	167					
	23	20	28	159	1	1	206					
	24	21	110	162	1	1	215					
	25	9	59	181	1	2	245					
	26	26	113	216	1	1	301					
	27	42	49	122	1	1	177					
	28	32	32	109	1	1	164					
	29	11	34	113	1	2	178					
	30	7	29	115	1	1	178					
	31	18	41	140	1	1	208					
	32	24	44	118	1	1	198					
	33	20	46	114	1	1	197					
	34	18	54	161	1	1	229					
	35	25	70	124	2	2	168					
Totals—Totale.	875	2,517	1,410	4,802	50	65	7,357	28,203				

Majority for } DALTON MCCARTHY, over H. LENNOX, 1,642.
Majorité pour } over E. STEWART, 1,107.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.		No.	Names of Candidates and Number of Votes polled in each Subdivision.	RICHARD TYRWITT.	THOS. W. LARNOX.	Total Number of Votes polled in each subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. <i>Nombre de bulletins écartés.</i>	Number of spoiled Ballots. <i>Nombre de bulletins manqués.</i>	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
	RICHARD TYRWITT.	THOS. W. LARNOX.													
Shawnee South Riding. <i>(Division Sud.)</i>	Alliston Town (Ville)	15	1		72	15	72	2	2	153	1,371				
	do	69	2		96	29	96			104					
	Beeton Village.	69	3		97	28	97			169	771				
	Essa Township (Canton)	94	4		168	74	168			237					
	do	80	5		138	58	138			162					
	do	69	6		127	58	127			237					
	do	77	7		177	44	177			110					
	do	49	8		79	30	79			131					
	do	26	9		69	69	69			173					
	Imnissi	75	10		134	59	134			166					
	do	68	11		122	54	122			166					
	do	79	12		112	33	112			163					
	do	41	13		71	71	71			107					
	do	62	14		82	26	82			82					
	do	26	15		55	55	55			119					
	do	16	16		58	18	58			64					
	do	27	17		59	32	59			244					
	do	17	18		28	28	28			240					
	do	18	19		110	68	110			227					
Mulmur	do	87	20		162	116	162			271					
do	do	116	21		176	89	176			3,661					
do	do	89	22		201	104	201								
do	do	104													
Totals - Totale		2,146			3,796†		3,796†		21	26	5,704		20,824		

Tecumseth	do	23	43	25	68	1	136	1	1	180	3,863				
do	do	24	70	60	130		129			207					
do	do	25	81	34	138		130			165					
do	do	26	42	51	38		282			204					
do	do	27	86	16	102		141			307					
Tossononto	do	29	106	97	203		1,870			1,870					
do	do	30	74	52	126		586			586					
Tottenham Village.	do	31	60	24	84										
do	do	31	60	67	176										
Allandale	do	32	109	67	176										
Totals - Totale			2,146	1,950*	3,796†		21	26	5,704	20,824					

Majority for RICHARD TYRWITT, 493. †
Majorité pour

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.		No.	Names of Candidates and Number of Votes polled in each Subdivision.	E. P. CLARKE.	E. B. OSTER.	N. T. HUNTER.	W. T. R. PRESTON.	Total Number of Votes polled in each subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. <i>Nombre de bulletins écartés.</i>	Number of spoiled Ballots. <i>Nombre de bulletins manqués.</i>	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
Province	E. P. CLARKE.	E. B. OSTER.																N. T. HUNTER.	W. T. R. PRESTON.
Toronto (West—Ouest.)	St. Patrick's Ward (Quartier)	do	1	43	44	25	32	144	317								
	do	do	1	54	44	16	32	298	269								
	do	do	2	63	47	40	50	225	218								
	do	do	3	89	64	40	58	323	323								
	do	do	4	42	47	19	23	131	253								
	do	do	5	46	48	42	41	192	305								
	do	do	6	40	33	27	32	176	299								
	do	do	7	48	54	48	44	276	286								
	do	do	8	63	67	64	82	314	281								
	do	do	9	72	80	52	59	314	314								
	do	do	10	40	48	29	41	236	309								
	do	do	11	28	29	31	26	114	206								
	do	do	11	30	30	26	29	115	216								
	do	do	11	46	43	34	37	158	253								
	do	do	12	45	38	44	31	158	222								
	do	do	13	48	51	47	63	209	378								
	do	do	14	36	39	34	44	153	276								
	do	do	15	37	42	37	23	173	261								
	do	do	16	50	47	37	39	198	276								
	do	do	16	50	50	51	50	219	261								
	do	do	17	58	59	51	50	219	261								
	do	do	18	64	62	51	42	219	261								

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Province of ONTARIO. d'ONTARIO.	Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.				Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Votes on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		E. F. CLARK.	E. B. OSLER.	N. T. HUNTER.	W. T. R. PRESTON.												
ONTARIO.	West (Quebec.)	19	49	29	39	159	337	..	..	..	..	337	..	..	..	..
Continued.	do	19	49	38	37	150	387	..	..	..	..	280	..	..	..	..
(Suite.)	do	20	77	67	60	260	566	..	..	..	..	286	..	..	..	..
	do	21	64	68	38	226	566	..	..	..	..	290	..	..	..	..
	do	22	55	60	41	234	622	..	..	..	..	306	..	..	..	..
	do	23	64	69	41	234	622	..	..	..	..	306	..	..	..	..
	do	24	35	35	39	147	388	..	..	..	..	435	..	..	..	..
	do	24	38	41	31	146	388	..	..	..	..	435	..	..	..	..
	do	25	50	51	35	191	555	..	..	..	..	318	..	..	..	..
	do	25	62	68	37	208	622	..	..	..	..	318	..	..	..	..
	do	26	39	36	33	138	330	..	..	..	..	410	..	..	..	..
	do	26	27	26	36	131	300	..	..	..	..	410	..	..	..	..
	do	27	54	58	39	184	388	..	..	..	..	215	..	..	..	..
	do	27	40	49	43	169	399	..	..	..	..	210	..	..	..	..
	do	28	37	39	39	152	43	..	..	..	..	210	..	..	..	..
	do	28	34	43	37	152	43	..	..	..	..	210	..	..	..	..
	do	29	31	30	34	126	31	..	..	..	..	324	..	..	..	..
	do	30	31	30	34	126	31	..	..	..	..	324	..	..	..	..
	do	30	40	41	43	211	53	..	..	..	..	289	..	..	..	..
	do	30	49	70	42	211	53	..	..	..	..	289	..	..	..	..
St. Andrew's	do	1	27	26	18	87	16	..	..	..	..	308	..	..	..	..
do	do	2	27	26	18	102	20	..	..	..	..	308	..	..	..	..
do	do	2	30	33	19	102	20	..	..	..	..	308	..	..	..	..

do	do	3	35	40	21	132	33	..	..	..	..	162	..	..	..	..
do	do	4	57	59	37	181	27	..	..	..	..	198	..	..	..	..
do	do	5	35	37	13	115	30	..	..	..	..	181	..	..	..	..
do	do	6	41	43	32	153	37	..	..	..	..	218	..	..	..	..
do	do	7	43	51	33	153	28	..	..	..	..	305	..	..	..	..
do	do	7	27	28	21	112	31	..	..	..	..	253	..	..	..	..
do	do	8	60	60	37	207	49	..	..	..	..	195	..	..	..	..
do	do	8	40	42	32	146	32	..	..	..	..	322	..	..	..	..
do	do	9	44	45	34	153	30	..	..	..	..	195	..	..	..	..
do	do	10	53	38	29	122	22	..	..	..	..	200	..	..	..	..
do	do	10	45	42	20	132	25	..	..	..	..	200	..	..	..	..
do	do	11	32	34	27	132	22	..	..	..	..	248	..	..	..	..
do	do	12	43	40	52	193	58	..	..	..	..	262	..	..	..	..
do	do	13	36	35	17	146	58	..	..	..	..	306	..	..	..	..
do	do	14	57	56	23	187	51	..	..	..	..	312	..	..	..	..
do	do	15	41	34	34	139	30	..	..	..	..	394	..	..	..	..
do	do	16	28	31	31	124	34	..	..	..	..	253	..	..	..	..
do	do	16	28	28	29	128	43	..	..	..	..	212	..	..	..	..
do	do	17	28	33	33	129	39	..	..	..	..	240	..	..	..	..
do	do	17	28	48	39	179	46	..	..	..	..	260	..	..	..	..
do	do	18	38	39	33	147	37	..	..	..	..	260	..	..	..	..
do	do	18	60	67	55	223	41	..	..	..	..	382	..	..	..	..
do	do	2	30	34	50	160	46	..	..	..	..	290	..	..	..	..
do	do	3	61	63	48	226	54	..	..	..	..	307	..	..	..	..
do	do	4	58	56	38	193	41	..	..	..	..	264	..	..	..	..
do	do	5	65	61	62	237	49	..	..	..	..	351	..	..	..	..
do	do	6	63	53	65	252	71	..	..	..	..	229	..	..	..	..
do	do	7	34	30	25	141	28	..	..	..	..	361	..	..	..	..
do	do	7	37	35	33	141	38	..	..	..	..	262	..	..	..	..
do	do	8	24	27	27	117	34	..	..	..	..	127	..	..	..	..
do	do	8	30	42	32	144	44	..	..	..	..	127	..	..	..	..
do	do	9	69	65	65	253	54	..	..	..	..	341	..	..	..	..
do	do	10	38	42	39	169	34	..	..	..	..	299	..	..	..	..
do	do	10	41	45	43	169	40	..	..	..	..	486	..	..	..	..
do	do	11	38	44	37	159	40	..	..	..	..	274	..	..	..	..
do	do	12	25	26	42	124	33	..	..	..	..	257	..	..	..	..
do	do	12	25	34	38	127	30	..	..	..	..	278	..	..	..	..
do	do	13	53	54	32	186	47	..	..	..	..	543	..	..	..	..
do	do	14	14	16	38	95	37	..	..	..	..	14,251	..	..	..	..
do	do	14	23	20	35	109	31	..	..	..	..	24,393	..	..	..	..
do	do	15	41	38	36	142	27	..	..	..	..	341	..	..	..	..
do	do	16	28	36	58	170	48	..	..	..	..	299	..	..	..	..
do	do	17	55	51	30	182	48	..	..	..	..	486	..	..	..	..
do	do	17	48	48	44	197	44	..	..	..	..	274	..	..	..	..
do	do	18	41	42	46	176	47	..	..	..	..	257	..	..	..	..
do	do	19	38	45	53	263	50	..	..	..	..	278	..	..	..	..
do	do	20	66	73	59	263	65	..	..	..	..	543	..	..	..	..
do	do	21	56	64	40	212	52	..	..	..	..	162	..	..	..	..
do	do	21	53	56	49	206	35	..	..	..	..	198	..	..	..	..

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Province	Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	SUBDIVISIONS.				Total Number of Votes polled in each chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
			E. F. CLARKE	E. B. OSLER	N. T. HUNTER	W. T. R. PRESTON.								
TORONTO West (West). Continued. (Suite.)	St. Stephen's Ward (Quartier)	No. 22	34	35	24	28	121	1	382	382	7,517			
	do	" 23	36	54	40	57	111	3	208	208				
	do	" 24	35	34	30	33	132	1	395	395				
	do	" 25	50	47	53	50	200	1	502	502				
	do	" 26	49	52	54	53	208	3	281	281				
	do	" 27	30	40	21	31	190	3	367	367				
	do	" 27	22	26	23	26	109	3	214	214				
	do	" 28	50	57	37	48	192	3	163	163				
	do	" 2	43	53	24	33	153	1	287	287				
	do	" 3	74	79	21	37	211	1	159	159				
	do	" 4	47	55	27	43	172	2	288	288				
	do	" 5	70	73	42	54	239	2	246	246				
	do	" 6	64	64	36	49	213	1	373	373				
	do	" 7	32	47	26	34	139	1	237	237				
	do	" 8	22	34	32	32	117	1	56	56				
	do	" 9	54	54	18	33	148	3	462	462				
	do	" 9	70	55	30	34	189	2						
	St. George's			5147	5370	4225	4734	19,476	94	113	24,258	73,862		
Totals—Totale							19,476	94	113	24,258	73,862			

Majorite for } E. F. CLARKE over W. T. R. PRESTON, 413.
Majorité pour } E. B. OSLER do do

Province	Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	SUBDIVISIONS.				Total Number of Votes polled in each chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
			G. R. P. COCKBURN	W. M. LOVINE										
TORONTO (Centre.)	St. John's (Ward—Quartier)	No. 1	30	43	28	30	73	2	112	112	13,765			
	do	" 2	64	55	60	60	119	1	212	212				
	do	" 3	64	70	56	56	194	1	209	209				
	do	" 4	64	70	56	56	134	1	276	276				
	do	" 5	71	53	58	58	127	2	213	213				
	do	" 6	45	56	53	53	98	13	190	190				
	do	" 7	37	59	37	48	96	4	172	172				
	do	" 8	67	67	48	48	115	4	212	212				
	do	" 9	64	64	49	49	113	1	201	201				
	do	" 10	52	22	30	30	80	3	144	144				
	do	" 11	22	43	30	30	52	3	85	85				
	do	" 12	43	55	21	21	48	1	189	189				
	do	" 13	27	34	58	58	118	1	101	101				
	do	" 14	60	59	80	80	148	1	194	194				
	do	" 15	59	72	39	39	80	6	232	232				
	do	" 16	41	41	39	39	80	8	163	163				
	do	" 17	41	33	57	57	90	1	144	144				
	do	" 18	48	48	33	33	103	3	163	163				
do	" 18	30	41	41	41	80	2	175	175					
do	" 1	31	30	33	33	64	1	120	120					
do	" 2	31	50	50	50	110	1	160	160					
do	" 3	00	56	56	56	149	4	206	206					
do	" 4	45	53	53	53	101	1	149	149					
do	" 5	37	53	53	53	107	2	166	166					
do	" 6	46	61	66	66	107	2	166	166					
do	" 7	68	67	67	67	134	1	284	284					
do	" 8	67	67	67	67	134	1	274	274					
do	" 9	63	59	59	59	122	3	252	252					
do	" 10	57	74	74	74	131	3	205	205					
do	" 11	41	58	58	58	99	3	170	170					
do	" 12	56	83	83	83	139	7	262	262					
Totals—Totale							13,765	113	113	24,258	73,862			

Majorite for } E. F. CLARKE over W. T. R. PRESTON, 413.
Majorité pour } E. B. OSLER do do

RETURNS of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.	
		G. R. R. Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	W. M. LOUNT. Nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.												
of ONTARIO. ONTARIO.	Toronto Centre. (Suite.)	No. 13	54	74	128	7	5	1	5	238	238				
	do	" 14	71	81	132	1	4	1	4	242	242				
	do	" 15	72	69	141	1	1	1	1	246	246				
	do	" 16	59	97	156	1	1	1	1	251	251				
	do	" 17	47	46	93	1	1	1	1	199	199				
	do	" 18	40	48	88	1	1	1	1	196	196				
	do	" 19	70	83	153	1	1	1	1	232	232				
	do	" 20	65	82	147	1	1	1	1	235	235				
	do	" 20	64	82	146	1	1	1	1	234	234				
	Totals—Totale		2,154	2,394	4,548	109	68	68	68	7,831	7,831	26,682			
			Majority for } W. M. LOUNT, 240. Majorité pour }												

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		H. EMERSON COATSWORTH.	J. ROBERTSON ROSS.											
Toronto East. (Est.)	St. Thomas' Ward (Quarter).	No. 1	92	49	141	1	3	1	3	268	268			
	do	" 2	83	65	140	1	3	1	3	277	277			
	do	" 3	58	123	106	1	4	1	4	207	207			
	do	" 4	50	55	85	1	1	1	1	213	213			
	do	" 5	27	19	58	1	1	1	1	307	307			
	do	" 5 ^a	37	94	84	1	1	1	1	262	262			
	do	" 6	23	53	58	1	1	1	1	177	177			
	do	" 7	24	58	82	1	1	1	1	146	146			
	do	" 8	36	76	112	1	1	1	1	253	253			
	do	" 9	12	58	76	1	1	1	1	338	338			
	do	" 10	12	62	93	1	1	1	1	165	165			
	do	" 10 ^a	31	62	91	1	1	1	1	188	188			
	do	" 11	27	64	91	2	3	3	3	282	282			
	do	" 12	40	117	157	2	3	3	3	305	305			
	do	" 13	24	39	63	1	1	1	1	293	293			
	do	" 14	23	56	79	1	1	1	1	303	303			
	do	" 14 ^a	47	105	152	2	4	4	4	181	181			
	do	" 15	27	35	62	1	1	1	1	169	169			
	do	" 16	30	55	81	3	3	3	3	182	182			
	do	" 17	26	67	93	1	1	1	1	191	191			
	do	" 18	28	48	75	1	1	1	1	174	174			
	do	" 19	36	48	83	1	1	1	1	195	195			
	do	" 20	30	42	72	2	7	7	7	169	169			
	do	" 21	63	48	111	1	3	3	3	189	189			
	do	" 22	30	43	82	1	1	1	1	130	130			
	do	" 23	39	43	80	1	1	1	1	114	114			
	do	" 24	28	35	63	1	1	1	1	121	121			
	do	" 25	28	35	63	1	1	1	1	236	236			
	do	" 26	44	49	93	1	1	1	1	126	126			
	do	" 27	30	39	69	1	1	1	1	178	178			
	do	" 28	19	43	62	1	3	3	3	370	370			
	do	" 29	66	54	120	1	1	1	1	191	191			
	do	" 30	33	45	78	1	1	1	1	212	212			
	do	" 31	46	67	107	1	1	1	1	183	183			
	do	" 32	46	79	125	5	5	5	5	144	144			
	do	" 33	31	62	93	1	1	1	1	88	88			
	do	" 34	37	67	104	1	1	1	1	124	124			
do	" 35	30	30	63	1	1	1	1	57	57				
do	" 36	24	24	48	1	1	1	1	124	124				
do	" 37	26	63	89	1	1	1	1	124	124				
Totals—Totale		12,911	12,911	12,911	12,911	12,911	12,911	12,911	12,911	12,911	12,911			

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		JOHN ROSS ROBERTSON.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		EMERSON COATSWORTH.	JOHN ROSS									
Toronto East (East). Continued. (Suite.)	St. David's Ward (Quartier).	No. 38	16	35	84	1	3	139	22,790			
	do	30	17	53	70	1	2	126				
	do	40	33	50	83	1	2	155				
	do	41	20	43	63	1	2	107				
	do	42	23	50	67	1	2	133				
	do	43	23	76	99	1	2	189				
	do	44	26	61	87	1	2	158				
	do	45	38	65	103	1	2	197				
	do	46	64	100	164	1	2	183				
	do	47	51	48	69	1	2	139				
	do	48	51	60	91	1	2	172				
	do	49	34	46	106	1	1	146				
	do	50	24	72	70	1	1	173				
	do	51	23	35	58	1	1	114				
	do	52	22	40	62	1	2	114				
	do	53	21	39	60	1	2	140				
	do	54	33	93	126	1	2	269				
	do	55	23	112	135	1	3	263				
	do	56	26	70	96	1	3	173				
	do	57	37	73	110	1	3	191				
	do	58	32	53	85	1	2	169				
	do	59	34	56	88	1	6	188				

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		J. H. DELMERRE.	Saml. Hughes.	R. J. Mc LACHLIN.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Remarks. Observations.
		EMERSON COATSWORTH.	JOHN ROSS										
St. Lawrence	do	60	19	28	47	1	105	1	1	131	7,864		
do	do	61	34	35	69	1	131	1	1	157			
do	do	62	50	92	142	1	253	1	1	157			
do	do	63	10	20	30	1	57	1	1	134			
do	do	64	38	40	78	1	134	1	1	98			
do	do	65	18	26	44	1	76	1	1	121			
do	do	66	26	45	71	1	98	1	1	199			
do	do	67	26	38	64	1	121	1	1	190			
do	do	68	22	28	50	1	99	1	1	148			
do	do	69	54	38	92	1	199	1	1	105			
do	do	70	57	44	101	1	190	1	1	115			
do	do	71	45	43	88	1	148	1	1	115			
do	do	72	33	22	55	1	105	1	1	183			
do	do	73	34	28	62	1	115	1	1	209			
do	do	74	49	12	61	1	115	1	1	374			
do	do	75	24	44	68	1	135	1	1	365			
do	do	76	24	44	96	1	183	1	1	119			
do	do	77	74	57	131	1	209	1	1	220			
do	do	78	19	22	180	1	374	1	1	3,01			
do	do	78a	77	103	180	1	365	1	1	7,643			
do	do	79	47	52	99	1	365	1	1	1,619			
do	do	79a	35	48	83	1	119	1	1				
do	do	80	23	24	47	1	220	1	1				
do	do	81	26	56	82	1	119	1	1				
Totals—Votants.		*3,015	4,631	47,646	45	118	14,794	48,565					

Victoria.
North Riding.
Division Nord.)

Names of Candidates	No.
Fenelon Falls	1
do	2
Township of (Canton) Fenelon	3
do	4
do	5
do	6
do	7
do	8
Sommerville	9
do	25
do	27
do	10

Majority for J. ROSS ROBERTSON, \$1,616.

J. H. DELMERRE.
Saml. Hughes.
R. J. Mc LACHLIN.

127	60	167	1,219
109	39	159	
85	47	115	
156	88	223	2,809
156	91	196	
121	64	147	
141	55	191	
146	61	203	1,940
126	72	227	
144	38	201	

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Distriets électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.					Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
	J. H. DELEMERE.	SAM. HUGHES.	R. J. McLAUGHLIN.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.							
VICTORIA.	No. 11	17	86	49	102	2	1	144	549			
North Riding. <i>(Division Nord.)</i>	12	5	25	35	102			175	1,014			
Continued. <i>(Suite.)</i>	13	4	22	25	32			84	902			
	14	1	1	40	88			136	1,182			
	15	6	68	35	109			161				
	16	65	89	48	132			284				
	17	20	13	12	45			33	874			
	18	11	73	42	126			67	275			
	19	31	13	15	46			82	815			
	20	31	13	10	54			13	323			
	21	2	6	47	107			146				
	22	3	57	32	65			89	3,145			
	23	15	18	32	77			105				
	24	9	96	75	180			256	710			
Village of Woodville.	25	9	96	75	180			256	569			
Township of (Canton) Eldon.	26	12	119	87	218			290				
do	27	2	128	53	183			256				
do	28	5	103	36	128			174				
do	29	17	80	36	73			95				
do	30	4	11	61	76			125				
do	31	4	15	15	15			30				
do	32	4	58	17	73			129				
Totals—Totaux.											583	
Majority for SAMUEL HUGHES (over McLAUGHLIN, 251. <i>Majorité pour</i>)											16,849	

* Error, should be
Erreur, devrait être, 5,053.

Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.	Geo. McHugh.	ADAM E. BROOKMAN.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Remarks. <i>Observations.</i>
Ops.	No. 1	78	27	105	4	1	165	
do	2	73	53	156	2	1	213	
do	3	58	53	111	7	3	132	
do	4	96	48	144		2	186	
do	5	38	78	116		2	171	
do	6	22	46	68		3	93	
do	7	55	48	105		6	141	
do	8	75	31	106		1	148	
do	9	30	40	70		2	98	
do	10	34	52	89		1	152	
do	11	34	52	86		2	143	
do	12	26	42	56		6	93	
do	13	98	30	97		2	154	
do	14	61	50	173		6	134	
do	15	60	75	151		1	243	
do	16	81	60	170		1	237	
do	17	94	49	143		1	272	
do	18	50	60	110		1	225	
do	19	69	49	118		1	176	
do	20	70	83	163		1	216	
do	21	43	105	148		1	242	
do	22	22	63	85		2	148	
do	23	16	93	109		2	169	
do	24	35	49	84		1	146	
do	25	112	46	158		12	210	
do	26	74	12	86		12	140	
do	27	69	83	152		3	211	
do	28	41	96	124		12	178	
do	29	60	96	156		1	234	
do	30	76	76	151		1	197	
do	31	97	46	143		1	211	
Totals—Totaux.				3,517	52	23	5,055*	4,849

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electorals Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Names des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
		Geo. McHUGH.	ADAM E. VROOMAN.	Geo. McHUGH.	ADAM E. VROOMAN.											
VICTORIA South Riding. (Division Sud.) Continued. (State.)	Mariposa.....	No. 32	65	21	86	170	12	10	59	139	242	20,455				
	do	" 33	118	52	170	63	10			105						
	do	" 34	26	57	83	63										
	Totals—Totale.....		2,051	1,980	4,040	78				6,102						
Majority for } Geo. McHUGH, 62. Majorité pour }																
WATERLOO. (North Riding.) (Division Nord.)	Township of (Canton) Woodwich.....	No. 1	39	76	115		2			171						
	do	" 2	52	84	136					248						
	do	" 3	21	162	183											
Majority for } Jos. E. SEAGRAM, Majorité pour }																

do	do	43	88	131	10	3	208	4,888
do	do	55	119	174	6	9	224	
do	do	23	47	70		2	32	
do	do	65	117	136		2	137	
do	do	104	32	136		2	178	
do	do	132	63	195		1	248	
do	do	55	119	174		3	225	5,009
do	do	86	90	185		2	246	
do	do	114	75	189		2	258	
do	do	67	143	210		7	271	
do	do	102	13	115		1	146	
do	do	77	98	160			160	3,443
do	do	21	116	168		1	244	
do	do	80	76	156		1	225	
do	do	17	112	132		3	234	
do	do	18	40	112		6	145	
do	do	22	22	84		1	108	
do	do	58	20	78		1	110	
do	do	21	29	74		1	170	2,941
do	do	22	34	104			114	
do	do	70	28	76			128	
do	do	48	44	100		1	175	
do	do	56	45	111			175	
do	do	65	22	47			58	
do	do	26	25	47		1	204	
do	do	27	100	135		3	322	
do	do	28	93	177		1	144	
do	do	29	18	111		1	131	
do	do	30	34	91		2	213	
do	do	57	53	123			273	7,425
do	do	31	54	154		2	165	
do	do	32	40	92		1	310	
do	do	33	52	153		1	154	
do	do	34	70	113		3	121	
do	do	35	80	77		1	281	
do	do	36	44	117		1	155	
do	do	37	103	112		18	294	1,069
do	do	38	57	240		4		
do	do	38	95	240		1		
Village of Elmira.....		145	2,706	5,103	87	44	7,484	25,325
Totals—Totale.....		2,706	2,397	5,103	87	44	7,484	25,325
Majority for } Jos. E. SEAGRAM, 309. Majorité pour }								

Return of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Élection Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	Province of ONTARIO. d'ONTARIO.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre de bulletins manqués.	Nombre de bulletins défectueux.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>		
			JAMES LIVINGSTON.	Geo. A. CLARE.												
WATERLOO. (South Riding) (Division Sud.)		Dumfries, North Township (<i>Canton Ward</i>).. No. 1	48	27	75	2	..	108	2	..	108	75	108			
		do	52 120 77 97 160 41 116 151 69 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	17 28 14 35 143 119 42 52 43 44 43 39 69 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	52 120 77 97 160 41 116 151 69 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	75 148 91 132 160 160 158 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	2 9 10 3 9 10 8 10 1 12 5 12 1 5 1 1 3 1 1	269 169 348 403 156 288 247 181 96 243 131	..	2,516	2,516			
		Hespeler.	108	227	160	227	10	..	108	..	..	108	160	108	
		Wilnot Township (<i>Canton</i>)..	108	227	160	227	10	..	108	..	..	108	160	108	
		do	151 69 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	52 120 77 97 160 41 116 151 69 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	75 148 91 132 160 160 158 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	2 9 10 3 9 10 8 10 1 12 5 12 1 5 1 1 3 1 1	269 169 348 403 156 288 247 181 96 243 131	108	160	108		
		New Hamburg.	108	227	160	227	10	..	108	..	..	108	160	108	
		do	151 69 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	52 120 77 97 160 41 116 151 69 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	75 148 91 132 160 160 158 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	2 9 10 3 9 10 8 10 1 12 5 12 1 5 1 1 3 1 1	269 169 348 403 156 288 247 181 96 243 131	108	160	108		
		Waterloo Township (<i>Canton</i>)..	108	227	160	227	10	..	108	..	..	108	160	108	
		do	151 69 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	52 120 77 97 160 41 116 151 69 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	75 148 91 132 160 160 158 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	2 9 10 3 9 10 8 10 1 12 5 12 1 5 1 1 3 1 1	269 169 348 403 156 288 247 181 96 243 131	108	160	108		
		Waterloo Township (<i>Canton</i>)..	108	227	160	227	10	..	108	..	..	108	160	108	
		do	151 69 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	52 120 77 97 160 41 116 151 69 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	75 148 91 132 160 160 158 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	2 9 10 3 9 10 8 10 1 12 5 12 1 5 1 1 3 1 1	269 169 348 403 156 288 247 181 96 243 131	108	160	108		
		Waterloo Township (<i>Canton</i>)..	108	227	160	227	10	..	108	..	..	108	160	108	
		do	151 69 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	52 120 77 97 160 41 116 151 69 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	75 148 91 132 160 160 158 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	2 9 10 3 9 10 8 10 1 12 5 12 1 5 1 1 3 1 1	269 169 348 403 156 288 247 181 96 243 131	108	160	108		
		Ayr.	108	227	160	227	10	..	108	..	..	108	160	108	
		do	151 69 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	52 120 77 97 160 41 116 151 69 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	75 148 91 132 160 160 158 121 245 38 97 59 108 51 85 45 49 67 62 64 80 73	2 9 10 3 9 10 8 10 1 12 5 12 1 5 1 1 3 1 1	269 169 348 403 156 288 247 181 96 243 131	108	160	108		
		Totals—Totale.			2,372	2,481	4,853	164	38	7,496	25,139					

As declared by the Returning Officer.
Tel que déclaré par l'officier-rapporteur.

Majority for JAMES LIVINGSTON, 109.
Majorité pour

Majority for JAMES LIVINGSTON, 89.
Majorité pour

Upon a recount by a Judge :—
(Sur nouveau décompte par un juge) :—

For JAMES LIVINGSTON..... 2,543
For GEORGE A. CLARE..... 2,454

Majority for JAMES LIVINGSTON, 89.
Majorité pour

Preston.	157	273	430	282	4	1	282	1,843
do	26 37 62 119 67 49 68 52 59 66 31 35 52 40 37	22 32 74 119 67 49 68 52 59 66 31 35 52 40 37	299 106 190 173 90 196 137 118 120 59 181 23 95 93	282 403 348 403 156 288 247 181 96 243 131	4 12 .. 6 5 5 12 5 18 1	1,843
Totals—Totale.	2,372	2,481	4,853	7,496	164	38	7,496	25,139

WELLAND

Fort Erie.	76	52	128	173	2	..	173	984
Crowland Township (<i>Canton</i>)..	72	20	92	195	1	..	195	..
do	40 46 47 37 65 44 62 46 51 13 8	25 47 65 37 65 44 62 46 51 13 8	93 102 108 115 108 115 93 47	116 133 138 113 151 203 57 84 69	10	..	1,107	
Humberstone	44	37	81	138	1	..	138	..
do	44 7 7 8 9 10 11	37 65 44 62 46 51 13 8	102 108 115 93 47	138 113 151 203 57 84 69	1	..	2,842	
Totals—Totale.	88	58	146	282	3	2	282	..

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of bulletins invalides.	Number of Voters on the "Voters' List" in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	JAS. A. LOWELL.	WM. McCLEARY.										
WELLAND Continued. Suite.												
	Chippewa Village	No. 12	31	71	102	8	2	152	523			
	Welland (Town—Village)	13	46	44	90	2	7	121				
	do	14	67	44	111		6	153				
	do	15	62	38	100		2	126	2,085			
	do	16	68	38	106		2	138				
	Thorold Township (Canton)	17	37	59	96		1	129				
	do	18	44	53	97		1	106	2,316			
	do	19	102	85	183		3	250				
	do	20	52	85	137		1	180				
	(Town—Village)	21	39	101	140		13	185				
	do	22	37	75	112		1	148	2,273			
	do	23	50	49	99		4	136				
	do	24	32	49	81		12	134				
	Berrie Township (Canton)	25	24	64	88		13	138				
	do	26	57	33	90		2	183				
	do	27	65	61	96		3	183				
	do	28	91	70	173		2	229				
	do	29	47	64	111		1	197				
	do	30	77	84	161		3	220				
	do	31	84	101	185		4	241				
	International Bridge (Pont)	32	53	69	122		2	179	4,222			
	do	33	49	51	100		3	142	1,154			Not mentioned in Census —Non mentionné dans le recensement.
	Totals—Totaux.		2,536	2,705	5,241	83	7,450	25,132				

Stamford Township (Canton)	34	109	56	165	11	2	243	2,069
do	35	43	72	115		1	138	
do	36	96	61	157		4	204	
Willoughby	37	43	47	90		1	142	1,069
do	38	67	41	108		1	157	
Niagara Falls Village	39	60	70	130		3	164	1,179
do	40	60	47	107		2	165	
(Town—Village)	41	49	66	115		3	148	
do	42	37	46	83		2	114	
do	43	58	54	112		1	175	
do	44	45	48	105		3	144	3,349
do	45	58	66	124		1	172	
do	46	61	66	140		3	187	
do	47	30	55	85		6	139	
do	48	24	29	53		2	90	
Totals—Totaux.		2,536	2,705	5,241	157	83	7,450	25,132

Majority for W.M. McCLEARY, 169.
Majorité pour

Electoral Districts.	W.L. GORDON.	ABRAHAM GROVES.	F. W. LEWIS.	A. TEMPLE.
Drayton	1	12	80	94
Elora	2	6	43	63
do	3	9	10	30
Fergus	4	1	37	40
do	5	2	52	31
Ganaraxa, East (East)	6	53	30	32
do	7	12	52	39
do	8	5	26	76
do	9	7	44	22
West (West)	10	20	47	33
do	11	1	24	15
do	12	11	24	15
do	13	11	62	6
Maryborough Township (Canton)	14	53	21	16
do	15	10	31	83
do	16	29	29	21
do	17	7	9	17
do	18	35	27	35
do	19	15	21	30
Nichol.	20	3	11	64

RETURNS of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Rapport des élections.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in chacune subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of bulletins maclés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	W. L. GORDON.	ABRAHAM GROVES.										F. W. LEWIS.	A. SEMPLÉ.
WELLINGTON. Centre. (Suite.)	No. 21		599	129	38	6,586	23,387	2,056	2,056		
Nichol.....	2	11	53	87	.....	.....	.....	133	.....	
do.....	4	4	39	86	.....	.....	.....	134	.....	
do.....	13	29	4	39	.....	.....	.....	130	.....	
Orangeville, West (Ouest).....	23	18	56	115	.....	.....	.....	182	.....	
do.....	24	21	71	145	.....	.....	.....	182	.....	
do.....	25	21	86	138	.....	.....	.....	286	.....	
do.....	26	22	56	90	.....	.....	.....	225	.....	
do.....	27a	13	56	93	.....	.....	.....	161	.....	
do.....	27b	11	43	39	.....	.....	.....	161	.....	
do.....	28	78	3	174	.....	.....	.....	240	.....	
do.....	29	19	6	157	.....	.....	.....	214	.....	
do.....	30	7	23	138	.....	.....	.....	222	.....	
do.....	31	30	2	92	.....	.....	.....	129	.....	
do.....	32	53	16	23	.....	.....	.....	136	.....	
do.....	33	25	12	42	.....	.....	.....	196	.....	
do.....	34	27	12	66	.....	.....	.....	149	.....	
Pilkington.....	35	14	19	104	.....	.....	.....	156	.....	
do.....	36	3	11	68	.....	.....	.....	156	.....	
do.....	36	4	55	135	.....	.....	.....	200	.....	
Totals—Totaux.....	599	752	1295	4,562	129	38	6,586	23,387	23,387		
Majorities for } ANDREW SEMPLÉ (over F. W. LEWIS, 621, + Majorité pour } (over ABT. GROVES, 1,164, + (over W. L. GORDON, 1,317, \$											

* Error, should be 1,917.
Erreur, devrait être 1,917.
do do do 622.
do do do 1,165.
do do do 1,318.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in chacune subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of bulletins maclés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	JAMES McMILLLEN.	L. H. CLARKE.									
WELLINGTON. North Riding. (Division Nord.)	No. 1		79	143	.....	.....	.....	195	3,224		
Arthur Township (Centre).....	1	64	79	143	.....	.....	.....	188	.....	
do.....	2	91	50	131	.....	.....	.....	153	.....	
do.....	3	58	34	92	.....	.....	.....	183	.....	
do.....	4	110	30	140	.....	.....	.....	187	.....	
do.....	5	71	67	138	.....	.....	.....	199	.....	
Palmerston North (Nord).....	6	38	110	148	.....	.....	.....	173	2,006		
do.....	7	27	91	118	.....	.....	.....	196	.....	
do.....	8	56	83	139	.....	.....	.....	132	.....	
Amaranth.....	9	41	56	97	.....	.....	.....	173	2,799		
do.....	10	53	84	137	.....	.....	.....	115	.....	
do.....	11	35	46	81	.....	.....	.....	150	.....	
do.....	12	60	59	119	.....	.....	.....	154	.....	
do.....	13	30	76	106	.....	.....	.....	120	.....	
do.....	14	24	68	92	.....	.....	.....	202	634		
Clifford.....	15	87	52	139	.....	.....	.....	165	.....	
Mount Forest, North (Nord).....	16	76	48	124	.....	.....	.....	191	2,214		
do.....	17	48	25	73	.....	.....	.....	107	.....	
do.....	18	48	25	73	.....	.....	.....	124	.....	
do.....	19	60	32	92	.....	.....	.....	207	1,296		
do.....	20	76	87	163	.....	.....	.....	108	.....	
do.....	21	34	54	88	.....	.....	.....	243	.....	
do.....	22	103	30	202	.....	.....	.....	87	.....	
do.....	23	29	39	68	.....	.....	.....	165	.....	
do.....	24	69	57	126	.....	.....	.....	168	.....	
do.....	25	59	66	125	.....	.....	.....	189	4,222		
do.....	26	45	45	90	.....	.....	.....	107	.....	
do.....	27	40	33	73	.....	.....	.....	128	.....	
do.....	28	58	37	95	.....	.....	.....	113	.....	
do.....	29	49	28	77	.....	.....	.....	125	.....	
do.....	30	67	24	91	.....	.....	.....	165	.....	
do.....	31	45	92	137	.....	.....	.....	151	.....	
do.....	32	52	26	126	.....	.....	.....	180	3,287		
do.....	33	60	103	163	.....	.....	.....	150	.....	
do.....	34	52	80	132	.....	.....	.....	190	.....	
do.....	35	69	83	132	.....	.....	.....	210	.....	
do.....	36	69	48	121	.....	.....	.....	208	.....	
do.....	37	66	81	147	.....	.....	.....	130	.....	
do.....	38	88	52	140	.....	.....	.....	166	.....	
do.....	39	64	46	108	.....	.....	.....	130	.....	
do.....	40	73	46	119	.....	.....	.....	122	.....	
do.....	41	41	23	39	.....	.....	.....	122	.....	

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Remarks. Observations.
	JAMES McMULLEN.	L. H. CLARKE.						
WELLINGTON. North Riding. (Division Nord.) Continued. (Suite.)	No. 42 " 43 " 44 " 45 " 46	34 24 39 35 53	63 49 55 72 5,262	1 1 1 6 66	1 1 1 1 47	101 79 81 103 118	1,687 24,956	
Totals—Totaux.....		2,712	2,550	2,712	2,550	7,061	24,956	
Province of ONTARIO. PROVINCE DE L'ONTARIO.		Majority for } JAMES McMULLEN, 162. Majorité pour }						
WELLINGTON. (South Riding.) (Division Sud.)	No. 1 " 2 " 3	58 17 30	109 56 95	2 1 1	1 4 3	270 93 158		

do	4	52	108	160	1	255	10,537	
do	5	26	60	86	1	175		
do	6	38	51	89	3	150		
do	7	52	46	98	1	155		
do	8	42	61	103	1	174		
do	9	31	39	70	3	126		
do	10	35	79	114	2	167		
do	11	41	69	110	4	168		
do	12	51	60	111	7	179		
do	13	28	32	60	1	96		
do	14	50	82	132	5	217	3,116	
do	15	62	57	119	6	201		
do	16	47	53	100	2	189		
do	17	37	104	141	10	209		
do	18	35	111	146	1	214		
do	19	15	29	44	1	82		
do	20	69	76	145	3	184		
do	21	76	65	141	1	178		
do	22	91	61	152	2	180		
do	23	77	40	117	2	155		
do	24	63	57	118	1	179	594	
do	25	60	58	120	24	151		
do	26	60	68	181	1	226		
do	27	92	46	138	1	163		
do	28	86	70	156	1	190		
do	29	81	49	123	6	160		
do	30	69	53	122	5	188		
do	31	133	32	225	1	260		
do	32	47	57	104	2	154		
do	33	117	65	182	8	246		3,614
do	34	64	14	181	1	240		
do	35	63	14	77	1	166		
do	36	64	77	141	8	184		
do	37	98	53	151	3	197		
do	38	61	83	144	12	211		
do	39	89	70	109	9	152		
do	40	77	78	155	1	227		
Totals—Totaux.....		2,440	2,578	5,018	101	7,239	24,373	

Majority for } CHRISTIAN KLOPPER, 138.
Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Province	Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.	
				CHAS. A. MUMA.	JAS. SOMMER- VILLE.									
NORTH (Ford) WEST- WORTH AND BRANT.		Ancaster.	No. 1	8	38	41	9		114					
		do	" 2	6	45	54			124		4,008			
		do	" 3	18	39	57				141				
		do	" 4	46	70	115				243				
		do	" 5	2	83	85				188				
		do	" 6	15	42	57				153				
		do	" 7	6	62	68		11		142				
		do	" 8	12	40	52				82				
		do	" 9	33	52	85				161				
		Blenheim	" 10	24	42	66				161				
		do	" 11	31	51	82			1	119		5,606		
		do	" 12	7	56	63			6	193				
		do	" 13	48	68	99				118				
		do	" 14	4	72	72				148				
		do	" 15	11	61	72				148				
		do	" 16	21	58	79				120				
		do	" 17	33	36	59				95				
		do	" 18	11	32	43				173				
		East Brantford	" 19	24	37	61				151				
		do	" 20	14	38	52			2	75				
		do	" 21	10	15	25				159			4,152	
		do	" 22	32	37	69								
Totals—Totaux.			703	1,824	2,527	58		5,356			21,629			

Province	Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.	
				THOMAS BAIN.	ANDREW H.									
WENTWORTH, (South Riding, Division Sud.)		Barton	No. 1	48	62	110			152					
		do	" 2	64	60	124			176					
		do	" 3	68	21	89		4	1	111				
		do	" 4	40	40	80				151				
		do	" 5	53	53	111				153				
		do	" 6	56	44	100				141				
		do	" 8	56	83	139				216				
		do	" 9	51	126	177			8	237				
		do	" 10	37	75	112			11	167				
		do	" 11	37	97	134				192				
		do	" 12	31	37	68				122				
		do	" 13	30	37	67				122				
		do	" 14	53	59	112				186				
		do	" 15	60	73	133				186				
		do	" 16	64	69	133				186				
		do	" 17	62	64	126				186				
		do	" 18	65	52	117				172				
		do	" 19	65	57	122				186				
		Totals—Totaux.			703	1,824	2,527	58		5,356			21,629	
		Majority for } JAS. SOMMERVILLE 1,121, Majorité pour }												

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	P. W. STRANGER. Nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	HON. Wm. MULOCK. Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et pour chacun d'eux dans chaque subdivision.										
Yong	1	No.		81	40	9	1	40	222	17,255		
North Riding (Division Nord.) Continued. (Suite.)	1	"	Georgina Island	58	154	1	1	240	240			
	2	"	Gwillimbury, West (West)	70	169	1	1	182	182			
	3	"	do	91	135	1	1	245	245			
	4	"	do	101	182	1	1	245	245			
			Totals—Totaux.	2,036	4,748	101	56	6,715	6,715	20,284		

Majority for } Hon. Wm. MULOCK, 676.
Majorité pour }

Electoral Districts Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	P. W. STRANGER. Nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	HON. Wm. MULOCK. Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et pour chacun d'eux dans chaque subdivision.										
Yong	1	No.		81	40	9	1	40	222	17,255		
East Riding (Division Est.)	1	"	St. Matthews (Ward—Quarter)	59	171	1	1	275	275			
	2	"	do	23	96	1	1	349	349			
	3	"	do	26	82	1	1	317	317			
	4	"	do	57	91	1	1	386	386			
	5	"	do	67	103	1	1	306	306			
	6	"	do	42	85	1	1	304	304			
	7	"	do	41	87	1	1	328	328			
	8	"	do	46	85	1	1	178	178			
	9	"	do	37	74	1	1	414	414			
	10	"	do	26	75	1	1	201	201			
	11	"	do	48	74	1	1	306	306			
	12	"	do	54	79	1	1	304	304			
	13	"	do	60	94	1	1	328	328			
	14	"	do	30	44	1	1	178	178			
	15	"	do	36	77	1	1	414	414			
	16	"	do	80	68	1	1	201	201			
	17	"	do	71	83	1	1	306	306			
	18	"	do	71	99	1	1	234	234			
	19	"	do	56	66	1	1	284	284			
	20	"	do	37	29	1	1	292	292			
	21	"	do	18	64	1	1	146	146			
	22	"	do	63	132	1	1	487	487			
	23	"	do	79	121	1	2	108	108			
	24	"	do	54	75	1	1	618	618			
	25	"	do	51	78	1	1	329	329			
	26	"	do	48	78	1	1	314	314			
	27	"	do	62	85	1	1	556	556			
	28	"	do	51	109	1	1	319	319			
	29	"	do	44	147	1	1	533	533			
	30	"	do	61	119	1	1	199	199			
	31	"	do	47	108	1	1	301	301			
	32	"	do	46	88	1	1	75	75			
	33	"	do	46	92	1	1					
	34	"	do	30	104	1	1					
	35	"	do	49	85	1	1					
	36	"	do	35	60	1	1					
	37	"	do	58	145	1	1					
	38	"	do	39	147	1	1					
	39	"	do	38	60	1	1					
	40	"	do	22	59	1	1					
	41	"	do	28	93	1	1					
	42	"	do	31	56	1	1					
	43	"	do	56	56	1	1					
	44	"	do	53	75	1	1					
	45	"	do	96	145	1	1					
	46	"	do	34	41	1	1					

Not mentioned in Census
—Non mentionné dans le
recensement.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census	Population de chaque collége électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	WILLIAM H. MACLEAN.	HENRY R. FRANKLAND.									
Province of ONTARIO. d'ONTARIO.											
York East Riding. (Division Est.) Continued. (Suite.)	Township of (Canton) York	No.	33	52	63	1	141	176	141	176	
	do	1	38	42	71	1	176	164	176	164	
	do	2	29	41	72	1	134	173	134	173	
	do	4	55	39	42	1	128	166	128	166	
	do	5	27	14	83	1	243	176	243	176	6,654
	do	7	69	56	83	1	176	132	176	132	
	do	8	60	46	97	1	172	143	172	143	
	do	9	41	46	112	1	170	188	170	188	
	do	10	34	21	54	1	176	188	176	188	
	do	11	33	21	102	1	141	167	141	167	
	do	12	33	21	127	1	138	145	138	145	
	do	13	14	9	97	1	224	224	224	224	
	do	14	40	27	46	1	240	240	240	240	
	do	15	33	13	46	1	188	188	188	188	
Village of Markham.	do	1	67	82	149	2	188	167	188	167	
do	do	2	54	48	102	1	141	145	141	145	
Township of (Canton) Markham.	do	1	59	68	127	1	138	138	138	138	
do	do	2	42	55	97	1	145	224	145	224	
do	do	3	62	52	114	1	224	224	224	224	
do	do	4	88	68	156	1	240	240	240	240	
do	do	5	88	87	175	1	240	240	240	240	
	Totals--Totaux.		3,907	3,904	7,811	27	139,17	35,148	139,17	35,148	

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census	Population de chaque collége électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	JOHN BROWN.	JAMES PLATT.									
Province of ONTARIO. d'ONTARIO.											
York West Riding. (Division Ouest.)	St. Albans Ward (Quartier)	No.	13	102	129	1	195	196	195	196	
	do	1	16	64	96	2	124	238	124	238	
	do	2	11	14	83	2	194	166	194	166	
	do	4	14	17	74	1	281	211	281	211	
	do	5	8	10	106	2	211	189	211	189	
	do	6	10	19	137	1	189	179	189	179	
	do	9	16	9	54	1	151	256	151	256	
	do	8	6	39	86	1	256	289	256	289	
	do	9	9	80	94	2	250	262	250	262	
	do	10	7	15	80	2	184	194	184	194	
	do	11	3	0	74	5	145	145	145	145	
	do	12	3	41	50	2	274	274	274	274	
	do	13	6	89	107	2	250	250	250	250	
	do	14	7	58	71	2	217	217	217	217	
	do	15	4	36	55	1	213	213	213	213	
	do	16	6	9	23	1	107	107	107	107	
	do	17	2	8	65	4	263	263	263	263	
	do	18	5	24	87	4	113	113	113	113	
	do	16	6	39	60	5	204	204	204	204	
	do	17	3	16	28	4	113	113	113	113	
	do	18	1	29	46	5	204	204	204	204	
	Totals--Totaux.		3,907	3,904	7,811	27	139,17	35,148	139,17	35,148	

Majority for } W. F. MACLEAN, 3. { A recount was made by a Judge with the same result.
Majorité pour } { Un nouveau décomptement a été fait par un juge avec le même résultat.

Return of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Provinces of ONTARIO. d'ONTARIO.	Electorals Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.		JAMES PLATT.	N. CLARKE pour chacun d'eux dans chacune subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
			JOHN BROWN.	Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.													
YORK West Riding. (Division Ouest.) Continued. (Suite.)		St. Mark's Ward (Quarter)	No. 19		29	68	94	1		1		290			Not mentioned in Census — Non mentionné dans le recensement.		
		do	" 19		10	27	39	2		2		152					
		do	" 20		13	71	86	3		3		283					
		do	" 21		16	30	49	5		5		256					
		do	" 22		12	4	57	4		4		115					
		do	" 22		17	40	64	1		1		278					
		do	" 23		1	16	18	1		1		130					
		do	" 24		10	72	88	3		3		244					
		do	" 24		8	27	36	8		8		90					
		do	" 25		4	4	70	7		7		221					
		do	" 25		4	67	76	6		6		220					
		do	" 26		5	33	72	2		2		248					
		do	" 26		2	2	40	4		4		146					
		do	" 27		6	9	70	3		3		287					
		do	" 27		9	6	66	1		1		261					
		do	" 28		8	2	47	5		5		206					
		do	" 28		9	4	42	7		7		241					
		do	" 28		3	1	58	7		7		283					
		do	" 29		5	18	101	31				254					
		do	" 29		4	25	31	4				130					

do	do	do	30	7	34	84	125	1		1		288		16,608	
do	do	do	" 31	5	18	77	100					255			
do	do	do	" 31	3	4	43	66					144			
do	do	do	" 32	5	6	30	101					209			
do	do	do	" 33	5	9	60	73					223			
do	do	do	" 34	2	2	38	42					201			
do	do	do	" 35	1	1	4	4					100			
do	do	do	" 36	1	5	47	4					104			
do	do	do	" 37	4	14	39	52					180			
do	do	do	" 38	4	13	41	54					180			
do	do	do	" 38	1	5	27	33					173			
do	do	do	" 39	3	3	45	48					124			
do	do	do	" 40	3	2	22	27					213			
do	do	do	" 41	2	3	30	35					137			
do	do	do	" 42	2	7	16	21					157			
do	do	do	" 43	1	8	74	82					77			
do	do	do	" 44	8	8	56	70					234			
do	do	do	" 45	20	1	95	116					169			
do	do	do	" 46	13	3	36	44					214			
do	do	do	" 47	3	1	50	69					98			
do	do	do	" 48	8	5	82	103					88			
do	do	do	" 49	2	16	30	48					278			
do	do	do	" 50	2	7	25	32					204			
do	do	do	" 51	1	3	44	48					192			
do	do	do	" 52	2	9	32	32					114			
do	do	do	" 53	1	3	19	20					107			
do	do	do	" 54	3	4	48	48					108			
do	do	do	" 55	2	16	30	48					211			
do	do	do	" 56	2	7	25	32					128			
do	do	do	" 57	2	3	38	48					178			
do	do	do	" 58	3	5	61	61					169			
do	do	do	" 59	3	3	38	38					136			
do	do	do	" 60	4	11	47	85					187			
do	do	do	" 61	24	3	82	117					189			
do	do	do	" 62	14	2	76	120					134			
do	do	do	" 63	42	8	59	82					109			
do	do	do	" 64	15	2	44	69					157			
do	do	do	" 65	23	2	48	69					165			
do	do	do	" 66	61	1	52	107					113			
do	do	do	" 67	54	3	25	30					119			
do	do	do	" 68	3	2	18	26					204			
do	do	do	" 69	7	1	48	65					183			
do	do	do	" 70	15	2	45	61					149			
do	do	do	" 71	9	6	36	50					121			
do	do	do	" 72	7	7	84	122					142			
do	do	do	" 73	3	5	50	73					154			
do	do	do	" 74	4	3	56	85					142			
do	do	do	" 75	3	5	50	73					142			
do	do	do	" 76	4	12	56	85					154			

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts <i>Districts Electoraux.</i>	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	NOMES DES CANDIDATS ET nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins nuds.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. <i>Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.</i>	Remarks. <i>Observations.</i>
	JOHN BROWN.	JAMES PLATT.													N. CLARKE WALLACE.
YORK	Etobicoke Township (Canton).....	No. 77	30	1	63	94	.....	.....	.....	1	178	178		
West Riding. (Division Ouest.)	do	" 78	24	1	72	97	.....	.....	.....	1	175	175		
Continued. (Suite.)	Weston	" 79	8	4	39	51	.....	.....	.....	1	101	101	1,194	
	do	" 80	11	4	59	74	.....	.....	.....	2	147	147		
	do	" 81	9	2	43	54	.....	.....	.....	3	100	100		
	Woodbridge	" 82	24	4	109	137	.....	.....	.....	1	222	222	762	
	Richmond Hill.....	" 83	14	5	40	59	.....	.....	.....	.....	31	31	743	
	do	" 84	17	.....	63	80	.....	.....	.....	1	135	135		
	Totals—Totaux.....		950	745	5,018	6,713	58	102	19,911	41,897				
	Majority for <i>Majorité pour</i>		} HON. N. CLARKE WALLACE, over JOHN BROWN, 4,068. SAMUEL PLATT, 4,273.											

Rapport des élections.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada. Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	Province of QUEBEC. <i>de QUÉBEC.</i>	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.		Number of rejected Ballots. <i>Nombre de bulletins écartés.</i>	Number of spoiled Ballots. <i>Nombre de bulletins maculés.</i>	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. <i>Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.</i>	Remarks. <i>Observations.</i>
			HARRY ABBOTT.	THOS. CHRISTIE.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots. <i>Nombre de bulletins écartés.</i>						
ARGENTEUIL		Lachute Town (Ville), Wards (Quartiers)—										
		East (Est).....	No. 1	14	41	55	1	82	1,751	
		Centre (Centre).....	" 2	31	88	119	.....	.....	.....	177
		West (Ouest).....	" 3	75	69	144	.....	1	.....	199
		Parish of St. Jerusalem.....	" 4	17	96	113	9	.....	.....	166
		do do.....	" 5	20	49	69	2	.....	.....	94
		do do.....	" 6	84	61	145	2	1	.....	189	
		do do.....	" 7	33	30	104	2	2	.....	141	
		do do.....	" 8	30	15	45	1	.....	.....	61
		Village of Carillon.....	" 9	50	65	115	1	.....	.....	166
		Township of (Canton) Chatham.....	" 10	60	54	114	8	.....	.....	158
		do do.....	" 11	28	91	119	4	.....	.....	196
		do do.....	" 12	47	39	86	1	.....	.....	119
		do do.....	" 13	37	29	66	4	.....	.....	103
		Village of Grenville.....	" 14	61	41	102	.....	.....	.....	167
		Township of (Canton) Grenville and Aug. do do.....	" 15	76	43	119	.....	.....	.....	167
		do do.....	" 16	34	32	66	.....	.....	.....	91
		do do.....	" 17	19	47	66	.....	.....	.....	91
		do do.....	" 18	30	26	56	.....	.....	.....	88
		do do.....	" 19	29	68	97	1	.....	7	111	
		do do.....	" 19	29	68	97	1	.....	.....	111

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins nuyés.	Number of Voters on the Voters' List in each subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	HARRY ABBOTT.	THOS. CHRISTIE.												
Province of QUEBEC. de QUÉBEC.	AUGERVILLE.....	No. 20	22	12	34	1	1	1	1	45	898			
	do	" 21	14	8	22	2	2	1	1	28	28			
	do	" 22	15	19	34	1	1	1	1	28	44			
	do	" 23	11	5	16	1	1	1	1	29	44			
	do	" 24	66	19	85	1	1	1	1	111	533			
	do	" 25	64	22	86	1	1	1	1	108	519			
	do	" 26	50	17	67	1	1	1	1	78	471			
	do	" 27	62	25	87	1	1	1	1	130	448			
	Totals—Totalur.....		1,079	1,152	2,231	36	36	18	18	3,139	15,158			
	Majority for } Thos. CHRISTIE, 73. { As declared by the Returning Officer. Majorité pour } M(ajorité pour) { Tel que déclaré par l'officier-rapporteur.													
Upon a recount by a Judge:— (Sur nouveau dénombrement par un juge):—														
Polling Division.....	No. 1	14	41	55	1	1	1	1	1	1	1			
do	" 2	31	88	119	1	1	1	1	1	1	1			
do	" 3	75	69	144	1	1	1	1	1	1	1			
do	" 4	17	94	111	1	1	1	1	1	1	1			

do	" 5	69	145	222	2	2	1	1	1	1	1			
do	" 6	84	61	102	3	3	2	2	2	2	2			
do	" 7	30	15	45	1	1	1	1	1	1	1			
do	" 8	50	66	116	7	7	1	1	1	1	1			
do	" 9	58	52	110	8	8	1	1	1	1	1			
do	" 10	28	91	119	1	1	1	1	1	1	1			
do	" 11	47	30	77	4	4	1	1	1	1	1			
do	" 12	37	32	69	3	3	1	1	1	1	1			
do	" 13	61	38	99	1	1	1	1	1	1	1			
do	" 14	75	43	118	1	1	1	1	1	1	1			
do	" 15	34	32	66	6	6	1	1	1	1	1			
do	" 16	43	66	109	6	6	1	1	1	1	1			
do	" 17	18	26	44	7	7	1	1	1	1	1			
do	" 18	30	56	86	1	1	1	1	1	1	1			
do	" 19	29	68	97	1	1	1	1	1	1	1			
do	" 20	14	8	22	35	35	1	1	1	1	1			
do	" 21	15	18	33	1	1	1	1	1	1	1			
do	" 22	11	5	16	1	1	2	2	2	2	2			
do	" 23	24	19	43	4	4	1	1	1	1	1			
do	" 24	61	21	82	4	4	1	1	1	1	1			
do	" 25	50	17	67	4	4	1	1	1	1	1			
do	" 26	62	25	87	4	4	1	1	1	1	1			
do	" 27	1,050	1,125	2,175	98	98	13	13	13	13	13			
Totals—Totalur.....		1,050	1,125	2,175	98	98	13	13	13	13	13			
Majority for } Thos. CHRISTIE, 75. { As declared by the Judge. Majorité pour } M(ajorité pour) { Tel que déclaré par le Juge.														
BAGOT.....	F. DUPONT, Acclamation.....											3,873	19,522	
BEAUCHE.....	St. Joseph.....	No. 1	77	77	164	1	1	1	1	1	1	195		
do	do	" 2	41	41	112	1	1	1	1	1	1	182		
do	do	" 3	35	35	119	1	1	1	1	1	1	104		
do	do	" 4	41	42	83	1	1	1	1	1	1	126		
do	do	" 5	12	12	96	1	1	1	1	1	1	140		
do	do	" 6	19	19	85	1	1	1	1	1	1	129		
do	do	" 7	18	18	104	2	2	3	3	3	3	129		
do	do	" 8	7	7	113	2	2	1	1	1	1	169		
do	do	" 9	26	26	131	1	1	2	2	2	2	178		
do	do	" 10	82	82	111	1	1	1	1	1	1	156		
Majority for } Jos. GODBOUT. Majorité pour } G. CLOUTIER.														

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electorat Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	G. GLOUTIER.	Jos. GODBOUT.									
BEAUC. Continued. (Suite.)	St. Marie	No. 10	41	16	72	..	..	117	2,897		
	do	" 11	21	47	68	..	..	108			
	do	" 12	52	51	103	..	..	124			
	do	" 13	64	39	103	..	1	128			
	do	" 14	71	71	142	..	3	174			
	do	" 15	112	35	147	..	1	213			
	Aubert Gallion	" 16	110	31	141	..	1	207	3,099		
	do	" 17	165	47	212	..	1	284			
	do	" 18	88	35	123	..	1	166	1,279		
	St. Côme de Kénébec	" 19	40	18	58	..	..	71			Not mentioned in Census
	do	" 20	44	83	77	..	1	159	346		— Non mentionné dans
	Limière Jersey and Marlow	" 21	136	14	150	..	7	200	963		le recensement.
	Shenley Dorset, etc	" 22	96	40	141	..	2	158	1,247		
	Saints-Anges	" 23	5	95	100	..	..	117	1,247		
	St. Elzéar	" 24	17	73	90	..	..	131	790		
do	" 25	20	49	69	..	3	152	1,814			
St. Séverin	" 26	30	136	166	..	..	107	1,586			
St. Frédéric	" 27	9	90	99	..	1	134	789			
do	" 28	7	49	56	..	2	107				
Sacré-Cœur de Jésus	" 29	43	91	134	..	3	185				
do	" 30	39	75	114	..	..	182				
St. Pierre de Broughton	" 31	62	73	135	..	1	182				
St. Victor de Tring	" 31	62	73	135	..	1	182				

St. Ephrem de Tring.	13	47	60	2	76	2,557
do	33	140	175	..	235	
do	34	30	151	6	201	2,386
do	35	130	170	..	246	
do	36	40	76	..	111	
do	37	53	76	2	166	682
do	38	27	119	..	178	1,578
do	39	19	126	1	135	772
do	40	37	103	5	203	
do	41	54	100	..	106	1,248
do	42	36	72	..	67	
do	43	42	44	8	101	1,780
do	44	76	113	3	170	
do	45	37	146	2	182	850
do	46	24	148	..	197	889
do	47	84	166	3	154	
do	48	19	115	1	45	
do	49	11	31	..	225	1,086
do	50	31	79	8	59	198
do	50	17	110	1	198	
do	50	15	32	..	8	
Totals — Totaux.	2,576	3,003	5,579	45	8,092	36,010

(Not mentioned in Census — Non mentionné dans le recensement. Population, 37,222.)

Majority for } Jos. Godbout, 427.
Minorité pour }

BEAUMARQUIS	J. G. H. BERGEON.	J. ISRAEL TARTÉ.	Population
Beauharnois Town (Ville)	No. 1	47	1,590
do	" 2	144	245
do	" 3	55	242
do	" 4	49	1,771
do	" 5	83	220
do	" 6	1	141
do	" 7	34	100
do	" 8	36	982
do	" 9	39	100
do	" 10	71	178
do	" 11	22	146
do	" 12	147	227
do	" 13	71	168
do	" 14	94	104
do	" 15	55	168
do	" 16	30	1,193
do	" 17	79	207
do	" 18	20	113
do	" 19	53	169
do	" 20	69	223
do	" 21	86	3,315

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Province 150 of QUEBEC. de QUÉBEC.	Electorat Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		J. G. H. BERGERON.		J. ISRAËL TARTE.		Total Number of Votes polled in each chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the "Voters' List" in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.	
			J. G. H. BERGERON.	J. ISRAËL TARTE.														
BEAUFORT	Valleyfield	No. 16	71	75	146	1	199	5,515										
		do	96	86	181	3	228											
		do	121	93	214		252											
		do	145	74	219	3	296											
		do	100	56	186	2	209											
	do	21	95	171		215												
	Totals—Totaux		1,582	1,534	3,116	2	4,135	16,662										
Majority for } J. G. H. BERGERON, 48. Majorité pour }																		

Province 151 of QUEBEC. de QUÉBEC.	Electorat Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		J. G. H. BERGERON.		J. ISRAËL TARTE.		Total Number of Votes polled in each chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the "Voters' List" in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.		
			J. G. H. BERGERON.	J. ISRAËL TARTE.															
BELLECHASSE.	St. Raphael	No. 1	34	103	138	1	214	2,405											
		do	27	56	83		111												
		do	10	70	82	2	107												
		do	46	108	157	3	182												
		do	38	41	82	3	104												
		do	32	32	67	1	84												
		do	71	37	108		125												
		do	7	87	119	1	157												
		do	48	19	75	1	111												
		do	10	74	98	3	114												
		do	11	105	123		154												
		do	12	96	52	1	180												
		do	13	34	93		89												
		do	14	102	53	1	111												
		do	15	84	28		86												
		do	16	69	66	1	136												
		do	17	92	24	1	116												
		do	18	41	110	6	157												
		do	19	27	111	3	141												
		do	20	19	131	3	152												
		do	21	49	69	2	120												
		do	22	15	86	3	173												
		do	23	21	94	1	115												
		do	24	11	104	1	116												
	Totals—Totaux		1,227	1,537	3,764	35	3,603	18,368											
*Error, should be 2,799. *Erreur, devrait être 2,799.																			
Majority for } O. E. TALBOT, 310. Majorité pour }																			
BERTHEL.	C. BEAUSOLEIL, Acclamation.																		

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province of QUEBEC. de QUÉBEC.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	W. LE B. FAUVEL.	Geo. P. ROY.	Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre de bulletins inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		Number of Candidates and for each of them in each Subdivision.	Number of Votes polled in each subdivision.											
BONAVENTURE.														
Matapédia.....		No. 1	66	142	208	2	2973	1,273						
do do.....		" 2	19	12	31	1	81	579						
Restigouche.....		" 3	62	34	96	1	136	808						
Mann.....		" 4	31	32	63	4	80							
Nonville, West (Ouest).....		" 5	83	65	148	1	200	2,150						
do Centre (Centre).....		" 6	63	31	94	5	131	1,078						
do do East (Est).....		" 7	30	78	108	2	129	2,433						
Carleton.....		" 8	73	101	173	2	196	2,433						
do West (Ouest).....		" 9	83	66	149	1	140							
do Centre (Centre).....		" 10	69	42	111	1	138							
do Past (Est).....		" 11	63	31	94	3	115	2,050						
New Richmond, West (Ouest).....		" 12	46	18	64	6	217	1,305						
do Centre (Centre).....		" 13	66	69	135	2	208							
do do East (Est).....		" 14	48	72	120	1	116	2,328						
Caplan.....		" 15	15	34	49	7	117	991						
do West (Ouest).....		" 16	71	55	126	1	178	891						
Bonaventure, West (Ouest).....		" 17	86	60	146	2	172	891						
do Centre (Centre).....		" 18	82	60	142	1	172							
do do East (Est).....		" 19	64	24	88	3	94							
New Carlisle, West (Ouest).....		" 20	57	7	64	1	86							
do do East (Est).....		" 21	48	21	69	6	120							
Paspébiac, West (Ouest).....		" 21	25	20	45	6	86							

do East (Est).....	22	65	49	114	36	230	858							
do do.....	" 23	38	48	86	1	162	2,114							
Nouvelle & St. Godfroid.....	" 24	30	18	48	1	104								
do do.....	" 24	46	13	59	2	94								
Port Daniel, West (Ouest).....	" 25	58	40	98	5	138								
do Centre (Centre).....	" 26	17	45	62	2	98	1,977							
do do East (Est).....	" 27	84	41	125	1	177								
Totals—Totaux.....		1,644	1,331	2,975	35	*4,363	20,835							
Majority for } W. LE B. FAUVEL, 313 Majorité pour }														
BROME														
Township of (Canton) Bolton West (Ouest).....	No. 1	78	33	111	2	129	891							
do do.....	" 2	44	46	90	1	110								
do do East (Est).....	" 3	58	37	95	3	144								
do do do.....	" 4	43	102	145	1	180	2,383							
do do do.....	" 5	54	68	122	1	168								
do do do.....	" 6	52	57	109	1	124								
do do do.....	" 7	97	62	159	1	149								
do do do.....	" 8	94	34	128	1	130								
do do do.....	" 9	125	67	192	3	234	3,775							
do do do.....	" 10	115	53	168	3	210								
do do do.....	" 11	173	106	279	1	223								
do do do.....	" 12	111	51	162	2	207	2,045							
do do do.....	" 13	107	40	147	4	182								
do do do.....	" 14	63	51	114	1	149								
do do do.....	" 15	53	47	100	2	127	2,253							
do do do.....	" 16	40	16	56	2	79								
do do do.....	" 17	83	69	152	2	199								
do do do.....	" 18	71	43	114	4	146								
do do do.....	" 19	95	44	139	1	173								
do do do.....	" 20	71	88	159	2	199								
do do do.....	" 21	16	43	59	1	76	3,362							
do do do.....	" 22	46	66	112	1	149								
do do do.....	" 23	45	67	112	1	147								
do do do.....	" 24	43	54	97	2	135								
Totals—Totaux.....		1,677	1,344	3,021	27	3,841	14,709							
Majority for } S. A. FISHER, 333. Majorité pour }														

Not mentioned in Census
—Non mentionnée dans
le recensement.
Should be... } 4,305.
* Devrait être... }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Province of QUEBEC. de QUÉBEC.	Electional Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each in each Subdivision.	CHRISTOPHE A. GEORFFRON	L. O. TAILLON	Total Number of Votes polled in each chaque subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
CHAMBLAY AND VER- CHÈRES.....		City of (Cité) Longueuil	No. 1	102	56	158	1	7	194	2,757			
		do do do	" 2	88	68	156	1	4	191				
		do do do	" 3	92	76	168	1	4	218				
		Parish of (Paroisse) Longueuil	" 4	77	45	122	5	6	165				
		do do do	" 5	81	96	177	5	1	234				
		St. Lambert	" 6	64	90	154	1	8	195	1,194			
		do do do	" 7	101	45	146	1	1	181				
		do do do	" 8	66	64	130	2	1	175	906			
		Boucherville Village	" 9	91	74	165	2	1	207	821			
		do do do	" 10	36	59	95	2	3	140	995			
		do do do	" 11	66	48	114	2	1	148				
		St. Hubert	" 12	30	68	98	1	1	124	944			
		do do do	" 13	31	43	74	1	1	94				
		St. Bruno	" 14	32	42	74	1	2	129	721			
		do do do	" 15	35	51	86	2	1	141				
		St. Basile	" 16	86	51	137	1	1	182	683			
		Chambly Parish (Paroisse)	" 17	57	30	87	1	1	127	958			
		do do do	" 18	63	39	102	1	3	147				
		do do do	" 19	28	36	64	1	3	80	879			
		do do do	" 20	29	57	86	1	3	113				

Province of QUEBEC. de QUÉBEC.	Electional Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each in each Subdivision.	CHRISTOPHE A. GEORFFRON	L. O. TAILLON	Total Number of Votes polled in each chaque subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
CHAMPLAI		Canton (Canton)	No. 21	50	29	79	1	1	114	846			
		do do do	" 22	60	19	79	3	18	126				
		Varennas Village	" 23	55	73	128	1	1	158	802			
		do do do	" 24	114	47	146	1	2	174	1,599			
		Parish (Paroisse)	" 25	69	27	116	1	5	185				
		do do do	" 26	112	27	139	2	1	187	2,040			
		Verchères Village	" 27	68	0	77	2	1	100				
		do do do	" 28	108	18	126	2	2	157	1,760			
		Contrecoeur	" 29	30	52	82	2	1	184				
		do do do	" 30	49	30	79	2	1	188	582			
		St. Théodore	" 31	86	27	113	3	3	151	1,473			
		do do do	" 32	37	118	155	2	1	161	897			
		St. Antoine	" 33	25	112	137	10	1	224	1,805			
		do do do	" 34	74	89	163	1	1	180				
		St. Marc	" 35	68	86	154	1	1	183	1,805			
		Belœil Village	" 36	82	55	137	1	1	184	1,299			
		do do do	" 37	49	62	111	1	1	184				
		St. Julie	" 38	60	59	119	1	1	212	2,891			
		do do do	" 39	60	59	119	1	1	212				
		Totals—Totaux		2,511	2,117	*4,728	57	80	6,266	23,961			
Majority for } CHRISTOPHE A. GEORFFRON, 394. Majorité pour }													
CHAMPLAI		Ste. Anne de la Pêraie	No. 1	91	87	178	1	1	228	2,820			
		do do do	" 2	75	67	142	1	2	174				
		do do do	" 3	85	48	133	1	1	150	2,456			
		St. Stanislas	" 4	90	106	196	2	1	188				
		do do do	" 5	19	116	135	2	1	138	2,595			
		do do do	" 6	20	98	118	1	1	120				
		St. Tite	" 7	57	47	104	1	1	195	3,040			
		do do do	" 7a	117	54	171	1	7	173				
		do do do	" 8	64	50	114	1	6	196	2,042			
		St. Maurice	" 9	79	40	119	1	2	245				
		do do do	" 10	86	73	159	1	4	220	1,523			
		do do do	" 11	93	98	191	1	1	168				
		Notre-Dame du Mont Carmel	" 12	78	66	144	2	1	128	1,795			
		do do do	" 13	39	67	106	2	1	138				
		N.-D. Visitation de Champlain	" 14	76	59	135	2	1	170	1,858			
		do do do	" 15	67	35	102	1	7	203				
		St. Ince	" 16	95	21	116	1	8	284	1,996			
		St. Prosper	" 17	138	61	199	7	7	265				
		do do do	" 18	72	61	137	1	1	147				

Error—Erreur.—
Should be... } 4,628.
* Devrait être... }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	F. A. MARCOYTE.									P. TRUDEL.
CHAMPLAIN. Continued. (Suite.)	Cap de la Magdeleine	No. 19	108	114	3	3	152	1,289		
	do	" 20	114	129	2	2	153	1,068		
	St. Séverin	" 21	16	177	70	6	191	352		
	St. Adelphe	" 22	13	57	140	6	237	791		
	St. Jacques des Piles	" 23	70	70	155	191	214	1,950		
	St. Narcisse	" 24	85	60	140	186	162	1,985		
	do	" 25	61	71	122	191	191	1,982		
	St. Geneviève	" 26	82	69	150	186	186	1,985		
	do	" 27	50	106	4	2	223	1,982		
	St. Flore	" 28	38	68	49	2	143	1,982		
	Fermeont Village	" 29	44	5	49	2	68	1,101		Not mentioned in Census Non mentionné dans le recensement.
	St. Théod.	" 30	44	203	203	2	253	1,101		
	Makinae, Ter. du St. Maurice	" 31	169	34	30	1	59	1,234		
	Rivière aux Rats	" 32	17	3	22	1	40	1,234		
	La Croche	" 33	19	3	3	1	23	1,234		
St. Théophile du Lac	" 34	1	9	72	1	90	1,234			
	" 35	63	9	72	1	90	1,234			
Totals—Totalité		2,411	2,035	4,446	27	52	5,982	20,267		

Majority for } F. A. MARCOYTE, 376.
Minorité pour }

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	F. A. MARCOYTE.									P. TRUDEL.
CHARLEVOIX	Parish (Paroisse) de la Petite Rivière	No. 1	52	113	1	191	886			
	Village of St. Paul's Bay	" 2	60	157	2	241	886			
	Parish of (Paroisse) Bay St. Paul	" 3	69	121	1	156	3,760			
	do	" 4	24	107	4	150	3,760			
	do	" 5	23	121	1	174	3,760			
	do	" 6	43	61	1	101	3,760			
	do	" 7	67	143	1	197	1,141			
	St. Urbain	" 8	77	161	69	262	1,099			
	St. Hilariion	" 9	39	69	184	198	1,099			
	des Eboulements	" 10	57	124	2	184	2,608			
	do	" 11	69	109	2	195	2,608			
	do	" 12	26	49	1	81	2,608			
	do	" 13	75	178	72	261	1,152			
	St. Iréné	" 14	42	30	111	111	420			
	Village of Point au Pic	" 15	55	33	88	115	420			
	Parish (Paroisse) de la Malbaie	" 16	54	88	142	189	3,239			
	do	" 17	80	61	141	177	3,239			
	do	" 18	66	41	107	135	3,239			
	of Ste. Agnès	" 19	68	49	117	171	1,790			+ Error, should be Erreur, devrait être 1,273
	do	" 20	60	65	126	164	1,790			
	of St. Fidèle	" 21	99	59	158	211	1,068			
	of St. Simeon	" 22	41	48	89	111	968			
	de l'Île aux Coudres	" 23	110	13	123	192	907			
Totals—Totalité		1,403	1,313+	2,761	15	10	3,978	19,038		

Majority for } LOUIS CHARLES A. ANGERS, 903.
Minorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	J. P. BROWN.	C. LEVAY. LIEB.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins mancés.	Number of Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
CHATEAUGUAY	St. Antoine, Abbé	No. 1	80	29	119	2	172	585							
	Village d'Ornstown	" 2	88	23	109	9	184								
	St. Malachie d'Ornstown	" 4	98	21	120	3	185	2,656							
	do	" 4	41	37	78	3	172								
	do	" 4	81	90	171	3	219								
	Très-Saint Sacrement	" 5	68	22	90	2	160	1,925							
	do	" 6	77	45	122	1	171								
	do	" 7	72	30	102	1	149	2,270							
	St. Jean Chrysostome	" 8	73	32	105	2	204								
	do	" 9	112	37	151	1	204	845							
	St. Clothilde	" 10	73	30	103	13	147								
	do	" 11	73	30	103	13	147								
	St. Urban Premier	" 12	40	8	48	1	100	1,818							
	do	" 13	110	50	160	1	200								
	do	" 14	40	20	60	1	76	1,600							
	St. Martine	" 15	53	84	137	8	167								
	do	" 16	69	74	143	1	210	1,105							
	St. Philomène	" 17	60	62	122	5	142								
	do	" 18	36	49	85	1	110								
	St. Joachim de Châteauguay	" 19	78	33	111	1	141	1,560							
do	" 20	50	48	98	1	177									

Election Districts.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	L. G. BELLEF.	P. V. SAVARD.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins mancés.	Number of Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
CHICOUTIMI AND SA- GUENAY	Chicoutimi Town (Ville)	No. 1	41	50	100	3	183	2,277							
	do	" 2	18	55	73	1	100								
	do	" 3	43	43	86	1	143								
	do	" 4	25	73	98	1	169								
	Township (Canton)	" 5	28	70	98	1	140	2,071							
	do	" 6	12	25	37	1	53								
	do	" 7	36	25	61	1	143								
	do	" 8	15	32	47	2	82								
	do	" 9	123	42	165	2	230								
	Tremblay	" 10	52	42	94	1	143								
	Simard	" 11	11	14	25	1	46								
	Bouquet	" 12	20	29	49	1	80								
	do	" 13	39	69	108	2	182	777							
	St. Fulgence	" 14	21	50	71	1	113								
	Village de Bagotville	" 15	37	37	74	1	110	1,476							
	Municipalité de Bagotville	" 16	16	55	71	4	252								
	do	" 17	85	80	165	4	277	1,689							
	do	" 18	17	9	26	2	37								
	Grande-Baie	" 19	39	82	121	2	185	761							
	Canton Otis	" 20	34	115	149	1	230	1,477							
Anse St. Jean	" 21	24	80	104	2	183	509								
St. Dominique, S. E.	" 22	37	32	69	2	104									
do	" 23	24	44	68	2	131	1,887								
Village d'Hébertville	" 24	70	25	95	1	176									
Municipalité d'Hébertville	" 25	41	70	111	3	176	960								
do	" 26	83	85	168	5	255									
St. Gédéon	" 27	47	53	100	1	150	1,031								
St. Joseph d'Alma	" 28	30	43	73	1	110									
do	" 29	49	43	92	1	131	535								
Delisle	" 30	3	18	21	1	34									
Taillon	" 31	14	40	54	1	93	435								
St. Cyrac	" 31	14	40	54	1	93									

Majority for J. P. BROWN, 700.
Majorité pour J. P. BROWN, 700.

Réserve de Caughnawaga..... 21 56 49 105 246 } 1,936
do " 22 54 27 81 208 }
Totals--Total..... 1,594 894 2,530 42 3,906 15,800

CHICOUTIMI AND SA-
GUENAY

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électorales.	SUBDIVISIONS.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	Names of Candidates for each of them in each Subdivision.	P. V. SAVARD.							
CHICOUTIMI AND SA- GURNAY. Continued. (Suite.)	St. Jérôme.....	No. 32	13	96	127	1	205	1,885	No. statement of the Polls received from the Deputy Returning Officers of those two Polling Divisions. With the consent of the Can- didates and their repre- sentatives the addition of the votes cast at the election was made re- gardless of those two missing Divisions, as they could not affect the final result of the election.—Pas de rap- port reçu des sous-offi-
	do.....	33	37	105	142	1	204	1,885	
Province of QUEBEC. de QUÉBEC.	Village de Roberval.....	34	35	72	107	2	197	783	
	Réserve Oulatahouan.....	35	17	48	65	3	131	484	
	Municipalité de Roberval.....	36	48	103	151	3	236	1,040	
	St. Louis de Métabetchouan.....	37	48	87	135	4	208	1,155	
	St. Thomas d'Acquin.....	38	32	10	42	1	72	48	
	St. François de Sales.....	39	25	32	55	1	95	48	
	Notre-Dame de Lotbinière.....	40	5	29	34	1	48	1,006	
	do.....	41	22	87	100	2	138	1,050	
	St. Bruno.....	42	17	91	108	1	201	988	
	St. Prime.....	43	44	76	106	4	167	587	
	do.....	44	17	56	73	3	112	988	
	St. Félicien.....	45	40	41	107	4	177	587	
	do.....	46	4	25	66	4	107	988	
	do.....	47	3	8	11	1	19	587	
	Normandin.....	48	23	40	63	3	119	587	
	Albanel.....	49	19	13	32	3	48	587	
St. Méthode.....	50	9	32	41	4	102	587		
Pelletier.....	51	24	24	48	4	143	587		
Anse St. Etienne.....	52	48	5	53	4	143	587		
Sacré-Cœur.....	53	18	49	75	4	139	587		

Tadoussac.....	No. 54	57	46	103	6	190	2,440
Rivière-aux-Canards.....	55	13	27	40	1	57	687
Bergeronnes.....	56	21	46	67	1	123	1,105
Escoumains.....	57	28	63	75	1	116	269
Mille-Vaches.....	58	1	2	3	1	46	269
Sault-au-Cochon.....	59	6	4	10	2	82	269
Bersimis.....	60	6	14	10	2	82	269
Pentecôte.....	61	43	19	34	1	56	269
Sept-Îles.....	62	15	19	34	1	57	269
Moisie.....	63	3	27	30	1	57	269
Sheldrake.....	64	65	2	94	1	84	269
Magpie.....	65	66	30	32	3	51	269
Île d'Anticosti.....	66	67	21	40	1	73	269
Rivière St. Jean.....	67	21	19	40	1	51	269
Pointe-aux-Esquimaux.....	68	23	23	23	1	198	269
Nataashquan.....	69	18	5	23	1	148	269
Totals—Totale.....		1,973	3,059	5,032	42	8,879	*31,613

Majority for P. V. SAVARD, 1,086.
Majorité pour P. V. SAVARD, 1,086.

*Population, 38,281.

ciers rapporteurs. Ad-
dition des suffrages faite
sans nouvel ajourne-
ment, du consentement
des candidats ou de leurs
représentants, vu que
les rapports à venir ne
pourraient, en aucune
façon, affecter le résultat
de l'élection.
Many places not men-
tioned in Census—Plus
sièurs endroits ne sont pas
mentionnés dans le recen-
sement.

Population, 38,281.

Comptons.....	Majority for P. V. SAVARD, 1,086. Majorité pour P. V. SAVARD, 1,086.		RUFUS HENRY POPE	FRANÇOIS F. WILLARD.	Total
	No.	Population			
Auckland.....	1	70	34	104	155
Robinson.....	2	55	51	106	179
Moss School House.....	3	37	64	101	152
Canterbury.....	4	26	26	52	104
Chesham.....	5	63	37	100	164
St. Edward.....	6	63	49	112	194
Martinville.....	7	33	62	95	182
Clifton, East (Est).....	8	31	39	70	103
Compton, Town Hall (Hôtel de Ville) do G. T. Station.....	9	39	19	58	108
Moss River.....	10	57	30	86	203
Fuller's School House.....	11	29	64	93	160
Fuller's School House.....	12	28	66	94	146
Cookshire, East (Est).....	13	80	3	83	133
do West (Ouest).....	14	91	3	94	141
Le Patrie.....	15	23	39	62	123
J. Pontest's School House.....	16	15	28	43	90
Edwin Corner.....	17	45	23	68	111
Geo. A. Hodge House.....	18	20	4	24	44

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.		Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	RUPUS HENRY WELLARD.	FRANCIS F. WELLARD.	Total Number of Votes polled in each subdivision.								
COMPTON. Continued. (Suite.)	Bulmer.....	59	24	83	..	..	148	148			
	Birchton.....	45	23	68	..	2	119	119			
	Denison School House.....	41	22	63	4	1	94	94			
	Chartierville.....	60	40	100	3	..	135	135			
	St-II School House.....	8	7	15	..	..	57	57			
	Angus Beaton School House.....	9	18	27	..	1	65	65			
	Hereford, East (Zac).....	23	39	62	3	..	201	201			
	Perryboro.....	26	33	59	..	..	99	99			
	Workman's School House.....	25	33	58	2	..	94	94			
	Gould.....	27	33	60	..	..	128	128			
	Kenneth A. Melver School House.....	28	35	63	..	4	144	144			
	Marsboro.....	29	37	66	..	..	125	125			
	Milan.....	30	29	59	..	..	58	58			
	Pipolis.....	31	10	41	..	..	125	125	1,117		
	Village of Megantic, N.E. (N.Z.).....	32	27	59	..	3	174	174	1,173		
	do S.W. (S.O.).....	33	50	83	..	..	181	181			
	Island Brook.....	32	60	92	..	1	188	188			
	Randboro.....	35	27	62	..	..	134	134			
	Sawyerville.....	36	32	68	..	..	120	120			
	Scotstown.....	37	15	52	..	3	140	140			
Waterville.....	38	29	67	..	5	142	142				
Linda.....	39	46	85	..	2	159	159				
.....	40	49	89	..	1	108	108				
.....	40	30	70	..	1	516	516				
Totals—Totale.....		1,948	1,475	3,423	35	44	6,114	6,114	12,414		

* Error, should be 1,485.
Erreur, devrait être 1,485.
+ do do 3,433
do do do 1,463
Many places not men-
tioned in the Census—
Plusieurs endroits ne sont
par mentionnés dans le
recensement.
* Population, 22,779.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.		Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	J. B. MORIN.	C. E. VAILLANT.	Total Number of Votes polled in each subdivision.								
DORCHESTER.	St. Anselme.....	76	82	158	..	..	203	203			
	do.....	59	103	162	2	2	220	220			
	St. Isidore.....	73	103	176	2	3	239	239			
	do.....	4	54	99	..	..	160	160			
	do.....	45	37	82	1	..	163	163			
	St. Bernard.....	41	71	112	..	3	165	165			
	do.....	6	66	72	..	..	119	119			
	St. Hénédine.....	7	66	73	..	1	151	151			
	St. Marguerite.....	8	60	68	..	6	229	229			
	do.....	9	37	46	..	2	218	218			
	St. Claire.....	10	69	79	..	1	184	184			
	do.....	11	39	50	..	..	174	174			
	St. Malachie.....	12	42	54	..	8	152	152			
	do.....	13	25	38	..	4	184	184			
	St. Léon.....	14	76	90	..	4	222	222			
	do.....	15	36	51	..	..	72	72			
	St. Germain.....	16	64	80	..	1	160	160			
	St. Rose.....	17	39	56	..	3	127	127			
	St. Justine.....	18	88	106	..	..	68	68			
	St. Edouard.....	19	25	44	..	1	123	123			
	do.....	20	60	80	..	..	96	96			
	do.....	21	56	110	..	..	237	237			
	St. Odilon.....	22	48	76	..	..	101	101			
	do.....	23	25	50	..	..	147	147			
	St. Prosper.....	24	28	56	..	..	115	115			
St. Zacharie.....	24	44	72	..	..	97	97				
do.....	25	41	113	..	..	674	674				
.....	25	41	113	..	..	653	653				
Totals—Totale.....		1,480	1,150	2,630	20	32	4,110	4,110	19,017		

Majority for J. B. MORIN, 330.
Majorité pour J. B. MORIN, 330.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electorat Districts. Districts électorales.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	THOS. FINNIS.	RODOLPHE LEMIREUX.	Total Number of Votes polled in each chaque subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins nuls.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	THOS. FINNIS.														
GASPÉ	Cap Chat, West (Ouest)	No. 1	39	11	53	96	96	2	1	3	211	1,297				
	do East (Est)	" 2	20	20	40	41	41	1	1	3	239	1,762				
	Pointe Ste. Anne	" 3	45	7	52	52	52	1	1	1	28	896				
	Village de	" 4	17	10	27	16	16	1	1	1	38	575				
	Rivière à Maître	" 5	23	8	31	21	21	1	1	1	47	647				
	Claude Rivière	" 6	15	15	30	30	30	2	2	2	110	896				
	Mont-Louis	" 7	8	20	28	28	28	1	1	1	29	575				
	Magdalen River	" 8	21	21	42	42	42	1	1	1	98	647				
	Grande Vallée	" 9	76	49	125	125	125	1	1	1	282	1,422				
	Cloridorne	" 10	50	54	104	113	113	1	1	1	281	1,030				
	Pointe Jaune	" 11	36	34	70	70	70	1	1	1	101	1,497				
	Fox River	" 12	25	14	39	30	30	1	1	1	55	785				
	Anse à Griffon	" 13	19	12	31	31	31	1	1	1	100	1,153				
	Anse à Louise	" 14	33	16	49	49	49	1	1	1	107	307				
	Cap Rosier	" 15	19	2	21	21	21	1	1	1	92	350				
	Cap Rosier	" 16	17	12	29	29	29	1	1	1	92	350				
	Grande Grève	" 17	18	16	34	34	34	1	1	1	92	350				
	Little Gaspé	" 18	19	12	31	31	31	1	1	1	92	350				
	Peninsule	" 19	33	16	49	49	49	1	1	1	92	350				
	Gaspé, South (Sud)	" 20	57	2	59	59	59	1	1	1	92	350				
	do Village	" 21	32	12	44	44	44	1	1	1	92	350				
	York	" 22	39	7	46	46	46	1	1	1	92	350				
	Sandy Beach	" 22	30	26	56	56	56	1	1	1	92	350				

Douglasstown	23	55	88	207	1,468
Seal Cove	24	13	33	117	1,827
Chien Blanc	25	10	25	127	
Maibaire	26	34	47	80	
Barachois	27	42	88	269	1,800
Canne de Roches	28	18	49	208	2,348
Cap Rouge	29	28	48	112	1,348
Bonaventure Island	30	5	14	239	1,481
Perce Village	31	62	134	262	
Cape Cove	32	72	158	188	
Little River (East—Est)	33	62	93	303	889
do (West—Ouest)	34	42	62	320	1,952
Grand River	35	23	98	258	398
Little Fabos	36	69	122	1,152	
Sté. Adélaïde	37	60	140	26,274	
New Port	38	68	133	18	28
Amherst	39	58	94	4,573	26,274
Henry Island	40	5	13	8	18
Basin	41	69	110	138	3,274
Étang du Nord	42	24	68	8	28
do Barachois	43	39	77	3	18
Dune du Sud	44	46	68	320	4,573
Grand Entry	45	31	77	258	398
Grosse Isle	46	50	72	1	1
House Harbour	47	7	14	1	1
do	48	7	14	1	1
Totals—Totale	1,616	1,658	3,274	4,573	26,274

Many places not mentioned in Census—Plusieurs endroits ne sont pas mentionnés dans le recensement.
Population, 26,575.

Majority for } RODOLPHE LEMIREUX, 42.
Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electorat Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of bulletins inscrits on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		E. DESY.	J. LAVERGNE.								
DRUMMOND AND ARTHABASKA	Arthabaska.										
	Princeville.....	20	65	85			1	134	887		
	Arthabaskaville.....	42	80	122	4			191	1,084		
	Ste. Victoire.....	53	112	165	1			258	963		
	Village de Warwick.....	76	31	107				166	853		
	St. Norbert d'Arthabaska.....	44	75	119				182	886		
	St. Christophe d'Arthabaska.....	23	136	159	8			239	1,079		
	St. Albert de Warwick.....	77	43	120				173	737		
	St. Elizabeth de Warwick.....	56	28	84				117	598		
	St. Louis de Blandford.....	22	67	89	7			145	573		
	St. Rémi de Drummondville.....	31	103	134				215	1,024		
	St. Jean de Drummondville.....	109	63	83				300	1,145		
	St. Clothilde de Horton.....	20	63	83				184	640		
	St. Charles de Drummondville.....	13	47	60				107	2,084		
	St. Stanislas de Drummondville.....	14	11	25	3			220	1,500		
	St. Anne de Drummondville.....	15	17	32				139	979		
	Chénier.....	16	30	46	1			108			
	do.....	37	46	83	3			141			
	Tingwick.....	18	14	32				108			
do.....	17	14	31				108				
do.....	29	47	76				141				

Warwick.....	20	50	135				197	1,505			
do.....	21	15	71				118				
St. Valère de Bulstrode.....	22	50	132				219	1,494			
do.....	23	60	99				192				
do.....	24	44	134	1			187	1,874			
Chuston, West (Ouest).....	25	47	158				201				
do.....	26	14	70				133	1,681			
do.....	27	19	85				167				
do.....	28	66	151	1			222	1,300			
Victoriaville.....	28	85	151				216	588			
St. Anne du Saub.	29	106	133								
Drummond.											
St. Guillaume d'Upton.....	1	42	127	4			211	2,821			
do.....	2	67	172	1			240				
do.....	3	30	110	2			167				
St. Bonaventure do.....	4	32	122	3			276	1,209			
St. Eugène de Grantham.....	5	48	80	1			170	1,049			
St. Germain do.....	6	26	83	10			220	3,065			
do.....	7	40	109				212				
do.....	8	23	98	3			221				
Canton do.....	9	52	124	1			254	911			
Drummondville.....	10	42	136	1			211	1,955			
do.....	11	46	71				126				
Wendover and Simpson.....	12	53	87				139				
do.....	13a	40	110				183	2,300			
do.....	13b	28	59				134				
do.....	14	47	87				147				
Wicham, West (Ouest).....	15	37	68	1			250	1,111			
do.....	16	23	121	1			113	499			
L'Avenir.....	17	28	51				163	1,252			
do.....	18	38	85				142				
Durham, South (Sud).....	19	18	80				141	1,494			
do.....	20	56	94				200	543			
do.....	21	27	73	1			144				
Kingsey.....	22	61	132				171	1,536			
do.....	23	90	110				106				
do.....	24	72	126	2			203	924			
Totals—Totaux.....		2,255	5,916	52	37		9,781	43,923			

Majority for J. LAVERGNE, 1,206.
Majorité pour J. LAVERGNE, 1,206.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.		Polling Division..... No. 1	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	DR. IS LACHAPPELLE.	J. A. C. MADORE.	Total Number of Votes polled in each chaque subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
	of QUEBEC. de QUÉBEC.																
	Province																
HOCHELAGA.....			21	36	74	83	127	3	3	1	1	1	245	245			
do			2	59	70	80	159	5	5	1	1	1	273	273			
do			4	64	69	69	128	2	2				237	237			
do			5	49	38	38	126						210	210			
do			5	41	30	30	87						304	304			
do			6	64	63	63	97	2	2	4	4	4	201	201			
do			7	29	39	39	102						249	249			
do			8	50	102	102	132						154	154			
do			9	56	51	51	107	2	2				207	207			
do			10	59	74	74	133						121	121			
do			11	24	66	66	91	1	1	1	1	1	113	113			
do			12	60	96	96	156	4	4	1	1	1	130	130			
do			13	43	28	28	71						245	245			
do			14	42	46	46	88						92	92			
do			15	69	83	83	152		1	1	1	1	158	158			
do			16	25	33	33	58			2	2	2	199	199			
do			17	42	70	70	112						148	148			
do			18	49	49	49	119						187	187			
do			19	26	41	41	67						143	143			
do			20	39	72	72	111										
do			21	56	56	56	92			3	3	3					

do	22	68	68	100	174	119	185										
do	23	81	81	51	119	119	119										
do	24	44	44	53	116	116	116	2	2	3	3	3					
do	25	40	40	53	116	116	116			9	9	9					
do	25 ⁶	26	26	55	88	88	88			1	1	1					
do	27	51	51	58	109	109	109			2	2	2					
do	28	53	53	74	127	127	127			2	2	2					
do	29	37	37	48	85	85	85			2	2	2					
do	30	34	34	49	83	83	83										
do	31	25	25	56	81	81	81										
do	32	50	50	58	102	102	102			1	1	1					
do	33	44	44	63	134	134	134										
do	34	71	71	63	134	134	134										
do	35	35	35	49	82	82	82										
do	36	68	68	81	102	102	102			4	4	4					
do	37	87	87	61	103	103	103			5	5	5					
do	38	42	42	61	103	103	103			2	2	2					
do	39	74	74	100	174	174	174			6	6	6					
do	40	68	68	51	119	119	119										
do	41	89	89	43	132	132	132										
do	42	42	42	59	101	101	101			1	1	1					
do	43	46	46	53	100	100	100										
do	44	59	59	50	104	104	104										
do	45	46	46	60	139	139	139			1	1	1					
do	46	46	46	45	103	103	103			2	2	2					
do	47	58	58	45	106	106	106										
do	48	70	70	86	136	136	136			2	2	2					
do	49	50	50	37	87	87	87			1	1	1					
do	50	56	56	80	131	131	131			1	1	1					
do	51	54	54	80	134	134	134			2	2	2					
do	52	63	63	76	139	139	139			1	1	1					
do	53	55	55	48	103	103	103			1	1	1					
do	54	49	49	42	91	91	91			2	2	2					
do	55	47	47	48	95	95	95			1	1	1					
do	56	56	56	47	95	95	95										
do	57	54	54	73	127	127	127			1	1	1					
do	58	45	45	57	102	102	102			2	2	2					
do	58	45	45	57	102	102	102			1	1	1					
Totals—Totalité													6,764	62	75	11,342	35,706

Polling divisions not mentioned in Census—
Les localités de vote ne sont pas mentionnées dans le recensement.

Majority for } J. A. C. MADORE, 506.
Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Subdivision.	Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of bulletins écarts.	Number of bulletins invalides.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
			JURIS SCRIVER.	W. M. J. WHITE.									
Province of QUEBEC. de QUÉBEC.	HUNTINGDON	Village of Huntingdon	No. 1	63	32	95	7	2	2	136	1,177		
		do	" 2	41	55	96	2	1	159	1,177			
		Township of (Canton) Godmanchester	" 3	65	33	88	8	2	3	173	1,673		
		do	" 4	73	26	99	39	2	1	149	2,008		
		Parish of (Paroisse) Anicet	" 5	48	61	137	66	1	1	222	562		
		do	" 6	76	47	123	86	1	1	183	1,535		
		do	" 7	18	48	66	98	2	1	150	915		
		Township of (Canton) Dundee	" 8	70	28	98	133	3	4	149	2,209		
		do	" 9	64	60	124	235	2	2	149	1,183		
		do	" 10	2	23	25	89	3	4	130	1,085		
		do	" 11	73	14	89	127	4	2	201	1,733		
		do	" 12	63	16	79	144	2	2	212	1,733		
		do	" 13	83	42	125	104	3	2	144	1,085		
		do	" 14	116	28	144	120	1	1	194	1,733		
		Township of (Canton) Franklin	" 15	100	25	125	104	2	2	144	1,085		
		do	" 16	64	40	104	120	1	1	142	1,733		
		do	" 17	60	69	129	103	1	1	163	1,733		
		do	" 18	61	22	83	82	1	1	137	1,733		
		do	" 19	84	19	103	6	1	1	163	1,733		
		do	" 20	68	14	82	9	1	1	163	1,733		
		do	" 21	73	26	99	6	1	1	163	1,733		
Totals—Totaux			1,546	827	2,373	45	18	3,956	14,385				
Majority for } JULIUS SCRIVER, 719. Majorité pour }			104	28	132	2	1	206	300				
Village of Hemmingford			do	do	36	56	4	1	88				

Majority for } JULIUS SCRIVER, 719.
Majorité pour }

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Subdivision.	Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of bulletins écarts.	Number of bulletins invalides.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
			ARTHUR BOYER.	FREDERICK D. MOUNK.									
JACQUES-CARTIER	Village of (Ville) St. Laurent	Village of (Ville) St. Laurent	No. 1	84	139	3	3	3	208	514			
		do	" 2	82	24	106	2	2	152	828			
		do	" 3	115	30	154	1	1	224	1,058			
		do	" 4	47	50	97	1	1	156	514			
		do	" 5	60	51	111	1	1	183	514			
		do	" 6	46	45	91	1	1	133	514			
		do	" 7	64	64	128	1	2	135	3,761			
		do	" 8	49	51	100	2	3	135	3,761			
		do	" 9	83	83	166	1	1	223	3,761			
		do	" 10	42	46	88	1	1	124	3,761			
		do	" 11	69	67	136	1	2	149	3,761			
		do	" 12	35	35	70	1	1	203	3,761			
		do	" 13	97	94	191	1	1	297	3,761			
		do	" 14	87	86	173	4	3	227	3,761			
		do	" 15	95	56	151	1	1	87	3,761			
		do	" 16	33	33	66	3	3	157	3,761			
		do	" 17	50	128	178	1	1	260	3,761			
		do	" 18	40	50	90	1	1	124	3,761			
		do	" 19	65	61	126	2	2	186	3,761			
		do	" 20	68	69	137	10	8	189	3,761			
		do	" 21	78	42	120	1	2	181	3,761			
do	" 22	60	36	96	1	1	160	3,761					
do	" 23	97	43	140	1	1	181	3,761					
do	" 24	85	37	122	1	1	144	3,761					
do	" 25	43	88	143	3	1	169	3,761					
do	" 26	55	55	110	7	1	133	3,761					
do	" 27	57	45	102	7	1	99	3,761					
do	" 28	31	31	62	1	1	99	3,761					
do	" 29	27	57	79	1	1	122	3,761					
do	" 30	69	42	111	4	1	167	3,761					
do	" 31	52	21	73	1	1	105	3,761					

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	ARTHUR BOYER.	FREDERICK D. MONCK.								
JACQUES-CARTIER ... Continued. (Suite.)	Villages of N.-D. de Grâce	No. 32	38	68	...	4	93	2,305		
	do Côte St. Luc	" 33	38	64	...	1	98			
	P parish of (Paroisse) N.-D. de Grâce	" 34	77	135	5	1	256			
	Village of St. Pierre aux Liens	" 35	58	124	3	4	200			
	do N.-D. de Grâce "Turcot"	" 36	68	138	3	4	177			
	P parish of (Paroisse) Côte St. Paul	" 37	13	47	...	1	98	475		
	Town of (Ville) Côte St. Paul	" 38	37	110	...	1	182	842		
	do	" 39	67	106	1	3	317			
	Village of Verdun	" 40	29	48	1	...	119	296		
	Totals—Totaux		2,216	2,829	51	60	6,764	19,482		

Majority for } FREDERICK D. MONCK, 113.
Majorité pour }

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	CHARLES BAZINET.	V. P. LAVALLÉE.								
JOLIETTE	Joliette	No. 1	42	148	...	1	201	3,872		
	do	" 2	81	156	4	...	214			
	do	" 3	65	147	10	...	219	840		
	St. Charles Borroméo	" 4	96	137	1	...	249	1,485		
	St. Paul	" 5	112	115	...	1	142	2,068		
	do	" 6	98	119	...	1	150	2,725		
	St. Thomas	" 7	50	137	...	1	204			
	do	" 8	66	103	1	1	184			
	St. Elizabeth	" 9	70	134	...	2	197	2,847		
	do	" 10	115	170	2	4	241			
	do	" 11	91	144	2	4	194			
	St. Felix de Valois	" 12	19	119	...	2	160	2,243		
	do	" 13	38	108	1	2	168	1,013		
	do	" 14	36	119	1	2	187	2,675		
	St. Mélanie Daillabouit	" 15	108	178	1	2	242	939		
	St. Béatrix	" 16	64	155	...	1	206	850		
	St. Jean de Matha	" 17	36	137	...	1	187	1,128		
	do	" 18	126	158	2	13	202	1,706		
	St. Émilie de l'Énergie	" 19	88	160	4	1	240			
	St. Côme	" 20	67	100	4	1	154			
	St. Alphonse	" 21	73	121	2	2	200			
	St. Ambroise de Kildare	" 22	51	133	2	...	185			
	do	" 23	117	180	2	2	224			
	Totals—Totaux		1,769	3,222	40	31	4,557	22,921		

Majority for } CHARLES BAZINET, 316.
Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Province of QUEBEC. de QUÉBEC.	Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	H. G. CARROLL.	L'AMIRÉ TASCHEREAU.	Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins écrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		Number of Candidates and for each of them in each Subdivision.	Number of Votes polled in each subdivision.												
KAMOURASKA	St. Alexandre	1	88	44	88	182	10	181	1,741						
	do	2	88	61	149	179	179	1,398							
	St. André	3	54	30	78	132	4	99	2,794						
	do	4	53	30	119	83	6	243	909						
	St. Anne de la Pocatière	5	71	36	62	118	2	109	611						
	do	6	56	36	44	86	1	184	1,518						
	St. Denis	7	16	135	151	98	1	137	1,050						
	St. Eleanthère	8	51	59	47	53	2	113	690						
	St. Hélène	9	49	31	80	74	1	120	1,075						
	do	10	59	20	47	77	1	119	760						
	St. Louis de Kamouraska	11	13	27	20	81	1	216	1,928						
	do	12	55	31	109	140	1	131	3,109						
	Village	13	14	30	38	77	1	88	1,860						
	Mont-Carmel	14	15	31	24	51	12	110	137						
	St. Onésime	15	16	28	41	89	1	218	186						
	St. Facôme	16	17	24	54	89	1	186	137						
	do	17	18	28	41	89	1	186	137						
	do	18	19	48	100	54	12	218	137						
	St. Paschal	19	20	100	54	128	1	137	137						
	do	20	31	97	31	128	1	137	137						
	do	21	31	97	31	128	1	137	137						
	St. Bruno	22	65	33	65	98	1	137	137						

St. Philippe de Néri	23	86	150	1	196	1,049
Rivière-Quélle	24	32	109	6	186	1,972
do	25	9	111	4	176	*
St. Germain	26	32	95	2	148	
Totals—Total		1,403	2,817	55	3,879	20,404

Majority for } H. G. CARROLL, 11.
Majorité pour }

Province	Electoral Districts	Number of Candidates and for each of them in each Subdivision.	Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins écrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
LABELLE	St. André Avelin	1	76	1	2	170	2,548				
	do	2	67	61	157	216	1,857				
	do	3	96	61	4	129	754				
	do	4	38	56	94	246	792				
	do	5	126	37	2	104	578				
	St. Angélique	6	94	42	1	183	1,857				
	do	7	35	42	2	189	413				
	do	8	79	48	1	163	1,354				
	Montebello	9	91	36	1	109	2,186				
	N. D. de Bonsecours	10	70	24	6	273	632				
	Thurso	11	82	24	1	202	1,557				
	Gros de Locheber	12	48	28	3	41	249				
	West (West)	13	47	28	1	99	301				
	St. Malachie	14	54	16	1	76	388				
	L'Ange Gardien	15	124	65	2	92	736				
	Township (Anton) Buckingham	16	107	80	3	105	414				
	do	17	57	80	2	117	414				
	Mt. Pelé and Derry	18	60	25	1	116	327				
	do	19	49	25	1	116	327				
	Ripon	20	86	72	1	228	1,204				
	do	21	121	176	1	202	1,557				
	Hartwell and Preston	22	94	31	3	41	249				
Preston	23	94	31	3	41	249					
Suffolk and Addington	24	10	53	4	99	301					
Ponsonby	25	31	66	1	76	388					
Amherst	26	31	66	1	76	388					
Clyde	27	31	66	1	76	388					
Joly	28	16	54	1	105	736					
Marchand	29	16	54	1	105	736					
Welles and McGill	30	30	90	1	104	414					

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electorat Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.		Number of rejected Ballots.		Number of spoiled Ballots.		Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.		Population in each Constituency as shown by the last Census.		Remarks, Observations.
		J. H. N. BOURASSA	S. R. POULIN.	Total	Subdivision	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.					
of QUÉBEC. de QUÉBEC.	Villeuve.	22	21	43	1	1	49	317	* Error, should be 5,611. Erreur, devrait être, 5,611					
	West (Ouest) Perleand.	22	48	70	2	2	190	1,064						
	East (Est) do	80	33	113	2	2	192	772						
	Buckingham, Town (Ville) do	34	138	172	2	2	244	2,289						
	do do do	33	116	152	1	6	301	2,289						
Totals—Totaux.		2,175	1,706	3,881	24	35	*5,621	23,164	Population, 24,779.					

Majority for } J. H. N. BOURASSA, 469.
 Majorité pour }

LAPRAIRIE AND NA- PIREVILLE.	No.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.		Number of rejected Ballots.		Number of spoiled Ballots.		Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.		Population in each Constituency as shown by the last Census.		Remarks, Observations.
		D. MONET.	I. C. PELLETIER.	Total	Subdivision	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.					
Village of Laprairie.	1	59	61	120	1	5	144	1,246	* Error, should be 5,611. Erreur, devrait être, 5,611					
do do	2	31	92	123	1	1	149	1,246						
Parish of (Paroisse) Laprairie.	3	32	90	122	1	1	102	1,574						
do do	4	67	17	84	1	1	102	1,574						
do do	5	51	74	125	3	3	143	1,716						
St. Philippe.	6	102	57	159	3	2	205	1,716						
do do	7	73	70	143	1	1	178	1,393						
St. Jacques-le-Mineur.	8	46	68	114	1	1	140	1,393						
do do	9	56	68	124	1	1	178	1,393						
St. Constant	10	53	47	100	1	1	129	1,393						
do do	11	73	39	112	1	1	146	1,393						
do do	12	47	35	82	1	1	112	1,393						
St. Isidore.	13	60	74	134	4	4	168	1,572						
do do	14	64	86	150	2	2	176	1,572						
Village St. Rémi.	15	92	63	155	2	2	193	1,463						
Parish of (Paroisse) St. Rémi.	16	75	23	98	1	1	134	1,463						
do do	17	40	27	67	1	1	82	1,463						
do do	18	72	36	108	2	2	140	1,463						
St. Michel Archange.	19	63	43	106	5	5	146	1,619						
do do	20	61	61	122	1	1	155	1,619						
St. Edouard.	21	65	20	85	1	1	158	1,290						
do do	22	87	34	121	1	2	164	1,290						
St. Patrice de Sherrington.	23	66	72	138	1	2	186	1,815						
do do	24	29	40	69	2	2	93	1,815						
Village of Napierville.	25	51	18	69	2	2	101	860						
Parish of (Paroisse) St. Cyprien.	26	68	40	108	10	10	161	860						
do do	27	83	41	124	1	1	184	1,703						
do do	28	68	62	130	1	1	179	1,703						
Totals—Totaux.		1,731	1,453	3,192	11	42	4,164	19,065	Population, 21,001.					

Majority for } D. MONET, 276.
 Majorité pour }

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins inutiles.	Number of Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque circonscription d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		JOSEPH GAUTHIER.	H. JEANNOTTE.	JOSEPH GAUTHIER.	H. JEANNOTTE.								
L'ASSOMPTION	Laurentides, Town (Ville).....	No. 1	88	97	140	1	1	1	1	186	930		
	do do	" 2	99	19	118	5	5	1	1	179	1,541		
	do do	" 3	113	26	139	1	1	2	2	195	1,541		
	do do	" 4	41	126	167	167				203	2,081		
	do do	" 5	17	70	87	87				113	2,081		
	do do	" 6	74	38	112	107				170	608		
	do do	" 7	56	73	129	129				1	1,170		
	do do	" 8	112	119	231	231				1	682		
	do do	" 9	72	42	114	114				1	693		
	do do	" 10	90	51	141	141				3	622		
	do do	" 11	93	45	138	138				4	1,256		
	do do	" 12	70	39	109	109				2	1,275		
	do do	" 13	94	40	134	134				2	1,450		
	do do	" 14	18	78	96	96				7	1,450		
	do do	" 15	79	95	174	174				3	1,450		
	do do	" 16	43	107	150	150				2	2,048		
	do do	" 17	54	48	102	102				3	2,048		
	do do	" 18	43	39	82	82				1	2,048		
		Totals—Totalaux.....	1,335	1,216	2,551	28	26	3	1	3,358	14,061		
		Majority for Majorité pour } JOS. GAUTHIER, 119.	35	26	61					5	987		
		LAVALE	106	72	188	224				285	1,057		
		do do	72	69	141	141				1	1,498		
		do do	70	62	132	132				2	1,498		
		do do	104	78	182	182				2	2,678		
		do do	113	123	236	236				4	2,678		
		do do	54	63	117	117				4	876		
		do do	91	95	186	186				4	876		
		do do	105	77	182	182				6	2,519		
		do do	63	80	143	143				1	2,519		
		do do	29	94	123	123				1	808		
		do do	61	89	150	150				1	2,445		
		do do	64	57	121	121				3	2,445		
		do do	74	53	127	127				1	876		
		do do	81	44	125	125				2	876		
		do do	30	12	42	42				2	761		
		do do	90	55	145	145				1	761		
		do do	44	102	146	146				1	1,166		
		do do	51	28	74	74				3	1,166		
		do do	20	65	85	85				1	1,820		
		do do	62	108	170	170				6	1,820		
		Totals—Totalaux.....	1,449	1,541	2,990	30	34	3	1	3,948	16,504		
		Majority for Majorité pour } THOS. FORTIN, 92.											

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Province of QUEBEC. de QUEBEC.	Electional Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		J. E. GELLEY.	P. M. GUAY.								
LÉVIS	St. Nicholas	No. 1	24	44	68	1	1	90	1,768		
	do	" 2	20	110	130	1	1	171			
	do	" 3	20	44	73	1	1	92	803		
	St. Etienne	" 4	36	87	123	1	1	162	1,433		
	St. Lambert	" 5	50	78	128	1	1	137	1,802		
	do	" 6	58	43	101	1	1	199			
	St. Jean	" 7	14	148	162	1	1	195	3,545		
	do	" 8	43	108	143	1	1	202			
	St. Romuald d'Etchemin	" 9	67	103	170	1	1	173			
	do	" 10	33	115	148	1	1	144			
	do	" 11	17	95	112	2	2	113			
	do	" 12	10	73	88	3	3	50	233		
	St. Téléphore	" 13	18	18	41	4	4	50	629		
	St. David de l'Anberivière	" 14	104	10	114	1	1	124	1,496		
	Notre-Dame	" 15	75	20	95	1	1	96			
	do	" 16	61	22	83	4	4	139			
	St. Henri	" 17	71	79	150	1	1	186	2,243		
	do	" 18	25	91	116	1	1	139			
	do	" 19	19	73	92	1	1	218			
	do	" 20	112	59	171	1	1	176			
	Levis, Quartier (Ward) Notre-Dame	" 21	106	31	137	1	1	209			
	do	" 22	116	47	163	1	1	209			

Province of QUEBEC. de QUEBEC.	Electional Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.	
										A. M. DÉCHÈNE.	A. DIONNE.
L'ISLET	do	No. 23	60	109	1	139	7,301			
	do	" 24	74	91	1	119				
	do	" 25	69	119	1	161				
	do	" 26	63	130	1	159				
	St. Laurent	" 27	110	146	1	189				
	do	" 28	69	122	1	160				
	do	" 29	53	87	14	108				
	Lauson	" 30	72	68	140	1	180	840		
	do	" 31	55	79	134	1	184			
	Village of Bienville	" 32	30	85	115	1	157			
	do	" 33	50	104	129	1	129	3,551		
	do	" 34	62	69	131	1	168			
	do	" 35	53	88	141	2	173			
	St. Joseph de Lévis	" 36	36	26	62	1	70	351		
	Totals—Totale		1,903	2,271	4,294	31	5,372	25,995		
	Majority for } P. MALCOLM GUAY, 308. Majorité pour }									
	L'ISLET	do	No. 1	70	93	1	119	2,414		* No recapitulation of the votes polled for each candidate was sent by the Returning Officer—L'officier-rapporteur n'a pas envoyé son rapport de l'addition des votes en faveur des candidats.
		do	" 2	59	137	2	201			
do		" 3	78	123	1	156				
do		" 4	11	109	1	174				
St. Jean Port-Joli		" 5	31	111	1	100	2,171			
do		" 6	12	61	73	114				
do		" 7	30	84	135	192				
St. Roch des Athabases		" 8	30	34	94	95	1,662			
do		" 9	94	34	128	214				
St. Louise		" 10	23	10	33	35	979			
do		" 11	56	35	91	132				
Ashford		" 12	35	59	94	171	1,500			
St. Eugène		" 13	71	27	98	135	570			
do		" 14	79	32	111	150	1,041			
St. Perpétue		" 15	73	100	173	213				
St. Pamphile		" 16	50	27	77	98	1,280			
St. Cyrille		" 17	45	78	123	159				
Arago		" 18	15	16	38	52	624			

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency, as shown by the last Census.	Remarks. Observations.
	A. M. DESCHAMPE. Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	A. DIONNE. nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.						
L'ISLET.	No. 19	46	108	2	.....	208	1,573	
Continued. (Suite.)	" 20	56	103	1	.....	176		
	Totals—Totaux	1,038	2,070	21	17	2,999	13,823	

Majority for } A. M. DESCHAMPE, 6. } As declared by the Judge.
Majorité pour } } J'ai été déclaré par le juge.

LOUISVILLE.	DR. C. I. RINFRET.	DR. I. A. P. LORD.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency, as shown by the last Census.	Remarks. Observations.
St. Edouard	No. 1	134	186	2	.....	255	1,350	
St. Philomène	" 2	54	85	.....	.....	172	880	
St. Jean	" 3	114	150	.....	.....	210		
do	" 4	51	78	1	.....	150	2,300	
do	" 5	43	57	4	.....	83		

LECLERCVILLE.	DR. C. I. RINFRET.	DR. I. A. P. LORD.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency, as shown by the last Census.	Remarks. Observations.
Ste. Famélie	No. 6	65	75	.....	.....	91	1,180	
do	" 7	88	106	.....	.....	143		
do	" 8	78	93	1	.....	3	1,854	
do	" 9	96	109	.....	.....	148		
do	" 10	60	72	.....	.....	94		
St. Croix	" 11	83	122	.....	.....	179	2,300	
do	" 12	76	108	1	.....	140		
do	" 13	59	68	2	.....	80		
do	" 14	89	125	1	.....	205	1,450	
St. Antoine	" 15	28	58	.....	.....	87		
do	" 16	29	69	.....	.....	157	1,740	
St. Appolinaire	" 17	57	98	.....	.....	161		
do	" 18	54	105	.....	.....	161	1,740	
St. Agapit	" 19	40	131	3	.....	237	1,001	
St. Gilles	" 20	79	117	.....	.....	169	782	
St. Narcisse	" 21	34	120	1	.....	176	988	
St. Patrice	" 22	43	89	.....	.....	136		
St. Sylvestre	" 23	36	77	3	.....	133		
do	" 24	26	61	2	.....	89	1,033	
do	" 25	31	57	.....	.....	90		
do	" 26	14	46	.....	.....	56		
St. Agathe	" 27	34	128	1	.....	189	905	
St. Favian	" 28	23	105	.....	.....	143		
do	" 29	63	92	1	.....	120	1,717	
do	" 4	4	63	.....	.....	85		
Totals—Totaux	1,620	1,214	2,834	28	20	4,183	20,688	

Majority for } DR. C. I. RINFRET, 406.
Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province de QUÉBEC. de QUÉBEC.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision. Dr. GRO. R. BARRI.	R. PÉRON. TAINE, C. R.	Total Number of Votes polled in each chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins errés.	Number of Voters on the Voters' List in each subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
MAISONNEUVE	of QUÉBEC. de QUÉBEC.	Hochelaga Ward (Quartier) of the City of Montreal	No. 1	11	48	5	1	74	206	8,540			
		do	No. 2	24	78	6	1	134	172				
		do	No. 3	21	72	6	1	139	281				
		do	No. 4	20	75	3	1	130	227				
		do	No. 5	26	45	3	1	116	212				
		do	No. 6	26	45	3	1	164	186				
		do	No. 7	43	55	3	1	190	144				
		do	No. 8	35	57	3	3	152	204				
		do	No. 9	79	108	187	1	172	184				
		do	No. 10	36	67	108	2	1	172	184			
		do	No. 11	72	104	176	1	1	281	204			
		do	No. 12	42	88	130	12	4	212	184			
		do	No. 13	39	64	103	1	4	186	204			
		do	No. 14	31	38	59	1	4	136	184			
		do	No. 15	11	42	53	9	8	128	274			
		do	No. 16	50	45	95	1	1	144	184			
		do	No. 17	60	48	108	7	1	204	1,226			
		do	No. 18	56	55	111	4	1	184	1,226			
		do	No. 19	49	38	83	4	1	152	816			
		do	No. 20	47	107	154	6	1	274	816			
		Village of Côte Visitation...											
		Town (Ville) of St. Louis of M. E.	21	37	82	1	1	147	2,972				
		do	22	49	113	2	1	200					
		do	23	65	125	2	1	228					
		do	24	27	109	1	4	192					
		do	25	36	97	1	2	187					
		do	26	34	103	1	6	200					
		do	27	36	93	1	2	185					
		do	28	26	87	1	1	151					
		do	29	33	120	3	1	190					
		do	30	45	144	1	2	267					
		do	31	19	128	1	1	157					
		do	32	26	97	1	1	189					
		do	33	30	104	2	1	151					
		do	34	44	94	1	2	152					
		do	35	37	109	1	4	181					
		do	36	44	109	2	2	145					
		do	37	17	85	1	1	100					
		do	38	27	73	5	1	146					
		do	39	30	57	1	1	100					
		do	40	36	104	5	1	146					
		do	41	34	82	1	1	136					
		do	42	41	111	3	1	194					
		do	43	21	96	1	1	106					
		do	44	37	54	1	1	150					
		do	45	58	95	1	1	154					
		do	46	44	98	1	1	130					
		do	47	37	90	6	3	238					
		do	48	60	162	6	1	220					
		do	49	52	126	8	1	216					
		do	50	46	128	1	1	110					
		do	51	28	68	2	1	108					
		do	52	36	65	1	1	150					
		do	53	37	94	1	4	197					
		do	54	48	116	1	4	153					
		do	55	28	82	2	2	243					
		do	56	48	149	2	2	127					
		do	57	20	108	2	3	136					
		do	58	25	114	2	5	227					
		do	59	86	143	1	4	238					
		do	60	91	125	1	1	210					
		Totals—Votants.....	2,342	3,912	6,254	109	92	10,769					
		Totals—Votants.....	2,342	3,912	6,254	109	92	10,769					

Majority for R. PRÉFONTAINE, 1,570.
Majorité pour R. PRÉFONTAINE, 1,570.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	C. J. COURTOISE. Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	J. H. LEGRIS. nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.									
MASKINONGÉ.....	No. 1	47	110	3	1	162	1,740	1,740			
Louisville.....	" 2	47	132	1	1	181	2,099	2,099			Maskinongé, not mentioned in Census—Mentionné dans le recensement.
do	" 3	21	101	1	1	163	1,740	1,740			
Rivière-du-Loup.....	" 4	65	139	1	1	232	1,740	1,740			
do	" 5	32	89	10	1	174	1,740	1,740			
Maskinongé.....	" 6	37	90	10	1	237	1,740	1,740			
do	" 7	57	115	10	1	217	1,740	1,740			
do	" 8	150	288	178	222	222	1,677	1,677			
St. Justin.....	" 9	75	96	4	4	121	2,490	2,490			
do	" 10	69	79	4	4	207	2,490	2,490			
St. Ursule.....	" 11	54	93	1	3	135	1,875	1,875			
do	" 12	27	53	86	2	126	1,875	1,875			
St. Léon.....	" 13	81	120	157	3	169	1,875	1,875			
do	" 14	61	60	148	2	212	1,458	1,458			
St. Paulin.....	" 15	88	60	44	2	84	727	727			
do	" 16	15	30	48	1	84	727	727			
do	" 17	18	30	48	1	84	727	727			
Huntertown.....	" 18	47	116	63	1	260	1,954	1,954			
do	" 19	47	64	86	2	134	1,954	1,954			
St. Didace.....	" 20	27	47	16	4	93	1,954	1,954			
do	" 21	13	8	16	2	20	1,954	1,954			
do	" 21	8	41	49	2	77	1,954	1,954			

MÉGANTIC.....	L. J. FROCHETTE.	G. TURCOT.	Total	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
Halifax, South (Strat).....	No. 1	52	79	1	3	99	1,194	1,194			
do	" 2	66	128	1	1	144	1,194	1,194			
do	" 3	102	152	1	1	188	1,194	1,194			
do	" 4	25	45	1	1	64	1,194	1,194			
do	" 5	21	94	1	1	139	1,194	1,194			
North (Nord).....	" 6	46	78	1	2	165	1,513	1,513			
do	" 7	8	26	4	2	47	1,513	1,513			
do	" 8	12	54	6	2	82	1,513	1,513			
Somerset, South (Sud).....	" 9	16	108	66	6	178	1,482	1,482			
do	" 10	22	66	66	6	113	1,482	1,482			
do	" 11	36	103	146	6	146	1,823	1,823			
Plessisville.....	" 12	21	102	128	6	128	1,823	1,823			
do	" 13	31	97	97	1	137	1,628	1,628			
Somerset, Nord (Nord).....	" 14	33	144	99	3	196	1,628	1,628			
do	" 15	41	99	117	3	172	1,628	1,628			
St. Anastasie de Nelson, J.....	" 16	28	117	1	3	152	1,343	1,343			
do	" 17	64	58	1	3	104	410	410			
Nelson.....	" 18	54	94	1	3	182	1,795	1,795			
do	" 19	72	139	5	5	206	1,795	1,795			
do	" 20	17	53	53	5	85	655	655			
do East (Est).....	" 21	60	108	108	5	169	1,700	1,700			
Inverness.....	" 22	38	65	65	5	131	1,700	1,700			
do	" 23	38	131	77	1	163	1,700	1,700			
do	" 24	24	77	77	1	106	1,700	1,700			
do	" 25	28	107	107	2	164	1,330	1,330			
West (Ouest).....	" 26	4	43	43	3	64	1,330	1,330			
do	" 27	43	71	71	2	104	1,330	1,330			
do	" 28	44	142	142	1	187	1,330	1,330			
do	" 29	7	28	28	1	50	352	352			
South (Sud).....	" 30	21	28	28	1	50	352	352			
do	" 31	59	215	215	2	302	352	352			
do	" 31	31	108	108	2	157	352	352			

Majority for J. H. LEGRIS, 290.
 Majorité pour J. H. LEGRIS, 290.

Population, 17,829.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.		Yoms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	L. T. FRENCHETTE.	G. TURBOP.	Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Number of Votes polled in each subdivision.									
MÉGANTIC.....	32	52	95	17	24	5,163	17,918						
Continued. (Suite.)	33	33	82	2									* Error—Erreur :— Should be... 2,064. Devrait être... 2,064.
Ireland, North (Nord)	34	19	102										++ do do 3,474. ++ do do 654.
do and Coleraine	35	32	93	1									Population, 22,233.
Ireland, do and Coleraine	36	30	73	1									
do do	37	20	41										
Totals—Totaux.	1,410	2,073	13,483	17	24	5,163	17,918						

Majority for } GEORGES TURCOT, 663. ++
Majorité pour }

Missisquoi.....	D. P. MERES.	G. F. SLACK.	Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
Cowansville.....	61	64	125	2	1	171	639				
Villages of Dunham	2	25	51		4	71	327				
Township (Canton) of Dunham	3	66	115		1	182	2,466				
do do	4	49	131		1	200					
do do	5	56	116		1	196					
do do	6	47	130		6	265					
do do	7	88	124		2	187	2,822				
Town (Ville) of Farnham	8	75	144		3	210					
do do	9	29	69		3	174					
do do	10	47	61		1	186	1,520				
Township (Canton) of Farnham	11	25	110		1	102					
do do	12	63	60		1	147					
do do	13	57	85		1	140	263				
Village of Frelightsburg	14	13	38		1	60	303				
do do	15	16	41		1	81	280				
do do	16	11	30		1	57					
do Phillipsburg	17	42	56		7	170	1,040				
do do	18	45	42		2	144					
do do	19	17	68		1	142	999				
do do	20	36	59		1	135					
do do	21	66	19		1	188	1,138				
do do	22	32	66		1	133	698				
do do	23	62	35		1	189					
Township (Canton) of Stanbridge	24	49	44		2	131	941				
do do	25	49	24		3	119					
do do	26	15	43		1	89	89				
do do	27	24	21		1	71	1,102				
do do	28	54	24		1	129					
do do	29	32	14		3	92	860				
do do	30	56	15		1	105					
do do	31	40	70		8	118					
Town (Ville) of Bedford	32	36	53		4	183	1,571				
do do	33	54	37		3	128					
do do	34	73	36		1	156	2,528				
do do	35	58	34		5	156					
do do	36	46	32		3	176					
do do	37	45	58		1	100					
Totals—Totaux.	1,687	1,471	3,158	34	53	5,189	19,456				

Majority for } D. B. MERES, 216.
Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

R

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Subdivision.	Louis BUCARDE Number of Votes polled for each in each Subdivision.	Louis VICTOR LABELLE. nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	No.	No.														
MONTREAL. of QUEBEC. de QUÉBEC.	St. Esprit.....	1	21	70	92	131	1	1	1	1	188	1,419				
	do.....	2	41	90	131	56	1	2	1	184	1,150					
	St. Julienne.....	3	26	57	113	81	1	1	1	263	1,186					
	do.....	4	56	26	86	104	1	1	1	169	1,109					
	St. Patrick de Rawdon.....	5	55	76	157	84	1	1	1	36	375					
	do.....	6	106	13	29	71	1	1	1	30	351	Not mentioned in Census. Non mentionné dans le recensement.				
	St. Theodore de Chertsey.....	7	21	42	24	28	2	1	1	70	1,002					
	do.....	8	24	42	12	54	116	3	1	253	1,231					
	Wexford.....	9	24	46	70	80	124	2	1	173	2,423					
	Mission de St. Agricole.....	10	11	37	43	80	174	2	1	175	2,423					
	St. Donat.....	11	12	37	43	80	174	2	1	141	2,423					
	do.....	12	14	100	24	68	174	2	1	252	2,423					
	St. Alexis.....	13	14	100	24	68	174	2	1	252	2,423					
	do.....	14	16	55	13	68	174	2	1	252	2,423					
	St. Jacques.....	15	16	120	54	185	174	2	1	252	2,423					
	do.....	16	16	68	117	185	174	2	1	252	2,423					
	do.....	17	18	19	56	75	153	6	1	119	655					
	do.....	18	19	19	56	75	153	6	1	119	655					
	St. Marie Salomé.....	19	19	85	85	153	153	6	1	264	655					

190

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Subdivision.	Louis BUCARDE Number of Votes polled for each in each Subdivision.	Louis VICTOR LABELLE. nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	No.	No.														
MONTMAGNY.	Isle-aux-Grues.....	1	50	38	88	112	1	1	1	1	175	1,170				
	Berthier.....	2	23	110	133	249	1	1	1	125	1,152					
	St. François.....	3	35	60	95	151	1	1	1	125	1,554					
	do.....	4	31	84	115	168	1	1	1	125	1,831					
	St. Pierre.....	5	74	99	173	201	1	1	1	125	2,849					
	St. Thomas.....	6	79	122	201	298	1	1	1	125	1,697					
	do.....	7	54	139	193	303	1	1	1	125	3,530					
	Montmagny, Towns (Ville).....	8	51	52	103	168	1	1	1	125	2,018	*Error, should be 2,044. Erreur, devrait être, 2,044				
	do.....	9	37	68	105	172	1	1	1	125	2,018					
	Cap St. Ignace.....	10	115	73	188	277	1	1	1	125	14,726					
do.....	11	116	79	195	300	1	1	1	125	14,726						
do.....	12	89	32	121	160	171	1	1	125	14,726						
Township (Canton) Montminy.....	13	54	71	83	120	120	3	1	125	14,726						
do.....	14	32	51	83	120	120	3	1	125	14,726						
Ashburton.....	15	29	38	67	95	83	3	1	125	14,726						
do.....	16	29	38	67	95	83	3	1	125	14,726						
do.....	17	32	27	59	86	62	3	1	125	14,726						
do.....	18	32	27	59	86	62	3	1	125	14,726						
do.....	19	32	27	59	86	62	3	1	125	14,726						
do.....	20	32	27	59	86	62	3	1	125	14,726						
do.....	21	74	907	2,109	3,470	12,131	19	1	125	14,726						
Totals—Totaux.....		1,202	907	2,109	3,470	12,131	19	1	125	14,726						

R

Majority for } L. E. DUGAS, 205.
Majorité pour }

H. P. BENDER.
P. A. CHOQUETTE.

Majority for } P. A. CHOQUETTE, 242.
Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	T. C. CASGRAIN.	C. LANGRISSE.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	of QUEBEC. de QUÉBEC.	Province														
MONTMORENCY	ANGE GARDIEN	No. 1	57	99	122	137	1,137	1	1	4	137	1,137				
	do	" 2	54	94	108	115					115					
	Château Richer	" 3	56	95	151	171	1,587				171	1,587				
	do	" 4	69	69	177	192		1	1	2	192					
	St. Anne	" 5	52	80	132	164	1,613	2	2	2	164	1,613				
	do	" 6	85	47	132	156		3	3	3	156					
	St. Joachim	" 7	52	108	133	160	897	5	5	4	160	897				
	St. Féréol	" 8	52	108	160	192	1,041	2	2	2	192	1,041				
	St. Tite du Cap	" 9	46	51	156	160	975	1	1	1	160	975				
	St. Brigitte de Laval	" 10	46	51	101	101	639	1	1	1	101	639				
	St. Pétronille de Beauharnois	" 11	33	40	73	73	285	1	1	1	73	285				
	St. Pierre, I.O.	" 12	86	90	117	117	772	2	2	1	117	772				
	St. Famille, I.O.	" 13	16	16	86	86	786	1	1	1	86	786				
	do	" 14	48	34	86	86	508	1	1	1	86	508				
	St. François, I.O.	" 15	39	47	123	123	1,277	1	1	1	120	1,277				
	St. Jean, I.O.	" 16	63	60	103	103	792	1	1	1	120	792				
	do	" 17	36	67	103	103		1	1	1	120					
	do	" 18	79	55	134	134		2	2	2	147					
	St. Laurent, I.O.	" 18	79	55	134	134		2	2	2	147					
	Totals—Totaux.		1,096	1,046	2,142	2,499	12,309	16	13	13	2,499	12,309				

Majority for T. C. CASGRAIN, 50.

MONTREAL. (St. Anne's Riding, Division St. Anne.)	JAMES MOSHANE.	M. J. P. QUINN.	Total	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
Centre Ward (Quartier Centre)	75	50	125	1	1	4	137	1,137				
do	56	58	114	7	7	4	115					
do	69	54	123	4	4	2	171	1,587				
do	116	96	212	4	4	1	192					
do	74	53	127	1	1	1	164	1,613				
do	41	59	100	1	1	1	156					
do	30	30	60	1	1	1	160	897				
do	36	40	76	1	1	1	192	1,041				
do	27	42	69	1	1	1	160	975				
do	72	75	148	1	1	1	111	639				
do	41	38	79	3	3	3	83	285				
do	41	52	93	3	3	3	73	772				
do	56	38	94	1	1	1	111	786				
do	59	38	97	1	1	1	97	508				
do	46	68	114	1	1	1	140	1,277				
do	46	68	114	1	1	1	120	792				
do	57	54	111	1	1	1	147					
do	22	59	81	1	1	1	180					
do	49	50	99	1	1	1	171	1,587				
do	64	53	117	3	3	3	147					
do	54	41	95	1	1	1	180					
do	26	49	75	1	1	1	147	1,613				
do	107	74	181	1	1	1	147					
do	68	86	154	2	2	2	190	897				
do	29	55	84	1	1	1	160	1,041				
do	60	65	125	3	3	3	179	975				
do	61	61	122	1	1	1	204	639				
do	79	61	140	1	1	1	220	285				
do	110	51	161	1	1	1	204	772				
do	34	26	60	1	1	1	119	786				
do	83	68	151	3	3	3	178	508				
do	64	45	109	1	1	1	197	1,277				
do	53	54	107	1	1	1	172					
do	60	77	137	5	5	5	213					
do	69	84	153	1	1	1	219					
do	72	38	110	1	1	1	163	23,003				
do	68	39	108	1	1	1	129					
do	40	40	80	1	1	1	146					
do	41	73	114	1	1	1	198					
do	42	43	85	1	1	1	159					
do	43	51	94	1	1	1	109					
do	44	36	80	1	1	1	148					
do	45	52	97	2	2	2	127					

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.		Number of rejected Ballots. <i>Nombre de bulletins écartés.</i>	Number of spoiled Ballots. <i>Nombre de bulletins maculés.</i>	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. <i>Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.</i>	Remarks. <i>Observations.</i>
		HON. JAMES MOSHANE.	M. J. F. QUINN.	Total	Subdivision.					
MONTREAL. St. Anne's Riding. (<i>Division St. Anne.</i>) Continued. (<i>Suite.</i>)	St. Anne's Ward (<i>Quartier St. Anne.</i>)	No. 47	No. 48	145	88	1	1	211	24,685	
	do	62	42	133	71	2	6	201		
	do	48	51	124	87	2	4	170		
	do	50	57	141	77	3	2	205		
	do	51	60	134	92	3	3	188		
	do	52	61	161	86	3	4	256		Error—Erreur— Should be. * + Doit être. } ++ do do } 3,071 119.
	do	53	71	147	84	3	3	245		
	do	54	84	155	74	1	1	231		
	do	55	58	132	74	1	1	193		
	Totals— <i>Totaux.</i>		*2,919	+3,104	6,023	65	52	65	9,040	

Majority for
Majorité pour } M. J. F. QUINN, +185.

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.		Number of rejected Ballots. <i>Nombre de bulletins écartés.</i>	Number of spoiled Ballots. <i>Nombre de bulletins maculés.</i>	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. <i>Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.</i>	Remarks. <i>Observations.</i>
		R. MacKAY.	T. G. RODDIER.	Total	Subdivision.					
MONTREAL. St. Antoine's Riding. (<i>Division St. Antoine.</i>)	St. Antoine's Ward (<i>Quartier St. Antoine.</i>)	No. 1	No. 2	97	41	2	1	143		
	do	74	50	124	56	1	4	156		
	do	54	36	90	36	1	1	148		
	do	44	44	88	54	1	1	146		
	do	47	35	80	47	1	2	139		
	do	59	54	113	59	3	7	182		
	do	74	80	154	74	1	1	253		
	do	41	80	121	41	1	1	199		
	do	0	60	60	78	1	1	212		
	do	11	31	42	62	1	1	182		
	do	10	80	90	75	1	1	236		
	do	12	54	66	75	1	1	186		
	do	13	22	32	73	1	1	107		
	do	14	36	44	44	1	1	118		
	do	15	21	21	81	21	5	137		
	do	16	47	96	105	1	1	229		
	do	17	47	47	130	1	1	216		
	do	18	63	87	130	1	1	182		
	do	19	64	94	157	2	3	232		
	do	20	64	58	122	2	2	151		
	do	21	33	39	72	2	3	102		
	do	22	64	40	104	4	1	155		
	do	23	60	32	92	3	2	155		
	do	24	44	44	106	3	1	163		
	do	25	28	28	51	1	1	77		
	do	26	33	37	51	2	2	198		
	do	27	33	18	77	1	1	79		
	do	28	52	25	77	1	1	126		
	do	29	57	36	47	3	3	70		44,626
	do	30	30	17	47	1	1	186		
	do	31	30	19	60	3	1	114		
	do	32	50	19	90	1	1	146		
	do	33	48	45	60	3	1	186		
	do	34	64	46	119	3	1	210		
	do	35	49	35	85	2	2	218		
	do	36	61	70	131	1	1	156		
	do	37	60	60	137	1	1	169		
	do	38	55	70	124	1	1	165		
	do	39	55	57	122	1	1	164		
	do	40	49	57	106	10	10	192		
	do	41	41	41	136	9	9	192		

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	Names of Candidates and Number of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et nombre de votes donnés dans chaque subdivision.							
MONTREAL.....	R. McKAY.	T. G. RODRICK.	287	65	4	95	251		
St. Antoine's Ward (Quartier St. Antoine).....	42	43	79	168	4	251	251		
do	44	39	39	94	4	161	161		
do	45	46	41	87	6	143	143		
do	46	43	43	86	3	145	145		
do	47	46	46	138	3	188	188		
do	48	48	52	108	1	148	148		
do	49	59	74	133	1	210	210		
do	50	45	32	77	1	121	121		
do	51	56	43	99	1	173	173		
do	52	42	40	82	4	123	123		
do	53	41	34	75	2	99	99		
do	54	56	49	105	8	168	168		
do	55	54	38	92	8	160	160		
do	56	54	51	105	3	159	159		
do	57	45	42	87	1	148	148		
do	58	35	36	71	1	107	107		
do	59	42	26	68	1	107	107		
Totals—Totale.....	*3,018	3,155	16,173	84	74	9,393	44,626		*Error—Erreur :— * Should be } 3,008. * Devrait être, } 6,163. +++ } 147.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	Names of Candidates and Number of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et nombre de votes donnés dans chaque subdivision.							
MONTREAL.....	ODILON DESMARAIS.	LOUIS ANSÈNE LAVALLÉE.	50	43	2	170			
St. James Ward (Quartier St. Jacques).....	1	2	44	33	2	131			
do	2	3	42	80	2	147			
do	3	4	18	16	1	67			
do	4	5	43	54	2	167			
do	5	6	51	21	6	140			
do	6	7	61	36	2	178			
do	7	8	56	32	4	150			
do	8	9	74	47	4	196			
do	9	10	50	50	2	158			
do	10	10	64	109	2	170			
do	11	11	67	101	2	156			
do	12	12	74	100	1	172			
do	13	13	70	115	1	187			
do	14	14	60	83	3	141			
do	15	15	62	106	1	171			
do	16	16	66	113	2	153			
do	17	17	76	87	1	163			
do	18	18	51	37	1	135			
do	19	19	66	88	2	135			
do	20	20	63	138	1	200			
do	21	21	63	124	3	214			
do	22	22	48	78	1	186			
do	23	23	81	45	1	109			
do	24	24	79	132	3	211			
do	25	25	76	124	4	204			32,393

Majority for } Thos. G. RODRICK, 1187. { As declared by the Returning Officer.
Majorité pour } } Tel que déclaré par l'officier-rapporteur.

Upon a recount by a Judge :—
(Sur nouveau décompte par un juge) :—

For Thos. G. RODRICK..... 3,077
For ROBERT MacKAY..... 2,904

Majority for } Thos. G. RODRICK, 173. { As declared by the Judge.
Majorité pour } } Tel que déclaré par le juge.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts.
Districts électoraux.

Province
of QUEBEC.
de QUÉBEC.

MONTREAL.
St. James Riding.
Division St. Jacques.
Continued.
(Suite.)

SUBDIVISIONS.

St. James Ward (Quartier St. Jacques)	No. 26
do	" 27
do	" 28
do	" 29
do	" 30
do	" 31
do	" 32
do	" 33
do	" 34
do	" 35
do	" 36
do	" 37
do	" 38
do	" 39
do	" 40a
do	" 41a
do	" 42a
do	" 43
do	" 44
East Ward (Quartier Est)	" 45
do	" 46
do	" 47
do	" 48
do	" 49
do	" 50
do	" 51
do	" 52
do	" 53
do	" 54
do	" 55
do	" 56
do	" 57
do	" 58
do	" 59
do	" 60
do	" 61
do	" 62
do	" 63
do	" 64
do	" 65
do	" 66
do	" 67
do	" 68
do	" 69
do	" 70
do	" 71
do	" 72
do	" 73
do	" 74
do	" 75
do	" 76
do	" 77
do	" 78
do	" 79
do	" 80
do	" 81
do	" 82
do	" 83
do	" 84
do	" 85
do	" 86
do	" 87
do	" 88
do	" 89
do	" 90
do	" 91
do	" 92
do	" 93
do	" 94
do	" 95
do	" 96
do	" 97
do	" 98
do	" 99
do	" 100
do	" 101
do	" 102
do	" 103
do	" 104
do	" 105
do	" 106
do	" 107
do	" 108
do	" 109
do	" 110
do	" 111
do	" 112
do	" 113
do	" 114
do	" 115
do	" 116
do	" 117
do	" 118
do	" 119
do	" 120
do	" 121
do	" 122
do	" 123
do	" 124
do	" 125
do	" 126
do	" 127
do	" 128
do	" 129
do	" 130
do	" 131
do	" 132
do	" 133
do	" 134
do	" 135
do	" 136
do	" 137
do	" 138
do	" 139
do	" 140
do	" 141
do	" 142
do	" 143
do	" 144
do	" 145
do	" 146
do	" 147
do	" 148
do	" 149
do	" 150
do	" 151
do	" 152
do	" 153
do	" 154
do	" 155

Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	ODILON DESMARAIS.	LOUIS ABSENÉ.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of ballots marked.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	52	96	148	88	8	9	141	141	141		
	67	43	110	113	3	1	155	155	155		
	57	32	89	108	1	0	138	138	138		
	63	35	98	87	1	1	140	140	140		
	50	30	80	89	1	1	138	138	138		
	46	28	74	104	3	1	202	202	202		
	61	43	104	104	3	1	182	182	182		
	38	26	64	64	1	1	106	106	106		
	42	41	83	83	1	1	133	133	133		
	36	38	74	107	8	3	173	173	173		
	45	41	86	66	3	1	96	96	96		
	48	52	100	130	3	4	226	226	226		
	38	32	70	96	3	4	165	165	165		
	61	41	102	102	2	1	163	163	163		
	79	56	135	108	2	1	167	167	167		
	92	64	156	126	1	1	195	195	195		
	91	54	145	139	4	3	215	215	215		
	141	57	198	198	4	1	300	300	300		
	108	66	174	174	1	1	291	291	291		
	82	66	148	128	1	1	208	208	208		
	43	30	73	156	1	1	212	212	212		

St. Louis Ward (Quartier St. Louis)	1	58	24	82	4	2	155	155	212	3,437	
do	2	86	30	126	3	0	203	203	236		
do	3	97	51	148	3	0	231	231	198		
do	4	61	57	118	10	0	187	187	192		
do	5	51	28	79	2	0	192	192	194		
do	6	63	48	111	2	1	227	227	194		
do	7	69	30	104	1	1	151	151	151		
do	8	78	39	117	2	1	183	183	183		
do	9	57	35	92	1	1	180	180	205		
do	10	77	55	132	1	1	205	205	163		
do	11	72	44	116	1	1	176	176	176		
do	12	95	50	145	1	1	195	195	195		
do	13	51	38	89	1	2	163	163	163		
do	14	68	38	105	3	0	176	176	176		
do	15	35	20	55	1	0	95	95	95		
do	16	71	34	105	1	1	152	152	152		
do	17	61	19	80	1	1	122	122	122		
do	18	76	48	124	1	1	162	162	162		
do	19	79	47	126	2	1	216	216	216		
do	20	46	33	79	2	1	205	205	205		
do	21	107	57	164	2	1	172	172	172		
do	22	62	31	93	2	1	175	175	175		
do	23	62	51	113	2	3	228	228	228		
do	24	57	36	93	6	2	173	173	173		
do	25	40	36	76	8	2	123	123	123		
do	26	40	68	108	6	2	286	286	286		
do	27	105	44	149	14	2	175	175	175		
do	28	80	74	154	14	2	190	190	190		
do	29	55	44	102	96	8	169	169	169		
do	30	52	44	96	1	4	236	236	236		
do	31	97	58	155	1	1	287	287	287		
do	32	84	59	143	1	1	237	237	237		
Totals—Totaux		3,423	2,054	5,477	96	65	8,776	8,776	8,776		
Majority for ODLON DESMARAIS, 1,369. Majorité pour											
P. W. SMITH.											
F. GOPP PUNNY.											
St. Louis Ward (Quartier St. Louis)		No. 1	58	24	82	4	2	155	155	212	3,437
do	"	2	86	30	126	3	0	203	203	236	
do	"	3	97	51	148	3	0	231	231	198	
do	"	4	61	57	118	10	0	187	187	192	
do	"	5	51	28	79	2	0	192	192	194	
do	"	6	63	48	111	2	1	227	227	194	
do	"	7	69	30	104	1	1	151	151	151	
do	"	8	78	39	117	2	1	183	183	183	
do	"	9	57	35	92	1	1	180	180	205	
do	"	10	77	55	132	1	1	205	205	163	
do	"	11	72	44	116	1	1	176	176	176	
do	"	12	95	50	145	1	1	195	195	195	
do	"	13	51	38	89	1	2	163	163	163	
do	"	14	68	38	105	3	0	176	176	176	
do	"	15	35	20	55	1	0	95	95	95	
do	"	16	71	34	105	1	1	152	152	152	
do	"	17	61	19	80	1	1	122	122	122	
do	"	18	76	48	124	1	1	162	162	162	
do	"	19	79	47	126	2	1	216	216	216	
do	"	20	46	33	79	2	1	205	205	205	
do	"	21	107	57	164	2	1	172	172	172	
do	"	22	62	31	93	2	1	175	175	175	
do	"	23	62	51	113	2	3	228	228	228	
do	"	24	57	36	93	6	2	173	173	173	
do	"	25	40	36	76	8	2	123	123	123	
do	"	26	40	68	108	6	2	286	286	286	
do	"	27	105	44	149	14	2	175	175	175	
do	"	28	80	74	154	14	2	190	190	190	
do	"	29	55	44	102	96	8	169	169	169	
do	"	30	52	44	96	1	4	236	236	236	
do	"	31	97	58	155	1	1	287	287	287	
do	"	32	84	59	143	1	1	237	237	237	

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

B

Electorals Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	E. GOFF PENNY.	R. W. SAITH.									
MONTREAL. St. Lawrence Riding (Division St. Laurent) Continued. (Suite.)	St. Lawrence Ward (Quartier St. Laurent). No. 1	do	75	52	127	19	2	215			
	do	do	29	44	73	1	6	186			
	do	do	47	48	95	6	2	178			
	do	do	42	45	87	6	2	160			
	do	do	48	39	81	1	3	141			
	do	do	29	48	77	1	1	156			
	do	do	52	36	88	5	1	113			
	do	do	84	52	136	3	1	181			
	do	do	37	70	107	2	4	241			
	do	do	10	40	50	7	4	140			
	do	do	59	40	99	2	0	201			
	do	do	11	59	70	18	2	146			
	do	do	12	40	52	35	0	202			
	do	do	13	53	106	6	3	184			
	do	do	14	52	102	1	1	167			
	do	do	15	59	116	1	1	157			
	do	do	16	58	92	1	1	191			
	do	do	17	39	77	1	2	136			
	do	do	18	39	77	3	1	161			
	do	do	19	69	124	1	2	132			
	do	do	20	34	88	3	1	206			
	do	do	21	68	144	3	1	208			
	do	do	22	74	128	3	1	208			
			8,632	2,915	6,547	188	91	11,047	17,884		
	Totals—Totaux.....									42,808	

200

Electorals Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	H. DUPRE.	A. T. LEBLANC.									
MONTREAL. (St. Mary's Riding) Quartier Ste. Marie.	St. Mary's Ward (Quartier Ste. Marie). No. 1	do	60	47	107	1	3	192			
	do	do	75	31	105	1	3	207			
	do	do	64	49	113	1	9	204			
	do	do	52	59	111	2	2	182			
	do	do	43	57	100	1	2	168			
	do	do	43	47	77	1	1	153			
	do	do	51	30	87	1	1	100			
	do	do	66	36	50	1	1	200			
	do	do	7	81	122	1	3	200			
	do	do	8	70	115	10	2	201			
	do	do	9	76	116	10	2	144			
	do	do	48	30	46	1	1	77			
	do	do	106	26	78	1	1	199			
	do	do	116	48	186	1	1	143			
	do	do	116	48	186	1	1	143			
	do	do	116	48	186	1	1	143			
	do	do	120	44	115	1	1	110			
	do	do	120	44	115	1	1	110			
	do	do	136	00	98	1	1	199			
	do	do	136	40	63	1	1	143			
	do	do	146	36	105	1	1	186			
	do	do	146	30	43	1	1	100			
	do	do	15	51	73	1	1	198			
	do	do	16	48	129	1	1	235			
	do	do	17	94	141	1	1	235			
	do	do	18	83	123	1	1	235			
	do	do	19	37	118	1	1	181			
	do	do	206	38	110	15	5	205			
	do	do	206	28	46	15	5	205			
	do	do	216	73	97	1	2	171			
			3,632	2,915	6,547	188	91	11,047	17,884		
	Totals—Totaux.....									42,808	

R

201

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts.
Districts électorales.

Province
of QUEBEC.
de QUÉBEC.

Electoral Districts. Districts électorales.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins mutilés.	Number of Voters Last in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		H. DURÉE.	A. T. LEBLANC.													
MONTREAL. Ste. Mary's Riding. (Quartier Ste. Marie) Continued. Suite.	St. Mary's Ward (Quartier Ste. Marie).....	No. 216				58	103	.....	.....	2	.....	107	184	34,746		
	do	"	40	18	58	103	.....	.....	.....	.....	.....	180	184			
	do	"	22	37	114	115	.....	.....	.....	.....	.....	204	204			
	do	"	23	34	115	115	.....	.....	.....	.....	.....	182	205			
	do	"	24	33	115	115	.....	.....	.....	.....	.....	113	205			
	do	"	25	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	118	150			
	do	"	26	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	118	150			
	do	"	27	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	6	150			
	do	"	28	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	1	144			
	do	"	29	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	1	144			
	do	"	30	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	16	132			
	do	"	31	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	1	210			
	do	"	31a	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	1	135			
	do	"	31b	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	4	234			
	do	"	32	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	1	132			
	do	"	33	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	1	98			
	do	"	33a	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	1	88			
	do	"	33b	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	1	88			
	do	"	34	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	4	106			
	do	"	34a	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	2	220			
do	"	34b	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	2	220				
do	"	35	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	3	184				
do	"	35a	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	3	184				
do	"	36	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	2	110				
do	"	36a	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	2	110				
do	"	36b	32	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	18	110				

* Error, should be 3,367.
Erreur, devrait être 3,367.
+ do do 1,967.
+ do do 5,334.
+ do do 1,400.

Majority for } H. DURÉE, \$1,363.
Majorité pour }

	Totals—Votants.....		Majority for } H. DURÉE, \$1,363. Majorité pour }	
	H. DURÉE.	A. T. LEBLANC.		
St. Pierre les Bequets.....	49	68	183	
do do	44	37	120	
do do	34	88	176	
Ste. Sophie de Lévis.....	43	53	133	
do do	43	50	158	
Gentilly.....	105	46	196	
do do	7	68	174	
do do	8	49	162	
St. Marie de Blanford.....	38	42	159	
Béancour.....	10	79	183	
do do	11	78	147	
do do	12	66	106	
Ste. Gertrude.....	86	74	215	
do do	14	69	172	
St. Sylvestre.....	46	61	182	
do do	15a	30	72	
Ste. Angèle de Laval.....	83	81	212	
St. Cyprien.....	17	49	130	
do do	18	51	147	
do do	19	40	97	
Village La Rochelle.....	40	76	116	
do do	20	30	81	
Totals—Votants.....	3,341	4,978	48	129
	9,998	34,746		

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of bulletins écartés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
		F. BOISVERT.	J. H. LEBOC.								
Province of QUEBEC. de QUÉBEC.	Nicolet.....	65	81	146	2	1	129	1,824			
	do	27	40	67			127				
	do	23	22	45			145				
	do	24	84	108			109				
	Nicolet Town (Ville).....	113	10	123	1		158	2,518			
	do	25	24	49			84				
	do	26	48	74			194				
	do	27	60	120			148	2,171			
	do	28	54	108			165				
	do	29	66	132			142				
	do	30a	55	47	102		45				
	do	20	12	35	69		98	1,012			
	do	31	34	36	70		128				
	do	32	65	35	101		185	1,734			
	do	33	30	110	140	3	1	122			
	do	34	25	68	93			87			
	do	35	9	56	65			114			
	do	36	42	25	67			103			
	do	37	45	24	69			25	891		
	do	38	4	9	13			200			
do	39	64	53	117	1		161	2,000			
do	40a	72	63	135			178	1,909			
do	40b	25	23	48			69				

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of bulletins écartés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>	
		F. C. GABOURY.	W. J. FOURRE.									
Province of QUEBEC. de QUÉBEC.	St. Célestin.....	72	71	143			188	1,532				
	do	73	45	118			156					
	Totals—Totaux.....	2,377	2,230	4,616	19	17	6,442	28,735				
	Majority for } FABREN BOISVERT, 138. Majorité pour }											
	Province of ONTARIO. de ONTARIO.	Quyon.....	81	76	157			189	668			
		do	46	35	81	2		165				
		do	23	60	83			168	1,056			
		do	62	44	106	1		184	879			
		Bristol.....	48	68	116			230				
		do	47	48	95	3		169				
		do	58	43	101			181	2,275			
		do	8	40	93			152				
		do	64	77	141			231	2,638			
		do	10	63	80			168				
		do	11	18	98			197				
		do	12	41	95			143				
		do	13	27	61	1		155	432			
		do	14	83	81	1		127	741			
		do	32	31	63			127	1,944			
		do	15	16	64			224				
do		16	29	35			89	1,310				
do		17	13	64			262	940				
do		18	51	142			133					
do		19	49	100			270	928				
do	20	48	66			203						
do	48	58	106			263	1,057					
do	101	77	178			108	323					
do	21	30	64			94	861					
do	22	34	71			46	250					
do	23	48	39			136	1,618					
do	4	35	81			163						
do	24	4	70			162	711					
do	25	43	66			159						
do	26	60	124			159	791					
do	27	25	99			44						
do	28	26	121			151						
do	29	13	28			44						
do	30	15	65			82	606					
do	31	6	45			3	268					

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Remarks. Observations.
	T. C. GABORRY.	W. J. POURPORE.						
PONTIAC Continued. (Suite.)	No. 32	88	41	18	1	190	2,228	
do	" 33	53	156	1	1	232	2,228	
do	" 34	2	31	1	1	140	2,228	
Totals—Totaux.		1,341	3,321	18	32	5,520	22,084	
Majority for } W. J. POURPORE, 639. Majorité pour }								

Rapport des élections.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Remarks. Observations.
	SIR H. JOLY DE LOTBINIÈRE.	L. STAFFORD.						
PORTNEUF	No. 1	39	102	1	1	131	2,401	
do	" 2	16	58	1	1	66	2,401	
do	" 3	64	139	1	1	190	2,401	
St. Gilbert.	" 4	30	57	1	1	88	3,320	St. Gilbert not mention- ed in Census—St. Gil- bert non mentionné dans le recensement.
St. Raymond.	" 5	27	169	2	1	228	3,320	
do	" 6	100	144	2	1	183	3,320	
do	" 7	44	85	1	1	86	3,320	
do	" 8	45	128	1	3	144	3,320	
do	" 9	82	161	1	1	198	3,320	
St. Bazile.	" 10	126	173	1	2	245	1,912	
do	" 11	99	127	1	1	157	1,912	
St. Alban.	" 12	19	126	1	1	225	2,000	
do	" 13	76	107	1	1	172	2,000	
St. Catherine.	" 14	43	107	1	1	172	1,103	
do	" 15	33	58	1	1	205	1,103	
do	" 16	105	179	1	2	92	1,989	
St. Jeanne de Neuville.	" 17	60	63	1	2	98	1,989	
do	" 18	37	78	1	2	100	1,989	
Ecoreuil.	" 19	19	62	1	2	154	528	
St. Bernardin de Siemie.	" 20	46	117	3	2	180	606	Not mentioned in Census. —Non mentionné dans le recensement.
Noire-Dame des Anges.	" 21	20	126	1	1	98	1,154	
St. Ubalde.	" 22	2	53	1	1	178	1,431	
do	" 23	83	133	1	1	92	1,431	
Grondines.	" 24	33	68	1	1	198	2,927	
St. Casimir.	" 25	65	100	1	1	238	2,927	
do	" 26	71	142	1	1	199	1,855	
do	" 27	50	105	2	1	132	1,855	
Portneuf.	" 28	128	213	2	1	199	1,185	
do	" 29	87	152	2	1	132	1,185	
Cap-Sainté.	" 30	78	123	2	2	182	1,413	
do	" 31	56	98	2	2	113	1,413	
St. Augustin.	" 32	92	81	7	7	197	1,413	
do	" 33	46	116	1	1	130	1,240	
do	" 34	49	134	1	1	177	1,240	
Pointe-aux-Trembles.	" 35	25	78	1	1	90	1,240	
Totals—Totaux.		2,086	4,136	22	29	5,338	24,454	Population, 25,813.
Majority for } SIR HENRI JOLY DE LOTBINIÈRE, 36. Majorité pour }								

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electorat Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	SUBDIVISIONS.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Remarks. Observations.
		A. R. ANGERS.	FRS. LANGELIER.						
QUEBEC. (Centre—Centre.)	St. Louis Ward (Quartier St. Louis).....	No. 1	49	131	1	3	179	2,835	
	do	" 2	72	125	1	1	165		
	do	" 3	72	127	1	1	172	2,854	
	do	" 4	90	95	1	1	227		
	do	" 5	88	71	1	1	203		
	do	" 6	50	77	2	1	156		
	do	" 7	83	90	1	6	222		
	do	" 8	78	150	8	1	262		
	do	" 9	81	161	2	2	293		
	do	" 10	47	119	1	1	196		
	do	" 11	38	118	1	1	127		
	do	" 12	48	60	5	1	127		
	do	" 13	65	85	1	1	181		
	do	" 14	40	60	1	1	113		
	do	" 15	37	75	5	1	136		
	do	" 16	39	38	7	1	110		
	do	" 17	49	62	11	1	128		
	do	" 18	73	64	13	3	160		
	Totals—Totale.....	1,150	1,469	2,619	24	19	3,217	17,649	
	Majority for } FRS. LANGELIER, 319. Majorité pour }								

Electorat Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	SUBDIVISIONS.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Remarks. Observations.
		R. R. DOBELL.	THS. MCGREAVY.						
QUEBEC. (West—Ouest.)	St. Peters Ward (Quartier).....	No. 1	61	171	2	1	235		
	do	" 2	98	156	2	4	214		
	do	" 3	78	43	1	3	174		
	do	" 4	106	52	1	1	218		
	do	" 5	75	33	1	1	140		
	do	" 6	85	27	1	1	134		
	do	" 7	74	72	3	8	218		
	do	" 8	32	87	1	3	176		
	do	" 9	50	106	1	4	201		
	do	" 10	101	47	1	1	178		
	do	" 11	76	91	1	1	235		
	do	" 12	54	50	4	1	147		
	do	" 13	91	82	2	1	217		
	do	" 14	20	14	5	1	54		
	do	" 15	7	3	10	1	22		
	Totals—Totale.....	1,057	826	1,883	16	26	2,563	9,241	
	Majority for } R. R. DOBELL, 231. Majorité pour }								
QUEBEC. East (Est.)	St. Roch Ward (Quartier).....	No. 1	27	101	1	1	170		
	do	" 2	95	116	1	1	177		
	do	" 3	54	81	1	3	143		
	do	" 4	68	20	1	1	156		
	do	" 5	67	19	1	1	131		
	do	" 6	52	23	1	1	121		
	do	" 7	70	30	1	1	150		
	do	" 8	70	34	1	4	137		
	do	" 9	65	21	1	1	148		
	do	" 10	60	20	1	1	140		

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province of QUEBEC. de QUÉBEC.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.		HON. W. LAURIER.	LÉCLERC.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.		Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
			No. 1	No. 2			41	18								59	1	1	116
BEC. East (Ets). Continued. (Suite.)	of QUEBEC. de QUÉBEC.	St. Roch Ward (Quartier)	11	11	41	18	59	1	1	1	1	116	8,525		
		do	12	12	76	20	96	1	3	3	158				
		do	13	13	39	15	54	1	1	1	104				
		do	14	14	46	35	81	1	3	3	124				
		do	15	15	63	30	93	1	1	1	169				
		Jacques-Cartier Ward (Quartier)	16	16	54	27	81	1	1	1	142				
		do	17	17	60	15	75	1	1	1	118				
		do	18	18	84	16	100	1	1	1	142				
		do	19	19	84	18	102	1	1	1	139				
		do	20	20	83	19	102	2	1	1	135				
		do	21	21	58	38	96	2	5	5	165				
		do	22	22	53	13	66	0	0	0	133				
		do	23	23	62	19	81	0	0	0	133				
		do	24	24	61	31	92	1	1	1	137				
		do	25	25	63	24	87	1	1	1	137				
		do	26	26	62	26	88	1	1	1	160				
		do	27	27	78	26	104	1	1	1	184				
		do	28	28	113	43	156	1	1	1	228				
		do	28 ¹	28 ¹	67	20	87	1	1	1	152				
		St. Malo.			31	29	60	0	0	0	185				
St. Valier Ward (Quartier)			30	31	61	12	96	1	2	2	149				
do			30 ¹	30 ¹	74	18	92	1	2	2	162				

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province of QUEBEC. de QUÉBEC.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.		HON. W. LAURIER.	LÉCLERC.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.		Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.								
			No. 1	No. 2			41	18								59	1	1	116				
QUEBEC. County (Comté.)	of QUEBEC. de QUÉBEC.	St. Jean	31	31	95	37	132	1	1	1	1	239	18,689										
		do	32	32	98	27	125	2	2	2	2	220											
		do	33	33	82	10	92	1	1	1	1	163											
		do	34	34	109	16	125	1	1	1	1	227											
		do	35	35	117	33	150	1	1	1	1	350											
		do	36	36	91	27	111	1	1	1	1	208											
		do	37	37	72	20	90	4	4	4	4	181											
		do	38	38	72	25	97	1	1	1	1	220											
		do	39	39	94	16	110	1	1	1	1	185											
		do	40	40	96	18	114	1	1	1	1	219											
		St. Valier			41	14	105	1	1	1	1	178											
		do			42	69	83	14	83	3	3	3		151									
		do			43	41	52	11	52	1	1	1		103									
		Totals—Totaux.			3,202	1,011	4,213	30	41	7,346	36,200												
		Majority for Majorité pour			HON. W. LAURIER, 2,191.																		
		Ancienne-Lorette do Beauport do do do Charlesbourg do do St. Ambroise do do St. Colomb de Sillery do do St. Dinan do St. Félix du Cap Rouge	QUEBEC. County (Comté.)	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.		HON. W. LAURIER.	LÉCLERC.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.		Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.		Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.					
					No. 1	No. 2			41	18									59	1	1	116	
					1	2			63	75									138	2	2	167	2,444
					2	3			124	70									194	1	1	223	
					3	4			75	62									137	1	1	163	
4	5				90	50			140	2			2						181				
5	6				104	57			161	3			3						195				
6	7				82	63			145	3			3						201				
7	8				65	68			133	1			1						200				
8	9				116	38			154	3			3						213				
9	10				56	26			82	1			1						138				
10	11				65	26			91	1			1						177				
11	12				88	54			142	1			1						216				
12	13				98	54			152	4			4						216				
13	14				82	38			120	1			1						155				
14	15	121	34	155	3	3	167																
15	16	107	30	137	3	3	193																
16	17	82	8	90	2	2	139																
17	18	88	37	125	2	2	173																
18	19	57	9	66	1	1	92																
19	20	120	25	145	1	1	225																
20	21	17	20	37	1	1	57																
21	22	45	39	84	1	1	111																

Electional Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each in each Subdivision.		Names des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	CHS.	FITZPATRICK.	J. J. T. FERMONT.									
QUEBEC County (Comté.) Continued. (Suite.)												
Ste. Foye	No. 23	71	55	126	3,040	39	2	4	186	1,084		
do	" 23	81	20	51	71				86			
St. Gabriel de Valcartier	" 24	45	25	71	77				114	504		
do West (Ouest)	" 25	68	9	77	78				118	600		
Stoneham	" 26	69	18	78	41				58	727		
Tewkesbury	" 27	38	6	41	35				46	875		
Village Huron	" 28	10	25	35					1			
Totals—Totaux		1,082	1,058	3,040	3,040	39	35	4	4,278	19,203		

Majority for CHS. FITZPATRICK, 924.
Majorité pour

RICHMOND	Names of Candidates and Number of Votes polled for each in each Subdivision.		Names des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	A. A. BRUNEAU.	HON. ALP. DESJARDINS.										
Sorel Town (Ville)	No. 1	65	75	140	3,084	48	3	4	188	6,669		
do	" 2	84	46	130					175			
do	" 3	40	41	81	81				103			
do	" 4	80	52	132	135				226			
do	" 5	88	45	133	117				199			
do	" 6	59	58	117	166				179			
do	" 7	107	59	166	99				244			
do	" 8	58	41	99	145				145			
do	" 9	53	40	93	165				165			
St. Pierre de Sorel	" 10	22	50	72	72				148	492		
do	" 11	61	62	123	123				117	1,213		
St. Anns	" 12	16	57	73	73				104			
do	" 13	35	88	123					94	1,210		
St. Joseph	" 14	31	38	69	69				195			
do	" 15	57	35	92	92				122	918		
St. Ours Town (Ville)	" 16	68	61	129	129				187	1,654		
do Parish (Paroisse)	" 17	66	52	118	118				191			
do	" 18	39	49	88	88				123	1,045		
St. Roch	" 19	31	34	65	65				113			
do	" 20	37	104	137	137				244	1,532		
St. Victoire	" 21	39	59	98	98				190			
do	" 22	51	79	130	130				234	1,879		
St. Robert	" 23	131	30	161	161				247			
do	" 24	52	29	81	81				122	1,390		
St. Louis de Bonsecours Parish (Paroisse)	" 25	58	30	88	88				129			
do	" 26	44	91	135	135				175			
St. Aimé Village	" 27	88	53	141	141				200	2,481		
do Parish (Paroisse)	" 28	49	21	70	70				104			
Totals—Totaux		1,609	1,475	3,084	3,084	48	33	4	4,658	20,483		

Majority for A. A. BRUNEAU, 134.
Majorité pour

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Province of QUEBEC. de QUEBEC.	Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the "Voters' List" in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.	
			C. C. CLEVELAND.	M. T. STENSON.								
RICHMOND & WOLFE.		Richmond County (Comté).										
		New Rockland	No. 1	56	23	79	1	1	110	4,322		
		St. François-Xavier of Brompton.	" 2	29	112	141	1	1	246			
		Brompton Gore	" 3	47	79	126		6	192			
		Melbourne	" 4	41	82	123		3	187			
		do	" 5	48	29	77		1	176			
		do	" 6	28	83	111		1	84			
		do	" 7	126	83	209		1	319	2,056		
		do	" 8	95	104	173		1	257	1,249		
		Cleveland.	" 9	65	104	169		1	251			
		do	" 10	38	63	96		2	147			
		do	" 11	49	63	86		1	118			
		do	" 12	40	77	95		2	179	2,318		
		do	" 13	23	64	87		1	110			
		do	" 14	44	124	168		1	227	884		
		Dauville	" 15	108	63	171		2	244			
		Brompton Falls.	" 16	53	30	83		1	173			
		St. George de Windsor.	" 17	44	36	80		2	126	1,609		
		do	" 18	53	86	139		1	130			
		do	" 19	49	139	188		3	333	1,133		
												Not mentioned in Census. —Non mentionné dans le recensement.

Windsor Mills.	20	103	23	126	1	1	165	1,501		
do	" 21	111	38	149		4	185	967		
do	" 22	90	77	167			276			
Wolfe County (Comté).										
Dudswell.	23	48	54	102	2	2	164	2,143		
do	" 24	87	36	123		15	176			
do	" 25	47	63	110			257			
do	" 26	109	52	161		3	169	2,219		
do	" 27	63	35	98		2	80			
do	" 28	40	24	64		2	146			
Lake Weedon.	" 29	44	48	92		3	207	723		
Stratford	" 30	35	126	161		1	213	1,793		
Garthby.	" 31	66	104	170		1	34			
D'Iserébi	" 32	28	39	67		1	94	1,024		
Wolfestown.	" 33	68	105	173			213			
do	" 34	58	81	139			198			
St. Fortunat.	" 35	106	70	176		3	229	1,530		
Hann, North (Nord) Village.	" 36	24	68	92		1	117			
do	" 37	56	34	90		1	157	507		
St. Adrien.	" 38	30	38	68			87			
do	" 39	61	42	103		2	140	2,016		
Watton Village.	" 40	92	54	146		4	190			
do	" 41	92	69	161			207	989		
St. Camille.	" 42	70	38	108		3	159	594		
Hann, South (Sud).	" 43	42	38	80		1	159			
Totals—Totaler.		2,544	2,782	5,326	47	49	7,724	29,817		Population, 31,347.

Majority for
Majorité pour } M. T. STENSON, 238.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province de QUÉBEC. de QUÉBEC.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	J. B. R. FISER.	Louis TACHE. nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Number of Votes polled in each Subdivision.										
RIMOUSKI.....		St. Mathieu.....	No. 1	53	24	77	1	1	90	846			
		do	2	32	10	42	4	4	51	998			
		St. Simon.....	3	75	68	143	2	2	178	1,994			
		St. Fabien.....	4	102	38	140	1	1	145	1,994			
		Bic do	5	91	19	110	2	2	201	1,990			
		do	6	81	67	148	1	1	128	814			
		St. Valérien.....	7	44	55	99	1	1	123	668			
		Sacré-Cœur.....	8	49	37	86	1	1	119	1,429			
		Rimouski Town (Ville).....	9	59	32	91	1	1	96	1,220			
		do	10	40	48	88	1	1	80	595			
		do	11	12	45	57	1	1	143	324			
		do	12	36	66	102	1	1	62	942			
		do	13	69	57	126	1	1	73	247			
		do	14	24	26	50	1	1	74	1,375			
		St. Blandine.....	15	55	39	94	1	1	143	700			
		Ponte-aux-Pères.....	16	59	46	105	1	1	161	937			
		St. Anaclet.....	17	17	46	63	1	1	80				
		Neigette.....	18	18	15	33	1	1	143				
		St. Luce do	19	86	38	124	4	4	143				
		do	20	73	21	94	4	4	161				
		St. Donat.....	21	62	51	113	2	2	36				
		St. Gabriel.....	22	23	12	35	1	1	36				
		Canton Massé.....	22	23	12	35	1	1	36				

St. Flavie.....	23	43	85	78	1	1	213	1,206
do	23 ^a	63	35	96	1	1	197	742
Mont. Joli.....	24	36	70	106	1	1	197	1,251
St. Angele.....	25	61	20	81	1	1	74	401
St. Joseph.....	26	36	36	72	1	1	129	1,663
St. Octave de Métras.....	27	37	53	90	3	3	147	2,523
do	28	73	53	126	1	1	147	2,523
do	29	42	67	109	1	1	111	537
St. Moïse.....	30	48	42	90	1	1	199	1,881
Sandy-Bay.....	31	106	24	130	1	1	148	863
do	32	52	49	101	3	3	134	1,704
St. Damase.....	33	46	57	103	2	2	125	1,704
St. Ulric.....	34	60	24	84	2	2	161	2,024
do	35	69	44	113	1	1	113	2,024
Matane.....	36	57	31	88	1	1	114	551
do	37	51	22	73	2	2	121	1,064
do	38	61	29	90	1	1	93	425
Tessier.....	39	97	46	143	2	2	198	236
St. Félicité.....	40	83	38	121	2	2	115	1,918
Cherbourg.....	41	49	38	87	1	1	68	155
Dalibaire.....	42	17	38	55	1	1	42	33,430
Romieux.....	43	14	23	37	1	1	177	33,430
Cedar Hall.....	44	25	123	148	3	3	80	33,430
Sayabec.....	45	24	34	58	1	1	243	33,430
Amqui.....	46	40	76	116	1	1	98	33,430
do	46 ^a	32	36	68	1	1	98	33,430
Clausespical.....	47	29	48	77	1	1	98	33,430
Totals—Totaux.....		2,443	2,177	4,620	35	40	6,055	33,430

Majority for
Majorité pour } J. B. R. FISER, 266.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Province of QUEBEC. de QUÉBEC.	Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
			L. P. BRODEUR.	J. A. FOURNIER.								
ROUVILLE.....		Village St. Césaire.....	No. 1	111	20	131	3	2	196	1,021		
		Parish (Paroisse) St. Césaire.....	" 2	77	12	89	2	137	181	1,623		
		do do do.....	" 3	68	20	88	2	125	131	882		
		do do do.....	" 4	70	15	83	2	99	103	311		
		do do do.....	" 5	70	29	99	1	67	129	1,874		
		do do do.....	" 6	23	91	30	1	77	123	1,873		
		do do do.....	" 7	63	40	10	76	1	64	181	1,266	
		do do do.....	" 8	40	64	12	58	1	111	224	1,357	
		do do do.....	" 9	40	40	18	58	2	111	249	1,325	
		do do do.....	" 10	10	10	10	81	2	111	131	1,325	
		do do do.....	" 11	71	10	73	117	6	110	92	205	
		do do do.....	" 12	52	21	73	138	3	110	89	569	
		do do do.....	" 13	96	21	117	80	1	110	205	725	
		do do do.....	" 14	54	60	60	48	2	89	569		
		do do do.....	" 15	20	23	23	48	1	89	569		
		do do do.....	" 16	26	30	34	71	1	88	580		
		do do do.....	" 17	18	30	48	68	2	89	580		
		do do do.....	" 18	16	52	65	125	1	88	580		
		do do do.....	" 19	60	65	34	71	1	88	580		
		do do do.....	" 20	28	28	43	49	1	88	580		
		do do do.....	" 21	15	34	34	49	1	88	580		
		do do do.....	" 22	75	37	37	112	2	171	725		
		Totals—Totaux.....			1,840	870	2,710	30	41	4,439	19,354	

Province of QUEBEC. de QUÉBEC.	Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
			L. P. BRODEUR.	J. A. FOURNIER.								
ST. JOHN'S & IBERVILLE.....		St. Jean-Baptiste.....	No. 23	102	37	139	1	252	1,455			
		do do do.....	" 24	44	29	73	3	163	1,455			
		do do do.....	" 25	125	28	153	2	211	1,251			
		do do do.....	" 26	72	2	74	4	128	3,342			
		do do do.....	" 27	63	38	101	2	150	3,342			
		do do do.....	" 28	56	48	104	1	154	3,342			
		do do do.....	" 29	69	31	100	1	140	3,342			
		do do do.....	" 30	73	4	77	7	121	3,342			
		do do do.....	" 31	79	11	90	1	156	3,342			
		Totals—Totaux.....			1,840	870	2,710	30	41	4,439	19,354	

Majority for Majorité pour } L. P. BRODEUR, 970.

Province of QUEBEC. de QUÉBEC.	Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each subdivision.	Majority for Majorité pour	Remarks. Observations.					
ST. HYACINTHE.....		M. E. BERNIER, Acclamation.....	4,755	21,135						
ST. JOHN'S & IBERVILLE.....		St. Alexandre.....	No. 1	79	184					
		do do do.....	" 2	24	271	1				
		do do do.....	" 3	27	138	9				
		do do do.....	" 4	53	131	4				
		do do do.....	" 5	43	101	7				
		do do do.....	" 6	19	35	1				
		do do do.....	" 7	32	88	1				
		do do do.....	" 8	51	117	9				
		do do do.....	" 9	100	130	1				
		do do do.....	" 10	74	83	1				
		do do do.....	" 11	69	118	1				
		do do do.....	" 12	30	165	3				
		do do do.....	" 13	54	102	2				
		do do do.....	" 14	29	152	3				
		do do do.....	" 15	108	131	2				
N. D. de Stanbridge.....		P. H. ROY.....	100	775						
N. D. de Angers Stanbridge.....		Frs. BÉCHARD.....	100	775						
Totals—Totaux.....			1,840	870	2,710	30	41	4,439	19,354	

Not mentioned in Census,
—Non mentionné dans le
recensement.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province of QUEBEC. de QUÉBEC.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Subdivision.	Frs. BÉCHARD.	P. H. ROY.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
St. Johns & Iren- ville. Continued. (Suite.)	Province of QUEBEC. de QUÉBEC.	SUBDIVISIONS.	St. Valentin	74	74	148	148	3	2	227	227	1,788	
			do	36	20	56	56	1	1	98	98	801	
			St. Luc	30	15	105	105	1	1	172	172	1,568	
			St. Marguerite de Blairfindie.	10	2	12	12	1	1	216	216	875	
			do	24	40	147	147	1	1	216	216	875	
			St. Jean Parish (Paroisse).	25	21	72	72	2	2	128	128	4,722	
			do	26	34	89	89	2	2	89	89	4,722	
			do	27	5	41	41	2	2	237	237	4,722	
			St. Jean Town (Ville).	28	60	113	113	2	2	126	126	4,722	
			do	29	30	59	59	2	2	142	142	4,722	
			do	30	38	47	47	2	2	186	186	4,722	
			do	31	50	97	97	1	1	290	290	4,722	
			do	32	37	29	29	1	1	281	281	4,722	
			do	33	66	62	62	1	1	281	281	4,722	
do	34	56	97	97	2	2	281	281	4,722				
Totals—Totaux.			1,849	1,842	3,191	3,191	34	37	5,834	5,834	23,203		
			Majority for } Frs. BÉCHARD, 507. Majorité pour }										
*Error, should be 5,837. *Erreur, devrait être 5,837.													

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province of QUEBEC. de QUÉBEC.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Subdivision.	Frs. PAR- MÈRE.	P. J. I. FETTER.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
SHEFFORD	Province of QUEBEC. de QUÉBEC.	SUBDIVISIONS.	Bonscouers	35	28	117	117	1	1	158	158	3,211	
			St. Anne	53	73	126	126	2	2	205	205	3,211	
			Lawrenceville	26	65	91	91	1	1	143	143	3,211	
			Stukely, South	117	32	149	149	2	2	197	197	3,211	
			do	27	26	53	53	1	1	86	86	3,211	
			5th Range (5e Rang)	6	31	38	38	3	3	86	86	3,211	
			Shefford, West (Ouest).	7	62	31	31	1	1	139	139	3,211	
			Beauregard Corner.	121	16	93	93	1	1	204	204	3,211	
			Warden	59	13	137	137	3	3	105	105	3,211	
			Sanby	66	13	72	72	1	1	126	126	3,211	
			Waterloo Depot Square	68	55	123	123	2	2	183	183	3,211	
			do	93	26	119	119	2	2	164	164	3,211	
			do	12	85	170	170	4	4	288	288	3,211	
			North (Nord)	13	85	120	120	1	1	311	311	3,211	
			Granby	15	82	195	195	2	2	229	229	3,211	
			do	14	75	117	117	2	2	181	181	3,211	
			do	16	83	118	118	4	4	183	183	3,211	
			do	17	44	101	101	5	5	127	127	3,211	
			St. Alphonse	18	13	73	73	1	1	111	111	3,211	
			Canaan	60	15	73	73	2	2	212	212	3,211	
			Mawook	36	24	60	60	1	1	131	131	3,211	
			Milton Corner	40	81	120	120	6	6	1496	1496	3,211	
			do	21	35	81	81	1	1	983	983	3,211	
			5th Range (5e Rang)	22	73	171	171	1	1	284	284	3,211	
			St. Valérien	23	103	158	158	1	1	77	77	3,211	
			Figyrt	33	88	158	158	1	1	93	93	3,211	
			Roxton Pond Village	24	17	43	43	1	1	133	133	3,211	
			do	25	26	43	43	1	1	107	107	3,211	
			do	34	14	48	48	1	1	139	139	3,211	
			3rd Range (3e Rang)	26	91	16	16	2	2	174	174	3,211	
			Rullin's Hill	27	76	66	66	2	2	197	197	3,211	
			St. Prudentienne	28	76	102	102	1	1	175	175	3,211	
			Martin's Corner	29	51	104	104	2	2	159	159	3,211	
St. Joachim	30	68	104	104	1	1	175	175	3,211				
Roxton	31	50	105	105	2	2	159	159	3,211				
do	29	29	48	48	1	1	74	74	3,211				
do	32	48	48	48	2	2	159	159	3,211				
do	33	48	41	41	1	1	75	75	3,211				
Village	34	25	16	16	1	1	133	133	3,211				
do	35	20	16	16	1	1	125	125	3,211				
Valcourt	36	56	58	58	1	1	94	94	3,211				
Boscobel	37	45	53	53	1	1	98	98	3,211				
Racine	38	30	50	50	1	1	89	89	3,211				
Dalling	38	30	50	50	1	1	89	89	3,211				
Becheh	39	89	127	127	2	2	186	186	3,211				
Totals—Totaux.			2,191	1,726	3,917	3,917	36	28	6,228	6,228	20,516		
			Majority for } C. H. PARMBÈRE, 465. Majorité pour }										
Many places not men- tioned in Census—Plus sieurs endroits ne sont pas mentionnés dans le re- censement.													

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Subdivisions.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		HON. W. B. IVES.	HON. HENRY AYLMER.									
SHERBROOKE.	Township (Canton) Oxford	No. 1	32	64	2	1	1	134	149	10,097		
	do do A to G	" 2	45	77	1	1	1	146	130			
	do do H to V	" 2a	34	74	1	1	1	149	130			
	Oxford	" 3	44	49	1	1	1	71	88			
	do	" 4	31	63	1	1	1	119	133			
	Lennoxville Village	" 5	34	81	1	1	1	135	129			
	do	" 6	47	86	1	1	1	129	129			
	Sherbrooke A to L	" 7	52	76	1	1	1	171	187			
	do M to W	" 7a	32	51	1	1	1	157	157			
	do	" 8	29	103	1	1	1	188	188			
	do	" 9	59	74	1	1	1	121	121			
	do	" 10	41	48	1	1	1	168	168			
	do	" 10a	31	89	1	1	1	171	171			
	do	" 11	59	46	1	1	1	188	188			
	do	" 12	44	105	1	1	1	199	199			
do	" 13	26	51	1	1	1	189	189				
do	" 13a	61	94	1	1	1	189	189				
do	" 14	44	57	1	1	1	172	172				
do	" 14a	69	111	1	1	1	181	181				
do	" 15	37	14	1	1	1	81	81				
do	" 15a	47	68	1	1	1	129	129				
do	" 15a	19	59	1	1	1	87	87				

Electoral Districts. Districts électoraux.	Subdivisions.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		AUGUSTIN BOURBONNAIS.	BIZBAR LANTIER.									
SOULANGES.	Village of Coteau Landing	No. 1	44	123	1	1	1	161	225	3,934	16,088	Not mentioned in Census — Non mentionné dans le recensement.
	St. Cler Village	" 2	118	79	197	1	1	221	221			
	Parish (Paroisse) St. Ignace de Coteau du Lac	" 3	87	85	172	1	1	163	163			
	do do	" 4	99	22	121	1	1	67	67			
	Village of Soulanges	" 5	24	31	55	1	1	227	136			
	Parish (Paroisse) of St. Joseph	" 6	91	100	191	1	1	145	145			
	do do	" 7	46	70	116	1	1	180	180			
	do do St. Zotique	" 8	46	53	99	1	1	110	110			
	do do	" 9	80	46	85	1	1	206	206			
	St. Polycarpe Village	" 10	39	46	85	1	1	99	99			
	Parish (Paroisse) of St. Polycarpe	" 11	108	58	166	1	1	158	158			
	do do	" 12	50	25	75	1	1	148	148			
	do do	" 13	93	37	130	1	1	190	190			
	do do	" 14	40	76	116	1	1	148	148			
	do do St. Tésphore	" 15	95	54	149	1	1	190	190			
Totals—Totales		1,478	1,221	2,699	30	28	4,481	16,088				

Majority for } Hon. W. B. IVES, 257.
Majorité pour }

Majority for } AUGUSTIN BOURBONNAIS, 193.
Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province 224	Names of Candidates and Number of Votes polled for each in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		ALVAN MOORE.	TIMOTHY BYRON RIDER.									
STANSTEAD												
Barford, North (Nord)		35	78	113				2	223	1,681		
do South (Sud)		50	98	148					264			
Township (Canton) of Barnston, Barnston									186			
Corner		70	63	133					183			
Township (Canton) of Barnston, Weyville		4	87	91	3				108	2,694		
do do Heathton		47	21	68								
do do Baldwin's									91			
Mills		26	35	61				1	144			
Township (Canton) of Barnston, Stanhope		7	34	41	6				263			
Coaticook, South Ward (Quarter Sud)		8	101	109	1				254			
do East Ward (Quarter Est)		9	72	81					213			
do Centre Ward (Quarter Centre)		10	60	70					162			
do North Ward (Quarter Nord)		11	55	66					139			
Dixville Village		12	66	78					182	514		
Township (Canton) of Hatley, East (Est)		13	39	52					151			
Township (Canton) of Hatley, Ayer's Flat		14	68	82					151			
do do North (Nord)		15	57	72	3				200	2,577		
Township (Canton) of Hatley, Kateville		16	48	64					178			
do do		17	128	145	3				265			
Magog Town (Ville)		18	115	133					265	2,100		

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province 225	Names of Candidates and Number of Votes polled for each in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		PAUL BRIENNE.	CHARLES BU- FOUR.									
TEMISCOUATA												
Parish (Paroisse) St. Patrice de la Rivière du Loup		31	107	138	1			5	242	769		
Parish (Paroisse) Notre Dame du Portage		3	36	39					114			
do St. George de Cacoma		8	38	46					201			
Village St. George de Cacoma		4	42	46					163			
Parish (Paroisse) St. Arsène		19	79	98					209	3,084		
do do									128			
do do									176			
do do									195			
do do									154			
do do									230	600		
Stanstead Plain Village		28	128	156					178			
Rock Island Village		29	119	148					184			
Beebe Plain Village		30	60	90					184			
Totals—Totales		2,018	1,583	3,601	20	19		5,621	18,067			
Majority for A. H. MOORE, 485.												
Parish (Paroisse) St. Jean-Baptiste de Isle		42	46	88	2				140	2,415		
Parish (Paroisse) St. Jean-Baptiste de Isle		18	71	89					114	913		
Verre		9	50	59					201	860		
Parish (Paroisse) St. Eloi		46	50	96					138	575		
do do		11	43	54					70	833		
do do		12	31	43					147	1,055		
do do		12	31	43					15	312		
Township (Canton) Raudot		4	8	12					181	704		
do do		14	45	59					140	745		
Parish (Paroisse) St. François		15	34	49					126			
do do		16	34	50					126			

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	CHARLES BU- GENE FOULIOT.	Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins mutilés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	PAUL BERTNERE GRANDBOIS.	Yves des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.											
TEMSCOUATA. Continued. (Suite.)	Township (Canton) Viger.....	No. 17	17	20	37	3	104	1,158	Not mentioned in Census. — Non mentionné dans le recensement.
	do	" 18	28	38	66	.....	.....	.....	95	.....	.....	.....
	do	" 19	32	68	100	.....	.....	.....	148	.....	.....	.....
	Parish (Paroisse) St. Anthonn.....	" 20	54	113	167	1	1	.....	220	1,079	.....	.....
	do	" 21	57	57	114	.....	.....	.....	154	764	.....	.....
	do	" 22	23	36	59	.....	.....	.....	72	.....	.....	.....
	Township (Canton) Armand.....	" 23	51	101	152	1	1	.....	182	804	.....	.....
	Parish (Paroisse) St. Louis du Ha ! Ha !.....	" 24	16	23	39	.....	.....	.....	54	330	.....	.....
	Township (Canton) Cabano.....	" 25	51	98	189	.....	.....	.....	270	1,393	.....	.....
	Parish (Paroisse) Notre-Dame du Lac.....	" 26	57	63	120	.....	.....	.....	151	800	.....	.....
	do	" 27	11	12	23	.....	.....	.....	24	.....	.....	.....
	Township (Canton) Packington.....	" 28	9	7	12	.....	.....	.....	10	.....	.....	.....
	do	" 29	37	17	54	.....	.....	.....	69	291	.....	.....
	Parish (Paroisse) Notre-Dame des Sept-Don- leurs.....	" 30	55	52	107	1	.....	.....	179	.....	.....	.....
	do	" 31	39	82	121	.....	.....	.....	159	2,495	.....	.....
do	" 32	36	73	109	3	22	.....	150	.....	.....	.....
Town of (Ville) Fraserville.....	" 33	55	82	137	1	.....	.....	211	.....	.....	.....
do	" 34	46	97	143	3	7	.....	243	.....	.....	.....
do	" 35	93	37	130	3	4	.....	198	.....	.....	.....
do	" 36	94	30	124	.....	.....	.....	169	4,175	.....	.....

Territoire.....	L. A. CHAUVIN.		P. F. C. PELTÉ.		Total	Majority for } C. E. FOULIOT, 567. Majorité pour }
	No.	Percentage	No.	Percentage		
Terrebonne Town (Ville).....	1	68	148	1	93	1
do	2	56	153	12	101	12
do	3	34	101	1	106	1
St. Thérèse Village.....	4	65	84	1	109	1
do	5	81	129	4	152	4
do	6	60	69	.....	173	.....
do	7	103	49	.....	119	.....
St. Janvier.....	8	120	60	.....	116	.....
St. Jérôme Town (Ville).....	9	89	58	.....	88	.....
do	10	58	44	.....	107	.....
do	11	39	76	.....	196	.....
do	12	31	74	.....	123	.....
do	13	124	28	.....	14	.....
St. Anne des Plaines.....	14	28	103	.....	14	.....
do	15	57	70	.....	201	.....
St. Sophie.....	16	9	5	.....	133	.....
New Glasgow Village.....	17	142	59	.....	195	.....
St. Sulpice.....	18	85	48	.....	137	.....
St. Adèle.....	19	79	23	.....	104	.....
St. Agathe.....	20	69	46	.....	108	.....
St. Marguerite.....	21	22	33	.....	91	.....
St. Hypolite.....	22	96	53	.....	137	.....
St. Lucie.....	23	71	102	.....	142	.....
St. François.....	24	55	91	.....	137	.....
St. Jean.....	25	39	52	.....	83	.....
St. Jovite.....	26	39	70	.....	34	.....
St. Jérôme.....	27	67	32	.....	21	.....
St. Agathe.....	28	51	32	.....	21	.....
St. Adèle.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totals—Totale.....	1,862	1,734	3,596	34	21	22,406
Totals—Totale.....	1,862	1,734	3,596	34	21	22,406

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Election Districts. Districts électoraux.	Province	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Names des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.		
				SIR A. P. CARON.	DR. I. P. FISSET.										
THREE RIVERS AND (Trois Rivières et) ST. MAURICE.		Three Rivers Town (Ville).....	No. 1	103	55	158	3	1	206	8,334					
		do	" 2	119	63	182			251						
		do	" 3	110	86	196			252						
		do	" 4	86	72	158		1	3	218					
		do	" 5	84	69	153				194					
		do	" 6	72	71	143				181					
		do	" 7	43	64	107		3		147					
		do	" 8	57	69	126		5		187					
		do	" 9	66	5	71				120					
		Banlieue.....	" 10	80	15	95				147		1,366			
		Pointe du Lac.....	" 11	86	12	98				155		908			
		do	" 12	63	51	114				180					
		Yamaachie Village. (Paroisse)	" 13	76	34	110			1	171		2,025			
		do	" 14	53	40	93				126					
		do	" 15	63	38	101				122					
		do	" 16	55	37	92			2	181		972			
		St. Sévère.....	" 17	97	82	179		1		222		2,014			
		St. Barnabé.....	" 18	96	60	156		3		198					
		do	" 19	25	84	109			3	174		835			
		St. Elie.....	" 20	20	38	58			2	74		233			
		St. Mathieu.....	" 21	56	82	138				168					
		Shawenegan.....	" 22												
		Totals—Totance.....		1,691	1,422	3,113	21	16	4,361	19,353	Population, 21,101.				

Election Districts. Districts électoraux.	Province	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Names des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
				J. A. C. FTHIER.	JOS. GIROUARD.								
TWO MOUNTAINS. (Deux Montagnes.)		Village de Ste Scholastique. (Paroisse)	No. 1	113	36	149	1		196	884			
		do	" 2	75	47	122		1	108	1,770			
		do	" 3	148	22	170			194				
		do	" 4	73	100	173		2	171	1,080			
		do	" 5	81	30	111			92	689			
		do	" 6	24	25	49			248	1,217			
		do	" 7	99	102	201		2	186	990			
		do	" 8	68	90	158		2	194	1,466			
		do	" 9	21	117	138		5	269	1,153			
		do	" 10	81	111	192			192	1,385			
		do	" 11	45	99	144			149	900			
		do	" 12	19	73	92			209	900			
		Village St. Eustache (Paroisse)	" 13	101	54	155		1	162	1,706			
		do	" 14	51	71	122		41	183				
		do	" 15	74	56	130			127	1,328			
		do	" 16	42	56	98			115				
		do	" 17	42	87	129			210				
		do	" 18	74	65	139		6	3,287	15,027			
Totals—Totance.....		1,231	1,217	2,448	50	26	8,287	32,101	Population, 32,101.				

Majority for } SIR A. P. CARON, 269.
Majorité pour }
Majority for } JOS. GIROUARD, 269.
Majorité pour }
Majority for } J. A. C. FTHIER, 14.
Majorité pour } (As declared by the Returning Officer.
Majorité pour } (Tel que déclaré par l'officier-rapporteur.)

Return of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the "Voters' List" in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	J. A. C. FERRIER.	JOS. GIRARD.								
SUBDIVISIONS.										
Upon a recount by a Judge. (Sur nouveau dénombrement par un juge) :—										
TWO MOUNTAINS. (Deux Montagnes.) Continued. (Suite.)	Polling Divisor	No.	1	149	1	1	1			
	do	2	74	121	1	1	1			
	do	3	148	170	2	2	2			
	do	4	73	100	4	4	4			
	do	5	80	29	2	2	2			
	do	6	24	49	2	2	2			
	do	7	99	102	2	2	2			
	do	8	68	158	8	8	8			
	do	9	21	114	1	1	1			
	do	10	81	135	1	1	1			
	do	11	44	99	1	1	1			
	do	12	19	43	1	1	1			
	do	13	101	75	1	1	1			
	do	14	51	155	1	1	1			
	do	15	74	121	1	1	1			
	do	16	74	148	1	1	1			
	do	17	42	87	1	1	1			

do	18	73	64	137	20	18				
Totals—Totaux.		1,227	1,210	2,437	13	16	3,066	10,792		
Majority for } JOSEPH A. C. FERRIER, 17. { As declared by the Judge. Majorité pour } { Tel que déclaré par le juge.										
H. S. HARWOOD. } A. D. BÉGIN.										
Vaudreuil	No.	1	52	97	1	140				
do	2	73	17	90	1	120	1,563			
do	3	15	8	23	2	36	427			
do	4	32	24	56	2	78	868			
Isle Perrot	5	62	20	82	2	108	400			
do	6	63	40	103	2	152	673			
Como	7	58	66	122	2	162	1,552			
Rigaud Village.	8	56	24	80	2	87	1,552			
do	9	38	40	78	1	158	322			
do	10	71	29	100	1	147	526			
do	11	56	12	68	1	88	1,610			
Point Fortune.	12	46	37	83	1	119	1,536			
Très Ste. Rédemption.	13	33	37	70	2	153	1,825			
Ste. Marthe.	14	89	34	123	1	180	3,066			
do	15	97	44	141	2	207	10,792			
do	16	31	30	61	6	108				
Newton.	17	22	82	104	1	144				
do	18	62	74	136	2	207				
do	19	101	44	145	1	217				
St. Lazare.	20	113	74	187	2	247				
do	21	90	47	137	6	198				
Dorton.	22	43	28	71	1	92				
Totals—Totaux.		1,296	801	2,097	13	16	3,066	10,792		

Majority for } H. S. HARWOOD, 495.
Majorité pour }

Not mentioned in Census
—Non mentionné dans
le recensement.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Province of QUEBEC. de QUÉBEC.	Electorals Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	C. R. DEVLIN.	J. M. McDOWALL.	Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.													
WRIGHT	City (Ville) of Hull	No. 1	49	102	147	10	1	1	232	232	11,264					
	do	" 2	99	45	144	6	2	2	187	187						
	do	" 3	115	84	199	199	2	3	283	283						
	do	" 4	74	110	184	162	2	3	259	259						
	do	" 5	110	63	173	173	2	3	255	255						
	do	" 6	106	63	169	159	2	3	237	237						
	do	" 7	132	70	202	202	5	1	286	286						
	do	" 8	83	86	169	192	3	2	290	290						
	do	" 9	84	40	124	147	2	1	214	214						
	do	" 10	101	57	158	194	1	4	222	222						
	do	" 11	92	62	154	154	4	1	206	206						
	do	" 12	81	41	122	122	6	1	172	172						
	do	" 13	55	127	182	172	1	1	239	239						
	do	" 14	45	25	70	95	1	3	136	136						
	do	" 15	37	58	95	100	1	2	189	189						
	do	" 16	35	65	100	100	10	3	179	179						
	do	" 17	37	82	119	119	3	1	235	235						
	do	" 18	54	46	100	100	3	1	110	110						
	do	" 19	26	26	59	59	3	1	110	110						
	Town (Ville) of Aylmer	" 10	81	122	172	6	1	239	239							
	do	" 11	55	127	172	1	1	239	239							
	do	" 12	45	25	70	1	3	136	136							
	do	" 13	37	58	95	1	2	189	189							
	do	" 14	35	65	100	10	3	179	179							
	do	" 15	37	82	119	3	1	235	235							
	do	" 16	54	46	100	3	1	110	110							
	do	" 17	26	26	59	3	1	110	110							

Masham	20	115	26	141	2	6	209	2,108								
do	" 21	29	50	79	6	6	168	431								
Northfield	" 22	23	20	52	2	2	71	491								
Bégin	" 23	34	33	117	2	2	176	1,220								
do	" 24	17	84	103	2	3	103	885								
Aylwin	" 25	27	27	111	2	2	175	522								
Hincks	" 26	85	19	104	2	2	146	390								
Bouchette	" 27	106	38	144	2	2	189	515								
Armond	" 28	45	49	94	6	6	128	515								
Templeton, West (Ouest)	" 29	15	84	99	3	3	132	964								
do	" 30	88	11	99	3	3	188	2,964								
do	" 31	72	38	110	4	4	204	317								
do	" 32	35	29	64	1	1	65	317								
Bowman	" 33	15	27	42	1	1	255	4,325								
Hull, South (Sud)	" 34	32	93	63	4	4	163	1,255								
do	" 35	33	61	93	1	1	205	1,255								
Lowe	" 36	101	27	128	1	1	135	1,520								
do	" 37	60	7	67	1	1	123	1,520								
Gatineau Point	" 38	35	60	108	1	1	151	328								
do	" 39	36	36	80	1	1	85	328								
Hull, West (Ouest)	" 40	37	17	54	7	7	156	513								
do	" 41	38	11	21	4	4	173	1,182								
do	" 42	39	47	66	1	1	86	281								
do	" 43	40	71	113	4	4	173	281								
do	" 44	41	30	46	1	1	68	328								
Béglow and Blake	" 45	16	30	63	1	1	86	513								
Cameron	" 46	42	33	63	3	3	226	1,182								
Wright	" 47	43	69	155	36	36	49	1,182								
do	" 48	86	69	155	36	36	49	1,182								
do	" 49	44	17	36	1	1	101	281								
do	" 50	4	56	60	1	1	101	281								
Kennington	" 51	4	56	60	1	1	101	281								
Totals--Totalité		2,975	2,593	5,568	76	56	8,615	36,888								Population, 38,781.

Majority for } C. R. DEVLIN, 382.
Majorité pour }

Not mentioned in Census.
—Non mentionné dans
le recensement.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.		Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		R. M. S. MIGNEAULT.	F. VANASSE.	R. M. S. MIGNEAULT.	F. VANASSE.						
YAMASKA.....	St. Zéphirin.....	No 1	13	122	135	2	1	158	1,632		
	do.....	" 2	22	108	130	1	1	147			
	do.....	" 3	17	46	63	1	1	87			
	La Baie du Fiebre.....	" 4	4	66	161	1	1	202	2,055		
	do.....	" 5	27	103	130	2	1	145			
	do.....	" 6	31	68	99	2	1	118			
	Pierreville Villages.....	" 7	101	61	162	1	5	212	1,267		
	N.-D. de Pierreville.....	" 8	43	45	88	1	1	113			
	do.....	" 9	32	51	83	1	1	138	2,191		
	St. Thomas de Pierreville.....	" 10	30	68	98	2	1	101			
	do.....	" 11	38	25	63	1	3	175			
	St. François du Lac.....	" 12	85	60	143	1	1	212	2,255		
	do.....	" 13	42	76	118	2	1	178			
	do.....	" 14	73	44	117	1	4	178	1,747		
	do.....	" 15	94	9	103	1	1	151			
	St. Michel Village.....	" 16	85	8	88	1	1	138	688		
	Yamaska.....	" 17	85	16	120	1	1	168			
	do.....	" 18	104	11	88	1	1	113			
	St. David.....	" 19	77	61	152	4	1	196			
	do.....	" 20	70	68	138	1	1	185	2,312		
	do.....	" 21	53	56	100	1	1	143			

St. Pie.....	23	63	31	94	4	1	153	1,289
do.....	" 23	63	24	87	1	1	141	712
St. Elphège.....	" 24	60	51	111	1	1	141	
Totals—Totaux.....	1,348	1,332	2,680	22	21	3,631	16,058	

Majority for R. M. S. MIGNEAULT, 16. (As declared by the Returning Officer.
Majorité pour l'officier-rapporteur.)

Upon a recount by a Judge :— (Sur nouveau décomptement par un juge):—	No.	13	122	135	2	1	158	
Polling Division.....	" 1	22	107	130	2	1	147	
do.....	" 2	17	46	63	1	1	87	
do.....	" 3	66	95	161	1	1	202	
do.....	" 4	27	103	130	2	1	145	
do.....	" 5	31	68	99	2	1	118	
do.....	" 6	101	61	162	1	5	212	
do.....	" 7	43	45	88	1	1	113	
do.....	" 8	31	50	81	1	1	138	
do.....	" 9	30	68	98	2	1	101	
do.....	" 10	40	23	63	1	3	175	
do.....	" 11	85	60	143	1	1	212	
do.....	" 12	40	73	113	2	1	178	
do.....	" 13	40	73	113	1	4	178	
do.....	" 14	73	44	117	1	1	151	
do.....	" 15	93	9	102	1	1	138	
do.....	" 16	84	16	100	1	1	168	
do.....	" 17	104	11	111	1	1	113	
do.....	" 18	76	63	138	1	1	196	
do.....	" 19	63	68	131	3	1	185	
do.....	" 20	70	55	125	4	1	143	
do.....	" 21	51	31	82	1	1	113	
do.....	" 22	63	63	126	4	1	185	
do.....	" 23	63	24	87	1	1	141	
do.....	" 24	59	49	108	1	1	143	
Totals—Totaux.....	1,342	1,324	2,666	34	15	3,611	16,058	

Majority for ROCH. M. S. MIGNEAULT, 18. (As declared by the Judge.
Majorité pour le juge.)

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		J. W. LONGLEY.	JOHN B. MILLS.									
NOVA SCOTIA. de la NOU- VELLE-ÉCOSSE.	ANNAPOLIS	No. 1	82	141	8	1	169	523	169	740	523	
	Melvern Square	No. 2	89	155	1	1	191	740	191	888	740	
	Middleton	No. 3	100	161	16	6	289	1,117	289	1,117	1,117	
	Clarence	No. 4	100	146	1	5	226	1,005	226	1,005	1,005	
	Bridgetown	No. 5	83	133	87	1	170	923	181	923	923	
	Belleisle	No. 6	77	87	60	1	137	687	181	687	687	
	Granville Ferry	No. 7	76	51	56	1	155	694	183	694	694	
	Lower Granville	No. 8	79	57	57	2	180	846	212	846	846	
	Cleonsport	No. 9	89	150	207	2	212	969	265	969	969	
	Bear River	No. 10	89	91	180	2	184	778	184	778	778	
	Annapolis	No. 11	68	88	145	1	166	279	145	279	279	
	Careton's Corner	No. 12	38	90	50	2	92	422	145	422	422	
	Nictaux, West (Ouest)	No. 13	56	66	121	1	145	402	92	402	402	
	Albany	No. 14	22	58	80	5	284	687	101	684	684	
	Matland	No. 15	118	91	269	18	186	675	136	675	675	
	Dalhousie	No. 16	85	37	122	4	186	374	88	374	374	
	South Farmington	No. 17	49	64	113	3	97	569	169	569	569	
	Port George	No. 18	25	29	73	3	140	704	169	704	704	
	Port Lorne	No. 19	20	28	62	2	132	922	169	922	922	
	Hampton	No. 20	70	45	132	2	186	218	218	218	218	
	Parker's Cove	No. 21	28	62	186	2	186	218	218	218	218	
	Clementsvale	No. 22	62	124	186	2	186	218	218	218	218	
Lequille	No. 22	62	124	186	2	186	218	218	218	218		

ANTIGONISH	No.	J. A. CHISHOLM.		COLIN F. McISAAC.		Total	Rejected	Spoiled	Maculés	Voters List	Registered	Remarks.
		88	112	74	82							
Round Hill	1	78	152	74	152	152	2	203	745	155	696	
Lawrencetown Lane	2	137	219	82	219	219	1	277	745	155	696	
Cape George	3	79	167	95	167	167	1	244	745	155	696	
Morristown	4	47	83	36	83	83	1	119	834	156	688	
North Grant	5	47	83	36	83	83	1	119	834	156	688	
Lochaber	6	77	142	65	142	142	1	196	834	149	703	
Dunmore	7	50	115	65	115	115	5	190	834	149	703	
St. Andrews	8	52	175	50	175	175	5	260	834	149	703	
Tracadie	9	71	121	53	121	121	16	216	834	149	703	
Harbour au Bouche	10	65	103	59	103	103	16	216	834	149	703	
Heatherton	11	94	136	126	136	136	16	216	834	149	703	
St. Joseph's	12	49	220	66	220	220	1	291	834	149	703	
Antigonish, North (Nord)	13	88	113	112	113	113	1	158	834	149	703	
Antigonish, West (Ouest)	14	51	200	53	200	200	1	292	834	149	703	
Maryvale	15	74	104	81	104	104	1	147	834	149	703	
Fonquete	16	52	155	81	155	155	1	250	834	149	703	
Linwood	17	37	135	71	135	135	1	201	834	149	703	
Upper South River	18	46	108	69	108	108	1	145	834	149	703	
Antigonish, South (Sud)	18	46	115	69	115	115	1	140	834	149	703	
Totals—Totale		1,294	2,565	1,941	2,565	2,565	27	3,675	11,189	11,189	11,189	Population, 16,114.

* Error—Erreur—Should be—Devrait être, 4,725.

Places in blank not mentioned in Census—Espaces laissés en blanc non mentionnés au recensement.
* Error—Erreur—Should be—Devrait être, 3,676.

Majority for } JOHN B. MILLS, 197.
Majorité pour } COLIN F. McISAAC, 117.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Distriets électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.					Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins mutilés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
	A. Z. KENDALL.	H. F. McDOUGALL.	JOSEPH McPHERSON.	SIR CHS. TUPPER.	A. Z. KENDALL.		H. F. McDOUGALL.	JOSEPH McPHERSON.	SIR CHS. TUPPER.											
NOVA SCOTIA. <i>de la NOU VELLE-ÉCOSSE.</i>	CAPE BRETON.....	No. 1a	151	79	120	78	428	7	1	348	2,427									
	do do (Town of Ville).....	" 1a	143	87	117	96	443	3	1	357										
	do do North (Novel).....	" 1b	127	82	128	85	422	4	1	356	2,522									
	do do do.....	" 2a	136	71	136	76	419	4	1	328										
	do do Mines.....	" 1d	90	69	68	66	263	4	1	201	2,446									
	do do do.....	" 2a	171	110	132	113	526	9	1	359										
	Hillside.....	" 4	60	105	36	126	327	10	1	346	1,088									
	Sydney Fork's.....	" 4	60	83	60	60	420	10	1	280	1,280									
	Main-a-Dieu.....	" 5	60	60	56	60	241	4	1	255	1,001									
	Louisburg.....	" 6	102	105	93	114	454	10	1	305	1,116									
	Gabarus.....	" 7	109	114	93	138	454	10	1	303	1,359									
	East Bay, South Side.....	" 8	76	69	63	67	285	1	1	221	1,720									
	Boisdale.....	" 9	28	132	36	135	381	1	1	221	1,305									
	Boularderie.....	" 10	67	125	60	132	384	2	1	220	1,305									
	Glace Bay.....	" 11a	52	107	50	114	334	2	1	220	2,459									
do do.....	" 11b	48	139	35	132	384	2	1	220											
Caledonia.....	" 11c	51	138	37	175	401	4	1	289	2,104										
Port Morien.....	" 12a	83	58	51	99	326	4	1	260											
do do.....	" 12b	85	109	53	138	385	11	1	320	476										
Big Pond.....	" 13	46	52	43	55	204	4	1	204	234										
Grand Narrows.....	" 14	53	219	43	206	521	6	2	333	1,426										
Catalone.....	" 15	69	91	50	100	310	6	2	258	1,781										

East Bay, North (Novel)
 included (inclus).

Trout Brook.....	16	60	132	33	139	364	1	1	254	02									
Grand Mira.....	" 17	23	97	23	102	245	6	1	188	758									
Victoria.....	" 18	38	69	30	74	211	6	1	161	629									
East Bay, North Side.....	" 19	53	181	48	182	464	2	1	333										
Lingan.....	" 20a	64	56	55	61	236	2	1	186	1,868									
Low Point.....	" 20b	121	125	115	126	487	7	3	311										
Lech Lemonad.....	" 21	48	11	34	12	105	2	1	174	382									
Leitch's Creek.....	" 22	67	126	65	135	393	2	1	336	1,135									
Bells Creek.....	" 23	122	73	97	83	375	8	1	344	1,207									
Little Bras d'Or.....	" 24	75	49	68	48	240	13	1	224	812									
Bridgeport.....	" 25a	95	170	74	176	515	4	1	386	2,166									
Reserve.....	" 25b	89	84	80	92	345	4	1	280										
Totals—Totaux.....		2,813	3,430	2,328	3,630	12,201	94	55	9,664	34,244									

Majority for) SIR CHS. TUPPER, 817 over A. S. KENDALL, 1,302 over JOSEPH McPHERSON.
 Majorité pour) H. F. McDougall, 617 over do do

Not mentioned in Census
 —Non mentionné dans
 le recensement.

Not mentioned in Census
 —Non mentionné dans
 le recensement.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	W. D. DIMOOK.		F. McCURR.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		No.	133	113	88									76	280
SUBDIVISIONS.													
Colchester	Truro	No. 1a	133	113	88	280	4	4	264	264	5,102		
	do	1b	113	46	46	159	4	4	298	298			
	do	1c	150	33	190	190	8	8	253	253			
	do	1d	76	41	121	121	8	8	161	161			
	do	1e	74	41	115	115	8	8	167	167			
	do	1f	116	36	152	152	1	1	185	185	1,017		
	Clifton	2	93	80	194	194	17	17	246	246	1,074		
	Brookfield	3	112	82	164	164	5	5	243	243	946		
	Lower Stewiacke, West (West).	4a	56	108	128	128	3	3	159	159	672		
	do do South (Sud).	4b	39	89	108	108	3	3	138	138	694		
	Middle do West (Ouest).	5	53	55	108	108	1	1	139	139	542		
	Upper do	6	41	76	117	117	1	1	86	86	298		
	Salmon River	7	120	114	234	234	1	1	208	208	1,304		
	Kenepown, Town (Ville).	8	47	23	70	70	1	1	249	249	1,038		
	Kenepown, do	9	121	78	199	199	6	6	180	180	742		
	Wauja's River, North (Nord).	10a	46	90	136	136	1	1	182	182	685		
	do do South (Sud).	10b	60	71	131	131	7	7	185	185	741		
	New Annan	11	62	70	132	132	1	1	292	292	854		
	North River	12	62	121	183	183	1	1	277	277	1,175		
	North River	13	104	116	220	220	6	6	242	242	853		
	Lower Onslow	14	113	78	191	191	1	1	273	273	1,150		
	Upper Londonderry	15	107	107	214	214	4	4					
Totals—Totale			2,483	2,306	4,789	4,789	101	13	6,254	6,254	27,160		

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	A. P. DICKEY.		H. J. LOGAN.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		No.	143	115	101									288
SUBDIVISIONS.													
Cumberland	Town (Ville) East (Est)	No. 1	143	115	258	4	4	4	364	364	9,021		
	do Centre (Centre)	2	104	101	205	2	2	2	289	289			
	do West (Ouest)	3	155	129	284	5	5	5	391	391			
	Fort Lawrence	4	75	44	119	1	1	1	135	135			
	Amherst Hill	5	46	55	101	4	4	4	118	118			
	Nappan	6	114	94	208	3	3	3	234	234			
	Hacings	7	52	73	125	1	1	1	146	146			
	Chapman Settlement	8	63	58	121	1	1	1	162	162			
	Linden	9	71	114	185	14	14	14	263	263			
	Tidnish	10	101	92	193	8	8	8	295	295			
	Pugwash	11	86	98	184	5	5	5	207	207			
	Doherty Creek	12	47	68	113	1	1	1	142	142			
	Pugwash River	13	63	80	143	1	1	1	274	274			
	Sixmile Road	14	95	80	175	1	1	1	175	175			
	Wallace Bridge	15	55	70	125	1	1	1	180	180			
	Wentworth	16	60	90	150	1	1	1	174	174			
	Malagash	17	65	76	141	1	1	1	180	180			
	Westchester	18	109	104	213	3	3	3	241	241			
	Middleboro	19	72	101	173	1	1	1	202	202			
	River Philip	20	107	105	212	1	1	1	239	239			
	Oxford	21	132	103	235	3	3	3	263	263			
	Mansfield	22	78	121	199	1	1	1	203	203			
	Southampton	23	76	136	212	1	1	1	296	296			
	Rodney	24	73	87	160	2	2	2	245	245			
Totals—Totale			2,483	2,306	4,789	101	13	13	6,254	6,254	27,160		

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.		No. of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	A. R. DICKEY.	W. J. LOGAN.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the "Voters' List" in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collége électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.											
CUMBERLAND.....	Spring Hill, South (Sud).	No. 25	120	75	195	1	1	4	324	436	5,213		
Continued. (Suite.)	do East (Est)	" 26	140	124	264	1	1	6	436	254			
	Junction (Junction)	" 27	97	57	154	5	1	1	373	281			
	do West (Ouest)	" 28	90	132	222	1	1	2	281	109			
	Bannockburn	" 29	72	127	199	1	1	1	109	383			
	do do	" 30	15	73	88	2	2	1	138	338			
	Minnetonka	" 31	98	121	219	1	1	1	138	238			
	Joggins Mines	" 32	30	48	78	2	2	1	238	258			
	Shulie	" 33	97	142	239	3	3	18	241	270			
	Advocate Harbour	" 34	128	55	183	1	1	1	247	205			
	Port Greville	" 35	100	68	168	2	2	1	1,152	1,909		Many places not men- tioned in Census—Pla- ces non énumérées ne sont pas mentionnées dans le recen- sement.	
	Diligent River	" 36	116	85	201	1	1	1	1,909	1,832			
	Parsboro', West (Ouest)	" 37	94	75	169	7	7	1	247	205			
	do do	" 38	63	88	156	7	7	1	247	205			
	do do	" 38	63	88	156	7	7	1	247	205			
	Totals—Totaux		3,307	3,462	6,769	75	75	47	9,624	30,062		Population, 34,529.	

Majority for } H. J. LOGAN, 155.
 Majorité pour }

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	No.	A. R. DICKEY.	W. J. LOGAN.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the "Voters' List" in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collége électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
DIEBY.....	Hillsburg	1	121	73	194	5	5	272	1,294		
	Marshalfort	2	71	136	207	1	1	274	1,036		
	Digby	3	88	109	197	1	1	282	1,381		
	Sandy Cove	4	93	88	181	1	1	179	687		
	Freeport	5	54	56	110	3	3	180	751		
	Westport	6	38	43	81	3	3	207	755		
	Plymouth	7	38	55	93	2	2	157	522		
	Weymouth	8	30	77	107	1	1	165	1,968		
	St. Barnabards	9	56	82	138	1	1	192	1,240		
	Church Point	10	107	61	168	1	1	242	874		
	Meteghan, South (Sud)	11	58	38	96	3	3	149	1,052		
	Salmon River	12	42	58	100	3	3	152	1,358		
	Tiverton	13	103	11	114	1	1	142	513		
	New Tusket	14	52	56	108	1	1	132	563		
	Rosway	15	23	44	67	3	3	98	431		
	Smith's Cove	16	27	45	72	3	3	112	406		
	Culloden	17	81	37	118	1	1	156	655		
	Comearville	18	35	68	103	3	3	157	660		
	Grosses-Coches	19	51	81	132	4	4	208	932		
	Meteghan River	20	98	72	170	3	3	239	1,011		
	Cheticamp	21	52	29	81	4	4	128	460		
	Weymouth, South (Sud)	22	54	98	132	10	10	239	373		
	Little River	23	24	54	78	1	1	105	143		
	Salmon River, South (Sud)	24	50	35	85	2	2	143	103		
	Ohio	25	34	35	69	1	1	103	164		
	Meteghan Upper	26	79	24	103	1	1	141	164		
	Barton	27	30	61	91	2	2	141	141		
	Totals—Totaux		1,636	1,591	3,227	51	51	4,719	19,897		

Majority for } ALBERT J. S. CORP, 45.
 Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	D. C. FRASER.		ERNEST GREGORY.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.		
			Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Number of Votes polled in each Subdivision.															
NOVA SCOTIA. de la NOU- VELLE-ÉCOSSE.	GUYSBOROUGH.....	Guyborough.....	94	40	134	1	168	1,546	1	1	1	168	1,546						
		Intervale.....	67	88	155	1	186	1	186	1	1	1	186	842					
		Manchester.....	91	99	190	2	260	2	260	2	2	2	260	1,310					
		Melford.....	67	83	150	2	203	2	203	2	2	2	203	1,497					
		Crow Harbour.....	6	89	95	4	177	4	177	4	4	4	177	788					
		Canso.....	7	39	46	6	112	6	112	6	6	6	112	1,824					
		Country Harbour.....	8	52	60	5	91	5	91	5	5	5	91	447					
		Sherbrooke.....	9	116	125	9	215	9	215	9	9	9	215	282	1,063				
		Marie Joseph.....	10	87	42	6	79	6	79	6	6	6	79	99	624				
		Forks St. Mary's.....	11	105	58	8	163	8	163	8	8	8	163	287	863				
		White Head.....	12	50	114	9	64	9	64	9	9	9	64	211	1,086				
		Indian Harbour.....	13	61	38	6	69	6	69	6	6	6	69	214	707				
		Caledonia.....	14	31	101	13	69	13	69	13	13	13	69	92	133				
		Salmon River.....	15	50	19	13	70	13	70	13	13	13	70	230	703				
		Isaac Harbour.....	16	48	21	10	69	10	69	10	10	10	69	77	383				
		New Harbour.....	17	24	28	28	52	28	52	28	28	28	52	71	440				
		Tracadie.....	18	54	16	19	73	19	73	19	19	19	73	90	421				
		Goshen.....	19	110	16	16	126	16	126	16	16	16	126	149	901				
		Larry River.....	20	43	42	85	126	42	126	42	42	42	126	116	405				
		Totals—Totaux.....			1,533	1,455	2,988	39	3,787	17,195	35	35	35	3,787	17,195				

Majority for Majorité pour	DUNCAN C. FRASER, 78.	R. L. BORDEX.	M. E. KEENE.	T. F. KENNY.	BENJ. RUSSELL.	Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre de votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.																	
																	Number of Votes polled for each Candidate in each Subdivision.																
HALIFAX.....	Majority for Majorité pour	DUNCAN C. FRASER, 78.	R. L. BORDEX.	M. E. KEENE.	T. F. KENNY.	BENJ. RUSSELL.	Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre de votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.																	
																	Number of Votes polled for each Candidate in each Subdivision.																
																	Halifax City (City).....	1a	15	67	51	78	154	1	12	3	1	205	1,546				
																	do	1a	73	63	71	67	170	1	1	1	1	189	1,310				
																	do	1b	80	72	80	66	209	2	5	1	1	185	1,497				
																	do	1b	75	56	70	66	207	2	2	1	1	197	788				
																	do	1c	66	70	65	76	217	2	2	3	3	171	1,824				
																	do	1c	57	58	55	57	232	2	2	2	2	174	447				
																	do	1d	64	59	64	65	236	3	8	2	2	237	282	1,063			
																	do	1e	80	64	73	69	285	3	3	2	2	204	624				
																	do	1e	71	71	65	78	324	5	7	1	1	221	863				
																	do	2a	68	91	74	91	208	5	5	1	1	220	214	707			
																	do	2a	76	76	69	77	336	7	7	3	3	150	282	1,063			
																	do	2b	56	59	47	66	238	2	2	1	1	172	297	1,063			
																	do	2c	49	78	83	42	232	2	17	1	1	159	177	208	1,063		
																	do	2c	82	87	42	42	166	6	6	1	1	177	177	177	1,063		
																	do	3a	58	63	59	59	233	4	4	1	1	224	208	1,063			
																	do	3b	53	69	71	72	251	1	1	1	1	175	175	1,063			
																	do	4	52	69	58	58	284	9	9	1	1	224	208	1,063			
																	do	5a	49	60	42	50	210	9	9	1	1	175	175	1,063			
do	5a	61	51	52	52	218	9	9	2	2	257	257	1,063																				
do	5b	100	71	96	77	344	8	8	1	1	244	244	1,063																				
do	5c	82	63	68	68	300	11	11	1	1	170	170	1,063																				
do	5c	86	76	68	68	232	3	3	3	3	205	205	1,063																				
do	5d	63	68	68	63	275	16	16	1	1	147	147	1,063																				
do	5d	68	68	68	63	209	6	6	1	1	164	164	1,063																				
do	5e	69	46	53	53	295	6	6	7	7	211	211	1,063																				
do	5e	59	62	77	66	380	1	1	3	3	260	260	1,063																				
do	5f	90	62	77	66	380	1	1	3	3	260	260	1,063																				
do	5f	107	62	77	66	380	1	1	3	3	260	260	1,063																				
Totals—Totaux.....			1,533	1,455	2,988	39	3,787	17,195	35	35	35	3,787	17,195																				

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	Province of	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.				Names des Candidats et nombre de votes donnés chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins torturés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
			R. L. BORDEN.	M. E. KEEFE.	T. E. KENNY.	BENT, RUSSELL.											
NOVA SCOTIA. <i>de la NOU- VELLE-ÉCOSSE.</i>	HALIFAX Continued. <i>(Suite.)</i>	Halifax City (Cité).....	80	69	75	69	219	1	1	234	291	715					
		do	76	63	69	67	274	10	2	291	291	552					
		do	90	47	76	61	274	10	2	274	274	582					
		do	93	68	69	80	310	7	1	309	287	662					
		do	101	56	71	81	309	7	1	309	222	788					
		do	77	40	68	48	233	1	14	233	161	422					
		do	88	70	80	76	314	1	8	314	261	582					
		do	104	53	63	63	308	1	1	308	286	582					
		do	66	118	64	67	349	1	2	329	193	516					
		do	81	87	73	88	329	1	2	329	193	516					
		do	89	34	74	39	236	8	1	236	200	422					
		do	85	39	64	58	246	15	4	246	200	422					
		do	67	85	39	64	262	15	3	262	173	422					
		do	67	92	42	60	262	15	3	262	205	422					
		do	127	73	98	93	389	15	2	389	198	582					
		do	37	82	44	53	194	23	1	194	155	582					
		do	42	55	44	53	173	25	6	173	106	662					
		do	32	51	67	60	232	25	4	232	165	788					
		do	126	46	102	60	334	8	4	334	163	788					
		do	66	39	61	35	221	3	3	221	143	422					
do	48	35	44	44	166	3	3	166	98	422							
Herring Cove.....	59																
Portuguese Cove.....	59																
Sambro.....	8																
Upper Prospect.....	9																
Hackett's Cove.....	10																
French Village.....	11																
Spryfield.....	13																

North-West Arm.....	14	44	63	41	214	2	1	214	128	525
Bedford.....	15	61	42	60	202	3	1	202	146	525
Hammond's Plains.....	16	85	65	79	298	13	3	298	173	648
Sackville.....	17	105	83	86	378	1	3	378	247	881
Waverley.....	18	103	83	86	366	1	1	366	251	987
Gay's River.....	19	49	33	45	274	1	1	274	173	720
Wyses Corner.....	20	37	60	41	198	4	1	198	121	516
Musquodoboit, Middle (Centre).....	21	72	107	59	348	5	1	348	240	992
do	22	92	115	85	415	8	2	415	258	1,193
Lower Prospect.....	23	33	23	35	115	8	1	115	79	584
Smith's Cove.....	24	45	70	49	233	1	11	233	147	761
Sheet Harbour.....	25	104	116	96	425	1	2	425	290	1,487
Spry Bay.....	26a	43	81	43	246	1	2	246	190	788
Tangier.....	26b	51	75	52	253	1	1	253	217	986
Ship Harbour.....	27a	42	66	40	202	1	1	202	181	766
Jeddore.....	27b	73	54	62	269	7	1	269	248	1,123
Seaforth.....	28a	61	59	63	238	7	1	238	178	1,297
Lawrencetown.....	28b	15	19	13	71	1	8	71	76	294
Chesetcook, West (Ouest).....	29	104	116	96	425	1	11	425	290	1,487
do	30	47	35	45	189	5	2	189	136	584
do	31a	76	59	60	320	6	5	320	217	986
do	31b	46	47	42	165	6	5	165	155	584
do	31c	105	58	91	394	5	2	394	291	1,487
do	31d	149	60	130	405	5	2	405	272	6,252
Preston Road.....	31e	51	44	42	189	10	1	189	136	584
Cole Harbour.....	31f	77	80	56	322	10	5	322	241	628
Ingram River.....	32a	56	38	30	192	1	1	192	126	498
Hubbards Cove.....	32b	63	30	60	190	4	1	190	104	498
Eastern Passage.....	33	91	78	87	337	4	1	337	217	924
Salmon River.....	34	36	93	37	262	4	2	262	247	286
Little River.....	35	18	24	17	85	5	2	85	56	966
Chesetcook, East (Est).....	36	68	84	69	306	5	5	306	207	843
Musquodoboit Harbour.....	37	36	98	34	102	27	9	102	217	696
Dover.....	38	43	33	43	152	2	2	152	123	656
Porter's Lake.....	39	12	13	11	51	2	2	51	44	232
Totals—Totaux.....	6,170	5,452*	5,616	5,997	23,255	418	163	23,255	17,182	71,358

Majority for | R. L. BORDEN, over T. E. KENNY, 554; over M. E. KEEFE, 688; †
Majorité pour | BENT, RUSSELL over do do

Not mentioned in Census
—Non mentionné dans
le recensement.

*Should be 5,472.
do 696.
do 527.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électorales.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Names des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		ALLEN HALEY.	ALFRED PUTNAM.	ALLEN HALEY.	ALFRED PUTNAM.									
NOVA SCOTIA. de la NOU- VELLE-ÉCOSSE.	HANTS	Windsor, Town (Ville).....	No. 1	86	101	187	18	1	1	249	2,477	Not mentioned in Census —Non mentionné dans le recensement.		
		do do.....	" 2	106	95	201	9	1	252					
		do do.....	" 3	114	87	201	1	1	241					
		Stn. Croix.....	" 4	112	137	249	1	21	294					
		Brooklyn.....	" 5	107	71	178	3	1	254					
		Scottish Village.....	" 6	63	72	135	3	1	168					
		Falmouth.....	" 7	93	46	139	3	1	170					
		Kempt.....	" 8	34	109	143	3	1	222					
		do do.....	" 9	46	100	146	2	4	213					
		Rawdon Church.....	" 10	62	60	122	3	6	158					
		do do South (Sud) and Uniacke.....	" 11	48	61	109	3	6	152					
		Noel.....	" 12	114	81	195	6	1	235					
		Blusdale.....	" 13	58	109	167	2	1	195					
		Five Mile River.....	" 14	50	39	89	8	1	118					
		Maatland, South (Sud).....	" 15	38	43	81	7	3	109					
		Maatland.....	" 16	47	30	77	5	1	127					
		Selma.....	" 17	35	36	71	5	1	115					
		Five Mile River.....	" 18	31	21	52	3	1	67					
		Forks.....	" 19	117	39	156	3	1	177					
		Shubenacadie.....	" 20	104	81	183	2	1	214					
		Milford.....	" 21	55	33	88	2	1	105					
		Wakon.....	" 22	52	61	113	3	1	169					
		Gore.....	" 23	93	105	198	3	2	258					
Totals—Totaux.....		1,888	1,803	3,641	86	39	4,773	21,160	Population, 22,032.					

INVERNESS	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Names des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		HUGH CAMERON.	JOHN MCKEW.	ANGUS MOLLENNAN.	HUGH CAMERON.										JOHN MCKEW.	ANGUS MOLLENNAN.
NOVA SCOTIA. de la NOU- VELLE-ÉCOSSE.	HANTS	Port-Hastings.....	No. 1	54	72	136	3	1	1	220	1,681	Many places not men- tioned in Census—Pla- ces mentionnées dans le recensement.		
		Port-Hawkesbury.....	" 2	42	71	118	3	1	177					
		Judique, South (Sud).....	" 3	65	68	135	10	1	199					
		River Inhabitants.....	" 4	63	20	83	169	1	188					
		Port Hood, North (Nord).....	" 5	75	25	58	158	1	153					
		do do South (Sud).....	" 6	50	2	51	112	9	234					
		Hillsborough.....	" 7	37	84	97	138	14	199					
		Strathlorne, West (Ouest).....	" 8	70	24	97	191	14	178					
		do do East (Est).....	" 9	33	56	18	107	2	279					
		B. C. Marsh.....	" 10	25	2	79	36	7	159					
		Margrave Harbour, West (Ouest).....	" 11	12	4	67	206	5	281					
		do do South-west (Sud-ouest).....	" 12	112	25	56	153	5	207					
		do do North-east (Nord-est).....	" 13	72	61	125	187	5	261					
		Cheticamp, North (Nord).....	" 14	61	1	54	142	12	208					
		Whyocomeagh.....	" 15	27	16	53	158	1	237					
		River Dennis.....	" 16	89	48	16	71	10	126					
		Lake Annsie, East (Est).....	" 17	7	7	16	57	2	93					
		do do West (Ouest).....	" 18	20	21	16	74	2	171					
		West Bay.....	" 19	37	10	74	121	1	329					
		Glencoe.....	" 20	75	55	46	123	7	196					
		S. S. Whyocomeagh.....	" 21	22	55	44	77	1	125					
		Creignish.....	" 22	32	1	48	198	1	271					
		Poplar Grove.....	" 23	63	82	48	108	1	214					
Cheticamp, South (Sud).....	" 24	114	8	46	160	7	214							
Pleasant Bay.....	" 25	8	87	39	47	1	65							
Indian River.....	" 26	9	15	111	111	3	182							
St. Joseph's Parish (Paroisse).....	" 27	66	1	94	161	2	221							
Bellecoote Marsh, East (Est).....	" 28	25	1	86	112	1	200							
Judique, North (Nord).....	" 29	42	6	91	139	1	202							
Margrave, East (Est).....	" 30	28	10	31	69	1	118							
Totals—Totaux.....		1,532	737	1,976	3,945	110	14	5,933	Population, 25,779.					

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Subdivision.		F. W. BORDEN. nombr des Candidats et pour chacun d'eux dans chaque subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		W. C. BILL. Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.									
Province of NOVA SCOTIA. de la NOU- VELLE-ÉCOSSE.	King's.....	Sheffield Mills.....	No. 1	48	901	154	2	1	188	2,989		
		Canning.....	" 2	19	98	117	3	...	149	...		
		Pensac.....	" 3	35	96	131	2	...	172	...		
		Scott's Bay.....	" 4	14	64	78	5	2	93	1,296		
		Canara.....	" 5	33	58	91	1	1	110	2,065		
		Port William.....	" 6	76	97	167	1	1	254	2,192		
		Centreville, North (North).	" 7	117	81	204	4	4	249	1,995		
		do, South (South).	" 8	101	100	201	4	4	195	931		
		Dunham Corner.....	" 9	63	84	147	1	1	224	2,526		
		Hogan Corner.....	" 10	49	54	103	1	2	283	996		
		Somersett.....	" 11	70	104	174	...	3	145	2,177		
		do.....	" 12	100	78	187	...	1	263	1,963		
		Kentville.....	" 12a	76	89	192	9	6	234	...		
		Canaan.....	" 13	93	69	173	11	2	131	1,758		
		Gaspereaux.....	" 14	47	126	166	6	8	147	1,252		
		Grand Pré.....	" 15	78	88	184	11	2	150	16,168		
		Wolfville.....	" 16	110	74	92	1	...	129	...		
		Avonport, North (North).	" 17	27	65	94	...	...	175	...		
		do, South (South).	" 18	42	52	132	...	...	...	...
		Millville, East (East).	" 19	63	69	103	...	...	...	...
do, West (West).	" 20	44	59	103	...	...	...	...
Kingston Village.....	" 21	47	92	139	1	5	175	...				

LUNENBURG.....	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Subdivision.		F. W. BORDEN. nombr des Candidats et pour chacun d'eux dans chaque subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		W. C. BILL. Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.									
LUNENBURG.....	LUNENBURG.....	West (West) Lunenburg.....	No. 1	104	50	154	1	1	308	4,894		
		Central (Centre) do.....	" 2	78	52	130	10	4	241	...		
		East (Est) do.....	" 3	80	45	125	2	2	300	...		
		Garden Lots.....	" 4	59	45	104	...	...	261	...		
		Lily Dale.....	" 5	86	32	118	...	...	289	...		
		Martin's Brook.....	" 6	30	28	67	...	...	145	...		
		Ritcey's Cove.....	" 7	50	21	71	...	...	275	1,994		
		Middle, South (South).	" 8	29	28	57	1	2	163	3,415		
		do, North (North).	" 9	12	46	58	...	...	143	...		
		King'sburg.....	" 10	57	120	177	2	...	289	...		
		Petite Rivière.....	" 11	49	32	101	...	...	91	...		
		Dublin Shore.....	" 12	15	44	59	1	3	203	...		
		Le Havane Island.....	" 13	36	32	68	...	...	204	...		
		Vogler's Cove.....	" 14	36	37	73	2	...	182	1,418		
		Pleasantville.....	" 15	23	73	106	...	...	192	1,513		
		Conquerall.....	" 16	59	59	79	6	1	208	3,936		
		Sunnenside.....	" 17	59	68	127	2	1	160	...		
		Bridgewater, East (Est).	" 18	32	97	129	...	...	154	...		
		do, Lower (Bas).	" 19	27	72	99	...	...	160	...		
		do, Central (Centre).	" 20	24	77	101	14	3	210	...		
do, Upper (Haut).	" 21	73	56	129	15	8	160	...				
New Combville.....	" 22	41	67	108	...	...	211	...				
Bakers Settlement.....	" 23	68	90	158	8	...	216	...				
Northfield.....	" 24	46	117	163	6	1	183	...				
Metville.....	" 25	98	88	186	4	1	133	...				
Cheley's Corner.....	" 26	39	49	88	...	...	235	...				
Henford.....	" 27	85	79	164	15	...	...	...	
Bars's Corner.....	" 27	85	79	164	15	...	...	...	
Totals—Totaux.....		1,781	2,252	4,083	53	35	5,187	16,168				

Majority for } F. W. BORDEN, 471.
Majorité pour }

Many places not mentioned in Census—Plusieurs endroits ne sont pas mentionnés au recensement.
Population, 22,489.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electorat Districts. Districts électoraux.	NOVA SCOTIA. de la NOU- VELLE-ÉCOSSE.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	CHS. E. KATUBACH.	JOHN D. SPERRY.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		CHS. E. KATUBACH.	JOHN D. SPERRY.													
LUNenburg.....		No. 28			82	18	100	154	5	1	1	283	283	2,998		
Continued. (Suite.)		" 29			32	71	100	171	1	1	1	283	283	577		
		" 30			96	40	136	72	2	2	2	283	283	1,095		
		" 31			96	75	170	170	1	1	1	283	283	1,275		
		" 32			76	56	132	182	1	1	1	283	283	1,275		
		" 33			51	61	112	112	2	1	3	201	168	1,127		
		" 34			70	25	95	72	1	1	1	283	283	1,127		
		" 35			140	89	229	35	4	1	3	283	283	3,050		Many places not men- tioned in Census.—Plus siéurs endroits ne sont pas marqués sur le re- censement.
		" 36			85	77	162	162	10	10	10	225	225	3,050		*Error, should be 105. Erreur, devrait être 105.
		" 37			68	60	128	128	2	2	2	191	191	619		
		" 38			76	51	127	98	...	...	...	147	147	26,629		
		" 39			77	21	98	98	95*	53	53	8,569	8,569	Population, 31,075.		
		" 40			2,403	2,318	4,721	4,721	95*	53	53	8,569	8,569	Population, 31,075.		
		Totals—Totance			2,403	2,318	4,721	4,721	95*	53	53	8,569	8,569	Population, 31,075.		

Majority for CHS. E. KATUBACH, 85.
Majorité pour CHS. E. KATUBACH, 85.

Pictou.....	No.	A. C. BELL.	J. W. CARMICHAEL.	E. M. McDONALD.	HOR. SIR CHS. H. TUPPER.
Pictou Ward (Quartier)	1a	70	67	78	79
do	1b	42	67	52	52
do	1c	110	81	95	121
do	1d	85	47	52	90
do	1e	27	46	44	29
Fisher's Grant.	1f	30	6	32	43
Pictou Island	2a	62	54	61	70
Cariboo, East (Est)	2b	44	62	73	50
do West (Ouest)	3a	53	75	86	59
do Johnville	3b	45	99	113	45
Hodson	4a	25	84	92	29
River John	4b	53	44	49	52
Welsford	5	105	79	86	112
River John, West (Ouest) Branch	7a	71	65	69	74
Mount Dalhousie	7b	30	45	45	31
Lyon's Brook	8	25	105	104	24
Green Hill	9	107	83	80	106
Mount Thom.	10	108	31	30	105
Garloch	11	89	19	17	89
New Lavig	12	65	122	105	59
Abercrombie	13a	30	54	50	28
Churchville	13b	74	100	92	68
New Glasgow	13c	71	110	102	69
do	13d	104	116	96	110
do North (Nord)	13e	104	116	96	110
do South (Sud)	13f	79	68	54	75
North (Nord) do	14	55	55	51	48
Little Harbour	15a	57	81	56	54
McLellan Brook	15b	52	46	48	54
Vale Colliery	15c	74	26	27	74
McLellan Mountain	16a	55	51	51	56
East (Est) Bridgeville	16b	60	45	42	64
Sunny Brae	16c	59	79	67	65
West (Ouest) Bridgeville	17a	57	45	30	54
Lorne	17b	43	44	42	43
Hopewell	18	109	48	50	111
Ferrona	19	63	89	93	61
Middle River	20a	37	60	61	35
Bailey's Brook	20b	37	60	61	35
Aوندale	20c	37	60	61	35
Kezvieville	20d	37	60	61	35

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the 'Last in' each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.			
		A. C. BELL.	J. W. CARMICHAEL.	E. M. McDONALD.	HON. SIR CHS. H. TUPPER.														
PROVINCIAL NOVA SCOTIA. de la NOU- VELLE-ÉCOSSE.	Pierouit. Continued. (Suite.)	No. 21	47	110	110	47	314	7	1	1	217	772	2,410	Many places not mentioned in Census—Plusieurs endroits ne sont pas mentionnés au recensement. Population, 34,541.					
		" 22	53	113	113	50	335	7	1	1	241	831	2,410						
		" 23a	86	44	44	182	262	9	1	1	190	973	3,152						
		" 23b	178	58	60	77	355	2	3	3	183	169	2,410						
		" 23c	116	71	55	60	265	6	1	1	169	239	2,410						
		" 24	47	82	49	43	248	1	1	1	239	167	2,410						
		" 25a	78	78	53	58	354	11	1	1	167	167	2,410						
		" 25b	121	58	46	79	245	1	1	1	167	167	2,410						
		" 25c	75	46	46	79	245	1	1	1	167	167	2,410						
		Totals—Totals	3,503	3,337	3,349	3,577	13,766	194	54	54	9,464	29,595	Population, 34,541.						
		Majority for } HON. SIR CHS. H. TUPPER over E. M. McDONALD, 238; over J. W. CARMICHAEL, 240. Majorité pour } ADAM C. BELL do do																	

RICHMOND.	No.	J. A. GILLIES.		EDM. V. RYNN.		Total	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the 'Last in' each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		59	65	105	105								
Arichat	1	59	65	105	105	104	4	2	163	670	1,061	Not mentioned in Census—Non mentionnés dans le recensement.	
do East (Est)	2	34	105	105	104	139	2	2	247	1,061	1,553		
D'Escousse	3	37	67	105	103	104	2	4	218	1,553	1,553		
River Inhabitants	4	48	65	111	111	103	4	4	198	1,553	1,553		
Black River	5	46	65	111	111	111	1	3	173	1,120	1,120		
River Bourgeois	6	57	62	119	119	119	1	3	313	1,120	1,120		
St. Peters	7	128	75	203	203	203	4	1	306	1,199	1,199		
Red Islands	8	125	16	141	141	141	1	1	204	887	887		
Grand River	9	103	96	199	199	199	2	3	229	866	866		
L'Ardoise, Lower (Bassee)	10	103	96	199	199	199	2	1	304	858	858		
Arichat, West (Ouest)	11	39	71	110	110	110	1	1	105	1,189	1,189		
Loch Lomond	12	29	31	60	60	60	1	1	105	414	414		
Fransboise	13	85	13	98	98	98	3	3	100	656	656		
Petit de Grat	14	54	72	126	126	126	3	3	145	619	619		
L'Ardoise, Upper (Haute)	15	112	91	203	203	203	3	3	287	1,236	1,236		
Poulement	16	17	46	63	63	63	3	3	209	209	209		
Gut of Canso	17	69	46	115	115	115	2	2	188	188	188		
Totals—Totals		1,078	1,056	2,134	2,134	27	10	10	3,696	14,399	Population, 34,541.		
Majority for } J. A. GILLIES, 22. Majorité pour }													

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	CHS. H. CAHAN.	F. G. FORBES.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque Collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	NOVA SCOTIA. de la NOU- VELLE-ÉCOSSE.	QUEEN'S											
SHELburne AND QUEEN'S.	Shelburne.												
Louis Head	No. 1	61	102	163	1	1	1	1	229	1,000			
Lockeport	" 2	50	120	170	1	1	1	1	275	1,220			
Grant Harb'ur	" 3	50	50	100	1	1	1	1	181	687			
Jordan River	" 4	57	33	90	2	2	1	1	147	600			
do Bay	" 5	24	22	46	1	1	1	1	93	380			
Sandy Point	" 6	57	9	66	1	1	1	1	135	485			
Shelburne Town (Ville)	" 7	91	30	121	2	2	1	1	169	1,300			
do	" 7 ^b	80	24	104	2	2	1	1	136	373			
Ohio	" 8	42	34	76	1	1	1	1	88	630			
Church Cove	" 9	76	15	91	1	1	1	1	148	880			
North-east (Nord-est) Harb'ur	" 10	89	19	140	2	2	1	1	208	834			
Port Clyde	" 11	67	85	152	3	3	1	1	252	1,004			
Port Latour	" 12	44	125	169	2	2	1	1	297	1,049			
Barrington Head	" 13	44	90	134	2	2	1	1	237	880			
do Passage	" 14	22	69	91	2	2	1	1	159	625			
Shag Harb'ur	" 15	34	58	92	1	1	1	1	153	628			
Woods Harb'ur	" 16	84	100	184	4	4	1	1	278	1,134			
Centreville	" 17	109	49	158	1	1	1	1	264	1,134			
Clark's Harb'ur	" 18	36	189	224	1	1	1	1	284	1,134			

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	CHS. H. CAHAN.	F. G. FORBES.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque Collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	QUEEN'S	VICTORIA											
QUEEN'S.	Queen's.												
Liverpool	No. 1	53	55	108	4	4	1	1	185	2,465			
Western Head	" 2	30	32	62	1	1	1	1	81	428			
Liverpool	" 3	57	39	96	1	1	1	1	123	758			
do	" 4	47	37	84	1	1	1	1	106	428			
Hunt's Point	" 5	22	43	65	4	4	1	1	215	984			
Port Monton	" 6	109	55	164	4	4	1	1	333	984			
Milton	" 7	50	72	122	3	3	1	1	152	614			
do	" 8	23	80	101	2	2	1	1	93	614			
Brooklyn	" 9	28	33	64	3	3	1	1	146	670			
Eagle's Head	" 10	52	40	97	1	1	1	1	185	943			
Port Medway	" 11	54	43	97	6	6	1	1	168	943			
Mill Village	" 12	50	40	90	1	1	1	1	139	773			
Greenfield	" 13	49	55	104	1	1	1	1	128	551			
Brookfield	" 14	69	85	154	3	3	1	1	196	915			
Brookfield	" 15	62	80	142	3	3	1	1	226	915			
Caledonia	" 16	82	85	171	1	1	1	1	113	1,037			
Kempt	" 16	36	51	87	1	1	1	1	113	1,472			
Totals—Totaux.		1,932	2,130	4,062	44	44	24	24	6,078	23,349			
Majority for } F. G. FORBES, 198. Majorité pour }													
VICTORIA	Victoria.												
Grand Narrows	No. 1	177	49	226	5	5	1	1	313	1,283			
Middle River	" 2	76	77	153	2	2	1	1	147	806			
Backdeck, West (Ouest)	" 3	41	56	97	2	2	1	1	143	1,285			
South (Sud) Gut	" 4	54	44	98	2	2	1	1	143	643			
Englishtown	" 5	26	40	66	2	2	1	1	199	515			
Boulevard	" 6	100	96	196	2	2	1	1	306	1,240			
Ingomish	" 7	61	82	143	19	19	2	2	215	1,263			
Cape North	" 8	77	75	152	3	3	1	1	212	1,051			
Bay St. Lawrence	" 9	56	26	82	1	1	1	1	105	618			
Little Narrows, North (Nord)	" 10	25	18	43	1	1	1	1	146	340			
North (Nord) Shore	" 11	48	64	112	1	1	1	1	146	321			
New Campbellton	" 12	54	22	76	1	1	1	1	126	384			
North (Nord) River	" 13	59	63	122	1	1	1	1	148	615			
Little Narrows, South (Sud)	" 14	52	33	85	1	1	1	1	128	559			
Population:— Queen's..... 10,610 Shelburne..... 14,956 Total..... 25,566													

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electorat Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	J. L. BETHUNE, M.D.	J. C. CAMPBELL.								
VICTORIA Continued. (Suite.)										
New Haven.....	No. 15	26	53	1	1	58	429	429		
Big Baddeck.....	" 16	49	108	.....	.....	162	689	689		
Baddeck, East (Est).....	" 17	57	114	.....	.....	173	.....	.....
Totals—Totaux.....		877	1,926	34	7	2,820	12,482	12,482		Not mentioned in Census —Non mentionné dans le recensement.

Majority for } JOHN L. BETHUNE, M.D., 172.
Majorité pour }

Rapport des élections.

YARMOUTH	JACOB BINGAY.	THOS. B. FLINT.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
Carlton.....	86	90	123	.....	.....	185	749	749		
Tusket Lakes.....	46	11	57	.....	1	92	323	323		
Ohio.....	44	93	137	.....	1	184	967	967		
Maillard.....	32	121	153	.....	.....	220	958	958		
Hebron.....	37	85	119	.....	6	193	707	707		
Chegogin.....	17	128	145	.....	.....	219	1,006	1,006		
Milton.....	33	101	134	.....	.....	201	793	793		
Yarmouth Town (Ville).....	7	75	142	.....	.....	234	.....	.....
do do.....	9	102	117	.....	2	302	1,049	1,049		
do do.....	10	108	182	.....	2	325	.....	.....
do do.....	11	86	180	.....	.....	291	.....	.....
Rockville.....	32	61	93	.....	.....	153	701	701		
Arceadia.....	30	150	82	.....	.....	290	1,329	1,329		
Plymouth.....	42	40	82	.....	.....	160	.....	.....
Tusket Wedge.....	62	21	83	.....	.....	209	1,618	1,618		Not mentioned in Census —Non mentionné dans le recensement.
Tusket.....	82	69	151	.....	.....	285	1,699	1,699		
Bellville.....	16	82	172	.....	.....	286	1,241	1,241		
Bel Brook.....	57	4	61	.....	.....	152	1,499	1,499		
Arcyle.....	19	46	95	.....	.....	219	931	931		
East (Est) Pubnico.....	29	35	64	.....	.....	148	536	536		
West (Ouest) do.....	75	42	117	.....	.....	225	938	938		
Kempville.....	11	33	44	.....	.....	74	302	302		
Pubnico Head.....	22	51	73	.....	.....	208	1,091	1,091		
Islands.....	24	1	25	.....	.....	69	474	474		
Totals—Totaux.....	1,196	1,640	2,896	37	21	4,934	17,971	17,971		Population, 22,216.

Majority for } THOS. B. FLINT, 444.
Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre de bulletins inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.	
		W. J. LEWIS.	R. C. WELDON.									
ALBERT. of NEW BRUNSWICK. de NOUVEAU- BRUNSWICK.	Alma.....	No. 1	1	33	..	..	..	42	1,091		
	do.....	" 2	73	168	..	..	..	241	1,387		
	Coverdale.....	" 3	60	139	13	2	..	184				
	do.....	" 4	105	29	134	11	..	177				
	Elgin.....	" 5	108	57	165	..	..	225	2,422		
	do.....	" 6	48	63	111	..	..	150			
	do.....	" 7	71	83	154	13	6	217				
	do.....	" 8	25	58	83	5	4	126				
	Harvey.....	" 9	45	50	95	1	1	126	1,614			
	do.....	" 10	73	50	123	1	1	108				
	do.....	" 11	45	23	68	2	..	85				
	Hillsborough.....	" 12	106	40	155	..	..	211	2,677		Errors in addition. Erreurs dans l'addition.
	do.....	" 13	107	52	159	2	2	223			* Should be } .. 927	
	do.....	" 14	81	143	224	1	2	181			* Devrait être } .. 927	
	Hopewell.....	" 15	53	68	121	3	5	182	1,780		do } .. 2,097	
	do.....	" 16	75	45	120	..	..	160			do } .. 2,043
	do.....	" 17	60	65	125	12	3	194			++	
Totals—Totaux.....		1,170	*928	42,098	61	27	2,892	10,971				
		Majority for } W. J. LEWIS, 242. Majorité pour }										

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre de bulletins inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.	
		N. R. COLTHER.	F. H. HAILE.									
CARLETON.....	Lower Woodstock.....	No. 1	70	166	..	2	..	201	1,767			
	Woodstock Parish (Paroisse).....	" 2	67	276	10	3	..	395				
	Wellington Ward (Quartier).....	" 3	122	231	2	1	..	301	3,288			
	Queen's.....	" 4	102	129	2	1	..	186				
	King's.....	" 5	64	71	135	2	1	85				
	Upper Woodstock.....	" 6	32	28	60	1	1	194	1,880			
	North (Nord) Richmond.....	" 7	95	79	174	1	1	188				
	McKenzie Corner.....	" 8	76	55	131	..	..	171			
	South (Sud) Richmond.....	" 9	67	72	139	..	..	199			
	Grafton.....	" 10	59	93	152	1	1	169	1,760			
	Wakefield.....	" 11	84	52	136	..	..	176			
	do.....	" 12	49	74	123	1	1	141				
	do.....	" 13	95	46	141	3	1	191				
	do.....	" 14	85	71	156	..	..	249			
	Haarland.....	" 15	73	120	193	..	..	167			
	Carleton.....	" 16	73	58	131	1	1	230	1,928			
	Rockland.....	" 17	81	118	199	1	1	144				
	Winnot, North (Nord).....	" 18	68	62	128	2	1	130	756			
	do.....	" 19	56	62	118	..	..	184			
	do.....	" 20	61	92	153	1	4	184				
	Stimonds.....	" 21	42	42	84	..	..	231	2,240		
	Peel.....	" 22	96	98	194	..	..	148			
	Wicklow, West (Ouest).....	" 23	50	56	115	..	..	185			
	do.....	" 24	74	80	154	..	..	276	2,786		Many places not men- tioned in Census—Plus sièurs endroits ne sont pas mentionnés au recen- sement.
	Front (En avant).....	" 25	102	78	180	..	..	288			
	Kent, South (Sud).....	" 26	73	155	228	6	1	196				
	do North (Nord).....	" 27	92	51	143	..	..	24			
	Johnville.....	" 28	5	5	10	..	..	187	1,314		
	Beaufort.....	" 29	43	92	135	15	2	176	1,110		Errors in addition. Erreurs dans l'addition.	
	Aberdeen, West (Ouest).....	" 30	63	73	136	1	2	129	2,382		* Should be } .. 51	
	do East (Est).....	" 31	45	60	105	1	3	127			do } .. 51	
	Northampton.....	" 32	41	57	98	..	..	173			
	Lower Brighton.....	" 33	42	88	130	..	..	173			
Peel.....	" 33	42	88	130	..	..	173				
Totals—Totaux.....		2,261	2,667	4,928	*42	24	6,177	22,529				
		Majority for } F. H. HAILE, 406. Majorité pour }										

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled in each Subdivision.		Noms de candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Local Number of Votes polled in each subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		A. H. GILMOR.	G. W. GANONG.	A. H. GILMOR.	G. W. GANONG.										
Province of NEW BRUNSWICK. de NOUVEAU- BRUNSWICK.	CHARLOTTE.....	No. 1	12	28	40	40	40	0	0	0	74	74	334	334	
	Dufferin.....	" 2	46	66	112	112	112	0	0	0	187	187	708	708	
	St. Stephen, Old Ridge.....	" 3	70	163	233	233	233	0	0	0	352	352	2,680	2,680	
	do do King's Ward (Quarter).....	" 4	48	129	177	177	177	0	0	0	252	252			
	do do Duke's.....	" 5	32	102	134	134	134	0	0	0	222	222			
	Milltown Ward (Quarter) 1.....	" 6	40	46	86	86	86	0	0	0	129	129	2,146	2,146	
	do do 2.....	" 7	82	113	195	195	195	0	0	0	285	285			
	do do 3.....	" 8	37	68	105	105	105	0	0	0	149	149			
	Upper Mills.....	" 9	30	93	63	63	63	0	0	0	71	71	266	266	
	Scotch Ridge.....	" 10	41	130	171	171	171	0	0	0	261	261	2,266	2,266	
	Oak Hill.....	" 11	34	60	94	94	94	0	0	0	144	144			
	Baillie.....	" 12	64	88	152	152	152	0	0	0	217	217			
	Oak Bay.....	" 13	38	108	146	146	146	0	0	0	187	187	1,554	1,554	
	Town Hill.....	" 14	65	74	139	139	139	0	0	0	197	197	674	674	
	St. Croix.....	" 15	45	74	119	119	119	0	0	0	161	161	1,778	1,778	
	St. Andrew's, North (North).....	" 16	52	82	134	134	134	0	0	0	187	187			
	do do South (Sud).....	" 17	67	93	160	160	160	0	0	0	244	244	807	807	
	Dumbarton.....	" 18	53	63	116	116	116	0	0	0	174	174	209	209	
	St. Patrick.....	" 19	59	95	163	163	163	0	0	0	229	229	921	921	
	Letête.....	" 20	114	59	173	173	173	0	0	0	209	209			
	St. George, East (Est).....	" 21	87	76	163	163	163	0	0	0	227	227	2,757	2,757	
	do do West (Ouest).....	" 22	71	75	146	146	146	0	0	0	192	192			

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled in each Subdivision.		Noms de candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Local Number of Votes polled in each subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.	
	Th. BLANCHARD.	O. TURBON.	ROBERT YOUNG.	G. W. GANONG.											
GLOUCESTER.....	Second Falls.....	72	18	90	90	90	8	0	0	128	128	1,082	1,082		
	Pennfield.....	64	51	115	115	115	2	0	0	189	189	423	423		
	Beaver Harbour.....	55	48	98	98	98	2	0	0	126	126	177	177		
	Lejeune.....	36	49	85	85	85	6	0	0	108	108	1,644	1,644		
	Clarendon.....	29	25	54	54	54	3	0	0	177	177	1,188	1,188		
	Charlotte Cove.....	72	64	136	136	136	2	0	0	193	193	2,397	2,397		
	Lord's Cove.....	87	63	150	150	150	4	0	0	262	262	6,251	6,251		
	Wilson's Beach.....	70	60	130	130	130	2	0	0	147	147				
	North Head.....	71	55	126	126	126	1	0	0	155	155				
	Wales Foot.....	84	106	190	190	190	4	0	0	262	262				
	Grand Harbour.....	84	106	190	190	190	4	0	0	262	262				
	White Head.....	138	62	200	200	200	2	0	0	288	288				
	Totals—Totaux.....	1,981	2,453	4,434	4,434	4,434	74	50	50	6,300	6,300	23,752	23,752		
	Beresford Parish (Paroisse).....	No. 1	41	63	148	148	148	9	0	0	256	256	4,301	4,301	
	do do 2.....	" 2	38	9	108	108	108	3	0	0	143	143			
	do do 3.....	" 3	15	87	106	106	106	2	0	0	208	208			
	do do 4.....	" 4	42	119	173	173	173	4	0	0	239	239			
	Bathurst.....	" 5	36	54	97	97	97	2	0	0	185	185	4,815	4,815	
	do do 6.....	" 6	44	71	20	20	20	2	0	0	227	227			
	do do 7.....	" 7	78	42	23	23	23	9	0	0	212	212			
	do do 8.....	" 8	85	60	22	22	22	5	0	0	222	222			
	do do 9.....	" 9	73	13	86	86	86	5	0	0	220	220			
New Bandon.....	" 10	59	13	74	74	74	1	0	0	198	198	2,456	2,456		
do do 11.....	" 11	78	57	11	11	11	1	0	0	222	222				
do do 12.....	" 12	47	34	8	8	8	7	0	0	198	198				
do do 13.....	" 13	161	19	10	10	10	8	0	0	258	258				
Carleton.....	" 14	122	33	163	163	163	3	0	0	211	211	4,630	4,630		
do do 15.....	" 15	37	5	42	42	42	1	0	0	178	178				
do do 16.....	" 16	101	1	33	33	33	1	0	0	152	152				
do do 17.....	" 17	80	4	83	83	83	2	0	0	156	156				
Inkerman.....	" 18	48	53	104	104	104	3	0	0	251	251	2,008	2,008		
do do 19.....	" 19	108	25	167	167	167	2	0	0	222	222				
do do 20.....	" 20	60	24	100	100	100	3	0	0	165	165	872	872		

Majority for } G. W. GANONG, 472.
Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et nombre de votes donnés dans chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. <i>Nombre de bulletins écartés.</i>	Number of spoiled Ballots. <i>Nombre de bulletins maculés.</i>	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. <i>Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.</i>	Remarks. <i>Observations.</i>
	TH. BLANCHARD.	O. TURGEON.		ROBERT YOUNG.									
GLOUCESTER Continued. (Suite.)	Saunarez	No. 21	113	8	10	131	8	1	197	2,633			
	do	" 22	76	10	68	134	1	1	196				
	do	" 23	124	4	17	145			207				
	Shippagan	" 24	97	90	4	191	1		248				
	do	" 25	103	53	26	182			253				
	do	" 26	26	12	74	112	5		152				
	Totals—Totale		1,947	1,140	736	3,823	72	12	*5,374	24,897			
	Majority for Majorité pour	Théotime Blanchard over— (O. Turgeon, 807. Robert Young, 1,211.)											

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et nombre de votes donnés dans chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. <i>Nombre de bulletins écartés.</i>	Number of spoiled Ballots. <i>Nombre de bulletins maculés.</i>	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. <i>Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.</i>	Remarks. <i>Observations.</i>
	O. J. LEBLANC.	G. V. McINERNEY.											
KENT	Dundas	No. 1	54	59	118	1			163				
	do	" 2	53	51	104	4			142				
	do	" 3	70	25	95				158				
	do	" 4	78	55	133	10	2		174				
	Wellington	" 5	90	61	151	3	5		215				
	do	" 6	103	39	142	3			216				
	do	" 7	87	26	113	3			139				
	do	" 8	133	17	150	1			186				
	St. Mary's	" 9	127	54	181	1			239				
	do	" 10	91	50	141	1			183				
	St. Paul's	" 11	51	103	154	1	3		245				
	Harcourt	" 12	24	100	124				183				
	do	" 13	88	24	111				107				
	do	" 14	24	87	111				219				
	Weldford	" 15	35	134	169	1	1		258				
	do	" 16	16	74	90				129				
	do	" 17	20	137	155	1			262				
	do	" 18	17	97	117				27				
	do	" 19	14	94	114				226				
	Richibucto	" 20	13	102	115				205				
	do	" 21	75	88	163	4			219				
	do	" 22	66	8	74				116				
	St. Louis	" 23	124	74	198	1	3		273				
	do	" 24	72	53	125				158				
	do	" 25	31	121	152				242				
	Carleton	" 26	5	88	93	1			93				
	do	" 27	26	65	155				217				
	Acadieville	" 28	12	21	33				58				
	Harcourt	" 29	13	74	87	4			154				
Richibucto	" 30	13	74	87	4			154					
	Totals—Totale		1,514	2,041	3,555	44	20	*5,224	23,845				
	Majority for Majorité pour	G. V. McInerney, 527.											

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each in each Subdivision.	Names des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		JAMES DOMVILLE.	F. E. MORTON.											
King's	No. 1	70	55	125	125	.....	.....	.....	.....	.....	196	1,217	1,217	
Cardwell	" 2	53	38	91	91	.....	.....	.....	.....	.....	125	820	820	
Greenwich	" 3	86	108	194	194	.....	.....	.....	.....	.....	248	767	767	
Hammond	" 4	56	51	107	107	.....	.....	.....	.....	.....	215	1,881	1,881	
Hampton	" 5	92	57	149	149	.....	.....	.....	.....	.....	160	2,081	2,081	
do	" 6	70	51	121	121	.....	.....	.....	.....	.....	144	508	508	
do	" 7	55	55	110	110	.....	.....	.....	.....	.....	144	1,811	1,811	
Havelock	" 8	55	44	99	99	.....	.....	.....	.....	.....	144	1,605	1,605	
do	" 9	48	44	92	92	.....	.....	.....	.....	.....	144	1,053	1,053	
do	" 10	74	63	137	137	.....	.....	.....	.....	.....	188	1,865	1,865	
Kars	" 11	39	59	98	98	.....	.....	.....	.....	.....	196	508	508	
Kingston	" 12	96	60	156	156	.....	.....	.....	.....	.....	190	1,811	1,811	
do	" 13	89	89	178	178	.....	.....	.....	.....	.....	270	1,605	1,605	
Norton	" 14	76	51	127	127	.....	.....	.....	.....	.....	247	1,053	1,053	
do	" 15	93	46	139	139	.....	.....	.....	.....	.....	247	1,865	1,865	
Rothessay	" 16	96	57	153	153	.....	.....	.....	.....	.....	217	1,053	1,053	
do	" 17	66	31	97	97	.....	.....	.....	.....	.....	140	1,865	1,865	
Springfield	" 18	68	50	118	118	.....	.....	.....	.....	.....	168	1,865	1,865	
do	" 19	90	52	142	142	.....	.....	.....	.....	.....	182	66	66	
do	" 20	36	16	52	52	.....	.....	.....	.....	.....	91	66	66	
do	" 21	26	35	61	61	.....	.....	.....	.....	.....	91	66	66	
Totals		2,389	1,871	4,260	4,260	67	24	24	6,080	28,087	2,785	2,785	2,785	

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each in each Subdivision.	Names des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		JOHN MORRISSEY.	HON. PETER MITCHELL.												JAMES ROBINSON.
Northumberland	No. 1	25	48	73	73	.....	.....	.....	.....	.....	200	4,006	4,006	
Newcastle	" 2	23	46	69	69	.....	.....	.....	.....	.....	189	5,644	5,644	
do	" 3	48	75	123	123	.....	.....	.....	.....	.....	204	805	805	
do	" 4	47	30	77	77	.....	.....	.....	.....	.....	228	894	894	
do	" 5	7	49	56	56	.....	.....	.....	.....	.....	144	2,066	2,066	
do	" 6	5	103	108	108	.....	.....	.....	.....	.....	252	871	871	
Chatham	" 7	16	84	100	100	.....	.....	.....	.....	.....	221	1,586	1,586	
do	" 8	11	76	87	87	.....	.....	.....	.....	.....	226	1,586	1,586	
do	" 9	17	64	81	81	.....	.....	.....	.....	.....	252	1,586	1,586	
do	" 10	16	75	91	91	.....	.....	.....	.....	.....	226	1,586	1,586	
do	" 11	9	41	50	50	.....	.....	.....	.....	.....	258	1,586	1,586	
do	" 12	8	59	67	67	.....	.....	.....	.....	.....	143	805	805	
Ludlow	" 13	5	23	28	28	.....	.....	.....	.....	.....	212	894	894	
Blissfield	" 14	5	23	28	28	.....	.....	.....	.....	.....	212	894	894	
Blackville	" 15	31	15	46	46	.....	.....	.....	.....	.....	152	2,066	2,066	
do	" 16	37	27	64	64	.....	.....	.....	.....	.....	217	2,066	2,066	
do	" 17	39	27	66	66	.....	.....	.....	.....	.....	214	871	871	
do	" 18	30	27	57	57	.....	.....	.....	.....	.....	182	871	871	
Derby	" 19	7	40	47	47	.....	.....	.....	.....	.....	88	1,586	1,586	
do	" 20	8	30	38	38	.....	.....	.....	.....	.....	133	1,586	1,586	
do	" 21	9	49	58	58	.....	.....	.....	.....	.....	123	1,586	1,586	
do	" 22	9	41	50	50	.....	.....	.....	.....	.....	101	1,586	1,586	
Totals		2,389	1,871	4,260	4,260	67	24	24	6,080	28,087	2,785	2,785	2,785	

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.			Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		JOHN MORRISSEY.	HON. PETER MITCHELL.	JAMES ROBINSON.	JAMES ROBINSON.												
NORTHUMBERLAND of NEW BRUNSWICK. de NOUVEAU-BRUNSWICK.	Nelson	25	15	108	148	6	148	6	2	6	6	285	1,907				
	do	20	41	112	223	7	223	7	2	7	7	270	1,882				
	do	21	74	122	216	7	216	7	2	7	7	92	1,170				
	Glenelg	22	3	43	74	15	74	15	2	15	15	82	2,960				
	Hardwick	23	143	84	281	6	281	6	2	6	6	205	1,379				
	Albion	24	14	18	164	6	164	6	2	6	6	180	1,043				
	do	25	40	65	138	10	138	10	3	10	10	179	25,713				
	do	26	15	61	140	10	140	10	3	10	10	148					
	do	26 ^a	9	28	103	117	1	117	1	1	1	177					
	Rogersville	27	40	11	66	90	3	90	3	3	3	73					
	do	27 ^a	54	1	35	49	3	49	3	3	3	148					
	do	28	2	12	35	49	3	49	3	3	3	177					
	do	29	2	89	50	141	1	141	1	1	1	177					
Totals—Totaux.		660	1,718	2,225	4,603	167	4,603	167	36	36	36	6,258	25,713				

Majority for } JAMES ROBINSON, 507.
Majorité pour }

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.			Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		JOHN A. CHESLEY.	JOHN V. ELLIS.	WILLIAM PUGSLEY.	JOHN A. CHESLEY.	JOHN V. ELLIS.												WILLIAM PUGSLEY.
RESURGEOUCHE.	Durham Parish (Paroisse)	53	68	121	121	2	121	2	1	2	2	155	1,973				
	do	50	87	137	137	5	137	5	1	5	1	170	901				
	Dalhousie	104	143	247	247	1	247	1	1	1	1	387	2,582				
	do	4	44	87	87	1	87	1	1	1	1	131					
	do	5	43	89	116	3	116	3	1	3	1	181					
	do	6	89	102	159	2	159	2	1	2	1	179					
	Addington	7	79	146	146	3	146	3	1	3	1	195	2,751				
	do	8	79	150	150	1	150	1	1	1	1	201					
	do	8	103	146	146	7	146	7	1	7	1	220					
	do	10	127	193	193	1	193	1	1	1	1	220					
Totals—Totaux.		794	750	1,544	1,544	22	1,544	22	10	10	10	1,990	8,308				

Majority for } JOHN McALISTER, 44.
Majorité pour }

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.			Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		JOHN A. CHESLEY.	JOHN V. ELLIS.	WILLIAM PUGSLEY.	JOHN A. CHESLEY.	JOHN V. ELLIS.												WILLIAM PUGSLEY.
St. JOHN City (Cité.)	King's Ward (Quartier)	29	74	9	112	13	112	13	1	13	1	188					
	do	28	52	26	106	5	106	5	1	5	1	163					
	do	3	44	23	57	1	57	1	1	1	1	193					
	do	4	49	30	79	13	79	13	2	13	2	256					
	do	5	74	50	124	13	124	13	11	13	11	218					
	Wellington	6	54	26	80	5	80	5	2	5	2	226					
	do	50	84	27	136	9	136	9	2	9	2	206					
	do	8	54	28	82	9	82	9	3	9	3	228					
	do	9	53	22	75	6	75	6	3	6	3	208					
	do	10	84	22	106	6	106	6	7	6	7	159					
	do	11	39	64	103	8	103	8	2	8	2	225					
	do	12	61	39	100	16	100	16	2	16	2	277					
	do	13	48	99	147	12	147	12	1	12	1	244					
	do	14	22	105	127	14	127	14	1	14	1	180					
	do	15	21	74	23	118	6	118	6	1	6	1	180				

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.			Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each electoral district after the last census.	Remarks. Observations.
	JOHN A. CHESLEY. Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	JOHN V. ELLIS. Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.	WILLIAM PUGSLEY.							
St. JOHN	Queen's Ward (Quartier).	No. 16	59	166	5	..	252	241	252	
City (Cité).	do	17	54	170	8	..	241	241	241	
Continued. (Suite.)	do	18	54	132	3	1	189	189	189	
	do	19	40	99	4	2	148	148	148	
	do	20	68	89	..	..	260	260	260	
	Duke's	21	41	18	..	..	173	173	173	
	do	22	50	79	6	3	224	224	224	
	do	23	50	61	12	..	200	200	200	
	do	24	68	89	1	2	266	266	266	
	Sydney	25	49	82	12	..	208	208	208	
	do	26	47	82	8	..	235	235	235	
	do	27	34	53	10	6	186	186	186	
	do	28	55	88	13	..	230	230	230	
	do	29	42	58	15	2	149	149	149	
	do	30	68	46	9	..	180	180	180	
	do	31	64	65	2	2	225	225	225	
	Brook's	32	30	56	13	6	193	193	193	
	do	33	44	42	4	..	167	167	167	
	Lorne	34	49	60	6	..	204	204	204	
	do	35	60	41	6	..	205	205	205	
	do	36	62	60	6	6	290	290	290	
	do	37	35	17	8	..	160	160	160	
			2,527	3,249	375	140	11,354	11,354	11,354	
	Totals—Totaux.		2,527	3,249	375	140	11,354	11,354	11,354	

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.			Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each electoral district after the last census.	Remarks. Observations.
	J. DOUGLAS HAZEN.	D. J. McLAUGHLIN.	JOSEPH JOHN LOCKER.							
St. JOHN	King's Ward (Quartier).	No. 1	38	114	11	..	183	183	183	
City and County. (Cité et Comté.)	do	2	43	107	6	3	163	163	163	
	do	3	61	75	7	1	222	222	222	
	do	4	54	98	4	4	193	193	193	
	do	5	82	24	13	1	256	256	256	
	Wilmington	6	70	47	6	..	218	218	218	
	do	7	62	31	1	2	226	226	226	
	do	8	64	24	5	..	206	206	206	
	do	9	60	20	1	1	208	208	208	
	do	10	50	31	8	..	159	159	159	
	do	11	35	15	3	1	225	225	225	
	do	12	67	32	9	3	277	277	277	
	do	13	75	23	18	3	244	244	244	
	do	14	35	15	15	3	180	180	180	
	do	15	30	21	5	1	262	262	262	
	do	16	76	66	2	6	241	241	241	
	Queen's	17	77	26	2	1	189	189	189	
	do	18	51	31	2	..	148	148	148	
	do	19	42	14	3	..	148	148	148	
	do	20	28	14	3	1	260	260	260	
			3,249	4,227	475	140	11,354	11,354	11,354	
	Totals—Totaux.		3,249	4,227	475	140	11,354	11,354	11,354	

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	D. J. HAZEN.		JOSEPH JOHN TUCKER.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the 'Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
			J. DOUGLAS.	MCLAUGHLIN.	J. DOUGLAS.	MCLAUGHLIN.											
St. JOHN City and County. (Cité et Comté.) Continued. (Suite.)	Dukes Ward (Quartier)	No. 21	50	19	86	105	6	2	173	224							
	do	22	60	22	82	132	4		224								
	do	23	59	32	91	142	10	1	200								
	do	24	77	26	79	182	1	1	206								
	Sidney	25	57	16	52	125	16	1	208								
	do	26	61	36	72	169	8	1	255								
	do	27	42	21	45	108	12	2	186								
	Guy's	28	63	27	49	189	6	7	230								
	do	29	51	16	39	119	8	2	149								
	do	30	64	16	39	119	6	1	180								
	do	31	76	11	62	149	11	1	180								
	Brooks	32	37	23	48	108	17	1	193								
	do	33	50	22	38	110	6	15	167								
	do	34	47	18	60	125	9	2	204								
	Lorne	35	62	22	40	124	1	1	205								
	do	36	65	39	60	164	8	1	290								
	do	37	35	17	26	78	7	1	160								
	do	38	38	21	50	109	9	3	179								
	do	39	32	17	33	83	4	1	201								
	do	40	43	25	48	116	9	4	193								
	do	41	45	24	56	125	7	1	200								
	do	42	51	48	38	137	6	7	256								

do	43	45	34	46	125	4	2	215									
Dufferin	44	53	64	56	153	5	1	255									
do	45	53	32	81	166	18	1	238									
do	46	65	32	74	171	16	1	292									
do	47	99	20	65	184	11	1	300									
Victoria	48	56	22	46	124	10	1	201									
do	49	64	14	31	109	3	1	156									
do	50	90	38	50	178	14	5	294									
do	51	52	22	51	125	13	2	210									
do	52	107	17	59	183	11	1	291									
Stanley	53	84	11	82	124	2	9	201									
Parish of (Paroisse) Simmons	54	54	1	45	110	1	1	174									
do	55	42	5	54	101	1	12	179									
do	56	54	21	30	165	3	2	267									
do	57	24	4	39	67	1	1	112									
Martin's	58	45	14	85	144	2	2	220									
do	59	91	2	35	128	2	1	195									
do	60	30	6	89	125	1	1	184									
Lancaster	61	40	7	43	90	5	1	167									
do	62	23	15	53	91	18	4	176									
do	63	26	17	60	103	10	4	170									
do	64	32	26	68	126	10	4	195									
do	65	54	21	64	139	1	4	184									
do	66	42	21	63	126	1	3	170									
do	67	72	12	30	114	3	1	170									
do	68	58	34	103	195	8	1	281									
Musquash		3,733	1,495	3,924	9,152	357*	135	14,376									
Totals - Totaux								25,390									

*Error, should be 457.
Erreur, devrait être 457.

Majority for } JOSEPH JOHN TUCKER, 191.
Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province de NEW BRUNSWICK. de NOUVEAU-BRUNSWICK.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates for each of them in each Subdivision.	Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Geo. G. KING.	R. D. WILMOT.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		No.	No.															
SUNBURY AND QUEEN'S.		Brunswick	1	36	28	64	90	381	90	2	3	2	2	203	1,366			
		Cambridge	2	83	56	139	168	117	117	1	1	3	3	158	806			
		do	3	72	42	117	166	166	166	1	1	3	3	255	1,651			
		Canning	4	57	79	132	182	182	182	1	1	3	3	220	1,029			
		Chipman	5	166	90	266	46	117	117	2	2	1	1	274	1,130			
		do	6	71	46	110	190	183	183	4	4	7	7	129	1,558			
		Gagetown	7	89	84	177	84	77	77	1	1	7	7	150	1,914			
		Hampstead	8	49	39	88	38	94	94	3	3	1	1	152	1,352			
		do	9	56	49	100	49	100	100	2	2	1	1	186	985			
		do	10	51	49	100	21	95	95	1	1	1	1	136	764			
		do	11	74	79	151	79	151	151	2	2	3	3	185	1,465			
		Petersville	12	72	82	154	82	154	154	2	2	3	3	169	910			
		do	13	38	28	66	28	66	66	6	6	5	5	141	1,465			
		do	14	90	65	155	65	122	122	1	1	2	2	169	910			
		do	15	57	57	114	57	114	114	5	5	1	1	198	1,465			
		Wate, borough	16	93	28	121	28	141	141	1	1	2	2	247	1,465			
		do	17	93	76	169	76	141	141	9	9	2	2	246	1,465			
		Wickham	18	65	73	138	73	130	130	1	1	2	2	174	910			
		do	19	65	57	122	57	141	141	9	9	2	2	249	910			
		Blissville	20	66	107	173	107	173	173	112	112	2	2	249	910			
		Burton	21	53	57	110	57	112	112	112	112	2	2	249	910			
		do	22	48	100	148	100	148	148	148	148	2	2	249	910			
		Gladstone	22	48	100	148	100	148	148	148	148	2	2	249	910			

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province de NEW BRUNSWICK. de NOUVEAU-BRUNSWICK.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates for each of them in each Subdivision.	Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Geo. G. KING.	R. D. WILMOT.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.	
		No.	No.																
Lincoln		23	121	169	121	169	246	841	246	2	2	2	2	246	841				
Manxville		24	81	127	81	127	164	475	164	1	1	1	1	164	475				
Northfield		25	75	119	75	119	165	603	165	2	2	1	1	165	603				
Sheffield		26	54	143	54	143	196	714	196	1	1	1	1	196	714				
Totals—Votes		1,778	1,599	3,377	1,599	3,377	4,922	17,914	4,922	48	48	26	26	4,922	17,914				
Majority for } Geo. G. KING, 179.																			
Majority pour } Fred LAFORREST.																			
Victoria		1	82	143	82	143	221	1,242	221	1	1	1	1	221	1,242				
do		2	50	89	50	89	142	1,242	142	5	5	4	4	160	1,792				
Perth		3	52	101	52	101	160	1,792	160	1	1	1	1	140	1,792				
do		4	50	100	50	100	201	743	201	5	5	1	1	221	309				
do		5	60	122	60	122	163	743	163	1	1	1	1	131	309				
Gordon		6	110	163	110	163	80	309	80	1	1	1	1	145	2,022				
Lorne		7	41	55	41	55	68	2,022	68	1	1	1	1	129	2,022				
Drummond		8	41	53	41	53	58	2,022	58	1	1	1	1	152	2,022				
do		9	32	26	32	26	33	2,022	33	1	1	1	1	111	1,507				
do		10	64	49	64	49	80	1,507	80	1	1	1	1	155	1,507				
do		11	57	33	57	33	68	1,507	68	1	1	1	1	145	1,507				
Grand Falls		12	72	96	72	96	106	2,383	106	1	1	1	1	179	2,383				
do		13	103	15	103	15	131	2,383	131	1	1	1	1	191	2,383				
do		14	90	120	90	120	106	2,383	106	1	1	1	1	131	2,383				
St. Leonard		15	113	146	113	146	106	2,383	106	1	1	1	1	131	2,383				
do		16	43	86	43	86	106	2,383	106	1	1	1	1	131	2,383				
do		17	89	48	89	48	106	2,383	106	1	1	1	1	131	2,383				
St. Ann's		18	69	78	69	78	106	2,383	106	1	1	1	1	131	2,383				
St. Basil		19	47	60	47	60	106	2,383	106	1	1	1	1	131	2,383				
do		20	82	34	82	34	106	2,383	106	1	1	1	1	131	2,383				
St. Jacques		21	77	36	77	36	106	2,383	106	1	1	1	1	131	2,383				
Madawaska		22	73	58	73	58	106	2,383	106	1	1	1	1	131	2,383				
do		23	71	96	71	96	106	2,383	106	1	1	1	1	131	2,383				
St. Hilaire		24	71	167	71	167	106	2,383	106	1	1	1	1	131	2,383				
do		25	78	201	78	201	106	2,383	106	1	1	1	1	131	2,383				
St. Francis		26	76	162	76	162	106	2,383	106	1	1	1	1	131	2,383				
do		26	76	162	76	162	106	2,383	106	1	1	1	1	131	2,383				
Totals—Votes		1,864	1,318	3,182	1,318	3,182	4,536	18,217	4,536	38	38	17	17	4,536	18,217				
Majority for } Hon. JOHN COSTIGAN, 546.																			
Majorité pour } Hon. JOHN COSTIGAN, 546.																			

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.	Total Number of Votes polled in each subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écrits.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		H. A. POWELL.	C. N. ROBINSON.											
Province of NEW BRUNSWICK. du NOUVEAU- BRUNSWICK.	WESTMORELAND.....	Moncton City (Cité)	No. 1	78	60	183	1	2	2	167	8,762	3,677	5,105	
	do	do	2	92	72	164				217				
	do	do	3	73	57	180	6	2	2	159				
	do	do	4	108	137	245	3	3	3	350				
	do	do	5	52	78	180	3	3	3	179				
	do	do	6	75	72	147	2	2	2	209				
	do	do	7	75	137	212	4	4	4	318				
	do	do	8	44	49	93	1	1	1	134				
	do	do	9	37	72	109				153				
	do	Salisbury Parish (Paroisse)	10	41	76	117	1	1	1	150				
	do	do	11	31	74	105				157				
	do	do	12	30	97	127	1	1	1	171				
	do	do	13	38	95	133	1	1	1	185				
	do	Moncton Parish (Paroisse)	14	64	88	152				221				
	do	do	15	46	102	148				197				
	do	do	16	58	56	110	5	5	5	187				
	do	do	17	53	57	110				174				
	do	do	18	77	88	165				250				
	do	do	19	44	50	94	1	1	1	153				
	do	do	20	44	35	79	1	1	1	131				
	do	do	21	71	92	163				230				
	do	Shediac	22	122	32	154	2	2	2	201				

do	do	23	125	68	193	6	6	6	6	276	6,216	4,350	2,168	4,982	8,357
do	do	24	62	54	116					166					
do	do	25	92	43	135					195					
do	do	26	111	33	144					185					
do	do	27	86	65	151					224					
Botsford	do	28	97	80	177					235					
do	do	29	72	89	161	1	1	1	3	226					
do	do	30	28	74	102	1	1	1	1	154					
do	do	31	31	79	108	2	2	2	2	214					
do	do	32	55	50	108	1	1	1	1	240					
do	do	33	39	60	89	1	1	1	1	200					
do	Westmoreland	34	84	67	147					158					
do	do	35	13	78	80					104					
do	do	36	73	67	138					171					
do	do	37	63	45	108	1	1	1	1	162					
do	Sackville	38	49	48	90	2	2	2	2	138					
do	do	39	75	50	125	1	1	1	1	211					
do	do	40	51	72	153	1	1	1	1	207					
do	do	41	110	23	130	6	6	6	6	176					
do	do	42	57	60	129	1	1	1	1	152					
do	do	43	69	60	117	2	2	2	2	161					
do	do	44	31	86	117	3	3	3	3	147					
do	do	45	43	50	93					153					
do	do	46	43	53	128	1	1	1	1	179					
do	do	47	69	47	116					168					
do	do	48	79	45	124					133					
do	do	49	92	21	113	1	1	1	1	200					
do	do	50	34	15	49	7	7	7	7	101					
do	do	51	63	34	97					173					
do	do	52	75	40	115					174					
Totals—Totaux.....		3,422	3,417	6,839	68	33	33	33	33	9,694	41,477				

Majority for] H. A. POWELL, 5. (As declared by the Returning Officer.
Majorité pour] Meijié pour l'officier-rapporteur.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins nuds.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		H. A. POWELL.	C. N. ROBINSON.											
WESTMORELAND. Continued. (Suite.)	Upon recount by a Judge :— (Sur nouveau décomptement par un juge) :—													
	Polling Division.....	No. 1	73	60										
	do	" 2	52	76										
	do	" 3	73	86										
	do	" 4	109	138										
	do	" 5	55	78										
	do	" 6	75	74										
	do	" 7	75	136										
	do	" 8	43	52										
	do	" 9	37	73										
	do	" 10	41	75										
	do	" 11	31	74										
	do	" 12	30	98										
	do	" 13	38	96										
	do	" 14	64	88										
	do	" 15	46	102										
	do	" 16	58	73										
	do	" 17	53	60										
	do	" 18	53	88										
do	" 19	44	50											

do	" 20	44	35											
do	" 21	71	92											
do	" 22	124	31											
do	" 23	120	70											
do	" 24	62	54											
do	" 25	62	43											
do	" 26	111	33											
do	" 27	86	65											
do	" 28	97	80											
do	" 29	72	89											
do	" 30	20	74											
do	" 31	78	79											
do	" 32	55	123											
do	" 33	39	61											
do	" 34	83	50											
do	" 35	13	67											
do	" 36	73	78											
do	" 37	64	45											
do	" 38	42	48											
do	" 39	75	51											
do	" 40	81	72											
do	" 41	112	31											
do	" 42	57	63											
do	" 43	69	60											
do	" 44	33	80											
do	" 45	45	51											
do	" 46	45	46											
do	" 47	69	46											
do	" 48	79	45											
do	" 49	93	21											
do	" 50	34	15											
do	" 51	66	35											
do	" 52	74	40											
Totals—Totaux.....		3,442	3,427											

Majority for } H. A. POWELL, Es. } As declared by the Judge.
Majorité pour } } Tel que déclaré par le Juge.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of bulletins mutilés.	Number of Voters' List in each Subdivision.	Nombre de électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	EDMOND N. ALLEN.	HON. GEORGE FOSTER.										
York	City (Ville) of Fredericton, Wellington Ward (Quartier)	No. 1	43	66	109	2	1	148	832			
	City (Ville) of Fredericton, St. Anne's Ward (Quartier)	" 2	96	102	198	.....	12	282	1,588			
	City (Ville) of Fredericton, Carleton Ward (Quartier)	" 3	92	119	211	6	1	280	1,621			
	City (Ville) of Fredericton, Queen's Ward (Quartier)	" 4	80	75	155	5	3	234	1,387			
	City (Ville) of Fredericton, King's Ward (Quartier)	" 5	71	84	155	8	.....	233	1,074			
	New Maryland	" 6	25	38	63	1	.....	94	409			
	Harvey Station	" 7	50	47	97	1	.....	126	1,693			
	Manney's Sutton	" 8	57	38	95	1	.....	157	755			
	North (Nerc) Lake	" 9	36	90	126	.....	1	154	1,398			
	Blaney Ridge	" 10	14	51	65	.....	.....	77	689			
	Prince William, Front	" 11	42	57	99	3	1	130	1,746			
	Dumfries	" 12	53	78	131	1	1	167	2,297			
	McAdam	" 13	7	34	41	2	1	147				
	Lower (Bas) Kingsclear	" 14	39	70	109	.....	.....	244				
	Upper (Haut) Kingsclear	" 15	32	158	190	1	3	98				
	Canterbury, Front	" 16	21	52	73	.....	.....	216				
	do	" 17	82	85	167	2	1	.....			
	do	" 18	66	37	103	4	.....	128				
	do Back	" 19	50	74	124	.....	.....	167	2,310			
	Southern Front	" 20	39	123	162	.....	1	221				
	Temperance Vale	" 21	38	56	94	2	.....	139				
	Millville	" 22	78	88	166	.....	.....	204	1,540			
	Queensbury, Front	" 23	33	68	101	.....	.....	115				
	do Back	" 24	55	117	172	.....	3	190	1,661			
	Bright, Back	" 25	94	68	162	6	.....	230				
	do Front	" 26	65	111	176	.....	1	232	2,880			
	Douglas Nashwaaksis	" 27	35	105	190	.....	.....	244				
	do Keswick	" 28	46	115	161	3	1	227				
	do Tay	" 29	35	117	152	2	1	182	2,406			
	Stanley Village	" 30	35	134	169	.....	1	199				
	Stanley Cross Creek	" 31	52	77	129	.....	.....	151				
	do Bloomfield	" 32	52	130	182	.....	.....	227				
	St. Mary's Ferry	" 33	27	72	99	1	.....	227	3,354			
	do Lower (Basse)	" 34a	7	153	160	2	2	123				
	Marysville	" 34b	7	149	156	.....	.....	170	1,339			
	do	" 35	36	142	178	5	3	211				
	Nashwaak Village	" 35	24	126	150	.....	1	184				
	Upper (Haute) Nashwaak	" 36	1,764	3,306	5,070	59	39	6,627				
	Totals—Total											

Many places not mentioned in Census—Places not mentioned are re-mentioned.

Majority for } Hon. G. E. Foster, 1,542.
Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electorat Districts. Districts électoraux.	KING'S.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
			A. C. McDONALD.	P. A. McINTYRE.											
			No.												
		South Lake	1	59	108	4	1	1	1	172	172				
		North Lake	2	61	132	1	1	1	1	171	171				
		Pease Pond	3	54	103	1	1	1	1	183	183				
		Red Point	4	30	116	1	1	1	1	202	202				
		Souris, East (East)	5	63	162	1	1	1	1	253	253				
		do River	6	42	103	1	1	1	1	172	172				
		Black Bush	7	43	105	2	6	1	1	166	166				
		Rollo Bay Chapel	8	59	170	4	1	1	1	288	288				
		St. Margaret's	9	26	71	1	1	1	1	173	173				
		Head Rollo Bay	10	88	149	3	1	1	1	243	243				
		Monticello	11	43	108	1	1	1	1	157	157				
		Head St. Peter's Bay, North (North)	12	71	133	1	1	2	2	211	211				
		do do	13	67	147	1	1	1	1	207	207				
		Webster's Mills	14	56	140	2	4	1	1	235	235				
		O'Brien's Lot 39	15	96	170	4	4	1	1	158	158				
		St. Andrew's	16	33	116	1	1	1	1	142	142				
		Peak's Station	17	56	106	1	1	1	1	238	238				
		Red House	18	91	157	2	2	4	4	194	194				
		Dundas	19	56	111	3	3	2	2	198	198				
		Glenfanning	20	1	98	50	1	1	1	143	143				
		Narrows Creek	21	31	98	1	1	1	1	180	180				
		Newport	22	99	121	6	1	1	1						
		Totals—Totaux		1,939	3,863	103	30	30	30	5,911	21,694				

PRINCE (East Riding.) (Division Est.)	KING'S.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
			RICHARD A. HUNT.	JOHN YRO.											
			No.												
		Abram's Village	1	104	173	7	1	1	1	226	226				
		Cape Egmont	2	95	138	1	1	3	3	170	170				
		Fifteen Point	3	74	130	1	1	1	1	157	157				
		Miscoche	4	122	167	6	1	1	1	196	196				
		St. Eleonor's	5	51	117	6	1	1	1	243	243				
		St. Leonards, West (West)	6	101	176	3	1	1	1	240	240				
		Summerside, Centre (Centre)	7	82	183	3	1	1	1	224	224				
		do East (Est)	8	76	107	1	1	1	1	162	162				
		Traveller's Rest	9	48	135	1	1	1	1	270	270				
		Indian River	10	48	137	1	1	1	1	153	153				
		Prince Town (Ville)	11	40	121	8	1	1	1	255	255				
		Kensington	12	102	98	10	6	6	6	172	172				
		Freestown	13	58	119	7	1	1	1	233	233				
		Centreville	14	60	79	1	1	1	1	164	164				
		Newton	15	61	97	3	3	3	3	138	138				
		Kinkora	16	104	122	1	1	1	1	188	188				
		Carleton	17	48	117	1	1	1	1	236	236				
		Cape Traverse	18	70	117	1	1	1	1	196	196				
		Trigon	19	63	191	15	1	1	1	226	226				
		Melville	20	36	81	5	1	1	1	126	126				
		Bradalbane	21	79	174	5	1	1	1	240	240				
		Westmoreland	22	47	86	1	1	4	4	105	105				
		Totals—Totaux		1,939	3,863	103	30	30	30	5,911	21,694				

Majority for } A. C. McDONALD, Es.
Majorité pour }

{ As declared by the Returning Officer.
{ Tel que déclaré par l'officier-rapporteur.

A recount was made before a Judge with the same result.

(Un nouveau dépouillement a été fait devant un juge avec le même résultat.)

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of bulletins manulés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Number of electeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	RICHARD A. HUNT.	JOHN YEO.										
PRINCE East Riding. (Division Est.) Continued. 'Suite.)	46	79	125	2	3	5	150					* Error—Erreur.— Should be—Devrait être, 4,779.
	60	56	116				143					
	67	26	93				111					
	62	106	168				203					
	1,799	1,916	3,715	79	67		*4,784					
	Totals—Totaux.....											
	Majority for } JOHN YEO, 117. Majorité pour }											

PRINCE (West Riding.) (Division Ouest.)	EDWARD HACKETT.	J. F. PERRY.	JOHN YEO.	Total population of Prince, 86,470. East and West Riding not given separately—Population totale de Prince, 86,470. La population des Divisions Est et Ouest n'est pas mentionnée séparément.	Population of Polling Districts not mentioned in Census—La popu- lation des arrondisse- ments de vote n'est pas mentionnée dans le recensement.
Sea Cow Pond.....	78	25	8	111	132
Pignish.....	113	58	2	173	202
Peeterville.....	89	31		120	149
Skinner's Pond.....	106	54	3	163	198
Greenmount.....	92	50	2	143	217
DeBlois.....	105	108	1	214	258
Kildare.....	93	56	2	151	206
Miminegash.....	85	42	6	104	137
Alberton.....	54	85	1	145	201
Plusville.....	57	4	6	148	236
Campbellton.....	98	56	4	159	163
Portname Cove.....	44	63	2	109	146
Duval Road.....	25	40	10	75	159
Oyster Creek.....	47	51	8	106	146
O'Leary.....	71	94	9	174	199
Lot 7.....	41	31	3	75	250
do 8.....	18	39	25	153	217
do 9.....	19	29	15	63	184
do 10.....	20	52	28	100	190
do 11.....	17	69	45	91	162
do 12.....	21	58	44	123	184
Port Hill, 13.....	22	43	30	95	174
Ronni Pleasant, 13.....	15	48	10	88	140
St. Gilbert's, 14.....	24	54	5	133	184
Arlington, 14.....	84	54	5	143	209
Wellington, 16.....	80	27	5	112	151
South-west (Sud-ouest), 16.....	36	75	13	124	197
Totals—Totaux.....	1,593	1,548	321	3,462	4,891
	Majority for } EDWARD HACKETT, 45. Majorité pour }				

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et nombre de votes donnés dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins nuls.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		M. MARTIN.	WILLIAM WELSH.											
QUEEN'S (East Riding.) Division Est.) Province de L'ILE DU PRINCE EDOUARD.	Sturgeon	No. 1	77	157	87	..	..	..	..	217	217	181	181	
	Murray Harbour, North (Nord)	" 2	73	109	132	..	..	..	..	156	156	181	181	
	St. Mary's Road	" 3	78	81	109	100	1	..	..	20	273	273	273	
	Creighton	" 4	106	84	190	190	20	..	..	2	199	199	199	
	High Banks	" 5	94	66	147	147	3	..	..	3	183	183	183	
	Glen William	" 6	61	61	112	112	2	..	..	26	147	147	147	
	Wood Island	" 7	60	63	123	123	6	..	..	..	187	187	187	
	Belle Creek.	" 8	64	6	70	70	..	..	..	..	101	101	101	
	Caledonia	" 9	129	51	180	180	2	..	..	..	223	223	223	
	Grandview	" 10	104	75	179	179	2	..	..	..	213	213	213	
	Eldon	" 11	104	75	179	179	2	..	..	..	213	213	213	
	Point Prim	" 12	40	39	79	79	..	..	..	..	98	98	98	
	Newtown	" 13	52	40	92	92	..	..	..	..	108	108	108	
	Vernon River	" 14	69	80	149	149	..	..	..	..	188	188	188	
	Pisquid Road.	" 15	51	39	90	90	..	..	..	..	111	111	111	
	Pisquid Road.	" 16	64	63	127	127	..	..	..	..	147	147	147	
	Cherry Valley	" 17	49	118	167	167	43	2	..	..	238	238	238	
	Pownal	" 18	24	61	85	85	..	..	..	..	119	119	119	
	Southport	" 19	17	40	66	66	..	..	..	..	86	86	86	
	Mount Herbert	" 20	59	57	116	116	5	1	..	..	135	135	135	
	Johnson's River	" 21	148	57	205	205	7	2	..	..	235	235	235	
	Monaghan.	" 22	38	49	87	87	..	..	..	..	114	114	114	
Pisquid	" 23	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..

Hillsborough	50	67	117	117	1	..	..	..	..	151	151	151	151	
Tracadie	57	36	93	93	11	34	..	..	..	136	136	136	136	
Bedford	91	64	155	155	4	1	..	..	..	175	175	175	175	
Little York	26	53	119	119	..	..	..	..	..	140	140	140	140	
Covehead	27	76	103	103	..	..	..	..	..	150	150	150	150	
Brockley Point	28	51	70	70	..	..	..	..	..	107	107	107	107	
do Road	29	39	103	103	..	..	..	..	..	180	180	180	180	
Wheatly River	30	73	142	142	13	..	..	..	..	179	179	179	179	
South (Sud) Rustico.	31	82	124	124	16	2	..	..	..	167	167	167	167	
North (Nord) do	32	86	131	131	8	..	..	..	..	159	159	159	159	
Totals—Totaux.	2,175	1,821	3,996	3,996	166	107	..	..	..	5,203	5,203	23,464	23,464	

Population of Polling
Districts not mentioned
in Census—La popu-
lation des arrondisse-
ments de vote non men-
tionnés dans le
recensement.

Majority for } M. MARTIN, 354.
Majorité pour }

Electoral Districts.	L. H. DAVIS.	J. J. JENKINS.	Number of Votes	Number of Ballots	Number of Spoiled Ballots	Number of Voters on the Voters' List	Population
Long River	91	46	137	2	..	166	166
French River	53	27	80	..	..	97	97
Chilton	106	49	155	2	..	189	189
Granville	99	55	154	..	..	210	210
Hope River	62	109	171	1	..	103	103
Hazel Grove	43	19	62	8	..	186	186
New Glasgow	78	82	160	..	..	170	170
Hunter River	76	62	138	..	..	222	222
North Willshire	96	78	174	17	..	145	145
North River	79	39	118	5	..	115	115
North River	50	36	86	2	..	156	156
Milton	91	41	132	1	..	199	199
Kingston	12	97	170	..	..	92	92
Nine Mile Creek	63	12	75	3	..	171	171
St. Catharines	15	50	142	6	..	154	154
do East (Est)	16	54	136	1	..	141	141
do West (Ouest)	17	66	117	2	..	84	84
do East (Est)	18	51	101	..	..	129	129
do West (Ouest)	19	50	101	2	..	105	105
do East (Est)	20	49	92	..	..	166	166
do West (Ouest)	21	77	136	4	..	143	143
do East (Est)	22	64	113	..	..	184	184
do Central (Centre)	23	70	146	6	..	209	209
do West (Ouest)	24	108	177	1	..	..	..

RETURN of the Eighth General Election for the Houe of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	L. H. DAVIS.	J. J. JENKINS.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college electoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	Total Number of Votes polled in each Subdivision.												
QUEEN'S.....	St. Catharines	East Central (Est Centre).....	No. 25	77	57	134	..	..	..	154	..	..	..
West Division. (Division Ouest.)	do	West Central (Ouest Centre).....	" 26	73	88	161	2	1	..	193	..	..	..
Continued. (Suite.)	do	West (Ouest).....	" 27	70	78	148	..	..	..	185	..	..	..
	Royalton	East (Est).....	" 28	51	41	92	9	..	..	J23	..	..	..
	do	West (Ouest).....	" 29	37	21	58	..	1	..	71	..	..	..
	Totals—Totaux.....			1,985	1,651	3,636	74	31	..	4,461	22,210	..	..
	Majority for } L. H. DAVIS, 334. Majorité pour }												
of BRITISH COLUMBIA.													
de la COLUMBIE BRITANNIQUE.													
BURBARD.....	W. J. BOWSER.	G. H. COWAN.	No. 1	8	61	119	..	..	..	303	..	..	..
do	do	G. R. MAXWELL.	" 1a	9	43	115	..	1	..	296	..	..	..

do	2	13	8	18	32	88	..	2	..	254	..	..	..
do	2a	7	40	40	27	87	..	1	..	248	..	..	..
do	3	11	42	44	36	80	..	2	..	258	..	..	..
do	3a	7	40	38	81	108	..	1	..	317	..	..	..
do	4	20	31	32	67	139	..	2	..	240	..	..	..
do	4a	7	33	33	67	127	..	1	..	318	..	..	..
do	4b	27	37	46	83	113	..	..	..	281	..	..	..
do	5	30	5	33	33	71	..	..	..	301	..	..	..
do	5a	5	25	30	30	63	..	1	..	213	..	..	..
do	5b	6	43	44	44	96	..	..	..	204	..	..	..
do	6	9	33	26	32	74	..	2	..	341	..	..	..
do	7	11	26	26	28	65	..	2	..	236	..	..	..
do	7a	8	27	32	32	66	..	2	..	187	..	..	..
do	8	5	24	24	41	62	..	..	..	245	..	..	..
do	8a	9	29	33	33	77	..	3	..	243	..	..	..
do	9	15	36	36	56	107	..	3	..	303	..	..	..
do	9a	10	37	39	39	86	..	4	..	313	..	..	..
do	9b	4	25	25	41	70	..	1	..	296	..	..	..
do	10	11	46	64	64	121	..	4	..	330	..	..	..
do	10a	21	23	23	53	104	..	1	..	309	..	..	..
do	10b	23	31	31	53	112	..	2	..	305	..	..	..
do	11	4	19	19	48	71	..	..	..	255	..	..	..
do	11a	3	20	20	33	58	..	3	..	310	..	..	..
do	11b	3	20	20	33	58	..	..	..	355	..	..	..
do	11c	11	20	20	42	73	..	1	..	271	..	..	..
do	11d	5	28	28	58	91	..	1	..	341	..	..	..
do	11e	6	22	22	24	52	..	..	..	257	..	..	..
do	11f	6	20	20	34	60	..	1	..	256	..	..	..
do	12	5	11	11	8	24	..	..	..	196	..	..	..
Hastings.....	13	6	17	12	12	33	..	1	..	111	..	..	..
Coquitlan.....	14	14	15	18	18	47	..	..	..	111	..	..	..
Port Moody.....	15	11	27	6	6	44	..	1	..	117	..	..	..
Moodyville.....	16	2	16	5	5	23	..	..	..	183	..	..	..
North (Merr) Vancouver.....	17	12	29	13	13	54	..	5	..	190	..	..	..
Howe Sound.....	18	7	8	2	2	17	..	..	..	113	..	..	..
Cortez Island.....	19	12	4	13	13	29	..	1	..	136	..	..	..
Valdez Island.....	20	4	2	6	6	12	..	..	..	31	..	..	..
River's Inlet.....	21	10	21	36	36	67	..	..	..	190	..	..	..
Port Essington.....	Totals—Totaux.....		410	1,214	1,512	3,146	6	51	..	10,290	24,360	..	..
	Majority for } G. R. MAXWELL over { G. H. COWAN, 298. Majorité pour }												

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre de bulletins nuls. Nombre de bulletins gâtés.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
			AULAY MORRISON.	RICHARD MCBRIDE.								
NEW WESTMINSTER. of BRITISH COLUMBIA. <i>de la COLOMBIE ANGLAISE.</i>	New Westminster City (City).....	No. 1	46	86	82	Many places not men- tioned in the Census— <i>Plusieurs endroits non mentionnés dans le re- censement.</i>
	do	"	46	45	91	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	"	78	63	141	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	"	3	44	88	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	"	3a	45	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	"	4	40	28	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	"	4a	42	36	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	"	5	57	35	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	"	5a	35	22	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	"	6	54	32	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	"	6a	36	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	"	7	65	39	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	"	7a	69	26	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	"	8	23	42	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	East (Est) Richmond.	"	"	31	36	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	West (Ouest) do	"	"	9	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	North (Nord) do	"	"	10	33	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	North (Nord) Arm.	"	"	11	24	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	South (Sud) Vancouver.	"	"	12	23	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Mount Pleasant.	"	"	13	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Gladstone.	"	"	14	34	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Barnaby.	"	"	15	30	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Coquitlam.	"	"	16	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totals—											1,112	650

Port Hammond.	17	19	25	44	Population, 17,866.						
Port Haney.	"	54	53	107	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stove.	"	19	17	38	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mission City (City).	"	20	31	41	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hatzic.	"	21	25	46	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dewdney.	"	22	24	70	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nicomen.	"	23	28	49	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Harrison.	"	24	26	68	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cheam.	"	25	33	61	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hope.	"	26	21	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chilliwack.	"	27	47	46	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saidis.	"	28	36	42	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sumas.	"	29	18	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Abbotsford.	"	30	28	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
East (Est) Matsqui.	"	31	26	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
West (Ouest) do	"	32	45	17	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
East (Est) Langley.	"	33	44	26	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
South (Sud) do	"	34	55	70	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Langley Prairie.	"	35	74	45	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
North (Nord) Surrey.	"	36	92	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
East (Est) do	"	37	38	35	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
South (Sud) do	"	38	15	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
West (Ouest) do	"	39	37	26	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Brownsville.	"	40	21	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
East (Est) Delta.	"	41	46	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
West (Ouest) do	"	42	49	66	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totals—											1,758		1,460	3,218	7	40	8,602	14,648

Majority for } AULAY MORRISON, 298.
Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Province	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.		Nom des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins nuiés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision. Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		JAMES HAGGART.	ANDREW HASTAM.	W.M. W.B. MCLINNES.	Subdivision of Votes polled in each subdivision.					
VANCOUVER.....		No. 1	12	73	50	135	6	217	6,512	
do		1a	15	91	42	148	3	222		
do		2	7	83	55	145	4	222		
do		2a	7	83	64	154	2	237		
do		3	3	69	61	133	3	196		
do		3a	5	74	76	155	9	213		
Northfield.....		4	90	25	73	188	12	311		
Wellington.....		5	149	14	66	229	3	352		
Nanaimo River.....		6	13	27	46	136	6	186		
Gabriola Island.....		7	11	18	13	42	1	53	125	
Alberni.....		8	32	15	66	98	2	171	191	
Courtenay.....		9	39	27	82	148	5	238		
Denman Island.....		10	7	6	18	31	1	66		
Somnos.....		11	8	68	71	147	3	331		
McPhersons.....		12	16	39	37	93	1	231		
Vesuvius Bay.....		13	9	9	16	29	7	74		
Burgoyne Bay.....		14	6	6	16	29	4	76		
Mayne Island.....		15	23	21	22	48	1	95	197	Many places not men-
South (Sud) Saanich.....		16	63	23	36	124	3	228	610	tioned in Census.—Pai-
Royal Oak.....		17	23	30	30	73	12	214	3,270	sieurs endroits non men-
Sooke.....		18	43	10	30	67	3	208		tionnés dans le recense-
Union.....		19	74	8	45	127	6	178		ment.
Totals—Totaux.....			647	823	1,020	2,490	68	4,404	10,905*	*Population, 18,229.

Electoral Districts.	Majority for Majorité pour	W.M. W.B. MCLINNES, 197.	E. G. PRIOR.	Geo. L. MILNE.	WILLIAM TEMPLEMAN.	Population, 18,229.
Renfrew.....	20	8	17	11	51	
Parkville.....	21	28	3	56	84	
Totals—Totaux.....		823	1,020	2,490	4,404	10,905*
Majority for } E. G. PRIOR over WILLIAM TEMPLEMAN, 195. Majorité pour } THOMAS EARLE over GEO. L. MILNE, 196.						
VICTORIA.....		1,551	1,647	6,005	27	18,538
Polling Station.....	No. 1a	76	82	78	284	
do	1b	74	75	75	303	
do	2a	51	54	38	213	
do	2b	45	32	154	206	
do	3a	36	42	68	198	
do	3b	38	42	208	206	
do	4a	52	42	165	288	
do	4b	52	56	30	280	
do	5a	66	68	282	274	
do	5b	66	56	243	287	
do	6a	67	65	218	263	
do	6b	66	72	238	277	
do	7a	60	72	258	310	
do	7b	47	60	297	309	
do	8a	65	45	211	243	
do	8b	60	49	180	248	
do	9a	56	63	189	222	
do	9b	56	46	205	188	
do	10a	49	46	224	238	
do	10b	46	51	187	264	
do	11a	47	46	168	289	
do	11b	50	57	214	232	
do	12a	50	36	196	273	
do	12b	48	66	203	283	
do	13a	48	53	180	294	
do	13b	48	43	188	276	
Totals—Totaux.....		1,551	1,647	6,005	27	18,538

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Distriets électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Number of electeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
	H. BOSTOCK. Number of Candidates and for each of them in each Subdivision.	J. A. MARA. Nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.								
YALE AND CARIBOO										
Agassiz	No. 1	26	14	2	40	89	774			
Hope	" 2	9	13	1	22	50	382			
Yale	" 3	16	9	1	47	59	1,338			Many places not mentioned in Census—Plusieurs endroits non mentionnés dans le recensement.
North (North) Bend	" 4	20	17	1	34	209	307			
Lytton	" 5	17	9	1	20	121	146			
Spences Bridge	" 6	11	9	1	59	146	50			
Ashcroft	" 7	45	14	2	94	497	1,517			
Saxona	" 8	21	13	4	311	126	752			
Kamloops	" 9	148	29	7	70	171	303			
Nicola	" 10	41	19	2	41	160	220			
Douglas Lake	" 11	22	6	3	31	46				
Princeton	" 12	25	6	3	32	32				
Ducks	" 13	22	10	1	22	189				
Shuswap	" 14	14	8	1	80	70				
Salmon Arm	" 15	51	29	1	44	74				
Grand Prairie	" 16	24	20	3	29	192				
Mara	" 17	8	21	3	93	236				
Enderley	" 18	53	40	2	135	496				
Armstrong	" 19	87	48	2	231	156				
Vernon	" 20	97	124	1	74	215				
Lumley	" 21	47	27	12	91	348				
Okanagan	" 22	41	50	1	74	215				

Peniticon	23	12	13	2	25	62	711			
Osoyoos	" 24	23	8	1	31	297				
Midway	" 25	15	22	3	37	111				
Christina Lake	" 26	13	16	1	29	110				
Big Bend	" 27	4	2	6	6	94				
Revelstoke	" 28	67	81	9	148	378				
Healdstreet	" 29	4	11	15	15	74				
Rodgers Pass	" 30	2	12	14	14	285				
Donald	" 31	53	59	8	112	279				
Golden	" 32	61	30	91	91	174				
Field	" 33	22	12	25	34	45				
Lardean	" 34	16	6	8	12	21				
Trout Lake	" 35	4	4	12	12	45				
Galena	" 36	8	24	44	44	104				
Nakusp	" 37	20	65	32	161	336				
Kaslo	" 38	25	8	32	32	136				
Windermere	" 39	5	11	16	16	24				
Fire Valley	" 40	51	42	93	10	210				
New Denver	" 41	91	92	183	1	323				
Nelson	" 42	27	6	33	67	67				
Ainsworth	" 43	11	7	18	18	89				
Waneta	" 44	11	14	16	16	89				
Goat River	" 45	28	28	56	56	147				
Louis Creek	" 46	7	35	14	84	116				
Lightning Creek	" 47	49	17	17	17	31				
Quesnelle	" 48	13	16	33	33	87				
Keithley Creek	" 49	17	10	25	1	87				
Alexandria	" 50	15	16	63	1	148				
Williams Lake	" 51	15	16	56	1	129				
Lac LaHache	" 52	47	15	36	1	59				
Alkali Lake	" 53	41	16	92	5	42				
Clinton	" 54	20	1	63	1	146				
Big Bar	" 55	56	33	13	13	35				
Lilloet	" 56	12	18	45	1	70				
Payroll	" 57	57	10	17	17	28				
Empire Valley	" 58	18	27	13	13	27				
Pemberton	" 59	59	10	15	15	24				
	" 60	60	3	3	3	24				
	" 61	3	3	3	3	24				
Totals—Totaux		1,824	1,479	3,303	98	7,743	12,997			Population, 19,180.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.										Remarks. Observations.
	W. A. Mc-Donald.	D. A. McCarthy.	W. Postlethwaite.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.			Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters' List in each Subdivision.	Number of electors inscribed on the list of electors in each Constituency as shown by the last Census.		Population of each college electoral d'après le dernier recensement.
BRANDON	No. 1	91	108	7	206	2	1	345	407		
do	" 2	100	148	7	255	2	1	351	351		
do	" 3	122	105	5	207	5	3	321	321		
do	" 4	116	81	10	142	1	2	146	146		
do	" 5	56	85	6	98	1	1	119	119		
do	" 6	34	58	6	98	1	1	123	123		
do	" 7	36	50	14	103	1	1	149	149		
do	" 8	56	56	14	125	1	1	148	148		
do	" 9	48	80	5	138	1	1	194	194		
do	" 10	42	63	5	116	1	1	174	174		
do	" 11	49	84	3	136	1	2	101	101		
do	" 12	35	44	1	80	1	2	145	145		
do	" 13	51	37	4	92	1	3	188	188		
do	" 14	24	71	8	103	1	3	179	179		
do	" 15	42	48	24	114	6	2	282	282		
do	" 16	78	81	42	201	4	2	221	221		
do	" 17	54	63	20	137	1	1	160	160		
do	" 18	43	35	21	99	1	1	245	245		
do	" 19	36	63	25	124	1	2	271	271		
do	" 20	97	70	12	179	1	1	181	181		
do	" 21	63	84	34	181	1	1	245	245		
do	" 22	23	59	17	99	1	1	134	134		

do	23	46	17	46	93	1	1	188	188		
do	24	76	30	35	213	1	1	288	288		
do	25	30	68	7	143	1	1	197	197		
do	26	29	25	7	61	6	8	282	282		
do	27	89	59	53	201	1	2	294	294		
do	28	51	70	53	204	1	3	278	278		
do	29	39	33	7	69	1	3	205	205		
do	30	86	99	5	180	3	1	121	121		
do	31	80	43	5	128	1	1	177	177		
do	32	56	17	1	73	1	2	152	152		
do	33	51	71	9	123	2	2	118	118		
do	34	44	88	4	91	2	2	109	109		
do	35	36	69	4	109	2	2	133	133		
do	36	30	15	24	69	1	1	148	148		
do	37	29	24	23	76	1	3	225	225		
do	38	32	29	16	77	1	1	196	196		
do	39	41	34	19	94	1	1	156	156		
do	40	64	82	24	170	1	1	195	195		
do	41	49	62	18	129	1	1	221	221		
do	42	24	19	64	107	1	4	122	122		
do	43	61	18	55	134	1	2	245	245		
do	44	58	16	44	118	1	1	215	215		
do	45	24	31	9	69	1	1	172	172		
do	46	70	87	9	166	1	2	140	140		
do	47	26	23	29	78	1	3	100	100		
do	48	20	18	37	89	1	3	180	180		
do	49	17	30	39	89	1	3	242	242		
do	50	23	60	14	97	3	1	100	100		
do	51	6	30	4	40	1	1	135	135		
do	52	52	53	6	98	1	1	149	149		
do	53	87	87	17	156	1	4	100	100		
do	54	21	30	10	60	1	1	100	100		
do	55	13	54	10	77	1	1	135	135		
do	56	18	51	13	82	1	4	149	149		
Totals—Totaux.....	2,738	3,073	1,102	6,913	47	59	*10,778	25,575			

Majority for D'ALTON MCCARTHY, over W. A. McDONALD, 335.
do over W. POSTLETHWAITE, 1,971.

Population of polling districts not mentioned in Census—La population des bureaux de vote n'est pas mentionnée dans le recensement.
*Error, should be 10,668.
Erreur, devrait être 10,668.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Nombre de bulletins nuls.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		ROBERT LOHN RICHARDSON.	ROGERS. Nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.									
Province du MANITOBA. of MANITOBA.	USCAR	Polling Division	No.	70	54	124	3	225	225	225	225	
	do	1	2	83	141	1	1	285	285	285	285	
	do	3	3	65	98	1	1	1	242	242	242	
	do	4	4	40	38	78	1	1	239	239	239	
	do	5	5	88	46	84	1	1	270	270	270	
	do	6	6	98	31	129	2	2	273	273	273	
	do	7	7	32	71	103	1	1	219	219	219	
	do	8	8	38	46	84	1	1	307	307	307	
	do	9	9	47	39	86	1	1	257	257	257	
	do	10	10	10	86	105	1	1	266	266	266	
	do	11	11	31	31	62	1	1	222	222	222	
	do	12	12	47	37	84	1	1	198	198	198	
	do	13	13	68	73	141	2	2	241	241	241	
	do	14	14	79	37	116	1	1	253	253	253	
	do	15	15	49	40	89	1	1	287	287	287	
	do	16	16	14	8	22	1	1	84	84	84	
	do	17	17	24	48	72	1	1	182	182	182	
	do	18	18	2	5	7	1	1	191	191	191	
	do	19	19	1	1	4	1	1	179	179	179	
	do	20	20	1	4	4	1	1	178	178	178	
	do	21	21	48	31	79	1	1	227	227	227	

do	22	22	21	51	1	1	1	202	202	202	202	
do	23	23	9	20	141	1	1	267	267	267	267	
do	24	24	5	11	98	1	1	271	271	271	271	
do	25	25	31	49	78	1	1	247	247	247	247	
do	26	26	43	76	84	1	1	167	167	167	167	
do	27	27	54	71	106	1	1	281	281	281	281	
do	28	28	61	92	129	1	1	280	280	280	280	
do	29	29	65	106	129	2	2	146	146	146	146	
do	30	30	41	25	66	1	1	306	306	306	306	
do	31	31	26	42	68	1	1	308	308	308	308	
do	32	32	77	72	149	1	1	287	287	287	287	
do	33	33	68	73	141	1	1	289	289	289	289	
do	34	34	31	51	82	1	1	165	165	165	165	
do	35	35	35	46	81	1	1	190	190	190	190	
do	36	36	65	44	109	1	1	177	177	177	177	
do	37	37	52	62	114	1	1	202	202	202	202	
do	37 ^a	37 ^a	72	63	135	1	1	207	207	207	207	
do	38	38	27	59	86	1	1	214	214	214	214	
do	39	39	55	23	78	1	1	201	201	201	201	
do	40	40	41	20	61	1	1	194	194	194	194	
do	41	41	19	59	78	1	1	228	228	228	228	
do	42	42	30	61	100	1	1	120	120	120	120	
do	43	43	24	31	55	1	1	219	219	219	219	
do	44	44	69	40	118	4	4	236	236	236	236	
do	45	45	14	13	30	1	1	188	188	188	188	
do	46	46	13	19	51	1	1	246	246	246	246	
do	47	47	13	38	51	1	1	169	169	169	169	
do	48	48	2	7	46	3	3	202	202	202	202	
do	49	49	16	30	46	1	1	200	200	200	200	
do	50	50	11	11	22	1	1	145	145	145	145	
do	51	51	3	10	10	1	1	113	113	113	113	
do	52	52	23	23	46	1	1	163	163	163	163	
do	53	53	4	4	8	1	1	184	184	184	184	
do	54	54	71	40	111	1	1	102	102	102	102	
do	55	55	58	22	80	1	1	147	147	147	147	
do	56	56	57	20	67	1	1	145	145	145	145	
do	57	57	20	20	40	1	1	113	113	113	113	
do	58	58	31	51	82	1	1	163	163	163	163	
do	59	59	21	35	56	1	1	184	184	184	184	
do	60	60	33	21	54	1	1	102	102	102	102	
do	61	61	21	24	45	1	1	170	170	170	170	
do	62	62	12	31	43	1	1	94	94	94	94	
do	63	63	26	31	57	1	1	180	180	180	180	
do	64	64	48	39	87	1	1	177	177	177	177	
do	65	65	64	43	81	1	1	163	163	163	163	
do	66	66	38	10	24	2	2	159	159	159	159	
do	67	67	8	37	47	1	1	169	169	169	169	
do	68	68	10	62	87	1	1	95	95	95	95	
do	69	69	25	25	58	1	1	177	177	177	177	

Population of Polling
Districts not mentioned
in Census—La popula-
tion des bureaux de vota-
tion n'est pas mentionnée
dans le recensement.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of them polled for each of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins manqués.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	RICHARDSON.	ROGERS.										
LISGAR.....	No. 70	41	30	41	71	2	.....	.....	151	.....	.....	.....
do.....	" 71	51	29	51	80	.....	.....	.....	189	.....	.....	.....
Totals—Totaux.....	2,657	2,603	2,603	2,603	5,260	20	20	14,842	28,585	.....	.....	.....

Majority for } ROBERT LOYN RICHARDSON, 54.
Majorité pour }

MAGDONALD.....	No. 1	NATHANIEL BOYD.		CHARLES BATHWALTE.		JOHN G. RUTHERFORD.	
		44	16	39	14	39	14
Poplar Point.....	1	18	8	14	19	40	99
do West (Ouest).....	3	15	8	14	19	42	40
Portage La Prairie.....	4	37	27	38	38	102	174
Burnside, East (Est).....	5	42	13	26	26	81	91
Prospect, East (Est).....	6	71	34	55	55	160	216
do West (Ouest).....	7	42	35	59	59	136	169
Burnside, West (Ouest).....	8	49	36	50	50	135	227
Totals.....	.....	2,436	1,250	2,038	2,038	5,733	8,882

MILFORD.....	9	35 <th colspan="2">NATHANIEL BOYD.</th> <th colspan="2">CHARLES BATHWALTE.</th> <th colspan="2">JOHN G. RUTHERFORD.</th>	NATHANIEL BOYD.		CHARLES BATHWALTE.		JOHN G. RUTHERFORD.					
			22	14	50	9	45	9				
Oakville.....	10	34	18	8	14	19	40	147				
Elm River.....	11	63	31	6	50	9	43	165				
Portage La Prairie, East (Est).....	12	51	51	70	90	146	145	133				
do do Centre (Centre).....	13	64	8	.....	72	144	144	238			
do do West Centre (Centre Ouest).....	14	63	11	59	41	115	115	231				
do do West (Ouest).....	15	71	11	59	141	141	141	223				
Westbourne.....	16	31	6	8	9	43	43	171				
Richmond.....	17	42	20	8	16	87	87	232				
Blake.....	18	20	9	20	28	72	72	210				
Paleshine.....	19	22	22	28	28	60	60	210				
Squirrel Creek.....	20	12	31	47	47	104	104	148				
Gladstone.....	21	46	11	47	49	122	122	188				
Image Creek.....	22	27	14	70	70	155	155	78				
McGregor.....	23	71	14	22	22	178	178	124				
Austin.....	24	26	26	14	21	68	68	124				
do North (Nord).....	25	27	28	14	21	68	68	132				
do East (Est).....	26	49	29	15	15	93	93	206				
do West (Ouest).....	27	52	16	46	46	114	114	255				
Tricherie, East (Est).....	28	30	30	17	58	114	114	128				
do do North (Nord).....	29	33	44	30	38	116	116	111				
do do East (Est).....	30	84	34	38	38	156	156	176				
do do West (Ouest).....	31	43	3	29	75	101	101	209				
Holland.....	32	34	15	45	45	101	101	240				
do North (Nord).....	33	121	2	70	70	193	193	96				
do East (Est).....	34	33	12	53	53	98	98	149				
do Village.....	35	60	7	44	44	110	110	237				
Cypress River.....	36	59	7	38	38	93	93	168				
Glenboro', Centre (Centre).....	37	53	5	36	36	96	96	170				
do do West (Ouest).....	38	53	5	36	36	96	96	189				
do do East (Est).....	39	53	5	36	36	96	96	151				
Carberry, West (Ouest).....	40	53	5	36	36	96	96	189				
do do North (Nord).....	41	56	11	51	51	105	105	173				
Melbourne.....	42	47	46	36	31	113	113	219				
Pine Creek.....	43	44	47	39	39	105	105	275				
P-trel.....	44	56	11	51	51	105	105	216				
Osprey.....	45	46	46	36	31	113	113	189				
do do North (Nord).....	46	46	46	36	31	113	113	325				
Arden.....	47	104	10	91	91	205	205	188				
Neepawa.....	48	36	72	15	15	123	123	211				
Rosedale, East (Est).....	49	50	75	53	53	154	154	200				
do do North (Nord).....	50	75	39	43	43	96	96	188				
do do West (Ouest).....	51	39	39	43	43	96	96	200				
Dauphin, East (Est).....	52	35	1	14	14	55	55	77				
Totals—Totaux.....	2,436	1,250	2,038	2,038	5,733	79	70	*9,357

Majority for } NATHANIEL BOYD, 398.
Majorité pour }

Many Polling Districts not mentioned in Census—Plusieurs bureaux de vote ne sont pas mentionnés dans le recensement.
* Error—Erreur.—Should be—Devrait être, 9,352.
Population, 22,776.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts, Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.		Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of bulletins maudés in each Subdivision.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		J. H. ASHDOWN.	G. A. I. A.	W. J. ROCHE.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.								
MARQUETTE	Chauwilliam, East (Est)	1	14	73	109	1	1	171	596				
	do North (Nord)	2	20	64	91	1	1	162	1,074				
	Odanah, South (Sud)	3	33	88	114			246					
	do do South (Sud)	4	38	138	160			295					
	Saskatchewan, Centre (Centre)	5	33	28	54			152					
	do do Nord (Nord)	6	23	28	76			216					
	Harrison	7	40	18	76			190					
	do do Nord (Nord)	8	36	12	99			276					
	Harrison	9	95	7	59			229					
	Strachclair	10	25	7	40			269					
	Blanchard, North (Nord)	11	56	6	51			203					
	do do South (Sud)	12	61	25	18			161					
	Oak River	13	30	17	67			200					
	do do Centre (Centre)	14	26	4	25			140					
	do do North (Nord)	15	60	4	45			114					
	Shoal Lake	16	94	1	9			181					
	do do South (Sud)	17	54	1	20			136					
	do do North (Nord)	18	17	1	86			167					
	Laake Dauphin, East (Est)	19	57	5	67			159					
	do do Centre (Centre)	20	47	11	71			188					
	Birtle, East (Est)	21	19	5	71			123					
	do do West (Ouest)	22	14	11	14			44					
do do Centre (Centre)	22	22	13	21			56						
Totals—Totaux.....													
1,466 472 1,553 3,471 13 15 7,252 12,147													
Majority for } W. J. ROCHE, 67. { A recount was made by a Judge with the same result. Majorité pour } Un nouveau décompté a été fait par un juge avec le même résultat.													
Not mentioned in Census—Non mentionné dans le recensement.													
See Shoal Lake—Voir Shoal Lake.													

Electoral Districts,
Districts électoraux.

Province
de MANITOBA.

Electoral Districts, Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.		Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of bulletins maudés in each Subdivision.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
		A. A. C. LARIVIERE.	GEORGE WATSON.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.									
PROVENCHER	St. Boniface	1	15	104	160		1	160					
	do do	2	18	98	149			149					
	do do	3	80	100	181			137					
	do do	4	56	30	86			181					
	do do	5	56	6	24			119					
	Ile des Chênes	6	18	80	58			116					
	Lorette, South (Sud)	7	28	30	98			148					
	do do North (Nord)	8	61	20	81			191					
	Ste. Anne	9	56	32	88			146					
	do do	10	42	45	57			87					
	Giroux	11	53	6	59			92					
	LaBroquerie	12	5	10	15			176					
	Niverville	13	7	13	20			199					
	Steinback	14	36	19	55			114					
	Richot	15	31	8	39			100					
	St. Adolphe	16	15	5	21			43					
	St. Agathe, East (Est)	17	16	11	101			177					
	St. Norbert	18	16	11	79			57					
	St. Agathe	19	16	11	28			163					
	St. Pierre	20	51	9	81			163					
	do do	20	51	9	81			163					
	Totals—Totaux.....												
1,466 472 1,553 3,471 13 15 7,252 12,147													
Majority for } W. J. ROCHE, 67. { A recount was made by a Judge with the same result. Majorité pour } Un nouveau décompté a été fait par un juge avec le même résultat.													
Not mentioned in Census—Non mentionné dans le recensement.													
See Shoal Lake—Voir Shoal Lake.													

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Rapport des élections.

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each in each Subdivision.		Names des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the "Voters' List" in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
		A. A. C. La Rivière.	George Walton.	George Walton.	A. A. C. La Rivière.										
PROVENCHER..... Continued. (Suite.)	St. Malo.....	No. 21	39	11	50	37	50	2	2	3	155	147	286		
	Union Point.....	" 22	22	30	15	80	37	1	1	2	147	231			
	Morris, West (West).....	" 23	9	36	30	59	2	2	2	2	91	212			
	do Town (Ville).....	" 24	23	10	133	146	1	5	1	1	192	102			
	St. Jean-Baptiste.....	" 25	114	38	146	57	5	18	1	1	22	53			
	Létellier.....	" 26	108	48	146	15	1	15	1	1	105	197			
	St. Pie.....	" 27	14	8	15	99	1	1	1	1	179	26			
	Aubigny.....	" 28	10	8	10	13	1	1	1	1	52	102			
	Morris, Municipality (Municipalité).....	" 29	5	10	13	26	2	2	2	2	59	660			
	St. Jean-Baptiste, East (Est).....	" 30	47	73	74	39	39	26	26	26	16	1,001			
	Dominion, City (Ville).....	" 31	40	73	74	39	39	26	26	26	16	1,001			
	Greenridge.....	" 32	25	74	74	39	39	26	26	26	16	1,001			
	Shuarborn.....	" 33	9	7	7	16	16	16	16	16	16	1,001			
	do.....	" 34	13	13	13	26	26	26	26	26	26	1,001			
	Emerson, West (Ouest).....	" 35	35	39	39	65	65	65	65	65	65	1,001			
	do.....	" 36	16	26	26	42	42	42	42	42	42	1,001			
Totals—Totaux.....		1,476	810	2,286	2,286	23	19	19	19	19	4,703	8,776	15,469.	Population, 15,469.	

Majority for } A. A. C. LA RIVIERE, 66%.

Many polling districts
not mentioned in Census
--Pollsters bureaux de
votation ne sont pas men-
tionnés dans le recense-
ment.

SELRINK.....	Polling District.....	No.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each in each Subdivision.		Names des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots.	Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the "Voters' List" in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
			Hugh Armstrong.	John A. Macdonnell.	Hugh Armstrong.	John A. Macdonnell.										
		1	76	52	128	46	1	1	1	1	361					
	do	2	24	22	46	45	1	1	1	1	146					
	do	3	45	27	72	80	1	1	1	1	202					
	do	4	65	15	80	16	1	1	1	1	186					
	do	5	8	8	16	16	1	1	1	1	151					
	do	6	7	15	22	38	1	1	1	1	103					
	do	7	21	17	38	113	3	3	3	3	207					
	do	8	86	27	113	94	1	1	1	1	178					
	do	9	68	89	157	82	1	1	1	1	288					
	do	10	45	37	82	127	9	9	9	9	189					
	do	11	62	65	127	133	9	9	9	9	236					
	do	12	41	92	133	51	2	2	2	2	277					
	do	13	35	43	78	51	2	2	2	2	249					
	do	14	15	36	51	121	4	4	4	4	117					
	do	15	45	76	121	153	3	3	3	3	212					
	do	16	50	103	153	20	6	6	6	6	247					
	do	17	20	33	53	20	2	2	2	2	140					
	do	18	14	6	20	20	2	2	2	2	45					
	do	19	20	33	53	103	2	2	2	2	179					
	do	20	46	84	130	128	1	1	1	1	288					
	do	21	52	51	103	20	1	1	1	1	77					
	do	22	73	51	123	50	1	1	1	1	102					
	do	23	14	15	29	68	1	1	1	1	116					
	do	24	20	30	50	64	1	1	1	1	168					
	do	25	45	23	68	41	1	1	1	1	190					
	do	26	34	23	57	41	1	1	1	1	192					
	do	27	84	23	107	12	1	1	1	1	131					
	do	28	18	7	25	36	1	1	1	1	131					
	do	29	9	7	16	14	1	1	1	1	46					
	do	30	14	6	20	14	1	1	1	1	152					
	do	31	6	80	82	30	8	8	8	8	187					
	do	32	26	37	63	36	4	4	4	4	66					
	do	33	18	16	34	78	1	1	1	1	176					
	do	34	84	44	128	52	3	3	3	3	200					
	do	35	15	37	52	55	1	1	1	1	198					
	do	36	27	22	49	53	2	2	2	2	199					
	do	37	37	33	70	53	1	1	1	1	181					
	do	38	27	26	53	53	1	1	1	1	112					
	do	39	34	19	53	33	1	1	1	1	112					
	do	40	19	14	33	33	1	1	1	1	112					
	do	41	71	38	109	2	2	2	2	2	288					

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
	HUGH ARMSTRONG.	JOHN A. MACDONELL.									
SELEKIK.....	N ^o . 42	75	130	1	29	229	21,889			Population of polling dis- tricts not mentioned in Census— <i>La population</i> <i>des bureaux de votation</i> <i>n'est pas mentionnée dans</i> <i>le recensement.</i>	
do	" 43	44	89	1	10	203					
do	" 44	59	100	1	10	211					
do	" 45	47	90	1	1	150					
do	" 46	43	83	1	1	69					
do	" 47	24	7	1	1	17					
do	" 48	7	54	1	1	196					
Totals— <i>Totaux</i>		1,712	3,425	34	29	8,267	21,889				

Majority for } JOHN A. MACDONELL, 1.
Majorité pour }

Electoral Districts. <i>Districts électoraux.</i>	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des electeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. <i>Observations.</i>
	HON. HUGH J. MAC- DONALD.	JOSEPH MARTIN.									
WINNIPEG.....	No. 1	51	129	4	3	292	10,003			Population of polling dis- tricts not mentioned in Census— <i>La population</i> <i>des bureaux de votation</i> <i>n'est pas mentionnée dans</i> <i>le recensement.</i>	
do	" 2	54	94	1	2	215					
do	" 3	124	211	1	10	364					
do	" 3a	86	183	1	1	292					
do	" 4	84	161	1	1	258					
do	" 4a	54	133	1	1	230					
do	" 5	68	122	1	1	205					
do	" 6	103	105	1	1	347					
do	" 7	83	205	1	1	374					
do	" 7a	96	167	1	2	303					
do	" 8	43	106	3	2	204					
do	" 8a	59	130	2	5	276					
do	" 9	36	84	7	1	287					
do	" 9a	103	178	1	1	236					
do	" 10	64	133	1	1	210					
do	" 10a	60	117	1	3	223					
do	" 11	80	138	2	1	272					
do	" 12	75	156	1	1	349					
do	" 13	68	194	1	1	317					
do	" 13a	55	179	2	1	266					
do	" 14	79	127	2	6	300					
do	" 15	66	175	2	1	188					
do	" 15a	54	117	1	1	188					
do	" 16	33	111	1	1	341					
do	" 17	91	207	1	1	286					
do	" 17a	85	162	1	2	236					
do	" 18	44	114	1	1	225					
do	" 19	61	125	1	5	294					
do	" 19a	56	117	4	1	212					
do	" 20	55	108	4	4	208					
do	" 20a	75	135	1	4	211					
do	" 21	110	197	4	2	375					
do	" 22	83	136	4	1	239					
do	" 22a	76	136	2	1	232					
do	" 23	67	130	5	1	243					
do	" 23a	63	137	5	1	255					
do	" 24	63	126	2	6	230					
do	" 24a	74	135	2	1	301					
do	" 24a	67	116	1	2	278					
Totals— <i>Totaux</i>		2,961	5,796	62	62	10,003	25,639				

Majority for } Hon. HUGH J. MACDONALD, 126.
Majorité pour }

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.			Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	THOS. B. H. COCHRANE.	FRANK OLIVER.							
ALBERTA.	Countis	1	22	24	1	1	26	26		
	Colles	2	14	16		3	44	44		
	Lees Creek	3	45	98		2	177	177		
	Mountain View	4	11	9			60	60		
	Stand-Off	5	27	5			51	51		
	Fishburn	6	10	24		6	65	65		
	Pincher Creek	7	66	131		1	181	181		
	Mill Creek	7 ^a	17	5		4	24	24		
	Lonis	8	15	20		2	35	35		
	Livingston	9	31	21		6	52	97		
	West (West) MacLeod	10	35	21		6	56	126		
	Car Bank	10 ^a	5	3			8	75		
	MacLeod	11	114	86			200	270		
	Kipp	12	7	3			10	34		
	North (North) Lethbridge	13	57	51		3	108	124		
	Pot Hole	13 ^a	4	6			10	30		
	South (Sud) Lethbridge	13 ^b	159	104		8	243	378		
	Woodpecker	14	5	2			7	12		
	Cassils	15	19	7			27	55		
	Gleichen	16	46	51		1	68	125		
	Winder	17	31	19		1	52	48		
	Nanton	18	6	12			18	32		

Pekisko	19	21	6	27			74	67		
High River	20	26	37	68		3	112	115		
Linhum	21	3	3	45			72	45		
Millerville	22	28	20	34		3	45	54		
Priddis	23	20	14	37			54	236		
Glady's	24	18	19	167		1	116	101		
Dewdney	25	2	101	167		1	116	101		
Fish Creek, Midnapore	26	1	40	73		1	86	86		
Langton	27	8	8	16			86	86		
Rosebud	28	12	10	22		7	67	342		
East (Est) Calgary	29	24	171	417		9	370	382		
West (Ouest) Calgary	30	4	135	239			370	382		
South (Sud) Calgary	31	5	73	241		3	370	382		
Spring Bank	32	1	20	53		1	89	48		
Jumping Pond	33	1	32	66			48	81		
Mitford	34	12	17	29		2	45	45		
Morley	35	83	36	120		5	190	190		
Cammore	36	1	30	44		1	64	64		
Anthracite	37	1	63	95		1	103	103		
Banff	38	6	19	45			15	15		
Leagan	39	42	6	45		1	53	53		
Dog Pond	40	3	17	20			48	48		
Beaver Dam	41	12	14	37			48	48		
Didsburg	42	53	53	107		6	136	136		
Olds	43	2	17	67		6	150	150		
Bowden	44	6	11	17			25	25		
Timbercol	45	2	63	121		2	279	279		
Innisfail	45 ^a	9	12	186		2	33	33		
Pleasant Valley	46	30	32	62		2	85	85		
Pine Lake	47	2	52	99		2	203	203		
Red Deer	48	2	20	49			83	83		
Lamirton	49	3	62	102		11	227	227		
Lacombe	49 ^b	1	21	49		1	90	90		
Barnat Lake	50	2	12	28			65	65		
Ponoka	51	3	33	36		2	149	149		
Todds	52	2	44	85		1	296	296		
Duhamel	53	15	10	177		3	34	34		
Wetaskewin	54	1	42	25		3	78	78		
Beaver Lake	55	1	10	35		1	64	64		
Logan	56	11	25	13		1	20	20		
Whitford	57	1	1	8		2	7	7		
Saddle Lake	58	6	44	50		1	122	122		
Whitefish Lake	59	8	27	35		1	47	47		
Lac LaBiche	60	1	17	37		5	60	60		
Victoria	61	1	51	108		4	243	243		
Edna	62	1	187	278		11	366	366		
Leduc	63	1	140	281		2	50	50		
Fort Saskatchewan	64	7	157	281			50	50		
Clover Bar				281						

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.	Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.		Number of rejected Ballots.		Number of spoiled Ballots.		Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.		Population in each Constituency as shown by the last Census.		Remarks. Observations.
		SIMON I. CLARK.	THOS. B. H. COCHRANE.	FRANK OLIVER.	FRANK OLIVER.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each electoral district at the last census.				
ALBERTA Continued. (Suite.)	North (Nord) Edmonton.	No. 65	20	51	71	7	2	95	25,277				Population of polling districts not mentioned in the Census—La population des arrondissements de vote n'est pas mentionnée dans le recensement.	
	Corporation (Corporation) of Edmonton.	66	136	187	315	1	118	424						
	South (Sud) Edmonton.	67	86	161	248	1	15	390						
	Cooking Lake.	67a	19	35	54	1	1	104						
	Whitemud.	68	20	154	174	1	3	30						
	Spruce Grove.	69	2	2	4	2	3	248						
	Whitevale Lake.	69a	106	121	228	4	8	352						
	St. Albert.	70	80	132	212	1	1	298						
	Namas.	71	19	23	42	1	1	298						
	Athabaska Landing.	72	26	26	52	1	2	51						
	Mountainville.	73	786	26	88	84	1	79						
Glengarry.	73a	74	22	22	63	1	159							
St. Anne's.	74	71	2,863	3,647	6,581	116	208	10,279						
Totals—Totaux.														

Majority for
Majorité pour } FRANK OLIVER over { THOS. B. COCHRANE, 784.
SIMON I. CLARK, 3,576.

ASSINIBOIA, EAST.	J. M. DOUGLAS.	W. W. MCDONALD.	No.	Majority
Fleming.	100	82	1	18
Moosomin.	2	77	2	75
do North (Nord).	175	138	3	37
do South (Sud).	157	295	4	138
Wapella.	3	92	5	89
Beauché.	4	56	6	52
Fairmeads.	5	77	7	72
Kenora.	6	70	8	64
Glen Adelaide.	7	56	9	49
Cannington.	8	62	10	54
Maryfield.	9	32	11	23
Carlyle.	10	101	12	91
Camduff.	11	145	13	134
Gainsboro.	12	122	14	110
Oxboro.	13	79	15	66
Alameda.	14	58	16	44
Roche Percée.	15	20	17	7
Estevan.	16	27	18	11
Percy.	17	73	19	66
Neyburn.	18	1	20	19
Montgomery.	19	31	21	12
Griffith.	20	162	22	142
Moffatt.	21	56	23	37
Montmarble.	22	1	24	23
Qu'Appelle.	23	104	25	79
Indian Head.	24	105	26	81
Spruit.	25	52	27	27
Wolseley.	26	89	28	63
Summerberry.	27	16	29	13
Broadview.	28	65	30	55
Whitehead.	29	99	31	70
Rocanville.	30	103	32	73
Dongola.	31	47	33	6
Sumner.	32	96	34	6
Hyde.	33	4	35	31
Hill Farm.	34	91	36	5
Katopewé.	35	81	37	4
Fort Qu'Appelle.	36	99	38	13
Bellevue.	37	123	39	6
Pleasant Fork's.	38	50	40	2
Crescent Lake.	39	71	41	12
Kimbrae.	40	15	42	27
	41	15	43	28
	42	48	44	1
	43	48	45	1
	44	48	46	1
	45	48	47	1
	46	48	48	1

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Local Number of Votes polled in each Subdivision.	Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	J. M. Douglas.	W. W. McDONALD.		J. M. Douglas.	W. W. McDONALD.								
LANGENBURG	No. 42	55		102	2,502	6,058	43	93	7,881	20,482			
SALICATS	" 43	108		52									
YORKTON	" 44	135		89									
THEODORE	" 45	36		10									
DANPHINIAIS	" 46	9		4									
TOUCHWOOD	" 47	15		38									
SHEBO	" 48	6		24									
WHITESAND	" 49	19		40									
PELLY	" 50	36		13									
FOREST FARM	" 51	34		35									
Totals—Totaux		3,556		2,502	6,058	43	93	7,881	20,482				

Majority for } JAMES M. DOUGLAS, 1,054.
Majorité pour }

Population of polling districts not mentioned in the Census—La population des arrondissements de vote n'est pas mentionnée dans le recensement.

Missing—Perdue.

Population of polling districts not mentioned in the Census—La population des arrondissements de vote n'est pas mentionnée dans le recensement.

NORTH-WEST TERRITORIES
TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Electoral Districts.
Districts électoraux.

Electoral Districts. Districts électoraux.	Names of Candidates and for each of them in each Subdivision.	Noms des Candidats et pour chacun d'eux dans chaque subdivision.	Local Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Remarks. Observations.
REGINA, East (Est)	No. 1	118	98	1	8	271		
do West (Ouest)	" 2	60	79	4	1	167		
do North (Nord)	" 3	143	79	4	1	265		
BUCK LAKE	" 4	8	4	1	1	21		
DAVIN	" 5	25	11	1	1	42		
CAMDEN	" 6	63	39	1	1	107		
PILOT BUTTE	" 7	37	11	2	2	55		
BALGONIE	" 8	67	34	1	1	100		
MCGLEAN	" 9	18	15	2	2	37		
EDENWALD	" 10	64	42	3	3	119		
LOON CREEK	" 11	15	9	1	1	40		
VALLEY	" 12	84	14	1	2	47		
TOUCHWOOD HILLS	" 13	20	15	1	1	47		
STRAASBURG	" 14	24	33	1	1	38		
LONGLAKE	" 15	16	25	1	1	72		
CHAVEN	" 16	49	66	1	1	48		
LUNNSEN	" 17	9	51	1	1	121		
BOLES	" 18	9	64	1	1	81		
COTTONWOOD	" 19	18	19	1	1	89		
PENSE	" 20	17	10	1	1	53		
CONLEE	" 21	6	3	1	1	32		
YELLOW GRASS	" 22	9	5	1	1	15		
ROULEAN	" 23	27	5	1	1	67		
WILLOW BRUSH	" 24	16	10	1	1	29		
WOOD MOUNTAIN	" 25	87	89	2	1	219		
EAST (Est) MOOSE JAW	" 26	61	78	3	3	172		
WEST (Ouest) MOOSE JAW	" 27	8	13	3	3	21		
COVENTRY	" 28	3	11	1	1	27		
PASQUA	" 29	22	17	1	1	40		
TWO RIVERS	" 30	14	34	1	2	59		
CARMEL	" 31	11	18	1	1	31		
MALBOROUGH	" 31 ^{1/2}	11	18	1	1	34		
SMALLS	" 32	24	2	1	1	36		
DUNDURN	" 33	21	35	1	1	75		
BOHARN	" 34	5	54	1	1	57		
CARON	" 35	8	18	1	1	44		
PACKBEG	" 36	31	68	1	1	105		
SWIFT CURRENT	" 37	3	12	1	1	32		
GRILL LAKE	" 38	5	4	1	1	12		
SASKATCHEWAN	" 39	36	16	1	1	86		
CRANE LAKE	" 40	91	98	4	4	224		
MAPLE CREEK	"							

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.

Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		No. of Candidates and Names of Candidates for each of them in each Subdivision.	Total Number of Votes polled in each Subdivision.	Number of rejected Ballots.	Number of spoiled Ballots.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census.	Population of each college électoral d'après le dernier recensement.	Remarks. Observations.
	NICHOLAS FLOOD DAVIN.	JOHN K. MCINNIS.								
WEST ASSENBOLA Continued. (Suiv.)	Grabum.....	No. 41	16	29	1	1	54			
	Josephsburg.....	" 42	22	30	1	1	38			
	Dunmore.....	" 43	11	18			67			
	Seven Persons.....	" 44	7	18			21			
	South (Sud) Medicine Hat.....	" 45	73	138			192			
	North (Nord) do.....	" 46	52	100			146			
	Totals—Totaux.....		1,500	2,995	27	43	3,731	9,890		
Majority for } NICHOLAS F. DAVIN, 5 } (As declared by the Returning Officer. Majorité pour } } Tel que déclaré par l'officier-rapporteur.										
Upon a recount by a Judge :— (Sur nouveau dépouillement par un juge) :—										
Polling Division.....	No. 1	118	98		1					
do.....	" 2	60	79			8				
do.....	" 3	143	79		4					
do.....	" 4	8	4							
do.....	" 5	24	10		2	1				
do.....	" 6	64	39							
do.....	" 7	37	11							

do	8	67	34		2					
do	8a	18	45			2				
do	9	65	43		1					
do	10	18	9							
do	11	6	14							
do	12	33	7		2					
do	13	20	33			1				
do	14	24	33							
do	15	16	25							
do	16	49	67		2					
do	17	11	51							
do	18	10	69			1				
do	19	18	19							
do	20	17	10							
do	21	6	3		1					
do	22	9	5							
do	23	27	5		1					
do	24	17	10							
do	25	87	89		2					
do	26	62	78			1				
do	27	16	16							
do	28	8	8							
do	29	22	18							
do	30	14	34		2					
do	31	11	18			2				
do	31a	11	18							
do	32	24	2							
do	33	21	35		1					
do	34	5	53		1					
do	35	8	18							
do	36	30	67		2					
do	37	3	11							
do	38	4	4							
do	39	36	5							
do	40	90	98							
do	41	16	12		1					
do	42	22	8		1					
do	43	9	18		3					
do	44	7	11							
do	45	72	65							
do	46	51	48		1					
	Totals—Totaux.....	1,502	1,502		32	29				

For NICHOLAS F. DAVIN, 1,502. } As declared by the Judge.
For JOHN K. MCINNIS, 1,502... } Tel que déclaré par le juge.

NICHOLAS F. DAVIN, { Elected by the casting vote of the Returning Officer.
{ Elu par le vote prépondérant de l'officier-rapporteur.

RETURN of the Eighth General Election for the House of Commons of Canada.
Rapport sur la Huitième Election Générale pour la Chambre des Communes du Canada.

Electoral Districts. Districts électoraux.	SUBDIVISIONS.		Names of Candidates and Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.		Noms des Candidats et nombre de votes donnés pour chacun d'eux dans chaque subdivision.		Total Number of Votes polled in each Subdivision.		Nombre total des votes donnés dans chaque subdivision.		Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.		Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.		Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.		Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.		Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.		Remarks. Observations.
	WILLIAM CRAIG.	HON. W. LAURIER.	JAMES MCKAY.	Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Number of Votes polled for each of them in each Subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Number of rejected Ballots. Nombre de bulletins écartés.	Number of spoiled Ballots. Nombre de bulletins maculés.	Number of Voters on the Voters' List in each Subdivision.	Nombre d'électeurs inscrits sur la liste des électeurs dans chaque subdivision.	Population in each Constituency as shown by the last Census. Population de chaque collège électoral d'après le dernier recensement.							
SASKATCHEWAN.....	10	143	102	165	255	4	5	350	211	360	40	39									
Prince Albert, East (East). do West (West).....	1	68	90	165	222	1	1	93	40	93	1	1									
Colliston.....	5	4	32	39	76	1	1	35	40	55	1	1									
Stip Creek.....	2	3	22	9	34	1	1	34	71	39	1	1									
Island Lake.....	4	3	23	8	34	1	1	59	71	89	1	1									
Halero.....	5	3	31	23	59	1	1	36	71	89	1	1									
Red Deer.....	6	2	21	13	36	1	1	59	71	89	1	1									
Kirkpatrick.....	7	7	50	21	78	1	1	33	78	107	2	2									
Willoughby.....	8	11	11	21	33	1	1	45	78	107	1	1									
Chauston.....	9	2	13	13	26	1	1	33	78	107	1	1									
Duck Lake.....	10	34	29	22	51	3	3	85	78	107	3	3									
Rosohn.....	11	15	9	9	24	1	1	98	78	107	1	1									
Fish Creek.....	12	18	8	8	26	1	1	31	78	107	1	1									
Ostler.....	13	7	1	1	8	1	1	8	78	107	1	1									
Saskatoon.....	14	1	38	29	68	1	1	8	78	107	1	1									
Batoche.....	15	16	5	5	21	1	1	27	78	107	1	1									
Bellevue.....	16	3	9	15	27	1	1	38	78	107	1	1									
Boucher.....	17	3	34	23	63	1	1	4	78	107	2	2									
Birch Hill.....	18	5	26	20	51	2	2	44	78	107	2	2									
Birch Hill.....	19	3	22	14	39	1	1	39	78	107	1	1									
Kinistino.....	20	2	9	10	21	1	1	21	78	107	1	1									
Fleth's Spring.....	21	2	10	10	21	1	1	21	78	107	1	1									
Stony Creek.....	21	20	17	17	37	1	1	37	78	107	1	1									
La Come.....	22	12	12	21	34	1	1	34	78	107	1	1									
Builer.....	23	16	17	17	34	1	1	34	78	107	1	1									
Shellbrooke.....	24	9	10	3	22	1	1	22	78	107	1	1									
Mistawasis.....	25	7	7	16	23	1	1	23	78	107	2	2									
Devils Lake.....	26	4	4	14	19	1	1	19	78	107	1	1									
Green Lake.....	27	7	7	30	38	1	1	38	78	107	1	1									
Lac La Rouge.....	28	1	6	6	13	1	1	13	78	107	1	1									
Cumberland.....	29	18	25	44	60	1	1	60	78	107	1	1									
Birch River.....	30	16	16	21	37	1	1	37	78	107	1	1									
The Pas.....	31	1	7	16	23	1	1	23	78	107	1	1									
Cedar Lake.....	32	1	9	9	18	1	1	18	78	107	1	1									
Baljeannie.....	33	6	27	33	40	5	5	40	78	107	5	5									
Battleford, South (Sud). do North (Nord).....	34	6	6	34	40	5	5	40	78	107	5	5									
Meota.....	35	4	4	10	16	1	1	16	78	107	1	1									
St. Michael.....	36	6	10	10	16	1	1	16	78	107	1	1									
Bressaylor.....	37	14	13	29	41	1	1	41	78	107	1	1									
Union Lake.....	38	1	34	18	35	1	1	35	78	107	1	1									
Onion Lake.....	39	8	26	26	35	1	1	35	78	107	1	1									
Stony Lake.....	40	7	13	20	28	1	1	28	78	107	1	1									
Muskeg Lake.....	41	3	14	14	20	1	1	20	78	107	1	1									
Meadow Lake.....	42	7	3	3	10	1	1	10	78	107	1	1									
Totals—Totaux.....	213	988	944	2,145	2,987	31	27	2,987	11,150	11,150	31	27	2,987	11,150							

Population of polling districts not mentioned in the Census—La population des arrondissements de votation n'est pas mentionnée dans le recensement.

Majority for } HON. WILFRID LAURIER, 44.
Majorité pour }

BORDEREAU

(23)

Des décisions de l'auditeur général renversées en appel par le conseil de la Trésorerie entre les sessions 1896 et 1897.

- (1.) Paiement d'intérêts à D. H. Têtu sur prix d'achat d'une maison.
- (2.) Paiement d'une allocation pour frais de subsistance au lieu des dépenses réelles du député du ministre de la justice.

(1.)

PAIEMENT d'intérêts à D. H. Têtu sur prix d'achat d'une maison.

1897.	DOCUMENTS.
15 février...	De l'auditeur général au ministère des travaux publics.—Objecte à payer des intérêts.
27 " ..	Des travaux publics au conseil de la Trésorerie.—Demandant qu'on donne instruction à l'auditeur général d'émettre un chèque.
5 mars.....	La Trésorerie à l'auditeur général.—Demandant un rapport.
9 "	L'auditeur général à la Trésorerie.—Raisons pour lesquelles les intérêts ne doivent pas être payés.
17 "	Le ministère de la justice.—Est d'avis que le parlement a suffisamment autorisé le paiement en question.
19 "	Minute de la Trésorerie.—Renversant la décision de l'auditeur général et ordonnant l'émission d'un chèque.

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL DU CANADA,
OTTAWA, 15 février 1897,

M. le secrétaire,
Ministère des travaux publics.

MONSIEUR,—Je vous renvoie sous ce pli votre demande n° 104, en faveur de David H. Têtu, pour achat de sa maison à Pentecôte.

Le texte du crédit ne dit rien du paiement d'intérêts, et je ne pourrai pas reconnaître cette partie de la réclamation, même si les montants coïncident.

Veillez réduire le montant de votre demande à \$374, le montant du principal. Le paiement du principal ne nuira aucunement au droit que M. Têtu peut avoir aux intérêts.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

(Mémoire.)

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,
OTTAWA, 27 février 1897.

Le soussigné a l'honneur de faire rapport qu'au nombre des crédits votés par le parlement à la dernière session se trouve l'item suivant :

Télégraphes.

“ Ligne terrestre sur la rive nord du Saint-Laurent.—Achat de terrain, bâtiments, meubles, installation, etc., de D. H. Têtu, à la station télégraphique de la Rivière-

Pentecôte, en règlement complet de toute réclamation—\$508.64”—l'intention du ministère ayant été de couvrir avec cette somme capital et intérêts.

Que le ministère de la justice, par l'entremise duquel les intérêts de M. Têtu dans les bâtiments, etc., à la Pentecôte étaient achetés, a écrit à ce ministère demandant qu'on lui envoie un chèque pour la somme de \$508.64 votée par le parlement pour l'objet ci-dessus.

Que l'auditeur général, auquel a été en conséquence faite la demande du chèque en question, a envoyé au ministère la lettre suivante :—

“ Je vous renvoie sous ce pli votre demande n° 104, en faveur de David H. Têtu, pour achat de sa maison à Pentecôte.

“ Le texte du crédit ne dit rien du paiement d'intérêts, et je ne pourrai pas reconnaître cette partie de la réclamation, même si les montants coïncident.

“ Veuillez réduire le montant de votre demande à \$374, le montant du principal. Le paiement du principal ne nuira aucunement au droit que M. Têtu peut avoir aux intérêts.”

Que le contenu de cette lettre de l'auditeur général a été communiqué au ministère de la justice, qu'on a prié de déclarer si l'auditeur général avait raison de prétendre que le texte du crédit en question ne lui donnait que le pouvoir de payer le principal—\$374—et non les intérêts, et que la réponse a été comme suit :

“ En réponse à votre lettre du 20 courant, dans laquelle vous citez une lettre de l'auditeur général objectant au paiement de toute la somme votée par le parlement pour l'achat des intérêts de M. Têtu dans les bâtiments à la Pentecôte, j'ai l'honneur de dire que vu que l'argent a été spécialement voté par le parlement pour cette fin, je ne crois pas que l'objection de l'auditeur général est bien fondée.”

Vu ce qui précède, le soussigné a l'honneur de recommander que l'on fasse donner instruction à l'auditeur général d'émettre immédiatement un chèque pour la somme de \$508.64 votée par le parlement pour l'achat des intérêts de M. Têtu dans les bâtiments, etc., à Pentecôte, le ministère de la justice ayant besoin de ce chèque pour régler l'affaire.

Le tout respectueusement soumis,

J. ISRAËL TARTE,

Ministre des travaux publics.

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE,

OTTAWA, 5 mars 1897.

M. l'auditeur général,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli un mémoire du ministre des travaux publics en date du 27 du mois dernier, qui a été présenté au conseil de la Trésorerie relativement aux objections que vous faites à payer la somme entière votée par le parlement pour l'achat des intérêts de M. D. H. Têtu dans les bâtiments, meubles, installation, etc., à la station télégraphique de la rivière Pentecôte, et je dois vous prier de vouloir bien me faire connaître pour le conseil la nature de vos objections et les raisons sur lesquelles vous les basez, et me dire aussi en vertu de quel article de la loi de l'audition vous faites ces objections. Je serai aussi bien aise de recevoir les observations que vous pourrez désirer faire sur la question. Veuillez me communiquer votre réponse aussitôt que possible.

J'ai l'honneur d'être monsieur, votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY,

Secrétaire.

Décisions de l'auditeur général renversées.

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL DU CANADA,

OTTAWA, 9 mars 1897.

M. J. M. COURTNEY,

Secrétaire, conseil de la Trésorerie,

Affaire Têtu.

MONSIEUR,—Le gouvernement n'est pas légalement tenu à payer des intérêts excepté sous l'empire d'une loi spéciale. Si le gouvernement y est tenu dans le cass présent, c'est en vertu d'une volonté spéciale du parlement.

Toute ce que le parlement a exprimé à ce sujet se trouve dans les mots de l'acte des subsides : " Achat de terrain, bâtiments, meubles, installation, etc., de D. H. Têtu, à la station télégraphique de la Rivière-Pentecôte, en règlement complet de toute réclamation —\$508.64." Cette somme n'étant pas une somme ronde, le ministère de la justice prétend que le gouvernement a virtuellement la permission de la dépenser comme il l'entend. Pourquoi cela ? Je ne puis voir qu'une seule raison pour laquelle ce crédit n'était pas une somme ronde, c'est que contrairement à ce qui en est généralement, le montant exact de la dette du gouvernement avait été déterminé. Le parlement n'a nullement su que l'on avait l'intention de faire à même ce montant un paiement qui était autrement illégal. Aucun détail n'était donné, aucune audition n'avait été faite, et la Chambre comptait que chacun des item de la réclamation était admissible d'après la loi et les principes généraux qui sont reconnus. Si grâce à ce crédit le gouvernement pouvait payer des intérêts qui autrement ne seraient pas dus d'après la loi, il pourrait payer n'importe quoi qui serait équitablement dû ou non. Rien ne saurait être plus clair.

Cette demande faite au conseil tombe sous l'article 32, sous-article (a) de la loi de l'Audition.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE,

OTTAWA, 17 mars 1897.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 13 courant dans laquelle vous dites que l'auditeur général a objecté à payer à D. H. Têtu partie de l'argent voté par le parlement pour l'achat de terrain, bâtiments, meubles, installations, etc., à la station télégraphique de la Rivière-Pentecôte pour la raison que partie de cette somme est pour intérêts et que le paiement d'intérêts par le gouvernement est illégal, j'ai instruction du procureur général du Canada de dire qu'il est d'avis que l'article de la liste attachée au chapitre 3 des statuts de la 60^e année du règne de Sa Majesté (p. 34 des Statuts), qui se lit comme suit : " Télégraphes—Ligne terrestre sur la rive nord du Saint-Laurent.— Achat de terrain, bâtiments, meubles, installation, etc., de D. H. Têtu, à la station télégraphique de la Rivière-Pentecôte, en règlement complet de toute réclamation—\$508.64 ", est une autorisation suffisante de la part du parlement pour qu'on paie la somme totale à M. D. H. Têtu.

Le ministère des travaux publics a convenu avec M. Têtu de lui payer le plein montant en question en règlement de sa réclamation pour sa propriété, et le crédit voté l'a été pour permettre au ministère de parfaire ce règlement. En consommation de cet arrangement M. Têtu a déjà exécuté et délivré un titre au gouvernement et il n'y a plus à revenir sur l'opération.

Je renvoie les documents.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

E. L. NEWCOMBE,

Député du ministre de la justice.

EXTRAIT des minutes d'une assemblée du conseil de la Trésorerie tenue le dix-neuvième jours de mars 1897.

TRAVAUX PUBLICS.

Le conseil s'est occupé d'un mémoire du ministre des travaux publics, en date du 27 février 1897, au sujet d'une objection soulevée par l'auditeur général à l'occasion d'une demande d'un chèque pour \$508.64 en faveur de David H. Têtu en vertu du crédit suivant voté par le parlement à la dernière session :—

“ Télégraphes—Ligne terrestre sur la rive nord du Saint-Laurent—Achat de terrain, bâtiments, meubles, installation, etc., de D. H. Têtu, à la station télégraphique de la Rivière-Pentecôte, en règlement complet de toute réclamation—\$508.64 ”, l'objection de l'auditeur général étant que le texte du crédit en question ne lui permettait que de payer le principal \$374 et pas d'intérêts.

Le conseil a aussi examiné une lettre de l'auditeur général en date du 9 mars 1897, et une lettre du député du ministre de la justice à la date du 17 mars 1897.

Cette dernière déclare que le procureur général est d'avis que l'article de la liste attachée au chapitre 3 des statuts de la 60^e année du règne de Sa Majesté (p. 34 des Statuts), est une autorité suffisante de la part du parlement pour qu'on paie la somme totale à M. D. H. Têtu. Le député du ministre de la justice ajoute que le ministère des travaux publics a convenu avec M. Têtu de lui payer le plein montant en question en règlement de sa réclamation pour sa propriété, et le crédit voté l'a été pour permettre au ministère de parfaire ce règlement. En consommation de cet arrangement M. Têtu a déjà exécuté et délivré un titre au gouvernement et il n'y a plus à revenir sur l'opération.

Sous l'autorité de l'article 32, sous-article (a) de la loi du revenu consolidé de l'audition, sous l'empire duquel l'objection de l'auditeur général a été faite, le conseil ordonne qu'on émette un chèque de \$508.64 en faveur de M. Têtu.

J. M. COURTNEY.

Secrétaire.

(2.)

PAIEMENT d'une allocation au lieu des dépenses réelles pour frais de subsistance.

1896.		DOCUMENTS.
9 sept.	L'auditeur général au député du ministre de la justice.—Demande qu'on prouve que la somme demandée pour voyages a été dépensée.	
15 octobre..	L'auditeur général au conseil de la Trésorerie.—Objete au paiement de l'allocation et cite la correspondance échangée déjà sur pareil sujet et imprimée dans les rapports de l'auditeur : 1886, pp. vi à ix ; 1890, pp. B—91 à B—93 ; 1891, pp. B—108 à B—110.	
17 do ..	Conseil de la Trésorerie à l'auditeur général.—Décision du conseil de ne pas agir.	

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL DU CANADA,

OTTAWA, 9 septembre 1896.

M. E. L. NEWCOMBE,

Député du ministre de la justice.

MONSIEUR,—Au sujet de votre lettre du 13 du mois dernier contenant un certificat de dépôt pour \$161.65, en remboursement d'une partie de l'avance de \$1,000 qui vous avait été faite pour frais de voyage lors de votre voyage en Angleterre, je dois vous dire que, pour les raisons données dans mon rapport au parlement pour l'exercice 1885-86, VII ; et 1889-90, B-91 et 92 ; et 1890-91, B-109, je suis d'avis que l'allocation men-

Décisions de l'auditeur général renversées.

tionnée dans l'arrêté du conseil du 23 juin outrepassé les pouvoirs du gouverneur en conseil. Il me semble que vous devriez fournir des preuves que la somme nette que vous avez reçue—\$838.35—a été dépensée au service du gouvernement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL DU CANADA,

OTTAWA, 15 octobre 1896.

M. J. M. COURTNEY,

Secrétaire, conseil de la Trésorerie.

MONSIEUR,—Bien que la question de l'allocation de \$10 par jour qui se rattache aux comptes de M. E. L. Newcombe, le député du ministre de la justice, a été plus d'une fois portée devant le conseil, je demande encore une fois une décision, vu que le personnel du conseil a été complètement changé. Vu que la question a été complètement discutée déjà et que tous les documents relatifs aux premières références accompagnent la présente, il n'y a pas lieu de m'étendre sur le mérite de la question.

Ce que je prétends se réduit à ceci : que tandis que le gouvernement peut légalement autoriser en matière de voyages toute dépense dans l'intérêt public, il ne saurait autoriser un paiement pour déboursés de ce chef autrement que sur preuve que la somme réclamée a été toute dépensée à cette fin par l'intéressé. Les détails et les autres preuves à donner à l'appui de la réclamation peuvent varier. Même s'il est fait une allocation, l'intérêt public ne semble pas devoir demander les mêmes dépenses pour tous les députés de ministre ni pour un même député de ministre dans toutes missions.

Et puis, pourquoi y aurait-il une allocation pour le temps passé sur le steamer, quand le prix du passage comprend la chambre et la pension ?

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 17 octobre 1896.

M. l'auditeur général, Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 15 courant au sujet de l'allocation de \$10 par jour à M. E. L. Newcombe, député du ministre de la justice, en vertu d'un arrêté du conseil du 23 juin 1896, à l'occasion de son voyage en Angleterre. La question a été soumise au conseil de la Trésorerie à l'assemblée d'hier, et j'ai instruction de vous informer en réponse à votre lettre que le conseil est d'avis que l'allocation en question ayant été sanctionnée par un arrêté du conseil pris par le dernier gouvernement pendant qu'il était en exercice et avant le départ de M. Newcombe pour l'Angleterre, et que les dépenses encourues ont sans doute été basées sur cette autorisation, il n'est pas, dans ce cas particulier, à propos d'agir. Mais le conseil veut qu'il soit bien entendu que ce cas ne constituera nullement un précédent pour l'avenir. A ce propos, je prends la liberté de vous faire remarquer que ce que vous dites au commencement de votre lettre, savoir : " Bien que la question de l'allocation de \$10 par jour qui se rattache aux comptes de M. E. L. Newcombe, le député du ministre de la justice, a été plus d'une fois portée devant le conseil ", n'est pas rigoureusement exact, vu que ces comptes de M. Newcombe n'étaient jamais encore venus devant le conseil. Sans doute vous vouliez faire observer que la question générale de l'allocation de \$10 par jour, et non pas le cas particulier de M. Newcombe, était déjà venue devant le conseil.

J'ai l'honneur d'être monsieur,

J. M. COURTNEY.

Secrétaire.

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL DU CANADA,

OTTAWA, 8 novembre 1886.

M. le secrétaire
du conseil de la Trésorerie.

MONSIEUR,—Au sujet de l'allocation de \$10 par jour portée en compte par MM. Courtney et Burbidge pour frais d'entretien, pendant leur séjour en Angleterre dans l'été et l'automne de 1885, les objections suivantes se présentent à mon esprit :—

Après le voyage, l'allocation fut autorisée par le conseil, le 5 janvier 1886, dans les termes que voici :—

“ Que pour couvrir leurs dépenses, M. Courtney, député du ministre des finances, et M. Burbidge, député du ministre de la justice, soient remboursés chacun de leurs prix de passage en chemin de fer et en baquebot, et qu'il leur soit payé \$10 pour chaque jour qu'ils ont été absents d'Ottawa l'été dernier, pour affaires du gouvernement en Angleterre.”

Les dépenses ont été faites quand on s'attendait qu'il ne serait pas alloué pour cet objet plus que \$5 par jour, et il est présumable que leurs dépenses n'ont pas dépassé ce montant.

Ce qui donne plus de force à la supposition que MM. Courtney et Burbidge n'auraient rien perdu dans cette occurrence s'ils avaient été remboursés à raison de \$5 par jour, c'est qu'il a été alloué \$5 par jour pour les dépenses dont il s'agit, à d'autres fonctionnaires chargés d'emplois d'une grande responsabilité, que le gouvernement a eu occasion d'envoyer en Europe ces années dernières, et ils ne se sont pas plaints d'avoir été obligés de dépenser plus qu'ils n'avaient reçu.

Autant que je sache, ni M. Courtney ni M. Burbidge n'a fait de déclaration attestant qu'il a dépensé \$10 par jour, ou même plus de \$5 pour sa pension, et il n'y a pas eu d'investigation pour montrer que telles ont été ses dépenses. Puis, ces dépenses sont portées en compte pour le nombre total de jours écoulés depuis leur départ d'Ottawa jusqu'à leur retour en cette ville, tandis que le seul déboursé sur le paquebot, en sus du prix de passage, a été une petite gratification au commis des vivres.

Ces objections sont contre l'augmentation à \$10 de l'allocation de \$5. Je vois néanmoins une objection contre toute allocation pour frais de voyage. Tant que l'allocation est restée limitée à une somme reconnue pour être à peu près ce qu'il faut pour vivre d'une manière à la fois confortable et économique, on n'a pas rencontré de disposition à en contester la légalité ; mais quand on accorde le double de ce qui est ordinairement alloué en pareilles circonstances, il y a lieu de demander quelle est l'autorité nécessaire pour légaliser une allocation. Il me semble qu'il faut pour cela un acte du parlement. Je n'objecte aucunement à ce que le gouvernement détermine sur quel pied doivent vivre ceux qu'il envoie en mission et qu'il fixe une limite à la dépense ; je pense qu'il serait alors de mon devoir de ratifier, dans la mesure de cette limite, toutes dépenses raisonnables qu'on prouverait avoir été faites.

Je puis supposer que, pour un service important dont dépendrait de près le bien-être du pays, il pourrait être à propos de dépenser beaucoup plus que la somme demandée par MM. Courtney et Burbidge, et par conséquent, je ne demande pas que le gouvernement ait aucunement les mains liées à cet égard ; mais d'un autre côté, il me paraît également évident que le gouvernement n'a pas implicitement le pouvoir d'allouer plus que ce qui a été réellement dépensé, et pour les fins de l'Etat. Je constate que telle est l'opinion adoptée aux Etats-Unis. Voir Lawrence, rapport du premier contrôleur, 1880, vol. 1, page 322, où on lit ce qui suit : “ Le chef d'un département peut limiter l'allocation accordée pour dépenses, mais ne peut en général fixer une somme à allouer pour dépenses, dans la cas où celles-ci n'atteignent pas de fait la limite fixée. S'il le pouvait, il aurait virtuellement le pouvoir d'accorder une compensation additionnelle jusqu'à concurrence de l'excédent de la somme payée sur les dépenses réellement faites. En vertu des termes de l'article 2017 des Statuts Révisés, aux personnes qui sont tenues, dans l'accomplissement de leurs fonctions, d'après le chapitre 1 du Titre des Statuts concernant les Sauvages, de voyager d'un endroit à un autre, il peut être alloué, soit leurs dépenses réelles ou une somme raisonnable au lieu de celles-ci, sauf une exception qui n'a pas d'importance relativement à l'objet que nous avons présentement en vue.

Décisions de l'auditeur général renversées.

Le fait que le Congrès a spécialement autorisé dans ce cas l'allocation d'une somme raisonnable au lieu des dépenses réelles, est une preuve suffisante qu'il n'existe pas d'autorité générale pour ce faire. (*Voir aussi les Statuts Révisés, 4017.*) L'ordre du secrétaire de l'intérieur, en date du 1^{er} juillet 1874, est donc en conformité des règles établies. Un ordre à l'effet d'allouer une somme quotidienne fixe pour frais d'hôtel serait sans autorité."

Je prétends que le gouvernement n'a pas le pouvoir de déterminer quel montant (en dedans de la limite) doit être accordé pour dépenses, parce que la détermination exacte de ce point dépend de l'examen d'un état de ces dépenses, et de rien autre chose. Il me semble : 1° qu'une personne qui fait une réclamation pour frais de voyage devrait dresser une déclaration portant que les dépenses ont toutes été faites dans le voyage mentionné, qui a duré du au ; 2° que, à moins de circonstances tout à fait exceptionnelles, elle devrait donner ses dépenses en détail, et avec les dates ; 3° qu'elle devrait fournir des comptes et des reçus, quand, en de semblables circonstances, un particulier reçoit, dans le cours ordinaire des affaires, de pareils comptes et reçus.

S'il est accordé à un fonctionnaire recevant un traitement en vertu de l'acte du service civil, une allocation qui excède le montant dépensé, l'article 51 de cet acte est violé évidemment, car l'excédent payé à ce fonctionnaire doit être considéré comme une rémunération additionnelle pour ses services.

Voici d'autres objections à ce qu'il soit fixé une allocation générale pour frais de voyage : 1° à cause de son âge et de sa position, un sous-chef du ministère peut avoir à dépenser plus que des commis de troisième classe faisant les mêmes voyages ; 2° en différentes parties du Canada, les frais d'entretien sont loin d'être les mêmes ; 3° nu fonctionnaire occupant une position importante, qui a à visiter fréquemment de grandes villes, ne peut liquider ses frais d'hôtel au même montant qu'un autre qui, dans l'exécution de ses devoirs, a occasion d'aller seulement dans les localités rurales, et partant, l'allocation pour frais de voyage donnera à l'un, si elle est fixée, une source de profit qu'elle ne donne pas à l'autre.

J'aurais écrit cette lettre plus tôt si je n'avais pas été si occupé jusqu'au départ de M. Courtney pour l'Angleterre, et il a paru à propos que cette affaire ne fût pas traitée en son absence.

Bien à vous,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

MINISTÈRE DES FINANCES,

22 novembre 1886.

M. l'auditeur général,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 8 du courant, dans laquelle vous objectez au paiement de la somme de \$10 par jour allouée à M. Burbidge et à moi-même, par arrêté du conseil en date du 5 janvier dernier, pour frais de subsistance durant notre séjour en Angleterre dans l'été et l'automne de 1885.

En réponse à cette lettre, j'ai l'honneur de faire remarquer que par l'acte 31 Victoria, chapitre 35, il est déclaré que les "frais de voyage, y compris le louage de voitures", sont compris dans les dépenses casuelles de chaque département, et le parlement, en votant une somme en bloc pour les "dépenses casuelles des départements", dans l'Acte des subsides, laisse, à mon avis, à la discrétion du pouvoir exécutif, l'emploi du montant ainsi voté dans la limite des objets mentionnés dans l'acte 31 Victoria, chapitre 35. Quand, donc, a été rendu l'arrêté du conseil fixant les montants à nous payer, je soutiens que tout ce qui était nécessaire a été fait, et qu'il n'est besoin d'aucune autre autorisation de quelque nature qu'elle soit pour le paiement de ces deniers.

A mon avis, la question du montant à payer est abandonnée par le parlement à la décision du gouvernement, qui a montré, en rendant l'arrêté du conseil, qu'il était convaincu que les dépenses en question, dans les circonstances, étaient légitimes, et que la susdite allocation de tant par jour doit être payée. On me dit que la coutume en

Angleterre est, pour la Trésorerie, de fixer le montant alloué pour frais de voyage, et sur ce l'auditeur général admet les comptes sans objection. Le taux alloué par la Trésorerie aux fonctionnaires envoyés dans les capitales de pays étrangers, chargés de missions semblables à celles que nous avons, M. Burbidge et moi, est, je crois, \$10.22 par jour, le double du prix qui leur est alloué à l'intérieur, et il ne manque pas en Canada de cas où il a été payé des allocations aussi élevées. Par exemple, en vertu d'un arrêté du conseil rendu le 2 juillet 1878, il est payé aux juges de la Colombie-Britannique non seulement leurs frais réels, nécessaires et raisonnables de voyage et de subsistance, mais en sus \$6 par jour durant le temps qu'ils sont nécessairement absents de leur domicile pour aller en tournée, ce qui porterait leur allocation pour frais d'entretien pendant leur absence à \$10 par jour, sinon plus.

Je référerai prochainement votre lettre au conseil de la Trésorerie pour qu'il s'en occupe.

Je puis ajouter que, bien qu'il ne semble pas nécessaire de discuter la question, vous faites erreur quand vous présumez que nos dépenses auraient pu être couvertes par l'allocation de \$5.

Bien à vous,

J. M. COURTNEY,
Secrétaire.

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE,

OTTAWA, 23 mars 1887.

M. l'auditeur général,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer qu'à sa réunion du 22 du courant, le conseil s'est occupé de votre communication du 8 novembre dernier, dans laquelle vous objectiez au paiement de la somme de \$10 par jour allouée à M. Burbidge et à moi par arrêté du conseil en date du 5 janvier dernier, pour frais d'entretien, durant notre séjour en Angleterre dans l'été et l'automne de 1885, et je suis chargé de vous dire qu'il est d'avis qu'il y a ample autorité pour ordonner le paiement du montant alloué. L'acte 31 Victoria, chapitre 35, déclare que les "frais de voyage, y compris le louage de voitures", sont compris parmi les dépenses casuelles du département, et le parlement, en votant une somme en bloc pour les dépenses casuelles des départements, a autorisé le gouvernement à payer les frais de voyage à même ce crédit, laissant à sa discrétion le soin de régler le montant à payer. Le parlement a de plus approuvé ce système consistant à donner une somme en bloc pour couvrir les frais de voyage—comme par exemple, dans le cas des juges de la cour suprême à Ontario, au Nouveau-Brunswick et à la Nouvelle-Ecosse, à qui on alloue un montant déterminé pour chaque tournée, quelles que puissent être leurs dépenses réelles. Aux juges de cours de comté dans ces provinces il est alloué de la même manière \$200 par an pour frais de voyage, quoiqu'il puisse ne pas y avoir de nécessité pour eux de voyager; et dans les autres provinces, le parlement a donné au gouverneur en conseil le pouvoir de fixer les allocations pour frais de voyage des différents juges.

En conséquence, le conseil ordonne le paiement de l'allocation recommandée par l'arrêté du conseil déjà mentionné, parce qu'il voit que le parlement a agi d'après le système consistant à accorder une somme en bloc pour payer les frais de voyage au lieu de payer les dépenses réellement faites, et que le gouvernement a l'exemple du parlement pour le justifier en allouant une somme en bloc pour frais d'entretien au lieu d'exiger un état détaillé et de payer les sommes réellement dépensées, et il constate aussi que telle est la coutume du gouvernement impérial, lequel fait une distinction entre les fonctionnaires envoyés à l'étranger et ceux qui restent dans le pays, comme aussi entre les employés supérieurs et ceux d'ordres inférieurs.

Bien à vous,

J. M. COURTNEY,
Secrétaire.

Décisions de l'auditeur général renversées.

Arrêté du conseil, 2 août 1889.

Que M. Sedgewick, conseil de la reine, député du ministre de la justice, qui est allé en Angleterre en novembre 1888, à la demande du ministre de la justice, pour plaider devant le Conseil privé la cause du procureur général de la Colombie-Britannique vs le procureur général du Canada, soit payé pour ses frais de voyage en rapport avec cette visite, à raison de \$10 par jour pendant qu'il a été absent du Canada, ainsi que ses frais réels de déplacement.

JOHN J. MCGEE,

Greffier du Conseil privé.

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL,

OTTAWA, 17 septembre 1889.

M. le comptable des dépenses contingentes.

MONSIEUR,—Je remarque que M. Sedgewick, conseil de la reine, député du ministre de la justice, en donnant le détail de ses frais de voyage pendant sa visite en Angleterre au mois de novembre dernier, demande \$10 par jour pour allocation de subsistance durant son absence du Canada, y compris seize jours a bord du steamer. Cette demande est contraire à l'arrêté du conseil du 10 novembre 1886. Veuillez demander à M. Sedgewick de rembourser.

Le même compte contient une somme de \$24.33 pour un commis et sténographe. Il devrait y avoir une pièce justificative pour ce montant.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE,

OTTAWA, 10 octobre 1889.

M. le comptable des dépenses contingentes.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 18 du mois dernier, contenant une lettre que l'auditeur général vous a adressée au sujet de deux item de mon compte pour frais de voyage lors de ma visite en Angleterre, au mois de novembre dernier, je dois vous dire que le montant de \$10 par jour demandé m'a été accordé par un arrêté du conseil, qui doit être considéré dans ce cas particulier comme révoquant *pro tanto* celui du 10 novembre 1886.

Quant à la somme de \$24.33 demandée pour un commis, je regrette de dire que j'ai perdu la pièce justificative en même temps que le calepin qui la contenait.

J'espère que l'auditeur général acceptera cette explication.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

ROBERT SEDGEWICK,

Député du ministre de la justice.

BUREAU DE L'AUDITEUR,

OTTAWA, 15 octobre 1889.

M. le comptable des dépenses contingentes.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 14 courant me transmettant une copie de celle que M. Sedgewick vous a envoyée au sujet de frais de voyage, lors de sa visite en Angleterre au mois de novembre dernier, auxquels j'ai fait objection dans ma lettre du 17 ultimo.

Comme il a été décidé par un arrêté du conseil de ne pas accorder d'allocation de subsistance à ceux qui traversent l'Atlantique en mission officielle, pour le temps des

traversées, attendu qu'ils n'ont pas alors de dépenses à faire, la pension se trouvant comprise dans le prix de passage, je dois vous dire en réponse que l'arrêté du conseil, dans le cas de M. Sedgewick, aurait dû, il me semble, révoquer explicitement l'arrêté général pour permettre de conclure que c'était l'intention du conseil de faire une exception.

Pour prévenir tout malentendu à l'avenir, je crois à propos d'ajouter que le paiement, à mon avis, est dans tous les cas illégal.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE,

OTTAWA, 18 octobre 1889.

M. le comptable des dépenses imprévues.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 15 courant me transmettant la copie de celle que l'auditeur général vous a envoyée au sujet de mes frais de voyage lors de ma visite en Angleterre au mois de novembre dernier.

Dans ma lettre du 10 courant je vous faisais observer qu'un arrêté spécial du conseil autorisait le paiement de la somme de \$10 par jour pendant mon absence du Canada ainsi que les frais de déplacement, et que cet arrêté spécial devait être considéré dans ce cas particulier comme révoquant l'arrêté général. L'auditeur général, je vois, est d'avis que sans une révocation explicite de l'arrêté général il n'y a pas de raisons pour conclure que c'était l'intention du conseil de faire une exception dans mon cas. Cette conclusion est néanmoins autorisée par les termes de l'acte spécial, lesquels, je crois, montrent clairement l'intention du conseil.

Relativement à l'opinion de l'auditeur général que le paiement serait dans tous les cas illégal, permettez-moi de vous dire que, bien que la remarque serait correcte à l'égard de tout paiement destiné à augmenter les appointements ou rétribution de quelque sous-ministre ou fonctionnaire public, elle ne peut s'appliquer au paiement qui doit rembourser le fonctionnaire de la dépense nécessaire et convenable qu'il a encourue en voyageant pour le service public.

Dans le cas actuel, l'allocation de \$10 par jour pour chaque journée d'absence du Canada, était destinée à couvrir toute la dépense nécessaire pendant la période entière de mon absence. En réalité, je puis dire que cette somme n'a pas couvert ma dépense réelle nécessaire.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

ROBERT SEDGEWICK,

Député du ministre de la justice.

BUREAU DE L'AUDITEUR,

OTTAWA, 26 juillet 1890.

A M. le député du ministre de la justice.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que je me propose de soumettre au conseil de la Trésorerie la correspondance que nous avons échangée en septembre et octobre derniers au sujet de vos frais de voyage en Europe pendant le mois de novembre 1888.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

Décisions de l'auditeur général renversées.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE,

OTTAWA, 30 juillet 1890.

M. l'auditeur général.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 26 courant m'informant que vous vous proposez de soumettre au conseil de la Trésorerie la correspondance que nous avons échangée en septembre et octobre derniers au sujet de mes frais de voyage en Europe pendant le mois de novembre 1888. Bien qu'il ne saurait, selon moi, en résulter aucun avantage, je dois vous dire en réponse que je n'y ai pas la moindre objection.

La somme que j'ai reçue, pour mes frais de voyage d'après l'arrêté du conseil en question, je désire le répéter, n'a pas couvert les déboursés réels que j'avais faits nécessairement, je crois, dans l'accomplissement de la mission officielle dont j'étais chargé.

Le gouverneur en conseil ayant exposé en termes clairs et explicites la base d'après laquelle je devais être remboursé, votre seul devoir, je comprends, doit être de veiller à ce que les déboursés soient calculés d'après cette base et aucune autre.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

ROBT. SEDGEWICK,

Député du ministre de la justice.

BUREAU DE L'AUDITEUR,

OTTAWA, 30 septembre 1890.

M. le secrétaire de la Trésorerie,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli pour la décision du conseil de la Trésorerie, la copie d'une certaine correspondance au sujet d'un paiement de \$835.42, frais de voyage de M. R. Sedgewick, député du ministre de la justice en Angleterre.

La principale question en considération entre M. Sedgewick et ce bureau c'est de savoir si l'arrêté général du conseil qui refuse l'allocation de subsistance pour les jours passés sur le steamer a été révoqué par l'arrêté spécial dans ce cas, et si oui, s'il est alors légal d'accorder l'allocation pour ces jours-là.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

Ministère des finances—Dépenses contingentes.

19 novembre 1891.

Au comptable des dépenses contingentes,

En examinant la note des frais du voyage de M. J. M. Courtney, député du ministre des finances, en Angleterre, en décembre dernier, je remarque que dans l'article de l'allocation de \$10 par jour pour frais de subsistance pendant son absence au Canada, comprend \$150, pour 15 jours passés à bord du steamer. Je vous prie de vous reporter à la correspondance échangée entre ce bureau et le vôtre au sujet d'une pareille réclamation faite par le député du ministre de la justice. Cette correspondance se trouve au rapport de l'auditeur général de 1890, page B—91. Je dois vous rappeler qu'on ne m'a pas fourni de renseignement sur la façon dont le conseil de la Trésorerie a traité la question dans le cas de M. Sedgewick. Je dois aussi vous dire que pour les raisons que j'ai données dans ce dernier cas, je crois cette réclamation illégale.

J. L. McDOUGALL.

20 novembre 1891.

A l'auditeur général,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre d'hier concernant la note des frais du voyage de M. Courtney en Angleterre, en décembre, et de vous informer que j'ai soumis la chose au conseil de la Trésorerie.

W. H. HAYES.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE,

OTTAWA, 7 décembre 1891.

A M. le député du ministre des finances.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 27 novembre, demandant une opinion sur la légalité de certaine réclamation que vous avez faite au sujet de votre voyage officiel à Londres, il y a quelque temps, et contenant une lettre de l'auditeur général à M. Hayes, comptable des dépenses contingentes, en date du 19 novembre 1891. Je suis chargé par le ministre de la justice de dire que l'opinion de l'auditeur général, telle qu'exprimée dans la correspondance à laquelle il renvoie, n'est pas soutenable. Les deux arrêtés du conseil qui concernent vos frais de voyage et ceux de M. Sedgewick règlent la question sans qu'il y ait à s'occuper d'arrêtés antérieurs relatifs aux frais de voyages en général ; et en ce qu'il diffèrent des arrêtés précédents ce sont ces deux arrêtés qui doivent être considérés comme faisant autorité. Je désire cependant dire, comme il a déjà été déclaré, que nul officier public n'a droit, ni directement, ni indirectement, à un surcroît de traitement sous forme de frais de voyage, nonobstant tout arrêté du conseil sur la question. Ces arrêtés n'ont pour effet que de limiter et d'autoriser les dépenses légitimes d'un fonctionnaire qui voyage pour affaires publiques.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A. POWER,

Pour le député du ministre de la justice.

BUREAU DE L'AUDITEUR,

OTTAWA, 10 décembre 1891.

M. le comptable des dépenses contingentes.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre d'hier, qui en contenait une du ministère de la justice au sujet des frais de voyage de M. Courtney, le député du ministre des finances.

Il est dit dans cette lettre que ma prétention n'est pas soutenable. J'ai dû être mal compris, parce que ce que je prétends est absolument ce que dit le ministère de la justice, savoir : que nul fonctionnaire public n'a droit, ni directement, ni indirectement, à un surcroît de traitement sous forme de frais de voyage, nonobstant tout arrêté du conseil sur la question. Ces arrêtés n'ont pour effet que de limiter et d'autoriser les dépenses légitimes d'un fonctionnaire qui voyage pour affaires publiques. Mon opinion à ce sujet est la même que lorsque j'écrivais au conseil de la Trésorerie, le 8 novembre 1886. (*Voir le rapport de l'auditeur général, 1886, p. VII*) :

« Ces objections sont contre l'augmentation à \$10 de l'allocation de \$5. Je vois, néanmoins, une objection contre toute allocation pour frais de voyage. Tant que l'allocation est restée limitée à une somme reconnue pour être à peu près ce qu'il faut pour vivre d'une manière à la fois confortable et économique, on n'a pas montré de disposition à en contester la légalité ; mais quand on accorde le double de ce qui est ordinairement alloué en pareilles circonstances, il y a lieu de se demander qu'elle est l'autorité nécessaire pour légaliser une allocation. Il me semble qu'il faut pour cela un acte du parlement. Je n'objecte aucunement à ce que le gouvernement détermine sur quel pied doivent vivre ceux qu'il envoie en mission, et qu'il fixe une limite à la dépense ; je pense qu'il

Décisions de l'auditeur général renversées.

serait alors de mon devoir de ratifier, dans la mesure de cette limite, toutes dépenses raisonnables qu'on prouverait avoir été faites.

“ Je puis supposer que, pour un service important dont dépendrait de près le bien-être du pays, il pourrait être à propos de dépenser beaucoup plus que la somme demandée par MM. Courtney et Burbidge, et par conséquent, je ne demande pas que le gouvernement ait aucunement les mains liées à cet égard ; mais, d'un autre côté, il me paraît également évident que le gouvernement n'a pas implicitement le pouvoir d'allouer plus que ce qui a été réellement dépensé, et pour les fins de l'Etat. Je constate que telle est l'opinion adoptée aux Etats-Unis. *Voir* Lawrence, rapport du premier contrôleur, 1880, vol. 1, page 332, où on lit ce qui suit : “ Le chef d'un ministère peut limiter l'allocation accordée pour dépenses, mais ne peut en général fixer une somme à allouer pour dépenses, dans le cas où celles-ci n'atteignent pas de fait la limite fixée. S'il le pouvait, il aurait virtuellement pouvoir d'accorder une compensation additionnelle jusqu'à concurrence de l'excédent de la somme payée sur les dépenses réellement faites. En vertu des termes de l'article 2077 des Statuts révisés, aux personnes qui sont tenues, dans l'accomplissement de leurs fonctions, d'après le chapitre I du Titre des Statuts concernant les Sauvages, de voyager d'un endroit à un autre, il peut être alloué, soit leurs dépenses réelles ou une somme raisonnable au lieu de celles-ci, sauf une exception qui n'a pas d'importance relativement à l'objet que nous avons présentement en vue. Le fait que le Congrès a spécialement autorisé dans ce cas l'allocation d'une somme raisonnable au lieu des dépenses réelles, est une preuve suffisante qu'il n'existe pas d'autorité générale pour ce faire. (*Voir* aussi les Statuts révisés, 4017.) L'ordre du secrétaire de l'intérieur, en date du 1^{er} juillet 1874, est donc en conformité des règles établies. Un ordre à l'effet d'allouer une somme quotidienne fixe pour frais d'hôtel serait sans autorité.”

“ Je prétends que le gouvernement n'a pas le pouvoir de déterminer quel montant (en dedans de la limite) doit être accordé pour dépenses, parce que la détermination exacte de ce point dépend de l'examen d'un état de ces dépenses, et de rien autre chose. Il me semble : 1° qu'une personne qui fait une réclamation pour frais de voyage devrait dresser une déclaration portant que les dépenses ont toutes été faites dans le voyage mentionné qui a duré du _____ au _____ ; 2° que, à moins de circonstances tout à fait exceptionnelles, elle devrait donner ses dépenses en détail, et avec les dates ; 3° qu'elle devrait fournir des comptes et des reçus, quand, en de semblables circonstances, un particulier reçoit, dans le cours ordinaire des affaires, de pareils comptes et reçus.

“ S'il est accordé à un fonctionnaire recevant un traitement en vertu de l'Acte du service civil une allocation qui excède le montant dépensé, l'article 51 de cet acte est violé évidemment, car l'excédent payé à ce fonctionnaire doit être considéré comme une rémunération additionnelle pour ses services.”

Selon l'opinion du ministre de la justice, M. Courtney a, je crois, à montrer, au moyen d'un état détaillé, etc., comme cela se fait pour autres comptes de frais de voyages, que l'argent réclamé a été dûment dépensé, et c'est tout ce que je demande.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

MINISTÈRE DES FINANCES,

OTTAWA, 9 décembre 1891.

M. l'auditeur général.

MONSIEUR, — M. Hayes, comptable des dépenses contingentes, m'a remis votre lettre du 10 du courant au sujet des frais de mon voyage en Angleterre, ainsi qu'une copie de sa réponse. Je crois qu'il vaut mieux me passer d'intermédiaire et de m'occuper de l'affaire moi-même. Je regrette que pour cause de maladie et de surcroît d'ouvrage, je n'aie pu le faire plus tôt. Si je puis me permettre de le dire, il me semble que vous avez

changé tout à fait de prétention depuis que vous avez commencé la discussion de la question. Vous avez commencé par dire que je devais retrancher de mon compte \$10 pour chaque jour passé en mer. A cela, j'ai répondu (et le ministre de la justice s'est accordé avec moi) que l'arrêté du conseil fixant mon allocation à \$10 pour jour étendait cette allocation à tout le temps de mon absence, que je fus en mer ou non. Votre lettre ne touche pas à ce point.

Quant à celui que votre lettre mentionne pour la première fois, tandis que je suis d'avis que rien dans l'arrêté du conseil en question ne vous justifie de demander de plus amples détails de ma dépense, néanmoins, s'il était en mon pouvoir de le faire, je n'aurais aucune objection personnelle à me rendre à votre désir,—mais je n'ai tenu note que des détails que j'ai donnés, comme je l'ai fait depuis nombre d'années, sans qu'on ait fait d'objection. Je puis, cependant, déclarer que l'argent porté en compte a été dépensé, et cela pour affaires publiques, et que mon traitement ne s'en est aucunement trouvé augmenté. Si vous le désirez, je puis vous faire voir les notes prises à la hâte de mes dépenses de voitures, etc., qui m'ont servi à faire mon mémoire.

Bien tout à vous,

J. M. COURTNEY,

Député du ministre des finances.

E T A T

(30)

Indiquant les deniers affectés au paiement des primes accordées pour le fer et l'acier fabriqués avec du minerai canadien ; des personnes auxquelles les paiements ont été faits ; les endroits où le fer et l'acier ont été fabriqués, depuis la date du dernier rapport au Parlement ; ainsi que copies des règlements qui régissent ces paiements, tel que requis par l'acte 57-58 Victoria, chapitre 9, sanctionné le 23 juillet 1894.

—	Nombre de tonnes.	Montant payé.	—	Nombre de tonnes.	Montant payé.
PRIME SUR LE FER EN GUEUSE.		\$ c.	PRIME SUR LE FER EN GUEUSE.		\$ c.
<i>Canada Iron Furnace Co., Trois-Rivières, Qué.</i>			<i>Nova Scotia Steel Co., Fer- rona, N.-E.</i>		
1896.			1896.		
4 février.....	386 1130	773 13	10 juin.....	1,703 0400	3,406 40
6 mars.....	385 1530	771 53	do 30.....	3,182 0700	6,364 70
4 avril.....	426 0510	852 51	10 juillet.....	627 1632	1,255 63
29 do.....	274 0630	548 63	22 août.....	2,240 0330	4,480 33
30 juin.....	370 0450	740 45	17 septembre.....	873 1630	1,747 63
4 août.....	813 0330	1,626 33	10 décembre.....	1,268 0312	2,536 31
3 septembre.....	822 1830	1,645 83	10 do.....	1,770 1056	3,541 05
3 octobre.....	793 0260	1,586 26	21 do.....	1,214 1332	2,429 83
4 novembre.....	567 0810	1,134 81			
4 décembre.....	422 1520	845 52	1897.		
1897.			8 janvier.....	340 0210	680 21
8 janvier.....	340 0210	680 21	5 février.....	743 1320	1,487 32
5 février.....	743 1320	1,487 32	4 mars.....	633 0510	1,266 51
4 mars.....	633 0510	1,266 51			
	6,979 1040	13,959 04	26 janvier.....	2,134 1792	4,269 79
<i>John McDougall & Co., Drummondville, Qué.</i>			19 février.....	1,344 1000	2,689 00
1896.			12 mars.....	1,270 1174	2,541 17
22 avril.....	556 0160	1,112 16		17,630 1858	35,262 84
30 juin.....	457 1040	915 04	<i>Hamilton Iron and Steel Co., Hamilton, Ont.</i>		
			1896.		
<i>Londonderry Iron Co., Mines d'Acadie, N. E.</i>			13 mai.....	3,545	7,090 00
1896.			<i>Hamilton Blast Furnace Co., Hamilton, Ont.</i>		
5 février.....	1,401 0688	2,802 69	1896.		
5 mars.....	1,759 0368	3,518 37	21 octobre.....	1,052 0260	2,104 26
7 avril.....	1,759 1152	3,519 15	30 décembre.....	445 0840	890 84
4 mai.....	1,321 0012	2,642 01			
8 juin.....	1,961 1584	3,923 58		1,497 1100	2,995 10
10 juillet.....	935 1968	1,871 97	Total, primes sur le fer en gueuse	42,404 1856	84,809 83
7 août.....	848 1584	1,697 58			
5 septembre.....	829 1168	1,659 17			
9 octobre.....	921 0134	1,842 13			
	11,738 0658	23,476 65			

ETAT indiquant les deniers affectés au paiement des primes accordées pour le fer et l'acier.—Fin.

—	Nombre de tonnes.	Montant payé.	—	Nombre de tonnes.	Montant payé.
		\$ c.	<i>Ontario Rolling Mills Co., Hamilton, Ont.</i>		\$ c.
PRIME SUR LE FER EN GUEUSE.			1896.		
<i>Londonderry Iron Co., Mines Acadia, N.-E.</i>			29 avril.....	20 0030	40 03
1896.			30 juin.....	35 1940	71 94
			26 décembre.....	18 1150	37 15
10 avril.....	1,674 0912	3,348 91	1897.		
16 mai.....	545 1776	1,091 78	11 mars.....	17 0115	34 11
9 juin.....	529 0512	1,058 51		91 1235	183 23
10 juillet.....	383 0752	766 75	Total, prime sur barres de fer puddlé.....	4,353 1569	8,707 55
17 septembre.....	195 1211	391 21			
10 octobre.....	330 0182	660 18	PRIME SUR LES BILLETTES D'ACIER.		
20 novembre.....	99 0124	198 12	<i>Nova Scotia Steel Co., Trenton, N.-E.</i>		
15 décembre.....	148 1696	297 70	1895-96.....	30,659 0522	61,318 52
1897.			1896-97, juillet au 29 mars.	6,007 1535	12,015 52
19 janvier.....	244 0655	488 65	Total.....	36,667 0057	73,334 04
13 mars.....	25 0514	50 51	Moins remboursement	910	1,820 00
	4,176 0334	8,352 32		35,757 0057	71,514 04
<i>Pictou Charcoal Iron Co., Bridgeville, N.-E.</i>					
1896.					
16 mai.....	86	172 00			

Réclamation n^o.....

RÈGLEMENT qui régit le paiement d'une prime sur le fer en gueuse fabriqué en Canada avec du minerai canadien; en vertu de l'acte 57-58 Vict., chap. 9, et des règlements approuvés par Son Excellence le Gouverneur général en conseil le 16 mai 1896.

Sujet aux règlements et restrictions ci-dessous, le contrôleur des douanes peut payer à même le fonds du revenu consolidé, une prime égale par tonne au montant mentionné dans le dit acte, aux fabricants de fer en gueuse manufacturé après le 1^{er} juillet 1894, en Canada, avec du minerai canadien.

1. Pour avoir le droit de recevoir cette prime le fabricant de fer en gueuse devra fournir à l'honorable contrôleur des douanes la preuve sous serment, d'après la formule ci-dessous, de la fabrication du dit fer en gueuse.

2. La réclamation pour la prime sera produite et pleinement justifiée dans les trois mois après la terminaison de la fabrication du fer en gueuse pour lequel la prime est réclamée.

3. La déclaration sous serment, dont la formule est donnée ci-dessous, sera faite par le propriétaire ou l'un des propriétaires des hauts-fourneaux où ce fer en gueuse aura été fabriqué, ou au cas où ces hauts-fourneaux appartiennent à une compagnie légalement constituée, par le gérant ou le directeur-gérant et le comptable de cette compagnie légalement constituée.

4. En calculant cette prime, aucun paiement ne sera fait pour le minerai étranger employé à la fabrication de ce fer en gueuse.

RÉCLAMATION POUR PRIME SUR FER EN GUEUSE.

Je de jure solennellement et véritablement que je suis des hauts-fournaux situés à dans la province de et qu'à ma connaissance personnelle il a été fabriqué à cet établissement, avec du minerai canadien, (d'une qualité connue sous le nom de minerai) depuis le jour de 189 , et préalablement au jour de 189 , tonnes nettes de fer en gueuse d'une qualité connue sous le nom de

Que dans la fabrication des dites tonnes de fer en gueuse les minerais suivants ont été employés, savoir : tonnes de minerai canadien et tonnes de minerai étranger.

Que sur les dites tonnes de fer en gueuse ainsi fabriquées le dit a le droit de recevoir une prime de \$2 par tonne sur tonnes nettes de ce fer, ce qui est la proportion véritable ayant droit à la remise, déduction faite du poids de tous les minerais étrangers, et la somme de \$ est par la présente réclamée.

Qu'aucune partie des dites tonnes de fer en gueuse au sujet desquelles une remise est réclamée par les présentes n'a été incluse dans aucune réclamation faite préalablement en vue d'une remise.

Signé et assermenté à

dans le comté de ce
 jour de 189
 Devant moi

Reçu de l'honorable contrôleur des douanes la somme de dollars pour solde définitive de ma réclamation telle que ci-dessus.

189 .

N° K. 41.

Réclamation n°.....

RÈGLEMENT pour le paiement de primes sur les barres de fer puddlé, approuvé par Son Excellence le Gouverneur en conseil le 5 mars 1896.

Que les règlements suivants destinés à régir les paiements des primes sur les barres de fer puddlé fabriquées en Canada avec du fer en gueuse canadien fabriqué avec du minerai canadien, soient établis en vertu de l'acte 57-58 Vic., chap. 9.

1. Une prime de \$2 par tonne sera payée sur toutes les barres de fer puddlé faites en Canada avec du fer en gueuse canadien fabriqué avec du minerai canadien.

2. Le manufacturier n'aura le droit de recevoir cette prime que lorsqu'il aura fourni au contrôleur des douanes la preuve satisfaisante que ces barres de fer puddlé ont été faites en Canada avec du fer en gueuse fabriqué avec du minerai canadien; cette preuve devra être donnée sous serment devant un percepteur de la douane ou un juge de paix, et pourra être d'après la formule et au même effet que la formule indiquée à l'annexe ci-jointe. Le contrôleur des douanes pourra exiger que cette preuve soit corroborée s'il le juge à propos.

3. La déclaration sous serment, dont la formule est donnée dans l'annexe ci-jointe, sera faite par le propriétaire ou l'un des propriétaires des forges (ou hauts-fourneaux, selon le cas) où ces barres de fer puddlé auront été fabriquées, ou dans le cas où ces

forges ou hauts-fourneaux sont exploités par une compagnie légalement constituée, la déclaration sous serment sera faite par le gérant ou le directeur-gérant et le comptable de cette compagnie.

4. La réclamation pour la prime sur toutes les barres de fer puddlé faites le ou après le premier jour de mars 1895, devra être faite et attestée à la satisfaction du contrôleur des douanes, dans un délai de trois mois après l'achèvement de la fabrication des barres de fer puddlé pour lesquelles cette prime est réclamée.

5. A partir du et après le premier jour de juillet 1895, la fabrication de ces barres de fer puddlé sera faite sous la surveillance de la douane, et le coût de cette surveillance sera payé par le fabricant.

RÉCLAMATION POUR PRIME SUR LES BARRES DE FER PUDDLÉ.

Je , de , dans le comté de
 dans la province de , jure et déclare ce qui suit:—
 Que je suis de situé à dans la
 province et connu sous le nom de
 Qu'à ma connaissance personnelle, il a été fabriqué à cette usine depuis le
 189 , tonnes de barres de fer puddlé. jour de
 Que dans la fabrication des dites tonnes de barres de fer puddlé il
 a été employé tonnes de fer en gueuse fabriqué en Canada entièrement
 avec du minerai canadien.
 Que sur les dites tonnes de barres de fer puddlé ainsi fabriquées, le
 dit a le droit de recevoir une prime de \$2 par tonne et la somme
 de \$ est par la présente réclamée.
 Qu'aucune partie des dites tonnes de barres de fer puddlé pour
 lesquelles la présente réclamation est faite, n'a été incluse dans une demande de
 prime ayant pu être faite jusqu'à présent.

Signé et assermenté à

dans le comté de

jour de

ce

189 .

Devant moi

Reçu du contrôleur des douanes la somme de

dollars pour solde complète de la réclamation ci-dessus.

189 .

RÈGLEMENT qui régit le paiement d'une prime sur les billettes d'acier fabriquées en Canada avec du minerai canadien, en vertu de l'acte 57-58 Victoria, chap. 9, articles 1, 2 et 3, intitulé : *Acte pour pourvoir au paiement de primes sur le fer et l'acier fabriqués avec du minerai canadien, règlement approuvé par Son Excellence le Gouverneur général en conseil le 22 juin 1895.*

1. Une prime de \$2 par tonne sera payée sur toutes les billettes d'acier fabriquées en Canada avec du fer en gueuse (fabriqué en Canada avec du minerai canadien) et tous autres ingrédients qui sont nécessaires et ordinairement employés dans la fabrication de ces billettes d'acier : pourvu qu'en calculant la prime aucun paiement ne sera fait en ce qui concerne les minerais étrangers employés dans la dite fabrication :

2. La proportion de ces autres ingrédients peut être comme suit, savoir : Pas plus de cinquante pour cent du poids total et pouvant se composer de ferro-manganèse, speigel, ferro-silicon, vieux fer ou vieil acier, et tous autres ingrédients, et dans les proportions qui sont nécessaires et ordinaires dans la fabrication des billettes d'acier.

3. Le fabricant n'aura le droit de recevoir cette prime que lorsqu'il aura fourni au contrôleur des douanes la preuve satisfaisante que dans la fabrication de ces billettes d'acier, l'on s'est conformé à la règle précédente; cette preuve devra être donnée sous serment, devant un percepteur des douanes ou un juge de paix, et peut être selon la formule et à l'effet indiqué dans la formule de la déclaration sous serment de l'annexe ci-jointe. Si cela lui paraît nécessaire le contrôleur des douanes peut exiger que cette preuve soit corroborée.

4. La déclaration sous serment, dont la formule est donnée dans l'annexe ci-jointe, sera faite par le propriétaire ou l'un des propriétaires exploitant les forges (ou les hauts-fourneaux, selon le cas) où ces billettes auront été fabriquées, ou au cas où ces forges ou hauts fourneaux sont exploités par une compagnie légalement constituée, la déclaration sous serment sera faite par le gérant ou le directeur-gérant, et le comptable de cette compagnie légalement constituée.

5. La réclamation pour la prime sur toutes les billettes d'acier fabriquées avant le premier jour de mars 1895, sera faite et attestée à la satisfaction du contrôleur des douanes dans un délai de quatre mois à partir de la date précitée. La réclamation pour prime sur toutes les billettes d'acier fabriquées le ou après le premier jour de mars 1895, sera faite et attestée à la satisfaction du contrôleur des douanes, dans un délai de trois mois après l'achèvement de la fabrication des billettes d'acier pour lesquelles cette prime est réclamée.

6. Le et après le premier jour de juillet 1895, la fabrication des billettes d'acier sera faite sous la surveillance de la douane, et le coût de cette surveillance sera payé par les fabricants.

RÉCLAMATION POUR PRIME SUR BILLETTES D'ACIER.

Je, _____ de _____ dans le comté de _____
dans la province de _____ jure et déclare ce qui suit :—
Que je suis _____ de _____ située à _____
dans la province de _____ et connu sous le nom de _____
Qu'à ma connaissance personnelle il a été fabriqué à cette usine depuis le jour
de _____ 189 , et avant le _____ jour de _____
189 , _____ tonnes de billettes d'acier.
Que dans la fabrication des dites _____ tonnes de billettes
d'acier les ingrédients suivants ont été employés, savoir : _____ tonnes de
30—2 5

fer en gueuse fabriqué en Canada avec du minerai canadien ; tonnes de
 fer en gueuse fabriqué en Canada contenant pour cent de minerai
 étranger tonnes de fer en gueuse étranger ;
 tonnes de minerai étranger ; tonnes de vieil acier et de vieux
 fer ; tonnes de ferro-manganèse, speigel, ferro-silicon, et autres
 ingrédients nécessaires et ordinaires pour la fabrication de ces billettes d'acier.
 Que sur les dites tonnes de billettes d'acier ainsi fabriquées,
 le dit a le droit de recevoir une prime de \$2 par tonne sur
 tonnes nettes d'icelles, ce qui est la véritable proportion ayant
 droit à une prime, déduction faite de tous les minerais étrangers, et la somme de
 \$ est par les présentes réclamée.
 Qu'aucune partie des dites tonnes nettes de billettes d'acier
 pour lesquelles une prime est par les présentes réclamée n'a été incluse dans une
 réclamation de prime faite jusqu'à présent.

Signé et assermenté à dans }
 le comté de ce jour }
 de 189 . }
 Devant moi }

Le paiement de \$ sur la réclamation ci-incluse est par le présent
 autorisé et le montant est couvert par le chèque n°. ci-inclus.

MINISTÈRE DES DOUANES,
 OTTAWA, 189 .

Reçu de l'honorable contrôleur des douanes la somme de
 dollars pour solde complète de la réclamation ci-incluse.
 189 .

Article 2, acte 57-58 Victoria, chap. 9 :

“ Dans le cas des produits des forges actuellement en opération les dites primes
 ne seront applicables qu'aux produits qui y auront été fabriqués entre le vingt-
 septième jour de mars mil huit cent quatre-vingt-quatorze et le vingt-sixième jour
 de mars mil huit cent quatre-vingt-dix-neuf, les deux inclusivement; et dans le cas
 des produits de toute forge qui commencera ses opérations à l'avenir, mais avant le
 vingt-septième jour de mars mil huit cent quatre-vingt-dix-neuf, les dites primes
 seront applicables aux produits qui y seront fabriqués durant une période de cinq
 années à partir de la date du commencement des opérations.

CONSEIL PRIVÉ, CANADA.

(35)

COPIES des pétitions, mémoires et autres documents relatifs à la question des écoles du Manitoba qui n'ont pas encore été présentés à la Chambre des communes.

INDEX.

- 16 novembre 1896. Conditions de l'arrangement fait entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Manitoba pour le règlement de la question des écoles.
- 6 décembre 1896. Résolution adoptée à une assemblée des citoyens de Saint-Pierre-Jolys, protestant contre le règlement de la question des écoles du Manitoba.
- 31 décembre 1896. Résolution adoptée à une assemblée tenue à Sainte-Anne-des-Chênes, Manitoba, protestant contre le règlement de la question des écoles.
- Résolution adoptée à une assemblée tenue à Saint-Charles, protestant contre le règlement de la question des écoles.
- Janvier 1897. Résolution adoptée à une assemblée publique des catholiques de Winnipeg, Manitoba, protestant contre le règlement de la question des écoles.
- 27 décembre 1896. Résolution des catholiques de Lorette, Manitoba, protestant contre le règlement de la question des écoles.
- 17 janvier 1897. Résolution des catholiques de Sainte-Agathe, Manitoba, protestant contre le règlement de la question des écoles.
- Adresse à l'honorable Wilfrid Laurier de la part des catholiques du district de Deleau, Manitoba, approuvant le règlement de la question des écoles.
- Expression de satisfaction à l'égard du règlement de la question des écoles de la part des catholiques romains de la Saskatchewan. (Reçu le 13 avril 1897.)

CONVENTION ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DU MANITOBA POUR LE RÈGLEMENT DE LA QUESTION DES ÉCOLES.

1. Une loi, comprenant les dispositions ci-dessous, sera présentée et adoptée à la prochaine session régulière de la législature du Manitoba, en amendement à l' "Acte des écoles publiques", dans le but de régler les différends provenant de la question des écoles dans cette province.

2. Il y aura enseignement religieux dans les écoles de la manière qui suit :

(1.) Si tel enseignement est autorisé par une majorité des commissaires d'écoles (*school trustees*) ; ou

(2.) Si une pétition demandant tel enseignement est présentée aux commissaires d'écoles par les parents ou gardiens d'au moins dix enfants fréquentant l'école dans un district rural, ou par les parents ou gardiens d'au moins vingt-cinq enfants fréquentant l'école dans une cité, ou village.

(3.) L'enseignement religieux aura lieu entre trois heures et demie et quatre heures de l'après-midi, sous la direction d'un membre du clergé d'une dénomination chrétienne ayant charge d'une portion du district scolaire, ou d'une personne dûment autorisée par tel membre du clergé, ou d'un instituteur autorisé à cet effet.

(4.) Sur résolution des commissaires d'écoles à cet effet, ou sur demande par pétition des parents, l'instruction religieuse pendant les heures prescrites pourra n'avoir lieu qu'à certains jours spécifiés de la semaine, au lieu de tous les jours de classe.

(5.) Dans les écoles de villes et cités où l'assistance moyenne des enfants catholiques romains est de quarante ou plus, et dans les écoles de villages et districts ruraux où l'assistance moyenne de tels enfants est de vingt-cinq ou plus, les commissaires devront, s'ils en sont requis par les parents ou gardiens de ces enfants, employer dans telles écoles au moins un instituteur catholique romain dûment diplômé.

Dans les écoles de villes et cités où l'assistance moyenne des enfants non catholiques romains est de quarante ou plus, et dans les écoles de villages et de district ruraux où l'assistance moyenne de tels enfants est de vingt-cinq ou plus, les commissaires devront, s'ils en sont requis par les parents ou gardiens de ces enfants, employer au moins un instituteur non catholique romain dûment diplômé.

(6.) Lorsque l'enseignement religieux sera requis, en vertu des stipulations qui précèdent, s'il y a dans une école des enfants catholiques romains et des enfants non catholiques romains, et si la division de l'école ne permet pas de placer les élèves dans des classes séparées pour les fins de l'enseignement religieux, le département de l'éducation établira des règlements (et les commissaires d'écoles devront les observer) par lesquels le temps alloué pour l'enseignement religieux sera divisé de telle manière que cet enseignement sera donné aux enfants catholiques romains à l'heure prescrite pendant la moitié des jours de classe dans chaque mois, et l'enseignement religieux aux enfants non catholiques romains pourra être donné pendant l'autre moitié des jours de classe dans chaque mois, également à l'heure prescrite.

(7.) Le département de l'éducation aura le pouvoir de faire des règlements non incompatibles avec les dispositions de cet acte, pour en mettre les clauses à effet.

(8.) Les élèves ne devront pas être séparés par dénominations religieuses pendant le travail séculier de l'école.

(9.) Là où l'arrangement de l'école à la disposition des commissaires le permettra, au lieu d'allouer différents jours de la semaine aux différentes dénominations pour l'enseignement religieux, les élèves pourront être séparés lorsque l'heure de l'enseignement religieux arrivera, et placés dans des classes distinctes.

(10.) Dans les écoles où il y aura dix élèves dont la langue française (ou toute autre à part la langue anglaise) sera la langue maternelle, l'enseignement sera donné à ces élèves en français (ou toute autre étant leur langue maternelle) et en anglais, d'après le système bilingue.

(11.) Il ne sera permis à aucun élève d'assister à l'enseignement religieux à moins que les parents ou gardiens ne le désirent. Dans le cas où des parents ou gardiens ne désireront pas que leurs enfants assistent à tel enseignement, ces élèves seront renvoyés avant les exercices, ou seront placés dans une autre salle.

ASSEMBLÉE DES CITOYENS DE SAINT-PIERRE-JOLYS.

Assemblée des citoyens de Saint-Pierre-Jolys, comté de Provencher, Manitoba, tenue à la salle publique de Saint-Pierre-Jolys, le 6 décembre 1896.

M. Albert Préfontaine, préfet de la municipalité de DeSalaberry, président au fauteuil, et M. Bernard Racicot, marchand, est prié d'agir comme secrétaire.

Proposé par Alfred Lasalle, écuyer, marchand, et secondé par Charles Migneault, écuyer :

"Attendu qu'avant l'année 1890 les catholiques de la province du Manitoba avaient leurs écoles catholiques, leurs commissaires d'écoles catholiques, leurs instituteurs catholiques, leurs livres catholiques, leur bureau d'éducation et leur surintendant catholiques : en un mot, jouissaient de leur autonomie scolaire ;

Écoles du Manitoba.

“ Attendu que cette autonomie scolaire garantie par les lois fondamentales du pays telles qu’interprétées par le plus haut tribunal de l’Empire britannique;

“ Attendu que depuis l’Acte des écoles publiques, passé en 1890 par la législature du Manitoba, nous avons été privés de ces droits, et que depuis cette époque nous n’avons cessé de les revendiquer;

“ Attendu que le compromis Laurier-Greenway, au mépris de la constitution et du jugement du Conseil privé, refuse de rendre aux catholiques de cette province leur autonomie scolaire, et que le dit compromis place virtuellement la minorité catholique de cette province sous la tutelle d’une majorité protestante;

“ Attendu que les livres d’histoire et de morale en usage dans les écoles publiques, où l’on veut nous forcer à envoyer nos enfants, ne sont propres qu’à détourner ceux-ci de la religion catholique, dans laquelle nous voulons les élever.

“ Il est résolu comme suit :

“ Nous, citoyens catholiques de la paroisse de St-Pierre-Jolys, Manitoba, rejetons avec indignation et de la manière la plus absolue le compromis Laurier-Greenway, par lequel on prétend régler la question des écoles dans cette province. Nous déclarons ne vouloir accepter aucun règlement par lequel notre autonomie ne nous sera pas rendue.

“ Nous prions tous les catholiques de la Confédération canadienne de joindre leurs efforts aux nôtres afin de faire triompher notre cause. Nous en appelons aussi à tous les amis de la justice, à tous ceux qui ont à cœur le maintien du pacte fédéral, et nous leur demandons de faire observer les clauses de ce pacte garantissant les droits des catholiques de la province du Manitoba; clauses sans lesquelles les catholiques de cette province n’eussent jamais consenti à entrer dans la Confédération et dont la violation, par les hommes qui nous gouvernent, est propre à ébranler la confiance publique et à causer les troubles les plus sérieux.”

Proposé par Joseph Labonté, secondé par Ferdinand Marcotte :

Que copie des présentes résolutions soit envoyée à l’honorable M. Laurier, premier ministre; à l’honorable M. Tarte, représentant dans le cabinet de la population canadienne-française; à monseigneur l’archevêque de Saint-Boniface, notre chef religieux; à l’honorable sir Adolphe Caron, chef de l’opposition dans la province de Québec; à l’honorable M. Greenway, premier ministre du Manitoba, et aux journaux suivants: le *Manitoba*, le *North-west Review*, le *Nor-Wester*, la *Minerve*, la *Presse*, le *Courrier du Canada*, et le *Courrier de Saint-Hyacinthe*.

L’assemblée s’ajourne après que des remerciements eurent été adressés, par le président, à ceux qui avaient bien voulu porter la parole.

ALBERT PRÉFONTAINE,
BERNARD RACICOT.

SAINTE-ANNE-DES-CHÊNES, 31 décembre 1896.

A l’honorable WILFRID LAURIER,
Premier ministre de la Puissance du Canada.

MONSIEUR,—Veuillez trouver sous ce pli une copie des résolutions adoptées par les paroissiens de Sainte-Anne, laquelle je vous adresse, me conformant en cela aux instructions de l’assemblée.

J’ai l’honneur d’être, monsieur,

Votre très humble serviteur,

R. MAGNAN,
Secrétaire.

A une assemblée des catholiques de Sainte-Anne-des-Chênes, tenue à l'école de Sainte-Anne le 28^e jour de décembre courant, pour considérer le soi-disant règlement de la difficulté scolaire.

M. J.-Baptiste Neault est appelé à présider l'assemblée et M. R. Magnan en est nommé secrétaire.

Les résolutions suivantes, proposées par Théophile Paré, secondé par les commissaires des différents arrondissements scolaires présents à l'assemblée :—Messieurs Raymond Magnan, Eugène Dubuc, Elzéar Fiola, Alcidas Delorme, Arthur Lacoste, Louis Perrin, Xavier Gagnier, François Bonin, sont adoptées unanimement.

Attendu que le gouvernement fédéral s'est entendu avec le gouvernement du Manitoba sur des conditions (devenues publiques) lesquelles seront la base d'amendements à l'Acte des écoles de 1890 et les actes l'amendant; que, sur l'adoption de ces amendements, le gouvernement fédéral, investi du pouvoir d'intervention pour la protection de la minorité, renoncerait à l'exercice de ce pouvoir;

Et attendu que le gouvernement fédéral déclare virtuellement que c'est un règlement équitable des sujets de plaintes de la minorité catholique du Manitoba.

Nous, catholiques de la paroisse de Sainte-Anne-des-Chênes, réunis en assemblée dûment convoquée, protestons contre l'arrangement Greenway-Laurier. Ce règlement, pour ceux qui représentent l'élément catholique dans le ministère, est une lâche et honteuse trahison de nos droits, est le triomphe de l'élément intolérant du cabinet, et est un premier pas vers le triomphe de l'école neutre dans la Puissance.

Nous disons à l'honorable M. Laurier, que toute la diplomatie imaginable n'établira pas un terrain sur lequel, protestants et catholiques pourront s'entendre en matière d'éducation primaire surtout; la seule entente possible est l'aveu de cette divergence d'opinions et un respect mutuel de ces opinions dans l'adoption des lois qui régissent l'éducation. Nous le disons à tout ce qu'il y a d'hommes convaincus et d'hommes modérés dans la Puissance, nous n'accepterons aucune solution de la question scolaire par laquelle ces droits seront méconnus.

Nous pourrions être persécutés, nous subirons cette persécution, mais n'abdiquons pas nos droits.

Nous protestons contre le fait que le gouvernement fédéral, constitué par la loi, le protecteur de la minorité, a voulu nous ignorer dans cet arrangement, nous qui sommes la partie lésée, pour s'entendre avec ceux qui ont été nos persécuteurs, et avec les instigateurs de la persécution.

L'archevêque de Saint-Boniface était bien celui qui avait le droit et l'autorité de parler au nom de la minorité, et celui-là au moins devait être consulté. C'est ce que le représentant du gouvernement s'est donné garde de faire. Les catholiques cesseraient d'être catholiques, qui rejetteraient l'autorité de leurs pasteurs, et ce n'était pas le pasteur, mais bien l'Église qui était le fantôme que vous avez voulu écarter, M. le Premier ministre, afin de ne pas déplaire à un certain élément. Nous ressentons, comme individus, mais nous ressentons surtout comme catholiques, l'insulte et le déni de justice dont nous avons été l'objet.

Sujets de Sa Majesté, nous demandons que les lois qui protègent nos libertés ne soient pas lettre morte, parce que nous sommes une faible minorité. Nous ne demandons pas des faveurs, mais nous demandons ce que nous garantit la constitution, la jouissance de ces droits acquis, dont l'acte des écoles de 1890 nous a privés, et qu'il est du pouvoir du gouvernement fédéral de nous accorder. Nous demandons :

(a.) Le contrôle et la conduite de nos écoles.

(b.) Le droit de choisir nos livres et de déterminer la nature de l'enseignement religieux.

(c.) Le pouvoir de nous taxer.

(d.) L'exemption de contribuer au support d'écoles dont nous ne pouvons pas consciencieusement prendre avantage.

(e.) Le droit de participer dans le partage des deniers publics affectés à l'éducation (du gouvernement fédéral, nous attendons au moins la reconnaissance de ce dernier droit).

Nous, catholiques de la paroisse de Sainte-Anne-des-Chênes, assurons notre bien-aimé archevêque de notre dévouement filial et de notre ferme détermination à suivre

Écoles du Manitoba.

la ligne de conduite que nous tracera son autorité éclairée par sa paternelle sollicitude pour la cause sacrée de l'éducation. Nous l'assurons de notre détermination à faire les sacrifices qu'il croira devoir nous demander à cette heure d'épreuves; nous croyons l'entendre nous répéter ces paroles de Darras:—"Le domaine sacré de la foi veut être gardé par des défenseurs héroïques. La condescendance pour les personnes ne doit jamais aller jusqu'à l'abandon des principes. Le jour où, avec les meilleures intentions du monde, un évêque se laisse entraîner à ces tristes compromis, il a préparé plus de maux pour l'avenir qu'il n'en a évité pour le présent. (Darras, vol. 9, p. 412.)

Copies des présentes résolutions seront adressées à l'honorable Wilfrid Laurier, à sir A. P. Caron, à Sa Grandeur monseigneur l'archevêque de Saint-Boniface, et au journal *Le Manitoba*, avec prière de reproduire à l'adresse des journaux amis de notre cause.

ASSEMBLÉE DES CATHOLIQUES DE SAINT-CHARLES.

A une nombreuse assemblée des catholiques de la paroisse de Saint-Charles, tenue dans l'école catholique de cette paroisse le 19 courant, pour discuter le règlement de la question scolaire, M. Alfred Caron étant choisi comme président, et M. Louis Laflèche comme secrétaire.

M. C. Geo. Caron, secondé par M. Frank Ness, proposa les résolutions suivantes :

Attendu que l'honorable J. I. Tarte, un des ministres du gouvernement de la Puissance, a faussement représenté les vues de la minorité catholique de la province du Manitoba à l'égard du règlement proposé de la question des écoles, nous, les catholiques de la paroisse de Saint-Charles, réunis en assemblée publique, déclarons ce qui suit :—

(1.) Nous protestons contre le prétendu règlement de la question scolaire, et le refusons, parce qu'en l'acceptant nous renoncerions à un droit sacré qui nous est garanti par la constitution : celui de contrôler l'éducation de nos enfants.

(2.) Nous protestons contre l'injustice du prétendu règlement, et ressentons vivement l'insulte qui nous a été faite par le gouvernement fédéral, en écartant des négociations le représentant le plus accrédité de la minorité catholique, Sa Grandeur monseigneur l'archevêque de Saint-Boniface, tandis que le dit règlement avait été soumis à l'approbation de nos pires ennemis avant son acceptation.

(3.) Que dans l'opinion de cette assemblée, un règlement pour être acceptable par la minorité catholique doit renfermer les points essentiels suivants :

(1.) Autoriser l'établissement d'une école catholique sous le contrôle de commissaires catholiques, partout où dix enfants catholiques sont en âge d'assister à l'école.

(2.) Que les catholiques contribuant au soutien d'une école catholique soient exemptés de contribuer au soutien des écoles publiques.

(3.) Qu'aucune restriction soit mise à l'enseignement du français dans les écoles catholiques de cette province.

(4.) Que les catholiques de la paroisse de Saint-Charles ont vu avec satisfaction l'attitude ferme et énergique prise par M^{sr} l'archevêque de Saint-Boniface contre le prétendu règlement de la question des écoles, et qu'ils profitent de l'occasion qui leur est offerte aujourd'hui pour donner à Sa Grandeur l'assurance de leur dévouement inaltérable durant la présente lutte. Adopté à l'unanimité.

M. A. C. Caron, secondé par M. D. Caplet, propose que copie des résolutions ci-dessus soit envoyée à l'honorable W. Laurier, sir A. P. Caron, Sa Grandeur monseigneur Langevin et aux journaux.

Adopté.

ALFRED CARON,
Président.

LOUIS LAFLÈCHE,
Secrétaire.

ASSEMBLÉE DES CATHOLIQUES DE WINNIPEG.

WINNIPEG, MANITOBA, janvier 1897.

A l'honorable WILFRID LAURIER,
Québec-Est, Ottawa.

MONSIEUR,—Nous avons l'honneur de vous adresser copie des résolutions adoptées à une assemblée publique de catholiques de la ville de Winnipeg, tenue le 9^e jour de décembre 1896.

RÉSOLUTIONS.

Les résolutions suivantes ont été successivement adoptées à l'unanimité sur proposition de citoyens catholiques distingués.

Nous, les catholiques de Winnipeg, en assemblée des contribuables catholiques romains de la ville de Winnipeg, convoquée par avis publié dans le but d'exprimer l'opinion de la minorité catholique romaine de cette ville à l'égard de l'arrangement récemment conclu entre le gouvernement provincial et le gouvernement fédéral au sujet de la question des écoles du Manitoba, déclarons ce qui suit :—

(1.) Nous protestons respectueusement mais très fermement contre les conditions de cet arrangement. Nous affirmons quelles sont tout à fait insuffisantes pour remédier à nos griefs, tandis qu'elles manquent totalement de racheter les promesses solennellement faites à l'électorat par les membres du cabinet fédéral et du parlement.

(2.) Nous condamnons les ministres fédéraux pour tenter d'imposer à la minorité catholique romaine une proposition aussi insuffisante, et dans la négociation relative à laquelle la minorité elle-même n'a pas été consultée. Nous ressentons l'insulte faite au plus éminent et au plus respecté représentant de la minorité dans ce différend —le révérend archevêque de Saint-Boniface—qui, selon l'admission ouverte d'un des ministres, a été à dessein ignoré dans les négociations. Nous approuvons certes qu'on emploie la conciliation pour arriver à un règlement, mais c'est un leurre que d'employer ce terme quand on ne traite qu'une seule des parties au différend avec cet esprit, tandis qu'on n'a qu'un mépris non déguisé pour l'autre partie, celle qui est lésée.

(3.) En qualité de loyaux sujets d'un pays britannique, nous demandons justice britannique, rien de plus, rien de moins; la qualité de soutiens dévoués des institutions britanniques, qui s'appuient surtout sur une honorable fidélité à l'esprit de la constitution britannique, nous demandons qu'on respecte la constitution de notre pays, et que sa protection s'étende à la minorité dont les droits en matière d'éducation y sont spécifiquement garantis.

(4.) Nous déclarons désirer ardemment venir en harmonie avec nos concitoyens d'autres croyances. En matières d'éducation séculière nous voulons très volontiers nous soumettre, dans des conditions raisonnables, à l'inspection par l'Etat, mais nous prétendons que lorsqu'ils sont en nombres suffisants, ainsi qu'à Winnipeg en particulier, les catholiques romains devraient avoir le privilège d'envoyer leurs enfants à des écoles qui, tout en se maintenant à un niveau d'excellence ne le cèdent à aucun autre dans des conditions similaires, se conforment à nos lois bien arrêtées en matière d'enseignement religieux et moral.

(5.) La loi de la province avant 1890 nous donnait ce privilège, mais nous ne demandons pas qu'on fasse revivre l'ancienne loi dans ses termes précis. Nous demandons cependant que par amendements et modifications de la loi actuelle, ainsi que le suggèrent les juges du Conseil privé, on fasse disparaître nos griefs et on rétablisse nos droits essentiels sous ce rapport.

(6.) Par suite de l'appel le parlement du Canada a maintenant le pouvoir de s'occuper de la question. Nous reconnaissons qu'une loi provinciale pourrait plus facilement apporter un remède à l'état de chose, mais pareille loi nous étant refusée, nous ne pouvons que nous adresser au parlement pour obtenir justice, et nous demandons avec confiance non seulement à nos co-religionnaires des autres provinces mais encore à tous ceux qui aiment l'esprit de justice britannique, leur sympathie et leur appui.

Écoles du Manitoba.

(7.) Nous protestons contre la théorie vicieuse et absurde qui veut qu'on doive regarder une législation fédérale comme coercitive ou comme une menace aux droits provinciaux, dans un cas où la constitution prescrit clairement pareille législation. Les autorités d'appel auxquelles incombe le devoir d'exercer leur protection à des communautés ou à des individus, manquent totalement à leur devoir si elles se laissent empêcher de remédier aux actes des intimés par la ténacité avec laquelle ces derniers tiennent à ce qu'ils ont fait.

(8.) Nous rappelons à nos frères protestants que cette disposition de la loi relative à un appel au parlement a été insérée dans la constitution à la demande des représentants protestants de Québec, dans le but exprès de protéger la minorité protestante dans cette province. Nous leur rappelons aussi le fait que cette même minorité protestante a été la première à se prévaloir de ce droit d'appel contre une prétendue violation de leurs droits en matière d'éducation par la législature catholique romaine de Québec, et que l'appel a été suivi par une prompte restauration de ces droits par cette législature catholique. Si les droits des protestants dans la province de Québec en matière d'éducation se trouvaient encore atteints par un acte de sa législature et qu'un autre appel à Ottawa devint nécessaire, nous sommes sûrs que les protestants du Dominion ne seraient pas disposés à ce qu'on leur refuse justice sous prétexte que ce serait porter atteinte aux droits provinciaux de Québec. En pareil cas la minorité catholique du Manitoba serait la première à se plaindre d'un déni de justice sous un pareil prétexte. Et le principe chrétien de faire aux autres ce qu'on voudrait qu'ils nous fissent, fera comprendre à nos frères protestants qu'un pareil prétexte ne devrait pas nous faire refuser justice non plus.

(9.) Que ces résolutions, signées par le président et le secrétaire, soient imprimées, et que copiées en soient expédiées à l'exécutif, à l'honorable Wilfrid Laurier et à ses collègues, à sir Charles Tupper et aux différents membres de son ci-devant cabinet, et aux autres personnes que le président et le secrétaire jugeront bon.

Vos obéissants serviteurs,

J. G. CARROLL,
Président.

P. MANIN,
Secrétaire.

ASSEMBLÉE DES CATHOLIQUES DE LORETTE.

Le 27 décembre 1896, les catholiques de la paroisse de Lorette, Manitoba, réunis en assemblée publique sous la présidence de M. Jos. Richard, préfet de la municipalité; Edmond Buron, avocat, de Saint-Boniface, agissant comme secrétaire, adoptèrent à l'unanimité les résolutions suivantes, qui furent proposées par M. Elie Dupuis, secondées par M. Poirier:—

Considérant que le compromis Laurier-Greenway, conclu dans le but de rendre justice aux catholiques du Manitoba et de leur restituer des droits enlevés par l'acte législatif des écoles publiques de 1890, droits qui furent reconnus légitimes par le plus haut tribunal de l'empire, ne leur accorde rien de ce qui leur fut enlevé par la dite loi de 1890, et qu'au contraire il constitue un déni de justice envers une classe loyale des sujets de Sa Majesté la Reine;

Considérant de plus que le règlement de cette question ne saurait s'effectuer sans le consentement des parties intéressées, et que dans le cas présent les catholiques du Manitoba n'ont pas même été consultés;

Nous, les catholiques de Lorette, protestons de toutes nos forces contre cet odieux compromis, que nous considérons comme une violation de nos droits les plus sacrés, et rejetons avec fierté les quelques concessions que les représentants de l'autorité viennent de nous offrir.

Nous déclarons en outre être parfaitement unis avec M^{sr} l'archevêque sur la question scolaire, et protestons contre les injures et les calomnies dont Sa Grandeur est l'objet en cette occurrence.

Sera la présente protestation envoyée à M^{sr} l'archevêque Langevin, à l'honorable M. Laurier, premier ministre, à l'honorable M. Greenway, premier ministre du Manitoba, à l'honorable M. Caron, chef de l'opposition, et aux journaux: *La Presse, La Minerve, Le Manitoba.*

Signé à Lorette, le 27 décembre 1896.

JOS. RICHARD,
Préfet de la municipalité Taché.
EDMOND BURON,
Avocat.

ASSEMBLÉE DES CATHOLIQUES DE SAINTE-AGATHE.

SAINTE-AGATHE, 17 janvier 1897.

Nous, catholiques de la paroisse de Sainte-Agathe, réunis en assemblée générale, dans le but d'exprimer notre opinion libre et indépendante sur le compromis passé entre le gouvernement fédéral et le gouvernement local du Manitoba pour régler la question des écoles du Manitoba déclarons ce qui suit:—

(1.) Nous protestons contre le règlement conclu entre les ministres fédéraux et les ministres provinciaux, attendu que ce règlement est attentatoire aux droits que nous possédons de par la constitution.

(2.) Nous condamnons la manière d'agir des ministres fédéraux qui, dans les négociations de ce prétendu règlement ont ignoré, au mépris de la plus simple équité, la partie la plus directement intéressée.

(3.) Nous protestons parce que ce règlement laisse nos enfants à la merci d'une majorité qui nous persécute depuis six ans et qui pourra, dans la suite, obliger nos enfants à se servir de livres dans lesquels on professera des doctrines dangereuses pour leur foi.

(4.) Nous répudions le système des écoles neutres que confirme ce règlement et qui ne peut former qu'une génération de jeunes gens incrédules. Nous comprenons que si nous ne voulons que nos enfants restent fidèles à leur foi, ils doivent être imprégnés dès leur jeunesse des principes du catholicisme, ce qui ne peut se faire avec le système des écoles neutres; attendu que cette demi-heure d'enseignement religieux qu'il est permis de faire après les heures de classe est loin de suffire pour donner à nos enfants la somme d'instruction religieuse dont ils ont besoin.

(5.) Nous demandons une loi fédérale réparatrice qui nous donne le droit d'instruire nos enfants d'après nos convictions religieuses, ne faisant par là qu'user d'un droit constitutionnel qui a été reconnu comme fondé par le plus haut tribunal de l'Empire britannique.

Ces diverses résolutions ont été proposées par M. Pierre Gauthier, secondées par M. Onézime Bourassa, et ensuite adoptées à l'unanimité.

Il a été ensuite résolu par toute l'assemblée que les présentes résolutions soient envoyées aux honorables W. Laurier, J. I. Tarte, T. A. Bernier, sir A. P. Caron, La Rivière, M.P., et à quelques journaux.

ASSEMBLÉE DES CATHOLIQUES DE DELEAU.

A l'honorable M. LAURIER,
Premier ministre du Canada.

Les soussignés, tous catholiques romains, habitant le district de Deleau, province du Manitoba, prennent la respectueuse liberté de vous exprimer leur véritable satisfaction concernant le règlement de la question scolaire, qui, depuis si longtemps excite les esprits dans cette province, et aussi dans tout le Canada.

Nous savons qu'une grande partie du clergé canadien, principalement M^{seigneur} Langevin, n'est pas satisfaite de ce règlement, et le rejette complètement.

Écoles du Manitoba.

mais, pour tous les signataires de cette adresse, ils sont d'opinion que tous les hommes qui ne sont influencés par aucun esprit de parti, acceptent ce règlement comme étant ce que l'on pouvait avoir de mieux vu les circonstances; si ce règlement est suivi honnêtement par les autorités locales, nous sommes certains que les dissensions qui agitent le pays depuis si longtemps cesseront petit à petit, et que l'union-la plus parfaite règnera dans la province.

D'ailleurs, le parti conservateur a eu la question à régler depuis six ans, et n'a pu obtenir ce que vous, honorable monsieur, avez obtenu doucement, tranquillement, à la satisfaction de la majorité du peuple du Manitoba.

Aus-i, nous nous faisons un devoir de vous remercier, aujourd'hui, des généreux efforts que vous avez faits pour arriver à ce règlement qui, nous l'espérons, pourra donner à nos enfants une éducation qui les mettra à même de marcher sur le même rang que ceux de la nation anglaise.

Nous vous prions aussi de vous faire notre interprète pour présenter nos remerciements à l'honorable M. Tarte, ainsi qu'à tous ceux qui ont aidé à arriver à ce dénouement favorable pour nous.

Nous sommes à même, ici, à Deleau, de profiter du règlement scolaire, sitôt qu'il sera passé loi, et nous comptons sur votre généreuse et puissante influence pour nous aider, si nous avons des adversaires qui s'opposeraient à l'exécution de nos desseins.

Sur ce, honorable monsieur, nous vous prions d'accepter nos félicitations sincères, et les souhaits ardents que nous faisons pour votre bonheur à l'occasion de l'année qui est sur le point de commencer. Puisse le Ciel vous rendre léger le fardeau énorme que vous avez accepté pour nous gouverner; qu'il vous donne la santé et la vie, afin que le Canada vous conserve longtemps encore comme son premier ministre.

C'est là le désir le plus ardent de vos très dévoués subordonnés.

E. LAPHAM,
HUBERT GATIN,
FLORIMOND GOFFINET,
VICTOR DUPONT,
DIEUDONNÉ DERULBE,
JOSEPH BADE,
JULES ROBIN,
ALPHONSE GATIN,
RÉMY MOINY,
HENRI GATIN,
FRANÇOIS COLLEAUX,
ARISTIDE DESMARAIS,
JULES PONCELET,
EMILE MICHEL,
J. GABORIT,
FÉLIX LAROSE,
ARTHUR LAROSE,
ARSÈNE GRANDMAISON,
EDMOND COLLEAUX,
ARTHUR MONGEON,
MADAME RENAULD,

E. COLLEAUX,
JEAN-BTE DUPONT,
DÉSIRÉ DELEAU,
SÉBASTIEN DELEAU,
J. B. MATHIEU,
HENRI ROBIN,
CHARLES BERNARD,
LÉON DAVIEUX,
CHARLES VERY,
ALEXANDRE COLLEUX,
SINAI BRIERE,
JOSEPH DESMARAIS,
JOSEPH GATIN,
J. B. BLANCHARD,
GUYARD DE ONÉZIME,
EMILE LORANGE,
JOSEPH ROBIN,
THÉOPHILE BADE,
EDMOND SAUTE,
OVIDE JOURNOTTE.

Décembre 23, A. D. 1896.

N.B.—Tous les signataires de cette adresse sont des Français catholiques, et presque tous, pères de famille, et ont été pris en dedans de trois milles; à cause de la grande quantité de neige qui couvre la plaine, on n'a pas pu visiter les fermiers écartés des chemins de section; aucun de ceux que l'on a visités n'a refusé de signer l'adresse.

Espérant que la présente pourra vous servir en certaines circonstances, nous restons vos très dévoués.

EDOUARD COLLEAUX,
EDWARD LAPHAM.

DES ÉLECTEURS CATHOLIQUES DE LA SASKATCHEWAN.

(Reçu le 13 avril 1897.)

Nous soussignés, électeurs catholiques romains de la Saskatchewan, exprimons par la présente notre pleine et entière satisfaction à l'égard de la manière dont la question des écoles du Manitoba a été finalement réglée, et nous félicitons l'honorable Wilfrid Laurier et les membres du gouvernement sur le succès de leurs efforts pour arriver à un arrangement de nature à mettre fin à cette question tant débattue qui à une époque a menacé de détruire l'harmonie et la bonne entente qui existent entre les divers éléments de la population du Canada, notre patrie commune.

ANTOINE ODILON GARNOT,
Instituteur.

LAWRENCE McGOVERN,
LOUIS E. VALADE, et 98 autres.

OPINION

(47)

Du Ministre de la Justice relativement aux augmentations prévues par la loi.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE,
OTTAWA, 20 février 1897.

A l'honorable WM. MULOCK, M. P.,
Directeur général des Postes,
Ottawa.

MON CHER M. MULOCK,—J'ai examiné le point sur lequel vous demandez mon opinion sur votre lettre du huit courant, savoir: si, en vertu des dispositions de l'Acte du service civil les fonctionnaires de ce service ont un droit imprescriptible aux augmentations prévues par la loi, lorsque ces fonctionnaires ne sont coupables ni de négligence de leurs devoirs ni d'inconduite.

Vous me réferez aux articles 18, 20 et 26 de l'acte comme s'appliquant à cette question. L'article 18 décrète que le traitement minimum d'un commis de première classe est de \$1,400, avec une augmentation annuelle de \$50 jusqu'au maximum de \$1,800. L'article 20 décrète précisément la même chose en ce qui concerne les commis de 2e classe, et l'article 16 la même chose en ce qui concerne les commis-chefs, excepté que le minimum et le maximum des traitements sont différents dans chaque cas. L'article 26, paragraphe 1, décrète que nul fonctionnaire, commis ou employé ne recevra d'augmentation d'appointements excepté en vertu d'un arrêté du Conseil passé sur le rapport du sous-ministre, approuvé par le chef du département, déclarant que ce fonctionnaire, commis ou employé mérite cette augmentation, et le paragraphe 2 du même article décrète que l'augmentation des appointements de tout fonctionnaire, commis ou employé, autorisé en vertu de cet acte pour l'année courante, peut être suspendue par le chef du département pour négligence de devoirs ou inconduite, et peut être subséquemment restaurée par ce chef, mais sans arrérages.

Je suis d'opinion que le pouvoir discrétionnaire du sous-chef d'un département en vertu du premier paragraphe de l'article 26 est virtuellement absolu, et que dans chaque cas le sous-chef peut s'abstenir de faire rapport en vertu de ce paragraphe, ou que le chef d'un département peut s'abstenir d'approuver un rapport de son sous-chef, pour toutes les raisons qui peuvent leur sembler suffisantes, et non uniquement parce qu'un fonctionnaire ou commis s'est rendu coupable de négligence ou d'inconduite. Je crois qu'ils ont le pouvoir de s'abstenir de faire un rapport dans le cas d'une classe de fonctionnaires ou commis, ou dans celui d'un fonctionnaire ou commis individuel, par exemple parce qu'ils considéreraient que les devoirs exécutés seraient suffisamment payés par les appointements ou le traitement déjà reçus.

Le paragraphe 2 de l'article 26 semble s'appliquer aux augmentations déjà accordées par arrêté du conseil. Ces augmentations peuvent être suspendues pour négligence de devoirs ou inconduite, mais il semble n'y avoir aucune raison pour en conclure que ces causes puissent être les seules pour lesquelles on puisse s'abstenir d'accorder une augmentation dans le premier cas.

A vous fidèlement,

O. MOWAT.

REPONSE

(54)

A une ADRESSE du SÉNAT en date du 17 mai 1897, demandant un état en forme de tableau faisant voir les effets du traité commercial conclu entre le Canada et la France sur le commerce et le revenu du Dominion comparativement aux trois années qui ont précédé la date à laquelle ce traité a été mis en vigueur, en tant que les divers articles compris dans le dit traité sont concernés.

Par ordre.

R. W. SCOTT,

Secrétaire d'Etat.

RELEVÉ GÉNÉRAL indiquant la quantité et la valeur des articles entrés pour la consommation, ainsi que les droits perçus sur ces articles sous l'empire du traité français (du 14 octobre 1895 au 30 juin 1896).

ARTICLES.	Pays de provenance.	ENTRÉ POUR LA CONSOMMATION.		
		Quantités.	Valeurs.	Droits.
		Lbs.	\$	\$ c.
Amandes cassées.....	France.....	30,094	3,678	1,003 18
	Espagne.....	2,950	386	98 33
Totaux.....		33,044	4,064	1,101 51
Amandes en coques.....	France.....	96,208	5,827	1,930 93
	Espagne.....	11,807	609	236 14
Totaux.....		108,015	6,436	2,167 07
Noix (de noyer) en coques.....	Grande-Bretagne..	3,734	262	74 68
	Etats-Unis.....	6,356	439	127 12
	France.....	464,824	27,520	9,296 48
Totaux.....		474,914	28,221	9,498 28
Noix (toutes autres), n. a. p., en coques..	France.....	18,133	861	362 66
	Italie.....	21,397	781	427 94
	Espagne.....	3,250	130	65 00.
	Etats-Unis.....	207	20	4 14
Totaux.....		42,987	1,792	859 74
Noix (toutes autres), n. a. p., cassées.....	France.....	65,307	7,082	1,306 15
Pruneaux.....	Grande-Bretagne..	296	44	1 97
	Autriche.....	329,618	13,621	2,198 81
	France.....	429,340	14,440	2,865 54
Totaux.....		759,254	28,105	5,066 32

RELEVÉ GÉNÉRAL indiquant la quantité et la valeur des articles entrés pour la consommation, etc.—Fin.

ARTICLES.	Pays de provenance.	ENTRÉ POUR LA CONSOMMATION.		
		Quantités.	Valeurs.	Droits.
		Lbs.	\$	\$ c.
Savon de Marseille.....	Grande-Bretagne..	1,359	135	13 59
	Etats-Unis.....	1,205	73	12 05
	France.....	333,914	15,480	3,339 14
Totaux.....		336,478	15,688	3,364 78
		Galls.		
Vins, non mousseux, titrant 26 pour 100 d'alcool ou moins.....	Grande-Bretagne..	1,328	2,181	332 00
	Autriche.....	46	54	11 50
	Belgique.....	51	42	12 75
	France.....	92,756	78,806	23,188 24
	Allemagne.....	4,137	3,403	1,034 25
	Espagne.....	31,367	9,445	7,848 47
	Poss. franç. d'Afr..	958	107	239 50
	Saint-Pierre.....	4	8	1 36
Totaux.....		130,647	94,046	32,668 07
		Douz.		
Champagne en bouteilles contenant chacune pas plus d'une pinte, mais plus d'une chopine, ancienne mesure à vin.....	Grande-Bretagne..	160	1,891	528 00
	France.....	3,856	46,491	12,728 10
	Allemagne.....	63	556	207 90
	Etats-Unis.....	20	348	66 00
Totaux.....		4,099	49,286	13,530 00
Champagne en bouteilles contenant pas plus d'une chopine, mais plus d'une demi-chopine, ancienne mesure à vin.....	Grande-Bretagne..	302	2,005	498 30
	France.....	7,035	45,159	11,614 53
	Allemagne.....	140	623	231 00
	Etats-Unis.....	100	1,326	165 00
Totaux.....		7,577	49,113	12,508 83
		Douz.		
Champagne en bouteilles contenant une demi-chopine chacune ou moins.....	Grande-Bretagne..	4	5	3 2 ^c
	France.....	122	366	108 24
Totaux.....		126	371	111 52
		Douz. Galls.		
Champagne en bouteilles contenant plus d'une pinte chacune.....	Grande-Bretagne..	1	47	3 30
	France.....	9½	163	49 50
Totaux.....		10½	210	52 80

Traité français.

SOMMAIRE PAR PAYS DU RELEVÉ QUI PRÉCÈDE.

Pays de provenance :—				
Grande-Bretagne			6,570	1,455 12
Autriche			13,675	2,210 31
Belgique			42	12 75
Possessions françaises d'Afrique.....			107	239 50
Allemagne			4,582	1,473 15
Italie			781	427 94
Saint-Pierre			8	1 36
Etats-Unis			2,206	374 31
Espagne			10,570	3,247 94
France			245,873	67,792 69
Totaux			284,414	82,235 07

ÉTAT SOMMAIRE des importations en Canada sous l'empire du traité français, du 14 octobre 1895, au 30 juin 1896.

ARTICLES.	IMPORTATION.		ENTRÉ POUR LA CONSOMMATION.		
	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Droits.
		\$		\$	\$ c.
Amandes cassées..... Lbs.	29,719	3,696	33,044	4,064	1,101 51
do en coques..... “	113,155	6,527	108,015	6,436	2,167 07
Noix (de noyer) en coques..... “	505,017	29,677	474,914	28,221	9,498 28
Noix (toutes autres) n.a.p. en coques..... “	47,116	1,938	42,987	1,792	859 74
do n.a.p. cassées..... “	71,944	6,899	65,307	7,082	1,366 15
Pruneaux..... “	883,393	33,193	759,254	28,105	5,066 32
Savon de marseille.....	294,547	13,995	336,478	15,688	3,364 78
Vins, non mousseux, titrant 26 pour 100 de spiritueux, au moins..... Galls.	112,244	71,252	130,647	94,046	32,668 07
Champagne, en bouteilles, contenant chacune pas plus d'une pinte, mais plus d'une chopine..... Doz.	3,117	42,011	4,099	49,286	13,530 00
Champagne, en bouteilles, contenant pas plus d'une chopine, mais plus d'une d'une demi-chopine..... “	6,562	46,343	7,577	49,113	12,508 83
Champagne, en bouteilles, contenant une demi-chopine au moins..... “	200	570	126	371	111 52
Champagne, en bouteilles, contenant plus d'une pinte..... Galls.	6 17	..... 267	10½ 8	..... 210	..... 52 80
Totaux		256,368.		284,414	82,235 07

RELEVÉ indiquant la valeur des articles compris dans le traité français, qui ont été importés des pays désignés, ainsi que les droits perçus sur ces articles pendant les années financières mentionnées.

	1893.		1894.		1895.		1896.	
	Valeur.	Droits.	Valeur.	Droits.	Valeur.	Droits.	*Valeur.	Droits.
	\$	\$ c.	\$	\$ c.	\$	\$ c.	\$	\$ c.
Grande-Bretagne	41,492	20,063 50	45,202	21,775 72	32,106	15,133 06	29,187	12,257 03
Chine	540	561 88	1,057	780 52	455	388 89	578	469 69
France	301,485	158,223 58	253,566	136,144 86	236,326	122,870 59	315,923	104,862 22
Grèce	1,985	442 12	1,751	747 86	559	180 92	699	329 74
Italie	12,958	6,991 27	10,728	6,935 04	10,316	5,272 31	12,197	6,513 86
Espagne	49,228	33,086 19	55,297	38,650 69	58,119	43,767 93	56,080	40,178 49
Etats-Unis	217,842	94,297 45	208,878	95,817 12	172,654	81,801 41	198,969	79,545 92
Japon	234	140 29	25	48 93	8	15 98	44	67 32
Autriche	16,405	3,384 68	26,030	9,124 74	29,900	12,348 18	23,730	5,293 10
Turquie	1,264	330 36	157	44 20	2,046	821 63	998	339 13
Allemagne	8,024	4,570 24	5,551	3,186 03	8,342	4,555 28	9,528	4,105 39
Australasie britannique..	27	10 10	973	471 20	106	40 50	98	76 80
Antilles anglaises	33	14 40	20	16 00	32	31 05	6	2 80
Terreneuve	30	10 50	5	1 75	94	35 45	4	1 45
Belgique	4,105	2,234 75	1,195	961 46	799	387 05	172	206 34
Hollande	132	83 35	124	68 30	143	122 00	279	266 95
Possessions françaises								
d'Afrique	21	42 05			148	148 15	142	292 50
Portugal	983	564 65	365	246 00	99	79 50	450	303 00
Possessions espagnoles du								
Pacifique	108	91 15						
Antilles espagnoles	21	7 55						
Saint-Pierre	152	95 98	310	166 75	287	196 60	114	69 76
Suisse	29	14 20						
Iles Hawai	15	7 80	4	1 71				
Norvège et Suède	56	43 00						
Denemark			5	3 25				
Bésil					2	3 42		
Hong-Kong					2	1 60	13	7 52
Possessions espagnoles								
d'Afrique					2	1 35	13	9 65
Afrique britannique							3	1 65
	657,169	325,311 04	611,243	315,192 13	552,545	288,202 85	649,227	255,200 31

* Y compris traité français.

État comparatif indiquant la quantité et la valeur des articles compris dans le traité français, qui ont été importés et entrés pour la consommation en Canada, ainsi que les droits perçus sur ces articles, pendant les années financières mentionnées.

Articles.	1893.			1894.			1895.			1896.		
	Quantité.	Valeur.		Droit.	Quantité.	Valeur.		Droit.	Quantité.	Valeur.		Droit.
		\$	§ c.			\$	§ c.			\$	§ c.	
Amandes cassées.....	136,891	24,991	6,844 35	180,373	24,524	8,513 18	186,719	26,360	9,335 98	195,813	28,138	9,237 77
do en coques.....	376,331	32,847	11,289 93	572,291	36,010	17,099 34	444,534	30,960	13,336 04	523,470	33,133	14,627 66
Noix du Brésil en coques ..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	112,450	4,822	3,373 24	72,054	4,050	2,161 64
Pacanes.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	332,745	16,148	9,979 35	266,975	13,333	8,009 24
Pistaches cassées.....	1,254,539	81,257	37,636 17	1,229,873	69,610	36,274 22	522,600	37,791	15,673 31	732,685	46,611	17,229 58
Noix (de noyer) en coques ..	1,762,139	81,110	52,864 30	1,910,392	80,834	55,070 86	1,695,878	57,114	33,926 22	1,755,509	69,864	35,112 30
do do cassées.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	131,998	17,848	6,602 85	138,767	16,715	4,980 20
Prunes.....	5,715	20,256	1,715 87	13,288	30,315	4,066 08	25,417	22,688	5,676 28	84,586	26,181	6,542 57
Pruneaux.....	1,259,201	66,229	12,592 97	2,393,238	81,765	23,934 09	2,708,256	75,232	27,082 56	2,411,765	91,016	21,591 43
Savon de Marseille.....	386,748	19,816	7,734 97	395,379	17,785	7,307 60	370,262	18,542	7,406 28	597,719	28,302	8,589 59
Vins, non mousseux titrant 26 p. 100 au moins d'al- cool.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gall.	216,532	163,848	103,321 13	202,845	144,692	94,155 25	222,401	138,448	97,139 83	255,289	163,381	84,629 94
Champagnes et autres vins mousseux :—	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
En bouteille, d'une pinte.	6,440	84,787	46,691 06	9,915	64,979	35,719 78	4,309	55,194	30,763 00	5,289	64,482	22,013 95
do d'une chop..	11,966	81,136	44,101 28	8,871	60,053	32,652 37	7,470	50,840	27,581 19	9,662	63,232	20,182 33
do demi-chop..	223	561	351 16	104	245	139 50	106	329	190 67	160	470	172 26
do de plus d'une p.	12	391	167 85	10	431	239 86	13	239	136 05	15	329	119 85
Totaux.....	.....	657,169	325,311 04	.....	611,243	315,192 13	.....	552,545	288,202 85	.....	649,227	255,200 31

MINISTÈRE DES DOUANES, 19 mai 1897.

RÉPONSE

(54a)

A une ADRESSE du SÉNAT, en date du 9 juin 1897, demandant un état sous forme de tableau indiquant la nature, la quantité et la valeur des différents articles exportés du Canada en France pendant les années finissant les 30 juin 1893, 1894, 1895 et 1896.

Par ordre,

R. W. SCOTT,
Secrétaire d'Etat.

RELEVÉ indiquant la quantité et la valeur des marchandises exportées du Canada en France pendant les années financières expirées les 30 juin 1893, 1894, 1895 et 1896.

ARTICLES.	1893.		1894.		1895.		1896.	
	Quantités.	Valeurs.	Quantités.	Valeurs.	Quantités.	Valeurs.	Quantités.	Valeurs.
<i>Produits des mines.</i>								
		\$		\$		\$		\$
Asbeste—1re qualité Ton.			50	1,100				
do 3e do “							272	12,107
Charbon \$			681	1,503	380	760		8
Quartz aurifère Lbs.			236,959	34,677				
Mineral de cuivre Ton.			1	10				
Phosphate								
Totaux				37,290		760		12,115
<i>Produits des pêcheries.</i>								
Morue, sèche, salée Qtz.			648	2,800				
Poissons de mer conservés Lbs.	600	169					8,000	384
Huitres fraîches Brls.			1	3				
Homard en conserves Lbs.	689,656	124,801	1,065,106	205,908	613,390	108,753	956,292	174,909
Saumon—								
Frais “			90	9				
En conserves “					16,800	1,575	35,150	3,700
Totaux		124,970		208,720		110,328		178,993
<i>Produits forestiers.</i>								
Potasse et perlasse Brls.					50	1,364		
Tilleul M.P.	67	4,407	68	2,893	35	2,871	27	2,382
Billes (toutes autres espèces) “							4	100
Madriers (3 p.)—								
Pin Cent St.			1	14			26	1,029
Epinette rouge et autres	3,408	95,515	3,130	84,122	3,297	85,665	4,349	110,653
Bouts de madriers “	160	2,985	298	6,902	119	1,984	351	5,250
Madriers (2 p.) et planches “	128	6 696	1,053	14,168	2,717	41,200	852	11,289
Tous autres bois sciés \$				2,279				544

RELEVÉ indiquant la quantité et la valeur des marchandises exportées du Canada, etc.—*Suite.*

ARTICLES.	1893.		1894.		1895.		1896.	
	Quantités.	Valeurs.	Quantités.	Valeurs.	Quantités.	Valeurs.	Quantités.	Valeurs.
<i>Produits forestiers—Fin.</i>		\$	\$	\$	\$			
Bois à construire, équarri—								
Frêne.....	Ton.					46	427	
Merisier.....	“					25	247	
Orme.....	“					194	2,566	
Érable.....	“		140	1,816		20	231	
Chêne.....	“					18	410	
Pin blanc.....	“					147	2,850	
Tous autres.....	“		71	374		15	417	
Blocs, etc., pour pâte.....	\$	645						
Totaux.....		110,248		112,568		133,084	138,395	
<i>Animaux et produits en provenant.</i>								
Chevaux de plus d'un an.....	Nomb.					116	11,600	
Bestiaux.....	do				834	50,040	2,169 144,810	
Beurre.....	Lbs.		4,901	1,125				
Fromage.....	“	156	29			3,320	299	
Œufs.....	Douz.		60	12				
Pelletteries non apprêtées.....	\$					200		
Peaux.....							18,420	
Saindoux.....	Lbs.		3,700	444				
Viandes—								
Conservées en boîtes.....	“	13,700	1,326	300	30		2,341 257	
Toutes autres.....	“	456	238				8,000 180	
Autres articles.....	\$						70	
Totaux.....		1,593		1,611		50,240	175,636	
<i>Produits agricoles.</i>								
Son.....	Qtz.				510	380	2,160 1,600	
Graine de lin.....	Boiss.						696 1,044	
Pommes—								
Sèches.....	Lbs.	20,000	1,400	134,183	3,662		42,300 2,101	
Fraîches.....	Brls.			3	14			
Fruits, tous autres.....	\$					400		
Haricots.....	Boiss.						40 80	
Maïs.....	“			74	130			
Avoine.....	“			60,216	19,898			
Pois, entiers.....	“			2,052	3,312	4,350	6,307 5,220 6,250	
Blé.....	“			71,103	50,546			
Foin.....	Ton.	300	3,110	5,999	66,359	62	496 219 2,434	
Sucre d'érable.....	Lbs.	2,145	193					
Graines—								
Trèfle.....	Boiss.			1,998	13,077			
Gazon.....	“		325	398	365			
Autres.....	“		8					
Paille.....	“				2			
Arbres, arbustes et plantes.....	\$				30			
Légumes—								
Conservés en boîtes.....	“		467					
Tous autres.....	“				869			
Autres articles.....	“						308	
Totaux.....		5,503		158,264		7,583	12,817	

Traité français.

RELEVÉ indiquant la quantité et la valeur des marchandises exportées du Canada, etc.—*Fin.*

ARTICLES.	1893.		1894.		1895.		1896.	
	Quantités.	Valeurs.	Quantités.	Valeurs.	Quantités.	Valeurs.	Quantités.	Valeurs.
<i>Produits manufacturés.</i>								
Instruments d'agriculture..... \$		11,498		13,950		24,771		36,612
Livres.....				43		50		2,414
Voitures..... N ^{bre}	1	700	2	400				
Véhicules.....			1	40				
Vêtements et confections..... \$		500		458		50		644
Cotons.....		180		711		46		
Drogues, matières chimiques, etc. "		785				895		
Extrait d'écorce de pruche..... Brls.			4	50				
Articles en fourrure..... \$		75				164		
Chapeaux et casquettes.....				45				
Garnitures de maison.....				1,000		60		3,465
Caoutchouc.....		4,187		58				
Objets en fonte.....						1,840		
Machineries.....				12		50		
Machines à coudre..... N ^{bre}	2	50	1	18			110	1,764
Quincaillerie..... \$				208				6
Objets en acier.....								79
Cuir—								
A semelles et à empeignes..... "		803		358		1,071		290
Chaussures..... "				10				2
Autres articles.....						70		24
Eau-de-vie..... Galls.			4	3				
Rhum.....					67	240		
Whisky.....	35	87						
Vins.....	3,962	1,399	1,903	6,934	751	648	1,337	847
Autres spiritueux.....	25	38					109	243
Orgues..... N ^{bre}					1	65		
Savon..... Lbs.				370		27		
Cigares et cigarettes.....				35		48		
Vinaigre..... Galls.	2	2						
Pâte de bois..... \$						2,640		5,135
Articles en bois.....								6,500
Lainages.....		103		108				1,646
Autres articles.....		1,318		52		591		2,732
Totaux.....		21,725		24,533		33,251		62,403
<i>Articles divers.</i>								
Thé..... Lbs.			5,888	1,500				
Autres articles..... \$		8		500		36		181
Totaux.....			8	2,000		36		181

RÉCAPITULATION.

	1893.	1894.	1895.	1896.
	\$	\$	\$	\$
Produits des mines.....		37,290	760	12,115
do pêcheries.....	124,970	208,720	110,328	178,993
do forêts.....	110,248	112,568	133,084	138,395
Animaux et produits en provenant.....	1,593	1,611	50,240	175,636
Produits agricoles.....	5,503	158,264	7,583	13,817
Produits manufacturés.....	21,725	24,533	33,251	62,403
Articles divers.....	8	2,000	36	181
Grand total.....	264,047	544,986	335,282	581,540

JOHN McDOUGALD,
Commissaire des Douanes.

DÉPARTEMENT DES DOUANES, OTTAWA, 16 juin 1897.

RÉPONSE

(56)

A une ADRESSE du SÉNAT, en date du 5 mai 1897, demandant toute la correspondance échangée, depuis le 13 juillet dernier, entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial de l'Île du Prince-Edouard, relativement à certaines réclamations financières de cette province contre le gouvernement fédéral.

Par ordre,

R. W. SCOTT,
Secrétaire d'Etat.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,
ÎLE DU PRINCE-EDOUARD, 13 août 1896.

A l'honorable secrétaire d'Etat.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, par la malle de ce jour, sous enveloppe séparée, le procès-verbal de mon conseil relativement à la réclamation de cette province contre le gouvernement fédéral, pour la construction et l'entretien de quais, ainsi que les pièces suivantes:—

(a.) Extrait des procès-verbaux du conseil exécutif de cette province, en date du 6 août 1896, relativement à la réclamation du gouvernement de l'Île du Prince-Edouard contre le gouvernement fédéral au sujet de sommes d'argent dépensées pour construire et réparer certains quais y mentionnés, depuis le 1^{er} juillet 1873 au 30 juin 1896.

(b.) Relevé des sommes d'argent dépensées pour les quais, du 1^{er} juillet 1873 au 30 juin 1896, et de l'intérêt sur ces sommes au taux de 5 par cent par année.

(c.) Relevé des péages et loyers perçus sur ces quais, du 1^{er} juillet 1873 au 30 juin 1896, et de l'intérêt au taux de 5 par cent par année.

(d.) Carte indiquant l'emplacement des quais.

(e. et f.) Copies d'arrêtés du conseil, états, correspondance et autres documents se rapportant à la réclamation antérieurement faite par le gouvernement de cette province contre le gouvernement fédéral, pour le remboursement des sommes dépensées sur les quais.

(g.) Copie d'un acte de transport de certains quais par le gouvernement provincial au gouvernement fédéral, pour la somme de \$53,222.19.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

GEORGE W. HOWLAN,
Lieutenant-gouverneur.

EXTRAITS des minutes du conseil exécutif de l'Île du Prince-Edouard.

CHAMBRE DU CONSEIL, 6 août 1896.

Le conseil exécutif, siégeant en comité, ayant eu sous sa considération une réclamation que l'on se propose de faire au nom du gouvernement de cette province contre le gouvernement fédéral, relativement aux sommes d'argent dépensées jusqu'à ce jour pour construire et réparer certains quais ci-après mentionnés, recommande

que la minute suivante soit adoptée et qu'elle soit remise à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, avec prière de la transmettre au gouvernement fédéral pour qu'elle soit prise en considération.

En 1883, le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard réclama du gouvernement fédéral le remboursement des sommes qu'il avait dépensées pour construire et entretenir un grand nombre de quais situés dans différentes parties de l'île. La réclamation faite alors s'élevait à la somme de \$139,926.42, et les détails en sont donnés dans la minute du conseil exécutif de l'Île du Prince-Edouard, en date du 31 janvier 1883, ainsi que dans un état détaillé mentionné dans cette minute, et dont copies seront annexées aux présentes.

Cette réclamation était basée sur la prétention émise par le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard que, aux termes de la confédération, les quais en question ainsi que les grèves sur lesquelles ils étaient construits devinrent la propriété du Canada au moment où l'Île du Prince-Edouard entra dans la confédération, et que ces quais auraient du être entretenus par le gouvernement fédéral et non par le gouvernement provincial.

Cette réclamation, une fois faite, fut prise en considération par le gouvernement du Canada et, le 5 mars 1883, un arrêté fut pris par le gouverneur en conseil, recommandant que les membres du gouvernement de l'Île du Prince-Edouard fussent informés, entre autres choses, que le gouvernement fédéral ferait faire immédiatement un examen des havres et quais énumérés au procès-verbal sus mentionné du conseil de l'Île du Prince-Edouard, afin d'établir si quelques-uns et combien de ces havres et quais seraient considérés être d'une importance publique générale suffisante pour justifier le gouvernement fédéral de se charger de leurs réparations ou entretien; et que le gouvernement du Canada examinerait la demande d'indemnité faite par le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard relativement à ces havres et quais, afin de s'assurer si cette réclamation était bien fondée, en tout ou en partie, et, dans ce cas, si une somme quelconque et quelle somme devait être payée en conséquence de cette réclamation au gouvernement de l'Île du Prince-Edouard.

Conformément à cet arrêté du conseil, l'ingénieur du département des travaux publics du Canada fit l'inspection de tous les quais mentionnés dans la réclamation faite par le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard. Le seizième jour de février 1884, il fit son rapport établissant que certains des quais en question étaient d'importance fédérale, certains autres d'importance provinciale seulement, et que le gouvernement du Canada ne devait prendre que les premiers à sa charge. En conséquence de ce rapport, Son Excellence le gouverneur général en conseil prit, le 29 février 1884, un arrêté recommandant qu'une certaine somme, savoir la somme de \$53,222.19 fut payée au gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, cette somme représentant le montant des dépenses faites pour certains quais désignés par l'ingénieur comme étant d'importance fédérale.

Plus tard, le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard fit de nouvelles représentations auprès du gouvernement fédéral et, en conséquence, un nouvel arrêté du conseil fut pris par Son Excellence le gouverneur général en conseil, le 23 décembre 1884, ordonnant le paiement d'une somme additionnelle de \$24,240 au gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, comme représentant le montant des dépenses faites par ce gouvernement sur certains autres quais que l'on déclara alors être d'importance fédérale.

Le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard soumet que, par les divers arrêtés du conseil ci-dessus mentionnés et par l'action du gouvernement fédéral, le droit du gouvernement de l'Île du Prince-Edouard au remboursement de toutes les sommes dépensées par lui, après la confédération, pour les quais qui pouvaient raisonnablement être considérés comme étant d'importance fédérale, fut admis d'une manière péremptoire; et qu'il s'en suit naturellement que, s'il peut être démontré que le gouvernement du Canada a refusé de rembourser le gouvernement provincial pour des quais qui étaient réellement d'importance fédérale, ce refus devrait être reconsidéré et les sommes ainsi dépensées remises au gouvernement de l'Île du Prince-Edouard. Et ce gouvernement prétend qu'il y avait divers quais, situés sur la rivière Hillsborough, pour lesquels il avait dépensé de fortes sommes d'argent qui n'ont pas été

Reclamations financières de l'Île du Prince-Edouard.

emboursées à l'époque mentionnée et qui auraient dû l'être, et il fait au sujet de ces quais la présente réclamation.

Dans le rapport de l'ingénieur, un quai situé sur la rivière Hillsborough, connu sous le nom de quai "Hickey" et portant le n° 55 dans le tableau annexé au dit rapport, est donné comme important à cause de sa situation; il a été en conséquence pris par le gouvernement fédéral et le montant dépensé pour sa construction, son entretien, etc., remboursé au gouvernement de l'Île du Prince-Edouard. Mais pour tous les autres quais situés sur cette rivière, l'ingénieur n'a pas fait rapport qu'ils étaient d'importance fédérale et, conséquemment, le gouvernement du Canada ne les a pas pris à sa charge. Le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard prétend que par rapport aux quais situés sur la rivière Hillsborough qui n'ont pas été pris par le gouvernement fédéral, il a droit au remboursement des sommes dépensées depuis 1873 et que chacun de ces quais a autant d'importance pour le commerce du pays que le quai *Hickey*.

Les quais que le gouvernement fédéral n'a pas pris à sa charge sont les suivants : *Apple Tree, Red Point, McCannell, Haggarty, Hayden, Cranberry, Gillis* et *Mount-Stewart*. La raison sur laquelle l'ingénieur base son rapport recommandant que le gouvernement ne s'en charge pas est que les quais *Apple Tree, McCannell, Hayden* et *Gillis* ne font qu'un service limité, n'ont qu'une importance locale, et que le chemin de fer absorbe le trafic.

Quant aux quais *Cranberry, Haggarty* et *Red Point*, l'ingénieur prétend que le trafic pourrait se faire au quai *Hickey*.

Le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard prétend que le rapport fait par l'ingénieur fédéral au sujet des quais ci-dessus mentionnés est basé sur une fausse appréciation des faits. Les quais *Red Point, Cranberry, Haggarty* et *Gillis* sont situés sur le côté sud de la rivière Hillsborough. Par rapport aux trois premiers, l'ingénieur prétend que le trafic pourrait se faire au quai *Hickey*. Cette prétention n'est pas exacte en fait. En consultant la carte de la rivière, on se convaincra que ces quais sont tellement situés que le trafic qui se fait à l'un d'eux ne pourrait être détourné et dirigé sur un autre sans de graves inconvénients pour la population : ce qui le prouve c'est que, actuellement et depuis nombre d'années, une grande partie du trafic de la rivière vient à ces quais.

Quant au quai *Gillis*, la raison donnée est qu'il n'avait qu'une importance locale et que le trafic était absorbé par le chemin de fer. Jusqu'à il y a deux ans, ce quai était en très mauvais état; il a alors été complètement réparé par le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard et, depuis, il s'y fait un trafic très considérable. Les quais situés sur le côté nord de la rivière sont les quais *Apple Tree, McCannell* et *Hayden*. La raison donnée pour que le gouvernement fédéral ne les prit pas à sa charge est que le trafic était absorbé par le chemin de fer. Le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard affirme que ce fait n'est pas exact et qu'aucune partie des produits de cette partie du pays, ou du moins que seulement une très petite proportion de ces produits, n'est expédiée par chemin de fer, excepté très tard dans la saison à la clôture de la navigation, lorsque les marchandises sont dirigées sur l'extrémité est de l'île, où les havres restent ouverts plus longtemps que dans toute autre partie de la province.

Le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard désire faire remarquer spécialement que le commerce qui se fait sur tous les quais situés sur la rivière Hillsborough consiste principalement dans l'expédition de toutes sortes de produits de la ferme et que, pour expédier ces produits avec avantage, les cultivateurs doivent pouvoir les placer directement à bord du navire devant les transporter au marché étranger ou provincial sur lequel ils sont dirigés. Les frais qu'entraîne l'expédition des produits par chemin de fer jusqu'à Charlottetown et leur rechargement en cet endroit sur des navires diminuent beaucoup le profit du cultivateur; d'ailleurs, on n'a jamais expédié ainsi. Dans la plupart des cas, les navires qui remontent la rivière Hillsborough transportent les produits directement des quais où ils sont chargés au marché où ils sont vendus; il est donc d'absolue nécessité pour la population de cette partie du pays que ces quais soient entretenus. Notre prétention est que tous sont absolu-

ment nécessaires au commerce ordinaire du pays et que chacun d'eux a la même importance que le quai *Hickey*, pris par le gouvernement en 1883. Tous ces quais ont exactement la même utilité et le gouvernement du Canada, ayant admis qu'il devait prendre à sa charge le quai *Hickey*, devrait en toute justice donner plein effet à l'admission qu'il a faite alors.

La prétention que le trafic des quais situés sur le côté sud de la rivière pourrait être transporté au quai *Hickey* est tout à fait erronée. Toute personne connaissant parfaitement la localité se convaincra que le commerce qui s'est fait jusqu'à ce jour aux quais *Red Point*, *Haggarty*, *Cranberry* et *Gillis* ne pourrait être dirigé sur le quai *Hickey* sans causer de grands inconvenients et des pertes réelles aux expéditeurs. De plus, il faudrait augmenter de beaucoup les dimensions de ce quai pour satisfaire aux besoins du trafic.

Quant au quai *Mount Stewart*, il a été presque entièrement reconstruit par le gouvernement local en 1893 et il est maintenant en parfait état. Il a servi à un grand nombre de navires depuis qu'il est construit et il offre de très grands avantages pour l'expédition des marchandises; c'est certainement l'un des quais que le gouvernement du Canada devrait prendre à sa charge comme étant d'importance fédérale.

Le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard prétend qu'il devrait être remboursé de toutes les sommes dépensées pour ces quais, avec l'intérêt composé chaque année depuis la date de leur construction.

Dans la réclamation faite en premier lieu par le gouvernement provincial, l'intérêt n'est chargé que pour un seul quai. Mais on soumet que la demande de l'île est basée sur le fait que le gouvernement local a payé, à différentes dates, des sommes d'argent qui auraient dû être déboursées par le gouvernement fédéral et que, pour cette raison, l'intérêt devrait être accordé. D'un autre côté, le gouvernement de l'Île est prêt à donner crédit, en capital et intérêt, pour toutes les recettes perçues sur ces quais.

On remarquera que, dans la minute du conseil admettant la demande faite en premier lieu, il était stipulé que la somme convenue ne devait être payée que lorsque le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, par arrêté du conseil, aurait consenti à accepter cette somme en règlement final de toutes ses réclamations pour les quais et jetées énumérés dans sa demande. La même condition fut insérée dans l'arrêté admettant la réclamation faite subséquemment, et on pourrait prétendre que cette clause interdit toute réclamation ultérieure que pourrait faire le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard.

Cependant, le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard soumet que cette prétention n'est pas fondée. Dès le commencement, le gouvernement local a refusé d'accepter cette clause et il n'a pas pris d'arrêté du conseil. Dans un acte de transfert consenti par le gouvernement local au ministre des travaux publics, agissant au nom du gouvernement fédéral, et accepté par lui, il fut expressément stipulé que la somme mentionnée était acceptée en paiement final des quais spécialement énumérés dans l'acte seulement.

Ci-annexé se trouve un état donnant le détail de la réclamation actuellement faite par le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, et indiquant sur quoi est basée cette demande. Aussi un état donnant les recettes perçues sur les quais.

La réclamation totale s'élève à \$22,944.91, moins les recettes, avec intérêt sur icelles, soit \$994 43.

Certifié.

ARTHUR NEWBERY,

Greffier du conseil exécutif.

Réclamations financières de l'Île du Prince-Edouard.

RELEVÉ des sommes dépensées par le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, pour les quais ci-dessous mentionnés, du 1^{er} juillet 1873 au 30 juin 1896, et de l'intérêt sur ces sommes au taux de cinq pour cent par an, suivant les états détaillés ci-annexés, savoir:—

Quai "Apple-Tree"	\$ 3,545 64
" "Red-Point"	4,028 31
" "McCannell"	1,881 10
" "Haggarty"	5,745 00
" "Hayden"	1,513 33
" "Cranberry"	2,069 85
" "Gillis"	2,441 53
" "Mount-Stewart"	1,720 15
	\$ 22,944 91

QUAI "APPLE-TREE"—N° 49.

Montant dépensé pendant l'année 1873	\$ 215 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1874	10 75
	225 75
Un an d'intérêt au 31 décembre 1875	11 28
	237 03
Montant dépensé pendant l'année 1875	50 00
	287 03
Un an d'intérêt au 31 décembre 1876	14 35
	301 38
Un an d'intérêt au 31 décembre 1877	15 06
	316 44
Montant dépensé pendant l'année 1877	198 33
	514 77
Un an d'intérêt au 31 décembre 1878	25 73
	540 50
Montant dépensé pendant l'année 1878	463 67
	1,004 17
Un an d'intérêt au 31 décembre 1879	50 20
	1,054 37
Montant dépensé pendant l'année 1879	4 00
	1,058 37
Un an d'intérêt au 31 décembre 1880	52 91
	1,111 28
Montant dépensé pendant l'année 1880	23 25
	1,134 53
Un an d'intérêt au 31 décembre 1881	56 72
	1,191 25
Un an d'intérêt au 31 décembre 1882	59 56
	1,250 81
Montant dépensé pendant l'année 1882	11 00
	1,261 81
Un an d'intérêt au 31 décembre 1883	63 09
	1,324 90
Un an d'intérêt au 31 décembre 1884	66 24
	1,391 14
Un an d'intérêt au 31 décembre 1885	69 55
	1,460 69
Un an d'intérêt au 31 décembre 1886	73 03
	1,533 72
Un an d'intérêt au 31 décembre 1887	76 68
	1610 40

RELEVÉ des sommes dépensées pour les quais ci-dessous mentionnés—*Suite.*

QUAI "APPLE-TREE"—N° 49— <i>Fin.</i>	
Un an d'intérêt au 31 décembre 1888.....	1,610 40 80 52
Un an d'intérêt au 31 décembre 1889.....	1,690 92 84 54
Un an d'intérêt au 31 décembre 1890.....	1,775 46 88 77
Montant dépensé pendant l'année 1890.....	1,864 23 688 86
Un an d'intérêt au 31 décembre 1891.....	2,553 09 127 65
Montant dépensé pendant l'année 1891.....	2,680 74 47 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1892.....	2,727 74 136 38
Montant dépensé pendant l'année 1892.....	2,864 12 14 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1893.....	2,878 12 143 90
Montant dépensé pendant l'année 1893.....	3,022 02 38 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1894.....	3,060 02 153 00
Montant dépensé pendant l'année 1894.....	3,213 02 80 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1895.....	3,293 02 164 65
Montant dépensé pendant l'année 1895.....	3,457 67 1 50
Six mois d'intérêt au 30 juin 1896.....	3,459 17 86 47
	<u>3,545 64</u>
QUAI "RED-POINT"—N° 56.	
Montant dépensé pendant l'année 1873.....	\$ 589 50
Un an d'intérêt au 31 décembre 1874.....	29 47
Montant dépensé pendant l'année 1874.....	618 97 102 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1875.....	720 97 36 04
Montant dépensé pendant l'année 1875.....	757 01 44 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1876.....	801 01 40 05
Montant dépensé pendant l'année 1876.....	841 06 20 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1877.....	861 06 43 05
Montant dépensé pendant l'année 1877.....	904 11 508 27
	<u>1,412 38</u>

Réclamations financières de l'Île du Prince-Edouard.

RELEVÉ des sommes dépensées pour les quais ci-dessous mentionnés—*Suite.*

QUAI "RED POINT"—N° 56—*Suite.*

Un an d'intérêt au 31 décembre 1878	\$ 1,412 38 70 61
Montant dépensé pendant l'année 1878	1,482 99 16 50
Un an d'intérêt au 31 décembre 1879	1,499 49 74 97
Montant dépensé pendant l'année 1879	1,574 46 28 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1880	1,602 46 80 12
Montant dépensé pendant l'année 1880	1,682 58 60 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1881	1,742 58 87 12
Montant dépensé pendant l'année 1881	1,829 70 8 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1882	1,837 70 91 88
Montant dépensé pendant l'année 1882	1,929 58 104 50
Un an d'intérêt au 31 décembre 1883	2,034 08 101 70
Montant dépensé pendant l'année 1883	2,135 78 17 68
Un an d'intérêt au 31 décembre 1884	2,153 46 107 67
Un an d'intérêt au 31 décembre 1885	2,261 13 113 05
Un an d'intérêt au 31 décembre 1886	2,374 18 118 70
Un an d'intérêt au 31 décembre 1887	2,492 88 124 64
Un an d'intérêt au 31 décembre 1888	2,617 52 130 87
Un an d'intérêt au 31 décembre 1889	2,748 39 137 41
Un an d'intérêt au 31 décembre 1890	2,885 80 144 29
Un an d'intérêt au 31 décembre 1891	3,030 09 151 50
Un an d'intérêt au 31 décembre 1892	3,181 59 159 07
Un an d'intérêt au 31 décembre 1893	3,340 66 167 03
Montant dépensé pendant l'année 1893	3,507 69 57 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1894	3,564 69 178 23
	3,742 92

RELEVÉ des sommes dépensées pour les quais ci-dessous mentionnés—*Suite.*QUAI "RED POINT"—N° 56—*Suite.*

Un an d'intérêt au 31 décembre 1895	\$ 3,742 92
	187 14
Six mois d'intérêt au 30 juin 1896	3,930 06
	98 25
	<u>4,028 31</u>

QUAI McCANNELL—N° 50.

Montant dépensé pendant l'année 1873	\$ 90 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1874	4 50
	94 50
Montant dépensé pendant l'année 1874	25 00
	119 50
Un an d'intérêt au 31 décembre 1875	5 97
	125 47
Montant dépensé pendant l'année 1875	30 00
	155 47
Un an d'intérêt au 31 décembre 1876	7 77
	163 24
Montant dépensé pendant l'année 1876	15 00
	178 24
Un an d'intérêt au 31 décembre 1877	8 91
	187 15
Montant dépensé pendant l'année 1877	14 50
	201 65
Un an d'intérêt au 31 décembre 1878	10 08
	211 73
Montant dépensé pendant l'année 1878	36 00
	247 73
Un an d'intérêt au 31 décembre 1879	12 38
	260 11
Un an d'intérêt au 31 décembre 1880	13 00
	273 11
Montant dépensé pendant l'année 1880	10 00
	283 11
Un an d'intérêt au 31 décembre 1881	14 15
	297 26
Montant dépensé pendant l'année 1881	5 00
	302 26
Un an d'intérêt au 31 décembre 1882	15 11
	317 37
Montant dépensé pendant l'année 1882	46 00
	363 37
Un an d'intérêt au 31 décembre 1883	18 16
	381 53
Un an d'intérêt au 31 décembre 1884	19 07
	400 60
Un an d'intérêt au 31 décembre 1885	21 03
	420 63
Un an d'intérêt au 31 décembre 1886	21 03
	<u>441 66</u>

Réclamations financières de l'Île du Prince-Edouard.

RELEVÉ des sommes dépensées pour les quais ci-dessous mentionnés—*Suite.*

QUAI "McCANNELL"—N° 50—*Suite.*

Montant dépensé pendant l'année 1886	\$ 441 66	
	50 00	
	<hr/>	
Un an d'intérêt au 31 décembre 1887.....	491 66	
	24 58	
	<hr/>	
Montant dépensé pendant l'année 1887	516 24	
	437 46	
	<hr/>	
Un an d'intérêt au 31 décembre 1888.....	953 70	
	47 68	
	<hr/>	
Montant dépensé pendant l'année 1888	1,001 38	
	100 38	
	<hr/>	
Un an d'intérêt au 31 décembre 1889	1,101 76	
	55 08	
	<hr/>	
Un an d'intérêt au 31 décembre 1890.....	1,156 84	
	57 84	
	<hr/>	
Un an d'intérêt au 31 décembre 1891.....	1,214 68	
	60 73	
	<hr/>	
Montant dépensé pendant l'année 1891	1,275 41	
	157 22	
	<hr/>	
Un an d'intérêt au 31 décembre 1892.....	1,432 63	
	71 63	
	<hr/>	
Montant dépensé pendant l'année 1892.....	1,504 26	
	2 00	
	<hr/>	
Un an d'intérêt au 31 décembre 1893.....	1,506 26	
	75 31	
	<hr/>	
Montant dépensé pendant l'année 1893	1,581 57	
	7 50	
	<hr/>	
Un an d'intérêt au 31 décembre 1894.....	1,589 07	
	79 45	
	<hr/>	
Montant dépensé pendant l'année 1894	1,668 52	
	9 00	
	<hr/>	
Un an d'intérêt au 31 décembre 1895	1,677 52	
	83 87	
	<hr/>	
Montant dépensé pendant l'année 1895.....	1,761 39	
	31 00	
	<hr/>	
Six mois d'intérêt au 30 juin 1896.....	1,792 39	
	44 80	
	<hr/>	
Montant dépensé au 30 juin 1896	1,837 19	
	43 91	
	<hr/>	
	<u>1,881 10</u>	

QUAI "HAGGARTY"—N° 54.

Montant dépensé pendant l'année 1874.....	\$ 101 00	
Un an d'intérêt au 31 décembre 1875	5 05	
	<hr/>	
Montant dépensé pendant l'année 1875	106 05	
	232 66	
	<hr/>	
Un an d'intérêt au 31 décembre 1876.....	338 71	
	16 93	
	<hr/>	
Montant dépensé pendant l'année 1876.....	355 64	
	487 34	
	<hr/>	
	<u>842 98</u>	

RELEVÉ des sommes dépensées pour les quais ci-dessous mentionnés—*Suite.*QUAI "HAGGARTY"—N° 54—*Suite.*

Un an d'intérêt au 31 décembre 1877.....	\$ 841 98 42 14
Montant dépensé pendant l'année 1877.....	885 12 759 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1878.....	1,644 12 82 20
Montant dépensé pendant l'année 1878.....	1,726 32 19 70
Un an d'intérêt au 31 décembre 1879.....	1,746 02 87 30
Montant dépensé pendant l'année 1879.....	1,833 32 66 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1880.....	1,899 32 94 96
Un an d'intérêt au 31 décembre 1881.....	1,994 28 99 71
Un an d'intérêt au 31 décembre 1882.....	2,093 99 104 69
Montant dépensé pendant l'année 1882.....	2,198 68 31 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1883.....	2,229 68 111 48
Montant dépensé pendant l'année 1883.....	2,341 16 8 40
Un an d'intérêt au 31 décembre 1884.....	2,349 56 117 47
Un an d'intérêt au 31 décembre 1885.....	2,467 03 123 35
Un an d'intérêt au 31 décembre 1886.....	2,590 38 129 51
Montant dépensé pendant l'année 1886.....	2,719 89 82 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1887.....	2,801 89 140 09
Montant dépensé pendant l'année 1887.....	2,941 98 40 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1888.....	2,981 98 149 09
Montant dépensé pendant l'année 1888.....	3,131 07 10 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1889.....	3,141 07 157 05
Un an d'intérêt au 31 décembre 1890.....	3,298 12 164 90
Montant dépensé pendant l'année 1890.....	3,463 02 373 75
Un an d'intérêt au 31 décembre 1891.....	3,836 77 191 83
	4,028 60

Réclamations financières de l'Île du Prince-Edouard.

RELEVÉ des sommes dépensées pour les quais ci-dessous mentionnés—*Suite.*

QAAI "HAGGARTY"—N° 54—*Fin.*

Montant dépensé pendant l'année 1891	4,028 60
	3 65
Un an d'intérêt au 31 décembre 1892.....	4,032 25
	201 61
Montant dépensé pendant l'année 1892.....	4,233 86
	10 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1893.....	4,243 86
	212 19
Montant dépensé pendant l'année 1893.....	4,456 05
	563 32
Un an d'intérêt au 31 décembre 1894.....	5,019 37
	250 96
Montant dépensé pendant l'année 1894.....	5,270 33
	18 95
Un an d'intérêt au 31 décembre 1895.....	5,289 28
	264 46
Montant dépensé pendant l'année 1895.....	5,553 74
	32 00
Six mois d'intérêt au 30 juin 1896.....	5,585 74
	139 64
Montant dépensé au 30 juin 1896	5,725 38
	19 62
	5,745 00

QUAI "HAYDEN"—N° 51.

Montant dépensé pendant l'année 1873.....	\$ 4 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1874.....	0 20
Montant dépensé pendant l'année 1874.....	4 20
	40 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1875.....	44 20
	2 21
Un an d'intérêt au 31 décembre 1876.....	46 41
	2 32
Un an d'intérêt au 31 décembre 1877.....	48 73
	2 43
Montant dépensé pendant l'année 1877	51 16
	118 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1878.....	169 16
	8 45
Un an d'intérêt au 31 décembre 1879.....	177 61
	8 88
Montant dépensé pendant l'année 1879.....	186 49
	30 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1880.....	216 49
	10 82
Montant dépensé pendant l'année 1880.....	227 31
	1 62
	228 93

RELEVÉ des sommes dépensées pour les quais ci-dessous mentionnés—*Suite.*QUAI "HAYDEN"—N° 51—*Suite.*

	\$ 228 93
Un an d'intérêt au 31 décembre 1881.....	11 44
	240 37
Montant dépensé pendant l'année 1881.....	2 00
	242 37
Un an d'intérêt au 31 décembre 1882.....	12 11
	254 48
Montant dépensé pendant l'année 1882.....	12 00
	266 48
Un an d'intérêt au 31 décembre 1883.....	13 32
	279 80
Un an d'intérêt au 31 décembre 1884.....	13 99
	293 79
Un an d'intérêt au 31 décembre 1885.....	14 68
	308 47
Un an d'intérêt au 31 décembre 1886.....	15 42
	323 89
Un an d'intérêt au 31 décembre 1887.....	16 19
	340 08
Un an d'intérêt au 31 décembre 1888.....	17 00
	357 08
Un an d'intérêt au 31 décembre 1889.....	17 85
	374 93
Un an d'intérêt au 31 décembre 1890.....	18 74
	393 67
Un an d'intérêt au 31 décembre 1891.....	19 68
	413 35
Montant dépensé pendant l'année 1891.....	69 00
	482 35
Un an d'intérêt au 31 décembre 1892.....	24 11
	506 46
Montant dépensé pendant l'année 1892.....	11 50
	517 96
Un an d'intérêt au 31 décembre 1893.....	25 89
	543 85
Montant dépensé pendant l'année 1893.....	749 52
	1,293 37
Un an d'intérêt au 31 décembre 1894.....	64 66
	1,358 03
Montant dépensé pendant l'année 1894.....	13 90
	1,371 93
Un an d'intérêt au 31 décembre 1895.....	68 59
	1,440 52
Montant dépensé pendant l'année 1895.....	32 00
	1,472 52
Six mois d'intérêt au 30 juin 1896.....	36 81
	1,509 33
Montant dépensé au 30 juin 1896.....	4 00
	1,513 33

Réclamations financières de l'Île du Prince-Édouard.

RELEVÉ des sommes dépensées pour les quais ci-dessous mentionnés—*Suite.*

QUAI "CRANBERRY"—N° 53.

Montant dépensé pendant l'année 1873.....	\$ 30 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1874	1 50
	31 50
Montant dépensé pendant l'année 1874.....	10 00
	41 50
Un an d'intérêt au 31 décembre 1875.....	2 07
	43 57
Montant dépensé pendant l'année 1875.....	62 00
	105 57
Un an d'intérêt au 31 décembre 1876.....	5 27
	110 84
Montant dépensé pendant l'année 1876	52 00
	162 84
Un an d'intérêt au 31 décembre 1877.....	8 14
	170 98
Un an d'intérêt au 31 décembre 1878.....	8 54
	179 52
Montant dépensé pendant l'année 1878.....	328 76
	508 28
Un an d'intérêt au 31 décembre 1879.....	25 41
	533 69
Montant dépensé pendant l'année 1879.....	72 00
	605 69
Un an d'intérêt au 31 décembre 1880.....	30 28
	635 97
Un an d'intérêt au 31 décembre 1881.....	31 79
	667 76
Un an d'intérêt au 31 décembre 1882.....	33 38
	701 14
Montant dépensé pendant l'année 1882.....	11 00
	712 14
Un an d'intérêt au 31 décembre 1883.....	35 60
	747 74
Un an d'intérêt au 31 décembre 1884.....	37 38
	785 12
Montant dépensé pendant l'année 1884	39 50
	824 62
Un an d'intérêt au 31 décembre 1885.....	41 23
	865 85
Un an d'intérêt au 31 décembre 1886.....	43 29
	909 14
Un an d'intérêt au 31 décembre 1887.....	45 45
	954 59
Montant dépensé pendant l'année 1887.....	47 00
	1,001 59
Un an d'intérêt au 31 décembre 1888.....	50 07
	1,051 66
Un an d'intérêt au 31 décembre 1889.....	52 58
	1,104 24

RELEVÉ des sommes dépensées pour les quais ci-dessus mentionnés—*Suite.*QUAI "CRANBERRY"—N° 53—*Suite.*

	\$ 1,104 24
Un an d'intérêt au 31 décembre 1890.....	55 21
	<hr/> 1,159 45
Montant dépensé pendant l'année 1890.....	3 60
	<hr/> 1,163 05
Un an d'intérêt au 31 décembre 1891.....	58 15
	<hr/> 1,221 20
Montant dépensé pendant l'année 1891.....	207 00
	<hr/> 1,428 20
Un an d'intérêt au 31 décembre 1892.....	71 41
	<hr/> 1,499 61
Montant dépensé pendant l'année 1892.....	35 00
	<hr/> 1,534 61
Un an d'intérêt au 31 décembre 1893.....	76 73
	<hr/> 1,611 34
Montant dépensé pendant l'année 1893.....	200 09
	<hr/> 1,811 43
Un an d'intérêt au 31 décembre 1894.....	90 57
	<hr/> 1,902 00
Montant dépensé pendant l'année 1894.....	21 21
	<hr/> 1,923 21
Un an d'intérêt au 31 décembre 1895.....	96 16
	<hr/> 2,019 37
Six mois d'intérêt au 30 juin 1896.....	50 48
	<hr/> <hr/> 2,069 85

QUAI "GILLIS"—N° 52.

Montant dépensé pendant l'année 1877.....	\$ 524 00
Un an d'intérêt au 31 décembre 1878.....	26 20
	<hr/> 550 20
Montant dépensé pendant l'année 1878.....	13 45
	<hr/> 563 65
Un an d'intérêt au 31 décembre 1879.....	28 18
	<hr/> 591 83
Montant dépensé pendant l'année 1879.....	23 25
	<hr/> 615 08
Un an d'intérêt au 31 décembre 1880.....	30 75
	<hr/> 645 83
Un an d'intérêt au 31 décembre 1881.....	32 29
	<hr/> 678 12
Un an d'intérêt au 31 décembre 1882.....	33 90
	<hr/> 712 02
Montant dépensé pendant l'année 1882.....	6 50
	<hr/> 718 52
Un an d'intérêt au 31 décembre 1883.....	35 92
	<hr/> 754 44
Un an d'intérêt au 31 décembre 1884.....	37 72
	<hr/> <hr/> 792 16

Réclamations financières de l'île du Prince-Edouard.

RELEVÉ des sommes dépensées pour les quais ci-dessous mentionnés—*Suite.*

QUAI "GILLIS"—N° 52— <i>Suite.</i>	
Un an d'intérêt au 31 décembre 1885	\$ 792 16 39 60
Un an d'intérêt au 31 décembre 1886	831 76 41 58
Un an d'intérêt au 31 décembre 1887	873 34 43 66
Un an d'intérêt au 31 décembre 1888	917 00 45 85
Un an d'intérêt au 31 décembre 1889	962 85 48 14
Un an d'intérêt au 31 décembre 1890	1,010 99 50 54
Un an d'intérêt au 31 décembre 1891	1,061 53 53 07
Montant dépensé pendant l'année 1891	1,114 60 11 40
Un an d'intérêt au 31 décembre 1892	1,126 00 56 30
Montant dépensé pendant l'année 1892	1,182 30 15 25
Un an d'intérêt au 31 décembre 1893	1,197 55 59 87
Montant dépensé pendant l'année 1893	1,257 42 4 05
Un an d'intérêt au 31 décembre 1894	1,261 47 63 07
Montant dépensé pendant l'année 1894	1,324 54 934 50
Un an d'intérêt au 31 décembre 1895	2,259 01 112 45
Montant dépensé pendant l'année 1895	2,371 99 10 00
Six mois d'intérêt au 30 juin 1896	2,381 99 59 54
	<u>\$ 2,441 53</u>

QUAI "MOUNT STEWART".

Montant dépensé pendant l'année 1893	\$ 1,450 00 72 50
Un an d'intérêt au 31 décembre 1894	1,522 50 61 50
Montant dépensé pendant l'année 1894	1,584 00 79 20
Un an d'intérêt au 31 décembre 1895	1,663 20 15 00
Montant dépensé pendant l'année 1895	1,678 20 41 95
Six mois d'intérêt au 30 juin 1896	<u>1,720 15</u>

RELEVÉ des sommes dépensées pour les quais ci-dessous mentionnés—*Fin.*

RÉCAPITULATION.

Quai Apple Tree.....	\$ 3,545 64
do Red Point.....	4,012 10
do McCannell.....	1,881 10
do Haggarty.....	5,745 00
do Hayden.....	1,513 33
do Cranberry.....	2,069 85
do Gillis.....	2,441 53
do Mount Stewart.....	1,720 15
	<u>\$ 22,928 70</u>

Certifié exact à vingt-deux milles neuf cent vingt-huit piastres $\frac{70}{100}$.

B. BALDERSTON,
Auditeur provincial.

ÉTAT des péages et loyers perçus pour l'usage des quais ci-dessous mentionnés dans l'Île du Prince-Edouard, du 1^{er} janvier 1873 au 30 juin 1896, et de l'intérêt sur ces montants au taux de 5 pour 100.

Quai Apple Tree.....	\$ 129 33
do Red Point.....	203 68
do McCannell.....	207 93
do Haggarty.....	87 96
do Hayden.....	14 95
do Cranberry.....	95 98
do Gillis.....	55 79
do Mount Stewart.....	198 86
	<u>\$ 994 48</u>

ARTHUR NEWBERY,
Aide-trésorier provincial.

Réclamations financières de l'Île du Prince-Edouard.

ÉTAT des péages et loyers perçus pour l'usage des quais ci-dessous mentionnés—*Suite.*

PÉAGES ET LOYERS.

QUAI "APPLE-TREE".

Recettes en 1873.....	\$	8 00
Intérêt au 31 décembre 1874.....		0 40
		8 40
do do 1875.....	\$	0 42
Recettes en 1875.....		7 00
		7 42
		15 82
Intérêt au 31 décembre 1876.....		0 79
		16 61
do do 1877.....		0 83
		17 44
do do 1878.....		0 87
		18 31
do do 1879.....	\$	0 91
Recettes en 1879.....		8 00
		9 91
		27 22
Intérêt au 31 décembre 1880.....	\$	1 36
Recettes en 1880.....		8 00
		9 36
		36 58
Intérêt au 31 décembre 1881.....	\$	1 82
Recettes en 1881.....		5 15
		6 97
		43 55
Intérêt au 31 décembre 1882.....	\$	2 17
Recettes en 1882.....		6 00
		8 17
		51 72
Intérêt au 31 décembre 1883.....		2 58
		54 30
do do 1884.....		2 71
		57 01
do do 1885.....		2 85
		59 86
do do 1886.....		2 99
		62 85
do do 1887.....		3 14
		65 99
do do 1888.....		3 30
		69 29
do do 1889.....		3 46
		72 75
do do 1890.....	\$	3 63
Recettes en 1890.....		7 84
		11 47
		84 22
Intérêt au 31 décembre 1891.....	\$	4 21
Recettes en 1891.....		2 11
		6 32
		90 54
Intérêt au 31 décembre 1892.....		4 52
		95 06

ÉTAT des péages et loyers perçus pour l'usage des quais ci-de-sous mentionnés—*Suite.*

PEAGES ET LOYERS.

QUAI "APPLE-TREE"—*Fin.*

Intérêt au 31 décembre 1893.....	\$	95 06	
		4 75	
			99 81
do do 1894.....	\$	4 99	
Recettes en 1894.....		13 00	
			17 99
			117 80
Intérêt au 31 décembre 1895.....		5 89	
			123 69
Six mois d'intérêt au 30 juin 1896.....		3 09	
			126 78
Montant approximatif des recettes pour les six mois expirés le 30 juin 1896.....		2 55	
			129 33

QUAI RED-POINT.

Recettes en 1875.....			
Intérêt au 31 décembre 1876.....	\$	15 00	
		0 75	
do do 1877.....		15 75	
		0 78	
do do 1878.....	\$	0 82	16 53
Recettes en 1878.....			
Recettes in 1878.....		18 25	
			19 07
			35 60
Intérêt au 31 décembre 1879.....	\$	1 78	
Recettes en 1879.....		21 25	
			23 03
			58 63
Intérêt au 31 décembre 1880.....	\$	2 93	
Recettes en 1880.....		25 50	
			28 43
			87 06
Intérêt au 31 décembre 1881.....		4 35	
			91 41
do do 1882.....		4 57	
			95 98
do do 1883.....		4 79	
			100 77
do do 1884.....		5 03	
			105 80
do do 1885.....		5 29	
			111 09
do do 1886.....		5 55	
			116 64
do do 1887.....		5 83	
			122 47
do do 1888.....		6 12	
			128 59
do do 1889.....		6 43	
			135 02

Réclamations financières de l'Île du Prince-Edouard.

ÉTAT des péages et loyers perçus pour l'usage des quais ci-dessous mentionnés—*Suite.*

PÉAGES ET LOYERS.

QUAI "RED POINT"—*Fin.*

Intérêt au 31 décembre 1890	\$	135 02	
		6 75	
do do 1891.....		141 77	
		7 08	
do do 1892		148 85	
		7 44	
do do 1893.....		156 29	
		7 81	
do do 1894.....		164 10	
		8 20	
do do 1895.....	\$	8 61	
Recettes en 1895.....		10 00	
		18 61	
Six mois d'intérêt au 30 juin 1896.		190 91	
		4 77	
Montant approximatif des recettes pour les six mois expirés le 30 juin 1896.....		195 68	
		8 00	
		203 68	

QUAI "McCANNELL".

Recettes en 1873.....	\$	7 00	
Intérêt au 31 décembre 1874.....	\$	0 35	
Recettes en 1874.....		5 00	
		5 35	
Intérêt au 31 décembre 1875.....	\$	0 61	
Recettes en 1875.....		7 00	
		7 61	
		19 96	
Intérêt au 31 décembre 1876.....	\$	0 99	
Recettes en 1876.....		10 00	
		10 99	
		30 95	
Intérêt au 31 décembre 1877.....	\$	1 54	
Recettes en 1877.....		10 00	
		11 54	
		42 49	
Intérêt au 31 décembre 1878.....	\$	2 12	
Recettes en 1878.....		12 50	
		14 62	
		57 11	
Intérêt au 31 décembre 1879.....	\$	2 85	
Recettes en 1879.....		6 00	
		8 85	
		65 96	
Intérêt au 31 décembre 1880.....	\$	3 29	
Recettes en 1880.....		6 00	
		9 29	
		75 25	
Intérêt au 31 décembre 1881.....		3 76	
		79 01	

ÉTAT des peages et loyers perçus pour l'usage des quais ci-dessous mentionnés—*Suite.*

PÉAGES ET LOYERS.

QUAI "McCANNEL"—*Fin.*

Intérêt au 31 décembre 1882.....			\$ 79 01
			3 95
do do 1883.....			82 96
			4 14
do do 1884.....			87 10
			4 35
do do 1885.....			91 45
			4 57
do do 1886.....			96 02
			4 80
do do 1887.....			100 82
			5 04
do do 1888.....			105 86
			5 29
do do 1889.....			111 15
			5 55
do do 1890.....			116 70
			5 83
do do 1891.....			122 53
Recettes en 1891.....	\$ 6 12		10 29
			16 41
Intérêt au 31 décembre 1892.....	\$ 6 94		138 94
Recettes en 1892.....	7 00		13 94
			152 88
Intérêt au 31 décembre 1893.....			7 64
			160 52
do do 1894.....	\$ 8 02		
Recettes en 1894.....	13 00		21 02
			181 54
Intérêt au 31 décembre 1895.....	\$ 8 07		
Recettes en 1895.....	10 00		18 07
			199 61
Six mois d'intérêt au 30 juin 1896.....			4 99
			204 60
Montant approximatif des recettes pour les six mois expirés le 30 juin 1896.....			3 33
			207 93

QUAI "HAGGARTY".

Recettes en 1891.....		\$	2 50
Intérêt au 31 décembre 1882.....	\$ 0 12		
Recettes en 1882.....	10 00		10 12
			12 62
Intérêt au 31 décembre 1883.....			0 63
			13 25
do do 1884.....			0 66
			13 91

Réclamations financières de l'île du Prince-Edouard.

ÉTAT des péages et loyers perçus pour l'usage des quais ci-dessous mentionnés—*Suite.*

PEAGES ET LOYERS.

QUAI "HAGGARTY"—*Fin.*

Intérêt au 31 décembre 1885.....		\$	13 91
			0 69
			14 60
do do 1886.....			0 73
			15 33
do do 1887.....			0 76
			16 09
do do 1888.....			0 80
			16 89
do do 1889.....			0 84
			17 73
do do 1890.....			0 88
			18 61
do do 1891.....			0 93
			19 54
do do 1892.....		\$ 0 97	
Recettes en 1892.....		13 50	
			14 47
			34 01
Intérêt en 1893.....			1 70
			35 71
do 1894.....		\$ 1 78	
Recettes en 1894.....		15 00	
			16 78
			52 49
Intérêt en 1895.....		\$ 2 62	
Recettes en 1895.....		19 00	
			21 62
			74 11
Six mois d'intérêt au 30 juin 1896.....			1 85
			75 96
Montant approxim. des recettes pour les 6 mois exp. le 30 juin 1896..			12 00
			87 96

QUAI "HAYDEN".

Recettes en 1880.....		\$	1 66
Intérêt au 31 décembre 1881.....		\$ 0 05	
Recettes en 1881.....		2 53	
			2 61
			4 27
Intérêt au 31 décembre 1882.....			0 21
			4 48
do do 1883.....			0 22
			4 70
do do 1884.....			0 23
			4 93
do do 1885.....			0 24
			5 17
d do 1886.....			0 25
			5 42

ÉTAT des péages et loyers perçus pour l'usage des quais ci-dessous mentionnés—*Suite.*

PEAGES ET LOYERS.

QUAI "HAYDEN".—*Fin.*

Intérêt au 31 décembre 1887.....		\$	5 42	
			0 27	
do do 1888.....			5 69	
			0 28	
do do 1889.....			5 97	
			0 29	
do do 1890.....			6 26	
			0 31	
do do 1891.....			6 57	
			0 32	
do do 1892.....		\$	0 34	
Recettes en 1892.....			2 86	
			3 20	
Intérêt au 31 décembre 1893.....			10 09	
			0 50	
do do 1894.....			10 59	
			0 52	
do do 1895.....			11 11	
			0 55	
Six mois d'intérêt au 30 juin 1896.....			11 66	
			0 29	
Montant approxim. des recettes pour les 6 mois exp. le 30 juin 1896..			11 95	
			3 00	
			14 95	

QUAI "CRANBERRY".

Recettes en 1873.....		\$	6 00	
Intérêt au 31 décembre 1874.....		\$	0 30	
Recettes en 1874.....			6 00	
			6 30	
Intérêt en 1875.....			12 30	
Recettes en 1875.....			0 61	
			6 00	
			6 61	
Intérêt au 31 décembre 1876.....			18 91	
			0 94	
do do 1877.....			19 85	
			0 99	
do do 1878.....			20 84	
			1 04	
do do 1879.....			21 88	
Recettes en 1879.....			1 09	
			8 50	
			9 59	
Intérêt au 31 décembre 1880.....			31 47	
			1 57	
do do 1881.....			33 04	
Recettes en 1881.....			1 65	
			4 50	
			6 15	
			39 19	

ÉTAT des péages et loyers perçus pour l'usage des quais ci-dessous mentionnés—*Suite.*

PÉAGES ET LOYERS.

QUAI "CRANBERRY"—*Fin.*

Intérêt au 31 décembre 1882.....		\$	39 19
			1 95
do do 1883.....			41 14
			2 05
do do 1884.....			43 19
			2 15
do do 1885.....			45 34
			2 26
do do 1886.....			47 60
			2 38
do do 1887.....			49 98
			2 49
do do 1888.....			52 47
			2 62
do do 1889.....			55 09
			2 75
do do 1890.....			57 84
			2 89
do do 1891.....			60 73
			3 03
do do 1892.....	3 18		63 76
Recettes en 1892.....	10 00		13 18
			76 94
Intérêt au 31 décembre 1893.....	3 84		
Recettes en 1893.....	2 50		6 34
			83 28
Intérêt au 31 décembre 1894.....			4 16
			87 44
do do 1895.....			4 37
			91 81
Six mois d'intérêt au 30 juin 1896.....			2 29
			94 10
Montant approximatif des recettes pour les six mois expirés le 30 juin 1896.....			1 88
		\$	95 98

QUAI "GILLIS".

Recettes au 31 décembre 1881.....			2 75
Intérêt do 1882.....			0 13
			2 88
Intérêt au 31 décembre 1883.....			0 14
			3 02
do do 1884.....			0 15
			3 17
do do 1885.....			0 15
			3 32

Réclamations financières de l'île du Prince-Edouard.

ÉTAT des péages et loyers perçus pour l'usage des quais ci-dessous mentionnés—*Fin.*

PÉAGES ET LOYERS.

QUAI "GILLIS"—*Fin.*

	\$	
Intérêt au 31 décembre 1886.....	3 32	0 16
	<hr/>	3 48
do do 1887.....	0 17	<hr/>
	3 65	0 18
do do 1888.....	<hr/>	3 83
do do 1889.....	0 19	<hr/>
	4 02	0 20
do do 1890.....	<hr/>	4 22
do do 1891.....	\$ 0 21	
Recettes en 1891.....	7 42	<hr/>
	7 63	<hr/>
	11 85	
Intérêt au 31 décembre 1892.....	0 59	
Recettes en 1892.....	15 75	<hr/>
	16 34	
	28 19	
Intérêt au 31 décembre 1893.....	1 40	
Recettes en 1893.....	9 50	<hr/>
	10 90	
	39 09	
Intérêt au 31 décembre 1894.....	1 95	<hr/>
	41 04	
Intérêt au 31 décembre 1895.....	2 05	
Recettes en 1895.....	5 00	<hr/>
	7 05	
	48 09	
Six mois d'intérêt au 30 juin 1896.....	1 20	<hr/>
	49 29	
Montant approximatif des recettes pour les six mois expirés le 30 juin 1896.....	6 50	<hr/>
	\$ 55 79	<hr/>

QUAI "MOUNT STEWART".

Le gardien de ce quai ayant disparu, il n'a pas été fait d'état des péages perçus par lui.
Les péages, pour cette raison, sont donnés approximativement.

Recettes en 1894 estimées à.....	\$	80 00
Intérêt au 31 décembre 1895.....		4 00
		<hr/>
		84 00
Recettes en 1895 estimées à.....		80 00
		<hr/>
		164 00
Six mois d'intérêt au 30 juin 1896.....	\$ 8 20	
Montant approximatif des péages pour les six mois expirés le 30 juin 1896.....	26 66	<hr/>
		34 86
	\$	<hr/>
		198 86
		<hr/>

COPIE D'UN ACTE DE TRANSFERT DE CERTAINS QUAIS PAR LE GOUVERNEMENT PROVINCIAL AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, POUR LA SOMME DE \$53,222.19.

PUISSANCE DU CANADA, }
Province de }
l'Île du Prince-Edouard. }

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

[L.S.]

A tous ceux qui ces présentes verront,

SALUT :

A. MACDONALD,
Lieutenant-gouverneur.

Attendu que, au temps de l'entrée de cette île dans l'union des provinces formant le Puissance du Canada, les havres publics et tous les quais, jetées, brise-lames y situés *inter alia* sont devenus la propriété du gouvernement du Canada par et en vertu des dispositions de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867. Et attendu que les quais, jetées et brise-lames ci-après mentionnés ont été, depuis la date de la dite union, soit érigés, construits ou entretenus par le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard; et attendu que le dit gouvernement a fait auprès du gouvernement du Canada une réclamation demandant le remboursement des sommes dépensées par lui pour l'érection, la construction ou l'entretien des dits quais, jetées ou brise-lames; et attendu que le dit gouvernement de l'Île du Prince-Edouard a convenu d'accepter, et que le gouvernement a convenu de donner, la somme de cinquante-trois mille deux cent vingt-deux piastres et dix-neuf cents en paiement intégral de toutes réclamations faites contre le dit gouvernement du Canada pour l'érection, la construction et l'entretien des dits quais, jetées et brise-lames seulement. Et attendu qu'il a été convenu que les présentes sont faites dans le but d'affirmer ce qui est récité ci-dessus et d'investir le gouvernement du Canada, d'une manière plus effective s'il est besoin, de tous les droits et intérêts que nous, dans notre gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, avons sur les dits quais, jetées et brise-lames.

Sachez maintenant que, en considération de la somme de cinquante-trois mille deux cent vingt-deux piastres et dix-neuf cents en argent légal du Canada, à nous payée par le gouvernement du Canada au moment de ou immédiatement avant la passation des présentes et dont nous donnons quittance, nous avons donné, cédé, aliéné, transporté et par les présentes, en tant que cela peut être nécessaire pour en investir Sa Majesté dans son gouvernement du Canada, donnons, cédon, aliénon et transportons à sir Hector L. Langevin, d'Ottawa, province d'Ontario, ministre des travaux publics, et à ses héritiers, tous ces quais, jetées et brise-lames mentionnés et décrits dans la cédule annexée à l'arrêté du Conseil privé du Canada en date du vingt-neuvième jour de février mil huit quatre-vingt-quatre et imprimée dans les journaux du conseil législatif de l'Île du Prince-Edouard pour l'année mil huit cent quatre-vingt-quatre, Annexe n° six, page seize, comme suit : quai Kier's Shore, n° 4; quai South Rustico, n° 64; brise-lames Campbell's Cove, n° 11; quai Annandale, n° 18; quai Lewis's Point, n° 21; quai North Cardigan, n° 22; quai Georgetown, n° 26; quai Lambert, n° 29; quai St. Mary's Bay, n° 31; quai Mink River n° 33; quai South River, n° 36; quai Pinette, n° 76; quai Belfast, n° 42; quai Port Selkirk, n° 43; quai China Point, n° 44; quai Vernor River, n° 45; quai Pownal, n° 46; quai Hickey, n° 55; quai Nine Mile Creek, n° 62; havre Victoria (Crapaud), n° 64; Hurd's Point, n° 66; quai McGee, nos 68 et 69; Higgins'

Shore, n° 70; quai West Point, n° 71; Tignish, n° 82. Pour avoir et posséder les dits quais, jetées et brise-lames, par les présentes cédés et transportés au dit sir Hector L. Langevin et ses héritiers, pour l'usage de Sa Majesté la reine Victoria dans son gouvernement du Canada et ses successeurs, à perpétuité.

En foi de quoi, et en vertu du pouvoir et de l'autorité à moi donnés par lettres-patentes sous le grand sceau du Canada et de tous autres pouvoirs et autorités à moi conférés, je, l'honorable Andrew Archibald Macdonald, lieutenant-gouverneur dans et pour la dite province de l'Île du Prince-Edouard, par et avec l'avis et le consentement du conseil exécutif de Sa Majesté pour cette province, ai donné et exécuté les présentes sous mon seing et le grand sceau de la dite province pour et au nom de Sa Majesté, ses héritiers et successeurs, à Charlottetown, dans la dite province, ce trente-unième jour de décembre, dans l'an de Notre-Seigneur mil huit cent quatre-vingt-quatre, et dans la quarante-huitième année du règne de Sa Majesté.

Par ordre,

DONALD FERGUSON,
Secrétaire provincial.

\$53,222.19.

Reçu du gouvernement du Canada la somme de cinquante-trois mille deux cent vingt-deux piastres et dix-neuf cents, étant la considération ci-dessus mentionnée.

DONALD FERGUSON,
Secrétaire provincial.

Je certifie ce que ci-dessus être une copie exacte.

ARTHUR NEWBERY,
Sous-secrétaire provincial.

SECRETARIAT D'ÉTAT,

OTTAWA, 18 août 1896.

A Son Honneur le lieutenant gouverneur de l'Île du Prince-Edouard,
Charlottetown, I. P.-E.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre dépêche du 13 courant et d'une minute approuvée de votre conseil exécutif concernant la réclamation de votre province contre le gouvernement du Canada pour la construction et l'entretien de quais, et aussi les incluses y mentionnées.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JOSEPH POPE,
Sous-secrétaire d'Etat.

OTTAWA, 27 mai 1897.

A Son Excellence le gouverneur général en conseil.

Le soussigné a l'honneur de soumettre avec les présentes à Votre Excellence, pour qu'Elle le prenne favorablement en considération, un mémoire qu'il a reçu de l'honorable M. Peters, le premier ministre de l'Île du Prince-Edouard, demandant que les réclamations de cette province contre la Puissance du Canada soient soumises à une commission ou à des arbitres pour qu'il soit adjugé sur icelles.

Le soussigné soumet le mémoire afin qu'il soit pris à ce sujet l'action que l'on jugera convenable.

Respectueusement soumis,

L. H. DAVIES.

Réclamations financières de l'île du Prince-Edouard.

BUREAU DU PROCUREUR GÉNÉRAL,

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD, 8 avril 1897.

L'honorable L. H. DAVIES,

Ministre de la marine et des pêcheries,

Ottawa.

CHER MONSIEUR,—Au sujet des diverses conversations que nous avons eues concernant les réclamations de l'île du Prince-Edouard contre le gouvernement fédéral, je crois qu'il serait à propos de les résumer sous forme de mémoire, en y ajoutant la proposition faite par moi à ce sujet. Mais il doit être bien entendu que ce mémoire ne doit pas être considéré comme un abandon des autres réclamations que nous pourrions avoir droit de faire.

Notre première prétention est que ce gouvernement devrait être payé d'une certaine somme d'argent par suite du défaut du gouvernement du Canada de se conformer aux clauses de l'Acte d'union en ne donnant pas un service de steamers continu entre l'île et la terre ferme, tel que stipulé dans l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord. Nous ne contestons pas que des efforts aient été faits pour remplir cette condition, mais nous prétendons que ces efforts n'ont pas réussi à nous donner entière satisfaction, ni rien d'approchant. Les termes du contrat étaient clairs, précis et sans conditions. Il n'y est pas dit que ce service continu de steamers nous serait donné si possible, mais il nous est promis d'une manière absolue. Jusqu'à présent, cette réclamation a été faite sans succès. Nous ne demandons pas maintenant une somme déterminée en considération de la renonciation à cette clause ou de son altération; nous demandons simplement une somme raisonnable pour les pertes que ce gouvernement a subies par suite du défaut de sa mise à exécution pendant au delà de vingt ans.

Notre seconde prétention est que, au temps de notre entrée dans la confédération, les conditions acceptées étaient basées sur la déclaration qu'une certaine somme d'argent devait être dépensée pour le chemin de fer Canadien du Pacifique et une autre somme sur le chemin de fer Intercolonial; que les sommes dépensées dans chaque cas ont de beaucoup dépassé le chiffre convenu, et que cette province n'a retiré que très peu de profit de cette dépense excessive, si elle en a retiré du tout. Nous prétendons de plus que le dernier gouvernement a inauguré une politique nouvelle de subventionner des chemins de fer d'intérêt local et que des sommes d'argent considérables ont été dépensées dans ce but sans qu'aucune d'elles ait profité en aucune façon à cette province qui a dû cependant en souscrire sa part. Cette réclamation fut faite par le gouvernement Sullivan-Ferguson, vers l'année 1886. Le principe de la réclamation fut admis par le gouvernement fédéral et un statut fut passé dans la 51^e Victoria, chap. 8, autorisant une subvention additionnelle de \$20,000 par année en raison de cette réclamation. Cette somme était évidemment insuffisante pour mettre l'île sur le même pied que le reste du Dominion, même jusqu'à cette date. Vous pouvez constater que telle était votre prétention au moment où le bill était devant la Chambre. Depuis lors, les dépenses faites sous les divers chefs mentionnés ont toujours augmenté. Nous prétendons que le principe ayant été admis, il n'est pas juste de ne pas nous accorder entière compensation. Nous prétendons de plus que si nous avions droit à une somme quelconque en 1887, lorsqu'elle nous fut accordée, il s'en suit naturellement que l'augmentation des dépenses faites depuis nous donne droit à une compensation additionnelle.

Il y a d'autres réclamations de moindre importance que nous entendons faire contre le gouvernement. J'en mentionnerai une: Aux termes de la confédération, le gouvernement s'est chargé de payer toutes nos dettes et obligations. Il est un item qui, je crois, fut soumis au gouvernement, mais ne fut pas admis. Avant notre entrée dans la confédération, nous nous sommes engagés à payer à la veuve de Edward Whelan la somme de \$300 par année. Le gouvernement fédéral refusa de reconnaître cette réclamation pour la raison qu'il n'avait jamais été passé de statut autorisant le paiement de la pension. Mais vous savez parfaitement que lorsque le paiement de cette somme fut voté la première

fois, ce fut avec l'entente explicite que ce devait être pour toujours; et quoique ce ne soit peut-être pas une dette aux termes de la loi, ce n'en est pas moins une obligation morale et juste que nous sommes obligés de payer tout autant qu'une autre dette de la province.

Il peut exister d'autres réclamations, mais celles-ci sont les plus considérables. La proposition que je fais est la suivante: nos réclamations sont justes ou elles ne le sont pas; elles devraient être ou payées ou rejetées. Le fait que nous sommes une petite province devrait être une raison pour induire le gouvernement à nous donner la plus grande mesure de justice. Nous sommes prêts à soumettre ces réclamations à une commission indépendante composée, disons, de trois personnes dont l'une serait nommée par cette province, l'autre par le gouvernement fédéral et la troisième de toute autre manière dont on pourrait convenir. Ces commissaires devraient avoir le pouvoir d'examiner à fond toutes les réclamations, de faire des relevés, d'entendre tous les témoins qui pourraient être amenés pour ou contre et de faire leur rapport aux deux gouvernements. Ce rapport ne lierait pas nécessairement les parties intéressées, mais en même temps il pourrait servir de base à une discussion équitable de la valeur de nos réclamations sans laisser de doutes sur l'exactitude des faits allégués.

Je fais cette proposition espérant qu'elle sera prise en favorable considération par M. Laurier et ses collègues. S'il doit résulter du rapport de cette commission que nos réclamations sont insoutenables, il vaut autant le savoir. J'ai moi-même grande confiance dans la justice de nos demandes, mais je suis prêt à en passer par le règlement que je suggère. Je consentirais même, ayant en vue la plus grande somme de justice pour tous, à nommer pour la représenter un homme qui n'appartiendrait pas à cette province. De fait, je crois qu'il serait mieux qu'il en fut ainsi. Telle est la proposition que, comme vous vous en rappelez, je vous ai faite verbalement à Ottawa et j'espère fermement qu'elle recevra votre sérieuse considération.

Je suis sincèrement votre,

FRED. PETERS,

Premier ministre.

RÉPONSE PARTIELLE

(57t)

A UNE ADRESSE DU SÉNAT en date du 9 avril 1897, demandant un état indiquant les noms, l'âge, les fonctions et le traitement de toutes les personnes employées dans les divisions intérieure et extérieure de chaque département du service civil; aussi, les noms de ceux qui, ne faisant pas partie du service civil et étant employés par le gouvernement dans un département, ont été destitués, mis à leur retraite ou autrement démis de leurs fonctions depuis le 13 juillet 1896, dans les cas où il n'y a pas eu de commission d'enquête d'instituée; le dit état spécifiant de quelle manière et pour quelles raisons la démission a été faite, la durée de l'avis donné aux personnes renvoyées et le montant de la pension ou de la gratification accordée; cet état indiquant aussi le nom, l'âge, l'emploi et le salaire ou la rétribution de chaque personne nommée dans le service civil à la place d'un employé démis, ou en conséquence de cette démission.

Par ordre,

R. W. SCOTT,

Secrétaire d'État.

 MINISTÈRE DU COMMERCE,

OTTAWA, 15 avril 1897.

M. JOSEPH POPE,
Sous-secrétaire d'État,
Ottawa.

MONSIEUR,—En réponse à l'adresse du Sénat demandant des renseignements concernant les fonctionnaires de ce bureau qui ont été destitués, mis à la retraite ou autrement démis de leurs fonctions depuis le 13 juillet 1896, ou qui ont été nommés pour remplir les vacances ainsi créées, j'ai l'honneur de vous déclarer que, en tant que le ministère du commerce est concerné, il n'y a pas eu de démissions, de mises à la retraite, de renvois ou de nouvelles nominations.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

WM G. PARMELEE,

Sous-ministre.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE,

OTTAWA, 22 avril 1897.

Le sous-secrétaire d'État,
Ottawa.

MONSIEUR,—En réponse à l'adresse du Sénat en date du 9 courant, j'ai l'honneur de vous dire que le seul fonctionnaire qui se soit retiré de ce département est le lieutenant F. W. White, aide-architecte, qui a démissionné le 30 septembre 1896; et que la seule nomination est celle de M. Paul Weatherbe comme architecte, par arrêté du conseil en date du 22 février 1897.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

C. EUG. PANET, *colonel*,

Sous-ministre de la milice et de la défense.

OTTAWA, 22 avril 1897.

Réponse à l'adresse du Sénat concernant les personnes qui ont été destituées, mises à la retraite ou autrement démisées de leurs fonctions depuis le 13 juillet 1896 :—

M. W. Howard, commis nommé temporairement dans le département des impressions publiques et de la papeterie, a démissionné le 1^{er} octobre 1896 de son plein gré. La vacance n'a pas été remplie. C'est le seul cas à rapporter.

S. E. DAWSON,

Imprimeur de la Reine et contrôleur de la papeterie.

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL DU CANADA,

OTTAWA, 15 avril 1897.

M. JOSEPH POPE,

Sous-secrétaire d'État.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre n^o 1, en date du 13 courant, demandant des renseignements concernant les fonctionnaires qui ont été destitués, mis à la retraite ou autrement démis de leurs fonctions depuis le 13 juillet 1896, conformément à l'adresse du Sénat en date du 9 courant.

En réponse à cette lettre je dois vous informer que, pour qui concerne ce bureau, il n'y a pas eu de destitution, mise à la retraite ou démission pour autre cause depuis le 13 juillet 1896.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

MINISTÈRE DES FINANCES,

OTTAWA, 24 avril 1897.

Le Sous-secrétaire d'État,
Ottawa.

MONSIEUR,—Relativement à l'adresse du Sénat, en date du 9 courant, demandant des renseignements concernant les personnes qui ont été destituées, mises à la retraite, ou autrement démisées de leurs fonctions depuis le 13 juillet 1896, ou qui ont été nommées pour remplir les vacances ainsi créées, j'ai l'honneur de déclarer que, pour ce qui regarde ce département, trois fonctionnaires ont été destitués depuis cette date, savoir : M. C. B. Deacon, commis dans le bureau du sous-receveur général à Winnipeg, en vertu d'un arrêté du conseil en date du 30 novembre 1896 : John Cameron, agent de la banque d'épargnes du gouvernement à New-Glasgow, Nouvelle-Ecosse, et W. M. DeBlois, agent de la banque d'épargnes à Annapolis, Nouvelle-Ecosse, en vertu d'un arrêté du conseil en date du 22 février 1897 ; la raison du renvoi d'office, dans chaque cas, est que ces fonctionnaires avaient pris une part active dans les dernières élections générales pour la Chambre des communes.

Dans le cas de M. Deacon, la destitution compte du 1^{er} janvier 1897 ; l'assistant receveur général à Winnipeg fut informé par lettre en date du 2 décembre 1896 et il en donna avis à M. Deacon le 7 du même mois.

Quant à messieurs Cameron et De Blois, leur destitution a pris effet le 1^{er} avril 1897 et ils en ont reçu avis par lettre du département des finances en date du 25 février 1897.

Il n'a pas été accordé de pension de retraite ou gratification dans aucun de ces cas. Personne n'a été nommé pour remplir les vacances ainsi créées.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY,

Sous-ministre des Finances.

DÉPARTEMENT DES EXPLORATIONS GÉOLOGIQUES.

RENSEIGNEMENTS concernant les fonctionnaires qui ont été destitués, mis à la retraite ou autrement démis de leurs fonctions depuis le 13 juillet 1896, ou qui ont été nommés pour remplir les vacances ainsi créées.

Nom.	Age.	Occupation.	Appointements.	Raisons de la démission.	Vacance remplie par	Date.	Appointements.	Observations.
			\$ c.				\$ c.	
N. I. Giroux.....	37	Géologiste	1,300 00 Par jour.	Décédé le 30 novembre, 1896.....	R. W. Brock.....	1er mai 1897.	1,000 00	Service permanent.
D. I. V. Eaton.....	27	Arpenteur et explo- rateur.	2 25	A démissionné pour accepter du service dans l'Infanterie Royale Canadienne.	.....	.....	.....	Service temporaire.
E. G. Baldwin.....	31	Clavigraphiste	1 50	A démissionné.....	E. F. Goodman.....	5 oct. 1896..	450 00	do
L. L. Brophy.....	34	Aide, division des sta- tistiques minières.	2 25	A laissé le service pour s'engager dans les affaires.	.....	.....	.....	do

GEORGE M. DAWSON,
Sous-chef et directeur.

OTTAWA, 15 avril, 1897.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES.

RENSEIGNEMENTS concernant les employés qui ont été destitués, mis à la retraite ou autrement démis de leurs fonctions depuis le 13 juillet 1896, ou qui ont été nommés pour remplir les vacances ainsi créées.

R. M. Fisher, M.D., aide médical au Cap-Croker, appointements, \$500 par année. Destitué sur résolution du conseil des sauvages en date du 3 août 1896. Agent notifié le 22 septembre que le département avait décidé d'accorder la demande des sauvages et de remplacer le Dr Fisher par le Dr J. H. Gimby, au même salaire. L'âge de ces deux médecins n'est pas connu.

D. McMurphy, constable, district de la Rivière la Pluie; remercié de ses services le 13 août 1897, le département n'ayant pas de fonds pour payer son salaire, \$300 par année. N'a pas été remplacé.

A. A. Mondou, agent des sauvages à Pierreville, P. Q., âgé de 24 ans; salaire, \$200 par année. Destitué pour partisanerie politique, par arrêté du conseil en date du 13 octobre 1896. A reçu avis de sa destitution le 26 octobre. Remplacé par M. W. C. Boucher, âgé de 49 ans, avec les mêmes appointements.

L. E. Otis, agent des sauvages, Pointe-Bleue, âgé de 59 ans; salaire, \$400 par année; destitué pour partisanerie politique active, par arrêté du conseil du 13 octobre 1896; reçu avis le 26 du même mois. Remplacé par P. L. Marcotée, âgé de 59 ans, avec le même salaire.

J. A. Langrill, M.D., médecin des sauvages des Six-Nations, âgé de 51 ans, appointements de \$2,000 par année. Remercié de ses services par arrêté du conseil du 13 octobre 1896, à la demande des sauvages, par suite de son transfert à Hamilton; a reçu avis le 17 octobre 1896 et a été payé jusqu'au 31 octobre. Remplacé par le Dr L. Secord, âgé de 43 ans, avec les mêmes appointements.

A. G. Smith, commis dans le bureau des sauvages à Brantford, salaire, \$900 par année. Remercié de ses services par arrêté du conseil en date du 24 octobre 1896, pour partisanerie offensante pendant les élections. Reçu avis le 30 octobre; âgé de 47 ans. Remplacé par David S. Hill, âge inconnu, avec le même salaire.

Josiah Hill, secrétaire des six Nations et inspecteur des travaux, salaire, \$600 par année. Destitué par le département pour partisanerie offensante durant les élections; notifié le 24 octobre 1896; pas remplacé. Hill continue ses fonctions.

William Reep, interprète, Six-Nations, salaire de \$500 par année. Destitué par le département le 24 octobre 1896, pour partisanerie offensante durant les élections. Pas remplacé. Encore en fonctions.

William C. Chisholm, agent des sauvages, Heatherton, N.-E., destitué par arrêté du conseil en date du 7 novembre pour partisanerie offensante; salaire, \$100 par année; âge, 40 ans. Remplacé par John R. McDonald, âgé de 41 ans, au même salaire.

John Yahnodt, garde-forestier, île Walpole, a été déposé pour raison d'incompétence, par résolution du conseil des sauvages en date du 27 novembre 1896, et remplacé par James Williams et Charles Altman, avec le même salaire de \$1 par jour de service, le changement devant compter du 1^{er} janvier 1897.

M. Jarvis, fermier instructeur à l'école industrielle de Brandon, remplacé, d'après les instructions du commissaire des sauvages en date du 9 novembre 1896, par M. Lauzon, âge inconnu, avec le même salaire que son prédécesseur, \$40 par mois. M. Lauzon est un fermier pratique et compétent. M. Jarvis n'avait pas de qualifications pour cette charge.

Dr H. Howie, aide-médical chez les sauvages de Whitefish-Lake, \$300 par année, remercié de ses services à la demande des sauvages pour avoir négligé ses devoirs, le 20 janvier 1897. H. H. Mulligan, nommé temporairement pour lui succéder, avec le même salaire. Age inconnu.

P. E. Jones, agent des sauvages, Hagersville, âgé de 53 ans; salaire, \$600 par année. Destitué par arrêté du conseil en date du 25 janvier 1897, à la demande des sauvages, pour avoir négligé ses devoirs. Notifié le 13 février 1897; remplacé par Hugh Stuart, âgé de 64 ans, avec le même salaire.

Destitutions du service civil.

J. A. Jermyn, agent des sauvages au Cap-Croker, âgé de 51 ans; salaire, \$500 par année. Destitué par arrêté du conseil en date du 9 février 1896, pour désobéissance aux instructions reçues du département et pour incapacité généralement. Notifié le 13 février 1897; remplacé par John McIvor, âgé de 45 ans, avec le même salaire.

John Crowe, agent des sauvages sur la réserve Saugeen, âgé de 59 ans; salaire, \$500 par année. Destitué par ordre du conseil en date du 9 février 1897, pour irrégularités. Notifié le 12 février. Remplacé par John Scoffield, âgé de 44 ans, avec le même salaire.

Geo. T. Orton, officier médical à l'agence Clandeboye, âgé de 60 ans; salaire, \$800 par année. Destitué par arrêté du conseil en date du 12 février 1897. Notifié le 18 février. Remplacé par le docteur J. R. Steep, avec le même salaire.

William Bateman, agent des sauvages à Scugog, âgé de 61 ans; salaire de \$100 par année. Destitué par le département, en vertu d'un arrêté du conseil en date du 9 février, pour partisanerie active dans les élections. Notifié le 13 février. Remplacé par Albert Williams, âgé de 48 ans, avec le même salaire.

James Martin, agent des sauvages à Maniwaki, âgé de 52 ans. Destitué par arrêté du conseil en date du 8 mars, pour irrégularités concernant certaines transactions immobilières. Salaire de \$600 par année. Notifié le 12 février. Remplacé par M. J. McCaffrey, âgé de 45 ans; même salaire.

John Carney, garde-magasin, agence des sauvages de Battleford, âgé de 65 ans; salaire de \$720 par année. Destitué par arrêté du conseil en date du 11 mars, pour intempérance. Le commissaire notifié le 17 mars. Pas remplacé.

W. M. Birdsall, M.D., aide médical pour les sauvages de Fort-Francis. Salaire de \$100, et \$150 en plus pour dépenses de voyage. A changé de résidence. L'inspecteur des agences a été notifié le 19 mars. Remplacé par le Dr Robert Muir, avec les mêmes appointements.

William McGirr, commis de première classe, âgé de 41 ans; salaire de \$1,800. Charge abolie. Il lui a été accordé une pension de \$540 par année, par arrêté du conseil en date du 29 mars. Notifié le 1^{er} avril.

William Peart, âgé de 31 ans, messenger temporaire. Salaire de \$300 par année. Remercié de ses services par arrêté du conseil en date du 29 mars 1897, pour cause d'économie. Pas remplacé.

William Simpson, agent des sauvages à Wiarton, âgé de 74 ans; recevait une commission de 5 par 100 sur la perception du prix des ventes de bois et de terres. Destitué par arrêté du conseil, en date du 5 avril 1897, pour irrégularités dans l'accomplissement de ses devoirs. Notifié le 20 avril 1897. M. J. L. Chitty, de ce département, agit temporairement comme agent.

Wentworth F. Wood, agent des sauvages à Kamloops, C.-B., âgé de 43 ans, salaire de \$1,200. Destitué par arrêté du conseil en date du 5 avril 1887, pour partisanerie offensante. Notifié le 30 avril 1897. Remplacé par J. B. Leighton, avec le même salaire.

P. J. Williams, agent des sauvages à Battleford, âgé de 55 ans, salaire de \$100. Destitué par arrêté du conseil, en date du 9 avril 1897, pour n'avoir pas pris soin des bestiaux de l'agence. Remplacé par Charles M. Dunais, avec salaire de \$900 par année; âge inconnu.

Freeman McDormard, agent des sauvages pour Digby et Yarmouth, N.-E.; salaire de \$50 par année. Destitué par arrêté du conseil en date du 9 avril 1897, pour partisanerie politique. Notifié le 22 avril. Remplacé par le révérend J. J. Sullivan, avec le même salaire.

Angus McKay, agent des sauvages à *Beren's River*, Man., âgé de 60 ans. Salaire de \$1,000 par année. Destitué par arrêté du conseil, en date du 22 février 1897, pour immoralité. Inspecteur notifié le 27 février. Pas de remplaçant nommé. J. A. Markle, agent des sauvages à Birtle, remplit la charge temporairement.

MINISTÈRE DES DOUANES.

RÉPONSE à une adresse du Sénat, en date du 9 avril 1897, demandant un état indiquant les noms, l'âge, les fonctions et le traitement de toutes les personnes employées dans les divisions intérieure et extérieure du département des douanes; aussi, les noms de ceux qui, ne faisant pas partie du service civil et étant employés par le gouvernement dans ce département, ont été destitués, mis à leur retraite ou autrement démis de leurs fonctions depuis le 13 juillet 1896, dans les cas où il n'y a pas eu de commission d'enquête d'instituée; le dit état spécifiant de quelle manière et pour quelles raisons la démission a été faite, la durée de l'avis donné aux personnes renvoyées, et le montant de la pension ou de la gratification accordée; cet état indiquant aussi le nom, l'âge, l'emploi et le salaire ou la rétribution de chaque personne nommée dans ce département à la place d'un employé démis, ou en conséquence de cette démission.

EMPLOYÉS PERMANENTS.

Jeremy Allen, officier du service préventif à Sutton, Qué.; âgé de 73 ans; salaire de \$1,000 par année. Remercié de ses services le 1^{er} octobre 1896, pour incapacité. Notifié le 29 septembre 1896. Vacance remplie par W^m. Allen, agissant comme officier intérimaire du service préventif, avec salaire de \$1,000 par année; âgé de—ans.

James E. Osborne, officier du service préventif à Milltown, N.-B.; âgé de 36 ans; salaire de \$600 par année. Remercié de ses services le 1^{er} octobre 1896. Pas de crédit voté. Notifié le 24 octobre 1896.

O. H. E. Webster, officier du service préventif à Coaticook, Qué.; âgé de 37 ans; salaire de \$400 par année. Remercié de ses services le 1^{er} octobre 1896. Pas de crédit voté. Notifié le 26 octobre 1896.

Thomas E. Flynn, officier du service préventif à Charlottetown, I. P.-E.; âgé de 53 ans, salaire de \$500 par année. Remercié de ses services le 1^{er} octobre 1896. Pas de crédit pour salaire. Notifié le 24 octobre 1896.

M. Flynn a été nommé comme employé surnuméraire, en qualité de préposé intérimaire des arrivages, le 25 novembre 1896, avec salaire de \$500 par année.

D. F. McDonald, officier du service préventif à Charlottetown, I.P.-E.; âgé de 44 ans, salaire de \$75 par année. Remercié de ses services le 1^{er} octobre 1896. Pas de crédit pour salaire. Notifié le 26 octobre 1896.

James Ross, officier du service préventif à Charlottetown, I.P.-E.; âgé de 68 ans, salaire de \$75 par année. Remercié de ses services le 1^{er} octobre 1896. Pas de crédit pour salaire. Notifié le 26 octobre 1896.

David Dunn, sous-percepteur à Barrie, Ont.; âgé de 51 ans, salaire de \$600 par année. Remercié de ses services le 1^{er} octobre 1896. Est maintenant employé à Chatham, Ont.; notifié le 26 octobre 1896.

M. Alexander Brownlee, âgé de 44 ans, a été nommé sous-percepteur à Barrie, Ont., vice D. Dunn, le 14 novembre 1896, à \$600 par année.

G. M. Elliott, percepteur à Napanee, Ont.; âgé de 44 ans, salaire de \$900 par année. Destitué le 23 octobre 1896. Concussionnaire. Notifié le 2 novembre 1896.

Thomas Edwin Anderson a été nommé percepteur vice Elliott le 10 décembre 1896. Age, 41 ans; salaire, \$800 par année.

R. Rayburn, percepteur à Deseronto, Ont., âgé de 56 ans; salaire de \$700 par année. Remercié de ses services parce qu'il était engagé dans d'autres affaires qui l'empêchaient de remplir convenablement ses devoirs officiels. Notifié le 30 novembre 1896.

Allanson S. Valleau, âgé de 48 ans, a été nommé percepteur vice Rayburn, le 14 décembre 1896, au salaire de \$700 par année.

S. Aucoin, officier de service préventif à Cheticamp, N.-E., âgé de 55 ans: salaire de \$150 par année. Destitué le 1^{er} janvier 1897, pour incapacité et négligence de ses devoirs. Notifié le 24 décembre 1896.

Charles E. Aucoin, âgé de 25 ans, nommé officier du service préventif vice S. Aucoin, le 1^{er} janvier 1897, au salaire de \$150 par année.

Destitutions du service civil.

Montague Stephen, sous-percepteur à Orwell, I. P.-E., âgé de 38 ans ; salaire de \$75 par année. Remercié de ses services le 1^{er} décembre 1896. Cette charge a été abolie. Notifié le 1^{er} décembre 1896.

Walter Graves, sous-percepteur à Port-Lorne, N.-E., âgé de 69 ans ; salaire de \$150 par année. Remercié de ses services le 1^{er} janvier 1897. Charge abolie. Notifié le 13 novembre 1896.

D. J. Seymour, sous-percepteur à Hagersville, Ont., âgé de — ans ; salaire de \$350 par année. S'est retiré le 1^{er} janvier 1897, avec une gratification de \$58.83 ; charge abolie ; notifié le 17 novembre 1896.

Henry Foster, sous-percepteur, Wellington Square, Ont., âgé de 73 ans ; salaire de \$400 par année. Remercié de ses services le 1^{er} janvier 1897 ; charge abolie ; notifié le 17 novembre 1896. Cet officier est décédé le 2 Janvier 1897.

H. K. Dunn, officier du service préventif à Huntingdon, C.-B., âgé de 50 ans ; salaire de \$900 par année. Destitué le 10 décembre 1896 pour incivilité et partisanerie politique offensante. Notifié le 10 décembre 1896.

Thos. A. O'Leary, officier du service préventif à *Salmon River*, N.-E., âgé de 48 ans ; salaire de \$60 par année. Destitué le 31 décembre 1896 pour s'être absenté de son bureau ; notifié le 23 décembre.

Jas. A. Mitchell, préposé des arrivages à Halifax, N.-E., âgé de 33 ans ; salaire de \$550 par année. Destitué le 31 décembre 1896 pour s'être mêlé activement de politique. Notifié le 24 décembre 1896.

John N. Jenks, officier du service préventif à Coaticook, Qué., âgé de 46 ans ; salaire de \$800 par année. S'est retiré le 1^{er} janvier 1897 avec une gratification de \$200, ses services n'étant plus requis. Notifié le 24 décembre 1896.

W. A. Ostrom, commis et préposé des débarquements à Sarnia, Ont., âgé de 43 ans ; salaire de \$700 par année. Destitué le 8 janvier 1897 pour intempérance. Notifié le 11 janvier 1897.

Jas. Morin, sous-percepteur à la Beauce, Qué., âgé de 45 ans ; salaire de \$300 par année. Destitué le 1^{er} janvier 1887 pour s'être mêlée activement de politique. Notifié le 12 janvier 1897.

Eusèbe O. Lemieux, âgé de 46 ans, a été nommé sous-percepteur à la Beauce, vice Jas. Morin, le 8 janvier 1897, à \$300 par année.

Walter Shearn, évaluateur à Victoria, C.-B., âgé de 44 ans ; salaire de \$1,800 par année. Destitué en décembre 1896, pour intempérance. Notifié le 16 janvier 1897. Vacance remplie par M. W^m Marchand, âgé de 42 ans, agissant comme évaluateur intérimaire, avec salaire de \$1,400 par année.

Henry Hall, officier du service préventif à Port-Dover, Ont., âgé de 34 ans ; salaire de \$600 par année. Destitué le 8 janvier 1897, pour partisanerie politique active. Notifié le 19 janvier 1897. Remplacé par Nathaniel Porter, âgé de 36 ans, avec salaire de \$600 par année.

Charles Kearney, officier du service préventif à Florenceville, N.-B., âgé de 60 ans ; salaire de \$200 par année. Mis à la retraite le 1^{er} février 1897 avec une pension de \$60 par année. Charge abolie. Notifié le 19 janvier 1897.

William Allard, préposé des débarquements à Carleton, Qué., âgé de 59 ans ; salaire de \$400 par année. Mis à la retraite le 1^{er} janvier 1897, avec une pension de \$176 par année. Charge abolie. Notifié le 19 janvier 1897.

W. H. McLean, préposé des débarquements à Milford, Ont., âgé de 54 ans ; salaire de \$250 par année. Mis à la retraite le 1^{er} février 1897 avec pension de \$160 par année. Charge abolie. Notifié le 19 janvier 1897.

John Prinyer, officier du service préventif à Prinyer, Ont., âgé de 77 ans ; salaire de \$200 par année. Mis à la retraite le 1^{er} février 1897, avec pension de \$120 par année. Charge abolie. Notifié le 19 janvier 1897.

George J. Chadd, officier du service préventif à Weller's-Bay, Ont., âgé de 59 ans ; salaire de \$400. Mis à la retraite le 1^{er} février 1897 avec pension de \$88 par année. Charge abolie. Notifié le 19 janvier 1897.

S. P. Niles, officier du service préventif à Wellington, Ont., âgé de 72 ans ; salaire de \$200 par année. S'est retiré le 1^{er} février 1897 avec une gratification de \$84. Charge abolie. Notifié le 19 janvier 1897.

John Shannon, officier du service préventif à *Black River Bridge*, Ont., âgé de 57 ans; salaire de \$200. S'est retiré avec une gratification de \$163.89. Charge abolie. Notifié le 19 janvier 1897.

Patrick O'Toole, sous-percepteur à Louisbourg, N.-E., âgé de 58 ans; salaire de \$150 par année. Destitué le 19 janvier 1897 pour partisanerie politique. Notifié le 22 janvier 1897.

Samuel Plant, officier du service préventif à *North Sydney*, C.-B., âgé de 68 ans; salaire de \$100 par année. Destitué le 19 janvier 1897 pour partisanerie politique active. Notifié le 22 janvier 1897. Vacance remplie le 13 mai 1897, par la nomination de Joseph Day comme officier intérimaire du service préventif, au salaire de \$150 par année.

Donald Campbell, sous-percepteur à Grand Bras-d'Or, N.-E., âgé de 64 ans; salaire de \$160 par année. Destitué le 9 février 1897 pour partisanerie politique active. Notifié le 19 février 1897. Vacance remplie le 19 février 1897 par la nomination de George Livingston comme sous-percepteur intérimaire à \$160 par année.

William Cameron, sous-percepteur à Guysboro', N.-E., âgé de 44 ans; salaire de \$400 par année. Destitué le 9 février 1897 pour partisanerie politique active. Notifié le 25 février 1897. Vacance remplie par la nomination de W^m Godfrey Scott, âgé de 64 ans, au salaire de \$100 par année à compter du 9 février 1897.

W. C. Henley, officier du service préventif à Spry Bay, N.-E., âgé de 43 ans; salaire de \$60 par année. Destitué le 1^{er} mars 1897 pour partisanerie politique active. Notifié le 5 mars 1897. Vacance remplie par l'officier intérimaire James Walsh, le 5 mars 1897.

F. B. McCormick, sous-percepteur à South-Port, Ont., âgé de 57 ans; salaire de \$500 par année. Destitué pour partisanerie politique active. Notifié le 3 avril 1897. Vacance remplie le 1^{er} avril 1897 par la nomination de J. H. C. Atkinson, âgé de 42 ans, au salaire de \$500 par année.

James McCurdy, sous-percepteur à Clifton, N.-E., âgé de 63 ans; salaire de \$200 par année. Mis à la retraite le 1^{er} mai 1897; charge abolie le 5 avril 1897. Notifié le 1^{er} mai 1897.

M. Harper, évaluateur à Pictou, N.-E., âgé de 67 ans; salaire de \$700 par année. Mis à la retraite le 1^{er} avril 1897. Fonctions remplies par l'officier J. A. Russell, dont le salaire a été augmenté de \$100. Harper a été notifié le 3 avril 1897.

A. D. Danis, sous-percepteur à Valleyfield, Qué., âgé de 58 ans; salaire de \$500 par année. Destitué le 1^{er} avril 1897 pour partisanerie politique active. Notifié le 17 avril 1897. Vacance remplie le 13 avril 1897 par le sous-percepteur intérimaire S. A. Brodeur avec salaire de \$500.

Arthur Fiset, sous-percepteur à Saint-Jérôme, Qué., âgé de 42 ans; salaire de \$300 par année. Destitué le 1^{er} avril 1897 pour partisanerie politique active. Notifié le 1^{er} avril 1897. Vacance remplie par la nomination de F.-X. Saint-Michel, âgé de 46 ans, au salaire de \$300 par année à compter du 13 avril 1897.

Brenton St. C. Jones, officier du service préventif à Weymouth, N.-E., âgé de 29 ans; salaire de \$400. Destitué le 9 avril 1897 pour partisanerie politique active. Notifié le 17 avril 1897. Vacance remplie le 17 avril 1897 par la nomination de Forbes Jones comme officier intérimaire.

EMPLOYÉS SURNUMÉRAIRES.

Arthur Guay, officier intérimaire du service préventif à Ottawa; salaire de \$45, par mois. Destitué le 14 septembre 1896 pour incompétence. Notifié le 14 septembre 1896. Vacance remplie par la nomination de P. A. Bérubé, le 14 septembre 1896, au salaire de \$45 par mois.

Hugh Boyd, officier intérimaire du service préventif à Antigonish, N.-E.; salaire de \$50 par année. Remercié de ses services le 15 octobre 1896; pas de crédit voté. Notifié le 1^{er} octobre 1896.

Donald Morrison, évaluateur intérimaire à Newcastle, N.-B.; salaire de \$500 par année. Remercié le 15 octobre 1896. Pas de crédit voté. Notifié le 1^{er} octobre 1896.

Destitutions du service civil.

Allan McBeath, évaluateur intérimaire à Saint-Jean, N.-B.; salaire de \$56, par mois. Remercié le 15 octobre 1896. Pas de crédit pour salaire. Notifié le 1^{er} octobre 1896.

Alex. Price, officier intérimaire du service préventif à Brockville, Ont.; salaire de \$50 par mois. Remercié le 15 octobre 1896. Pas de crédit pour salaire. Notifié le 1^{er} octobre 1896.

M^{lle} Mary S. V. Shepherd, visiteuse, à Brockville, Ont.; salaire \$30 par mois. Remerciée le 15 octobre 1896. Pas de crédit. Notifiée le 1^{er} octobre 1896.

Peter Robert, officier intérimaire du service préventif à Chatham, Ont.; salaire \$50 par mois. Remercié le 15 octobre 1896; pas de crédit pour salaire. Notifié le 1^{er} octobre 1896.

George House, officier intérimaire du service préventif à Fort Erié, Ont.; salaire de \$33.33 par mois. Remercié le 15 octobre 1896; pas de crédit. Notifié le 1^{er} octobre 1896.

Jas. Jones, officier intérimaire du service préventif à Fort-Erié, Ont.; salaire de \$50 par mois. Remercié le 15 octobre 1896; pas de crédit. Notifié le 1^{er} octobre 1896.

R. N. Flett, officier intérimaire du service préventif à Winnipeg, Man.; salaire de \$2 par jour. Remercié le 15 octobre 1896; pas de crédit. Notifié le 1^{er} octobre 1896.

George Mitchell, officier intérimaire du service préventif à Winnipeg, Man.; salaire de \$2 par jour. Remercié le 15 octobre 1896; pas de crédit. Notifié le 1^{er} octobre 1896.

J. H. Rathoon, officier intérimaire du service préventif à Fort Erié, Ont.; salaire de \$50 par mois. Remercié le 15 octobre 1896; pas de crédit. Notifié le 1^{er} octobre 1896.

R. Delano Pew, officier intérimaire du service préventif à Niagara Falls, Ont.; salaire de \$50 par mois. Remercié le 15 octobre 1896; pas de crédit. Notifié le 1^{er} octobre 1896.

James G. Nunn, douanier intérimaire à Saint-Thomas, Ont.; salaire de \$25 par mois. Remercié le 31 octobre 1896; pas de crédit. Notifié le 25 octobre 1896.

W. J. Findlay, officier intérimaire du service préventif à Windsor, Ont.; salaire de \$50 par mois. Remercié le 31 octobre 1896. Charge devenue inutile. Notifié le 30 octobre 1896.

Albert Little, commis intérimaire à Wallaceburg, Ont.; salaire de \$20 par mois. Remercié le 30 novembre 1896, lors de la nomination d'un nouveau percepteur. Notifié le 24 novembre 1896.

Geo. E. Boulter, officier intérimaire du service préventif à Northport, Ont.; salaire de \$100 par année. Remercié le 1^{er} janvier 1897; charge devenue inutile. Notifié le 25 novembre 1896.

George J. Waddell, officier intérimaire du service préventif à Consecon, Ont.; salaire de \$100 par année. Remercié le 1^{er} janvier 1897; charge devenue inutile. Notifié le 25 novembre 1896.

John V. Cooper, officier intérimaire du service préventif à Westport, Ont.; salaire de \$100 par année. Remercié le 1^{er} janvier 1897; charge devenue inutile. Notifié le 25 novembre 1896.

James Berney, inspecteur de fromage à Montréal, Qué.; salaire de \$900 par année. Destitué le 30 novembre 1896 pour partisanerie politique active. Notifié le 30 novembre 1896. M. W. H. Richardson, officier du service à Montréal, a été appelé à remplir cette charge.

R. A. Abbey, sous-percepteur intérimaire à Port-Robinson, Ont.; salaire de \$500 par année. Remercié le 31 décembre 1896; charge abolie. Notifié le 14 décembre 1896.

W. D. Logan, mécanicien à bord du steamer *Argus*, à Halifax, N.-E.; salaire de \$55 par mois. Destitué le 23 décembre 1896 pour partisanerie politique active. Notifié le 23 décembre 1896. Vacance remplie par W^m Case, avec salaire de \$55 par mois.

George Byron, officier intérimaire du service préventif à Colchester, Ont.; salaire de \$50 par mois. Destitué le 14 janvier 1897 pour partisanerie politique active. Notifié le 14 janvier 1897.

B. Andrews, officier intérimaire du service préventif à Coaticooke, Qué.; salaire de \$200 par année. Renvoyé le 26 février 1897; charge devenue inutile. Notifié le 26 février 1897.

W^m McCarthy, officier intérimaire du service préventif à Fenelon-Falls, Ont.; salaire de \$100 par année. Destitué le 28 février 1897 pour partisanerie politique active. Notifié le 26 février 1897. Vacance remplie par la nomination de William Jenkins, au salaire de \$100 par année à compter du 1^{er} avril 1897.

Samuel Graham, officier intérimaire du service préventif à North Dock, Pelee Island; salaire de \$50 par année. Renvoyé le 28 février 1897 par suite de la réorganisation du service. Notifié le 24 février 1897.

John S. Kinnee, officier intérimaire du service préventif, service spécial, à Toronto, Ont.; salaire de \$50. Renvoyé le 6 mars 1897, ses services n'étant plus requis. Notifié le 6 mars 1897.

P. Potvin, officier intérimaire du service préventif à Byng-Inlet; salaire de \$300 par année. Destitué le 12 mars 1897 pour avoir manqué à ses devoirs. Notifié le 12 mars 1897.

Dennis Smith, officier intérimaire du service préventif à East-Chezzetcook, N.-E.; salaire de \$90 par mois. Destitué le 16 mars 1897 pour partisanerie politique active. Notifié le 16 mars 1897.

Thomas E. Earl, préposé intérimaire des débarquements à Berlin, Ont.; salaire de \$50 par année. Destitué le 30 mars 1898; n'était pas qualifié. Notifié le 30 mars 1897.

John Rankin, percepteur intérimaire des douanes à Bowmanville, Ont.; salaire de \$54 par mois. Remercié le 8 avril 1897. Ce fonctionnaire était sur la liste de retraite. Le salaire qui lui était payé comme percepteur intérimaire représentait la différence entre la pension qui lui était accordée et les appointements qu'il recevait auparavant comme percepteur. Il est maintenant à la retraite. La vacance a été remplie par la nomination de James Beith comme percepteur, à \$1,000 par année.

Jas McKay, officier intérimaire du service préventif à Tiverton, N.-E.; salaire de \$60 par année. Destitué le 7 avril 1897 pour partisanerie politique active. Notifié le 7 avril 1897.

James K. Tobin, préposé intérimaire des arrivages à Digby, N.-E.; salaire de \$1.50 par jour. Destitué le 7 avril 1896 pour partisanerie politique active. Notifié le 7 avril 1897.

Robert Little, officier intérimaire du service préventif, West Dock, Pelee Island, Ont.; salaire de \$50 par année. Remercié le 7 avril 1897: réorganisation du service. Notifié le 7 avril 1897.

Destitutions du service civil.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

EMPLOYÉS NON-PERMANENTS.

Nom.	Age.	Occupation.	Appointements.	Date du renvoi.	Date de l'avis.	Motifs du renvoi.
			\$ c.			
Edouard Aubé.....	47	Commis préposé à la correspond...	2 00 p. j.	31 juill. '96.	28 juill. '96.	Réduc. du personnel.
J. B. H. Benard.....		Copiste.....	1 00 do	31 do '96.	28 do '96.	do
H. J. Friel.....		do	3 00 do	31 do '96.	28 do '96.	do
H. A. McMillan.....		do	40 00 p.m.	31 do '96.	28 do '96.	do
Chas. Leduc.....		Payeur, trav. sur la rivière Ottawa...				
J. Delaney.....		Copiste.....	100 00 do	31 do '96.	28 do '96.	do
H. Girard.....		do	1 50 p. j.	31 août '96.	19 août '96.	do
Godfroi Marsan.....		do	1 50 do	31 do '96.	19 do '96.	do
H. D. Lyons.....		do	1 75 do	31 do '96.	20 do '96.	do
John V. Woolsey.....		do	2 50 do	31 do '96.	20 do '96.	do
Joseph Aubé.....		Dessinateur	3 00 do	31 do '96.	17 do '96.	do
H. F. Perley.....		Ingénieur	215 00 p.m.	31 do '96.	17 do '96.	do
J. U. Bray.....		Commis	1 50 p. j.	31 do '96.	19 do '96.	do
E. A. Mara.....		Copiste.....	95 00 p.m.	31 do '96.	19 do '96.	do
T. P. Morin.....		do	55 00 do	31 do '96.	19 do '96.	do
Edgar Pelletier.....		do	45 00 do	31 do '96.	19 do '96.	do
C. Laframboise.....		Garde-magasin	2 25 p. j.	31 oct. '96.	29 oct. '96.	do
J. D. Gareau.....		Comp. des ateliers	2 75 do	31 déc. '96.	29 déc. '96.	do
J. F. Desjardins.....		Courr. s. ch. de fer.	2 00 do	30 avril '97.	29 mars '97.	do
Maurice Panet.....		Copiste.....	2 00 do	30 do '97.	29 do '97.	do
J. P. Prud'homme.....		do	1 75 do	30 do '96.	29 do '97.	do
F. X. Lavigueur.....		Messager	1 50 do	30 do '96.	29 do '97.	do
D. Ladouceur.....		do	41 66 p.m.	30 do '96.	29 do '97.	do
J. S. King.....		Commis.....	60 00 do	30 do '96.	29 do '97.	do
J. B. L. Benard.....		Copiste.....	2 00 p. j.	30 do '96.	29 do '97.	do

Noms.	Occupation.	Où employé.	Appointements.	Date du renvoi.	Date de l'avis.	Remplacé par
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>						
George Robson	Gardien	Douane, Pictou	\$ 400 par année.	31 déc. 1896.	23 déc. 1896.	Jas. Arbuckle.
W. Bishop	Commis des trav.	Salle d'exercice, Halifax	90 par mois	12 do	20 nov. 1896.	D. Hately.
<i>Ile du Prince-Edouard.</i>						
D. F. Macdonald	Gardien de nuit.	Bâtisses du Dominion, Charlottetown	400 par année.	31 oct. 1896.	22 oct. 1896.	Angus McKenzie.
<i>Nouveaux-Brunswick.</i>						
12 Thos. Ashill	Gardien	Bureau de poste de Sussex	400 do	15 janv. 1897.	12 janv. 1897.	S. Dryden.
Wm. Kennedy	do	Woodstock	400 do	30 avril 1897.	27 avril 1897.	Chas. Traflet.
H. W. Bourne	Horloger	do	48 do	30 do	27 do	H. V. Dalling.
<i>Québec.</i>						
A. Daudelin	Chauffeur.	Entrepôt de vérification, Montréal	540 do	15 avril 1897.	17 avril 1897.	B. Lajeunesse.
A. Filiatrault	Gardien	Bureau de poste, do	540 do	31 oct. 1896.	15 oct. 1896.	
James Mathews	Ingénieur.	Entrepôt de vérification, Québec	900 do	3 fév. 1897.	1er fév. 1897.	D. P. Kennedy.
A. P. Lépine	Surintendant.	Édifices publics, do	1,100 do	31 août 1896.	5 août 1896.	Philippe Béland.
Geo. McLeod	Messager.	Donane, Trois-Rivières	300 do	30 sept. 1896.	1er sept. 1896.	A. Beaudry.
M. Grignon	Gardien	Bureau de poste, Saint-Jérôme	400 do	31 oct. 1896.	2 nov. 1896.	
Elzéar Degneault	Commis des trav.	Pénitencier, Saint-Vincent de Paul	1,000 do	30 juin 1897.	6 mai 1897.	
John Bourgeois	Dessinateur.	Travaux, Saint-Maurice	720 do	31 août 1897.	6 do	1897.
H. Lamontagne	Contre maître.	Bassin de radoub, Lévis	1,000 do	31 août 1896.	15 août 1896.	
Paul Raymond	Commis des trav.	Bureau de poste, Rimouski	600 do	20 juill. 1896.	20 juill. 1896.	Chas. Parent.
A. E. Piéte	Horloger	do Sorel	50 do	11 janv. 1897.	12 janv. 1896.	J. L. Wright.
<i>Ontario.</i>						
John Lovegrove	Gardien	do Amherstburg	400 do	4 mai 1897.	7 mai 1897.	Richard Elliott.
B. V. Stafford	Commis des trav.	do Armprior	900 do	15 oct. 1896.	7 oct. 1896.	J. W. Tierney.
Gilbert Campbell	Gardien	do Clifton	400 do	15 janv. 1897.	8 janv. 1897.	W. J. Shephard.
Thomas Murphy	do	do Cornwall	400 do	31 mars 1897.	26 mars 1897.	Robert Conroy.
<i>Manitoba.</i>						
A. F. Milliken	Horloger	do do	75 do	27 avril 1897.	29 avril 1897.	L. E. Bailey.
James Wilson	Dircteur des docks	Bassin de radoub de Kingston	1,400 do	31 mars 1897.	31 mars 1897.	V. S. Rees.
S. Baskerville	Gardien	Bureau de poste d'Ottawa	350 do	30 avril 1897.	3 mai 1897.	Thos. Goffatt.
Augustin Gagnon	Contre maître.	Chemins, Ottawa, etc.	900 do	31 déc. 1896.	29 déc. 1896.	Cyprien Leblano.
George McCookin	Gardien assistant	Bureau de poste de Prescott	100 do	1er fév. 1897.	28 janv. 1897.	
Wm. Bryson	Gardien	do Sainte-Catherine	400 do	27 do	27 fév. 1897.	Lewis Reno.
F. Parker	Mécanicien	do Windsor	600 do	31 avril 1897.	22 avril 1897.	
<i>Ontario.</i>						
Jos. Tassé	Commis des trav.	do Winnipeg	1,200 do	31 mars 1897.	11 mars 1897.	
<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>						
A. G. Hamilton	Gardien	Palais de justice, Moosomin	540 do	29 avril 1897.	29 avril 1897.	J. C. Japp.
J. R. Lambert	Pompier	Édifices publics, Régina	600 do	31 août 1896.	31 août 1896.	L. Rankin.
S. A. Clark	Commis des trav.	do	1,200 do	31 déc. 1896.	7 déc. 1896.	Wm. Henderson.
<i>Généralment.</i>						
J. A. Tremblay	Ingénieur.	Par les arpenteurs, etc., Québec	4 par jour	12 août 1896.	12 août 1896.	

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

État indiquant les noms et l'âge des fonctionnaires du service intérieur destinés ou mis à la retraite depuis le 13 juillet 1896 demandé par adresse du Sénat en date du 9 avril 1897.

EMPLOYÉS PERMANENTS.

Noms.	Age.	Occupation.	Appoin-tements.	Destitué ou mis à la retraite.	Date de l'avis.	Montant de la pension.	Montant de la gratification.	Motifs du renvoi.	Remplacé par
			\$	1897.	1897.	\$	\$ c.		
Jules Edouard Verault (mis à la retraite)	48	Copiste	1,000	1er avril	18 mars	150	114 56	Pour l'efficacité du service	William Charles DeBrisay,
Joseph Ernest Marion	31	do	550	1er mai	1er avril	.....	52 07	Réduction du personnel.	transféré au Conseil privé
Maxime Belliveau	28	do	550	1er do	1er do	.....	171 83	do	à \$1,000.
Olivier Durocher	30	do	550	1er do	1er do	.....	95 00	do	
Istidore Champagne	29	Message	360	1er do	1er do	.....		do	

Destitutions du service civil.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.

ÉTAT, en réponse à une adresse du Sénat, indiquant les noms, l'âge, les fonctions et le traitement de toutes les personnes employées dans les divisions intérieure et extérieure du service civil qui ont été destituées, mises à la retraite ou autrement démis de leurs fonctions depuis le 13 juillet 1896; le dit état spécifiant de quelle manière et pour quelles raisons la démission a été faite, la durée de l'avis donné aux personnes renvoyées, et le montant de la pension ou de la gratification accordée; cet état indiquant aussi le nom, l'âge, l'emploi et le salaire ou la rétribution de chaque personne nommée dans le service civil à la place d'un employé démis, ou en conséquence de cette démission.

DESTITUÉS POUR PARTISANERIE POLITIQUE.

Maxime Dubé, officier temporaire du service préventif à Montmagny; sans salaire. Destitué par lettre du département, sur accusation portée par le député à la Chambre des Communes pour faits par lui personnellement connus. Démis le 20 août 1896, avec un jour d'avis.

J. B. Ryan, inspecteur des poids et mesures à Halifax, N.-E., âgé de 60 ans; salaire de \$1,000 par année. Destitué par arrêté du conseil, sur une accusation portée par le député à la Chambre des Communes pour faits de lui personnellement connus. Démis le 1^{er} décembre 1896, après cinq semaines d'avis.

E. Kelly, sous-inspecteur des poids et mesures et inspecteur des produits alimentaires à Halifax, N.-E., âgé de 53 ans; salaire de \$600 par année comme sous-inspecteur des poids et mesures, et de \$300 comme inspecteur des produits alimentaires. Destitué par arrêté du conseil, sur accusation portée par le député à la Chambre des Communes pour faits de lui personnellement connus. Démis le 1^{er} décembre 1896, après 5 semaines d'avis, de sa charge de sous-inspecteur des poids et mesures, et le 1^{er} janvier 1897, après vingt jours d'avis, de celle d'inspecteur des produits alimentaires.

John Leyden, officier temporaire du service préventif à Tracadie, N.-E., d'âge inconnu. Salaire de \$200 par année. Destitué par lettre du département, sur accusation portée par le député à la Chambre des Communes pour faits de lui personnellement connus. Démis le 11 décembre 1896 après 4 jours d'avis.

A. Fiset, sous-percepteur du revenu de l'intérieur à Terrebonne, P.Q., âgé de 42 ans; salaire de \$200 par année. Destitué par arrêté du conseil, après avis et enquête. Démis le 1^{er} octobre 1896. Notifié le 7 octobre 1896.

J. Cosgrove, inspecteur assistant des poids et mesures pour le district d'Ottawa, âgé de 60 ans; salaire de \$700 par année. Destitué par arrêté du conseil, après avis et enquête. Renvoyé le 11 novembre 1896 après deux jours d'avis.

J. U. Richard, inspecteur assistant des poids et mesures pour le district de Montréal, âgé de 45 ans; salaire de \$700 par année. Destitué après avis et enquête. Renvoyé le 1^{er} mars 1897 après 12 jours d'avis.

M. J. Harty, sous-percepteur, classe B, à Arnprior, Ont., âgé de 40 ans, salaire de \$400 par année. Destitué par arrêté du conseil après avis et enquête. Renvoyé le 27 mars 1897, après 4 jours d'avis.

Thomas Todd, sous-inspecteur des poids et mesures à Toronto, âgé de 65 ans; salaire de \$600. Destitué par arrêté du conseil, après avis et enquête.

W. H. McKim, sous-percepteur du revenu de l'intérieur à Pembroke, Ont., âgé de 51 ans, salaire de \$300. Destitué par arrêté du conseil après enquête et avis de six jours. Renvoyé le 1^{er} juin 1897.

N. K. Leighton, sous-percepteur du revenu de l'intérieur et assistant inspecteur des poids et mesures à Nanaimo, C.-B., âgé de 43 ans; salaire de \$300 par année comme sous-percepteur et de \$300 comme assistant inspecteur des poids et mesures. Destitué de ses fonctions par arrêté du conseil après enquête et avis. Notifié le 2 mai 1897; renvoyé le 1^{er} avril 1897.

OFFICIERS DE DOUANE PERCEVANT DES DROITS D'ACCISE À COMMISSION.

A. D. Danis, officier de douane, agissant pour le département du revenu de l'intérieur à Valleyfield, âgé de 58 ans; salaire: commission. Motifs de renvoi:

d'après les règlements du département, a cessé d'avoir droit à une commission lorsqu'il a été remercié de ses services. Renvoyé le 1^{er} mai 1897 après 10 jours d'avis.

R. Rayburn, officier de douane, agissant pour le département du revenu de l'intérieur à Desoronto, Ont., âgé de 56 ans; salaire: commission. Motifs de renvoi: mêmes que ci-dessus. Renvoyé le 17 mai 1897 après 17 jours d'avis.

G. M. Elliott, officier de douane, agissant pour le département du revenu de l'intérieur et inspecteur du gaz à Napance, Ont., âgé de 44 ans. Salaire: commission sur perception des droits d'accise et \$100 par année comme inspecteur du gaz. A démissionné le 1^{er} décembre 1896.

RENOIS POUR MANQUE DE FOND.

A. F. Beliveau, officier temporaire du service préventif dans la division de Saint-Jean, N.-B.; âge inconnu; salaire, \$150 par année. Renvoyé le 1^{er} avril 1897, par lettre; 26 jours d'avis. Pas remplacé.

John Cochran, officier temporaire du revenu de l'intérieur à Saint-Jean, N.-B.; âgé de 60 ans; salaire de \$150 par année. Renvoyé le 1^{er} avril 1897, par lettre; 26 jours d'avis; pas remplacé.

G. W. Gridlestone, officier temporaire d'accise à Winnipeg, Manitoba; âge inconnu, salaire de \$500 par année. Renvoyé le 1^{er} avril 1897, par lettre, après 26 jours d'avis; pas remplacé.

A. A. L. Desaulniers, officier temporaire d'accise dans la division de Montréal; âge inconnu; salaire de 500 par année; 25 jours d'avis; renvoyé le 1^{er} avril 1897 par lettre. Pas remplacé.

M. Doheny, officier temporaire d'accise dans la division de Montréal; âge inconnu; salaire de \$500 par année; 25 jours d'avis. Renvoyé le 1^{er} avril 1897, par lettre. Pas remplacé.

Fred S. Spain, officier temporaire d'accise dans la division de Victoria, C.-B., âge inconnu; salaire de \$100 par année. 25 jours d'avis. Renvoyé le 1^{er} avril 1897, par lettre. Pas remplacé.

Hugh Macdonald, officier temporaire du service préventif à Pictou, N.-E., âge inconnu; salaire de 200 par année. Renvoyé le 1^{er} avril 1897, par lettre; 25 jours d'avis. Pas remplacé.

J. B. Bishop, officier temporaire d'accise à Hamilton, Ont.: âge inconnu; salaire de \$500 par année. Renvoyé le 1^{er} avril 1897, par lettre; 25 jours d'avis. Pas remplacé.

MIS À LA RETRAITE.

A. F. McPherson, comptable, département du revenu de l'intérieur, Hamilton, Ont.; âgé de 57 ans; salaire de \$1,400 par année. A démissionné pour cause de mauvaise santé. Pas remplacé. Arrêté du conseil lui accordant une pension annuelle de \$700, à compter du 1^{er} février 1897; douze jours d'avis. Remplacé par promotion; pas de nouvelle nomination.

L. A. Perkins, sous-percepteur, division de Sherbrooke, âgé de 72 ans; salaire de \$440 par année; mis à la retraite à cause de son âge par arrêté du conseil, avec pension annuelle de \$255.25, à compter du 1^{er} février 1897. Onze jours d'avis. Pas remplacé.

James Reddin, inspecteur des poids et mesures à Charlottetown, I.P.-E., âgé de 74 ans; salaire de \$1,200. Mis à la retraite par arrêté du conseil, pour cause d'âge, avec pension annuelle de \$432, à compter du 15 mai 1897; 33 jours d'avis.

R. A. Lawlor, percepteur du revenu de l'intérieur et inspecteur de gaz à Chatham, N.-B., aussi inspecteur de gaz pour Moncton, N.-B.; salaire total de \$1,500. Mis à la retraite avec pension annuelle de \$420 à compter du 1^{er} mai 1897, après avis de 19 jours, pour cause d'économie, par arrêté du conseil. Agé de 44 ans. Pas remplacé.

M. B. Scovil, inspecteur des poids et mesures à Sussex, N.-B., âgé de 72 ans. Salaire de \$800. Mis à la retraite par arrêté du conseil du 1^{er} mai 1897, pour cause d'économie, avec une pension de \$288. Avis de 27 jours. Pas remplacé.

Destitutions du service civil.

James Egan, inspecteur des poids et mesures à London, Ont., âgé de 66 ans. Salaire de \$1,200. Mis à la retraite le 1^{er} mai 1897 par arrêté du conseil en date du 1^{er} mai 1897, pour cause d'économie, avec pension annuelle de \$432 ; 27 jours d'avis. Pas de nouvelle nomination.

A. Code, inspecteur des poids et mesures à Ottawa, âgé de 67 ans, salaire de \$1,300 par année. Mis à la retraite le 1^{er} mai 1897, par arrêté du conseil, avec une pension annuelle de \$468. 27 jours d'avis. Pas remplacé. Motif du renvoi : économie.

G. J. Bolster, inspecteur des poids et mesures à Orillia, Ont.; âgé de 61 ans, salaire de \$1,000. Mis à la retraite le 1^{er} mai 1897, par arrêté du conseil, avec pension annuelle de \$360. 27 jours d'avis. Pas remplacé. Motif du renvoi : économie.

R. T. Huggard, inspecteur des poids et mesures et inspecteur du gaz à Winnipeg; âgé de 62 ans, salaire de \$1,400 par année. Mis à la retraite pour cause d'économie, par arrêté du conseil en date du 1^{er} mai 1897, avec pension annuelle de \$560. 27 jours d'avis. Pas de nouvelle nomination.

A. Hudon, officier d'accise à Montréal, âgé de 54 ans; salaire de \$1,000 par année. Mis à la retraite par arrêté du conseil le 1^{er} mai 1897, avec pension annuelle de \$400, pour cause de mauvaise santé. Notifié. Pas remplacé.

R. Nettle, commis de 1^{er} classe, division intérieure, département du revenu de l'intérieur, Ottawa, âgé de 81 ans, salaire de \$1,650 par année. Mis à la retraite à cause de son âge, par arrêté du conseil du 1^{er} février 1897, avec pension annuelle de \$1,140.41. Remplacé par promotion.

RENOVÉ AVEC GRATIFICATION.

C. J. Redden, commis d'accise, troisième classe, à Toronto, âgé de 29 ans, salaire de \$750 par année. Renvoyé pour cause de santé, par arrêté du conseil en date du 1^{er} décembre 1896, après 14 jours d'avis, avec gratification de \$545.88. Pas remplacé.

AUTRES DÉMISSIONS.

C. Mongeon, sous-inspecteur des poids et mesures, division de Trois-Rivières, âgé de 48 ans, salaire de \$500; renvoyé par arrêté du conseil le 1^{er} avril 1897 pour raison d'économie; pas remplacé. Notifié. Non remplacé.

John Looby, sous-inspecteur des poids et mesures, division du Manitoba, âgé de 48 ans, salaire, \$500; renvoyé pour cause d'économie, par arrêté du conseil du 1^{er} avril 1897 et non remplacé. Notifié le 5 avril 1897.

H. E. Ross, sous-percepteur du revenu de l'intérieur et assistant-inspecteur des poids et mesures à Prince-Albert, T.N.O. Age, 41 ans, salaire, \$700. Renvoyé pour cause d'économie, par arrêté du conseil du 1^{er} avril 1897.

DÉCÈS.

B. H. Unger, officier temporaire d'accise à Guelph, Ont.; âge inconnu. Salaire de \$400 par année. Décédé le 1^{er} septembre 1896; non remplacé.

L. E. Tremaine, inspecteur des poids et mesures à Sydney, C.-B.; âgé de 66 ans, salaire de \$800 par année. Décédé le 1^{er} novembre 1896. Pas remplacé.

L. Thériault, sous-inspecteur des poids et mesures à Edmundston, N.-B.; âge, 62 ans; salaire, \$600 par année. Décédé le 1^{er} janvier 1897. Pas remplacé.

M. Gorman, sous-inspecteur des poids et mesures, division d'Ottawa, âgé de 71 ans, salaire de \$700 par année. Décédé le 1^{er} janvier 1897.

J. P. McCarthy, commis de deuxième classe, division intérieure du département du revenu de l'intérieur à Ottawa, âgé de 30 ans, salaire de \$1,400 par année. Décédé le 1^{er} mars 1897.

A. M. Williamson, percepteur des douanes, agissant pour le département du revenu de l'intérieur à Kincardine, Ont., âgé de 60 ans. Salaire: commission sur perception. Décédé le 29 avril 1897.

G. T. Dorion, sous inspecteur des poids et mesures à Montréal; âgé de 57 ans; salaire de \$800. Décédé le 1^{er} mai 1897. Pas remplacé.

DIVERS.

P. Devine, sous-percepteur du revenu de l'intérieur à Renfrew, Ont., âgé de 39 ans, salaire de \$400. A démissionné.

John Giblin, officier temporaire d'accise à Montréal, âge inconnu, salaire annuel de \$600. Destitué le 29 août 1896 pour s'être absenté sans permission.

P. E. Bourassa, inspecteur des poids et mesures, à Québec, âgé de 43 ans, salaire de \$1,200. Destitué le 1^{er} novembre 1896, après 4 jours d'avis, pour irrégularités dans ses comptes.

R. E. Reicheldt, sous-inspecteur des poids et mesures, district de Hamilton. Age inconnu, salaire de \$500. A démissionné le 6 octobre 1896.

James Clarke, officier temporaire du service préventif à Brockville, Ont. Age inconnu, salaire annuel de \$1,000. Remercié de ses services pour cause d'économie, le 30 novembre 1896, après 40 jours d'avis. Pas remplacé.

J. Huntley, officier temporaire du service préventif à Toronto. Age inconnu, salaire de \$600 par année. Renvoyé le 1^{er} novembre 1896 après 10 jours d'avis pour motif d'économie. Pas remplacé.

A. G. Plunkett, officier temporaire d'accise à Guelph, Ont. Age inconnu ; salaire annuel de \$600. Renvoyé après 25 jours d'avis le 1^{er} décembre 1896, pour cause d'économie. Pas remplacé.

C. Astley, officier temporaire d'accise à Owen-Sound, Ont. Age inconnu. Salaire de \$500 par année. Destitué le 1^{er} mars 1897, pour irrégularités : 14 jours d'avis. Pas de nouvelles nomination.

Thos. Westwick, messenger temporaire, bureau du revenu de l'intérieur, district d'Ottawa. Age inconnu, salaire de \$273. Renvoyé pour cause d'économie le 1^{er} avril 1897 ; 25 jours d'avis. Pas remplacé.

NOMINATIONS.

Henry Jarvis, sous-inspecteur temporaire des poids et mesures, à Sainte-Catherine, Ont. ; âge inconnu, salaire de \$500 ; nommé à la place de P. E. Reicheldt qui a démissionné le 6 octobre 1896.

Michael Hughes, officier temporaire de l'accise à Montréal ; âge inconnu, salaire de \$500. Nommé en remplacement de John Giblin, destitué le 29 août 1896 pour s'être absenté sans permission.

G. N. Guay, inspecteur des poids et mesures à Québec ; âgé de 41 ans ; salaire de \$1,000. Nommé en remplacement de P. E. Bourassa, destitué pour irrégularités dans ses comptes, le 1^{er} novembre 1896.

A. Frame, inspecteur des poids et mesures à Halifax, N.-E., âgé de 64 ans ; salaire de \$1,000. Nommé en remplacement de J. B. Ryan, destitué pour partisanerie le 1^{er} décembre 1896.

D. Chisholm, officier temporaire du service préventif à Tracadie, N.-E. ; âge inconnu ; salaire annuel de \$200. Nommé *vice* John Leyden, destitué pour partisanerie le 11 décembre 1896.

F. X. St-Michel, sous-percepteur dans la classe "B," Saint-Jérôme, P. Q. ; âgé de 46 ans ; salaire de \$200. Nommé en remplacement de A. Fiset, destitué pour partisanerie, le 1^{er} octobre 1896.

Thos. E. Anderson, percepteur intérimaire du revenu de l'intérieur à Napanee, Ont. ; âge inconnu ; salaire : commission sur la perception des droits d'accise. Nommé en remplacement de G. M. Elliott qui a démissionné le 1^{er} décembre 1896.

Richard J. Waugh, sous-inspecteur des poids et mesures et inspecteur des produits alimentaires à Halifax, N.-E. ; âgé de 28 ans ; salaire de \$600, comme sous-inspecteur des poids et mesures et de \$300 comme inspecteur des produits alimentaires. Nommé en remplacement de E. Kelly, destitué pour partisanerie le 1^{er} décembre 1896.

V. Dessert, inspecteur temporaire des poids et mesures à Montréal. Age inconnu ; salaire annuel de \$600. Nommé en remplacement de J. U. Richard, destitué le 1^{er} mars 1897.

Destitutions du service civil.

M. J. McPherson, inspecteur intérimaire du revenu de l'intérieur; âge inconnu; salaire: commission sur perception des droits d'accise. Nommé en remplacement de A. M. Williamson, décédé le 26 avril 1897.

William E. Rowan, sous-percepteur, classe "B," à Arnprior, Ont.; âgé de 34 ans; salaire annuel de \$400. Nommé en remplacement de M. J. Harty, destitué pour partisanerie le 27 mars 1897.

John Winsor, sous-inspecteur des poids et mesures pour le district d'Ottawa; âgé de 45 ans, salaire annuel de \$500. Nommé en remplacement de J. Cosgrove, destitué pour partisanerie le 11 novembre 1896.

Edward Davy, inspecteur des poids et mesures, Charlottetown, I.P.-E.; âge inconnu; salaire annuel de \$900. Nommé en remplacement de J. Reddin, mis à la retraite le 15 mai 1897.

Jos. A. W. LeBel, commis de seconde classe, département du revenu de l'intérieur, Ottawa, âgé de 30 ans, salaire annuel de \$1,100. Nommé en remplacement de feu John McCarthy, décédé le 1^{er} mars 1897.

C. A. Brodeur, percepteur intérimaire du revenu de l'intérieur à Valleyfield, P. Q.; âge inconnu; salaire: commission sur perception de droits d'accise. Nommé en remplacement de A. D. Danis qui a démissionné comme officier de douane le 1^{er} mai 1897.

A. S. Vallean, percepteur intérimaire du revenu de l'intérieur, à Deseronto, Ont.; âge inconnu; salaire: commission sur perception des droits d'accise. Nommé en remplacement de R. Rayburn qui a démissionné comme officier de douane le 8 décembre 1896.

A. Clément, commis de deuxième classe, département du revenu de l'intérieur, Ottawa; âgé de 28 ans; salaire annuel de \$1,100. Nommé en remplacement de J. A. Doyon, promu, *vice* R. Nettle, mis à la retraite le 1^{er} février 1897.

H. E. Ross, officier temporaire du revenu de l'intérieur, Prince-Albert, Sask.; âge inconnu, salaire de \$500. Employé de nouveau temporairement.

John Breen, sous-inspecteur des poids et mesures pour le district d'Ottawa; âgé de 56 ans, salaire de \$500. Nommé en remplacement de M. Gorman, décédé le 1^{er} janvier 1897.

H. E. Ross, officier temporaire du revenu de l'intérieur, Prince-Albert, Sask.; âgé de 41 ans, salaire annuel de \$500. Réemployé.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,

Ottawa, 18 mai 1897.

Réponse à une adresse du Sénat, en date du 9 avril 1897, demandant des renseignements relativement aux personnes qui ont été destituées, mises à la retraite ou autrement démis de leurs fonctions, depuis le 13 juillet 1896, ou qui ont été nommées aux positions ainsi rendues vacantes, dans le département de la marine et des pêcheries.

Par ordre,

F. GOURDEAU,

Sous-ministre de la marine et des pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE.

Liste des personnes destinées sans qu'il y ait eu de commission d'enquête d'institué, ou nommées à un emploi, dans les divisions intérieure et extérieure, depuis le 13 juillet 1896.

Date du renvoi.	Date de la nomination.	Nom.	Age.	Emploi.	Salaire ou rémunération.	Mode de renvoi.	Pension ou gratification.	Motifs du renvoi.
10 déc. '96	10 déc. '96	Alexander Thompson	61	Maître du havre, Port de Malpeque, I.P.E.	Port de \$200 d'honor. et droits. \$200	Destitué.		Ayant rempli ses devoirs d'une manière très satisfaisante.
10 do '96	10 déc. '96	John N. Sanders	56	Gardien du quai à Port Maillard, N.-E.	25 pour 100 des hon. et péages. do	do		Il a été trouvé à propos dans l'intérêt public de réunir en une seule les deux charges de gardien de quai et de maître du havre.
12 do '96	10 déc. '96	Josiah Ellis	59	Maître du havre au port de Matane, Qué.	\$200 des honoraires perçus. do	do		Partisannerie offensante pendant la dernière élection fédérale.
8 janv. '97	12 déc. '96	L. J. Levasseur	46	Gardien du quai à Hall's Harbour, Cte King, N.-E.	25 p. 100 des hon. et droits. do	do		Négligence de ses devoirs et absence sans permission.
14 do '97	8 janv. '97	T. A. Neville	62	Maître du havre au port de Vancouver et gardien du port de Vancouver et Bur-ard Inlet, C.-B.	\$400 par an. des hon. perçus et l'acte. do	do		Partisannerie active et offensante pendant la dernière élection fédérale.
14 do '97	14 janv. '97	Capit. Malcolm McLeod	57	Gard. du phare à Bird Rocks, îles de la Magdeleine.	\$1,300 p. an, devant payer à même ce montant le sal. de 2 assistants. do	Mis à la retraite.		Par suite de blessures le rendant incapable de remplir ses devoirs.
25 do '97	14 janv. '97	Peter Bourque	43	Gardien du phare à Pervot, Qué.	\$100 par année. do	Destitué.		Partisannerie active et offensante pendant la dernière élection fédérale.
25 do '97	25 janv. '97	Honoré Robillard	68	do	\$100 do	do		
1er fév. '97	1er fév. '97	Joseph Brodeur	36	Gardien du phare, feux d'alli-gnement, le Ste-Thérèse.	\$130 do	do		A quitté son poste et mis les phares sous les soins de son frère qui n'a pas rempli ses devoirs avec l'atten-tion requise.
1er do '97	53	Samuel E. Oldfield	53	Gardien du phare à la Pointe-au-Baril, baie Georgienne.	\$300 do	do		Étant l'officier proposé aux pêcheries, a fait la pêche illégalement, de con-nivence avec ses fils.
1er do '97	44-48	Chas McDevitt	44-48	Gardien du phare à Rustico-Nord, I.P.E.	\$100 do	do		N'a pas pris le soin voulu de son phare et a été cause d'un désastre par sa négligence.
1er do '97	40	Joseph Dorion	40	Gardien du phare à Pointe-à-Pic, I.P.E.	\$100 do	do		
8 do '97	74	A. R. Beaton	74	Gardien du phare à Pointe-d'Est, I.P.E.	\$600 do	Mis à la re-traité.		Mis à la retraite à sa propre demande, dans l'intérêt public, par raison d'âge et d'infirmités.
23 février '97	52	Lauchlin McDonald	52	Gardien du phare et du siffet d'al, Pointe de l'Est, I.P.-E.	\$500 do	do		Partisannerie politique offensante.
19 janv. '97	50	Edward Quennell	50	Gardien du port et maître du havre, port de Nanaimo, C.-B.	Honor. d'office. do	Destitué.		
19 janv. '97	56	Harry Cooper	56	Gardien du port, port de Nanaimo, C.B.	do	do		
25 février '97	56	do	56	Maître du havre, port de Nanaimo, C.B.	\$500 des honor. do	do		Exploitation du phare.
18 fév. '96	61	François Galipeau	61	Gardien du phare, Pointe-aux-Trembles, Qué.	\$130 par année. do	do		
2 mars '97	22	Hector Dubreuil	22	do	\$130 do	do		Absence du phare flottant en diffé-rentes occasions, et adonné à l'usage des liqueurs enivrantes.
2 mars '97	42	Trefflé Delisle	42	Gardien du phare flottant de File Rouge, bas du St-Laur.	\$500 do	do		Avoir sous-loué le phare, contraire-ment aux règlements du service.
1er do '97	14 avril '97	John Irvine	35	Gardien du phare Baie du Sud, Ingouish, N.-E.	\$140 do	do		Partisannerie politique.
2 do '97	13 mai '97	Mathew Hawley	35	do	\$140 do	do		
6 do '97	2 mars '97	James E. Conrad	2 mars '97	Receveur, établis. de secours, district de Spry Bay, N.-E.	Honoraires. do	do		Négligence de ses devoirs et défaut de répondre aux lettres à lui adressées par le département.
20 do '97	20 mars '97	Alexander McCuish	20 mars '97	Gardien du port de Louisbourg, N.-E.	do	do		Incapable depuis longtemps de rem-plir les devoirs de sa charge à cause de mauvaise santé.
25 do '97	20 mars '97	A. Pinsonneault	20 mars '97	Maître du havre, port de St-Jean, P.Q.	\$500 des honor. do	do		Partisannerie offensante.
		G. H. Farrar		do	\$500 do	do		
		W. H. McLeod		Gardien du port de Richi-bonctou, N.-B.	Honoraires. do	do		
		James Jardine		do	do	do		

Destitutions du service civil.

MINISTÈRE DE LA MARINE.

Liste des personnes destituées sans qu'il y ait eu de commission d'enquête d'instituée, ou nommées à un emploi, dans les divisions intérieure et extérieure, depuis le 13 juillet 1896—Suite.

Date du renvoi.	Date de nomination.	Nom.	Age.	Emploi.	Salaire ou rémunération.	Forme de renvoi.	Pension ou gratification.	Motifs du renvoi.
23 février '97		Geo. B. Pickett	38	Gardien du phare, Oak Point, comté de King's, N.-E.	\$80 par année.	Destitué		Partisannerie politique active.
28 juillet '96	23 février '97	Lebaron Lacy		do	\$80 do	do		do
19 août '96		Noonan et Davis		Sous-agents, Picton, N.-E.	\$450 do	do		do
27 février '97	28 juillet '96	R. W. Oliver		do	\$450 do	do		Agé de près de 70 ans et partisan politique.
22 déc. '96		Donald McLean		Gardien du vapeur de sauvetage, Ile Picton, N.-E.	\$75 do	do		Pas donnés.
26 oct. '96	19 août '96	Alexander Currie		do	\$75 do	do		Négligence de ses devoirs.
16 do '96		Joseph K. Macdonald		Sous-agent, Georgetown, I. P.-E.	\$100 do	do		Dépassant de 23 ans l'âge fixé par les règlements, lors de sa nomination.
14 sept. '96	27 février '97	Malcolm McDonald		do	\$100 do	do		Demeurant trop loin du phare.
	22 déc. '96	William Baskin		Gardien du phare, quai Baskin, lac Deschênes.	\$130 do	do		Violation des règlements en soustrayant la garde du phare.
	25 oct. '96	Sihas Sullivan		do	\$130 do	do		
	16 oct. '96	William Hayes	63	Gardien du phare à Port-George, N.-E.	\$100 do	do		
	29 sept. '96	James P. Foster		Gardien temporaire du phare à Port-George, N.-E.	\$100 do	do		
	26 do '96	Cornelius Morrison		Gardien du phare, feu d'allumement, Darnley, I. P.-E.	\$80 do	do		
	14 sept. '96	Geo. W. J. Wiggins		do	\$80 do	do		
	29 sept. '96	Samuel Coulter	40	Gardien du phare, Fox Island Lake, Simcoe, Ont.	\$250 do	do		
	26 do '96	John Prosser	60	do	\$250 do	do		
21 do '96		Henry Hawbolt	62	Gardien de phare, Pointe-aux-Castors, N.-E.	\$150 do	do		Négligence de ses devoirs, avoir laissé le phare allumé et affecté à son usage la propriété du gouvernement.
26 do '96	29 sept. '96	John Cameron	43	do	\$150 do	do		Refus d'obéir aux ordres et défaut de rendre compte de l'argent perçu par lui comme gardien de qua.
	26 do '96	Charles Langlois		Gardien de phare et gardien du quai à Saint-Jean, Ile d'Orléans, Qué.	\$300 par année et 25 p. c. des péages.	do		
25 août '96	26 sept. '96	Louis Lachance		do	\$300 par année et 25 p. c. des péages.	do		
7 oct. '96	25 août '96	Lemuel Sims	57	Maître du havre, New-London, I. P.-E.	\$200 par année des honor. per.	do		Négligence de ses devoirs.
	25 août '96	Capit. William Bell	60	do	\$350 par année	do		
	7 oct. '96	John R. Thompson	41	Gardien de phare à l'Ile Manitouline au Cap-Robert.	\$350 do	Destitué		
	13 do '96	Norman Matheson	29	do	\$350 do	do		
	13 do '96	A. M. McRae	60	Gardien du quai Pownal, I. P.-E.	25 p. c. des péages et droits.	do		
	13 do '96	Michael Haley	46	do	do	do		

MINISTRE DES PÊCHERIES.

Liste des personnes destituées sans qu'il y ait eu de commission d'enquête d'instituée, de nommées à un emploi, dans les divisions intérieure et extérieure, depuis le 13 juillet 1896.

Date du renvoi.	Date de la nomination.	Nom.	Age.	Emploi.	Salaire ou rémunération.	Forme du renvoi.	Pension ou gratification.	Motifs de renvoi.
9 fév. '97		P. C. Burke		Garde-pêche sur les lacs A la truite, William, Noir et St-Joseph et sur les eaux intérieures du co. de Mégantic, do	\$75 par année.	Destitué		Agé de près de 80 ans et ne remplissant pas ses devoirs d'une manière satisfaisante.
6 nov. '96	9 fév. '97	David Lenay		Garde-pêche sur le St-Laurent, depuis Mont Louis au cap Rosaire.	\$75 \$100	do		Partisannerie active pendant les élections générales de 1896.
16 do '96	6 nov. '96	L. Letourneau		Garde-pêche sur le St-Laurent, de la limite du township Duchesnevy à la Pte. de la Renommée, comté de Gaspé.	\$100	do		Un grand nombre de pêcheurs ne paraissent que français et M. Smith ne le pouvait pas.
6 do '96	19 nov. '96	George Forrest		Garde-pêche dans une partie de la baie des Chaleurs, depuis Duché jusqu'à Faspébiac, do	\$100 \$200	do		Partisannerie offensante pendant l'élection de 1896.
6 do '96	6 nov. '96	Godfrey Boulet Henry Jones		Garde-pêche pour partie du co. de Gaspé, dep. le cap Rostier jusqu'au coin de Beach, y compris les riv. Darlimouth, York, St-Jean et Malbaie, do	\$150 \$150	do		do
22 oct. '96	6 nov. '96	John Keays Horace Green		Garde-pêche pour partie du co. de Gaspé, dep. le coin de Beach à la Pte-au-Maque-reau, y comp. l'île Bonaventur, les riv. Petite et Grande Fabos et la Grande Rivière, do	\$150 \$125	do		Partisannerie active pendant les élections générales de 1896.
16 nov. '96	16 nov. '96	Hugel Ball		Garde-pêche, rive ouest du lac Memphremagog, comté de Brome, jusqu'au milieu du lac, do	\$125	do		

Destituations du service civil.

6 nov. '96		Pierre Thériault		G. péc. riv. de la mer, com. de Gaspé, de Pte. de la Renommée, Cap-Rosier non comp. do	\$50 \$50	do		Partisannerie offensante pendant l'élection de 1896.
27 do '96	6 nov. '96	Prosper Belanger Gédéon Magnan		Garde-péc. sur le St-Laurent dans la partie fais. front aux comtés de L'Assomption et de Verchères, aussi sur les eaux intér. de ces comtés, do	\$75 \$100	do		Incapacité.
16 do '96	27 nov. '96	Chas. Robitaille Walter C. Ross		Garde-pêche, p. les eaux de la Baie d. Chaleurs, dep. Faspébiac à la pte. au Maquereau, do	\$75 \$100	do		
22 octob. '96	19 nov. '96	F. X. Chapados M. D. Charoux		Garde-pêche du comté d'Otawa et de partie de la riv. Ottawa fais. front aux comtés de Prescott et Russell, do	\$100 \$200	do		
16 nov. '96	11 nov. '96	Désosthè Chenier John T. Dagneau		Garde-p. sur la B. d. Chaleurs, dep. la Pte Maquasha jusqu'à la riv. Grande Cascapédia, y comp. le bras de cette dern. dans le co. de Bonaventure, do	\$200 \$100	do		Partisannerie active pendant les élections générales de 1896.
25 6 do '96	19 nov. '96	James Green Alphonse Sasseville		Garde-péc. sur le St-Laurent, pour la partie faisant front aux paroisses Cap-Chat, Tourville, Christie-et-Duches-ney, comté de Gaspé et sur les eaux intérieures de ces paroisses et de Saint-Anne des Monts et Cap-Chat, do	\$100 \$75	do		Partisannerie offensante pendant les élections générales de 1896.
25 janv. '97	6 nov. '96	Didace Bouchard Samuel H. Courney		Lac Brome, comté de Brome, do	\$75 \$150	do		
22 octob. '96	25 janv. '97	Sidney Sturtevant Orra Bishop		Garde-pêche du bras nord de la rivière Sydenham, Ont. do	\$50	do		Incapacité.
27 nov. '96		Chas. W. Evans		Garde-pêche, Grande-Rivière, entre Caledonia et Brantford, Ont. do	\$100	do		Pour raison d'économie dans le service.
16 do '96	27 nov. '96	John Farrell David W. Edgar		Garde-pêche sur le lac Beverly inférieur et ses tributaires jusqu'à Marton et Lindhurst et au lac Griffin, Ont. do	\$100 \$40	do		Pour raison d'économie dans le service, officier incapable et inutile.
27 do '96	27 nov. '96	A. J. Flood Henry Lindley		Garde-pêche pour la partie du lac Érié faisant front aux comtés de Kent et les eaux intérieures de ce comté, do	\$40 \$125	do		A cessé de résider dans le district.
								A admis avoir été un partisan politique actif.

MINISTÈRE DE LA MARINE—Suite.

Liste des personnes destituées sans qu'il y ait eu de commission d'enquête d'instituée, ou nommées à un emploi, etc.—Suite.

Date du renvoi.	Date de la nomination.	Nom.	Age.	Emploi.	Salaires ou rémunération.	Mode de renvoi.	Pension ou gratification.	Motifs du renvoi.
22 février '97	27 nov. '96	J. K. Laird		Garde-pêche, partie du lac Érié faisant front au comté de Kent, y compris les eaux intérieures de ce comté.	\$125 par année.	Destitué		Incompétence et négligence de ses devoirs.
22 octob. '96	22 février '97	Peter Lamarche.		Garde-p. sur certaines parties des eaux du lac Érié, Ont.	do	do		Défaut de rendre compte de l'argent perçu par lui pour le gouvernement et ayant quitté le district.
22 do	24 déc. '96	Chas. H. McCrae.		Garde-pêche, partie du lac Érié, fait fr. au comté d'Essex, O.	\$100	do		Dans l'intérêt public et pour incompétence.
22 do	24 do	A. Couper.		do	\$100	do		
22 do	24 do	Chas. W. Chadwick.		do	\$500	do		
16 nov. '96	22 octob. '96	M. Kyle.		do	\$700	do		
1er fév. '97		John Watson.		do	\$150	do		A quitté le district pour aller résider à New-York, sans autorisation du gouvernement.
16 nov. '96		S. E. Oldfield.		Garde-pêche sur la baie George, Inlet depuis Alexandria, y compris les eaux intérieures se reliant à la baie Shawanaga, Ont.	Non payé	do		Avoir fait la pêche illégalement.
9 février '97	19 nov. '96	Charles Brown.		Garde-pêche sur la rivière Ris-tigouche et ses tributaires dans Ristigouche, Victoria, Rimouski et Beauport, et la Baie des Chaleurs.	\$300	do		Partisannerie active dans l'élection de 1896.
14 janv. '97	9 février '97	J. F. Picatin.		do	\$150	do		
	9 février '97	L. N. Picher.		Rivière St-François, dep. son embouch. just. Richmond.	\$150	do		Pour incompétence, sur rapport du commissaire des pêcheries.
	14 janv. '97	John Kelly.		do	\$175	do		Partisannerie active pendant les élections générales.
	16 nov. '96	J. A. Verge.		Garde-p., part. du St-Laurent, fait, front au co. de Beauce	\$300 par année.	do		
1 Fév., '97		Arthur Matte.		et au dist. électoral de Châteauguay jusqu'au pont du C. C. P., et pour partie de la riv. Châteauguay jusqu'au limite du comté de Huntingdon.	\$50	do		
16 nov., '96	16 Nov., '96	J. D. McMillan.		G.-pêche pour la partie du St-Laurent, connue lac St-François, faisant front au comté de Huntingdon et pour les eaux intérieures de ce comté.		do		
1 Fév., '97		Arthur Matte.		G.-pêches sur cette partie du St-Laurent, faisant front au dist. élect. de Châteauguay à l'est du pont du C. C. P. et aux dist. élect. de Laprairie et Napierville.	\$100 par année.	Destitué		Incompétence, d'après rapport des officiers du département.
16 nov., '96		Chas. A. Stayner.		Off. des pêc. pour les prov. de la N.-Becasse, d'N. Bruns-wick, de l'île du P.-Édouard et de Qué., av. inst. spéc. au sujet de la pêche du homard.	\$700	*	Alloct. de 3 mois de sal.	Charge abolie.
22 oct., '96		Wm. Cameron.		G.-péc., comté de Guysboro.	\$150	do		Partisannerie active et offensante.
do	25 jan., '96	Henry Shatford.		do	\$150	do		Services non plus requis.
do	22 do	Jas. Croucher.		do	do	do		do
do	22 do	Jas. E. Shatford.		Garde-pêche, com. de Halifax.	do	do		do
do	10 nov., '96	John Snide.		do	do	do		do
do	16 do	Joseph Deveaux.		Garde-pêche, comté de Hautes, rivière Shubenacadie.	\$75 par année.	do		Par économie et dans l'intérêt public.
24 déc., '96	16 nov., '96	Wm. Ancoin.		G.-pêche, pour la partie no. 6 du riv. de la mer, depuis la horderie Big Pond en allant au nord, y compris Cheticamp, Havre de l'Est, Petite Riv., Baie Plaisante et Arse au Poulet.	\$100	do		Pour avoir encouragé la pêche illégale.
24 déc., '96	24 déc., '96	Jos. K. Rogers.		G.-pêche, com. de Yarmouth.	\$50	do		
16 nov., '96		A. M. Hradich.		do	\$50	do		Partisannerie active pendant les élections générales de 1896.
18 août, '96		Michael McCormack.		Garde-pêche, lac Germaantown et rivière Shegody.	\$40	do		Charge abolie.
do	21 sept., '96	Patrick McBride.		G.-pêche, Ile du Prince-Édouard.	\$200	do		Pour rendre le service plus effectif.
do	21 sept., '96	John Davison.		G.-péc., com. de Prince. I. P. E.	\$125	do		do
11 nov., '96		Morrison Sutherland.		do	\$125	do		do
				G.-pêche, prov. du Manitoba.	\$500	do		Non nécessaire.

Liste des personnes destituées sans qu'il y ait eu de commission d'enquête d'institué, ou nommées à un emploi, etc.

Date du renvoi.	Date de la nomination.	Nom.	Age.	Emploi.	Salaires ou Remuneration.	Mode de renvoi.	Pension ou gratification.	Motifs du renvoi.
7 oct. '96		J. R. Rogers.....		Préposé de l'engagement des matelots, Yarmouth, N.E.	Honoraires.....	Destitué.....		Partisannerie politique active et offensante.
22 do '96	11 nov. '96	Norman I. Trefy.....	46	do do do	do do do	do		do
		John Smith.....		Gardiens de quai Hickey, I. F.-E.	25 par 100 des péages.	do		do
22 do '96	22 oct. '96	Mark Webster.....	46	do do do	do do do	do		Incompétent par mauvaise conduite.
		Téléphore Gendreau.....		Maitre du havre et garde-quai, Saint-Thomas, Montmagny, P.Q.	\$200 des honor. perçus et 25 p. c. des droits et péages.	do		
27 do '96	22 do '96	Louis Dionne.....	22	do do do	do do do	do		Partisannerie active et offensante.
		Thomas A. Baudin.....	63	Gardiens de phare, Grande-Rivière, Gaspé, P.Q.	\$150 par année. et \$50 pour siflet de brume.	do		
22 do '96	27 do '96	William Bisson.....	57	do do do	do do do	do		do
		Thomas D. Bond.....	37	Gardiens de phare, Plateau Rock, comté de Gaspé, P.Q.	\$400 par année.	do		
14 do '96	22 do '96	George St. Croix.....	53	do do do	\$400 do	do		
		David Lewis.....	33	Gardiens du quai à la Pointe Lewis, I.P.-E.	25 par 100 des droits et péag.	do		Non donnés.
22 do '96	14 do '96	John G. Scrimgeour.....	54	do do do	do do do	do		
		Necaire Arsenault.....	59	Gardiens de phare à l'Étang Nord, îles de la Madeleine.	\$350 par année.	do		Partisannerie active et offensante.
22 do '96	22 do '96	Edward Chiasson.....	30	do do do	\$350 do	do		
		Francis X. Smith.....	30	Gardiens du phare au Cap Gaspé, P.Q.	\$650 do	do		Partisannerie active, sollicitation de votes, discours en public.
22 do '96	22 do '96	François Le Huguet.....	42	do do do	\$650 do	do		
		Damasse Brissette.....	42	Gardiens du quai du gouvernement, Longueuil, P.Q.	25 par 100 des droits et péag.	do		Partisannerie active et offensante.
11 nov. '96	22 do '96	Charles Poirier.....	58	do do do	do do do	do		
		John Thomas Munn.....	33	Gardiens de phare au Cap l'Ours I.P.-E.	\$300 par année.	do		Sous-location du phare, en violation des règlements.
		William Harris.....	48	do do do	\$300 do	do		

do 11, '96		Hilaire Boucher.....	30	Gardiens de phare à la Pointe McTavish, rivière Ottawa.	\$100 do	do		Dans l'intérêt public. Il résidait trop loin du phare.
do 11, '96	do 18, '96	John Campbell.....	33	do do do	\$100 do	do		S'être approprié les droits de quaiage.
		Honore Greter.....		Gardiens du quai du gouvernement, Beauport, P.Q.	25 par 100 des honor. et droits.	do		Partisannerie active et offensante.
do 16, '96	do 11, '96	David Giroux.....	45	do do do	do do do	do		Inattention au phare. Ivrognerie.
		John Carberry.....		Gardiens du quai du gouvern. à la Grande-Rivière, P.Q.	do do do	do		
do 27, '96	do 16, '96	George Beaudin.....	39	do do do	\$400 par année.	do		
		John Rae.....	61	Gardiens du phare à la Pointe Clark, comté de Bauc, Ont.	\$550 do	do		Par économie, l'agent de la marine et des pêcheries pouvant faire l'ouvrage sans salaire additionnel.
do 27, '96	Jan. 8, '97	Murdoch McDonald.....	39	do do do	\$600 do	do		
		W. Alonzo Chesley.....		Inspect. des peaux pour bêtes à cornes, à St-Jean, N.-B.		do		

MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

RÉPONSE à une adresse du Sénat, en date du 9 avril 1897, concernant les destitutions, mises à la retraite et nominations depuis le 13 juillet 1896.

Nom.	Âges.	Emploi.	Salaire annuel.	Comment renvoyé.	Motifs du renvoi.	Durée de l'avis.	Gratification.	Nom des personnes nommées.	Âges.	Emploi.	Salaire annuel.
			\$ cts.			I mois.	\$ cts.				\$ c.
F. Perchar, aîné.....	47	Messageur temporaire..	400 00	Destitué..	Non donnés.....	do	Auc'è.	F. J. R. Stringer.....	19	Messageur temporaire..	300 00
F. Perchar, jeune.....	17	do	210 00	do	do	do	do	G. R. Cleland.....	42	do	300 00
<i>Pénitenciers.</i>											
30		Kingston—									
L. Cameron.....		Garde.....	500 00	do	Trouvé endormi, étant de service.	Aucun..	do				
St. Vincent de Paul—		do		do	Apporter de la boisson à la prison.	do	do				
J. Leonard.....		do	500 00	do	Intemperance.	do	do				
R. Clapperton.....	47	do	460 00	do	Age et infirmités.....	do	471 21	H. Sigoun.....	24	Garde.....	400 00
H. Boyer.....	61	do	500 00	Démissionné.							
Dorchester—				do							
P. F. Melanson.....	52	Charretier.....	500 00	do			Auc'è.	F. Walsh.....		Charretier.....	500 00
Columbia-Britannique.—				do							
Rév. J. J. Whelan.....	33	Aumônier catholique..	600 00	do	do		do	Rév. F. Fayard.....		Aumônier catholique..	800 00
Rév. H. Gowan.....	33	do	600 00	do	do		do	Rév. F. Scouler.....		do protestant..	800 00
Prison de Régina—				do	do						
R. Bradner.....	29	Guichetier.....	500 00	do	Mauvaise santé et incapacité physique, d'après rapport du médecin.	Aucun..	do	A. McDougall.....		Guichetier.....	500 00
Alex. J. Fruchomme..	29	Agent de la police fédérale.	602 25	do			439 25	Thos. H. Charlebois.	28	Agent de la police fédérale.	456 25

Destitutions du service civil.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

RÉPONSE du ministère de l'agriculture à une adresse du Sénat présentée à Son Excellence le gouverneur général, le 9 avril 1897, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état indiquant les noms, l'âge, les fonctions et le traitement de toutes les personnes employées dans les divisions intérieure et extérieure de chaque département du service civil ; aussi, les noms de ceux qui, ne faisant pas partie du service civil et étant employés par le gouvernement dans un département, ont été destinés, mis à leur retraite ou autrement démis de leurs fonctions depuis le 13 juillet 1896, dans les cas où il n'y a pas eu de commission d'enquête d'institution ; le dit état spécifiant de quelle manière et pour quelles raisons la démission a été faite, la durée de l'avis donné aux personnes renvoyées, et le montant de la pension ou de la gratification accordée ; cet état indiquant aussi le nom, l'âge, l'emploi et le salaire ou la rétribution de chaque personne nommée dans le service civil à la place d'un employé démis ou en conséquence de cette démission.

RENVOIS—DIVISION INTÉRIEURE.

Nom.	Age	Emploi.	Appointements.	Destitué ou mis à la retraite.	Mode de renvoi.	Motif du renvoi.	Durée de l'avis donné.	Montant de la pension ou gratification.	Observations.
Dostaler, I. J. H.	24	Messenger.	\$330 par année.	Destitué.	Arrêté du conseil.	Mauvaise conduite.	Notifié le jour du renv.	.....	Pas de nouvelle nominat.
Seed, D. H.	Comm. surm.	50 par mois.	do	Avis verbal.	Plus d'ouvrage.	do	.....	do
Hill, L. D.	do	50 do	do	do	do	Un mois	.....	do
Drummond, F. S.	do	60 do	do	Par lettre.	do	Onze jours	.....	do
Lee, F. W.	do	50 do	do	do	do	Un mois	.....	do
Desjardins, A.	do	50 do	do	do	do	do	.....	do
Martineau, Mlle.	do	45 do	do	do	do	do	.....	do
Mason, W. T.	do	65 do	do	do	do	40 jours	.....	Reengagé temporairement le 20 avril 1897.
Chateaufort, E.	do	65 do	do	do	do	do	.....	Pas de nouvelle nominat.
McDermott, E. S.	do	50 do	do	do	do	Notifié le jour du renv.	.....	do
Isbester, C. J.	do	40 do	do	Avis verbal.	do	do	.....	do
Armstrong, R. E.	do	1.25 par jour.	do	Par lettre.	do	40 jours	.....	Reengagé temporairement.
Morency, Mme E.	do	1.25 do	do	do	do	Un mois.	.....	do
Hurteau, J. N.	do	400 par année.	do	do	do	Trois mois.	.....	do

RENOUVOIS—DIVISION EXTERIEURE.

Nom.	Age	Emploi.	Appointements.	Destiné ou mis à la retraite.	Mode de renvoi.	Motifs du renvoi.	Durée de l'avis donné.	Montant de la pension ou gratification.
			\$ c.				Days.	\$ c.
Allen, T. A., M.V.	47	Insp. vétérinaire des bestiaux en transit	1,200 00	Destitué	Par lettre	Charge abolie.	10	100 00
Devlin, Wm.		Économe, stat. de quarantaine, Halifax.	500 00	do	A. du C.	Ingrérence politique.	6	Gratificati'n.
Duncan, G. H., M.D.	38	Surint. intérim, stat. de quarant. Col.-B.	2,500 00	do	do	Intérêt public.	8	
Duncan, G. H., M.D.	38	Officier de la station de quarant., Victoria	400 00	do	do	do	8	
Evans, R., M.V.	52	Inspecteur vétérinaire	1,400 00	do	Par lettre	Charge abolie.	9	do
Forcier, Jos.		Gardien, quarant. des bestiaux, Emerson	1 50	do	do	Partusamenis.	16	do
Golden, R. F., M.V.	33	Insp. vétérinaire des bestiaux en transit.	1,150 00	do	do	Charge abolie.	10	do
Hyde, F.	48	Gardien, quarant. des bestiaux, Halifax	400 00	do	do	do	15	do
McFadden, D., M.V.	41	Insp. de la quarant. des bestiaux, Emerson	1,000 00	do	do	Partusamenis.	17	do
O'Doherty, Mme C.	60	Directrice, quarantaine de St-Jean, N.-B.	300 00	Mise à la retraite	A. du C.	Charge abolie.	10	132 00
Slater, Luke.	57	Inspecteur des bestiaux en transit.	540 00	Destitué	Par lettre	do	10	Pension.
Westell, E. P., M.V.		Inspecteur, quarant. des bestiaux, I.P.E.	600 00	do	do	Réorganisat. du service	5	do
Westell, E. P., M.V.		Inspect. vétérin. des bestiaux en transit.	1,200 00	do	do	Charge abolie.	10	do
Jones, F. A.		do	1,100 00	do	do	Ingrérence politique.	5	do
Gauveau, Dr P. A.	39	Médecin-inspecteur, Rimouski	\$15 par inspection.	do	do	Charge abolie.	3	
Chalmers, T., M.V.		Insp. vétérin., maladies des best'x, Pictou	\$8 par jour, quand service requis.	do	do	do		
Orochard, G. W., M.V.		Inspect. vétérin. des bestiaux en transit	\$3 par jour	do	do	do	10	84 00
Hoag, H. G.		Gardien des parcs à bestiaux, L'yn.	180 00	do	do	do	10	15 00
Cunningham, W. J.		Sous-insp. vétér., malad. des best'x, Pictou	\$2 par jour, quand service requis.	do	do	do	3	

Destitutions du service civil.

NOUVEAUX fonctionnaires nommés dans la division extérieure.

Nom.	Age.	Emploi.	Appointements.
Himelman, Jos		Econome, station de quarantaine, Halifax.	\$1 par jour.
Watt, A. P., M. D.		Surintendant, station de quarantaine. C.-B.	\$2,500 par année.
Fraser, R. L., M. D.		Officier de la stat. de quar. à Victoria, C.-B.	\$400, réduit depuis à \$200 par année.
Abbott, H.		Gardien, quarant. des bestiaux, Emerson.	\$1 par jour.
Robinson, P. A., M. V.		Inspecteur, quarantaine des bestiaux . . .	\$500 par année.
Brown, A., M. V.		do do 	do
Ross, A., M. D.		Médecin inspecteur, Rimouski	\$15 par inspection
Orchard, G. W., M. V.		Inspecteur, quarantaine des bestiaux	\$500 par année.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

RÉPONSE à une adresse du Sénat en date du 9 avril 1897, demandant un état indiquant les noms, l'âge, les fonctions et le traitement de toutes les personnes employées dans les divisions intérieure et extérieure de chaque département du service civil; aussi, les noms de ceux qui, ne faisant pas partie du service civil et étant employés par le gouvernement dans un département, ont été destitués, mis à leur retraite ou autrement démis de leurs fonctions depuis le 13 juillet 1896, dans les cas où il n'y a pas eu de commission d'enquête d'instituée; le dit état spécifiant de quelle manière et pour quelles raisons la démission a été faite, la durée de l'avis donné aux personnes renvoyées, et le montant de la pension ou de la gratification accordée; cet état indiquant aussi le nom, l'âge, l'emploi et le salaire ou la rétribution de chaque personne nommée dans le service civil à la place d'un employé démis ou en conséquence de cette démission

Nom.	Age.	Emploi.	Appointements.	Observations.
H. H. Smith.....	50	Commissaire des terres de la couronne, Winnipeg.	\$ c. 4,000 00	Mis à la retraite par arrêté du conseil en date du 30 mars '97. Pension annuelle, \$1,590. M. A. M. Burgess, ci-devant sous-ministre de l'intérieur, a été nommé à cette position avec appointement de \$3,000 par année. Motifs: efficacité du serv. et économie.
B. L. Baldwinson ...	39	Agent, bureau de l'immigration, Winnipeg.	1,000 00	Le 12 août 1896, M. Baldwinson fut notifié que ses services ne seraient plus requis après le 31 août 1896. Motifs: partisanerie politique active.
W. L. Orde.....	46	Commis, bureau des terres fédérales, Brandon.	1,095 00	Notifié le 28 déc. '96. Destitué le 31 janv. '97. Motifs: économie et partisanerie politique active.
Joseph Kildahl.....	54	Agent int., bureau des terres de la cour., Lac aux Castors	\$2 per day.	Remercié de ses services à cause de la fermeture de l'agence du Lac-aux-Castors, le 10 octobre 1896. M. Kildahl a reçu son salaire jusqu'au 10 novembre 1896.
C. F. Herbert.....	35	Gardien des bureaux de l'immigration, Calgary.	800 00	Notifié le 23 décembre 1896. Destitué le 1er février 1897. John Cushing nommé à cette position le 1er février 1897, avec salaire annuel de \$600. Motifs du renvoi de M. Herbert: partisanerie politique active.
J. T. Stanshorn.....	40	Gardien des bureaux de l'immigration, Régina.	800 00	Notifié le 28 décembre 1896. Remercié de ses services le 1er février 1897. Charge abolie.
P. F. Daly.....		Agent d'immigration, Chicago	100 00 per month.	Notifié le 9 février 1897. Remercié de ses services le 31 mars 1897. Charge abolie.
H. Hurteau.....	59	Commis, bureau d'immigration, Montréal.	600 00	Notifié le 9 février 1897. Remercié de ses services le 1er mars 1897. Motifs: économie. M. Joseph Daigle nommé à \$800 par année, en remplacement de MM. Hurteau et Charlebois. Voir l'entrée suivante.
A. J. Charlebois.....		Commis assistant, bureau d'immigration, Montréal.	480 00	Maintenu dans sa position pendant quatre mois après l'avis donné. Voir observations à l'entrée précédente.

Destitutions du service civil.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

RÉPONSE à un ordre du Sénat, demandant un état indiquant pour chaque département du service civil, etc.—*Fin.*

Nom.	Age.	Emploi.	Appointements.	Observations.
			\$ c.	
Hugo Carsteno.....	30	Interprète, bureau de l'immigration, Winnipeg.	900 00	Notifié le 9 février 1897. Congédié le 1er mars 1897. Motifs : partisanerie politique active.
J. J. Arsenaull.....	50	Inspecteur des homesteads, Lac-du-Chêne.	1,200 00	Notifié le 5 février 1897. Congédié le 1er mars 1897, pour partisanerie pendant les dernières élections générales. James E. Gibson nommé à cette position avec le même salaire, le 1er mars 1897.
W. C. Hamilton.....		Aviseur légal de Son Honneur le lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest.	600 00	L'arrêté du conseil en date du 7 janvier 1897, met M. Hamilton à la retraite et nomme M. Reginald Rimmer à cette position le même jour, avec les mêmes appointements.
Dr J. S. Gray.....		Officier médical de la station d'immigration, Winnipeg.	600 00	Notifié le 9 février 1897. Remercié de ses services le 1er mars 1897. Le Dr S. C. Corbett nommé à cette position le même jour, avec les mêmes appointements.
James Reid.....	35	Gardien de la station d'immigration, Winnipeg.	600 00	Notifié le 9 février 1897. Remercié de ses services le 1er mars 1897. M. C. Hislop, commis, remplit en même temps les fonctions de gardien. Motifs : économie.
G. P. Clouthier.....	41	Interprète français, station d'immigration, Winnipeg.	900 00	Notifié le 9 février 1897. Remercié de ses services le 1er mars 1897. Remplacé par M. Léon Roy, nommé le 1er avril 1897, avec les mêmes appointements.
R. L. Alexander.....	52	Interprète, station d'immigration, Winnipeg.	800 00	Notifié le 9 février 1897. Remercié de ses services le 1er avril 1897. Pas remplacé. Motifs : économie.
Benjamin Hogg.....	34	Gardien, station d'immigration, Brandon.	547 50	Notifié le 9 février 1897. Remercié de ses services le 1er mars 1897. Motifs : économie. M. W. Braun remplit en même temps les fonctions de gardien.
Adélarl Hamel.....	21	Gardien temporaire, station d'immigration, Québec.	\$1.25 p. jour.	Notifiés le 9 février 1897. Remercié de leurs services le 1er mars 1897. MM. T. M. Deschêne, E. Galarneau et Marc Lessard nommés à ces positions le 1er mars 1897. Même salaire.
Joseph Lépine.....	73			
John Mullin.....	74			
Joseph Turenne.....	50	Commis, bureau des terres de la couronne, Winnipeg.	1,200 00	Notifié le 2 mars 1897. Destitué le 31 mars 1897. Pas remplacé. Motifs : partisanerie politique active.
W. J. O. Bourchier..	44	Bureau des terres de la Couronne, Calgary.	1,000 00	Notifié le 10 mars 1897. Remercié le 1er avril 1897. Pas remplacé. M. Bourchier avait été nommé le 23 juin 1896. Charge abolie.
Christopher Young..		Gardien des réserves militaires et navales à l'île Saint-Joseph.	\$20 p. année.	Notifié le 26 mars 1897. Remercié de ses services le 1er avril 1897. M. Young résidait trop loin du lieu de son travail. M. James Bolt nommé à cette position le 1er avril 1897 au même salaire.

RÉPONSE

(59)

A UN ORDRE de la CHAMBRE DES COMMUNES, en date du 17 mai 1897, pour copie du rapport fait par M. Gourdeau, le sous-ministre de la marine et des pêcheries, au sujet de la conférence tenue en novembre dernier entre les propriétaires de steamers et les expéditeurs de bêtes à cornes et de chevaux.

Par ordre,

R. W. SCOTT,

Secrétaire d'Etat.

Mémoire pour le ministre—au sujet de l'expédition des chevaux.

En mars 1896 le département a reçu une lettre de M. R. Ironsides exposant que les hommes chargés du soin des chevaux à bord des navires volaient le foin destiné aux bêtes à cornes, et demandant de soumettre les chevaux aux mêmes règlements que les bêtes à cornes quant à la nourriture et à la literie, et de placer les hommes chargés du soin des chevaux sur le contrôle de l'équipage.

En août on a reçu une autre lettre de la société Gordon et Ironsides demandant instamment au département de donner suite à son désir et des renseignements ayant été demandés aux inspecteurs de Montréal, il nous fut répondu que la plainte au sujet de l'in-uffisance du fourrage était exacte, mais qu'ils ne pouvaient intervenir, parce que d'après les instructions reçues du département ils n'avaient aucun pouvoir quant aux chevaux.

Parmi ceux qui ont demandé de soumettre les chevaux aux règlements je puis mentionner entre autres les noms de MM. W. W. Craig, agent d'expédition d'animaux à Montréal, Aitkens et Franklin, W. J. Elliot, Gilchrist et Munro, J. Sheridan et R. Bickerdike.

Ce dernier dit que pour l'avantage de tous les intéressés l'on devrait établir des règlements pour les chevaux comme pour les bêtes à cornes.

Les demandes des personnes mentionnées plus haut étaient : 1, d'inspecter les chevaux ; 2, de donner aux chevaux un espace convenable ; 3, d'accorder le fourrage ; et 4, de placer les hommes chargés du soin des chevaux sur le contrôle de l'équipage.

INSPECTION DES CHEVAUX.

1. La question de l'inspection des chevaux a été confiée au département de l'agriculture, et ce département en ayant reconnu l'importance, a adopté des règlements concernant l'importation comme l'exportation des chevaux. Il appartient à ce département de décider maintenant s'il ne serait pas préférable d'arriver à une entente quant à l'espace à accorder pour les chevaux, la quantité du fourrage qu'il faudrait exiger, l'inspection de ce fourrage, et la mise des hommes sur le contrôle de l'équipage.

ESPACE ACCORDÉ.

2. Relativement à l'espace qui doit être accordé aux chevaux le département a appris qu'à Baltimore les navires donnent trois pieds dans œuvre. La ligne Anchor accorde deux pieds six pouces.

L'inspecteur de Boston dit qu'à ce port la largeur est réglée d'après la grosseur des chevaux, et qu'elle varie de deux pieds six pouces à deux pieds dix pouces. A New-York les dimensions moyennes sont de deux pieds quatre pouces.

L'on verra d'après le rapport de l'assemblée tenue à Montréal qu'il y a grande différence d'opinion à ce sujet; cependant je suis porté à croire que les deux parties seraient satisfaites si la largeur dans œuvre pour les chevaux jusqu'à douze cents livres pesants était de deux pieds six pouces, et pour ceux au-dessus de ce poids de deux pieds huit pouces.

M. Sheridan a fortement insisté pour avoir plus d'espace, mais je crois qu'il est d'un grand avantage dans les gros temps que les chevaux se trouvent à l'étroit, ce qui les empêchera de se frapper, et pourvu qu'ils aient assez de place pour ne point s'abîmer les hanches, car cela réduirait de beaucoup la valeur de l'animal sur les marchés, c'est très suffisant. Donc, après avoir consulté un grand nombre d'expéditeurs j'en suis venu à la conclusion, comme je l'ai dit plus haut, qu'il suffirait d'un espace de deux pieds six pouces dans œuvre pour les chevaux jusqu'à douze cents livres pesants et de dix pieds huit pouces pour ceux au-dessus de ce poids.

QUANTITÉ ET INSPECTION DU FOURRAGE.

3. Quant à la quantité convenable du fourrage à exiger, je ne vois aucune objection, si on la fournit toujours ainsi que quelques-uns l'ont dit, à ce qu'elle soit spécifiée dans les règlements, car cela satisfera tous les expéditeurs de bêtes à cornes, lesquels persistent à déclarer que les hommes chargés du soin des chevaux volent du foin destiné aux bêtes à cornes afin de nourrir les chevaux pour lesquels on n'a pas suffisamment pourvu de fourrage ou de grain pour le voyage. Avant de recevoir le fourrage à bord il faudrait le soumettre à une inspection.

MISE DES HOMMES CHARGÉS DU SOIN DES CHEVAUX SUR LE CONTRÔLE DE L'ÉQUIPAGE.

4. Relativement à cette question il y a eu beaucoup de mécontentements, et l'une des principales raisons de ce mécontentement c'est que le contremaître à l'ordre de remettre aux hommes soit l'argent du passage de retour ou des mandats d'argent, mais fait reconnu et admis par un certain nombre d'expéditeurs, ce dernier empoche cet argent et laisse les hommes sans argent ni billets de retour, ce à quoi l'on pourrait certainement obvier en les plaçant sur le contrôle de l'équipage. Voir la lettre en date du 11 décembre 1895 du haut-commissaire Tupper à ce sujet.

C'est un fait également bien connu que le contremaître auquel on donne le soin d'engager ces hommes va les prendre généralement parmi les flâneurs sur les quais, et comme ces derniers ne sont pas habitués à la mer, le mal de mer les rend inutiles à bord, et les chevaux sont négligés durant la plus grande partie de la traversée, à moins que l'équipage régulier n'y voit.

CONCLUSION.

Avant de clore ce mémoire je puis dire que le sous-ministre de l'agriculture m'a informé qu'il recevait presque chaque jour des plaintes semblables de personnes qui croient que ces règlements devraient être établis par le département de l'agriculture. Je suis donc d'avis que l'on peut inclure les règlements concernant les chevaux dans ceux déjà en vigueur dans le département relativement aux bêtes à cornes; cela contenterait les deux parties et assurerait un plus grand confort aux chevaux, et serait en même temps à l'avantage des commerçants de chevaux.

F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la marine et des pêcheries.

Expéditeurs de bêtes à cornes et de chevaux.

CONFÉRENCE

ENTRE le major F. Gourdeau, sous-ministre de la marine et des pêcheries, et les propriétaires de navires et expéditeurs au sujet de l'exportation des chevaux, dans le bureau des inspecteurs de bétail à Montréal, le 23 novembre 1896.

PRÉSENTS:—Le sous-ministre; le Dr Duncan McEachran, l'inspecteur en chef du bétail; George H. Pope, un des inspecteurs du bétail au port de Montréal; J. Torrance et J. Torrance, jeune, représentants de la ligne Dominion; H. A. Allan, A. A. Allan et le capitaine J. Barclay, représentants de la ligne Allan; Norman J. Fraser, le gérant de la ligne Johnston; R. W. Reford, représentant de la ligne Donaldson et Thompson; Thomas Harling, représentant Elder, Dempster et C^{ie}; D. W. Campbell, le gérant général de la ligne Beaver; W. W. Craig, John Sheridan, J. H. Kimball, F. S. Smith, Geo. Climie, R. Forbes, R. Penk, H. C. Telfer, T. Ludington, F. W. Boshen, F. Ironsides, C. Coughlan, exportateurs.

Le sous-ministre.—Il me fait plaisir de voir autant de personnes distinguées assister à cette réunion. Et tout d'abord vous me permettez de vous dire qu'à la suite des nombreuses représentations qui lui ont été faites au sujet de l'expédition des chevaux, le ministre de la marine et des pêcheries désire se procurer les renseignements les plus complets sur la matière, et si ceux qui représentent ici les propriétaires de navires et les expéditeurs veulent bien exprimer leur opinion, je ne manquerai pas d'en tenir compte dans mon rapport au ministre.

M. TORRANCE.—Je ne crois pas qu'il y ait jamais eu aucune difficulté entre les expéditeurs et les propriétaires de navires à ce sujet.

M. H. A. ALLAN.—Je ne connais rien de ce genre.

Le sous-ministre.—Le ministre a reçu beaucoup de lettres à ce sujet. On se plaint de l'insuffisance du fourrage envoyé pour les chevaux; de plus, on croit qu'il serait désirable de placer sous le contrôle de l'équipage les hommes chargés du soin des chevaux, de façon à les soumettre aux règles et règlements régissant le navire. Ce sont là les points spéciaux à considérer, et j'aimerais à connaître la manière de voir de toutes les classes à ce sujet.

M. TORRANCE.—Nous n'avons pas à voir au fourrage.

Le sous-ministre.—C'est vrai, mais le département a le pouvoir de faire des règlements concernant l'expédition des chevaux, et c'est ce que le ministre voudrait faire s'il y a lieu.

M. TORRANCE.—Il n'y a aucune raison de n'en point faire. Dans ce cas, sur quelle matière vous proposez-vous de faire des règlements?

Le sous-ministre.—Il y aurait la question de l'espace à donner à chaque animal.

M. H. A. ALLAN.—Autant que je le sache, aucun agent n'a eu de difficulté avec les expéditeurs relativement à l'espace, et si quelqu'un des exportateurs désire suggérer quelque chose à ce sujet, il vaudrait mieux l'écouter d'abord.

Le sous-ministre.—Ne pesez-vous pas tous les chevaux, et ne donnez-vous pas plus ou moins de place suivant que le cheval est léger ou pesant.

M. TORRANCE.—Non.

M. H. A. ALLAN.—L'espace accordé suffit, je crois, pour les plus pesants chevaux expédiés.

M. REFORD.—Quelques-uns se plaignent d'avoir trop d'espace.

M. TORRANCE.—Oui, quelques expéditeurs disent que les stalles sont trop grandes et que les chevaux peuvent s'y tourner. Les autorités impériales fixent un espace de 2 pieds 3 pouces pour le transport des chevaux destinés à l'armée.

M. KIMBALL.—Cela est pour de courts transports, et les chevaux sont tous pour la cavalerie légère.

M. TORRANCE.—Les livres bleus parlent d'eux-mêmes à ce sujet.

M. H. A. ALLAN.—Les chevaux d'artillerie sont aussi pesants que tous ceux expédiés d'ici.

M. KIMBALL.—Les chevaux d'artillerie légère ne peuvent s'y comparer.

M. SHERIDAN.—Les chevaux pesants expédiés d'ici ne peuvent aller en moins de trois pieds clairs. Dans un espace moindre la peau des hanches et des côtés est enlevée.

M. CRAIG.—Naturellement il faut avoir un espace type.

M. SHERIDAN.—Tout ce que nous voulons c'est un espace type afin de transporter les chevaux en bon état, et vous pouvez demander ce que vous voulez. Nous sommes prêts à payer.

M. H. A. ALLAN.—Mais vous prétendez que l'espace actuel n'est pas assez grand.

M. SHERIDAN.—Ceux qui traversent fréquemment avec des chevaux peuvent vous dire que leur peau est enlevée quand on les met dans un espace de moins de trois pieds, et cela leur ôte beaucoup de valeur sur le marché anglais.

M. H. A. ALLAN.—Nous ne le saurions jamais si vous ne le dites pas.

M. SHERIDAN.—L'espace avait coutume d'être de trois pieds d'abord, et c'est ce que donne aujourd'hui M. Reford, mais vous avez toujours diminué, jusqu'à ce qu'il ne soit plus que deux pieds six pouces.

M. H. A. ALLAN.—Dans les ports des Etats-Unis on considère que deux pieds six pouces suffisent, et le Canada se trouvera dans la même position en tant que les chevaux sont concernés si nous changeons. L'espace moyen pour les bêtes à cornes du Canada à partir de Boston est de deux pieds six pouces, et à partir de Saint-Jean et d'Halifax de deux pieds huit pouces. Les mêmes conditions s'appliquent aux chevaux.

M. SHERIDAN.—Tout ce que nous vous demandons de faire c'est de nous donner un espace type et nous le paierons.

M. H. A. ALLAN.—Que proposez-vous ?

M. SHERIDAN.—Trois pieds de milieu en milieu, ou deux pieds dix pouces clairs.

M. H. A. ALLAN.—Ne croyez-vous pas que deux pieds dix pouces soient absolument inutiles ?

M. SHERIDAN.—J'expédie demain des chevaux qui n'iraient pas dans deux pieds dix pouces.

M. TORRANCE, jeune.—Ce doivent être des éléphants, alors.

M. SHERIDAN.—Les chevaux se font quelquefois des déchirures sur les hanches dans des stalles de deux pieds huit pouces de largeur.

M. H. A. ALLAN.—Moins la place est grande moins il y a de déchirures, je croirais.

M. SHERIDAN.—J'ai envoyé des chevaux l'été dernier sur vos steamers, et les petits se sont couchés. Arrivés à destination ils avaient la peau enlevée sur les côtés. Ils se sont tenus debout tant qu'ils ont pu, mais après dix jours ils sont tombés.

M. H. A. ALLAN.—Je n'ai jamais entendu dire qu'un cheval s'était couché dans les stalles.

M. SHERIDAN.—Certainement qu'ils se couchent en mer dans un coup de vent.

M. H. A. ALLAN.—Les chevaux peuvent-ils se coucher dans un espace de trois pieds ?

M. SHERIDAN.—Oui. Les gros ne se couchent point, mais si cela leur arrive il faut démolir la stalle pour parvenir à les remettre sur pied. Dans le gros temps ils tombent souvent. Ceux qui expédient des chevaux savent parfaitement ce qu'il leur faut.

M. H. A. ALLAN.—J'ai été souvent sur les steamers et je n'ai jamais vu de chevaux couchés.

M. SHERIDAN.—Cela ne fait rien à la chose. Il est probable que vous ne l'avez pas remarqué. Quand les chevaux débarquent en mauvais état l'expéditeur le sait.

M. H. A. ALLAN.—Est-ce que les chevaux se couchent ?

M. SHERIDAN.—Ils ne veulent point se coucher mais ils tombent. Nous ne demandons que deux pieds dix pouces.

M. H. A. ALLAN.—Vous ne voulez alors qu'une stalle dans laquelle un cheval peut se tenir debout de façon à descendre à terre en bon état. Les petits chevaux de 1,000 ou de 1,100 livres pesants peuvent se coucher dans un espace de trois pieds, et c'est tant mieux pour eux.

Expéditeurs de bêtes à cornes et de chevaux.

M. TORRANCE.—Quelle est la grosseur de la grande partie des chevaux expédiés ?

M. SHERIDAN.—1,600 ou 1,700 livres.

M. TORRANCE.—Je demande le poids de la grande partie, non point les plus pesants.

M. SHERIDAN.—La moyenne est d'environ 1,350 livres.

Le SOUS-MINISTRE.—Autant que cela ?

M. SHERIDAN.—M. Craig a expédié des centaines de chevaux et peut dire la même chose.

M. CRAIG.—Je crois que ce chiffre est dans le vrai.

M. KIMBALL.—Je dirais que le chiffre de 1,350 à 1,400 livres est passablement exact. Au sujet de l'espace je puis dire que, malheureusement, j'ai pris le brevet d'un wagon palais dont les stalles ont une largeur de vingt-six pouces, et les chevaux de 1,500 livres expédiés d'ici à Chicago sont sûrs de s'y faire déchirer la peau. C'est là mon expérience, et j'ai expédié des milliers d'étalons et d'autres chevaux dans des stalles de deux pieds deux pouces.

M. TORRANCE.—Cet espace est celui établi par les règlements impériaux.

M. KIMBALL.—Je ne dis point ce que sont les règlements concernant l'espace dans l'armée anglaise, mais c'est l'espace des stalles dans les wagons-palais pour chevaux, y compris tous ceux qui circulent sur le Pacifique Canadien et le Grand-Tronc.

M. TORRANCE.—Il y a quelques années le gouvernement impérial a envoyé ici un officier de cavalerie pour acheter des chevaux de remonte—c'était, je crois, le capitaine Ravenhill—et ce dernier m'a dit qu'il préférerait un espace de deux pieds deux pouces à un de trois pieds.

M. KIMBALL.—Le capitaine Ravenhill vous a-t-il dit qu'il se servait de sangles dans le gros temps ? C'est ce qu'il m'a dit.

M. A. A. ALLAN.—Voudriez-vous que nous mettions des sangles ?

M. KIMBALL.—Nous ne le demandons point, nous demandons un espace type. M. Pope a, je crois, préparé à ce sujet un document, après avoir consulté plusieurs expéditeurs ; s'il avait été soumis il aurait épargné toute la discussion qui vient d'avoir lieu.

M. POPE.—Ces renseignements étaient destinés au département, et ils lui ont été transmis.

Le SOUS-MINISTRE.—Je les étudierai naturellement quand je ferai mon rapport. Nous aimerions, je crois, à connaître l'opinion du Dr McEachran.

DR McEACHRAN.—Eh bien, je sais que si nous donnions à nos chevaux un espace, disons de trois pieds, de milieu en milieu, ce ne serait pas trop pour eux.

Le SOUS-MINISTRE.—N'accorderiez-vous pas un espace pour les gros chevaux et un autre pour les petits ?

DR McEACHRAN.—Il y a beaucoup de petits chevaux qu'on pourrait transporter dans presque aucun espace, et ce ne serait pas juste de demander aux expéditeurs de payer le même espace pour un petit cheval que pour un gros.

M. CAMPBELL.—Et ce serait également aussi injuste de nous demander autant d'espace pour un petit cheval.

M. KIMBALL.—Vous n'avez pas besoin de craindre ; nous vous paierons pour des stalles types.

M. TORRANCE.—Pourquoi l'espace type serait-il de trois pieds pour le Canada, quand il n'est que de deux pieds six pouces à partir de New-York et des autres ports américains ?

M. KIMBALL.—La classe de cheval partant de New-York n'est pas la même, ce sont des chevaux légers pour la voiture et non des chevaux de trait.

M. TORRANCE.—Un bon nombre des chevaux sont pour l'artillerie.

M. KIMBALL.—Vous faites erreur, on n'expédie que des chevaux pour la voiture.

M. A. A. ALLAN.—Nous envoyons d'ici en été les mêmes chevaux que nous recevons et envoyons de New-York pendant l'hiver, et les chevaux expédiés d'ici en été ne sont pas plus pesants que ceux partant de New-York en hiver.

M. SHERIDAN.—Ce sont de petits chevaux que vous avez là, lesquels pèsent à peu près 1,100 livres.

M. KIMBALL.—Ce sont des chevaux légers pour la voiture et non pas des chevaux de trait.

M. A. A. ALLAN.—Voulez-vous dire qu'il n'en vient point de Chicago comme ceux que nous prenons ici en été.

M. KIMBALL.—C'est ce que je dis, monsieur.

M. CLIMIE.—Aux Etats-Unis les expéditeurs ont un espace type.

M. KIMBALL.—J'ai dû charger ici des chevaux n'ayant qu'un passage de dix-huit pouces, et l'on me demandait d'accepter cela avec bonne humeur.

M. TORRANCE.—Pourquoi ne l'avez-vous pas fait ?

Le sous-MINISTRE.—Ne croyez-vous pas, D^r McEachran, au sujet des chevaux qui se couchent, qu'il serait préférable pour eux de se coucher ?

D^r McEACHRAN.—Cela dépend des circonstances. Les chevaux et bêtes à cornes se couchent s'ils y sont portés, et c'est mieux pour ceux-là.

M. TORRANCE.—Les bêtes à cornes se couchent souvent, et s'il y en a deux dans la même stalle elles se font de la place l'une l'autre, ce que ne feront pas les chevaux.

D^r McEACHRAN.—C'est le cas. Personnellement je paierais davantage pour permettre à mes chevaux de pouvoir se coucher plutôt que de les forcer à rester debout. Comme nous, tous leurs muscles et corps se fatiguent, et il en est ainsi de leurs jambes.

M. A. A. ALLAN.—Nous n'aurons pas un animal de plus pour un espace de trois pieds que pour celui de deux pieds dix pouces ; vous le savez.

M. McEACHRAN.—Je n'ai rien à voir à cela, naturellement.

M. REFORD.—Nous avons à faire la concurrence aux Etats-Unis pour les petits chevaux.

M. SHERIDAN.—Vous construisez maintenant des stalles de trois pieds.

M. REFORD.—Mais nous avons à faire la concurrence aux Etats-Unis pour les chevaux, et je ne sais pas si nous obtenons davantage pour un espace de trois pieds que s'il n'était que de deux pieds dix pouces.

M. CAMPBELL.—Payez-vous M. Reford plus que M. Harling ?

M. HARLING.—Je ne crois pas qu'il paie autant.

M. TORRANCE.—M. Sheridan, paierez-vous la différence entre l'espace type à New-York et à Montréal ?

M. SHERIDAN.—Il n'y a pas d'espace type à New-York. L'espace est de deux pieds trois pouces à deux pieds six pouces, suivant la grosseur des chevaux.

M. A. A. ALLAN.—Il a été transporté d'ici, cet été, un certain nombre de chevaux, et peu se sont perdus. Vous prétendez qu'ils débarquent en mauvais état. Vous ne prétendez point que la mortalité soit considérable ?

M. SHERIDAN.—Non, il ne s'agit pas de la mortalité du tout.

M. H. A. ALLAN.—Tous les petits chevaux que nous avons transportés étaient en excellent état au débarquement, et jamais un expéditeur n'est venu nous dire qu'il avait débarqué des chevaux en mauvais état.

M. BOSCHEN.—Cela ne sert à rien d'aller se plaindre à vous.

M. KIMBALL.—Voulez-vous dire que vous n'avez jamais débarqué de chevaux qui fussent en mauvais état ?

M. H. A. ALLAN.—Ce n'est point ce que j'ai dit, mais bien qu'aucun expéditeur n'est venu me dire cette année qu'il avait débarqué des chevaux en mauvais état. Je dis de plus que des expéditeurs sont venus me déclarer que leurs chevaux se trouvaient en excellente condition au débarquement, et si l'on m'a dit quand c'était bien pourquoi ne m'aurait-on pas dit quand c'était mal ? Nous ne voulons point faire des affaires qui ne donnent point satisfaction.

M. SHERIDAN.—Si vous examinez vos livres, vous verrez que les chevaux débarqués en bon état étaient de petits chevaux de 1,200 livres. Aucun cheval pesant ne débarquera en bon état s'il est transporté dans un espace de deux pieds six pouces ou de deux pieds huit pouces, n'allât-il même qu'à Québec. Et quand il se blesse, comme cela arrive dans l'espace actuel, c'est tant de louis de moins dans sa valeur.

M. TORRANCE.—Nous voulons bien vous fournir quatre pieds ou six pieds si vous payez pour cet espace.

Expéditeurs de bêtes à cornes et de chevaux.

M. SHERIDAN.—Nous ne demandons qu'un espace type, et nous paierons pour cet espace.

M. H. A. ALLAN.—Quelle est la largeur moyenne entre les flancs d'un cheval.

M. KIMBALL.—Il n'y a pas de moyenne, la largeur varie jusqu'à six pouces.

M. CRAIG.—L'on doit se rappeler qu'il faut au cheval un espace plus large pour uriner. Il leur faut s'étendre les jambes un peu.

M. H. A. ALLAN.—Il doit y avoir quelque largeur type sur laquelle on pourra calculer.

M. SHERIDAN.—Prenez un cheval pesant et faites-le se tenir debout pendant dix à quatorze jours, comme des chevaux expédiés par moi sur vos bateaux ont été obligés de le faire, et il tombe bientôt, et quand vous avez enlevé la cloison et que vous l'avez fait se relever il ne vaut plus rien. S'il avait autant d'espace qu'ont les petits chevaux il pourrait se relever de lui-même.

M. H. A. ALLAN.—Pourrait-il se relever dans un espace de deux pieds dix pouces ?

M. SHERIDAN.—Je ne crois pas qu'il se relèverait, mais il aurait plus de place pour se remuer et ne se déchirerait pas autant la peau.

M. KIMBALL.—Quelle objection auriez-vous, M. Allan, si je désirais expédier vingt-cinq chevaux, disons quinze gros et dix petits, si j'avais un espace type de trois pieds, et que je vous demanderais de faire quelques-unes des stalles de telle largeur et d'autres plus petites, mais de façon à ne couvrir en tout que l'espace type ?

M. H. A. ALLAN.—Cela ne me ferait aucune différence.

M. CRAIG.—Sauf que lorsque les stalles sont fixes, l'on aurait la difficulté de les changer constamment.

M. SHERIDAN.—J'ai expédié des chevaux l'hiver dernier sur un steamer de Liverpool partant de New-York dans un espace de trois pieds.

M. A. A. ALLAN.—Nous transportons des chevaux de New-York et de Boston dans un espace de deux pieds six pouces, et les expéditeurs sont satisfaits.

M. REFOR.—Quelle proportion y a-t-il des gros chevaux aux petits ?

M. TERRANCE.—Y a-t-il dix pour cent de la grosseur ?

M. SHERIDAN.—Il y a un tiers.

M. TERRANCE.—Excusez-moi si je doute de cela. C'est plus probablement dix pour cent.

M. KIMBALL.—Vous parlez du poids extrême. Les chevaux pesants, ce que nous appelons les chevaux d'omnibus (*bussers*), ne pèsent qu'à peu près 1,300 livres.

M. SHERIDAN.—J'ai ici dix-huit chevaux qui partent par le bateau de M. Harling, et chacun d'eux pèse au delà de 1,600 livres.

M. HARLING.—Vous n'avez sur ce bateau qu'un espace de deux pieds huit pouces.

M. CAMPBELL.—C'est tout à fait suffisant.

Le sous-ministre.—M. Ironside, pouvez-vous faire part de votre expérience.

M. IRONSIDE.—Pas à ce sujet, je n'expédie point de chevaux.

M. CRAIG.—Quand l'espace type pour les bêtes à cornes est de deux pieds huit pouces, pourquoi forcer les chevaux à occuper moins de place ?

M. H. A. ALLAN.—Le cheval moyen est-il au-si gros que le bœuf moyen.

D^r MCEACHRAN.—Les hanches d'un cheval pesant le sont.

M. IRONSIDE.—Le cheval moyen est plus gros que le bœuf moyen.

M. TERRANCE.—Nous avons expédié un bon nombre de chevaux, et l'espace moyen était de deux pieds huit pouces de milieu en milieu, et la perte a été pratiquement nulle.

M. SHERIDAN.—C'est deux pouces de moins que pour les bêtes à cornes qui ont deux pieds huit pouces clairs. Vous avez commencé à trois pieds pour reprendre ensuite l'espace pouce par pouce, jusqu'à ce qu'enfin nous ayions manifesté notre opposition.

M. DUFF.—Ce n'est point maintenant une question de fret, c'est une question d'espace, et nous paierons le fret.

M. H. A. ALLAN.—C'est une question de savoir si l'on embarrassera ou non les propriétaires de navires en les obligeant à donner plus d'espace. Aux Etats-Unis

deux pieds six pouces forment l'espace ordinaire pour les bêtes à cornes et les chevaux. Ici c'est deux pieds huit pouces pour les petits animaux, et nous n'aurons que des embarras en donnant un espace additionnel pour les chevaux

M. KIMBALL.—Vous demandez davantage ici, et par conséquent vous devriez donner plus d'espace.

M. SHERIDAN.—J'ai obtenu de votre compagnie, M. Harling, l'année dernière à Boston, qu'elle changeât des stalles de deux pieds huit pouces en d'autres de trois pieds, et je n'ai pas payé un centin de plus.

M. KIMBALL.—On ne devrait pas du tout parler ici de la largeur; mais c'est de la profondeur des stalles et de la largeur des allées que l'on devrait se plaindre. Il m'a fallu faire des chargements de chevaux n'ayant qu'un passage de dix-huit pouces, et dans des stalles de moins de sept pieds de profondeur.

M. TERRANCE.—Pourquoi l'avez-vous fait?

M. KIMBALL.—Nous y étions obligés. Les stalles étaient ainsi faites, et nous avions ici les chevaux qu'il fallait expédier.

M. HARLING.—Je ne crois pas que personne offre un espace de moins de huit pieds de profondeur. L'exception est plutôt au-dessus de cela. Vous n'avez pas mentionné le navire.

M. CAMPBELL.—Nommez la ligne.

M. KIMBALL.—La question est de savoir si nous pouvons obtenir un espace type. Je puis prouver ce dont j'ai eu l'expérience dans le passé si quelqu'un de vous le désire, mais ce n'est pas la question ni l'endroit de la discuter.

M. HARLING.—N'est-il point vrai que la plupart des chevaux expédiés d'ici ne dépassaient pas le poids de 1,400 livres? Bien peu en réalité pesaient plus.

M. SHERIDAN.—Pourquoi ne pas nous donner un espace type, quand même les chevaux ne pèseraient que deux cents livres, tant que nous paierons pour cet espace?

M. HARLING.—Nous doutons que vous le paieriez.

M. CAMPBELL.—Vous n'expédieriez pas par Montréal si vous avez un peu moins de fret à payer par Boston.

M. KIMBALL et M. SHERIDAN.—Certainement que nous expédierons de Montréal.

M. DUFF.—Nous pouvons avoir le fourrage à meilleur marché à Montréal qu'à Boston.

M. KIMBALL.—Et Boston n'a aucune facilité pour l'expédition des chevaux.

M. CAMPBELL.—Les expéditeurs qui nous envoient des animaux de l'ouest nous disent d'expédier de Boston. Les chevaux peuvent être expédiés de Toronto ou de Buffalo à Boston aussi facilement qu'à Montréal, et si un expéditeur paie \$13 de fret de Boston, il n'expédiera pas de Montréal en payant \$13.10.

M. KIMBALL.—Cela prend vingt-six heures pour se rendre à Boston, et nous ne fatiguerons pas nos chevaux en les y envoyant dans des wagons-palais.

M. CAMPBELL.—Les expéditeurs ne s'occupent pas de cela et expédieront de Boston si le fret est plus bas.

M. H. A. ALLAN.—Que diriez-vous de fixer un espace type de trente-deux pouces pour les petits animaux, et les expéditeurs auraient ensuite à faire des arrangements pour tout autre espace qu'il leur faudrait en sus.

M. KIMBALL.—Ce serait une règle variable, et une fois que vous auriez établi cet état de choses l'on aurait des difficultés tout le temps.

M. SHERIDAN.—Nous ne voulons aucun arrangement de la sorte.

M. H. A. ALLAN.—Je ne crois pas qu'il y aurait aucune querelle.

M. KIMBALL.—Il y a parmi nous des gens qui expédient des chevaux, et ces derniers ne sont point venus ici pour accepter des arrangements qui ne sont point à leur avantage.

M. H. A. ALLAN.—Comment cette proposition ferait-elle, Dr McEachran?

Dr McEACHRAN.—Je suppose que les expéditeurs peuvent toujours faire des arrangements pour obtenir un espace additionnel.

M. SHERIDAN.—Pas de règle variable, nous voulons pour nous la même règle que celle qui existe pour les bêtes à cornes. Nous ne voulons point de tous ces recours et conférences à chaque instant.

Expéditeurs de bêtes à cornes et de chevaux.

M. H. A. ALLAN.—Ce n'est pas une règle variable ; mais si vous aviez besoin de plus d'espace pour quelqu'un de vos chevaux, vous pourriez l'obtenir en le payant.

M. KIMBALL.—Pourquoi ne pas nous donner un espace type et nous permettre de le diviser pour nos chevaux suivant le besoin ?

M. REFORD.—Il nous en coûte \$5 pour installer chaque stalle, et si le type doit être changé au gré des expéditeurs, cela ne fera que tuer tout de suite le commerce d'expédition.

M. SHERIDAN.—Mais si tous les expéditeurs le demandent et veulent bien payer cet espace, pourquoi ne pas le leur donner ?

M. KIMBALL.—Vous dites qu'il en coûte \$5 pour installer une stalle, et cela soulève une autre question. Quelques stalles sont faites d'un bois qui ne serait pas même propre à brûler, j'en ai vu de vieux pin si pourri que la main aurait pu traverser le madrier.

M. Ironside.—Ces stalles sont construites sous la surveillance d'un employé de l'Etat. Le représentant de la ligne Johnston m'a dit que sa compagnie expédiait aujourd'hui des chevaux de Boston dans un espace de deux pieds six pouces et moyennant le taux de £4.

Le SOUS-MINISTRE.—J'aimerais à connaître la pesanteur de ces chevaux.

M. TORRANCE.—Nous ne pourrions le dire.

M. CRAIG.—J'ai expédié des chevaux de Boston à Londres, l'autre jour, par la ligne Furness, sur le *St. Roman*, et on n'a pu les mettre dans un espace de deux pieds dix pouces.

M. DUFF.—Voici M. Smith qui a traversé plusieurs fois la mer avec des chevaux, et il peut vous dire ce qu'il a vu.

M. SMITH.—Les stalles sur toutes les lignes sont, je crois, trop petites et trop courtes, mais la difficulté est plus dans la longueur que dans la largeur de l'espace.

Le SOUS-MINISTRE.—Outre la dimension des boîtes, il y a aussi les questions du fourrage à donner aux animaux, de l'examen du fourrage, et de la mise des hommes ayant soin des chevaux sur le contrôle de l'équipage de façon à leur appliquer les règlements du bord. Si quelqu'un voulait parler de la quantité de fourrage nécessaire je l'écouterai.

M. TORRANCE, jeune.—Cela dépendra du genre de navire. Quelques navires prennent plus ou moins de temps à traverser, et naturellement il faudra un approvisionnement plus ou moins considérable.

Le SOUS-MINISTRE.—Quelle sera la quantité nécessaire pour chaque jour ?

M. COUGHLIN.—Il n'y a pas maintenant de réglementation, sauf par les inspecteurs, concernant la quantité de fourrage nécessaire aux bêtes à cornes, et si l'on établit des règles et règlements semblables pour les chevaux, l'inspecteur n'aura qu'à s'assurer de la quantité et de la qualité du fourrage.

Le SOUS-MINISTRE.—Cela suffira, je suppose, M. Ironside ?

M. IRONSIDES.—Cela sera très satisfaisant pour les expéditeurs de chevaux, je vous assure.

M. TORRANCE.—Et l'inspecteur verra à ce que chaque expéditeur en mette à bord la quantité convenable.

Le SOUS-MINISTRE.—Nous voulons greffer les règlements pour les chevaux sur ceux concernant les bêtes à cornes, et nous désirons qu'ils soient satisfaisants à tous ces intéressés. C'est pourquoi je cherche à obtenir votre manière de voir.

M. TORRANCE.—Il nous faudra bien prendre garde afin de ne pas placer Montréal dans une position désavantageuse par rapport aux ports américains. Il vient ici de l'ouest beaucoup de chevaux, et si vous nous mettez dans l'impossibilité d'agir, les expéditeurs ne seront que trop prompts à en profiter.

Le SOUS-MINISTRE.—Y a-t-il autre chose, messieurs, que vous aimeriez à discuter. Dans ce cas, ou si quelqu'un a quelque proposition à faire, je noterai ces propositions.

M. CRAIG.—Si l'on doit placer les hommes sur le contrôle de l'équipage, il serait bon de mentionner dans les règlements combien il faudrait d'hommes pour un certain nombre de chevaux.

Le SOUS-MINISTRE.—Peut-on me dire cela ?

M. CRAIG.—Je crois qu'un homme pour douze chevaux suffirait.

M. HARLING.—Et combien de contremaîtres ? L'autre jour nous avons treize contremaîtres pour un chargement de chevaux.

M. CRAIG.—Un homme, que vous l'appeliez contremaître ou non, suffit pour un chargement.

M. TORRANCE.—Je dirais tout simplement aux expéditeurs: ne dépassez pas la mesure sous le rapport de l'espace. Soyez modérés. N'essayez pas à nous mettre dans une position désavantageuse par rapport aux ports américains, car cela tournera certainement contre vous-mêmes.

M. SHERIDAN.—Vous n'avez pas à aller chercher l'exemple dans les ports américains pour savoir ce que vous devez faire. M. Reford nous donne trois pieds et n'a jamais changé cet espace.

M. CAMPBELL.—Mais vous vous écarterez de la question du nombre d'hommes.

M. TORRANCE.—La question du nombre d'hommes a de nouveau été soulevée. Quelques-uns disent qu'il suffit d'un homme pour quinze animaux.

M. CRAIG.—Je crois qu'un homme pour quinze chevaux suffit.

M. SHERIDAN.—Il suffit d'un homme pour un chargement.

M. FRASER.—Je crois qu'il suffit d'un homme pour dix huit chevaux.

M. DUFF.—N'en diminuez pas trop le nombre. Les chevaux ont besoin d'un soin constant pendant le voyage, et il n'en est pas de même des bêtes à cornes.

M. SHERIDAN.—J'expédie dix-huit chevaux sur le bateau de M. Harling et il n'y a qu'un homme qui les accompagnera.

M. TORRANCE.—Cela est satisfaisant pour les propriétaires de navires.

M. SHERIDAN.—L'habitude c'est qu'un homme accompagne les chevaux et qu'un autre fasse le voyage en qualité de contremaître et prenne la chambre du contremaître, en sorte que celui qui accompagne les bêtes à cornes se trouve privé de sa chambre.

M. REFORD.—Au sujet des changements apportés à l'espace, je dois dire que le principal arrangement que nous avons fait était pour le bétail de distillerie, lequel paraît former le gros de chaque chargement. La plupart des steamers se rendent en hiver dans les postes des États-Unis, et nous avons dû changer les installations pour nous conformer aux mesures de l'endroit.

Le SOUS-MINISTRE.—Quel était l'excédent de l'espace ici ?

M. REFORD.—C'était de deux pouces.

A ce moment M. Sheridan soumet une pétition signée, dit-il, par tous les expéditeurs, laquelle contient leur opinion.

M. DUFF.—J'ai quelque chose à dire au sujet de la longueur de l'espace accordé aux chevaux. Il suffit qu'on traverse une couple de fois pour connaître ce que les chevaux ont à souffrir de l'espace actuel. Les chevaux placés dans un espace de deux pieds huit pouces ne peuvent se tourner, et leurs queues s'usent par le frottement ou s'égratignent, et le cheval paraît alors comme s'il n'était pas vendable. Si le commerce des chevaux doit prospérer leur expédition doit être encore plus soignée que leur achat. Si vous ne pouvez les mettre à terre en bon état, le commerce de chevaux cessera, et à moins que vous n'ayiez un espace assez long vous ne pourrez descendre à terre des chevaux qui paraissent bien. Quant au nombre d'hommes, il faut que celui qui est chargé du soin des chevaux s'en occupe tout le temps car il leur faut beaucoup de soins, et si un cheval tombe il faudra le relever en sciant les cloisons. Naturellement les propriétaires de steamers désirent que leurs bateaux aient une bonne réputation, et ne veulent prendre que le moins de chevaux possible; en conséquence ils devraient faire tout ce qu'ils pourraient pour nous aider.

Le SOUS-MINISTRE.—Quelle est la longueur additionnelle nécessaire, croyez-vous ?

M. DUFF.—L'espace devrait avoir huit pieds six pouces de long, et pour les gros chevaux, neuf pieds. Je parle par expérience, parce que j'ai surveillé les chevaux et que je connais la longueur nécessaire. Aucun cheval placé dans un espace de moins de huit pieds n'a assez de place.

D^r McEACHRAN.—Les stalles ordinaires pour les chevaux dans les écuries ont huit pieds de longueur.

Capitaine BARCLAY.—Pourquoi ne pas envelopper les queues des chevaux si elles s'usent par le frottement ?

Expéditeurs de bêtes à cornes et de chevaux.

M. DUFF.—C'est ce que nous faisons souvent, mais cela même ne les garantit pas toujours.

M. SMITH.—L'addition devrait se faire, je crois, plutôt dans la longueur que dans la largeur de l'espace. J'ai expédié des animaux par toutes les lignes et je connais cela. La longueur devrait être dans tous les cas de huit pieds six pouces.

Capitaine BARCLAY.—Conseillez-vous de les envelopper avec de la ouate ?

M. SMITH.—Cela ne fait pas grand bien, je crois.

Le SOUS-MINISTRE.—Que pensez-vous, D^r McEachran, de la longueur des stalles ?

D^r McEACHRAN.—C'est aussi mon avis que la longueur de la stalle contribue beaucoup au transport des chevaux dans un bon état. La longueur ordinaire d'une stalle dans une écurie est de huit pieds, et s'il y avait de six à huit pouces plus long en mer, ce serait une excellente chose. Les stalles devraient être munies de ferrures de façon à fournir quelque aide au cheval.

M. H. ALLAN.—Quand vous dites huit pieds, entendez-vous huit pieds clairs sans compter la crèche ?

D^r McEACHRAN.—Cela comprend la crèche dans une écurie.

M. H. A. ALLAN.—Vous savez qu'en mer la crèche est placée en dehors de la stalle, et cela fait plus de place dans la stalle.

M. TORRANCE.—Vous ne pourriez avoir cette longueur dans la plupart des bateaux, car cela obstruerait les passages.

Le SOUS-MINISTRE.—Il me semble qu'il serait plus difficile d'obtenir cette condition qu'une augmentation de largeur.

M. DUFF.—En mer un cheval ne se couche pas, mais il fait aller ses pieds tout le temps, suivant que le navire roule, et il doit avoir de la place pour se tenir sans se frotter.

Le SOUS-MINISTRE.—Ne serait-ce pas une bonne idée que de bourrer l'arrière partie des boîtes. Vous pourriez mettre un peu d'étoupe dans un sac, ce qui empêcherait le frottement de la queue dont il a été parlé, et remédierait à la difficulté par rapport à la longueur, car je vois qu'il serait extrêmement difficile pour les propriétaires de navires de faire des concessions dans ce sens.

M. DUFF.—Ce serait une très bonne idée.

M. CRAIG.—Ce ne ferait que prendre plus de place, et il n'y en a pas à perdre dans l'espace actuel.

Le SOUS-MINISTRE.—Cela prendrait bien peu de place et serait à l'avantage de vos chevaux. Je crois connaître maintenant l'opinion de tous ceux qui sont ici relativement aux questions soumises, et je suppose qu'il vaut aussi bien clore maintenant la conférence. Je vous suis très obligé d'avoir bien voulu répondre à mes demandes de renseignements, et de m'avoir fourni des faits précieux que je soumettrai au ministre pour sa gouverne. Tout lui sera soumis, et si quelqu'un désire ajouter d'autres renseignements le ministre sera fier de les recevoir. S'il avait pu venir ici aujourd'hui, il l'aurait fait, et c'est son désir que je vous le dise et que je vous assure que le département ne négligera rien de ce qui pourra être fait dans l'intérêt des propriétaires de navires comme des expéditeurs de chevaux. L'on doit prendre soin des intérêts de chacun d'eux. Le propriétaire aime naturellement que l'on prenne bien soin de ses animaux. On examinera soigneusement tout ce qui m'a été soumis, et ce qui sera fait, nous l'espérons, aura l'approbation des deux parties. La question sera étudiée dans tous ses rapports, en prenant garde aux intérêts de tous.

M. CRAIG.—Les hommes chargés du soin des chevaux seront-ils placés sur le contrôle de l'équipage ?

Le SOUS-MINISTRE.—Tous les points que nous avons touchés : l'espace à accorder, la ventilation, ce qui sera fait des hommes chargés du soin des chevaux, la quantité et la qualité du fourrage à tourner, la marque de l'inspecteur à y apposer—tout sera examiné, et les règlements nécessaires seront greffés sur ceux concernant l'expédition des bêtes à cornes. Encore une fois, messieurs, je vous remercie et je vous salue.

RÉPONSE

(66)

A un ORDRE de la CHAMBRE DES COMMUNES en date du 28 septembre 1896,— Etat indiquant le montant d'argent dépensé par le gouvernement fédéral depuis le 1^{er} juillet 1873, pour construire, équiper et subventionner des chemins de fer au Canada, le nombre d'acres de terre données à titre de subvention, et leur valeur estimative. Aussi, état indiquant séparément la part de dépenses faites pour chemins de fer dans chaque province du Canada et les Territoires du Nord-Ouest, déduction faite de toutes sommes qui ont pu être portées au compte de chaque province ou des Territoires du Nord-Ouest lors du règlement de leur dette envers le Dominion.

Par ordre.

R. W. SCOTT,
Secrétaire d'Etat.

ETAT indiquant le montant d'argent dépensé par le gouvernement fédéral depuis le 1^{er} jour de juillet 1873 jusqu'au 28 septembre 1896, pour construire, équiper et subventionner des lignes de chemins de fer au Canada.

Montant dépensé... .. \$106,026,567.66

LEONARD SHANNON,
Comptable.

ETAT indiquant séparément le montant d'argent dépensé dans chaque province du Canada et dans les Territoires du Nord-Ouest, par le gouvernement fédéral, depuis le 1^{er} juillet 1873 jusqu'au 28 septembre 1896, pour construire, équiper et subventionner des lignes de chemins de fer au Canada.

	Montant.		Total.	
	\$	c.	\$	c.
Province d'Ontario	29,889,153	51		
“ de Québec.....	14,666,937	61		
“ du Nouveau-Brunswick.....	9,045,538	07		
“ de la Nouvelle-Ecosse.....	14,718,155	81		
“ du Manitoba.....	8,024,432	37		
“ de la Colombie-Britannique.....	21,441,700	42		
“ de l'Ile du Prince-Edouard.....	635,830	27		
Territoires du Nord-Ouest.....	7,604,819	60		
			106,026,567	66

LEONARD SHANNON,
Comptable.

RÉPONSE

(71)

A un ORDRE de la CHAMBRE DES COMMUNES, en date du 17 mai 1897 :—Copie des soumissions ouvertes le 16 mars 1897, pour les travaux de la section 12 du canal de Soulanges, indiquant les prix des différents soumissionnaires pour chaque item, et les quantités approximatives sur lesquelles le calcul des soumissions a été fait, avec le montant en bloc de chaque soumission.

Par ordre,

R. W. SCOTT,
Secrétaire d'Etat.

RÉADJUDICATION: Canal de Soulanges—Soumission pour la section n° 12.

N° des item.	DÉSIGNATION DES ITEM.	Quantités approxi- matives.	Schultz, Schultz et Phinn.		Guy Campbell.		Stafford, O'Neill et Ferguson.	
			Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.
			\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
1	Clôtures. ¶ 13.	100	20 00	2,000 00	13 00	1,300 00	15 00	1,500 00
2	Barrières. ¶ 13.	2	6 50	13 00	5 00	10 00	5 00	10 00
3	Déblai de terre sur la section. ¶ 5, 6, 8, 9, 10, 18.	327,100	0 40	130,840 00	0 37½	122,662 50	0 40	130,840 00
4	roche sur la section, mis en dépôt. ¶ 5, 7, 8, 9, 10.	76,000	0 83	58,100 00	0 95	66,500 00	1 50	105,000 00
5	Pierre cassée, gravier, etc., pour revêtement de défense, fournis et mis en place. ¶ II.	6,700	1 25	8,375 00	2 00	13,400 00	2 00	13,400 00
6	Crenseage de tranchée pour pierre. ¶ II.	100	55 00	5,500 00	20 00	2,000 00	22 00	2,200 00
7	Gazonnement et revêtement de talus, etc. ¶ 12.	15,000	0 20	3,000 00	0 09½	1,425 00	0 15	2,250 00
8	Gravier ou macadam fourni et mis sur chemins de halage. ¶ 12. Par v. cube.	2,500	1 25	3,125 00	1 20	3,000 00	1 50	3,750 00
9	Corroi. ¶ 15.	500	0 75	375 00	0 75	375 00	1 00	500 00
10	Béton. ¶ 14, 16.	490	4 00	1,960 00	3 75	1,837 50	3 50	1,715 00
11	Macadam fourni et mis partout où il faudra. ¶ 17.	2,000	1 00	2,000 00	1 20	2,400 00	1 50	3,000 00
12	Régalemeut de chemin, côté nord du canal. ¶ 17.	50	50 00	2,500 00	35 00	1,750 00	7 00	3,350 00
13	Epaississement des travaux de la section. ¶ 19.	10,000	10,000 00	10,000 00	4,000 00	4,000 00	6,000 00	6,000 00
14	Journaliers, pour faire des travaux non mesurés ni compris dans un item autrement payé, y compris l'usage de fous les outils nécessaires.	200	1 75	350 00	1 50	300 00	1 30	260 00
15	Charpentiers, pour faire des travaux non mesurés ni compris dans un item autrement payé, y compris l'usage de tous les outils nécessaires.	50	3 00	150 00	2 50	125 00	2 00	100 00
16	Tailleurs de pierre, pour faire des travaux non mesurés ni compris dans un item autrement payé, y compris l'usage de tous les outils nécessaires.	50	4 25	212 50	3 50	175 00	3 00	150 00
17	Maçons, pour faire des travaux non mesurés ni compris dans un item autrement payé, y compris l'usage de tous les outils nécessaires.	50	4 00	200 00	3 00	150 00	3 00	150 00
18	Attelettes, pour faire des travaux non mesurés ni compris dans un item autrement payé, y compris le conducteur, etc.	50	4 50	225 00	3 50	175 00	3 00	150 00
				228,925 50		221,585 00		271,325 00

Canal de Soulanges.

RÉADJUDICATION. Canal de Soulanges—Suite.

N ^o des item.	Hugh Ryan et Cie.		M. J. Hogan.		Kavanagh, Grant et Kavanagh.		A. Onderdonk.		Fréchette, Fréchette et Cie.	
	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
1	15 00	1,500 00	11 50	1,150 00	13 00	1,300 00	15 00	1,500 00	15 00	1,500 00
2	8 00	16 00	8 00	16 00	8 00	16 00	10 00	20 00	8 00	16 00
3	0 75	245,325 00	0 24	78,504 00	0 35	114,485 00	0 35	114,485 00	0 45	147,195 00
4	1 25	87,500 00	0 80	56,000 00	1 25	87,500 00	0 70	49,000 00	1 90	133,000 00
5	2 50	16,750 00	1 00	6,700 00	1 50	10,050 00	1 00	6,700 00	1 50	10,050 00
6	50 00	5,000 00	12 00	1,200 00	30 00	3,000 00	30 00	3,000 00	46 00	4,600 00
7	0 40	6,000 00	0 13	1,950 00	0 30	4,500 00	0 15	2,250 00	0 25	3,750 00
8	1 50	3,750 00	1 00	2,500 00	2 00	5,000 00	1 50	3,750 00	1 25	3,125 00
9	1 00	500 00	0 30	150 00	1 00	500 00	0 50	250 00	0 25	125 00
10	4 00	1,950 00	2 25	1,102 50	5 00	2,450 00	3 00	1,470 00	3 25	1,592 50
11	2 00	4,000 00	0 50	1,000 00	2 00	4,000 00	1 50	3,000 00	1 50	3,000 00
12	50 00	2,500 00	16 00	800 00	10 00	500 00	25 00	1,250 00	35 00	1,750 00
13	10,000 00	10,000 00	2,800 00	2,800 00	15,000 00	15,000 00	5,000 00	5,000 00	18,000 00	18,000 00
14	1 75	350 00	1 00	200 00	1 25	250 00	1 50	300 00	1 75	350 00
15	3 00	150 00	1 75	87 50	3 00	150 00	2 50	125 00	3 00	150 00
16	4 50	225 00	3 00	150 00	3 00	150 00	4 00	200 00	3 75	187 50
17	4 50	225 00	3 50	175 00	3 00	150 00	4 00	200 00	3 50	175 00
18	4 00	200 00	3 00	150 00	3 50	175 00	4 00	200 00	3 75	187 50
	.....	385,951 00	.....	154,635 00	.....	249,175 00	.....	192,700 00	.....	328,753 50

RÉADJUDICATION: Canal de Soulanges—Suite.

N ^o des item.	Rogers et Taylor.		Lafontaine et Lemoine.		Dawson et Connolly.		Randolph McDonald.		Wm. Buchner.	
	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.
1	\$ 20 00	\$ c. 2,000 00	\$ c. 20 00	\$ c. 2,000 00	\$ c. 18 00	\$ c. 1,800 00	\$ c. 15 00	\$ c. 1,500 00	\$ c. 17 00	\$ c. 1,700 00
2	10 00	20 00	8 00	16 00	4 00	8 00	10 00	20 00	0 31	20 00
3	0 35	114,485 00	0 33	107,943 00	0 29 ³ / ₄	97,312 25	0 46	147,185 00	2 50	101,401 00
4	1 10	77,000 00	1 20	84,000 00	1 00	70,000 00	1 10	77,000 00	2 50	175,000 00
5	1 50	10,050 00	0 65	4,355 00	1 40	9,380 00	1 50	10,050 00	1 25	8,375 00
6	40 00	4,000 00	5 00	500 00	30 00	3,000 00	50 00	5,000 00	25 00	2,500 00
7	0 20	3,000 00	0 15	2,250 00	0 13	1,950 00	0 30	4,500 00	0 10	1,500 00
8	1 50	3,750 00	1 00	2,500 00	1 25	3,125 00	1 25	3,125 00	1 00	2,500 00
9	0 75	375 00	0 75	375 00	0 60	300 00	0 50	250 00	1 00	500 00
10	5 00	2,450 00	3 00	1,470 00	3 00	1,470 00	3 00	1,470 00	3 00	1,470 00
11	1 50	3,000 00	1 50	3,000 00	1 15	2,300 00	1 25	2,500 00	1 00	2,000 00
12	80 00	4,000 00	10 00	500 00	20 00	1,000 00	25 00	1,250 00	40 00	2,000 00
13	6,000 00	6,000 00	4,000 00	4,000 00	10,000 00	10,000 00	12,000 00	12,000 00	10,000 00	10,000 00
14	2 00	400 00	1 40	280 00	1 35	270 00	1 50	300 00	1 50	300 00
15	3 50	175 00	2 25	112 50	2 50	125 00	2 00	100 00	2 50	125 00
16	4 00	200 00	2 75	137 50	3 25	162 50	4 00	200 00	3 50	175 00
17	4 50	225 00	2 75	137 50	3 25	162 50	4 00	200 00	3 50	175 00
18	4 00	200 00	4 00	200 00	3 50	175 00	4 00	200 00	3 50	175 00
	.....	231,380 00	.....	213,770 50	.....	202,540 25	.....	266,860 00	.....	309,916 00

RÉPONSE

(71a)

A un ORDRE de la CHAMBRE DES COMMUNES, en date du 17 mai 1897 :—Copie des soumissions ouvertes le 16 mars 1897, par rapport aux travaux des sections 4, 5, 6 et 7 du canal de Soulanges, montrant les prix des différents soumissionnaires pour chaque item, avec les quantités approximatives sur lesquelles a été fait le calcul des soumissions, et aussi le montant en bloc de chaque soumission.

Par ordre,

R. W. SCOTT,

Secrétaire d'Etat.

RÉADJUDICATION: CANAL DE SOULANGES.—SOU

N ^o des item.	DESCRIPTION DES ITEM.	Quantités approximatives.
1	Déboisement et essartement, sec. 10.....	Par acre. 1
2	Clôtures, sec. 18.....	Par 100 pds l. 240
3	Barrières de passages de fermes, sec. 18.....	Chaque. 57
4	Déblai de terre, secs. 5, 6, 7, 9, 11, 15, 19, 21, 63, 64, 70, 76.....	Par v. cub. 851,000
5	Terre dans levées étanches, sec. 5, 7, 8.....	125,000
6	Déblai de roche, secs. 5, 7, 8, 9.....	"
7	Maçonnerie de pierre de taille : portes d'écluse et portes auxiliaires, secs. 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 44, 46, 45, 47, 67, 90.....	" 4,460
8	Blocs de pierre de taille : buscs, plates-formes, fondements, etc., secs. 23, 24, 30, 65.....	" 120
9	Maçonnerie de pierre de taille : marches d'escalier, sec. 57.....	" 8
10	Chaperons de pierre de taille : murs de soutènement, déversoirs, etc., secs. 52, 54, 56, 61, 69, 72, 73, 78, 81, 87.....	" 840
11	Maçonnerie à assises régulières : barrages à pertuis, etc., secs. 51, 58.....	" 260
12	Béton : bajoyers, fondements, barrages à pertuis, piles de pont ou partout où il en faudra ailleurs, secs. 13, 20, 22, 28, 29, 38, 39, 40, 42, 43, 46, 48, 50, 53, 55, 60, 62, 65, 66, 68, 71, 74, 77, 80, 85, 89.....	" 34,200
13	Magasin en aval de l'écluse, sec. 59.....	A forfait. 1
14	Tuyaux de fonte, depuis les aqueducs-siphons jusqu'au sas d'écluse, sec. 41 Parton. de 2,000 l.	24
15	Tuyaux de fonte : aqueduc-siphon sous le canal, sec. 86.....	"
16	Boulons et attaches en fer forgé des buscs, au complet, y compris écrous et rondelles, etc., sec. 27.....	Par liv. 2,130
17	Poutres d'acier en I pour l'ancrage des buscs, sec. 26.....	7,200
18	Pièces de chêne blanc rabotées : buscs (18 pcs x 18 pcs), secs. 25 65.....	Par pds c. 370
19	Pièces de chêne blanc rabotées : défenses des murs en béton des ponts de routes, sec. 79.....	" 1,600
20	Pilots de chêne blanc appointis et fichés dans les fondations d'écluse ou partout où il en faudra, sec. 20.....	Par p. lin. 47,500
21	Traverses de chêne blanc à la tête des pilotis (12 pcs x 6 pcs), sec. 20.....	9,400
22	Boulons de fer forgé dans les fondements en pilotis, ou partout où il sera ordonné d'en mettre ailleurs, secs. 20, 79.....	Par liv. 25,300
23	Corroi, secs. 12, 88.....	Par v. cub. 3,200
24	Gazonnement et revêtement des talus, tranchées, etc., ou partout où il en sera besoin ailleurs, sec. 17.....	Par b. car. 71,000
25	Réglage et fossage de chemins, sec. 84.....	Par 100 p. l. 298
26	Fournir, préparer et répandre de la pierre concassée ou du gravier partout où il en faudra, secs. 14, 17.....	Par v. cub. 32,600
27	Pratiquer une entaille pour perré de défense au complet, sec. 16.....	Par 100 p. l. 569
28	Fournir, préparer et placer de la pierre cassée dans le perré de défense, sec. 16.....	Par v. cub. 38,130
29	Fournir et mettre en place des poteaux d'amarrage en fonte, sec. 48.....	Par liv. 90,250
30	Epuisement des travaux des sections nos 4, 5, 6 et 7, sec. 94.....	A forfait. 5,000
31	Blocage en arrière des murs, sec. 82.....	Par v. cub. 1,750
32	Attelages, pour faire des travaux non mesurés ni compris dans un item autrement payé, y compris le conducteur, etc.....	Par jour. 500
33	Journaliers, pour faire des travaux non mesurés ni compris dans un item autrement payé, y compris l'usage de tous outils nécessaires.....	" 500
34	Charpentiers, pour faire des travaux non mesurés ni compris dans un item autrement payé, y compris l'usage de tous outils nécessaires.....	" 500
35	Taillieurs de pierre, pour faire des travaux non mesurés ni compris dans un item autrement payé, y compris l'usage de tous outils nécessaires.....	" 500
36	Maçons, pour faire des travaux non mesurés ni compris dans un item autrement payé, y compris l'usage de tous outils nécessaires.....	" 500

MISSION POUR LES SECTIONS 4, 5, 6 ET 7.

O. Martineau		Andrew Onderdonk		Wm Davis et Fils.		M. J. Hogan.		Hugh Ryan, J. Ryan, et M. J. Haney.		Numéro des item.
Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	
\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	
100 00	100 00	50 00	50 00	1 00	1 00	11 50	2,760 00	50 00	50 00	1
18 18	4,363 20	15 00	3,600 00	14 00	3,360 00	8 00	456 00	15 00	3,600 00	2
10 00	570 00	10 00	570 00	4 00	228 00	0 23	195,730 00	8 00	456 00	3
0 35	297,850 00	0 27	229,770 00	0 34	289,340 00	0 10	12,500 00	0 45	882,950 00	4
0 18	22,500 00	0 18	22,500 00	0 15	18,750 00	0 75		0 45	56,250 00	5
1 00		1 00		0 25				1 23		6
24 12	107,575 20	14 00	62,440 00	20 00	89,200 00	15 00	66,900 00	18 00	80,280 00	7
28 00	3,360 00	14 00	1,680 00	20 00	2,400 00	18 00	2,160 00	22 00	2,640 00	8
20 00	160 00	14 00	112 00	20 00	160 00	17 00	136 00	22 00	176 00	9
23 00	19,320 00	14 00	11,760 00	20 00	16,800 00	16 00	13,440 00	20 00	16,800 00	10
15 00	3,900 00	14 00	3,640 00	16 25	4,225 00	7 50	1,950 00	15 00	3,900 00	11
5 00	171,000 00	3 00	102,600 00	3 90	133,380 00	3 10	106,020 00	4 50	153,900 00	12
1,500 00	1,500 00	1,000 00	1,000 00	500 00	500 00	750 00	750 00	1,500 00	1,500 00	13
25 00	600 00	60 00	1,440 00	50 00	1,200 00	60 00	1,440 00	75 00	1,800 00	14
30 00		60 00		60 00		60 00		75 00		15
0 12	255 60	0 04	85 20	0 10	213 00	0 06	127 80	0 06	127 80	16
0 10	720 00	0 04	288 00	0 05	360 00	0 08	376 00	0 08	576 00	17
3 00	1,110 00	1 50	555 00	1 00	370 00	1 25	462 50	2 50	925 00	18
1 00	1,600 00	1 50	2,400 00	1 00	1,600 00	0 90	1,440 00	2 00	3,200 00	19
0 60	28,500 00	0 50	23,750 00	0 55	26,125 00	0 34	16,150 00	0 60	28,500 00	20
0 50	4,700 00	0 50	4,700 00	0 50	4,700 00	0 40	3,760 00	1 00	9,400 00	21
0 06	1,518 00	0 04	1,012 00	0 10	2,530 00	0 03	759 00	0 06	1,518 00	22
0 20	640 00	0 50	1,600 00	0 35	1,120 00	0 20	640 00	1 00	3,200 00	23
0*20	14,200 00	0 15	10,650 00	0 10	7,100 00	0 13	9,230 00	0 30	21,300 00	24
40 00	11,920 00	25 00	7,450 00	20 00	5,960 00	16 00	4,768 00	50 00	14,900 00	25
2 90	94,540 00	1 50	48,900 00	2 50	81,500 00	1 30	42,380 00	1 50	48,900 00	26
44 00	25,036 00	25 00	14,225 00	20 00	11,380 00	12 00	6,828 00	30 00	17,070 00	27
3 00	114,390 00	1 00	38,130 00	2 25	85,792 50	1 30	49,569 00	2 50	95,325 00	28
0 04	3,610 00	0 08	7,220 00	0 04	3,610 00	0 03	2,707 50	0 05	4,512 50	29
5,000 00	5,000 00	6,000 00	6,000 00	5,000 00	5,000 00	3,000 00	3,000 00	10,000 00	10,000 00	30
2 00	3,500 00	1 50	2,625 00	2 00	3,500 00	0 50	875 00	2 00	3,500 00	31
4 00	2,000 00	4 00	2,000 00	3 50	1,750 00	3 00	1,500 00	4 00	2,000 00	32
1 75	875 00	1 50	750 00	1 50	750 00	1 00	500 00	1 75	875 00	33
2 50	1,250 00	2 50	1,250 00	2 00	1,000 00	1 75	875 00	3 00	1,500 00	34
4 00	2,000 00	4 00	2,000 00	4 00	2,000 00	3 00	1,500 00	4 50	2,250 00	35
4 00	2,000 00	4 00	2,000 00	3 50	1,750 00	3 50	1,750 00	4 50	2,250 00	36
952,163 00		618,752 20		807,654 50		553,639 80		976,131 30		

RÉ-ADJUDICATION : CANAL DE SOULANGES.—SOU

Numéro des item.	Frank Stafford, J. C. O'Neil, et G. A. Ferguson.		Jas. Rogers et G. A. Taylor.		F. B. McNamee et Wm. Mann.		P. Bickerdale.	
	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
1	50 00	50 00	150 00	150 00	50 00	50 00	45 00	45 00
2	15 00	3,600 00	20 00	4,800 00	15 00	3,600 00	15 50	3,720 00
3	5 00	285 00	10 00	570 00	9 00	513 00	10 00	570 00
4	0 35	297,850 00	0 33	280,830 00	0 36½	310,615 00	0 39½	336,145 00
5	0 15	18,750 00	0 20	25,000 00	0 10	12,500 00	0 15	18,750 00
6	1 25		3 00		1 15		1 20	
7	13 50	60,210 00	18 00	80,280 00	15 50	69,130 00	15 00	66,900 00
8	15 50	1,860 00	25 00	3,000 00	30 00	3,000 00	25 00	3,000 00
9	14 50	116 00	25 00	200 00	50 00	400 00	55 00	440 00
10	20 00	16,800 00	25 00	21,000 00	30 00	25,200 00	35 00	29,400 00
11	11 50	2,990 00	18 00	4,680 00	15 00	3,900 00	15 00	3,900 00
12	4 00	136,800 00	4 20	143,640 00	3 50	119,700 00	3 55	121 410 00
13	900 00	900 00	1,000 00	1,000 00	1,200 00	1,200 00	1,400 00	1,400 00
14	60 00	1,440 00	45 00	1,080 00	50 00	1,200 00	45 00	1,080 00
15	60 00		45 00		50 00		45 00	
16	0 08	170 40	0 06	127 80	0 10	213 00	0 10	213 00
17	0 09	648 00	0 06	432 00	0 06	432 00	0 07	504 00
18	1 50	555 00	1 50	555 00	1 00	370 00	1 25	462 50
19	1 00	1,600 00	1 00	1,600 00	1 00	1,600 00	1 25	2,000 00
20	0 50	23,750 00	0 50	23,750 00	0 40	19,000 00	0 45	21,375 00
21	0 35	3,290 00	0 20	1,880 00	0 25	2,350 00	0 30	2,820 00
22	0 10	2,530 00	0 07	1,771 00	0 06	1,518 00	0 07	1,771 00
23	1 00	3,200 00	0 75	2,400 00	0 90	2,880 00	1 00	3,200 00
24	0 15	10,650 00	0 20	14,200 00	0 09	6,390 00	0 10	7,100 00
25	5 00	1,490 00	100 00	29,800 00	20 00	5,960 00	25 00	7,450 00
26	2 00	65,200 00	2 00	65,200 00	1 00	32,600 00	1 10	35,860 00
27	20 00	11,380 00	25 00	14,225 00	49 50	28,165 50	55 00	31,295 00
28	2 50	95,325 00	2 00	76,260 00	1 50	57,195 00	1 55	59,101 50
29	0 05	4,512 50	0 05	4,512 50	0 05	4,512 50	0 06	5,415 00
30	3,000 00	3,000 00	7,000 00	7,000 00	2,000 00	2,000 00	2,000 00	2,000 00
31	2 50	4,375 00	150 00	2,625 00	1 50	2,625 00	1 50	2,625 00
32	3 00	1,500 00	4 00	2,000 00	3 50	1,750 00	3 75	1,875 00
33	1 30	650 00	2 00	1,000 00	1 50	750 00	1 50	750 00
34	2 00	1,000 00	3 50	1,750 00	2 50	1,250 00	2 75	1,375 00
35	3 00	1,500 00	4 00	2,000 00	3 75	1,875 00	4 00	2,000 00
36	3 00	1,500 00	4 50	2,250 00	3 75	1,875 00	4 00	2,000 00
		779,475 90		821,588 30		726,919 00		777,952 00

MISSION POUR LES SECTIONS 4, 5, 6 ET 7.—Suite.

N° des item.	P. Larkin et A. Sangster.		J. W. Munro et Wm. Murray.		John O'Leary.		E. F. Farquier.	
	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
	100 00	100 00	50 00	50 00	25 00	25 00	30 00	30 00
	15 00	3,600 00	16 00	3,840 00	18 00	4,320 00	0 14	33 60
	8 00	456 00	5 00	285 00	10 00	570 00	8 00	456 00
	0 29½	251,045 00	0 25	212,750 00	0 43	365,930 00	0 28	238,280 00
	0 15½	19,375 00	0 20	25,000 00	0 15	18,750 00	0 15	18,750 00
	1 50		1 05		1 00		1 25	
	13 50	60,210 00	14 50	64,670 00	16 00	71,360 00	11 75	52,405 00
	14 25	1,710 00	15 00	1,800 00	15 00	1,800 00	12 50	1,500 00
	20 00	160 00	12 00	96 00	15 00	120 00	14 50	116 00
	17 90	15,036 00	15 75	13,230 00	15 00	12,600 00	11 50	9,660 00
	10 35	2,691 00	12 00	3,120 00	15 00	3,900 00	10 00	2,600 00
	2 50	85,500 00	3 79	129,618 00	3 50	119,700 00	2 85	97,470 00
	679 34	679 34	600 00	600 00	800 00	800 00	800 00	800 00
	55 00	1,320 00	55 00	1,320 00	50 00	1,200 00	55 00	1,320 00
	55 00		55 00		50 00		55 00	
	0 07	149 10	0 05	106 50	0 07	149 10	0 08	170 40
	0 09	579 00	0 09½	614 00	0 12	864 00	0 10	720 00
	0 80	296 00	1 45	536 50	2 00	740 00	1 50	555 00
	0 80	1,280 00	1 45	2,320 00	1 50	2,400 00	1 00	1,600 00
	0 60	28,500 00	0 62	29,450 00	0 80	38,000 00	0 45	21,375 00
	0 27	2,538 00	0 62	5,828 00	0 60	5,640 00	0 40	3,760 00
	0 07	1,771 00	0 05	1,285 00	0 07	1,771 00	0 06	1,518 00
	0 75	2,400 00	0 60	1,920 00	0 40	1,280 00	0 50	1,600 00
	0 07	4,970 00	0 23	16,380 00	0 19	13,490 00	0 25	17,750 00
	75 00	22,350 00	50 00	14,900 00	15 00	4,470 00	20 00	5,960 00
	2 00	65,200 00	1 75	57,050 00	2 25	73,350 00	1 70	55,420 00
	30 00	17,070 00	12 00	6,828 00	25 00	14,225 00	25 00	14,225 00
	1 98	75,497 40	2 00	76,260 00	2 25	85,792 50	1 70	64,821 00
	0 05	4,512 50	0 05	4,512 50	0 06	5,415 00	0 04	3,610 00
	5,000 00	5,000 00	9,000 00	9,000 00	6,000 00	6,000 00	7,000 00	7,000 00
	1 90	3,325 00	1 20	2,100 00	2 00	3,500 00	1 50	2,625 00
	4 00	2,000 00	3 25	1,625 00	4 00	2,000 00	3 50	1,750 00
	2 00	1,000 00	1 25	625 00	1 60	800 00	1 50	750 00
	3 00	1,500 00	2 25	1,125 00	2 50	1,250 00	2 25	1,125 00
	4 00	2,000 00	3 50	1,750 00	4 25	2,125 00	3 75	1,875 00
	4 00	2,000 00	3 25	1,625 00	3 50	1,750 00	3 75	1,875 00
		685,820 34		692,149 50		866,086 60		633,505 00

RÉADJUDICATION : CANAL DE SOULANGES.—SOUMISSION POUR LES
SECTIONS 4, 5, 6 ET 7.—Fin.

N° des item.	George Dawson et Jos. Battle.		Randolph McDonald.		Charles H. Raynor.		Wm Buckner.	
	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
1	75 00	75 00	60 00	60 00	75 00	75 00	100 00	100 00
2	16 00	3,840 00	15 00	3,600 00	15 50	3,720 00	17 00	4,080 00
3	5 00	285 00	10 00	570 00	10 00	570 00	10 00	570 00
4	0 28	238,280 00	0 33	280,830 00	0 30	255,300 00	0 45	382,950 00
5	0 15	18,750 00	0 12	15,000 00	0 12	15,000 00	0 25	31,250 00
6	1 00	.....	1 75	.....	1 00	.....	1 25	.....
7	16 50	73,590 00	15 00	66,900 00	17 25	76,935 00	12 00	53,520 00
8	16 50	1,980 00	20 00	2,400 00	20 00	2,400 00	15 00	1,800 00
9	16 50	132 00	20 00	160 00	22 00	176 00	15 00	120 00
10	20 00	16,800 00	16 00	13,440 00	19 00	15,960 00	15 00	12,600 00
11	14 00	3,640 00	10 00	2,600 00	12 50	3,250 00	12 00	3,120 00
12	3 75	128,250 00	3 50	119,700 00	4 00	136,800 00	3 50	119,700 00
13	2,000 00	2,000 00	1,000 00	1,000 00	1,000 00	1,000 00	500 00	500 00
14	45 00	1,080 00	50 00	1,200 00	50 00	1,200 00	60 00	1,440 00
15	45 00	.....	50 00	.....	50 00	.....	60 00	.....
16	0 06	127 80	0 08	170 40	0 10	213 00	0 07	149 10
17	0 08	576 00	0 08	576 00	0 08	576 00	0 12	864 00
18	1 50	555 00	1 50	555 00	2 00	740 00	0 60	222 00
19	0 65	1,040 00	1 00	1,600 00	1 25	2,000 00	0 48	768 00
20	0 40	19,000 00	0 50	23,750 00	0 37	17,575 00	0 50	23,750 00
21	0 60	5,640 00	0 40	3,760 00	0 30	2,820 00	0 48	4,512 00
22	0 04 ³	1,138 50	0 06	1,518 00	0 07	1,771 00	0 07	1,771 00
23	0 50	1,600 00	0 40	1,280 00	0 80	2,560 00	0 75	2,400 00
24	0 12	8,520 00	0 25	17,750 00	0 18	12,780 00	0 10	7,100 00
25	10 00	2,980 00	25 00	7,450 00	12 50	3,725 00	50 00	14,900 00
26	1 60	52,160 00	1 75	57,050 00	1 50	48,900 00	1 25	40,750 00
27	28 00	15,932 00	30 00	17,070 00	42 00	23,898 00	50 00	28,450 00
28	1 60	61,008 00	2 00	76,260 00	2 00	76,260 00	1 25	47,662 50
29	0 05	4,512 50	0 05	4,512 50	0 03	2,707 50	0 15	13,537 50
30	5,000 00	5,000 00	10,000 00	10,000 00	5,000 00	5,000 00	6,000 00	6,000 00
31	1 50	2,625 00	1 50	2,625 00	1 60	2,800 00	1 25	2,187 50
32	3 25	1,625 00	4 00	2,000 00	3 00	1,500 00	3 50	1,750 00
33	1 35	675 00	1 50	750 00	1 30	650 00	1 50	750 00
34	2 25	1,125 00	2 50	1,250 00	2 00	1,000 00	2 50	1,250 00
35	3 25	1,625 00	4 00	2,000 00	2 50	1,250 00	3 50	1,750 00
36	3 25	1,625 00	4 00	2,000 00	2 50	1,250 00	3 50	1,750 00
.....	.....	677,791 80	.....	741,386 90	.....	722,361 50	.....	814,023 60

RÉPONSE

(71b)

A un ORDRE de la CHAMBRE DES COMMUNES, en date du 17 mai 1897 :—Copie des soumissions ouvertes le 20 mars à l'égard des travaux d'agrandissement du canal de Grenville, faisant voir les prix des différents soumissionnaires pour chaque item, et les quantités approximatives sur lesquelles a été fait le calcul des soumissions, avec le montant en bloc de chacune de ces dernières.

Par ordre,

R. W. SCOTT,

Secrétaire d'État.

CANAL DE GRENVILLE.

Soumissions pour l'approfondissement, et l'élargiss. d'une partie du canal de Grenville, et la constr. d'un déversoir, de ponts, etc.

N° des item.	DESIGNATION DES ITEM.	Quantités approxi- matives.	Gilbert Blasting and Dredging Co.		G. E. Schultz, W. D. Schultz et W. E. Phimm.		R. Biekerdike.	
			Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.
			\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
1	Débrusement, essartage et débouillage.	.....	100 00	100 00	200 00	200 00	300 00	300 00
2	Déblai de terre.	44,500	0 25	11,125 00	0 30	13,350 00	0 31	13,795 00
3	Déblai de roche	25,000	1 00	25,000 00	0 95	23,750 00	1 00	23,750 00
4	Murs en maçonnerie de pierres sèches	9,000	4 00	36,000 00	5 25	47,250 00	4 50	40,500 00
5	Maçonnerie de déversoir de décharge.	220	11 00	2,420 00	7 75	1,705 00	12 25	2,685 00
6	Béton.	30	5 00	150 00	5 50	1,165 00	6 75	202 50
7	Corroi en arrière du mur du déversoir de décharge.	60	0 75	45 00	0 75	45 00	0 90	54 00
8	Terre damée et pilonnée en arr. des murs lat. et dans les levées	4,000	0 50	2,000 00	0 30	1,200 00	0 20	800 00
9	Sapin Douglas : pièces d'étalement.	150	0 60	90 00	0 60	90 00	0 60	90 00
10	Pièces de pin : dans les ponts et ailleurs.	9,000	50 00	450 00	30 00	270 00	28 00	252 00
11	Pièce de pin de 10 pes, aviv. sur 2 faces : pont. et ponts de fossés.	300	0 20	60 00	0 20	60 00	0 25	75 00
12	Madrier d'épin. rouge dans les ponts et partout où il faudra.	8,000	40 00	320 00	18 00	144 00	25 00	200 00
13	Fer forgé : ponts.	1,000	0 05	50 00	0 06	60 00	0 10	100 00
14	Crampons pressés : ponts.	400	0 06	24 00	0 06	24 00	0 06	24 00
15	Journaliers, pour exécuter des trav. non mes. ni comp. dans un item autrem. payé, y compris l'usage de tous les outils nécess.	.....	2 00	.....	1 75	.....	1 50	.....
16	Charpentiers, pour exécuter des travaux non mesurés ni compris dans un item autrement payé, y compris l'usage de tous les outils nécessaires.	.....	3 00	.....	3 00	.....	2 50	.....
17	Tailleurs de pierre, pour exécuter des travaux non mesurés ni compris dans un item autrement payé, y compris l'usage de tous les outils nécessaires.	.....	4 00	.....	4 25	.....	4 00	.....
18	Maçons, pour exécuter des travaux non mesurés ni compris dans un item autrement payé, y compris l'usage de tous les outils nécessaires.	.....	4 00	.....	4 00	.....	4 00	.....
19	Commandants d'équipes, pour exécuter des travaux non mesurés ni compris dans un item autrement payé, y compris l'usage de tous les outils nécessaires.	.....	4 00	.....	4 50	.....	4 00	.....
				77,834 00		88,313 00		82,897 50

Canal de Grenville.

CANAL DE GRENVILLE—Suite.

N° des item.	Jas. Cochrane.		F. Stafford, J. C. O'Neill et Geo. B. Ferguson.		Hugh Ryan et Cie.		McNamee et Mann.		T. McLaughlin et Thos. W. Kirby.		Wm Stuart.	
	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
1	90 00	90 00	500 00	500 00	250 00	250 00	200 00	200 00	350 00	350 00	250 00	250 00
2	0 37	16,465 00	0 28	12,460 00	0 65	28,925 00	0 28	12,460 00	0 35	15,575 00	0 55	24,475 00
3	0 93	23,250 00	1 15	23,750 00	0 75	18,750 00	0 90	22,500 00	0 80	20,000 00	0 99	24,750 00
4	4 00	36,000 00	6 00	54,000 00	5 50	49,500 00	4 25	38,250 00	5 00	45,000 00	5 99	53,910 00
5	10 00	22,000 00	12 50	2,750 00	8 50	1,870 00	12 00	2,640 00	7 50	1,650 00	12 99	2,857 80
6	6 00	180 00	10 00	300 00	6 50	195 00	7 00	210 00	5 00	150 00	5 77	173 10
7	2 00	120 00	1 00	60 00	0 75	45 00	1 00	60 00	0 75	45 00	0 75	45 00
8	1 00	4,000 00	0 22	880 00	0 75	3,000 00	0 15	600 00	0 25	1,000 00	0 27	1,080 00
9	1 00	150 00	0 80	120 00	1 00	150 00	0 55	82 50	0 75	112 50	0 42	1,63 00
10	30 00	270 00	32 00	288 00	40 00	360 00	25 00	225 00	35 00	315 00	19 00	171 00
11	0 18	54 00	10 00	30 00	20 00	60 00	0 22	66 00	0 15	45 00	0 10	30 00
12	27 00	216 00	18 00	144 00	25 00	200 00	22 00	176 00	25 00	200 00	16 00	128 00
13	0 04	40 00	0 08	80 00	0 06	60 00	0 08	80 00	0 05	50 00	0 04	40 00
14	0 05	20 00	0 06	24 00	0 06	24 00	0 06	24 00	0 05	20 00	0 03	12 00
15	1 20	.....	1 30	.....	1 75	.....	1 50	.....	1 75	.....	2 00	.....
16	2 25	.....	2 00	.....	2 50	.....	2 25	.....	2 25	.....	2 75	.....
17	3 00	.....	3 00	.....	4 50	.....	3 75	.....	3 25	.....	3 75	.....
18	3 00	.....	3 00	.....	4 50	.....	3 75	.....	3 25	.....	4 00	.....
19	4 00	.....	3 00	.....	5 00	.....	4 00	.....	4 00	.....	4 50	.....
	.....	102,855 00	.....	100,386 00	.....	103,389 00	.....	77,573 50	.....	84,512 50	.....	107,984 90

CANAL DE GRENVILLE—Fin.

N ^o des item.	O. Martineau.		John Heney et Henry Smith.		G. E. Fanguire.		M. A. Piggot et J. C. Ingles.		R. Brewer et A. McNaughton.		Wm. Buchner.	
	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
1	100 00	100 00	350 00	350 00	20 00	20 00	900 00	900 00	20 00	20 00	500 00	500 00
2	1 15	51,175 00	0 32	14,240 00	0 30	13,350 00	0 27	12,015 00	0 36	13,350 00	0 27	12,015 00
3	1 60	40,000 00	0 79	10,750 00	0 75	18,750 00	0 55	13,750 00	0 75	18,750 00	1 25	31,250 00
4	4 62	41,580 00	4 75	42,750 00	4 50	40,500 00	4 37	39,380 00	4 25	38,250 00	6 50	58,500 00
5	10 00	2,200 00	7 50	1,650 00	11 25	2,475 00	10 00	2,200 00	11 25	2,475 00	9 50	2,090 00
6	7 00	210 00	4 50	135 00	5 00	150 00	4 50	135 00	6 00	180 00	3 50	105 00
7	1 60	96 00	1 00	60 00	0 50	30 00	1 45	87 00	0 40	24 00	0 90	54 00
8	0 50	2,000 00	0 25	1,000 00	0 20	800 00	0 25	1,000 00	0 15	600 00	1 00	4,000 00
9	0 75	112 50	0 60	90 00	0 50	75 00	0 30	45 00	0 40	60 00	0 65	97 50
10	40 00	360 00	22 00	198 00	25 00	225 00	30 00	270 00	30 00	270 00	36 00	324 00
11	0 40	120 00	0 17	51 00	0 25	75 00	0 25	75 00	20 00	60 00	0 25	75 00
12	20 00	160 00	18 00	144 00	20 00	160 00	21 00	168 00	30 00	240 00	20 00	160 00
13	0 06	60 00	0 04½	45 00	0 06	60 00	0 03½	35 00	0 06	60 00	0 07	70 00
14	0 06	24 00	0 04	16 00	0 05	20 00	0 03	12 00	0 06	24 00	0 05	20 00
15	1 75	.....	1 75	.....	1 50	.....	1 50	.....	1 50	.....	1 50	.....
16	3 00	.....	2 50	.....	2 25	.....	2 25	.....	2 25	.....	2 50	.....
17	4 00	.....	3 50	.....	3 75	.....	3 75	.....	3 50	.....	3 50	.....
18	4 00	.....	4 00	.....	3 75	.....	3 50	.....	4 00	.....	3 50	.....
19	5 00	.....	4 50	.....	4 00	.....	4 50	.....	4 50	.....	2 50	.....
	.....	158,197 50	.....	80,479 00	.....	76,680 00	.....	70,022 00	.....	.....	.....	74,363 00
	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	109,280 50

RÉPONSE

(71c.)

A un ORDRE de la CHAMBRE DES COMMUNES, en date du 7 juin 1897 :—État de toutes les soumissions ouvertes le 7 mai 1897, à l'égard des travaux de la passe nord du fleuve Saint-Laurent, avec indication des prix des différents soumissionnaires pour chaque item, des quantités approximatives sur lesquelles a été fait le calcul des soumissions, et du montant en bloc de chacune de ces dernières.

Par ordre,

R. W. SCOTT,

Secrétaire d'Etat.

CANAUx DU SAINT-LAURENT—

N° de l'item.	DÉSIGNATION DE L'ITEM.	Quantités.		N° de l'item.
		Prix.	Montant.	
1	Déblai de terre d'un bout à l'autre de la section, devant compr. toute esp. de matière, excepté la roche compacte et les cailloux mes. ¼ de v. c. et plus, ainsi que spécifié. Par v. cube.	355,000	25 00	En l'ouvrant on s'aperçut que cette soumission était pour les travaux de la Pointe-Farman, C. Schreiber, 7 mai 1897.
2	Déblai de roche compacte, ainsi que spécifié. " "	118,000	0 10	
3	Déblai de cailloux, c'est-à-dire de toutes roches ou pierres détachées mes. ¼ verge cube et plus, ainsi que spécifié. " "	31,000	0 35	
4	Levée aux digues et barrages ou ailleurs, consistant en un parement ou revêtement de roches posées à la main en ligne et de niveau, ainsi que spécifié. Par v. sup.	23,000	1 75	
5	Bois mêlé, 12 pcs x 12 pcs, dans les encoffrements en charp. d'entrée, jetées cond. et caissons d'ancr., ainsi que spéc. Par pd c.	85,000	.....
6	Pin de la Col.-Britannique, 12 x 12 pcs : charpente supérieure des jetées d'entrée et des jetées conductrices. " "	40,000	.....
7	Pièces de chêne, de 12 pouces sur 5 à 12 pouces sur 12 : charpente supérieure de jetées. Par M. pds, M. P.	35,000	.....
8	Blocage : encoffrements. Par v. cube.	14,000	.....
9	Pièces de pin de la C.-B., dans les phares d'align. ou balises, rabot., ass. en charp. et peint., ainsi qu'indiqué au plan. Par M. pds, M. P.	5,000	.....
10	Fer forgé : armatures, liens, tôle d'angle, vis à bois, boulons d'assembl. unis, boul. barbelés ; boul. à écrous, etc., etc. Par lb.	75,000	.....
11	Crampons pressés, où qu'il en soit fait usage. " "	2,000	.....
12	Madriers de pin, de 2 à 4 pouces, où qu'il en soit fait usage. Par M. pds, M. P.	20,000	.....
13	Planche de pin, 1 pouce, rabotée, où qu'il en soit fait usage. " "	2,000	.....
14	Peinture, 3 couches de blanc de plomb pur, suiv. instruct. Par v. sup.	500	.....
15	Chef de terrassiers, pour faire des travaux non compris dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils. Par jour.	.....	.....
16	Journaliers, pour faire des travaux non compris dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils. " "	.....	.....
17	Parleurs-charpentiers, pour faire des travaux non compris dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils. " "	.....	.....
18	Charpentiers, pour faire des travaux non compris dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils. " "	.....	.....
19	Chef-forgeron, pour faire des travaux non compris dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils. " "	.....	.....
20	Forgerons, pour faire des travaux non compris dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils. " "	.....	.....
21	Usage de grue à mâchoire à vapeur, halant les déblais au moyen d'une mâchoire de 1½ verge cube avec portée de 65 à 80 pieds, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage des outils. Par heure.	.....	.....
22	Usage de dragueur d'une force d'au moins 50 chevaux, avec cuiller de pas moins de 2 verges cubes, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage des outils. " "	.....	.....
23	Usage de remorqueur, avec cylindre d'au moins 16 x 16 pcs et pression de vapeur de pas moins de 125 liv., pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage des outils. " "	.....	.....
24	Usage de bateaux porteurs d'une capacité de 125 verges cubes, pour la fouille, etc. " "	.....	.....
		555,380	433,035	650,367
				393,080
				466,050
				1,897,940

PASSE DU NORD.

Gilbert Blasting & Dredging Company.		Weddell, Mc-Auliff et Cie.		Allan et Fleming.		M. A. Cleveland		M. J. Haney.		R. Bickerdike et Cie.		N° de l'item.
Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	
\$ c.	\$	\$ c.	\$	\$ c.	\$	\$ c.	\$	\$ c.	\$	\$ c.	\$	
0 39	138,450	0 25	88,750	0 49	173,950	0 23	81,650	0 45	159,750	0 26	92,300	1
2 25	265,500	2 00	236,000	2 90	342,200	1 75	206,500	1 95	230,100	2 60	306,800	2
2 25	69,750	0 90	27,900	2 00	62,000	1 00	31,000	0 50	15,500	0 60	18,600	3
1 00	23,000	0 90	20,700	0 48	11,040	0 45	10,350	0 25	5,750	0 35	8,050	4
0 25	21,250	0 20	17,000	0 12	10,200	0 30	25,500	0 25	21,250	0 21	17,850	5
0 55	22,000	0 60	24,000	0 65	26,000	0 50	20,000	0 50	20,000	*36 00	1,440,000	6
75 00	2,625	60 00	2,100	78 00	2,730	40 00	1,400	55 00	1,925	50 00	1,750	7
0 50	7,000	0 67	9,380	1 10	15,400	0 75	10,500	0 50	7,000	0 40	5,600	8
100 00	500	80 00	400	60 00	300	45 00	225	65 00	325	45 00	225	9
0 06	4,500	0 08	6,000	0 08	6,000	0 07	5,250	0 05	3,750	0 08	6,000	10
0 06	120	0 06	120	0 04	80	0 04	80	0 05	100	0 07	140	11
25 00	500	25 00	500	17 50	350	25 00	500	20 00	400	25 00	500	12
30 00	60	30 00	60	16 00	32	25 00	50	25 00	50	25 00	50	13
0 25	125	0 50	125	0 17	85	0 15	75	0 30	150	0 15	75	14
4 00	.....	3 00	.....	3 00	.....	3 00	.....	3 50	.....	3 50	.....	15
1 50	.....	1 75	.....	1 50	.....	1 60	.....	1 75	.....	1 50	.....	16
3 50	.....	3 00	.....	3 00	.....	3 00	.....	3 50	.....	3 50	.....	17
2 50	.....	2 25	.....	2 00	.....	2 00	.....	3 00	.....	2 50	.....	18
3 50	.....	3 00	.....	3 50	.....	3 00	.....	4 00	.....	4 00	.....	19
2 50	.....	2 50	.....	2 25	.....	2 00	.....	3 50	.....	3 50	.....	20
3 50	.....	6 00	.....	12 00	.....	1 50	.....	10 00	.....	3 00	.....	21
15 00	.....	10 00	.....	12 00	.....	10 00	.....	15 00	.....	10 00	.....	22
4 00	.....	4 00	.....	5 50	.....	2 00	.....	10 00	.....	2 50	.....	23
0 72	.....	2 00	.....	1 50	.....	0 50	.....	.....	.....	0 50	.....	24
		555,380	433,035	650,367	.....	393,080	.....	466,050	.....	1,897,940	.....

* Evidemment une erreur.

RÉPONSE

(71d)

A un ORDRE de la CHAMBRE DES COMMUNES, en date du 7 juin 1897 :—Etat de toutes les soumissions ouvertes le 30 avril 1897 à l'égard des travaux de la section d'Iroquois du canal des Galops, avec indication des prix que les soumissionnaires ont demandés pour chaque item, des quantités approximatives sur lesquelles le calcul des soumissions a été fait, et aussi du montant en bloc de chacune de ces soumissions.

Par ordre,

R. W. SCOTT,

Secrétaire d'Etat.

CANAUX DU SAINT-LAURENT

—SECTION D'IROQUOIS.

N° de l'item.	DÉSIGNATION DE L'ITEM.	Larkin et Sangster.		Andrew Onderdonk.		Canadian Construction Company.		R. Weddell et Cie.		N° de l'item.
		Quantités.		Quantités.		Quantités.		Quantités.		
		Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	
1	Déboisement et essartage, y compris enlèvement de clôtures, poteaux de télégraphe, etc. Par acre.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	
2	Régalement de chemin, côté nord du canal.									
3	Clôtures, y compris les barrières où il en faudra. Par 100 p. lin.	30	150 00	4,500	50 00	1,500	20 00	600	60 00	1,800
4	Déblai de terre, entrée infér., à l'est du point de repère 6, y compris vieux encof. et murs, etc., et toute esp. de mat. à l'except. de la roche compacte et des caill. de ¼ verge cube, et plus, ainsi que spécifié. P. v. c.	80	15 00	1,200	50 00	4,000	100 00	8,000	50 00	4,000
5	Déblai de roche, entrée inférieure, à l'est du point de repère 6, y compris les cailloux de ¼ verge cube et plus, ainsi que spécifié.	150	12 00	1,800	15 00	2,250	9 00	1,350	30 00	4,500
6	Déblai de terre dans cuvette d'écluse, depuis 6 jusqu'à 21, y compris vieux encoffrements et toute espèce de matières sauf la roche compacte et les cailloux de ¼ vg. cube et plus, ainsi que spécifié—le prix desquels devra comprendre les frais de démolition des vieux bâtiments. Par vg. cube	11,000	0 35	3,850	0 35	3,850	0 35	3,850	0 40	4,400
7	Déblai de roche dans cuvette d'écluse, depuis le point de repère 6 jusqu'au p. de repère 21, y compris cailloux de ¼ vg. cube et plus, ainsi que le porte le cahier des charges. Par v. c.	4,000	3 00	12,000	1 15	4,600	3 00	12,000	2 59	10,360
8	Déblai de terre sur section ouest de 21, y compris toute espèce de matières, excepté roche compacte et cailloux de ¼ vg. cube et plus, suivant cahier des charges. Par v. c.	34,000	0 30	10,200	0 40	13,600	0 35	11,900	0 40	13,600
9	Déblai de roche sur section ouest de 21, y compris cailloux de ¼ vg. cube et plus, ainsi que le porte le cahier des charges. Par v. c.	39,000	1 00	39,000	0 90	35,100	1 10	42,900	3 00	117,000
10	Levée, savoir :— Faire, élever, élargir et former les bords du canal des dimensions voulues, ainsi que spécifié, avec terre et roche provenant de la fouille du lit, au choix de l'ingénieur. Par v. c.	450,000	0 26	117,000	0 30	135,000	0 27	121,500	0 40	180,000
11	Corroi, y compris transport et mise en place partout où employé, suivant cah. de charge. Par v. c.	79,000	0 90	71,100	0 90	71,100	1 00	79,000	3 00	237,000
12	Epusement de cuvette d'écluse, depuis 6 jusqu'à 21, ainsi que porté au cahier des charges. Par v. c.	347,000	0 08	27,760	0 28	97,160	0 20	69,400	0 30	104,100
13	Epusement du reste de la section, où et quand il en faudra. Par v. c.	9,000	0 75	6,750	0 60	5,400	1 00	9,000	1 00	9,000
14	Béton au ciment de Portland où il en faudra, ainsi que voulu. Par v. c.	12,500 00	12,500	15,000 00	15,000	5,000 00	5,000	40,000 00	40,000	13
15	Pin de la Colombie-Britannique, 12 x 12 pcs : fondement d'écluse, pièces d'étanchement, aiguilles de pertuis ou poutrelles, etc. Par M. pds M. P.	14,500 00	14,500	25,000 00	25,000	15,000 00	15,000	1,000 00	1,000	13
16	Pin de la C.-B. : buscs et ancrs de buscs. Par M. pds M. P.	4,000	5 35	21,400	7 00	28,000	6 50	26,000	7 00	28,000
17	Pin de la C.-B. : estacades flottantes et défenses de piles de ponts, ponts de déversoirs, etc., etc., rabotées et peinturées. Par M. pds M. P.	100,000	50 00	5,000	75 00	7,500	48 00	4,800	90 00	9,000
18	Pin blanc : fondement, ponts, estacades, garde-corps, etc., autres que jetées d'entrée. Par M. pds M. P.	10,000	80 00	800	75 00	750	70 00	700	90 00	900
19	Chêne bl. : nivel. par places au pied des murs, etc., et mad. de chêne part. où il en faud. " "	15,000	65 00	975	75 00	1,125	75 00	1,125	90 00	1,350
20	Madrier de pin—autre que chambre à corroi—partout où il en sera fait usage. " "	70,000	28 00	1,960	40 00	2,800	38 00	2,660	60 00	4,200
21	Fer forgé : armatures de buscs, couronnes de roulement, boulons d'ancrage, vis à bois, boulons à écrous et boulons barbelés—le tout en place, écrous et rondelles compris. Par liv.	10,000	60 00	600	75 00	750	65 00	650	90 00	900
22	Fer forgé : boulons d'ancrage et goujons, dont le prix doit comprendre le percement des trous dans le roc et la maçonnerie. Par liv.	50,000	25 00	1,250	35 00	1,750	22 00	1,100	40 00	2,000
23	Fer forgé : poutres pour ponts de déversoirs, etc. Par liv.	5,000	0 06	300	0 05	250	0 05	250	0 07	350
24	Crampons pressés, partout où il en sera fait usage. Par tonne.	10,000	0 07	700	0 25	2,500	0 12	1,200	0 10	1,000
25	Tuyau de fonte : écluse—tubes unis, fournis, ajustés et posés ainsi que voulu. Par tonne.	10,000	0 06	600	0 05	500	0 10	1,000	0 10	1,000
26	Tuy. de fonte : écluse—sect. spéc., à soup., d'angle et en T, fourn., ajust. et pos. ainsi que spéc. " "	15,000	0 05	750	0 06	900	0 05	750	0 06	900
27	Maçon. : bajoyers, plates-f. de buscs, murs de soutèn. et de revêtement, bar. à pertuis, dévers. de décharge et d'alim. et ponts, à parement de pierre de taille au ciment de Portland, ainsi que spéc. Par v. c.	100	35 00	5,500	60 00	6,000	80 00	8,000	100 00	10,000
28	Maçonnerie : bajoyers, murs de soutènement et de revêtement, déversoirs et ponts—à parement de pierre layée posée au ciment de Portland. Par v. c.	80	65 00	5,200	100 00	8,000	200 00	16,000	100 00	8,000
29	Fournir et placer une défense de pierre aux talus intérieurs des levées, ainsi que spécifié. Par v. c.	10,000	8 50	85,000	20 00	200,000	8 00	80,000	9 40	94,000
30	Préparer l'assiette du mur de défense des levées. Par pds lin.	29,000	6 10	176,900	11 00	319,000	8 00	232,000	7 40	214,600
31	Pot. d'amar. de chêne bl. ou l'orme dur, en place, chapeau de fonte comp., et 3 conc. de peint. Chaque. Par pds lin.	19,000	0 80	15,200	1 25	23,750	1 50	28,500	1 00	19,000
32	Poteaux d'amarrage en cèdre ou pin de la C.-B., en place, sans chapeau, 3 couches de peinture. Par tonne.	28,000	0 30	8,400	0 40	11,200	0 12	3,360	0 25	7,000
33	Favage : tabliers d'écluse et de déversoir, partout où il en sera mis, ainsi que spécifié. Par vg. cube.	100	15 00	1,500	40 00	4,000	20 00	2,000	8 00	800
34	Déchets de carrière en arrière des murs de l'écluse et autres constr. ou part. où il en sera mis. Par vg. cube.	100	13 00	1,300	40 00	4,000	15 00	1,500	5 00	500
35	Pierre conc. ou grav. empl. p. remp. les interst. d. les déc. de carr., ou rép. s. l. ch. ou lev. etc. " "	500	4 90	2,450	3 50	1,750	4 00	2,000	4 50	2,250
36	Perreyage des levées d'écluse, parois d'aqueduc ou autre, ainsi que spécifié. " "	2,500	0 75	1,875	1 50	3,750	0 50	1,250	1 00	2,500
37	Chem. et ponts temp. entre le côté sud de la vieille écluse et la rue Nouvelle au point de rep. 19. A forfait	1,500	0 75	1,125	1 50	2,250	0 80	1,200	1 00	1,500
38	Pont temp. à l'emplacement du barrage à pertuis et à travers le fond de baie, à l'écluse. " "	4,800	3 40	16,320	35 00	16,800	4 50	21,600	5 00	24,000
			700 00	700	5,000 00	5,000	600 00	600	1,000 00	1,000
			700 00	700	1,500 00	1,500	400 00	400	1,000 00	1,000
	PORTES D'ÉCLUSE ET ACCESSOIRES.									
39	Chêne blanc : barres, moises, etc., de portes. Par M. pds M. P.									
40	Pin de la Colombie-Britannique : barres de portes, etc. Par M. pds M. P.									
41	Fer forgé (raffiné) : peintures de portes et tirants, y compris ancrs, barres de suspension et tous liens, moises, voies de roulement, etc., en place. Par liv.	44,000	90 00	3,960	75 00	3,300	85 00	3,740	100 00	4,400
42	Fer forgé (meilleur Staffordshire) : boulons à écrous, vis à bois, crampons, mains-courantes, engrenages de ventelles, et partout où il en sera fait usage—le tout en place. Par liv.	90,000	80 00	7,200	75 00	6,750	70 00	6,300	100 00	9,000
43	Fer forgé (Low Moor ou acier doux) : essieux de ventelles et arbres de treuils, en place. Par liv.	80,000	0 08	6,420	0 06	4,800	0 12	9,600	0 15	12,000
44	Fonte : peintures de portes, treuil de ventelle, coussinets, rondelles, etc., en place. " "	10,000	0 08	800	0 06	600	0 14	1,400	0 12	1,200
		5,000	0 09	450	0 15	750	0 08	400	0 15	750
		80,000	0 07	5,600	0 06	4,800	0 08	6,400	0 08	6,400

CANAUX DU SAINT-LAURENT

N° de l'item.	William Buckner.		Dawson et Symes.		Brown, Love et Aylmer.		McKinnon et Garland.	
	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.
	\$ c.	\$	\$ c.	\$	\$ c.	\$	\$ c.	\$
1	100 00	3,000	75 00	2,250	50 00	1,500	25 00	750
2	25 00	2,000	36 00	2,880	25 00	2,000	20 00	1,600
3	1 25	187	18 00	2,700	15 00	2,250	20 00	3,000
4	0 35	3,850	0 45	4,950	0 50	5,500	0 40	4,400
5	2 25	9,000	1 75	7,000	3 50	14,000	2 50	10,000
6	0 35	11,900	0 50	17,000	0 40	13,600	0 35	11,900
7	1 50	58,500	1 15	44,850	1 40	54,600	1 00	39,000
8	0 35	157,500	0 35	157,500	0 35	157,500	0 27	121,500
9	2 25	177,750	1 00	79,000	1 25	98,750	2 00	158,000
10	0 25	86,750	0 11	38,170	0 25	86,750	0 20	69,400
11	1 00	9,000	0 75	6,750	1 00	9,000	0 75	6,750
12	10,000 00	10,000	38,000 00	38,000	20,000 00	20,000	7,000 00	7,000
13	5,000 00	5,000	30,000 00	30,000	24,000 00	24,000	3,000 00	3,000
14	8 25	33,000	6 75	27,000	8 00	32,000	6 50	26,000
15	75 00	7,500	48 00	4,800	60 00	6,000	60 00	6,000
16	75 00	750	80 00	800	100 00	1,000	80 00	800
17	60 00	900	50 00	750	70 00	1,050	60 00	900
18	45 00	3,150	32 00	2,240	60 00	4,200	40 00	2,800
19	45 00	450	48 00	480	60 00	600	50 00	500
20	30 00	1,500	22 00	1,100	25 00	1,250	25 00	1,250
21	0 09	450	0 06	300	0 07	350	0 05	250
22	0 25	2,500	0 06	600	0 20	2,000	0 06	600
23	0 15	1,500	0 06	600	0 06	600	0 06	600
24	0 07	1,050	0 05	750	0 05	750	0 05	500
25	75 00	7,500	55 00	5,500	60 00	6,000	120 00	12,000
26	75 00	6,000	140 00	11,200	100 00	8,000	120 00	9,600
27	10 25	102,500	9 00	90,000	12 00	120,000	8 95	89,500
28	9 25	268,250	8 90	258,100	10 00	290,000	7 95	230,550
29	6 50	123,500	1 50	28,500	1 00	19,000	1 00	19,000
30	0 30	8,400	0 20	5,600	0 50	14,000	0 15	4,200
31	15 00	1,500	25 00	2,500	15 00	1,500	9 00	900
32	15 00	1,500	20 00	2,000	13 00	1,300	9 00	900
33	4 50	2,250	7 00	3,500	5 00	2,500	1 00	500
34	1 00	2,500	0 75	1,875	0 75	1,875	1 00	2,500
35	1 00	1,500	1 00	1,500	1 25	1,875	1 00	1,500
36	5 00	24,000	1 75	8,400	5 00	24,000	4 50	21,600
37	750 00	750	1,000 00	1,000	500 00	500	500 00	500
38	750 00	750	1,000 00	1,000	500 00	500	250 00	250
39	70 00	3,080	62 00	2,728	130 00	5,720	100 00	4,400
40	60 00	5,400	62 00	5,580	100 00	9,000	80 00	7,200
41	0 09	7,200	0 07	5,600	0 11	8,800	0 10	8,000
42	0 09	900	0 10	1,000	0 09	900	0 10	1,000
43	0 10	500	0 15	750	0 11	550	0 15	750
44	0 07	5,600	0 10	8,000	0 09	7,200	0 06	4,800

—SECTION D'IROQUOIS—Suite.

N° de l'item.	McNamee et Bickerdike.		M. J. Haney.		Jas. Bourque.		Wm. Davis et Fils.		M. Cleveland.	
	Prfx.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.
	\$ c.	\$	\$ c.	\$	\$ c.	\$	\$ c.	\$	\$ c.	\$
1	50 00	1,500	30 00	900	40 00	1,200	40 00	1,200	60 00	1,800
2	30 00	2,400	30 00	2,400	50 00	4,000	10 00	800	50 00	4,000
3	15 50	2,325	9 00	1,350	12 00	1,800	15 00	2,250	10 00	1,500
4	0 40	4,400	0 35	3,850	0 30	3,300	0 24	2,667	0 25	2,750
5	3 50	14,000	2 75	11,000	4 00	16,000	3 50	14,000	2 50	10,000
6	0 40	13,600	0 30	10,200	0 19	6,460	0 35	11,900	0 45	15,300
7	1 25	48,750	1 00	39,000	0 62	24,180	0 83	32,370	1 00	39,000
8	0 40	180,000	0 30	135,000	0 18	83,250	0 32	144,000	0 27	121,500
9	2 65	209,350	1 00	79,000	0 61	48,190	0 50	39,500	0 90	71,100
10	0 25	86,750	0 20	69,400	0 15	52,050	0 10	34,700	0 20	69,400
11	0 75	6,750	0 60	5,400	0 75	6,750	0 75	6,750	0 60	5,400
12	17,000 00	17,000	20,000 00	20,000	25,000 00	25,000	15,000 00	15,000	10,000 00	10,000
13	3,000 00	3,000	10,000 00	10,000	30,000 00	30,000	10,000 00	10,000	10,000 00	10,000
14	5 50	22,000	6 50	26,000	7 00	28,000	4 75	19,000	5 50	22,000
15	45 00	4,500	50 00	5,000	60 00	6,000	50 00	5,000	50 00	5,000
16	75 00	750	60 00	600	60 00	600	60 00	600	65 00	650
17	50 00	750	60 00	900	50 00	750	60 00	900	50 00	750
18	25 00	1,750	40 00	2,800	30 00	2,100	40 00	2,800	35 00	2,450
19	50 00	500	55 00	550	75 00	750	60 00	600	50 00	500
20	25 00	1,250	25 00	1,250	25 00	1,250	25 00	1,250	25 00	1,250
21	0 16	500	0 10	500	0 07	350	0 08	400	0 08	400
22	0 12	1,200	0 10	1,000	0 15	1,500	0 15	1,500	0 08	800
23	0 07	700	0 06	600	0 07	700	0 04	400	0 08	800
24	0 06	900	0 06	900	0 05	750	0 05	750	0 04	600
25	60 00	6,000	50 00	5,000	80 00	8,000	35 00	3,500	40 00	4,000
26	65 00	5,200	75 00	6,000	120 00	9,600	50 00	4,000	45 00	3,600
27	5 50	55,000	8 00	80,000	8 75	87,500	9 45	94,500	7 00	70,000
28	5 50	159,500	7 50	217,500	8 25	239,250	7 25	210,250	6 50	188,500
29	0 75	14,250	1 50	28,500	0 75	14,250	1 25	23,750	0 75	14,250
30	0 25	7,000	0 30	8,400	0 15	4,200	0 10	2,800	0 20	5,600
31	15 00	1,500	25 00	2,500	15 00	1,500	10 00	1,000	15 00	1,500
32	12 00	1,200	20 00	2,000	10 00	1,000	6 00	600	10 00	1,000
33	6 00	3,000	3 00	1,500	0 75	375	6 50	3,250	6 00	3,000
34	0 75	1,875	1 50	3,750	0 50	1,250	1 00	2,500	0 75	1,875
35	0 90	1,350	1 50	2,250	0 75	1,125	1 00	1,500	0 75	1,125
36	4 25	20,400	2 50	12,000	2 25	10,800	4 30	19,200	2 50	12,000
37	500 00	500	500 00	500	1,000 00	1,000	500 00	500	1,500 00	1,500
38	500 00	500	300 00	300	400 00	400	500 00	500	500 00	500
39	80 00	3,520	70 00	3,080	125 00	5,500	120 00	5,280	70 00	3,080
40	55 00	4,950	60 00	5,400	100 00	9,000	80 00	7,200	60 00	5,400
41	0 10	8,000	0 08	6,400	0 15	12,000	0 08	6,400	0 09	7,200
42	0 10	1,000	0 08	800	0 10	1,000	0 08	800	0 09	900
43	0 12	600	0 08	400	0 12	600	0 08	400	0 10	500
44	0 08	6,400	0 10	8,000	0 04	3,200	0 07	5,600	0 06	4,800

CANAUx DU SAINT-LAURENT

N° de l'item.	DÉSIGNATION DE L'ITEM.	Larkin et Sangster.		Andrew Onderdonk.		Canadian Construction Company.		R. Weddell et Cie.		N° de l'item.	
		Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.		
45	Fonte : barres de lestage..... Par liv.	10,000	0 04	400	0 04	400	0 05	500	0 05	500	45
46	Bronze : coussinets, ajustés en place..... Par liv.	1,000	0 40	400	0 50	500	0 45	450	0 50	500	46
47	Chaîne de grue, meilleure qualité, 3/4 pouce..... Par liv.	4,000	0 10	400	0 15	600	0 05	200	0 08	320	47
48	Goujons de chêne blanc, en place..... Chaque.	2,000	0 08	160	0 05	100	0 08	160	0 10	200	48
49	Coins de chêne blanc, en place..... Par liv.	1,000	0 20	200	0 30	300	0 12	120	0 10	100	49
50	Peinturage de portes..... Par porte.	3	125 00	375	75 00	225	50 00	150	500 00	1,500	50
VANNES ET VENTELLES.											
51	Madriers et pièces de chêne blanc : cadres et ventelles, etc., en place..... Par M. pds, M. P.	6,000	80 00	480	75 00	450	80 00	480	80 00	480	51
52	Pin de la Colombie-Britannique : ventelles et cadres, etc., en place..... Par liv.	6,000	65 00	390	75 00	450	75 00	450	100 00	600	52
53	Fer forgé : boulons, appareils de fonctionnement, tirants, arbres, etc., en place..... Par liv.	18,000	0 06	1,080	0 06	1,080	0 08	1,440	0 15	2,700	53
54	Madriers de pin : chambre à corroi des encoffrements, en place..... Par liv.	12,000	0 06	720	0 05	600	0 06	720	0 08	960	54
55	Epuisement et nettoyage du plafond de l'écluse pour mettre la dernière main aux buses, poser la couronne de roulement et compléter les accessoires des puits à chaînes, construire et démolir de petits barrages temporaires, et pour d'autres fins..... A forfait.	200 00	200	3,000 00	3,000	400 00	400	8,000 00	8,000	8,000	55
JETÉES D'ENTRÉE, ETC.											
56	Pièces de pin de la Colombie-Britannique, 12 x 12 pouces : charpente supérieure des jetées d'entrée, à partir d'un pied au-dessous de l'eau la plus basse en montant..... Par M. pds, M. P.	360,000	45 00	16,200	75 00	27,000	48 00	17,280	100 00	36,000	56
57	Pièces de pin, 12 x 12 pcs : entretoises et blocs, à partir de 1 pd au-dessous de l'eau la plus basse en montant..... Par M. pds, M. P.	750,000	22 00	16,500	35 00	26,250	30 00	22,500	60 00	45,000	57
58	Bois mêlé, 12 x 12 pcs : côtés et bouts des encoffrements d'entrée, sous l'eau..... Par pds lin.	800,000	18 00	14,400	30 00	24,000	30 00	24,000	40 00	32,000	58
59	Bois mêlé, 10 pcs., méplat : entretoises et blocs sous l'eau..... Par pds lin.	65,000	0 15	9,750	0 20	13,000	0 20	13,000	0 30	19,500	59
60	Chêne, de 12 x 5 pcs à 12 x 12 pcs : charpente supérieure des encoffrements..... Par M. pds, M. P.	50,000	55 00	2,750	75 00	3,750	75 00	3,750	80 00	4,000	60
61	Madriers de pin : chambre à corroi des encoffrements d'entrée, rives dressées..... Par liv.	100,000	22 00	2,200	30 00	3,000	22 00	2,200	40 00	4,000	61
62	Fer forgé : crampons et boulons..... Par liv.	120,000	0 05	6,000	0 06	7,200	0 05	6,000	0 08	9,600	62
63	Madriers de pin : blocs..... Par M. pds, M. P.	20,000	22 00	440	30 00	600	22 00	440	40 00	800	63
64	Blocage : encoffrements..... Par vg. cube.	23,000	0 60	13,800	1 25	28,750	0 60	13,800	0 80	18,400	64
65	Journaliers, pour faire des travaux non mesurés dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils..... Par jour.	1 75	1 75	1 75	1 75	1 60	1 60	2 00	2 00	2 00	65
66	Charpentiers, pour faire des travaux non mesurés dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils..... Par jour.	3 00	4 00	4 00	4 00	3 00	3 00	2 50	2 50	2 50	66
67	Tailleurs de pierre, pour faire des travaux non mesurés dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils..... Par jour.	4 00	4 00	4 00	4 00	4 00	4 00	3 50	3 50	3 50	67
68	Maçons, pour faire des travaux non mesurés dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils..... Par jour.	3 75	4 00	4 00	4 00	4 00	4 00	3 50	3 50	3 50	68
69	Foreurs, pour faire des travaux non mesurés dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils..... Par jour.	2 00	3 00	3 00	3 00	2 50	2 50	2 50	2 50	2 50	69
70	Chef-ouvrier, pour faire des travaux non mesurés dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils..... Par jour.	4 50	5 00	5 00	5 00	5 50	5 50	4 00	4 00	4 00	70
71	Chef des terrassiers, pour faire des travaux non mesurés dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils..... Par jour.	3 00	5 00	5 00	5 00	4 00	4 00	4 00	4 00	4 00	71
72	Cheval, tombereau et conducteur, pour faire des travaux non mesurés dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils..... Par jour.	2 50	3 50	3 50	3 50	3 00	3 00	2 50	2 50	2 50	72
73	Attelage de 2 chevaux, chariot et conducteur, pour faire des travaux non mesurés dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils..... Par jour.	3 50	5 00	5 00	5 00	5 00	5 00	3 50	3 50	3 50	73
74	Usage de grue à mâchoire à vapeur servant à manier les déblais au moyen d'une mâchoire de 1 1/2 vg. cube, avec portée de 65 à 80 pieds, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils..... Par heure.	3 00	15 00	15 00	15 00	10 00	10 00	6 00	6 00	6 00	74
75	Usage de grue à vapeur pour maçons, d'une capacité de 3 vgs cubes, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils..... Par heure.	1 60	10 00	10 00	10 00	3 00	3 00	4 00	4 00	4 00	75
76	Usage de dragueur d'une force d'au moins 5 chevaux à vapeur, avec cuiller d'une capacité d'au moins 2 vgs cubes, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils..... Par heure.	7 00	15 00	15 00	15 00	12 00	12 00	9 00	9 00	9 00	76
77	Usage de chalans d'une capacité de 125 vgs cubes, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils..... Par heure.	0 75	2 50	2 50	2 50	2 00	2 00	3 00	3 00	3 00	77
78	Usage de remorqueur à cylindre de 16 x 16 pcs, avec pression de vapeur d'au moins 125 liv., pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils..... Par heure.	6 00	7 50	7 50	7 50	5 00	5 00	5 00	5 00	5 00	78
79	Usage de pompe à vapeur à force centrifuge, avec débit de 6 à 9 pcs et force de soulèvement de 22 à 25 pds, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, y compris la surveillance et l'usage de tous outils..... Par heure.	3 00	10 00	10 00	10 00	3 00	3 00	5 00	5 00	5 00	79
Totaux.....			791,940		1,229,640		954,025		1,381,420		

NOTE.—Tous les matériaux devront être mesurés dans œuvre.

—SECTION D'IROQUOIS—Suite.

Quantités.	Larkin et Sangster.		Andrew Onderdonk.		Canadian Construction Company.		R. Weddell et Cie.		N° de l'item.
	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	
	\$ c.	\$	\$ c.	\$	\$ c.	\$	\$ c.	\$	
10,000	0 04	400	0 04	400	0 05	500	0 05	500	45
1,000	0 40	400	0 50	500	0 45	450	0 50	500	46
4,000	0 10	400	0 15	600	0 05	200	0 08	320	47
2,000	0 08	160	0 05	100	0 08	160	0 10	200	48
1,000	0 20	200	0 30	300	0 12	120	0 10	100	49
3	125 00	375	75 00	225	50 00	150	500 00	1,500	50
6,000	80 00	480	75 00	450	80 00	480	80 00	480	51
6,000	65 00	390	75 00	450	75 00	450	100 00	600	52
18,000	0 06	1,080	0 06	1,080	0 08	1,440	0 15	2,700	53
12,000	0 06	720	0 05	600	0 06	720	0 08	960	54
200 00	200	3,000 00	3,000	400 00	400	8,000 00	8,000	8,000	55
360,000	45 00	16,200	75 00	27,000	48 00	17,280	100 00	36,000	56
750,000	22 00	16,500	35 00	26,250	30 00	22,500	60 00	45,000	57
800,000	18 00	14,400	30 00	24,000	30 00	24,000	40 00	32,000	58
65,000	0 15	9,750	0 20	13,000	0 20	13,000	0 30	19,500	59
50,000	55 00	2,750	75 00	3,750	75 00	3,750	80 00	4,000	60
100,000	22 00	2,200	30 00	3,000	22 00	2,200	40 00	4,000	61
120,000	0 05	6,000	0 06	7,200	0 05	6,000	0 08	9,600	62
20,000	22 00	440	30 00	600	22 00	440	40 00	800	63
23,000	0 60	13,800	1 25	28,750	0 60	13,800	0 80	18,400	64
1 75	1 75	1 75	1 75	1 60	1 60	2 00	2 00	2 00	65
3 00	4 00	4 00	4 00	3 00	3 00	2 50	2 50	2 50	66
4 00	4 00	4 00	4 00	4 00	4 00	3 50	3 50	3 50	67
3 75	4 00	4 00	4 00	4 00	4 00	3 50	3 50	3 50	68
2 00	3 00	3 00	3 00	2 50	2 50	2 50	2 50	2 50	69
4 50	5 00	5 00	5 00	5 50	5 50	4 00	4 00	4 00	70
3 00	5 00	5 00	5 00	4 00	4 00	4 00	4 00	4 00	71
2 50	3 50	3 50	3 50	3 00	3 00	2 50	2 50	2 50	72
3 50	5 00	5 00	5 00	5 00	5 00	3 50	3 50	3 50	73
3 00	15 00	15 00	15 00	10 00	10 00	6 00	6 00	6 00	74
1 60	10 00	10 00	10 00	3 00	3 00	4 00	4 00	4 00	75
7 00	15 00	15 00	15 00	12 00	12 00	9 00	9 00	9 00	76
0 75	2 50	2 50	2 50	2 00	2 00	3 00	3 00	3 00	77
6 00	7 50	7 50	7 50	5 00	5 00	5 00	5 00	5 00	78
3 00	10 00	10 00	10 00	3 00	3 00	5 00	5 00	5 00	79
Totaux.....		791,940	1,229,640	954,025	1,381,420				

CANAUX DU SAINT-LAURENT

N° de l'item.	William Bucker.		Dawson et Symes.		Brown, Love et Aylmer.		McKinnon et Garland.	
	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.
	\$ c.	\$	\$ c.	\$	\$ c.	\$	\$ c.	\$
45	0 07	700	0 05	500	0 03	300	0 03	300
46	0 50	500	0 40	400	0 40	400	0 50	500
47	0 15	600	0 08	320	0 08	320	0 05	200
48	0 10	200	0 03	60	0 10	200	0 10	200
49	0 10	100	0 25	250	0 50	500	0 10	100
50	100 00	300	100 00	300	100 00	300	80 00	240
51	70 00	420	55 00	330	100 00	600	100 00	600
52	60 00	360	55 00	330	100 00	600	90 00	540
53	0 09	1,620	0 13	2,700	0 11	1,980	0 10	1,800
54	0 07	840	0 10	1,200	0 08	960	0 07	840
55	5,000 00	5,000	500 00	500	2,000 00	2,000	1,500 00	1,500
56	45 00	16,200	42 00	15,120	45 00	16,200	60 00	21,600
57	35 00	26,250	30 00	22,500	25 00	18,750	35 00	26,250
58	25 00	20,000	25 00	20,000	20 00	16,000	22 50	18,000
59	0 25	16,250	0 18	11,700	0 14	9,100	0 20	13,000
60	40 00	2,000	52 00	2,600	70 00	3,500	100 00	5,000
61	35 00	3,500	27 00	2,700	30 00	3,000	30 00	3,000
62	0 07	8,400	0 05	6,000	0 05	6,000	0 03½	4,200
63	35 00	700	25 00	500	25 00	500	30 00	600
64	1 00	23,000	1 00	23,000	0 75	17,250	0 75	17,250
65	1 50		1 40		1 50		1 75	
66	2 50		2 25		2 50		3 00	
67	3 50		3 25		4 00		4 50	
68	3 00		3 25		4 00		4 50	
69	2 00		1 50		2 50		2 00	
70	2 50		4 00		4 00		5 00	
71	2 00		3 00		3 00		3 00	
72	2 50		2 00		3 00		3 00	
73	3 25		3 50		4 00		4 00	
74	5 00		5 00		5 00		12 00	
75	1 50		1 50		3 00		1 00	
76	5 00		10 00		10 00		12 00	
77	1 50		1 50		1 00		2 00	
78	2 50		5 00		5 00		5 00	
79	2 00		1 25		3 00		3 00	
		1,287,707		1,025,813		1,160,930		1,011,795

—SECTION D'IROQUOIS—Fin.

N° de l'item.	McNamee et Bickerdike.		M. J. Haney.		Jas. Bourque.		Wm. Davis et Fils.		M. Cleveland.	
	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.
	\$ c.	\$	\$ c.	\$	\$ c.	\$	\$ c.	\$	\$ c.	\$
	0 04	400	0 03	300	0 04	400	0 03	300	0 03	300
	0 45	450	0 40	400	0 60	600	0 40	400	0 50	500
	0 09	360	0 06	240	0 08	320	0 08	320	0 07	280
	0 09	180	0 05	100	0 10	200	0 05	100	0 05	100
	0 20	200	0 25	250	1 00	1,000	0 40	400	0 10	100
	225 00	675	75 00	225	290 00	600	100 00	300	100 00	300
	80 00	480	70 00	420	125 00	950	100 00	600	60 00	360
	55 00	330	60 00	360	90 00	540	75 00	450	60 00	360
	0 10	1,800	0 08	1,440	0 15	2,700	0 08	1,440	0 09	1,620
	0 08	960	0 08	960	0 04	480	0 08	960	0 06	720
	500 00	500	2,500 00	2,500	2,000 00	2,000	150 00	150	500 00	500
	40 00	14,400	50 00	18,000	45 00	16,200	40 00	14,400	40 00	14,400
	23 00	17,250	30 00	22,500	30 00	22,500	27 00	20,250	40 00	30,000
	17 00	13,600	*20 00	16,000	22 00	17,600	20 00	16,000	30 00	24,000
	0 22	14,300	15 00	975,000	0 20	13,000	0 18	11,700	*25 00	1,625,000
	50 00	2,500	55 00	2,750	50 00	2,500	60 00	3,000	50 00	2,500
	28 00	2,800	20 00	2,000	20 00	2,000	30 00	3,000	25 00	2,500
	0 08	9,600	0 06	7,200	0 06	7,200	0 04	4,800	0 06	7,200
	23 00	460	20 00	400	20 00	400	30 00	600	25 00	500
	0 65	14,950	0 50	11,500	0 60	13,800	0 80	18,400	0 75	17,250
	1 50		1 75		1 25		1 50		1 50	
	2 50		3 00		1 75		2 00		2 25	
	3 50		4 00		2 50		4 00		4 00	
	3 50		4 00		2 50		4 00		4 00	
	2 75		3 00		1 50		2 00		2 00	
	3 50		4 00		2 00		5 00		4 50	
	3 50		3 00		2 00		4 00		3 00	
	2 75		2 50		1 75		2 25		2 50	
	3 75		4 00		2 50		4 00		4 00	
	2 50		5 00		2 50		2 00		2 00	
	2 00		5 00		1 25		1 00		0 50	
	10 00		10 00		5 00		7 50		10 00	
	0 50		2 00		0 50		0 50		0 50	
	3 00		5 00		1 50		4 00		2 00	
	1 50		2 00		1 50		2 00		0 50	
		1,022,565		1,886,425		861,470		839,437		2,455,770

* Evidemment une erreur.

RÉPONSE

(71e)

A un ORDRE de la CHAMBRE DES COMMUNES, en date du 7 juin 1897:—Etat de toutes les soumissions ouvertes le 24 avril 1897 à l'égard des travaux de la section de Cardinal du canal des Galops, avec indication des prix demandés par les différents entrepreneurs pour chaque item, des quantités approximatives sur lesquelles le calcul des soumissions a été fait, et aussi du montant, en bloc, de chaque soumission.

Par ordre,

R. W. SCOTT,

Secrétaire d'Etat.

CANAUX DU ST.-LAURENT—STATION DE CARDINAL—LIGNE NORD.

CANAUX DU ST.-LAURENT—SECTION DE CARDINAL—LIGNE NORD—Suite

N° de l'item.	DÉSIGNATION DE L'ITEM.	Quantités.	Canadian Construction Company.	
			Prix.	Montant.
			\$ c.	\$ c.
1	Déboisement et essartement, y compris enlèvement de clôtures, poteaux de télégraphe, etc. Par acre.	10	20 00	200 00
2	Réglement de chemin nord et sud de la <i>Deep Cut</i> . Par 100 p. l.	70	100 00	7,000 00
3	Clôtures, y compris barrières où il en faut.	70	9 00	630 00
4	Déblai de terre depuis fond du canal 21+50 jusqu'au niveau de la berme 43+00, y compris dragage d'assiette d'une nouv. levée, baies de Gates et de Glasford, tranchant dans le vieux coffrage et chemin de halage est et ouest d'écluse 26, à l'endroit indiqué; aussi toutes autres matières, excepté roche compacte et cailloux de $\frac{1}{4}$ vg. cube et plus, ainsi que spécifié. Par v. cube.	900,000	0 35	315,000 00
5	Déblai de roche depuis fond du canal jusqu'au niveau de berme, y compris cailloux de $\frac{1}{4}$ vg. cube et plus, ainsi que spécifié.	20,000	2 00	40,000 00
6	Déblai de terre depuis niveau de berme 43—00 jusqu'à surface du sol, prix de quoi devra comprendre frais d'enlèvement de tous vieux bâtiments et toutes autres matières, excepté roche compacte et cailloux de $\frac{1}{4}$ vg. cube et plus, ainsi que spéc.	1,630,000	0 31	505,300 00
7	Déblai de roche depuis niveau de berme jusqu'à surface du sol, y compris cailloux de $\frac{1}{4}$ vg. cube et plus, ainsi que spécifié.	30,000	1 00	30,000 00
8	Levées, savoir :—Faire, élever, élargir et former bords du canal des dimensions de règle, ainsi que spécifié, avec terre et roche ou toute espèce de matière choisie dans la fouille du lit, employée comme l'indiquera l'ingénieur, en sus du prix payé pour la fouille.	273,000	0 20	54,600 00
9	Corroi, y compris transport et mise en place, ainsi que spécifié.	3,000	1 00	3,000 00
10	Pratiquer berme dans talus pour perreyage des bords. Par p. lin.	28,000	0 12	3,360 00
11	Fournir et mettre une défense de pierre aux talus des levées. Par v. cube.	19,000	1 90	36,100 00
12	Déchets de carrière : perrés, chemin, etc.	21,000	1 35	28,350 00
13	Pierre concassée ou gravier dans les interstices des déchts de carrière, où il en faudra.	1,000	1 25	1,250 00
14	Perreyage des talus, marches comprises, ainsi que spécifié.	24,000	5 50	132,000 00
15	Gazonnement, y compris préparation de la face des talus, ainsi que spécifié. Par v. supp.	40,000	0 25	10,000 00
16	Bois mêlé, 12 x 12 pcs : revêtement en coffrage au pied du talus dans grande tranchée, ainsi que spécifié. Par p. lin.	250,000	0 26	65,000 00
17	Bois mêlé, 12 x 12 pcs : défense en encadrements des nouvelles levées formées dans le fleuve	270,000	0 30	81,000 00
18	Pin de la Colombie-Britannique, 12 x 12 pcs, grandes longueurs : estacades, rangs de dessus des encof-frements, etc. Par M. pds.	200,000	48 00	9,600 00
19	Pièces de chêne blanc, de 12 x 5 pcs à 12 x 12 pcs. Par p. cube.	0 85	0 85	0 85
20	Blocage : encadrements dans le fleuve et de revêtement. Par v. cube.	60,000	1 10	66,000 00
21	Fer forgé : crampons, boulons, armatures ou liens, etc. Par liv.	235,000	0 05	11,750 00
22	Pièces de pin, 12 x 12 pcs : fondements. Par p. cube.	1,000	0 38	380 00
23	Madrier de pin : fondements. Par M. pds.	5,000	22 00	110 00
24	Béton au ciment de Portland Par v. cube.	100	7 00	700 00
25	Crampons pressés : fondements. Par liv.	200	0 05	10 00
26	Maçonnerie de pierre layée à assises régulières, au ciment de Portland : piles et culées. Par v. cube.	1,000	13 00	13,000 00
27	Maçonnerie de pierre de taille à assises régulières, au ciment de Portland : piles et culées.	100	12 00	1,200 00
28	Maçonnerie d'assises régulières, au ciment de Portland : murs de revêt. de coffrages, marches comp.	8,000	7 50	60,000 00

M. A. Cleveland.	William Davis et Fils.		McKinnon et Garland.		O'Neill et Ferguson.		N° de l'item.	
	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.		
\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	
50 00	500 00	10 00	100 00	25 00	250 00	40 00	400 00	1
45 00	3,150 00	10 00	700 00	15 00	1,050 00	5 00	350 00	2
10 00	700 00	16 00	1,120 00	12 50	875 00	17 50	1,225 00	3
0 45	405,000 00	0 24 $\frac{3}{4}$	222,750 00	0 29 $\frac{3}{4}$	267,750 00	0 36	324,000 00	4
3 50	70,000 00	2 00	40,000 00	3 00	60,000 00	2 00	40,000 00	5
0 45	733,526 00	0 19 $\frac{1}{2}$	313,775 00	0 23	374,900 00	0 25	407,500 00	6
1 00	30,000 00	0 25	7,500 00	1 75	52,500 00	1 00	30,000 00	7
0 20	54,600 00	0 10	27,300 00	0 15	40,950 00	0 18	49,140 00	8
0 60	1,800 00	0 50	1,500 00	0 70	2,100 00	0 70	2,100 00	9
0 15	4,200 00	0 10	2,800 00	0 15	4,200 00	0 20	5,600 00	10
1 00	19,000 00	1 50	28,500 00	1 10	20,900 00	1 50	28,500 00	11
0 75	15,750 00	1 50	36,500 00	1 10	23,100 00	1 50	31,500 00	12
0 75	750 00	1 50	1,500 00	1 10	1,100 00	1 50	1,500 00	13
4 00	96,000 00	4 50	108,000 00	4 50	108,000 00	5 50	132,000 00	14
0 15	6,000 00	0 10	4,000 00	0 10	4,000 00	0 15	6,000 00	15
0 30	75,000 00	0 23	57,500 00	0 25	62,500 00	0 29	72,500 00	16
0 35	94,500 00	0 23	62,100 00	0 23	62,100 00	0 29	78,300 00	17
50 00	10,000 00	34 00	68,000 00	50 00	10,000 00	55 00	11,000 00	18
0 60	1 00	1 00	1 00	1 00	1 00	0 80	0 80	19
1 00	60,000 00	0 70	42,000 00	0 80	48,000 00	0 85	51,000 00	20
0 06	14,100 00	0 04 $\frac{1}{2}$	10,575 00	0 03 $\frac{1}{2}$	8,225 00	0 06	14,100 00	21
0 40	400 00	0 50	500 00	0 35	350 00	0 40	400 00	22
25 00	125 00	50 00	250 00	20 00	100 00	30 00	150 00	23
7 00	700 00	7 00	700 00	6 50	650 00	10 00	1,000 00	24
0 04	8 00	0 20	40 00	0 03 $\frac{1}{2}$	7 00	0 05	10 00	25
12 00	12,000 00	12 50	12,500 00	15 00	15,000 00	10 50	10,500 00	26
13 00	1,300 00	18 00	1,800 00	25 00	2,500 00	12 00	1,200 00	27
6 00	48,000 00	9 00	72,000 00	7 00	56,000 00	7 25	58,000 00	28

CANAUX DU ST-LAURENT—SECT. DE CARDINAL—LIGNE NORD—*Suite.*

N° de l'item.	Hugh Ryan et Cie.		Andrew Onderdonk.		Bickerdike, McNamee et Cie.		Weddell, McAuliffe et Cie.	
	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
1	30 00	300 00	50 00	500 00	50 00	500 00	150 00	1,500 00
2	30 00	2,100 00	50 00	3,500 00	30 00	2,100 00	50 00	3,500 00
3	9 00	630 00	15 00	1,050 00	15 50	1,085 00	25 00	1,750 00
4	0 40	360,000 00	0 36	324,000 00	0 33	297,000 00	0 39	351,000 00
5	2 75	55,000 00	0 75	15,000 00	1 50	30,000 00	2 94	58,800 00
6	0 35	570,500 00	0 34	554,200 00	0 33	537,900 00	0 31	505,300 00
7	1 00	30,000 00	0 75	22,500 00	1 25	37,500 00	2 94	88,200 00
8	0 15	40,950 00	0 28	76,440 00	0 25	68,250 00	0 29	79,170 00
9	1 00	3,000 00	0 60	1,800 00	0 75	2,250 00	0 79	2,370 00
10	0 25	7,000 00	0 40	11,200 00	0 40	11,200 00	0 19	5,320 00
11	2 50	47,500 00	1 50	28,500 00	1 25	23,750 00	1 29	24,510 00
12	1 50	31,500 00	1 50	31,500 00	1 25	26,250 00	1 49	31,290 00
13	1 50	1,500 00	1 50	1,500 00	0 90	900 00	1 49	1,490 00
14	4 00	96,000 00	3 50	84,000 00	6 25	150,000 00	7 00	168,000 00
15	0 20	8,000 00	0 20	8,000 00	0 09	3,600 00	0 20	8,000 00
16	0 26	65,000 00	0 25	62,500 00	0 23	57,500 00	0 40	100,000 00
17	0 26	70,200 00	0 25	67,500 00	0 23	62,100 00	0 40	108,000 00
18	50 00	10,000 00	75 00	15,000 00	37 50	7,500 00	97 00	19,400 00
19	0 60	6,000 00	1 50	1,500 00	0 75	750 00	0 90	900 00
20	1 00	60,000 00	1 25	75,000 00	0 50	30,000 00	1 00	60,000 00
21	0 06	14,100 00	0 06	14,100 00	0 08	18,800 00	0 08	18,800 00
22	0 44	440 00	0 50	500 00	0 30	300 00	0 49	490 00
23	25 00	125 00	30 00	150 00	25 00	125 00	35 00	175 00
24	7 50	750 00	8 00	800 00	5 75	575 00	6 49	649 00
25	0 06	12 00	0 06	12 00	0 08	16 00	0 06	12 00
26	9 00	9,000 00	14 00	14,000 00	12 00	12,000 00	15 00	15,000 00
27	12 00	1,200 00	14 00	1,400 00	15 00	1,500 00	17 00	1,700 00
28	6 00	48,000 00	6 00	48,000 00	7 00	56,000 00	7 00	6 000

Canaux du Saint-Laurent—Section de Cardinal.

CAN. DU ST-LAURENT—SECTION DE CARDINAL—LIGNE NORD—*Suite.*

N° de l'item.	DÉSIGNATION DE L'ITEM.	Quantités.	Canadian Construction Company.	
			Prix.	Montant.
			\$ c.	\$ c.
29	Epuisement des travaux de la section.	A forfait.	20,000 00	20,000 00
30	Chef de terrassiers, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, surveillance et usage de tous outils compris	Par jour.	3 50	
31	Journaliers, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, surveillance et usage de tous outils compris	"	1 60	
32	Parleur-charpentier, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, surveillance et usage de tous outils compris	"	4 50	
33	Charpentiers, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, surveillance et usage de tous outils compris	"	3 00	
34	Chef-forgeron, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, surveillance et usage de tous outils compris	"	5 00	
35	Forgerons, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, surveillance et usage de tous outils compris	"	3 50	
36	Parleur-maçon, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, surveillance et usage de tous outils compris	"	5 00	
37	Maçons, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, surveillance et usage de tous outils compris	"	4 25	
38	Maitre-tailleur de pierre, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, surveillance et usage de tous outils compris	"	5 00	
39	Tailleurs de pierre, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, surveillance et usage de tous outils compris	"	4 25	
40	Cheval, tombereau et conducteur, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, surveil. et usage de tous outils compris.	"	2 75	
41	Attelage de 2 chev., chariot et conduct., pour exécuter des trav. non mesur. dans un item autrem. payé, surveil. et usage de tous outils compris.	"	5 00	
42	Usage de grue à vapeur, à mâchoire de 1½ vg. cube et portée de 65 et 80 pieds, pour manier des déblais dans l'exécution de travaux non mesurés dans un item autrement payé, surveillance et usage de tous outils compris	Par heure.	5 00	
43	Usage de grue à vapeur d'une capacité de 3 vgs cubes, pour la fouille, etc	"	4 00	
44	Usage de dragueur d'une force d'au moins 50 ch. vp., avec cuiller d'une capacité d'au moins 2 vgs cubes, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, surveillance et usage de tous outils compris	"	12 00	
45	Usage de bateau porteur d'une capacité de 125 vgs cubes, pour la fouille, etc	"	2 00	
46	Usage de remorq. à cyl. de 16 x 16 pcs, avec pression de vapeur d'au moins 125 liv., pour exécuter des trav. non mesurés dans un item autrement payé, surveillance et usage de tous outils compris.	"	5 50	
47	Usage de pompe à vapeur à force centrifuge, avec débit de 6 à 9 pes et force de soulèvement de 22 à 25 pds, pour exécuter des travaux non mesurés dans un item autrement payé, surveillance et usage de tous outils compris	"	2 50	
Total				1,495,540 00

CAN. DU ST-LAURENT—SECTION DE CARDINAL—LIGNE NORD—*Suite.*

M. A. Cleveland.		William Davis et Fils.		McKinnon et Garland.		O'Neill et Ferguson.		N° de l'item.
Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	Prix.	Montant.	
\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	
10,000 00	10,000 00	4,000 00	4,000 00	10,000 00	10,000 00	7,000 00	7,000 00	29
3 00		4 00		3 50		3 00		30
1 50		1 50		1 75		1 30		31
3 00		4 00		4 00		3 00		32
2 25		2 00		2 50		2 00		33
3 50		4 00		3 50		3 00		34
2 25		6 00		2 50		2 00		35
4 50		5 00		5 00		3 50		36
4 00		4 00		4 00		3 00		37
4 50		5 00		5 00		3 50		38
4 60		4 00		4 50		3 00		39
2 50		2 25		2 50		2 00		40
4 00		4 00		4 00		3 25		41
2 00		2 00		10 00		2 50		42
0 50		1 00		3 00		1 50		43
10 00		7 50		12 00		12 00		44
0 50		0 50		2 00		0 75		45
2 00		4 00		5 00		3 00		46
0 50		2 00		4 00		1 00		47
	1,767,109 00		1,128,010 00		1,237,107 00		1,364,975 00	

Canaux du Saint-Laurent—Section de Cardinal.

CANAUx DU ST-LAURENT—SECTION DE CARDINAL—LIGNE NORD—Fin.

N° de l'item.	Hugh Ryan et Cie.		Andrew Onderdonk.		Bickerdike, McNamee et Cie.		Weddell, McAuliffe et Cie.									
	Prix.		Montant.		Prix.		Montant.									
	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.								
29	25,000	00	25,000	00	10,000	00	10,000	00	4,000	00	4,000	00	15,000	00	15,000	00
30	3	00	5	00	3	50	3	50	3	50	3	50	3	50	3	50
31	1	75	1	75	1	50	1	50	1	75	1	75	1	75	1	75
32	4	00	5	00	3	50	3	50	3	50	3	50	3	50	3	50
33	3	00	4	00	2	50	2	50	2	50	2	50	2	50	2	50
34	4	00	5	00	3	50	3	50	3	50	3	50	3	50	3	50
35	3	00	4	00	3	00	3	00	3	00	3	00	3	00	3	00
36	4	50	5	00	4	50	4	50	4	50	4	50	4	50	4	50
37	4	00	4	00	3	50	3	50	3	50	3	50	3	50	3	50
38	4	50	5	00	5	00	5	00	5	00	5	00	5	00	5	00
39	4	00	4	00	3	50	3	50	3	50	3	50	3	50	3	50
40	2	50	3	50	3	00	3	00	3	00	3	00	3	00	3	00
41	4	00	5	00	3	75	3	75	3	75	3	75	3	75	3	75
42	8	00	15	00	4	00	4	00	4	00	4	00	6	00	6	00
43	5	00	10	00	2	00	2	00	2	00	2	00	4	00	4	00
44	10	00	15	00	10	00	10	00	10	00	10	00	12	00	12	00
45	1	00	2	50	0	50	0	50	0	50	0	50	2	00	2	00
46	5	00	7	50	2	50	2	50	2	50	2	50	6	00	6	00
47	5	00	10	00	1	50	1	50	1	50	1	50	6	00	6	00
	1,557,807 00		1,472,652 00		1,442,701 00		1,442,701 00		1,442,701 00		1,442,701 00		1,725,426 00		1,725,426 00	

RÉPONSE

(76)

A un ORDRE DE LA CHAMBRE DES COMMUNES, en date du 3 mai 1897. 1. Copie de toute correspondance et autres documents concernant la création de charges d'inspecteurs des postes à Stratford, Barrie et Kingston, et les nominations d'inspecteurs et autres fonctionnaires se rattachant à ce service. 2. Etat donnant le nombre des employés attachés à chacun de ces services, le salaire payé, et toutes autres dépenses afférentes à chacun des dits services.

Par ordre,

R. W. SCOTT,
Secrétaire d'Etat.

La division postale de Kingston, organisée sous le contrôle impérial, fut placée sous le contrôle provincial en 1851, sous M. H. A. Wicksteed comme inspecteur.

Copie d'un rapport d'un comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le Gouverneur général en conseil le 26 mai 1876.

Sur la recommandation de l'honorable directeur général des postes et pour les raisons exprimées dans son rapport, le comité conseille de créer une nouvelle division postale dans la province de l'Ontario, et que pour créer cette nouvelle division postale les limites des divisions postales dans l'Ontario seront rajustées comme suit:—

* * * * *
La division de Toronto-Est se composera des comtés de York, Cardwell, Simcoe, Grey, Ontario, Muskoka, Victoria et Durham.

La division de Kingston comprendra les comtés de Peterborough, Hastings, excepté les townships de Jones, Robinson et Bangor, Northumberland, Prince-Edouard, Lennox, Addington, Frontenac, Leeds et Grenville.

* * * * *
Il recommande de plus que M. Daniel Spry, de Toronto, soit nommé inspecteur des postes pour la division postale de Toronto-Est, avec appointements de \$2,200 par année, et que M. Sweetman, le présent inspecteur pour la division postale de Toronto, soit assigné à la division postale de Toronto-Ouest.

Copie conforme.

W. A. HIMSWORTH,
Greffier du Conseil privé.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT, OTTAWA,
LUNDI, 3 janvier 1897.

Présent :

Son Excellence le gouverneur général en conseil.

Sur la recommandation du directeur général des postes, il a plu à Son Excellence en conseil constituer et établir et elle constitue et établit par les présentes deux nouvelles divisions d'inspection des postes qui seront appelées respectivement

la division de Stratford, dans la province de l'Ontario, et la division de Sherbrooke, dans la province de Québec, et que ces deux divisions se composeront comme suit :—

La division de Stratford, dans la province de l'Ontario se composera des comtés de Perth (division nord) et de Huron, et des townships d'Easthope, nord et sud, dans le comté d'Oxford, qui seront détachées de la division de London; les comtés de Perth (division nord), de Wellington et Waterloo seront détachés de la division de Toronto, et les comtés de Bruce, Grey (division sud) et de Grey (division nord) seront détachés de la division de Barrie.

* * * * *

JOHN J. MCGEE,
Greffier du Conseil privé.

EXTRAIT CERTIFIÉ des minutes d'une assemblée du Conseil de la Trésorerie tenue le 5 janvier 1887, approuvées par Son Excellence le gouverneur général en conseil le 27 janvier 1887.

Postes.

Que M. Henry Glassford Hopkirk, commis de première classe dans le service intérieur du ministère des postes, et qui depuis plus de 20 ans se trouve au service de ce ministère, soit nommé inspecteur de la division postale de Stratford, à dater du 1^{er} février 1887, à 2,200 par année, étant les appointements d'un inspecteur des divisions de 2^e classe, après 10 ans de service.

JOHN J. MCGEE,
Greffier du Conseil privé.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT, OTTAWA,
SAMEDI, le 15^e jour de novembre 1879.

Présent :

Son Excellence le gouverneur général en conseil.

Sur la recommandation de l'honorable directeur général des postes, il a plu à Son Excellence en conseil constituer et établir la division d'inspection postale suivante, savoir :—la division d'inspection postale maintenant connue sous le nom de division de Toronto-Est sera changée en division de Barrie, avec bureau principal à Barrie.

La division de Barrie se composera des comtés de Bruce, Grey, Simcoe, Victoria, Muskoka, et la partie de la Baie Georgienne du district d'Algoma, ainsi que des townships de Mono et Adjala, dans le comté de Cardwell, de Gwillimbury, est et nord, et Georgina, dans le comté de York, et du comté d'Ontario, excepté les townships de Reach, Uxbridge, Pickering et Whitby.

* * * * *

J. O. COTÉ,
Greffier-adjoint.

Inspecteurs des postes à Stratford, Barrie et Kingston.

ETAT indiquant les noms des employés faisant partie des bureaux des inspecteurs à Barrie, Stratford et Kingston, respectivement.

BUREAU DE L'INSPECTEUR DE BARRIE.

Nom et emploi.	Appointements.
A. Jones, inspecteur.....	\$ 2,000
J. Henderson, sous-inspecteur.....	1,600
J. Powell, commis de 2 ^e classe.....	1,200
J. Ward, do	1,150
T. R. Boys, commis de 3 ^e classe	800
D. Murchison, do	600

BUREAU DE L'INSPECTEUR DE STRATFORD.

H. G. Hopkirk, inspecteur	\$ 2,200
D. Maloney, sous-inspecteur	1,550
J. Yorick, commis de 1 ^{re} classe	1,200
D. A. Bruce, commis de 2 ^e classe.....	1,050
C. M. B. Lawrence, commis de 2 ^e classe	950
W. S. Watson, commis de 3 ^e classe.....	720
M. A. Macfarlane, do	560
F. C. Clark, messenger.....	480

BUREAU DE L'INSPECTEUR DE KINGSTON.

H. Merrick, inspecteur... ..	\$ 2,000
P. H. Macarow, sous-inspecteur.....	1,450
J. E. Hopkirk, commis de 1 ^{re} classe.....	1,250
J. C. Strange, commis de 2 ^e classe.....	1,200
H. F. Wilmot, do	1,100
W. J. O'Reilly, 3 ^e classe	790

RAPPORT

(77)

Du major général Cameron sur la convention projetée au sujet d'une partie de la frontière de l'Alaska, et mémoire sur ce sujet.

REMARQUE.—Le mémoire suivant est déposé sur le bureau de la Chambre des communes à la demande de l'honorable sir Charles Tupper.

MÉMOIRE sur l'extrait d'un rapport du comité de l'honorable Conseil privé du Canada relatif à la frontière de l'Alaska et approuvé par Son Excellence le 23 janvier 1897.

L'intention apparente du comité était de ne s'occuper que de cette partie de la frontière internationale, laquelle, en vertu de la convention russo-britannique de 1825, coïncide avec une partie du méridien du 141^{ème} degré de longitude à l'ouest de Greenwich.

Afin de permettre aux commissaires, arpenteurs, astronomes et assistants, à la nomination desquels le comité pourvoit, de commencer à établir la ligne, il était essentiel d'indiquer son extrémité la plus méridionale.

La convention russo-britannique (art. III) décrit comme suit la situation de l'extrémité la plus méridionale en question :—

* * * ; à partir de ce point mentionné en dernier lieu, la ligne de démarcation suivra la crête des montagnes situées parallèlement à la côte jusqu'à l'intersection du 141^{ème} degré de longitude ouest de Greenwich ; et finalement, à partir du dit point d'intersection, la dite ligne méridienne du 141^{ème} degré, et son prolongement jusqu'à l'océan glacial formera la limite. * * *

Ainsi, le traité russo-britannique définit la situation du point le plus méridional de la partie de la ligne dont s'est occupé le comité du Conseil privé, comme dépendant de la situation d'une autre partie de la ligne ; et il prévoit aussi la possibilité de l'absence de montagnes près de la côte, en déclarant que là ou la crête de la montagne la plus rapprochée se trouve être " à plus de dix lieues marines de l'océan " la frontière se conformera aux sinuosités de la côte, mais de façon à n'en être jamais éloignée de plus de dix lieues marines.

En conséquence, bien que le traité russo-britannique, en l'absence de la démarcation préalable de la ligne, sur la situation de laquelle dépend le point le plus méridional de la frontière, ne fournisse pas de moyens par lesquels les commissaires puissent savoir avec certitude à quelle distance au sud leurs travaux doivent commencer, il n'en fournit pas moins des données limitatives importantes. Il stipule que le point en question est sur la ligne méridienne 141^{ème} de longitude ouest, et ne peut en aucun cas être éloigné de plus de dix lieues marines de l'océan.

Il paraît qu'une convention, d'accord avec la proposition du comité du conseil, a progressé vers la ratification au point qu'elle a été soumise au Sénat des Etats-Unis et approuvée par le Sénat, sujette, cependant, à une nouvelle disposition ayant pour objet spécial de sauvegarder les intérêts des Etats-Unis.

Il est très important pour les intérêts canadiens de considérer sans délai quel pourra être l'effet de la manière dont le comité du conseil a traité cette question relative au point le plus méridional où le méridien 141^{ème} de longitude ouest se trouve sur la frontière internationale.

Dans le préambule de la convention soumis par le comité du conseil et approuvé par Son Excellence le 23 janvier 1897, il est dit :—

" Attendu que * * * la partie la plus septentrionale de la ligne frontière * * * telle qu'établie par la convention antérieure entre

Russie et la Grande-Bretagne du 26 février (16) [sic : mais devrait se lire 28 (16)]. 1826, est définie comme suivant le 141^{ème} degré de longitude à l'ouest de Greenwich, commençant au point d'intersection du dit 141^{ème} degré de longitude ouest avec une certaine ligne tirée parallèlement à la côte, et de là continuant, à partir du dit point d'intersection sur le dit méridien du 141^{ème} degré, dans son prolongement jusqu'à l'Océan glacial.

“ Et attendu que l'établissement du dit méridien du 141^{ème} degré de longitude ouest entre les points terminaux d'icelui, définis dans les dits traités, dépend de l'établissement scientifique de points convenables le long du dit méridien et de l'arpentage de la région intermédiaire entre ces points, n'entraînant pas de question d'interprétation des traités susdits, mais tout simplement la détermination de ces points et de leurs lignes de ralliement par les procédés ordinaires d'observation et d'arpentage dirigés par des astronomes, des ingénieurs et des arpenteurs compétents ;

“ Et attendu qu'aucune détermination de ce genre n'a été faite jusqu'à présent par un arpenteur conjoint * * * pour donner plein effet aux dits traités * * * “ Les Etats-Unis d'Amérique et Sa Majesté la reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande * * * ont résolu de conclure une convention à cette fin * * * ont nommé * * * plénipotentiaires * * * qui ont consenti et conclu les articles suivants.

Article I.

“ Chaque gouvernement nommera un commissaire auquel pourra être adjoint un arpenteur, un astronome et tous autres aides que chaque gouvernement pourra choisir.

“ Les commissaires, à une période aussi rapprochée que possible, procéderont à tracer et à marquer, sous leur direction conjointe et par des opérations de campagne conjointes, cette partie du 141^{ème} méridien de longitude ouest qu'il sera nécessaire de définir dans le but de déterminer les limites exactes du territoire cédé aux Etats-Unis par le traité entre les Etats-Unis et la Russie du 30 mars 1867.

“ Vu que le sommet du mont Saint-Elie, bien qu'il n'ait pas été formellement établi que sa situation se trouve sur le dit 141^{ème} méridien, en est tellement rapproché qu'il peut être commodément pris comme point de repère visible d'où la partie initiale du dit méridien sera établie—il est convenu que les commissaires, s'ils se décident à l'adopter comme point de repère, pourront faire dévier la partie la plus méridionale de la dite ligne de façon à ce qu'elle atteigne le sommet du mont Saint-Elie, cette déviation ne devant pas s'étendre à plus de vingt milles géographiques au nord-ouest du point initial.

Article III.

“ La situation du 141^{ème} méridien tel que déterminé ci-dessous sera marqué par des jalons visibles de l'un à l'autre, naturels ou artificiels, à telles distances les uns des autres que les commissaires pourront fixer d'un commun accord, et par tels jalons supplémentaires qu'ils pourront juger nécessaires, et la ligne, lorsqu'elle sera ainsi jalonnée, en tout ou en partie, sera considérée comme définissant d'une façon permanente, pour toutes les fins internationales, le 141^{ème} méridien mentionné dans le traité du 30 mars 1867, entre les Etats-Unis et la Russie, et dans le traité du 26 (16) février [sic : mais devrait se lire 28 (16)] 1825, entre la Grande-Bretagne et la Russie.

“ La situation des jalons sera décrite par des vues, cartes et autres moyens que les commissaires pourront décider d'employer, et des archives en double de ces descriptions seront attestées par les commissaires conjointement et déposées par eux entre les mains de leurs gouvernements respectifs, avec leur rapport final mentionné ci-après.”

Les extraits ci-dessus comprennent toutes les mentions—même y compris les mentions indirectes—faites, en ce qui concerne le point le plus méridional de la ligne frontière méridienne, dans la convention soumise par le comité du conseil.

Nulle part elle ne contient la moindre indication d'un guide au moyen duquel les commissaires puissent reconnaître le point le plus méridional jusqu'où la ligne frontière méridienne peut s'étendre.

Frontière de l'Alaska.

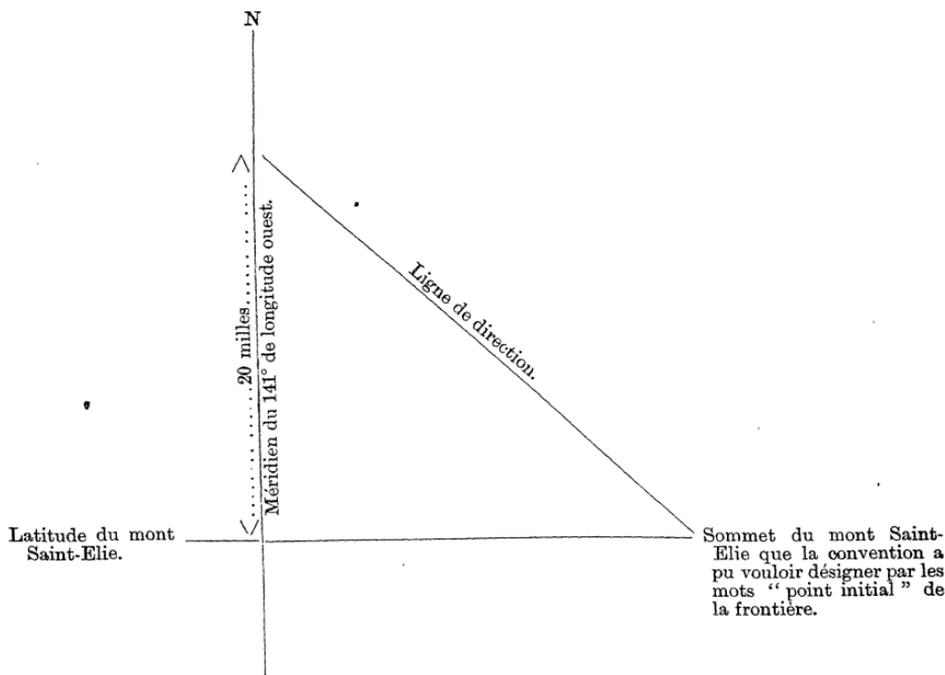
Cependant il est déclaré que la ligne, telle que jalonnée, en tout ou en partie, "sera considérée comme définissant permanemment, pour toutes les fins internationales, le 141^{ème} méridien mentionné dans le traité du 28 (16) février 1825 entre la Grande-Bretagne et la Russie."

On croit que le pic dont il est question dans la convention proposée comme étant le sommet du mont Saint-Elie, est assez loin à l'intérieur du territoire canadien en vertu des dispositions de la convention russo-britannique de 1825, qu'il est à la fois à plus de trente lieues marines de la côte et considérablement à l'est du 141^{ème} degré de longitude ouest ; mais la montagne n'a pas été arpentée, on ne peut même affirmer que le pic apparemment le plus élevé, tel que vu de la côte, soit réellement le plus haut sommet, et la distance entre le méridien du 141^º de longitude ouest et le sommet, est, de leur propre aveu, inconnue des membres de la convention.

En conséquence il est tout à fait impossible de calculer l'étendue de territoire qui peut être impliquée dans la déviation discrétionnaire de la ligne.

Et la rédaction du passage de la convention traitant de la déviation de la ligne est si imparfaite que même si la latitude et la longitude du sommet du mont Saint-Elie étaient connues exactement, ainsi que la latitude du point où la ligne frontière de la côte du traité de 1825 se relie au méridien 141^º de longitude ouest, il serait encore impossible de découvrir avec quelque degré de certitude quelle cession de territoire cela entraînerait.

Il y a lieu de supposer que les auteurs de la convention voulaient qu'il fut compris que le sommet du mont Saint-Elie serait, à la discrétion des commissaires, accepté comme le point initial ou le plus méridional de la ligne devant être jalonnée maintenant, et que, de là, la ligne devrait être tirée dans une direction quelconque vers le nord-ouest pour rencontrer le méridien du 141^º de longitude ouest à un point quelconque n'étant pas éloigné à plus de 20 miles de latitude au nord du sommet de la montagne.



D'un autre côté la convention, strictement interprétée, dit, et a probablement voulu dire, que les 20 milles doivent être le maximum de la longueur de la ligne de déviation.

Mais dans ce cas il est manifesté que s'il y a une distance de plus de 20 milles entre le sommet du mont Saint-Elie et le méridien du 14^{lième} degré de longitude ouest, il serait impossible de tirer une ligne ayant seulement 20 milles de longueur depuis le méridien jusqu'au sommet du mont Saint-Elie.

De fait, il est probable que le méridien est éloigné de beaucoup plus de 20 milles du sommet de la montagne.

De plus, le " point initial " de la ligne frontière méridienne (c'est-à-dire son point le plus méridional) tel que défini par le traité de 1825, peut se trouver plus au sud que le sommet de la montagne ; de fait il est censé l'être.

Dans ces deux derniers cas l'étendue du territoire devant être transféré du Canada aux Etats-Unis dépendrait tout à fait de la déviation nécessaire et conséquente de la ligne devant être subséquentement continuée vers le sud-est de sa direction prescrite par le traité de 1825.

En thèse générale on peut dire que le pouvoir discrétionnaire accordé aux commissaires relativement à la déviation de la ligne doit rester lettre morte si le sommet du mont Saint-Elie est à plus de 20 milles du méridien du 14^{lième} degré de longitude ouest ; qu'il reste également lettre morte si le point initial d'où la ligne doit être tracée n'est pas conforme au tracé de la frontière de la lisière du littoral de façon à se relier avec elle lorsqu'elle sera jalonnée à l'avenir conformément aux stipulations du traité qui gouvernent la frontière de la lisière du littoral. Mais il aurait été à propos de prévenir tout oubli de ce point de la part des commissaires ou en faisant une mention spéciale dans la convention.

Il y aurait également inconséquence dans le cas où, le sommet étant à plus de 30 milles de l'océan, la ligne de déviation serait tirée jusqu'au sommet.

Dans un même paragraphe de la convention, nous trouvons les acceptions suivantes du mot " initial " : " il " *c.-à-d.* le sommet du mont Saint-Elie,—" peut commodément être pris comme point de repère visible où la partie initiale du dit méridien sera établie " "et cette déviation ne devant pas dépasser 20 milles géographiques au nord du point initial."

A coup sûr, si les astronomes, en déterminant la situation d'une ligne méridienne, peuvent trouver dans le fait qu'une montagne existe à moins de 20 milles du méridien un avantage de nature à faciliter leur tâche, qu'ils profitent autant que possible des avantages offerts par le sommet du mont Saint-Elie pour leur aider à déterminer le 14^{lième} degré de longitude ouest.

Cependant il n'est guère nécessaire de sanctionner leur recours au mont Saint-Elie. Il est à présumer, en l'absence de toute sanction formellement exprimée, qu'ils peuvent se servir de toute méthode reconnue comme étant de nature à assurer l'exactitude.

La déclaration dans la convention projetée à l'effet que le mont Saint-Elie pouvant être commodément utilisé dans le but d'établir la ligne méridienne de 14^{lième} degré de latitude ouest, il est convenu qu'une ligne reliant le sommet avec le méridien pourra être prise comme partie de la ligne frontière en vertu du traité, est une proposition puérile.

On peut s'imaginer que la vue d'un point bien défini, ressortant par l'élévation sur un fond clair, peut être spécialement utile comme moyen de découvrir quelque autre point de repère placé moins en évidence ; et il est facile de comprendre que les astronomes et les arpenteurs de la frontière nord de l'Alaska, en préparant le tracé et en faisant l'énumération des points de repère mentionnés dans la convention, ne manqueront pas d'utiliser le sommet du mont Saint-Elie, s'il est utilisable, de même qu'ils utiliseront les autres particularités les plus proéminentes.

Mais après avoir utilisé le sommet à cet effet pour les fins d'orientation, il ne peut y avoir aucun autre avantage à faire dévier la ligne jusqu'au sommet.

Le but que l'on veut atteindre en jalonnant la ligne, c'est de permettre aux habitants et aux autorités de se rendre facilement compte des endroits où l'on passe d'un pays dans l'autre.

On exige que les jalons soient placés de façon à être visibles le long de la ligne, chaque jalon étant visible du jalon voisin. De plus, que les jalons sur la ligne méridienne apparaissent exactement alignés l'un au delà de l'autre.

Frontière de l'Alaska.

On ne saurait prétendre raisonnablement qu'en faisant dévier cette ligne droite de jalons vers un autre point, même très apparent en dehors de la ligne, on puisse ajouter aux avantages pratiques du jalonnement.

Il semble n'y avoir aucune raison valable pour la disposition dans la convention projetée, donnant aux commissaires le pouvoir discrétionnaire de modifier la frontière méridienne en la faisant dévier vers le sommet du mont Saint-Elie, et de céder ainsi du territoire aux Etats-Unis sous prétexte de faciliter la démarcation ou d'ajouter à l'utilité pratique de la ligne frontière.

Une frontière droite, comme l'est un méridien, est plus facile à reconnaître qu'aucune ligne déviée par ceux qui se trouvent sur les lieux.

Un observateur en dehors de la ligne, que ce soit le méridien ou la ligne déviée, ne peut tirer aucun avantage de la connaissance du fait que le sommet du mont Saint-Elie est dans le prolongement de la partie déviée.

La convention offre plusieurs indices du fait qu'elle a été rédigée à la hâte par une personne sans expérience.

Les lignes de la copie clavigraphiée sont numérotées au crayon en marge pour être consultées relativement aux notes suivantes :

Dans les lignes 3, 15, 44, 61, 66, 78, 86, 91, 97 ; l'expression "141^{ème} méridien" est employée par erreur au lieu de "méridien du 141° de longitude ouest." Les méridiens ne sont pas numérotés, parce que leur nombre est infini. Les degrés, limités au nombre de 360, sont numérotés.

3—6. " Cette partie du 141^{ème} méridien " jusqu'à la fin du paragraphe, devrait se lire : cette partie du méridien du 141° de longitude ouest de Greenwich qui pourra être nécessaire pour la définition visible de cette partie de la frontière entre leurs possessions respectives dans l'Amérique septentrionale, qui coïncide avec le dit méridien."

Le texte donne à entendre que la seule frontière internationale dans l'Amérique septentrionale est la ligne méridienne du 141° de longitude ouest.

17. A " Une certaine ligne tirée parallèle à la côte " l'on devrait substituer " Une ligne définie dans le dit traité entre la Russie et la Grande-Bretagne comme suivant la crête des montagnes situées parallèlement à la côte, ou, là où il n'y avait pas de montagnes, cette ligne devra être parallèle aux sinuosités de la côte, mais jamais à plus de dix lieues marines de l'océan.

Il paraît que les Etats-Unis prétendent que les mots " parallèle " et " parallèlement " dans le traité russo-britannique doivent être interprétés comme impliquant la précision en fait de parallélisme. De là, la substitution de " parallèlement " comme traduction de " parallèle " au lieu de " parallèle " employé dans la convention projetée.

" La côte " dont il est question dans le traité est la ligne côtière de l'océan. Toute admission, même indirecte, que la ligne, là où il n'y a aucune montagne près de la rive, devrait être tirée parallèlement, dans le sens strictement mathématique, à la ligne de l'eau, vu que le traité présuppose qu'il y a une crête de montagnes parallèle à la rive, devrait être évitée avec soin comme pouvant être probablement invoquée subséquemment par les Etats-Unis, qui réclameraient partout une lisière de territoire de 30 milles de largeur à partir de l'eau salée, bras de mer compris.

57. Le texte de la convention proposée autoriserait chacun des gouvernements à associer à discrétion des astronomes, des arpenteurs et des aides, non seulement à son propre commissaire, mais au commissaire de l'autre gouvernement.

Telle ne peut avoir été l'intention des parties, et le mot " associé " ne peut avoir été employé, puisqu'il implique le partage de l'autorité.

Conséquemment, à " auxquels peuvent être associés tels arpenteurs, astronomes ou autres aides que chaque gouvernement pourra choisir ", substituez : " et tels arpenteurs, astronomes et autres assistants qu'il désire.

83. Au lieu de " un même point déterminé " lisez : " une même station astronomiquement déterminée."

Une erreur de 1,000 pieds dans une station d'arpentage serait excessive au point d'être tout à fait déraisonnable, tandis qu'une différence de 1,000 pieds dans la détermination astronomique de la longitude de l'Alaska ne le serait pas maintenant.

84. Omettez " soit de ".

92. A "objets visibles de l'un à l'autre" substituez "objets en vue de l'un à l'autre successivement".

99. Il semble y avoir besoin d'une disposition pour la restauration des jalons de frontière qui pourraient disparaître, telle que :

Au cas où les jalons de la frontière deviendraient méconnaissables, ils seraient reposés sous la surveillance conjointe des deux gouvernements au moyen d'alignements avec les jalons avoisinants et au moyen de méthodes d'arpentage de raccordement.

55-65. On n'a nullement pourvu à la continuation des travaux au cas où l'un ou l'autre des commissaires mourrait, ce qui ne serait pas un événement improbable avant le parachèvement des travaux.

Comme les travaux doivent être dirigés et effectués directement, un seul commissaire n'aurait pas plein pouvoir de les continuer.

D. R. CAMERON,

31 mai 1897.

Major général.

EXTRAIT d'un rapport du comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le 23 janvier 1897, au sujet des délimitations de la frontière de l'Alaska.

Convention entre les Etats-Unis d'Amérique et Sa Majesté la reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, pour la démarcation de cette partie du 141^{ème} méridien de longitude ouest qui pourrait être nécessaire pour la détermination de la frontière entre leurs possessions respectives dans l'Amérique septentrionale.

Attendu que par un traité entre les Etats-Unis d'Amérique et Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, pour la cession aux Etats-Unis des possessions russes de l'Amérique du Nord, conclu le 30 mars 1867, la partie la plus septentrionale de la ligne frontière entre les dites possessions russes et celles de Sa Majesté Britannique, telle qu'établie par une convention préalable entre la Russie et la Grande-Bretagne du 26 (16) février 1825, est définie comme suivant le 141^{ème} degré de longitude à l'ouest de Greenwich, commençant au point d'intersection du dit 141^{ème} degré de longitude ouest avec une certaine ligne tirée parallèlement à la côte, et de ce point d'intersection continuant sur le dit méridien du 141^{ème} degré dans son prolongement jusqu'à l'océan glacial.

Et attendu que l'établissement du dit méridien du 141^{ème} degré de longitude ouest entre les points terminaux d'icelui définis dans les dits traités, dépend du relevé scientifique de points appropriés le long du dit méridien et de l'arpentage de la contrée intermédiaire entre ces points, ne comportant aucune question d'interprétation des traités susdits, mais tout simplement la détermination de ces points et de leurs lignes de raccordement, par les procédés ordinaires d'observation et d'arpentage dirigés par des astronomes, des ingénieurs et des arpenteurs compétents.

Et attendu que cette détermination n'a pas été faite jusqu'à présent par un arpentage conjoint, comme cela est nécessaire pour donner plein effet aux dits traités, bien que des observations et des arpentages indépendants aient été dirigés de temps à autres et soient maintenant dirigés par des fonctionnaires expérimentés au service de leurs gouvernements respectifs le long du dit méridien du 141^{ème} degré de longitude ouest ; ayant eu pour résultat l'obtention de données scientifiques et l'établissement de stations sur le dit méridien ou dans ses environs immédiats, travaux dont les deux gouvernements pourront profiter afin d'atteindre le but de cette convention.

Les Etats-Unis d'Amérique et Sa Majesté la reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, étant également désireux de faire disparaître toute cause possible de différend entre leurs gouvernements respectifs au sujet de l'établissement du dit 141^{ème} méridien de longitude ouest, ont résolu de conclure une convention à cette fin et, dans ce but, ont nommé comme leur plénipotentiaires respectifs et, lesquels, après avoir communiqué l'un à l'autre leurs pleins pouvoirs, que nous avons constaté être en bonne et due forme ont, de consentement mutuel, adopté les articles suivants :—

Frontière de l'Alaska.

Article I.

Chaque gouvernement nommera un commissaire, auquel pourront être associés tels arpenteur, astronomes et autres aides que chaque gouvernement pourra choisir.

Les commissaires, dès que cela sera praticable, procéderont à tracer et à jalonner, sous leur direction conjointe et par des opérations conjointes de campagne, cette partie du 141^{ème} méridien de longitude ouest qu'il sera nécessaire de définir dans le but de déterminer les limites exactes du territoire cédé aux Etats-Unis par le traité entre les Etats-Unis et la Russie du 30 mars 1867.

Vu que le sommet du mont Saint-Elie, bien qu'il n'ait pas été établi que sa situation se trouve sur le dit 141^{ème} méridien, en est tellement rapproché qu'il peut être commodément pris comme point de repère visible d'où la partie initiale du dit méridien sera établie—il est convenu que les commissaires, s'ils se décident à l'adopter comme point de repère, pourront faire dévier la partie la plus méridionale de la ligne de façon à ce qu'elle atteigne le sommet du mont Saint-Elie, cette déviation ne devant pas s'étendre à plus de vingt milles géographiques au nord-ouest du point initial.

Article II.

Les données relatives aux déterminations déjà faites au moment actuel par l'un ou l'autre des deux gouvernements intéressés des points sur le 141^{ème} méridien ou dans ses environs immédiats dans le but de relever sa position, seront soumises par chaque gouvernement aux commissaires, qui décideront lequel des résultats de la détermination sera adopté par eux.

Dans le cas de divergence d'opinion entre les commissaires quant aux coordonnées géographiques exactes d'un même point déterminé par l'un ou l'autre des deux gouvernements séparément, une position à mi-chemin entre les deux tracés en question du 141^{ème} méridien sera adoptée pourvu que la différence entre eux n'excède pas mille pieds.

Dans le cas où la différence serait plus considérable, une nouvelle détermination conjointe serait faite par les commissaires.

Article III.

L'établissement du 141^{ème} méridien tel que déterminé ci-dessous sera marqué par des jalons visibles de l'un à l'autre, naturels ou artificiels, à telles distances les uns des autres que les commissaires pourront fixer d'un commun accord, et par tels jalons supplémentaires qu'ils pourront juger nécessaires, et la ligne, lorsqu'elle sera ainsi jalonnée, en tout ou en partie, sera considérée comme définissant d'une façon permanente, pour toutes les fins internationales, le 141^{ème} méridien mentionné dans le traité du 30 mars 1867, entre les Etats-Unis et la Russie, et dans le traité du 28 (15) février 1825, entre la Grande-Bretagne et la Russie.

La situation des jalons sera décrite par des vues, cartes et autres moyens que les commissaires pourront décider d'employer, et des archives en double de ces descriptions seront attestées par les commissaires conjointement et déposées par eux entre les mains de leurs gouvernements respectifs avec leur rapport final mentionné ci-après.

Article IV.

Chaque gouvernement paiera les dépenses résultant de l'emploi de ceux qu'il aura nommés et des opérations dirigées par eux, mais le coût des matériaux employés au jalonnement définitif et permanent du méridien et du transport de ces matériaux sera payé conjointement et également par les deux gouvernements.

Article V.

Les commissaires pousseront avec diligence les travaux jusqu'à leur parachèvement et ils soumettront à leurs gouvernements respectifs de temps à autres et au moins une fois par année de calendrier, un rapport conjoint sur les progrès des travaux et un rapport final et complet lors du parachèvement de tout le travail.

La présente convention sera dûment ratifiée par le président des Etats-Unis d'Amérique, avec le consentement exprimé du Sénat des dits Etats-Unis et par Sa Majesté Britannique, et la ratification sera échangée à Washington ou à Londres aussitôt que possible dans l'espace de douze mois après la date d'icelle.

En foi de quoi, nous, les plénipotentiaires respectifs, avons signé cette convention et y avons apposé nos sceaux.

Faite en double à Washington, le _____ jour de _____ mil huit cent quatre-vingt-dix _____

REMARQUES sur le mémoire du major général Cameron sur l'extrait d'un rapport du comité de l'honorable Conseil privé du Canada, relatif à la frontière de l'Alaska, et approuvé par Son Excellence le 23 janvier 1897.

Le major général Cameron consacre beaucoup d'espace à discuter la possibilité de complications pouvant résulter, si le mont Saint-Elie se trouvait éloigné à plus de dix lieues marines de la côte, ou à plus de vingt milles du méridien du 141° de longitude, et il appelle l'attention sur l'impossibilité de calculer l'étendue de territoire qui, par une déviation de la ligne, serait transféré d'un pays à l'autre. Ceci est basé sur sa croyance que le mont Saint-Elie n'a pas été arpenté et que sa position est "inconnue des auteurs de la convention."

Il n'en est pas ainsi, cependant. La situation du sommet du mont Saint-Elie a été déterminée par la commission nommée en vertu de la convention de 1892, et les commissaires, dans leur rapport daté du 31 décembre 1895 (lequel a été déposé devant le parlement du Canada à sa session suivante), donnent sa situation. Il est à 2.41 milles légaux à l'est du 141ième méridien, et à 28.33 milles marins de la côte. Il est, en conséquence, d'environ 7,000 pieds, ou un mille et un tiers plus près de l'océan que dix lieues marines, et le 141ième méridien passe sur la montagne, bien que ce ne soit pas sur son sommet le plus élevé.

Plus loin, après avoir démontré qu'un pic de montagne peut être utile comme point de repère au moyen duquel quelque autre point moins en évidence pourra être découvert plus tard, le général Cameron dit : "Mais après avoir utilisé le sommet à cet effet pour les fins d'orientation, il ne peut y avoir aucun autre avantage à faire dévier la ligne jusqu'au sommet. Le but que l'on veut atteindre en jalonnant la ligne c'est de permettre aux habitants et aux autorités de se rendre facilement compte des endroits où l'on passe d'un pays à l'autre."

Vu que le sommet de la montagne est à moins de dix lieues marines de la côte, il semblerait y avoir quelque avantage à faire de la montagne le point de détour par où la frontière naturelle "du sommet des montagnes situées parallèles à la côte" pourrait se raccorder avec la ligne septentrionale.

Le général Cameron suggère de plus de substituer aux mots : "une certaine ligne tirée parallèle à la côte" les mots : "Une ligne définie dans le dit traité entre la Russie et la Grande-Bretagne comme devant suivre la crête des montagnes situées parallèlement à la côte ou, là où il n'y aurait pas de montagne cette ligne devra être parallèle aux sinuosités de la côte, mais jamais à plus de dix lieues marines de l'océan."

Son objection est que les mots du traité cités plus haut pourraient équivaloir à une admission "que la ligne, là où il n'y a aucune montagne près de la rive, devrait être tirée parallèlement, dans le sens strictement mathématique,—à la ligne de l'eau, ou que le traité présuppose qu'il y a une crête de montagne parallèle à la rive" et que cette admission "pourrait être subséquemment invoquée par les Etats-Unis, qui réclameraient

Frontière de l'Alaska.

partout une lisière de territoire de 30 milles de largeur à partir de l'eau salée, bras de mer compris." Quant à la prétention prévue de la part des Etats-Unis à l'effet que là où il n'y aurait pas de montagnes la ligne devrait être tirée parallèle " dans le sens strictement mathématique " à la ligne d'eau, il est à remarquer qu'en ce qui concerne les lignes croches ou à courbures irrégulières, le parallélisme dans le sens strictement mathématique n'existe pas ; d'ailleurs une ligne ne saurait, par aucun procédé géométrique, être tirée parallèlement à une ligne irrégulière, de façon à inclure une lisière partout large de dix lieues et n'excédant cette limite nulle part. De fait, il est possible que les Etats-Unis réclament une ligne tirée de telle façon que chaque point d'icelle soit exactement à dix lieues du point le plus rapproché de la côte, et il est possible que les auteurs du traité de 1825 avaient l'intention d'adopter une ligne semblable comme étant la limite au delà de laquelle la frontière de la montagne ne devait pas aller. Mais une pareille ligne n'est pas une ligne parallèle à la côte dans le sens mathématique et, strictement parlant, elle n'est pas non plus " équidistante." Un coup d'œil jeté à la carte de la zone du chemin de fer dans la Colombie anglaise éclaircira ce point. Les limites extérieures de la zone du chemin de fer sont tirées de façon à être à chaque point à 20 milles de distance du point le plus rapproché de la voie ferrée, (à l'exception de certains petits ajustements nécessaires pour préserver les formes des cantons et des sections).

Le mot " parallèle " dans le traité ne peut être pris que dans son acception anglaise ordinaire " s'étendant le long de." Le mot " parallèlement " n'est pas une amélioration. C'est tout simplement l'adverbe formé de l'adjectif " parallèle ", et il se définit " d'une façon parallèle." Il n'a apparemment aucun sens qui n'est pas contenu dans le mot " parallèle " employé comme adverbe, " situated parallel " et " situated parallelly " ont absolument le même sens. Les mots français " situées parallèlement " sembleront également traduits exactement par les mots " situated parallel."

En ce qui concerne la critique du général Cameron concernant la rédaction du traité quant à l'emploi des mots " 141^{ème} méridien " auxquels pourront être associés " un seul et même point, " " objets visibles de l'un à l'autre, " etc., on est d'avis que ces fautes de précision dans le langage ne sont pas de nature à produire de l'ambiguïté dans l'application pratique du traité.

Au cas de décès ou de démission de l'un ou l'autre commissaire, il est à présumer que son poste serait rempli par une nouvelle nomination, cette nomination étant notifiée à l'autre gouvernement par le gouvernement faisant la nomination, comme dans le cas du docteur Mendenhall, commissaire en vertu de l'article I de la convention de 1892, lequel a résigné son commissariat en juillet 1895, et a été remplacé par le général Duffield, dont la nomination a été signifiée par le gouvernement des Etats-Unis, par les voies diplomatiques ordinaires et acceptée par notre gouvernement en vertu d'un arrêté du conseil du 30 juillet 1895.

W. F. KING.

RÉPONSE

(78)

A une adresse de la CHAMBRE DES COMMUNES, datée le 7 juin 1897. Correspondance relative à l'égalisation ou le rajustement des lois et règlements concernant le cabotage, en vigueur aux États-Unis et au Canada, etc.

Par ordre,

R. W. SCOTT,
Secrétaire d'Etat.

OTTAWA, 24 juin 1897.

M. JOSEPH POPE,
Sous-secrétaire d'Etat.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous envoyer ci-inclus la réponse à une adresse de la Chambre des communes demandant la correspondance entre le gouvernement du Canada et les États-Unis relativement aux lois concernant le cabotage, etc.

On a demandé au sous-ministre du commerce s'il existait quelque correspondance sur cette question dans son département, et il a déclaré qu'à l'époque de la conférence entre les délégués du gouvernement canadien et les représentants du gouvernement des États-Unis à Washington, en février 1892, la question a été soulevée et le rapport des délégués, savoir : sir John Thompson, sir Mackenzie Bowell et l'honorable M. Foster, fait après leur retour, démontrera indubitablement ce qui a été fait à ce sujet.

Au ministère de la marine et des pêcheries, nous n'avons aucune copie du rapport en question.

F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la marine et des pêcheries.

TABLE DES MATIÈRES.

- N° 1.—Copie de l'arrêté du conseil, daté du 20 septembre 1889.
 “ 2.— “ d'une dépêche datée du 28 septembre 1889, lord Knutsford à lord Stanley de Preston.
 “ 3.— “ de l'arrêté du conseil, daté du 16 novembre 1889.
 “ 4.— “ d'une dépêche datée le 7 juin 1890, sir Julian Pauncefote à lord Stanley de Preston.
 “ 5.— “ de l'arrêté du conseil, daté le 12 juin 1890.
 “ 6.— “ d'une dépêche datée du 8 juillet 1890, ministre à Washington au gouverneur général.
 “ 7.— “ d'une dépêche datée le 17 décembre 1895. Le Très-honorable J. Chamberlain au comte d'Aberdeen.

N° 1.

COPIE CERTIFIÉE d'un rapport d'un comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil, le 20 septembre 1889.

Le comité du Conseil privé a eu sous sa considération une dépêche datée du 8 mai 1889, du Très-honorable secrétaire d'Etat pour les colonies, transmettant un extrait d'une lettre du bureau des affaires étrangères, contenant une note du chargé d'affaires américain à Londres, se plaignant des agissements des agents maritimes du Canada relativement à l'engagement d'équipages par les navires américains dans les ports canadiens et demandant la réciprocité du traitement accordé aux navires britanniques dans les ports des Etats-Unis.

Le ministre de la marine et des pêcheries, auquel la dite dépêche et son contenu ont été soumis, expose qu'il ressort de la dépêche de M. Bayard au chargé d'affaires américain à Londres, que l'on se plaint des agissements de l'agent maritime du port de Saint-Jean, N.-B., lequel oblige les patrons des navires américains à engager leurs matelots en sa présence, au lieu de les engager en présence du consul des Etats-Unis, et l'on prétend que les lois des Etats-Unis exigeant que tous les matelots s'engageant à bord des navires américains dans les ports étrangers, devront signer leur engagement devant les officiers consulaires des Etats-Unis, le droit que possède un navire d'être gouverné par les lois et règlements de son propre pays ne devant être l'objet d'aucun empiétement. On prétend de plus que, bien qu'en vertu des lois des Etats-Unis l'on puisse exiger que l'engagement des matelots à bord de navires étrangers dans des ports des Etats-Unis soit fait devant les commissaires maritimes des Etats-Unis, la loi n'a jamais été appliquée de cette manière, les matelots ayant été, du consentement des autorités, engagés devant les agents consulaires, pour la raison que la courtoisie internationale exigeait cela. Il est de plus déclaré que le gouvernement des Etats-Unis compte sur, et exige, un traitement réciproque pour ses navires dans les ports des autres pays.

Le ministre rapporte qu'en décembre dernier, l'agent maritime du port de Saint-Jean a informé le ministre de la marine que le consul des Etats-Unis, agissant d'après les instructions de son gouvernement, avait réclamé le droit d'engager les matelots pour des navires américains, et lui niait le droit d'intervenir en aucune manière dans l'engagement des matelots pour les navires des Etats-Unis, et que, lors de sa nomination comme agent maritime, il a constaté que l'engagement des matelots pour tous les navires étrangers avait été effectué à l'agence maritime ; et qu'il a continué à les engager. Il demandait des instructions sur ce qu'il avait à faire.

Que l'agent maritime a dûment reçu avis que sa conduite était légale, et qu'en vertu de l'article 126 du chapitre 84 des Statuts révisés, les dispositions de la loi relative à l'engagement des matelots s'étendent et s'appliquent aux navires marchands de tous les pays étrangers, et à toutes les personnes en rapport avec ces navires, de la même manière qu'elles s'étendent et s'appliquent aux navires de la marine marchande britannique, et qu'il serait en conséquence nécessaire que les matelots appartenant aux navires américains fussent engagés à son bureau, mais qu'en même temps il n'y avait aucune objection à ce que le consul américain engageât des matelots à son bureau en même temps s'il le désirait.

Le ministre représente qu'un certificat de l'agent maritime est nécessaire, en vertu de l'article 32 de la loi concernant les marins, et doit être produit chez le percepteur des douanes, à l'effet que l'on s'est conformé à toutes les exigences de la loi.

Que l'on a consulté l'opinion du ministre de la justice et qu'il a déclaré que les dispositions de cet article s'appliquent aux navires étrangers mentionnés à l'article 126 de la loi, y compris naturellement, les navires américains.

En conséquence, des instructions ont été données au percepteur des douanes et à l'agent maritime au port de Saint-Jean, N.-B.

Le ministre fait remarquer qu'il ne peut y avoir aucun doute que le gouvernement du Canada a le droit de mettre en vigueur les diverses dispositions de la loi en question.

Que le but du gouvernement du Canada en effectuant la législation dont on se plaint était de restreindre les maux qui résultent du racolage des matelots et de prévenir les

Correspondance relative au cabotage.

désertions ; les matelots étant obligés de comparaître devant l'agent maritime du port avant l'engagement, l'on peut en conséquence exercer une surveillance beaucoup plus stricte sur les déserteurs, et il est plus facile de restreindre l'embauchage.

Le ministre expose, d'après la dépêche de M. Bayard et d'après les rapports faits au ministre de la marine par les agents consulaires de Sa Majesté aux ports de New-York, Boston et Philadelphie, que, bien qu'en vertu des lois en vigueur aux Etats-Unis il pourrait être obligatoire de faire l'engagement des matelots sur des navires étrangers dans les ports des Etats-Unis devant les commissaires maritimes des Etats-Unis, la loi n'a pas été appliquée de cette manière et l'engagement des matelots a été et est encore toléré devant l'officier consulaire étranger, conformément aux réglemens étrangers.

Le ministre, dans les circonstances mentionnées ci-dessus, considérant le désir des autorités des Etats-Unis, que les navires de ce pays ne jouissent pas des avantages que cette législation a pour but d'offrir, et observant la pratique qui prévaut actuellement dans les ports des Etats-Unis à ce sujet en ce qui concerne les navires britanniques, recommande que Votre Excellence ne puisse intervenir dans l'opération des diverses clauses de l'Acte maritime, en tant que les droits des particuliers sont concernés, sans l'autorisation d'un acte du parlement, que le gouvernement de Sa Majesté soit informé que des instructions seront données aux percepteurs des douanes et aux divers officiers maritimes de ne pas insister sur l'application des dispositions de la loi exigeant que l'enrôlement des matelots étrangers ait lieu devant l'agent maritime, en tant qu'il s'agit de navires américains, jusqu'à avis ultérieur.

Le comité recommande qu'il plaise à Votre Excellence expédier une copie de cette minute au Très-honorable le secrétaire d'Etat pour les colonies.

Le tout respectueusement soumis à l'approbation de Votre Excellence.

JOHN J. MCGEE,
Greffier du Conseil privé.

N° 2.

Lord Knutsford à lord Stanley de Preston.

DOWNING STREET, 28 septembre 1889.

Au gouverneur général,
le Très-honorable,
lord Stanley de Preston,
etc., etc., etc.

MILORD,—Dans mon télégramme du 25 courant, je vous ai informé que le gouvernement des Etats-Unis désirait avoir une réponse au sujet d'une représentation faite au gouvernement de Sa Majesté concernant l'enrôlement d'équipages à bord des navires américains dans les ports canadiens, laquelle représentation vous a été communiquée dans ma dépêche du 8 mai, n° 113, et je vous ai informé également que le gouvernement des Etats-Unis se plaignait d'une différence faite entre les navires britanniques et américains au sujet des droits de pilotage prélevés au port de Halifax, affectant les navires d'un tonnage variant de 80 à 120 tonneaux. J'ai demandé une réponse sur ces deux points.

Je vous transmets maintenant, pour être communiquée à votre gouvernement, copie d'une lettre du bureau des affaires étrangères, sur laquelle mon télégramme était fondé.

Je profite de l'occasion pour accuser réception de votre télégramme du 25 en réponse au mien dont je viens de parler.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

JOHN BRAMSTON,
Pour le secrétaire d'Etat.

Le Bureau des Affaires étrangères au Bureau Colonial.

BUREAU DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, 23 septembre 1889.

Au sous-secrétaire d'Etat,
Bureau Colonial.

MONSIEUR.—En ce qui concerne la lettre du secrétariat d'Etat, du 4 mai dernier, approuvant la ligne de conduite que l'on se propose de prendre relativement aux exigences de la loi canadienne sur la question de l'enrôlement d'équipages par les navires américains dans les ports canadiens, le marquis de Salisbury m'a donné instruction de vous transmettre copie d'une note du ministre des Etats-Unis à ce sujet, laquelle note mentionne également une prétendue différence entre les droits de pilotage à Halifax, N.-E. Je dois vous prier, lorsque vous soumettrez cette note à lord Knutsford, de suggérer à Sa Seigneurie que l'attention du gouvernement canadien devrait être appelée par télégramme sur les sujets en question.

Je suis, etc.,

T. V. LISTER,

M. Lincoln à lord Salisbury.

LÉGATION DES ETATS-UNIS,

LONDRES, 18 septembre 1889.

Au marquis de Salisbury, K. G.,
etc., etc.

MILORD.—Le 18 mars 1889, M. White a eu l'honneur d'adresser à Votre Seigneurie copie d'une communication de M. Bayard lui enjoignant de signaler à l'attention du gouvernement de Sa Majesté l'attitude des autorités canadiennes, qui ont étendu l'application de la loi canadienne de 1886 concernant les matelots (originaires de 1873) de façon à obliger les navires des Etats-Unis dans les ports canadiens à se conformer, en ce qui concerne l'enrôlement des matelots, aux lois du Dominion du Canada, plutôt qu'aux lois des Etats-Unis, et exigeant que l'enrôlement de matelots à bord de nos navires dans ces ports soit fait devant un agent maritime canadien plutôt que devant l'officier consulaire des Etats-Unis préposé à cette fin. Dans cette communication, il était dit que, bien que d'après la stricte interprétation des lois des Etats-Unis l'on puisse exiger que l'enrôlement des matelots à bord des navires étrangers soit fait devant des commissaires maritimes des Etats-Unis, cependant, il est notoire que cette interprétation n'a jamais été adoptée, mais que ces enrôlements sont invariablement faits, avec le consentement tacite des autorités américaines, devant l'officier consulaire préposé à cette fin conformément aux règlements de son gouvernement. Ce procédé de la part des Etats-Unis est conforme à la courtoisie internationale et assure à nos nationaux un traitement réciproque chez tous les gouvernements étrangers, le Canada excepté, et la note exprimait l'espoir que ce traitement réciproque en faveur des navires américains dans les ports canadiens serait obtenu en exposant le cas au gouvernement de Sa Majesté.

Aucune réponse n'ayant été faite à cette plainte sur le sujet, adressée à Votre Seigneurie en mars dernier, et le ministre de la douane du Dominion du Canada, ayant depuis, au mois de juin dernier, enjoint aux percepteurs de la douane d'appliquer l'article 32 de la loi des matelots ci-dessus mentionnée, en refusant un congé aux navires des Etats-Unis, jusqu'à ce qu'ils aient produit un certificat de l'agent maritime à l'effet que l'on s'est conformé à toutes les exigences de la loi, mon gouvernement m'a donné instruction de rappeler la question à l'attention de Votre Seigneurie, afin que cette question soit l'objet d'une solution convenable de la part du gouvernement de Sa Majesté et du gouvernement des Etats-Unis.

Je prends en outre la liberté d'informer Votre Seigneurie que l'on m'enjoint de plus d'appeler l'attention du gouvernement de Sa Majesté sur une différence relative aux

Correspondance relative au cabotage.

droits de pilotage au port de Halifax, N.-E., par laquelle les navires américains d'un tonnage variant entre quatre-vingts et cent vingt tonneaux sont assujettis à des droits de pilotage, desquels les navires canadiens d'un tonnage égal sont exempts, et d'exprimer l'espoir que l'on fera disparaître cette différence.

J'ai l'honneur, etc.,

ROBERT LINCOLN.

N° 3.

COPIE CERTIFIÉE d'un rapport d'un comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil, le 16 novembre 1889.

Le comité du Conseil privé a eu sous sa considération une dépêche du 21 octobre 1889, du Très-honorable le secrétaire d'Etat pour les colonies, transmettant copie d'une lettre du bureau des affaires étrangères au sujet de l'enrôlement d'équipages, pour les navires des Etats-Unis dans les ports canadiens, et aussi au sujet d'une prétendue différence entre les droits de pilotage à Halifax, N.-E.

Le ministère de la marine et des pêcheries, auquel la question a été soumise, déclare que la plainte faite par le gouvernement des Etats-Unis au sujet de l'enrôlement d'équipages à bord de ses navires dans les ports canadiens, a déjà été l'objet d'un rapport du ministre de la marine et des pêcheries, rapport qui a été adopté par une minute du Conseil datée du 20 septembre 1889, dont copie est annexée pour être consultée et pour que le gouvernement puisse agir en conséquence.

Le ministre observe, en ce qui concerne la distinction entre les navires britanniques et américains au sujet des droits de pilotage prélevés au port de Halifax : que d'après un rapport reçu des autorités en fait de pilotage, aucune exemption n'est allouée aux navires de pêche canadiens, en ce qui concerne les droits de pilotage, autre que celle qui est autorisée par le règlement n° 26, lequel règlement a été dûment approuvé par minute du conseil datée le 24 mai 1877, et se lit comme suit : " Tous les navires enregistrés dans le Dominion du Canada, n'ayant pas plus de 120 tonneaux de tonnage enregistré, employés au cabotage ou à la pêche entre les ports de la Confédération canadienne, de Terre-Neuve et de Saint-Pierre Miquelon, seront exempts de pilotage obligatoire."

Le ministre déclare en outre que le règlement en question a été rédigé par les autorités du pilotage, en vertu des dispositions de la loi du pilotage, chapitre 80, Statuts révisés, laquelle décrète que les navires de cette classe et de ces dimensions, n'excédant pas 250 tonneaux de tonnage enregistré, qu'une autorité de pilotage d'un district, avec l'approbation du gouverneur en conseil, déclarera, de temps à autres, exempts de paiement obligatoire de pilotage dans ce district, seront exempts du paiement obligatoire des droits de pilotage.

Le ministre déclare qu'en vertu de l'autorité de ce règlement, tous les navires enregistrés dans le Dominion du Canada, ne jaugeant pas plus de 120 tonneaux, ou qui sont employés au cabotage ou à la pêche entre les ports du Dominion du Canada, de Terre-Neuve et de Saint-Pierre Miquelon, sont exempts de pilotage obligatoire au port de Halifax ; mais les autorités du pilotage déclarent que " tous les autres navires, qu'ils soient britanniques ou étrangers, venant de ports étrangers et qui jaugent plus de 80 tonneaux enregistrés, payent les droits de pilotage."

Le ministre recommande qu'avis soit en conséquence donné à cet effet au gouvernement de Sa Majesté.

Le comité recommande qu'il plaise à Votre Excellence expédier une copie de cette minute au Très-honorable le secrétaire d'Etat pour les colonies.

Le tout respectueusement à l'approbation de Votre Excellence.

JOHN J. MCGEE,
Greffier du Conseil privé.

N° 4.

Sir Julian Pauncefote à lord Stanley de Preston.

WASHINGTON, 7 juin 1890.

A Son Excellence lord Stanley de Preston.

MILORD,—J'ai l'honneur de transmettre ci-jointe copie d'un acte du Congrès approuvé par le président le 24 dernier, modifiant l'acte de 1878, intitulé : " Acte pour venir en aide aux navires naufragés ou avariés dans les eaux limitrophes des Etats-Unis et du Dominion du Canada."

J'ai l'honneur, etc.,

JULIAN PAUNCEFOTE.

Acte pour amender un acte intitulé : " Acte pour venir en aide aux navires naufragés ou avariés dans les eaux limitrophes des Etats-Unis et du Dominion du Canada ", approuvé le 19 juin 1878.

Qu'il soit décrété par le Sénat et la Chambre des représentants des Etats-Unis d'Amérique, réunis en Congrès, qu'un acte intitulé : " Acte pour venir en aide aux navires naufragés ou avariés dans les eaux limitrophes des Etats-Unis et du Dominion du Canada," soit et est par le présent amendé de façon à ce qu'il se lise comme suit :—

" Que les navires canadiens et leurs appareils de sauvetage peuvent porter aide et secours aux navires canadiens et autres et aux propriétés naufragées, avariées ou en détresse dans les eaux des Etats-Unis, contiguës au Dominion du Canada. Pourvu que cet acte n'entre pas en vigueur avant qu'une proclamation du président des Etats-Unis ait déclaré que le privilège de venir en aide aux navires américains ou autres ou aux propriétés naufragées, avariées ou en détresse dans les eaux canadiennes contiguës aux Etats-Unis, a été accordé par le gouvernement du Dominion du Canada aux navires américains et aux appareils de sauvetage de toutes sortes. Cet acte sera interprété de façon à s'appliquer au canal Welland, au canal et aux améliorations fluviales entre le lac Érié et le lac Huron et aux eaux du canal et de la rivière Sainte-Marie. Et il est de plus décrété que cet acte cessera d'être en vigueur à partir de et après la date de la proclamation du président des Etats-Unis à l'effet que le dit privilège réciproque a été retiré, révoqué, ou rendu inefficace par le dit gouvernement du Dominion du Canada."

Approuvé, 24 mai 1890.

N° 5.

COPIE CERTIFIÉE d'un rapport d'un comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil, le 12 juin 1890.

Vu le rapport, daté le 15 février 1890, du ministre de la marine et des pêcheries, appelant l'attention sur les diverses dépêches et correspondances relatives aux lois concernant le cabotage, le sauvetage et le remorquage dans les eaux des Etats-Unis et du Canada, et sur l'arrêté du conseil du 18 mai 1889, lequel parle du désir du gouvernement canadien, tel que préalablement exprimé dans une minute du conseil datée le 6 juin 1879, " Que l'interprétation la plus libérale soit donnée aux lois relatives à la navigation des lacs et rivières de l'intérieur."

Dans cette minute du conseil, le gouvernement du Canada déclarait qu'il était " prêt à entrer en négociation avec le gouvernement des Etats-Unis en vue de l'adoption d'une politique plus libérale sous ce rapport."

Le ministre déclare que l'on peut également consulter la dépêche à lord Knutsford (n° 323) du 13 décembre 1888, contenant copie de la réponse de l'honorable M. Bayard,

Correspondance relative au cabotage.

alors secrétaire d'Etat pour les Etats-Unis, portant la date du 16 novembre 1888, à une minute du Conseil privé pour le Canada, datée le 1^{er} juin 1888, dont une copie (marquée A) est annexée pour être consultée, et il paraît que l'honorable M. Bayard n'a pas interprété correctement les vues du gouvernement canadien, telles qu'insinuées dans les diverses dépêches sur la question, puisqu'il les a comprises comme signifiant : " que tout arrangement pour le sauvetage mutuel de la vie et des propriétés des périls des eaux intérieures doit être étendu de façon à inclure la libre participation au commerce de cabotage et de remorquage dans ces eaux."

Sur ce, le ministre observe qu'en vertu des dispositions des statuts canadiens, actuellement en vigueur relativement au sauvetage et au remorquage, les navires des Etats-Unis sont parfaitement libres en tout temps, en cas de détresse, de sauver la vie et la propriété dans les eaux canadiennes.

Le ministre observe de plus qu'une circulaire a été adressée à tous les officiers de douane et communiquée au gouvernement des Etats-Unis par l'entremise de sir Edward Thornton, et qu'à cette occasion le gouvernement des Etats-Unis a exprimé sa satisfaction de l'attitude prise par le gouvernement canadien en lançant cette circulaire.

Le ministre observe de plus que cette question est en conséquence une simple question d'affaires, au sujet de laquelle le gouvernement des Etats-Unis désire que ses citoyens partagent les profits que les Canadiens retirent d'une industrie exercée dans leur propre pays, et non une question d'humanité, comme le prétend M. Bayard, et il est à remarquer que le statut en vigueur aux Etats-Unis (Statuts révisés des Etats-Unis d'Amérique, paragraphes 4347 et 4370) ne contient aucune clause semblable à celle du statut canadien concernant les cas de détresse.

Le ministre remarque de plus que le parlement canadien a toujours été désireux d'établir des arrangements réciproques concernant le commerce de cabotage, le sauvetage et le remorquage. A cette fin, il a été décrété dans la première législation du parlement canadien qui s'est occupé de ce sujet important, 33 Vic., chap. 14, article 2, 1870, que :—

" Le gouverneur en conseil peut de temps à autre déclarer que les dispositions précédentes de cet acte, restreignant le commerce de cabotage, ne s'appliqueront pas, tant que cet arrêté du conseil restera en vigueur, aux navires ou vaisseaux d'aucun des pays étrangers dans lesquels les navires britanniques sont admis à faire le commerce de cabotage de ces pays et à transporter des marchandises et des passagers d'un port à l'autre dans ce pays, et le gouverneur en conseil peut, de temps à autre, révoquer ou modifier cet arrêté du conseil."

Le ministre déclare que, dans l'espoir que des négociations avec les Etats-Unis pourraient obvier à la nécessité de faire des lois pour restreindre le commerce du cabotage, il a été décrété que l'acte n'entrerait en vigueur que lorsqu'il aurait été promulgué.

En l'absence de ce résultat, l'acte a été proclamé le 9 février 1874.

Les navires des Etats-Unis continuant à remorquer des navires et des radeaux dans les eaux canadiennes, tandis qu'un pareil privilège était refusé aux navires canadiens dans les eaux des Etats-Unis, il a été décrété, en l'année 1875 (38 Victoria, chap. 27, article 1, 1875), que :—

" Le patron de tout navire à vapeur, n'étant pas un navire britannique, employé ou ayant été employé après l'adoption de cette loi, à remorquer aucun navire, vaisseau ou radeau, d'un port ou endroit du Canada à un autre, excepté en cas de détresse, sera passible d'une amende de quatre cent dollars, et ce navire à vapeur pourra être détenu par le percepteur de la douane à tout port ou endroit vers lequel ou dans lequel ce vaisseau ou navire ou radeau est remorqué jusqu'à ce que cette amende soit payée."

Mais il a été stipulé, dans l'espoir que des arrangements réciproques pourraient être faits avec les Etats-Unis, que cet acte ne serait mis en vigueur que lorsqu'il aurait été promulgué.

Il a été jugé convenable de promulguer la loi le 27 août 1877.

Le ministre remarque de plus que des efforts ont été faits constamment par le gouvernement du Canada pour entrer en relations réciproques avec les Etats-Unis, d'abord en ce qui concerne le commerce du cabotage en général et en second lieu en ce qui concerne le privilège du remorquage et du sauvetage.

Qu'en 1878, le Congrès a passé un acte intitulé : " Acte pour venir en aide aux navires naufragés ou avariés dans les eaux limitrophes des Etats-Unis et du Dominion du Canada." Ce statut ne devait entrer en vigueur qu'après sa promulgation, et ne devait être promulgué que lorsqu'une loi semblable aurait été passée par le parlement canadien.

Le ministre remarque que l'honorable M. Bayard n'était guère justifiable en disant que cet acte " suivait la route tracée par la législation concurrente qui a tant fait depuis soixante-dix ans pour étendre les bonnes relations des Etats-Unis avec les possessions britanniques de l'Amérique du Nord ", vu l'offre très ancienne et encore inacceptée du parlement canadien relativement au commerce de cabotage et l'expression réitérée de son désir d'établir la réciprocité du sauvetage et du remorquage, mais d'après la conclusion de la dépêche de M. Bayard, il (le ministre de la marine et des pêcheries) espère que les autorités des Etats-Unis pourront encore consentir à reconsidérer les relations des deux pays à ce sujet.

Le ministre considère qu'il a été démontré, qu'en ce qui concerne la cause de l'humanité, le gouvernement et le parlement canadien y ont amplement pourvu, et que la conduite du gouvernement à ce sujet a été très libérale.

Reste donc, en tant qu'il s'agit de législation canadienne, à considérer l'aspect commercial de la question. Les offres de la part du Canada aux Etats-Unis sont maintenant :

1° En ce qui concerne la réciprocité en fait de cabotage et les privilèges de remorquage, Statuts révisés du Canada, chapitre 83, article 5 : " Le gouverneur en conseil peut, de temps à autre, déclarer que les précédentes dispositions de cet acte (les dispositions qui réservent le commerce du cabotage pour les navires canadiens) ne s'appliqueront aux navires ou vaisseaux d'aucun pays étranger dans lequel les navires britanniques sont admis à faire le cabotage de ce pays, ou à transporter des marchandises ou des passagers d'un port ou endroit à un autre dans le pays en question.

2° Qu'en ce qui concerne la réciprocité en fait de sauvetage, l'on peut dire que bien qu'il n'existe pas d'offre prévue par un statut, le résumé suivant de la correspondance démontre que le gouvernement canadien est depuis longtemps prêt à entrer en relations réciproques avec les Etats-Unis pour le sauvetage et le remorquage, et que ce fait a été communiqué au gouvernement de Sa Majesté.

En conséquence le ministre de la marine et des pêcheries recommande que les autorités des Etats-Unis soient informées que vos conseillers désirent l'acceptation de ces offres, et que bien qu'ils soient prêts à s'entendre pour la réciprocité pour l'un ou l'autre de ces deux sujets, il leur est impossible d'accepter la réciprocité partielle et très limitée en fait de sauvetage proposée par les Etats-Unis dans l'Acte du Congrès ci-dessus mentionné.

Le ministre recommande de plus, afin de démontrer le désir sincère du gouvernement canadien d'établir des relations amicales avec les Etats-Unis, que le gouvernement des Etats-Unis soit informé que les conseillers de Votre Excellence sont prêts à faire adopter une législation afin que ces offres soient limitées à la navigation intérieure dans les eaux limitrophes de celles des Etats-Unis, ou soient étendues généralement aux eaux des deux pays, selon que les Etats-Unis le préféreront.

Le comité, approuvant le rapport ci-dessus et les recommandations qu'il contient, recommande qu'il plaise à Votre Excellence expédier une copie de cette minute au Très-honorable le secrétaire d'Etat pour les colonies, ainsi qu'au ministre de Sa Majesté à Washington.

JOHN J. MCGEE,
Greffier du Conseil privé.

" A ".

COPIE CERTIFIÉE d'un rapport d'un comité de l'honorable le Conseil privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil le 1^{er} juin 1888.

Le comité du Conseil privé a eu sous sa considération une dépêche datée du 28 mars 1888, du ministre de Sa Majesté à Washington, contenant copie d'une dépêche qu'il avait adressée au marquis de Salisbury, dépêche basée sur une lettre personnelle

Correspondance relative au cabotage.

reque de M. Bayard, au sujet de l'établissement d'un arrangement pour porter secours aux navires naufragés dans les eaux situées entre les Etats-Unis et le Canada.

Le ministre des douanes, à qui cette dépêche et son contenu ont été soumis, rapporte qu'aucun refus n'a jamais été fait de la part du gouvernement du Canada lorsque des navires des Etats-Unis ont demandé la permission d'aider à sauver les vies des citoyens des Etats-Unis, lorsque ceux-ci étaient en danger, dans les eaux canadiennes.

Le ministre remarque de plus que l'autorisation a toujours été accordée avec empressement, sur demande au ministre des douanes, lorsque des navires et des cargaisons des Etats-Unis ont été en péril immédiatement dans les eaux canadiennes, de se servir des remorqueurs des Etats-Unis lorsqu'aucun remorqueur canadien n'était immédiatement disponible pour le service.

Le gouvernement du Dominion est maintenant prêt, et a toujours été prêt jusqu'à présent, à conclure des arrangements réciproques avec le gouvernement des Etats-Unis pour le commerce du cabotage dans les eaux respectives des Etats-Unis et du Canada, arrangements qui incluraient également les privilèges de sauvetage et l'industrie du remorquage dans chacun de ces deux pays.

Le ministre remarque de plus que la récente action de la Chambre des Communes du Canada, lorsqu'elle a rejeté un projet de loi qui lui a été soumis durant la présente session, en vue d'établir la réciprocité du sauvetage et du remorquage entre le Canada et les Etats-Unis, accentue la position maintenue jusqu'à présent par le gouvernement en refusant de considérer la proposition d'une mesure de réciprocité d'une nature partielle en fait de cabotage et de sauvetage.

Le comité, approuvant le rapport ci-dessus, recommande qu'il plaise à Votre Excellence expédier une copie de cette minute au ministre de Sa Majesté à Washington.

Le tout respectueusement soumis à l'approbation de Votre Excellence.

JOHN J. MCGEE,

Greffier du Conseil privé.

N° 6.

Le ministre à Washington au gouverneur général.

WASHINGTON, 8 juillet 1890.

A Son Excellence,
Lord Stanley de Preston, G.C.B.,
etc., etc., etc.,

MILORD,—J'ai l'honneur d'inclure ci-jointe copie d'une note dans laquelle, sur réception de la dépêche de Votre Excellence, n° 29, du 20 dernier, j'ai communiqué à M. Blaine la copie y contenue d'une minute du Conseil privé canadien, exprimant le désir de votre gouvernement d'entrer en arrangements réciproques avec celui des Etats-Unis, au sujet du commerce de cabotage ou tout simplement en ce qui concerne le remorquage et le sauvetage.

J'ai l'honneur, etc.,

JULIAN PAUNCEFOTE.

Le ministre à Washington à M. Blaine.

WASHINGTON, 30 juin 1890.

A l'honorable JAMES G. BLAINE.

MONSIEUR,—A propos de l'acte récent du Congrès approuvé par le président, le 24 mai, amendant l'acte de 1878, intitulé : " Acte pour venir en aide aux navires naufragés ou avariés dans les eaux limitrophes des Etats-Unis et du Dominion du

Canada”, j'ai l'honneur d'inclure copie d'une minute du Conseil privé du Canada exprimant le désir du gouvernement canadien d'entrer en arrangements réciproques avec celui des Etats-Unis au sujet du commerce de cabotage, ou tout simplement pour le sauvetage et le remorquage.

Vous remarquerez qu'au paragraphe 2 de cette minute, il est déclaré qu'en vertu des dispositions des statuts canadiens actuellement en vigueur relativement au sauvetage et au remorquage, les navires des Etats-Unis sont parfaitement libres en tout temps, en cas de détresse, de sauver la vie et la propriété dans les eaux canadiennes.

En conséquence, il est démontré qu'il ne s'agit pas d'une question d'humanité, comme le gouvernement des Etats-Unis semble l'avoir cru, mais tout simplement d'une question d'affaires, et de plus, la minute s'occupe de l'aspect commercial de la question, et énumère certaines offres de la part du Canada aux Etats-Unis au sujet de la réciprocité du cabotage et des privilèges de sauvetage et de remorquage. Elle conclut en déclarant que le gouvernement canadien, afin de manifester son désir sincère d'entretenir des relations amicales avec les Etats-Unis, est prêt à limiter les offres ci-dessus “ à la navigation intérieure dans les eaux limitrophes de celles des Etats-Unis, ou à les étendre généralement aux eaux des deux pays, selon que les Etats-Unis le préféreront ”.

J'espère que les explications fournies dans cette minute feront disparaître tout malentendu qui pourrait être survenu dans la considération des questions susmentionnées, et faciliteront la conclusion d'arrangements mutuellement avantageux et satisfaisants pour les Etats-Unis et le Dominion du Canada.

J'ai l'honneur, etc.,

JULIAN PAUNCEFOTE,

N° 7.

Le Très-honorable J. Chamberlain au comte d'Aberdeen.

DOWNING STREET, 17 décembre 1895.

Au gouverneur général,
le Très-honorable,
le comte d'Aberdeen, C.P., G.C.M.G.,
etc., etc., etc.,

MILORD,—Relativement à ma dépêche, n° 248, du 25 septembre, j'ai l'honneur de vous transmettre, pour l'information de vos ministres, copie d'une dépêche de l'ambassadeur de Sa Majesté à Washington, concernant les droits de tonnage prélevés aux Etats-Unis sur les navires britanniques, comme repréailles pour les droits légers prélevés en ce pays.

J'ai l'honneur, d'être, milord,

De Votre Seigneurie le très humble et très obéissant serviteur,

J. CHAMBERLAIN.

AMBASSADE BRITANNIQUE, WASHINGTON, 19 novembre 1895.

Au marquis de Salisbury, C.G.,
etc., etc., etc.

MILORD,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-jointe copie de la réponse que j'ai reçue du secrétaire d'Etat, à la représentation qui lui a été adressée conformément aux instructions contenues dans la dépêche de Votre Seigneurie, n° 27, commerciale, du 6 juillet dernier, concernant l'imposition des droits de tonnage aux Etats-Unis sur les navires touchant à un port britannique dans le simple but de prendre du charbon.

Correspondance relative au cabotage.

M. Olney déclare qu'en vertu d'une décision datée du 26 novembre 1890, le ministère de la Trésorerie a ordonné que les navires britanniques et autres soient admis aux Etats-Unis sans paiement de droits de tonnage, s'ils viennent d'un port libre, nonobstant le fait qu'ils aient pu toucher dans la Grande-Bretagne pour y prendre leur approvisionnement de charbon, s'ils n'y ont pas pris ou laissé de cargaison.

Le secrétaire d'Etat ajoute, cependant, que ces navires britanniques deviendront passibles du paiement de la taxe du tonnage s'il est établi qu'une taxe préférentielle est imposée aux navires des Etats-Unis.

Ceci s'applique à la plainte à laquelle il est fait allusion dans les dépêches de Votre Seigneurie (série politique, n^{os} 146 et 161 du 30 août et 26 septembre respectivement), laquelle plainte est également mentionnée dans mon télégramme à Votre Seigneurie en date d'aujourd'hui.

J'ai l'honneur, etc.,

JULIAN PAUNCEFOTE.

SECRETARIAT D'ETAT,

WASHINGTON, 14 novembre 1895.

Sir Julian Pauncefote, G.C.B., G.C.M.G.,
etc., etc., etc.

EXCELLENCE :—La lettre de lord Gough, à moi adressée le 25 juillet dernier, au sujet de l'imposition des droits de tonnage aux Etats-Unis sur les navires britanniques qui ont quitté des ports où l'on n'exige aucun droit de phares, déclare que si un navire des Etats-Unis fait escale dans un port britannique dans l'unique but de remplir de charbon ses soutes d'approvisionnement, l'on n'exige pas de droit de phares de sa part, exprime l'opinion que, vu cette exemption, il semblerait tout simplement équitable qu'un navire qui, autrement serait exempt de la taxe du tonnage aux Etats-Unis, ne soit pas assujéti à cette taxe, tout simplement parce qu'il aurait fait escale à un port britannique pour y prendre du charbon.

Le secrétaire de la Trésorerie s'est occupé de cette question, et il m'informe qu'en vertu d'une décision de son prédécesseur, du 2 novembre 1890, un navire touchant à un point intermédiaire, où il ne prend et ne laisse aucune cargaison, et dont l'escale n'est qu'un incident de son voyage, n'est pas privé du droit que lui confère le fait d'être parti d'un port libre.

Conformément à cette décision, qui a été basée sur l'opinion du procureur général, le ministère de la Trésorerie a ordonné que les navires britanniques et autres soient admis aux Etats-Unis sans payer les droits de tonnage, s'ils viennent d'un port libre, nonobstant le fait qu'ils auraient fait escale dans la Grande-Bretagne pour s'y approvisionner de charbon, s'ils n'y ont pas pris ni laissé de cargaison.

Ce ministère comprend, en conséquence, que la pratique suivie aux Etats-Unis sur le point en question est d'accord en substance avec celle suggérée par lord Gough.

La considération de cette question a été retardée parce que jusqu'à présent l'on n'avait pas reçu de réponse définitive à la note de ce ministère, du 11 juillet 1895, par laquelle l'attention a été attirée sur une différence apparente de procédés au détriment des navires américains par le Dominion du Canada. S'il était établi que le gouvernement du Canada impose, et continue à imposer des taxes différentielles aux navires américains, en vertu des lois des Etats-Unis, les navires britanniques, provenant de ports libres, mais touchant à des ports britanniques, deviennent passibles de la taxe sur le tonnage.

J'ai l'honneur, etc.,

RICHARD OLNEY.